

Α' ΤΟΜΟΣ

Περίοδοι: 1960-65

65-67

67-74 Διακλιση

70-74 Ξεφύση σε ξυλινά

74-86 Ξεφύση στο τσινεζικό

86-96 Λυρικός βίος

- Η Δέσποινα σας θυμίζει πώς χωρίσατε  
τα τραγούδια του Α' Τόμου και θα  
ήθελε να μάθει το συντομότερο αν ο  
χωρισμός των έργων του Β' Τόμου στο  
κάτω μέρος της σελίδας είναι εντάξει  
ή έχετε διορθώσεις.

Β' ΤΟΜΟΣ

Περίοδοι: 1940-1960 (Κλασικός, 1<sup>ος</sup> δεκάτης, Πανε Νουός, Ν. Λ.  
Μαργαρίτα, Άρμα και Θανάτος, Ξυλινά)

1960-65 (Άξιον Εστί, Ξυλινά Νεαυρή Αρ/φαί)

1965-1970 (Καθημερινά Αβέρωφ, Αρμυλίδης, Κακόνος,  
Ληϊφουίς)

1970-1974 (RANCO, GANDU GENERAL)

1974-1986 (Ακέρως Άσος, Κοζοφύση, Κασαβί  
Νηρίς, Γηλοία εν Κούρτω, Ν<sup>ο</sup> 2,  
Ν<sup>ο</sup> 3, ΑΜΑΡΥΓΙΣ, Ν<sup>ο</sup> 7,  
Κως Λαυδονησιαίων Άσος)

1986-1990 (Ν<sup>ο</sup> 4, ΟΛΥΜΠΙΚΟ)

Να χωρίσετε με την 61οι;

Να ρυθμίσει ο κ.δ.

Φ. Ψ. Α', Ξεφύση





ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

*Μελοποιημένη*  
*Ποίηση*

ΤΟΜΟΣ

**A**

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Υψιλον / βιβλία

ΜΙΧΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Μεταπολιτευτική

Πορεία

ΤΟΜΟΣ

A

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Υψηλόν / Βεβλάα



**ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ**



НИКХЗ ГЕОДЕЗИИ И МЕЛОБОРИТЕЛЬНИХ РАБОТ



# Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

66) 7

## ΠΕΡΙΟΔΟΣ Α':

1960 - 1965

### 1. ΕΠΤΑΘΙΟΣ

ΠΟΥ ΠΕΤΑΞΕ Τ' ΑΓΟΡΙ ΜΟΥ  
ΧΕΙΛΙ ΜΟΥ ΜΟΣΚΟΜΥΡΙΣΤΟ  
ΜΕΡΑ ΜΑΓΙΟΥ  
ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΣ ΑΣΤΕΡΙ ΜΟΥ  
ΕΙΣΟΥΝ ΚΑΛΟΣ  
ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΙ ΣΤΕΚΟΣΟΥΝ  
ΝΑΧΑ Τ' ΑΘΑΝΑΤΟ ΝΕΡΟ  
ΓΛΥΚΕ ΜΟΥ ΕΣΤ ΔΕΝ ΧΑΘΗΚΕΣ

### 2. ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

ΜΥΡΤΙΑ  
ΕΙΧΑ ΦΥΤΕΥΕΙ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ  
ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ  
ΑΝ ΘΥΜΗΘΕΙΣ Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ  
ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΥΡΟ ΚΑΙ ΤΖΙΑ  
ΡΟΔΙΑ  
ΦΕΥΓΩ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ  
Θ' ΑΦΗΣΩ ΤΗ ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ  
ΔΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΠΑΛΙΚΑΡΙ  
ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ  
ΑΠΑΓΩΓΗ  
ΠΑΜΕ ΒΟΛΤΑ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ

### 3. ΠΟΛΙΤΕΙΑ

ΜΑΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΑΓΙΑ  
ΔΡΑΠΕΤΣΩΝΑ  
ΕΧΩ ΜΙΑ ΑΓΑΠΗ  
ΣΑΒΒΑΤΟΒΡΑΔΟ  
ΚΑΗΜΟΣ  
ΒΡΑΧΟ ΒΡΑΧΟ  
ΠΑΡΑΠΟΝΟ  
ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ

### 4. ΕΠΙΦΑΝΙΑ

ΑΡΝΗΣΗ  
ΚΡΑΤΗΣΑ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ  
ΑΝΘΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ  
ΘΑΛΑΣΣΙΝΕΣ ΣΠΗΛΙΔΕΣ

### 5. ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ

ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ  
ΛΥΓΗ ΑΦΡΑΤΗ  
ΔΑΚΡΥΣΜΕΝΑ ΜΑΤΙΑ  
ΧΑΘΗΚΑ

### 6. ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ

ΣΕΡΕΝΑΤΑ  
ΜΠΟΥΡΝΑΖΙ  
ΟΤΑΝ ΜΕ ΔΕΙΤΕ ΝΑ ΜΙΑΩ  
ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΧΑΘΗΚΕ  
ΘΑΙΜΜΕΝΗ ΜΑΤΙΑ  
ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ  
ΤΗΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ  
ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ  
ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ  
ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΥΡΑ ΣΟΥ ΜΑΛΛΙΑ  
ΤΗΣ ΞΕΝΙΤΙΑΣ  
ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ

### 7. Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ

Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ  
Η ΡΟΜΒΙΑ

### 8. ΣΚΟΡΠΙΑ

ΜΕΛΛΑΧΡΙΝΗ ΜΟΥ ΚΟΠΕΛΙΑ  
ΑΝ Μ' ΑΓΑΠΑΣ ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ  
ΜΗ ΜΕ ΡΩΤΑΣ  
Ο ΜΙΜΗΣ Ο ΤΣΙΓΓΑΝΟΣ  
ΤΟ ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΟ ΠΟΥΛΙ  
ΕΙΝ' Ο ΚΑΗΜΟΣ ΜΟΥ ΕΝΑ ΠΟΥΛΙ  
ΣΕ ΠΟΙΟ ΒΟΥΤΟ  
ΣΤΟ ΕΡΗΜΟ ΛΙΜΑΝΙ  
ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΩΙΝΟ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ  
ΣΤΟΥ ΣΤΡΕΦΗ ΧΙΟΝΙΖΕΙ

### 9. ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΛΦΟΥ

ΑΠΡΙΑΝΕ  
ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ  
ΕΝΑ ΔΕΛΙΑΙΝΟ  
Η ΑΛΤΣΙΔΑ





8

ΠΡΟΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ  
ΤΟΝ ΠΑΥΛΟ ΚΑΙ ΤΟ ΝΙΚΟΛΑΙΟ  
ΚΟΙΜΗΣΟΥ ΑΙΓΤΕΛΟΥΜΙ ΜΟΥ  
ΣΤΑ ΠΕΡΒΟΛΙΑ  
ΔΟΣΑΣΤΙΚΟ

**10. ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΣΕ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ**

Ο ΗΛΙΟΣ ΚΟΙΤΑΞΕ ΤΗ ΓΗ  
ΒΡΕΧΕΙ ΣΤΗ ΦΤΩΧΟΓΕΙΤΟΝΙΑ  
ΜΑΝΑ  
Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟΣ  
ΚΑΡΑΒΙ ΚΑΛΟΤΑΞΙΔΟ  
ΜΑΤΩΜΕΝΟ ΦΕΙΓΤΑΡΙ  
ΧΡΥΣΟΠΡΑΣΙΝΟ ΦΥΛΛΟ  
ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΑΚΙ  
ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ Ο ΓΙΟΚΑΣ ΣΟΥ  
ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ (ΦΑΙΔΡΑ)  
ΚΑΠΟΤΕ ΘΑ ΨΘΟΥΝ ΝΑ ΣΟΥ ΠΟΥΝ  
ΜΠΕΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

**11. ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ**

ΉΤΑΝ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΗ  
ΤΟ ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΙΔΙ  
ΑΝΟΙΞΕ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
ΔΕΝ ΕΧΕΙ Η ΓΗ ΚΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΘΕΣΗ  
ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΘΕΣΗ Η ΓΗ  
ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ  
ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΘΥΜΑΜΑΙ  
ΘΑ ΣΟΥ ΔΩΣΩ ΕΝΑ ΤΟΠΗ ΧΡΥΣΟ  
ΘΕΣ ΝΑ ΖΕΙΣ ΑΓ' ΤΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ  
ΕΙΜΑΙ ΑΓΙΤΑΟΣ ΝΙΟΣ ΚΑΙ ΤΥΧΕΡΟΣ  
ΛΑΤΡΕΥΩ ΤΟ ΣΩΤΗΡΑ ΜΟΥ  
ΘΑ ΣΟΥ ΣΤΕΙΛΩ ΜΑΝΑ  
ΔΕΝ ΠΑΙΡΝΕΙ ΕΔΩ ΚΑΝΕΙΣ  
ΤΗΣ ΚΟΛΑΣΗΣ ΚΑΜΠΑΝΕΣ  
Η ΛΑΜΠΡΙΗ

**12. Η ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΑΙΓΤΕΛΩΝ**

ΤΟ ΨΩΜΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ  
ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΣΟΥ  
ΔΟΣΑ ΤΩ ΘΕΩ  
ΣΤΡΩΣΕ ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΣΟΥ

**13. ΜΑΓΙΚΗ ΠΟΛΗ**

ΒΑΡΚΑ ΣΤΟ ΠΛΑΟ  
ΤΟ ΦΕΙΓΤΑΡΙ  
ΤΙ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΝΩ ΤΗ ΧΑΡΑ  
ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΒΛΗΠΕΙΣ  
ΜΑΓΙΟΠΟΤΛΑ

Ο ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
ΠΕΝΤΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΕΣ

**14. ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ**

ΜΑΡΙΝΑ  
Η ΜΑΓΙΑ  
ΤΟ ΤΡΙΖΟΝΙ  
ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΒΟΡΙΑ  
ΤΑ ΕΛΛΗΝΑΚΙΑ  
ΤΑ ΔΑΤΕ ΤΑ ΜΑΘΑΤΕ  
Ο ΚΗΠΟΣ ΕΜΠΑΙΝΕ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

**15. ΠΟΛΙΤΕΙΑ Β'**

ΟΙ ΜΟΙΡΑΙΟΙ  
Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΙΚΟΥ  
ΓΥΝΙΑ ΓΥΝΙΑ  
ΒΡΑΔΙΑΖΕΙ  
ΕΙΝΑΙ ΜΑΚΡΥΣ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΣΟΥ  
ΣΤΡΑΤΑ ΤΗ ΣΤΡΑΤΑ

**16. ΚΥΚΛΟΣ ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ**

Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΚΑΠΝΟΣ  
ΣΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΝΗΦΟΡΙΑ  
ΤΟ ΕΚΚΡΕΜΕΣ  
ΚΟΥΡΑΣΤΗΚΑ ΝΑ ΣΕ ΚΡΑΤΩ  
Ο ΙΣΚΙΟΣ ΕΠΕΣΕ ΒΑΡΥΣ  
ΠΗΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ

**17. ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ**

ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΙ  
ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΥΤΗΣ ΗΛΙΕ ΝΟΗΤΕ  
ΜΕ ΤΟ ΛΥΧΝΟ ΤΟΥ ΑΣΤΡΟΥ  
ΔΕΝ ΑΓΑΠΗΣ ΑΙΜΑΤΑ  
ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β':**

**1965 - 1967**

**1. ΣΩΤΗΡΗ ΠΕΤΡΟΥΛΑ**

**2. Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ**

ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ  
Ο ΑΝΤΩΝΗΣ  
Ο ΔΡΑΠΗΤΗΣ  
ΑΜΑ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ Ο ΠΟΛΕΜΟΣ



№ 6/9

**3. ΡΩΜΙΟΣΙΝΗ****4. ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ**

ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΜΑΝΑ ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΣΤΡΑΤΟ  
ΚΙΝΗΣΕ Ο ΜΑΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΨΘΕΙ  
ΧΤΕΣ Τ' ΑΠΟΓΕΜΑ ΣΤΟ ΑΑΧΕΝ  
ΣΟΥ ΣΤΕΙΛΑΑ  
Ο ΜΗΤΣΟΣ ΑΠ ΤΑ ΦΑΡΣΑΛΑ  
ΜΙΑ ΞΑΝΘΙΑ  
ΣΤΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ «ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ»  
ΕΣΤΕΙΛΑΑ ΣΤΟ ΚΟΜΜΑ  
ΕΝΑ ΔΑΣΟΣ ΚΛΑΡΕΣ  
ΒΙΑΕΜ ΣΤΡΑΣΕ  
ΒΗΚΕ Η ΖΩΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ  
ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥΡΚΟΙ ΚΙ ΓΙΤΑΛΟΙ  
ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΡΓΑΤΕΣ

**5. ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ ΦΕΙΓΤΑΡΙΑ**

ΣΗΜΕΡΑ ΒΡΑΔΙΑΣΕ ΝΟΡΙΣ  
ΑΓΑΠΗ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ  
ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ  
ΝΥΧΤΑ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ  
ΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
ΘΑ ΡΙΣΩ ΠΕΤΡΑ ΣΤΗ ΖΩΗ

**6. ROMANCERO GITANO (LORCA)**

ΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ  
ANTONIO TORRES HEREDIA I  
ANTONIO TORRES HEREDIA II  
ΧΑΜΟΣ ΑΠΟ ΑΓΑΠΗ  
Η ΚΑΛΟΓΡΙΑ Η ΤΣΙΓΤΑΝΑ  
ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΙΝΕΜΕΝΗΣ  
Η ΠΑΝΤΕΡΜΗ

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ' :****ΔΙΚΤΑΤΟΡΙΑ (1967 - 1974)****ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΑΙΓΤΕΛΗ****α) Παρανομία:**

Άπρδιος - Αύγουστος 1967, Άθήνα  
ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΜ  
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ  
ΤΟ ΜΕΤΩΠΟ  
ΠΕΛΑΓΟ  
Ο ΗΛΙΟΣ

**β) Γενική Ασφάλεια:**

Αύγουστος - Δεκέμβριος 1967

Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ

**γ) Φιλικές Άβέρωφ:**

Δεκέμβριος 1967 - Μάρτιος 1968

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

**δ) Υπό επίτηρηση:**

Μάρτιος - Αύγουστος 1968, Άθήνα - Βρα-  
χάτι

**1. ΔΩΔΕΚΑ ΛΑΪΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ**

ΤΟ ΠΑΛΙΚΑΡΙ ΕΧΕΙ ΚΑΗΜΟ  
ΜΙΑ ΝΥΧΤΕΡΙΑΑ ΣΤΗ ΣΚΕΠΗ  
Σ' ΑΥΤΗ ΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ  
Η ΠΟΡΤΑ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΗ  
ΚΑΘΕ ΠΡΟΙ ΠΟΥ ΞΑΝΑΡΧΙΖΕΙ  
ΤΟ ΣΠΗΤΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΙΚΡΟ  
Ο ΔΙΚΑΣΤΗΣ  
Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ ΚΑΙΡΟ  
ΤΟ ΨΩΜΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΑΥΚΟ  
ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΦΕΙΤΕΙ ΣΤΙΣ ΟΧΤΩ  
ΕΧΕΙ Ο ΘΕΟΣ  
ΗΡΘΑΝ ΤΑ ΒΑΣΑΝΑ ΝΟΡΙΣ

**2. ΝΥΧΤΑ ΘΑΝΑΤΟΥ**

Ο ΠΟΗΤΗΣ  
Ο ΜΑΥΡΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ  
ΣΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ  
ΟΣΟΥΣ ΔΕΝ ΠΗΡΕ Η ΜΟΝΑΣΙΑ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΠΙΣΣΑ  
ΤΩΡΑ ΚΡΥΨΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ  
ΤΗΝ ΤΕΤΑΡΤΗ ΒΡΑΔΙΑ  
ΓΕΝΕΘΛΙΑ  
ΕΧΕΙΣ ΜΑΤΙΑ ΤΟ ΦΕΙΓΤΑΡΙ  
ΚΛΑΨΕ ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΥ ΤΗ ΝΤΡΟΠΗ  
ΣΟΥ

**3. ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΕΑ**

ΕΙΣΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ  
ΕΙΜΑΣΤΕ ΔΥΟ  
ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΔΕΙΣ  
ΤΟ ΣΦΑΓΕΙΟ

**ε) Ζέτουνα:**

Αύγουστος 1968 - Νοέμβριος 1969

**1. ΑΡΚΑΔΙΑ I****2. ΑΡΚΑΔΙΑ II**

ΤΡΙΑ ΠΟΤΑΜΙΑ  
Ο ΧΡΗΣΜΟΣ  
Η ΕΠΙΚΗΡΥΞΗ  
ΣΤΟ ΠΑΖΑΡΙ ΤΟΥ ΦΟΝΙΑ  
ΗΡΘΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΕ ΤΑ ΜΑΥΡΑ  
ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ  
Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΣΤΕΡΝΟΣ  
ΠΗΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΤΕΣ ΤΟΥ ΛΗΣΤΗ  
ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΘΑ ΨΘΟΥΝ ΜΙΑ ΒΡΑΔΙΑ



75/10

**3. ΑΡΚΑΔΙΑ III**

ΜΕΣΑ ΣΕ ΚΗΠΟ ΚΑΘΙΣΑ  
ΜΑΝΑ, ΤΟ ΜΑΝΝΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ Η ΜΑΝΑ  
ΣΕ ΔΕΝΕ ΜΑΝΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
ΓΑΥΚΟΦΙΛΟΥΣΑ ΠΑΝΑΓΙΑ  
ΗΣΟΥΝ ΜΠΑΞΕΞ

**4. ΑΡΚΑΔΙΑ IV - ΩΔΑΙ**

ΩΔΗ ΤΡΙΤΗ - ΤΑ ΗΘΑΙΣΤΙΑ  
ΩΔΗ ΤΕΤΑΡΤΗ - ΕΙΣ ΣΑΜΟΝ  
ΩΔΗ ΕΚΤΗ - ΑΙ ΕΥΧΑΙ

**στ) Στρατόπεδο Ήρωο**

**ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ**

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΗΜΕΡΑ  
ΣΤΟ ΝΙΚΗΦΟΡΟ ΜΑΝΗΛΑΡΑ  
ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΝΕΚΡΟΙ  
ΑΔΕΞΑΝΔΡΕ ΜΟΥ  
ΘΡΗΝΟΣ  
ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΣ ΤΟΝ ΩΡΩΠΟ  
ΔΙΟΤΙ ΔΕΝ ΣΥΝΕΜΟΡΦΩΘΗΝ...  
Ο ΛΕΒΕΝΤΗΣ  
Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ  
Η ΑΥΛΗ  
ΠΟΙΟΣ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ  
ΚΛΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
ΣΤΟΝ ΩΡΩΠΟ  
ΜΑΖΙ ΣΟΥ  
ΜΑΡΚ ΜΑΡΣΩ  
ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΜΑΣ ΧΡΟΝΙΑ

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ':  
ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ  
(Απρίλιος '70 - Ιούλιος '74)**

**1. ΔΕΚΑΟΧΤΩ ΔΙΑΝΟΤΡΑΓΟΥΔΑ ΤΗΣ  
ΠΙΚΡΗΣ ΠΑΤΡΙΔΑΣ**

ΑΝΑΒΑΦΤΙΣΗ  
ΚΟΥΒΕΝΤΑ Μ' ΕΝΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙ  
ΚΑΡΤΕΡΕΜΑ  
ΛΑΟΣ  
ΜΝΗΜΟΣΤΝΟ  
ΑΥΤΗ  
ΔΕ ΦΤΑΝΕΙ  
ΠΡΑΣΙΝΗ ΜΕΡΑ  
ΣΤΑΛΛΕΙΟΥΡΓΟ  
ΤΟ ΝΕΡΟ  
ΤΟ ΚΥΚΛΑΜΙΝΟ  
ΑΙΓΝΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ

Τ' ΑΣΠΡΟ ΕΩΚΑΝΗΣ  
ΤΟ ΕΠΙΤΥΜΒΙΟ  
ΕΔΩ ΤΟ ΦΩΣ  
ΤΟ ΧΤΕΙΣΙΜΟ  
Ο ΤΑΜΕΝΟΣ  
ΤΗ ΡΩΜΙΟΣΥΝΗ ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΛΑΙΣ

**2. ΜΠΑΛΑΝΤΕΣ**

ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟ  
ΔΡΟΜΟΙ ΠΑΛΙΟΙ  
ΚΑΤΩ ΑΙΓ' ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΜΟΥ  
ΧΑΡΑ ΧΑΡΑ  
ΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΑΥΤΟΙ  
ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΕΙΣΤΗ ΜΟΝΑΣΙΑ ΜΟΥ  
ΚΑΙ ΠΕΡΝΟΥΣΑΝΕ ΤΑ ΤΡΑΜ  
ΟΛΑ ΕΧΟΥΝ ΑΠΟΔΕΛΤΙΩΘΕΙ  
ΟΤΑΝ ΜΙΑΝ ΑΝΟΙΞΗ

**3. ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ**

ΤΑ ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΑ  
ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ ΟΡΘΑΝΟΙΧΤΑ  
ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ  
ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ  
ΑΣΤΑΤΟ ΒΟΥΔΙ  
ΚΑΙ ΔΕ ΜΙΑΣΕ ΚΑΝΕΙΣ  
ΑΠΟΝΕΣ ΕΞΟΣΤΗΣ  
Μ' ΕΝΑ ΚΑΡΑΒΙ ΟΝΕΙΡΑ  
ΦΩΤΙΕΣ ΦΩΤΙΕΣ  
ΔΕΚΑ ΠΑΛΙΚΑΡΙΑ  
ΒΟΥΝΑ ΣΑΣ ΧΑΙΡΕΤΩ

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε':  
ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ  
(1974 - 1986)**

**1. ΠΡΟΔΟΜΕΝΟΣ ΛΑΟΣ**

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΚΑΡΜΠΟΝΑΡΩΝ  
ΧΑΙ ΧΑΙ  
ΒΟΓΓΑ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ Τ' ΑΝΑΠΛΙΟΥ  
ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟ  
ΚΑΝΟΝΙΑ ΤΟ ΒΑΡΟΥΝΕ  
ΒΑΝΩ ΤΟ ΧΑΡΟ ΠΕΣΩΚΑΠΟΥΛΑ  
ΑΙΝΤΕ ΜΙΑ  
ΚΥΡΑ-ΠΑΝΑΓΙΑ  
ΕΛΑΤΕ Μ' ΕΝΑΝ ΠΟΘΟ  
ΑΚΟΜΑ ΤΟΥΤ' Η ΑΝΟΙΞΗ  
ΝΑΝΟΥΤΡΕΜΑ  
ΕΔΩ ΔΕΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΝΕ

**2. ΤΟ ΜΠΑΛΟΚΟ ΣΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗ**





8 11

**3. ΕΧΘΡΟΣ ΛΛΟΣ**

ΤΟΥ ΧΩΡΙΣΜΟΥ  
ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ  
Ο ΕΧΘΡΟΣ ΛΛΟΣ  
ΑΡΝΗΜΑΙ  
Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟ  
ΛΑΧΤΑΡΗΣΑ ΜΙΑ ΧΩΡΑ

**4. ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΛΛΕΚΟ ΠΑΝΑΓΟΥΔΗ**

ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΤΑΝ ΜΟΝΟΣ  
ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ

**5. ΤΗΣ ΕΣΘΡΙΑΣ**

Ο ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΕΛΛΑΝ  
ΤΗΣ ΕΣΘΡΙΑΣ  
ΧΤΥΠΑ ΧΤΥΠΑ  
ΕΦΤΑΣΕΣ ΑΡΓΑ  
ΔΕΝ ΕΦΤΑΙΓΕΝ Ο ΙΔΙΟΣ  
ΗΤΑΝΕ ΝΕΟΙ ΗΤΑΝ ΠΑΙΔΙΑ  
ΚΑΘΕ ΠΡΟΙ  
ΕΛ ΖΑΑΤΑΡ  
ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ  
ΜΟΥ ΜΙΛΑΤΕ ΓΙΑ ΚΕΙΝΟΝ  
ΕΡΩΤΙΚΟ ΓΡΑΜΜΑ

**6. ΤΑ ΔΥΡΙΚΑ**

ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΒΡΑΔΥ  
ΧΑΘΗΚΑΝΕ ΤΟΣΟ ΝΩΡΙΣ  
Ο ΑΓΕΡΑΣ ΔΕΙΙ ΜΙΑ ΠΡΟΣΕΥΤΧΗ  
ΔΕΙΛΑΙΝΟ ΤΗΣ ΕΡΗΜΙΑΣ  
ΣΤΟ ΚΑΤΩΦΑΙ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ  
ΜΕΣ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ  
ΣΤΑ ΔΙΜΑΝΙΑ ΤΑ ΜΑΚΡΙΝΑ  
ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΘΑ Σ' ΤΟ ΠΩ  
ΣΕ ΔΡΟΜΟΥΣ ΜΑΚΡΙΝΟΥΣ  
ΔΡΟΜΟΙ ΠΟΥ ΧΑΘΗΚΑ  
ΠΑΙΔΙ ΔΕ ΜΙΛΑΣ  
ΜΕΣ ΣΤΟΝ ΚΑΜΠΟ  
ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΔΥΟ ΦΙΛΟΙ  
ΘΥΜΗΣΟΥ ΤΟ ΜΑΝΟΛΙΟ  
ΜΟΙΡΟΛΟΙ ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ  
ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΔΡΟΜΟΙ ΣΚΟΤΕΙΝΟΙ

**7. ΟΚΤΩΒΡΗΣ '78**

ΒΓΑΔΕ ΤΑ ΜΑΥΡΑ ΠΑΝΙΑ  
Ο ΧΑΡΟΣ ΝΥΧΤΟΠΕΡΙΠΑΤΕΙ  
ΜΕΛΑΧΡΙΝΟ ΠΑΙΔΙ  
ΤΑ ΝΕΑΡΑ ΖΕΓΓΑΡΙΑ  
ΝΥΧΤΑ  
ΜΠΗΚΕ Ο ΧΑΡΟΣ ΣΤΟ ΚΕΛΙ

**8. ΤΑΣΙΑ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ**

ΜΕΝΕΞΕΔΕΝΙΑ ΤΑ ΒΟΥΝΑ  
ΑΝΑΤΟΛΗ ΣΕ ΔΕΓΑΝΕ  
ΕΚΕΙ ΣΤΗΝ ΞΕΝΙΤΙΑ ΠΟΥ ΖΕΙΣ  
ΝΥΧΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ  
ΟΛΑ ΣΑΝ ΟΝΕΙΡΟ ΠΕΡΝΟΥΝ  
ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ ΤΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ  
ΕΤΑΝΘΙΑ  
ΜΗΝ ΚΛΑΙΣ

**9. ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ**

ΝΥΧΤΑ ΜΑΓΙΚΙΑ  
ΚΑΝΕ ΚΟΥΡΑΓΙΟ  
Η ΑΓΑΠΗ ΖΕΙ ΜΕ Τ' ΟΝΕΙΡΟ  
ΞΑΝΑ ΤΑ ΛΟΓΙΑ ΘΑ ΣΤΕΙΓΝΩΣΩ  
ΤΑ ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΣΟΥ  
ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΜΟΥ ΕΖΗΣΑ  
ΚΑΡΑΒΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ  
ΜΗ ΜΕ ΠΡΟΔΩΣΕΙΣ  
ΧΩΡΙΣΑΜΕ  
ΧΑΙΡΕ

**10. ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΠΟΤΕ ΓΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΗ**

**11. ΕΠΒΑΤΗΣ**

ΕΠΒΑΤΗΣ  
80  
ΜΕ ΣΗΜΑΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΟ  
ΤΩΡΑ  
ΑΠΟΣΤΗΜΑ  
ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΜΟΥ  
ΟΛΟΙ  
ΚΥΡΙΑΚΕΣ  
ΑΝ  
ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ ΣΟΥ ΔΟΣΜΕΝΟΣ  
ΣΑ ΝΑ ΜΗΝ ΕΖΗΣΑ ΠΟΤΕ  
ΤΑ ΣΤΥΝΟΡΑ ΕΔΩ

**12. ΡΑΝΤΑΡ**

ΑΓΑΠΗ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ  
ΕΗΜΕΡΩΝΕΙ  
ΛΕΓΕ  
ΩΣ ΤΟ ΤΕΡΜΑ  
ΔΕΝ ΘΕΛΩ ΠΙΑ  
ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ ΕΧΩ ΧΑΣΕΙ  
ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ  
ΞΕΝΟΣ  
ΡΑΝΤΑΡ  
ΧΩΡΙΣ ΦΕΓΓΑΡΙΑ  
ΣΥΝΩΦΗ

**13. ΤΑ ΠΙΚΡΟΣΑΒΒΑΤΑ Η ΛΥΠΗΜΕΝΗ**



9 12

ΚΟΥΤΟΥΚΙ  
ΤΟ ΧΑΤΙΡΙ  
ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
ΤΑΞΙΜΙ  
ΤΑ ΠΗΚΡΟΣΑΒΒΑΤΑ  
ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΑΕΝΙΑ  
Η ΒΡΟΧΗ  
ΓΙΑΠΗ  
ΤΟ ΒΡΑΚΙ  
ΕΡΤΕΝΗΣ  
ΤΑ ΝΑΥΛΑ

**14. Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ**

ΚΙ ΑΝ ΘΑ ΜΟΥ ΦΥΓΕΙΣ  
ΕΒΓΛΑΑ ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ ΤΑ ΧΑΔΙΑ  
ΦΥΓΕΨΕ ΔΥΟ ΦΙΛΙΑ  
ΠΑΛΙΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ  
Ο ΕΡΩΤΑΣ

**15. ΔΙΟΝΤΣΟΣ**

Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΝΤΣΟΥ  
ΜΙΑ ΦΥΛΑΚΗ  
ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ  
Η ΑΡΚΟΥΔΑ  
ΣΤΙΣ 10 ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΗ  
Ο ΠΡΟΔΩΤΗΣ  
Ο ΚΟΔΙΓΟΣ  
ΤΗ ΡΩΜΙΟΣΥΝΗ ΝΑ ΤΗΝ ΚΛΑΙΣ  
ΟΡΑΜΑΤΙΣΜΟΣ  
ΚΑΛΑ ΒΟΥΝΑ  
ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ

**16. ΦΑΙΔΡΑ**

ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΝΕΙ ΚΡΥΟ  
ΔΑΚΡΥΣΑΝ ΤΑ ΣΕΝΤΟΝΙΑ ΜΟΥ  
ΕΠΑΙΞΕΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ  
ΟΤΑΝ ΣΕ ΒΡΗΚΑ  
ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
ΟΝΕΙΡΟ ΑΓΑΠΗΣ  
ΣΑΝ ΚΑΦΕΝΕΙΟ  
ΤΩΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΙΝΕΙΣ ΜΟΝΟΣ  
ΜΕ ΒΡΗΚΕ ΠΑΛΙ Η ΕΡΗΜΙΑ  
ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΑΓΩΣΕ  
ΘΕΛΩ ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ  
ΝΥΧΤΩΝΕΙ

**17. ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ**

ΥΠΟΘΗΚΑΙ  
ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ  
ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΣΟΥ ΜΟΥ 'ΛΕΓΕΣ  
ΠΑΡΕ ΤΑ ΔΩΡΑ  
ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΣΤΟΥΣ ΑΔΟΞΟΥΣ  
ΠΟΙΝΤΕΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ  
ΤΙ ΝΕΟΙ ΠΟΥ ΦΤΑΣΑΜΕΝ ΕΔΩ  
ΚΙ ΑΝ ΕΣΒΗΣΕ ΣΑΝ ΙΕΚΙΟΣ

Η ΝΥΧΤΑ ΜΑΣ ΕΧΩΡΙΣΕΝ  
ΔΡΟΜΟΣ  
ΑΓΑΠΗ  
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΟΣ ΓΥΦΤΟΣ  
ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΜΟΥ

**18. ΣΑΝΤΙΑΓΟ**

**ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΤ': ΔΥΡΙΚΟΣ ΒΙΟΣ  
(1986 - 1996)**

**1. ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ**

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΦΕΙΓΓΑΡΙΟΥ  
ΕΧΩ ΚΑΙΡΟ ΝΑ ΣΕ ΔΩ  
ΤΟ ΤΡΙΗΜΕΡΟ  
ΣΤΑΣΟΥ ΕΔΩ  
ΤΟ ΚΡΥΦΤΟ  
ΚΑΙΝΟΤΡΙΑ ΜΙΛΑΣ  
ΤΕΤΟΙΑ ΩΡΑ  
ΑΛΛΙΩΤΙΚΑ ΜΙΑ ΜΟΥ  
ΕΤΣΙ ΠΟΥ ΜΟΥ ΜΙΛΑΣ  
ΠΩΣ ΜΕ ΚΟΙΤΑΣ  
ΝΥΧΤΩΝΕΙ  
ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ  
ΝΑ ΤΨΩ ΕΔΩ  
ΜΕ ΜΙΣΟ ΦΕΙΓΓΑΡΙ  
ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ Η ΕΠΟΧΗ  
Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΤΟ ΜΕΣΗΜΕΡΙ  
ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ

**2. ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ**

ΧΑΜΕΝΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ  
ΚΑΠΟΤΕ  
ΑΣΑΝΣΕΡ  
ΧΑΡΑΜΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
ΤΡΙΠΟΛΗ  
ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ  
ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ  
ΜΟΝΑΣΙΑ  
ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΩΪΑΣΤΟΙ  
ΔΕΝ ΗΣΥΧΑΖΟΥΝ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ  
ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ

**3. ΩΣ ΑΡΧΑΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ**

ΑΓΡΥΠΝΙΑ  
ΩΣ ΑΡΧΑΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΕΡΩΝ  
ΤΟ ΚΡΩΜΑ ΜΑΥΡΟ  
ΜΕ ΚΥΝΗΓΑΕΙ Η ΒΡΟΧΗ  
ΤΟ ΝΗΣΙ  
ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΦΕΙΓΓΑΡΙΑ  
ΕΠΟΧΗ ΝΕΡΟΥ



28. 10 / 13

ΓΙΑΤ ΕΙΣΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ  
ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΦΕΙΣ ΜΟΥ  
ΔΙΣΘΗΣΗ  
ΜΠΑΕ ΒΑΘΥ

**4. ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ;**

ΚΟΣΜΕ ΑΣΩΓΤΕ  
ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ;  
ΤΟ ΣΑΡΑΚΙ  
ΜΕ ΤΗ ΖΙΓΓΑΡΙΑ ΣΤΟ ΧΕΡΙ  
ΕΤΟΥ ΚΑΤΩ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ  
ΕΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ  
ΣΤΟ ΜΠΑΡ  
ΖΟΥΣΑ ΜΙΑ ΧΑΡΤΙΝΗ ΖΩΗ  
ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΗ  
ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΟΓΔΟΝΤΑ ΕΞΙ  
ΕΙΝΑΙ ΦΤΩΧΟ ΤΟ ΜΑΓΑΖΙ  
ΕΜΑΛΩΣΑ ΜΕ ΤΗ ΖΩΗ

**5. ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ ΓΕΜΑΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ**

Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ  
ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ  
ΒΑΘΙΑ ΣΤΗ ΜΟΙΡΑ ΜΟΥ  
ΧΡΩΜΑΤΑ ΝΥΧΤΕΡΙΝΑ  
ΩΣΠΟΥ ΞΑΝΑΓΕΝΝΗΘΗΚΑ  
ΤΑΣΙΑΙ ΣΤΟ ΑΠΕΙΡΟ  
ΔΙΟΥΤΙΜΑ  
ΓΙΑΤΙ ΕΙΣΑΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ  
ΚΑΙ Σ' ΑΓΑΠΩ  
ΗΧΩ ΘΑΝΑΤΟΥ  
ΑΠ' Τ' ΑΝΟΙΧΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
ΟΣΟ ΔΙΑΡΚΕΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ  
ΧΩΡΙΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ  
ΣΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ  
ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ  
ΚΕΡΓΝΕΙΑ  
ΕΚΦΡΑΣΗ  
ΤΕΤΟΙΑ ΣΤΙΓΜΗ  
ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΟ ΟΝΕΙΡΟ  
ΕΛΛ ΚΡΥΦΑ  
ΕΡΜΟΠΟΛΗ

**6. Η ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΣΤΗΝ ΟΔΟ ΜΗΔΕΝ**

ΒΕΑΤΡΙΚΗ - ΜΕ ΠΟΥΛΙΑ ΤΡΕΛΑ  
ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΨΕ ΝΑ ΓΕΛΑΣ  
ΟΔΟΣ ΜΗΔΕΝ  
ΜΕΓΑΛΗ ΑΡΙΑ ΤΗΣ ΒΕΑΤΡΙΚΗΣ  
ΕΛΕΝΗ - ΒΕΑΤΡΙΚΗ  
ΤΙΣ ΝΥΧΤΕΣ  
ΠΑΙΖΟΝΤΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗ  
ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΕΙΝΑΙ Η ΝΥΧΤΑ  
ΧΩΡΙΣ ΛΕΞΕΙΣ  
ΑΙΩΝΕΣ ΑΝΘΙΖΕΙΣ  
ΟΤΑΝ ΟΙ ΜΕΡΕΣ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΥΝ  
ΧΑΜΗΛΑ

ΣΕ ΣΙΩΠΕΣ ΦΥΤΩΝ

**7. ΠΟΛΙΤΕΙΑ Γ'**

ΕΚΕΙΝΑ ΠΟΥ ΕΙΧΑ ΝΑ ΣΟΥ ΠΩ  
ΕΣΤΩ ΚΙ ΑΠΟ ΑΥΤΗ  
ΗΣΟΥΝ ΜΠΑΞΕΣ  
ΠΟΙΟΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΕΙΣ  
Η ΕΛΠΙΔΑ ΠΟΥ ΕΛΕΓΕΣ  
ΞΕΝΟΣ ΣΤΗ ΣΤΡΑΤΑ ΚΙ ΟΡΦΑΝΟΣ  
ΔΕΝ ΕΧΕΙ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΓΥΡΙΣΜΟ  
ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΠΟΥ ΔΙΩΚΕΤΑΙ  
ΜΙΛΛΩ ΠΑΛΙΑ  
ΑΧ! ΕΛΑ ΚΙ ΑΝΑΨΕ ΤΟ ΦΩΣ

**8. ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΗ**

ΕΠΗΜΑΔΕΜΕΝΟΣ ΑΠ' ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ  
ΚΟΙΤΑ ΜΕ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ  
ΔΙΒΑΛΙ  
ΞΑΝ ΟΡΦΑΝΟ  
Η ΚΑΘΟΔΟΣ ΤΩΝ ΔΩΡΙΕΩΝ  
ΠΩΣ ΝΑ ΣΕΧΑΣΩ  
ΝΑΥΑΓΟΣ  
ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΤΑΜΠΑΚΕΡΑ  
ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΗ  
ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ

**9. ΠΟΛΙΤΕΙΑ Δ'**

ΑΣ' ΤΟΥΣ ΝΑ ΜΑΣ ΚΟΡΟΪΔΕΥΟΥΝ  
ΑΡΧΟΝΤΙΣΣΑ ΜΟΥ ΣΙΩΠΗΝΗ  
ΚΟΡΙΤΣΙ ΤΟΥ ΟΚΤΩΒΡΗ  
ΔΕ ΦΤΑΙΣ ΕΣΥ ΠΟΥ ΤΑΣΙΔΕΥΤΩ  
ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΦΕΤΓΕΙΣ  
ΧΡΟΝΙΑ ΦΤΗΝΑ  
ΝΥΧΤΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ  
ΠΕΡΙΜΕΝΕ ΜΕ  
ΜΕ ΤΙΣ ΧΑΜΕΝΕΣ ΤΙΣ ΨΥΧΕΣ  
ΣΕ ΠΟΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΘΕΣ ΝΑ ΠΑΣ

**10. ΛΥΡΙΚΩΤΕΡΑ**

ΛΟΓΙΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
ΦΥΛΑΣΑ Τ' ΟΝΕΙΡΟ  
ΞΑΣΤΕΡΟΣ ΠΟΝΟΣ  
ΝΟΣΤΑΛΓΙΑ  
ΕΠΙΜΟΝΟ ΠΑΡΟΝ  
ΑΥΤΜΟΣ ΑΙΓΓΕΛΩΝ  
ΔΕΝΤΡΑ ΝΕΡΟΥ  
ΙΟΥΔΙΟΣ  
ΔΙΑΔΥΤΜΑ ΦΩΤΟΣ  
ΞΑΝ ΣΥΝΝΕΦΟ  
Μ' ΟΡΜΗ ΘΚΕΑΝΟΥ  
ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΕΦΕΔΡΟΥ ΜΗΝΟΣ

**11. ΛΥΡΙΚΩΤΑΤΑ**

ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ





11 26 / 14

ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

**12. ΣΕΡΕΝΑΤΕΣ**

- ΑΣΤΡΟ
- ΕΡΩΤΙΚΟ
- ΜΑΓΙΣΣΑ
- ΜΟΥ ΑΡΚΕΙ
- ΞΑΝΘΟΜΑΛΛΟΥ
- ΕΡΗΜΙΑ
- ΛΙΒΑΛΙ
- ΗΣΟΥΝΑ ΠΑΡΑΠΟΝΟ
- ΑΡΧΑΙΑ ΓΙΟΡΤΗ
- ΑΛΛΑΤΙ

**ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ**

- 1. ΣΤΗ ΒΙΤΡΙΝΑ
- 2. Η ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ
- 3. Ο ΚΟΚΟΡΑΣ
- 4. ΠΟΥ 'ΝΑΙ ΠΙΟ ΚΑΛΑ
- 5. ΚΑΛΗΝΥΧΤΑ
- 6. Η ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ
- 7. ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
- 8. ΤΟ ΠΑΓΩΜΕΝΟ ΠΟΥΛΙ
- 9. ΠΡΩΙΝΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ
- 10. ΤΟ ΚΑΡΑΒΑΚΙ
- 11. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΑΧΑ Τ' ΑΗΔΟΝΙΑ
- 12. ΤΙ ΘΕΛΩ
- 13. ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ
- 14. Η ΑΓΡΑΜΠΕΛΗ
- 15. ΘΕΛΩ ΝΑ ΧΤΙΣΩ ΕΝΑ ΣΠΙΤΑΚΙ
- 16. ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ
- 17. ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΜΟΥ ΟΡΓΩΜΕΝΟ
- 18. ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΚΛΕΙΝΩ  
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
- 19. ΕΙΡΗΝΗ
- 20. ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΜΒΑΤΗΡΙΟ
- 21. ΣΤΗ ΧΑΡΑ
- 22. ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΚΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ
- 23. ΠΟΣΟΝ ΗΣΥΧΑ ΚΟΙΜΑΤΑΙ
- 24. Η ΑΝΟΙΞΗ
- 25. ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑ
- 26. Η ΑΓ'ΝΩΡΙΣΤΗ
- 27. ΟΠΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ
- 28. ΧΑΡΑ ΣΤ' ΑΛΕΤΡΙ
- 29. ΣΤΟΥ ΡΥΑΚΙΟΥ ΤΗΝ ΑΚΡΗ
- 30. ΔΕΣ, ΤΙ ΛΑΜΠΡΟ ΦΕΓΓΑΡΙ
- 31. ΟΛΑ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ ΚΙ ΟΛΑ ΣΒΗΝΟΥΝ
- 32. ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ
- 33. Η ΞΑΝΘΟΥΛΑ

34. ΣΤΗΝ ΟΧΘΗ

Σημείωση τής έκδοσης: Τα ποιήματα και οι στίχοι αναγράφονται σ' αυτό τό βιβλίο όπως μελοποιήθηκαν από τόν συνθέτη και κυκλοφόρησαν σέ τραγούδια. Τό τονικό σύστημα είναι τό πολυτονικό γιά όλους τούς δημιουργούς.



## Π Ρ Ο Λ Ο Γ Ο Σ

<sup>7/4</sup>  
**Η** μελοποιημένη από τον Μίκη Θεοδωράκη Ποίηση θά πε-  
 ληφθεί εξ ολοκλήρου μέσα σε τρεις τόμους.

Στόν πρώτο τόμο έχουν συμπεριληφθεί όλα τὰ τραγού-  
 α που δισκογραφήθηκαν από τό 1960 μέχρι σήμερα.

Στόν δεύτερο οί μεγάλες φόρμες, τὰ λαϊκά δρατόρια, τὰ μετασυμφωνικά καί συμφωνικά δρατόρια. 'Ο Θεοδωράκης έπι-  
 χειρεί τήν κατάκτηση μιὰς φόρμας που νά στηρίζεται στην έλληνική  
 παράδοση, ποίηση καί μελωδία, χρησιμοποιώντας άλλοτε πιά λαϊ-  
 κότροπη όρχήστρα, όπως στό ΑΕΙΟΝ ΕΣΤΙ ή στό CANTO GENERAL,  
 καί άλλοτε πιά συμφωνική όπως στά συμφωνικά.

Στήν περίοδο αυτή υπάγονται καί μελοποιήσεις χορικών αρχαίων  
 τραγωδιών, από τίς ΦΟΙΝΙΣΣΕΣ μέχρι τον ΟΙΔΙΠΟΔΑ, μέ τίς όποιες  
 άσχολεύεται επί 36 όλόκληρα χρόνια. Έτσι μελοποιούνται μεταφρα-  
 σμένοι οί αρχαίοι τραγικοί.

'Ο δεύτερος τόμος είναι κατά κάποιο τρόπο μιá άποψη άνθολό-  
 γησης τής έλληνικής ποίησης μέσα στους αιώνες. 'Από τον Αισχύλο  
 μέχρι τον Καρατζά.

Στόν τρίτο οί τέσσερις λυρικές τραγωδίες (όπερες): ΚΑΡΥΩΤΑ-  
 ΚΗΣ, ΜΗΔΕΙΑ, ΗΛΕΚΤΡΑ, ΑΝΤΙΓΟΝΗ, που μπορούν νά χαρακτηρι-  
 σθούν σαν τό άπόσταγμα αλλά καί τό άποκορύφωμα τής έμπειρίας  
 του στό τραγούδι, στη μετασυμφωνική αλλά καί στη συμφωνική  
 μουσική. Πέρα από τό λυρικό στοιχείο προστίθεται έδώ καί τό τρα-  
 γικό.

Μαζί μέ τὰ ΠΑΙΔΙΚΑ, που θά μπουν στό τέλος του πρώτου τόμου  
 καί που ή σύνθεσή τους ξεκίνησε γύρω στά 1937, συμπληρώνονται  
 φέτος έξήντα χρόνια δημιουργικής σχέσης του Θεοδωράκη μέ τήν  
 ποίηση, κυρίως τήν έλληνική. 'Από τον Αισχύλο έως τον Καρατζά.  
 'Από τον όγκο καί μόνο αυτής τής προσπάθειας βγαίνει τό συμπέ-



№ 14

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

ρασμα ότι η μελοποίηση της ποίησης υπήρξε ο βασικός άξονας πάνω στον οποίο στηρίχτηκε όχι μόνο η μουσική του αλλά και η ίδια η ζωή του.

Στόν πρώτο τόμο ακολουθήσαμε τη διαίρεση σε έξι περιόδους, που επέβαλαν τα ιστορικά γεγονότα και οι συνθήκες μέσα στις οποίες υποχρεώθηκε ο Θεοδωράκης να ζήσει και να δημιουργήσει.

**A' : 1960 - 1965**

Η Πρώτη Περίοδος (1960-65) είναι η κυρίως αναγεννητική. Τόν διακατέχει ο ένθουσιασμός μετά την επιτυχία του προσάθετα και την απήχρησή της στα πλατιά στρώματα του ελληνικού λαού. Στα περισσότερα απ' τα τραγούδια αυτής της περιόδου διακρίνεται η μεγάλη ψυχική δύναμη, η ανάταση, η αισιοδοξία και η πίστη που αντανάκλουν τό κλίμα της εποχής. Όχι μόνο στη χώρα μας αλλά και διεθνώς η δεκαετία του '60 υπήρξε η εποχή της τελευταίας Μεγάλης Ουτοπίας. Οι νέοι και οι νέες ξεσηκώθηκαν σε όλο τον κόσμο για τελευταία φορά στα 1968, ενώ στην Ελλάδα είχε προλάβει ένα χρόνο πού πριν να πνίξει όριστικά τά όνειρα ή στρατιωτική Δικτατορία.

Γιά όλους αυτούς τούς λόγους αυτή η πρώτη περίοδος ήταν και παρέμεινε μοναδική. Ακόμα και σήμερα η ποίηση και η μουσική εκείνων τών τραγουδιών εκπέμπουν λάμψη και καθαρότητα, γεγονός που δέν μπορεί να γίνει άνεκτό σε εποχές παρακμής.

**B' : 1965 - 1967**

Όμως ήδη από τό 1965, μέ τή δολοφονία του Σωτήρη Πέτρουλα, μπαίνουμε στη διαδικασία που θά μās οδηγήσει στη Δικτατορία. Έξ ου και ο έλεγειακός είτε ο αντιστασιακός χαρακτήρας τών τραγουδιών αυτής της περιόδου, όπως είναι τό ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ και ή ΡΩΜΙΟΣΥΝΗ, που λειτουργούν, θά λεγε κανείς, προφητικά.

Μέ τή Δικτατορία διακόπτεται βίαια ή φυσική και άμεση σχέση του μέ τόν ελληνικό λαό που ως τότε -όπως πολλές φορές έχει γράψει ο ίδιος ο συνθέτης- υπήρξε όχι μόνον ο έμπνευστής του αλλά και ο μοναδικός του συνομιλητής.

**Γ' : 1967 - 1970**

Από τόν Μάιο του 1967 ή μουσική του απαγορεύεται μέ





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

15

στρατιωτικό νόμο και ό ίδιος βρίσκεται στην παρανομία. Μπορούσε νά πιαστεί ή νά μήν πιαστεί, όπως τόσοι και τόσοι άλλοι, όμως δέν περιορίστηκε σ' αυτό αλλά ξεκίνησε άμέσως τόν αγώνα κατά τής Χούντας.

Τό γεγονός αυτό ήταν επόμενο νά τόν επηρεάσει βαθιά. Πρώτον γιατί ύπήρχε ό διαρκής κίνδυνος τής σύλληψης και τής τιμωρίας και δεύτερον γιατί ή σκέψη του και τό θυμικό του όλόκληρο ήσαν άφοσωμένα στην όργάνωση τής πάλης.

Μ' άλλα λόγια είναι φανερό ότι έπυξε ήθελγημένα μέσα του τόν καλλιτέχνη και γιά ένα διάστημα σκότωσε κυριολεκτικά όση μουσική ύπήρχε στή σκέψη του γιά νά μπορέσει νά δοθεί όλόκληρωτικά σ' αυτό πού είχε θέσει σαν πρώτο χρέος στον έαυτό του, τήν άποκατάσταση τής Δημοκρατίας.

α) ΑΠΡΙΛΙΟΣ -  
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
1967

Μέ τά δεδομένα αυτά είναι ίσως περίεργο πού τά τραγούδια πού έγραψε στην παρανομία (Άπρίλιος - Αύγουστος '67) διακρίνονται κι αυτά από τόν γνωστό λυρισμό τών μελωδιών τού Θεοδωράκη και δέν ήσαν αγωνιστικά μανιφέστα, άν και ύπηρετούσαν τόν κύριο στόχο τής εποχής.

β) ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ -  
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ  
1967

Ίδιαίτερη σημασία έχει τό έργο του Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ, τού όποιου έγραψε και ποίηση και μουσική όταν βρέθηκε κρατούμενος στή Γενική Ασφάλεια Άθηνών (Αύγουστος - Δεκέμβριος '67).

Κατ' άρχήν μέ τό έργο αυτό άρχίζει ό «μονόλογος» πού σιγά σιγά θά τόν άπομακρύνει από τό μεγάλο ελληνικό κοινό. Όντας φυλακή και μέ τό έργο του άπαγορευμένο, άρχίζει νά συνομιλεί μέ τόν έαυτό του είτε μέ κάποιον ιδεατό συνομιλητή. Δέν είναι όμως μόνο ή καλλιτεχνική άπογοήτευση πού τόν ταλανίζει εκείνη τήν εποχή ούτε οι τρομερές συνθήκες τής Γενικής Ασφάλειας πού είχε μεταβληθεί σέ πραγματικό σφαγείο. Τό κακό έρχεται νά τριτώσει ή άμφιβολία, πού γίνεται σιγά σιγά βεβαιότητα, ως προς τό πολιτικό μέλλον τής χώρας του. Μέ δυό λόγια -όπως προκύπτει από κείμενά του εκείνης τής εποχής- τά γεγονότα τόν είχαν πείσει ότι ή προδοσία πού έζησε εκείνον τόν καιρό δέν θά άφηνε νά πραγματοποιηθεί ούτε και στό πιο μακρινό μέλλον τό όραμα τής Έθνικής Άναγέννησης πού τόν είχε κατακυριεύσει έως εκείνη τήν εποχή. Μάρτυρας γιά όλα αυτά ή ποίηση στον Ήλιο και τόν Χρόνο πού δείχνει

Α. ΤΟΜΟΣ ΤΡΑΤΟΥΔΙΑ

...Μην ...

Το ...

Μ ...

ΣΟΦΙΑΝΘΙΑ (α)  
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΑ  
1981

Μ ...

ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΑ (β)  
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ  
1981

Γ ...

Κ ...

καθαρά πώς «δέν έχουμε τίποτα να λύσουμε - δέν υπάρχει διαφυγή από τόν κύκλο - τόν πύρινο κύκλο - τού 'Ήλιου και τού θανάτου».

Τότε, θά ρωτησει κανείς, πώς εξηγείται τό γεγονός ότι -παρ' όλο πού γνώριζε ότι όλα έχουν τελειωτικά προδοθεί- εξακολουθούσε νά παλεύει; Ίσως ό άναγνώστης-άκροατής νά βρεί τήν άπάντηση στή μουσική πού συνθέτει ό Θεοδωράκης τήν εποχή αυτή.

Τέλος, ένα ενδιαφέρον και ανεξήγητο στοιχείο ύπάρξε ή ποιότητα τής μελωδικής του εμπνευσης στό έργο αυτό, πού παραπέμπει σέ άλλα είδη μουσικής και πού γι' αυτόν κυρίως τό λόγο παρέμεινε σάν ένας μετεωρίτης μέσα στό σύνολο τού έργου του.

**γ) ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ  
1967 - ΜΑΡΤΙΟΣ  
1968**

"Όταν σέ λίγο θά βρεθεί ξανά μαζί με άλλους (Φυλακές Άβέρωφ, Δεκέμβριος '67 - Μάρτιος '68) ή καρδιά του ξαναζεσταίνεται σιγά σιγά τόσο πού νά γράψει τήν τρυφερή μελωδία Ο ΥΠΝΟΣ ΣΕ ΤΥΛΙΞΕ πριν ξαναδοθεί στίς μεγάλες φόρμες, τά τραγούδια-ποταμούς, όπως τά ΕΠΙΦΑΝΙΑ ΑΒΕΡΩΦ και ή ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΛΙΟΡΚΙΑΣ, πού φαίνεται πώς άνταποκρίνονταν περισσότερο στή διπλή άγωνία πού είχε πιά έγκατασταθεί στήν ψυχή του: τό μέλλον τής πατρίδας του και ή σχέση του με τή μουσική.

**δ) ΜΑΡΤΙΟΣ -  
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1968**

Άπό τόν Μάρτιο έως τόν Αύγουστο τού '68, στό διάστημα δηλαδή πού ζούσε μέσα σ' ένα νόθο κλίμα μεταξύ έλευθερίας και στενής παρακολούθησης, είναι σαφές από τά κείμενά του ότι εκείνο πού κυριαρχούσε μέσα στή σκέψη του δέν ήταν ή μουσική. Ίσα ίσα, ή άποστροφή του προς τή Δικτατορία, τούς δικτάτορες και τά έργα τους είχε μεγαλώσει. Έτσι πού τό μυαλό του νά μένει καρφωμένο πάνω σέ μία μοναδική σκέψη: μέ ποιόν τρόπο θά μπορούσε νά άπαλλαγεί ή Έλλάδα άπ' αυτό τό άγος τής έθνικής ζωής.

**ε) ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ  
1968 -  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ  
1969  
στ) ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ  
1969 - ΑΠΡΙΛΙΟΣ  
1970**

Μέ παραλλαγές όφειλόμενες στίς ειδικές συνθήκες ή βασική του ψυχολογία φαίνεται ότι παρέμεινε ή ίδια και στίς δύο επόμενες περιόδους, Ζάτωνα και Όρωπό, έως τόν Άπρίλιο τού '70.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

17 28

Επομένως η μουσική παραγωγή αυτής της εποχής και ειδικά τά τραγούδια, πρέπει να κριθούν κάτω από το πρίσμα αυτών των συνθηκών και κυρίως αυτής της συγκεκριμένης ψυχολογίας που περιγράφονται λεπτομερώς στα βιβλία του.

Είναι αλήθεια ότι η μουσική και οι ιδέες του λειτουργούσαν την εποχή εκείνη μέσα στο λαό μας καταλυτικά. Και φαίνεται ότι ο Θεοδωράκης τό εγνώριζε αυτό. Μέ χίλιους δυό τρόπους τά καινούρια τραγούδια, ξεκινώντας από τό Βραχάτι, τή Ζάτουνα και τόν Ωρωπό, φτάνανε σέ όλο και περισσότερα σπίατα άψηφώντας τά δρακόντεια μέτρα τής Χούντας.

Είναι χαρακτηριστικές οι περιγραφές στο ήμερολόγιο του Θεοδωράκη που δείχνουν πόσο συναρπαστικό ήταν για τόν ίδιο και τούς δικούς του, που βρίσκονταν πολιορκημένοι στη Ζάτουνα (τούς φρουρούσαν 18 χωροφύλακες!) ν' ακούν από τούς Ξένους σταθμούς (Μόσχα, Λονδίνο, Παρίσι, Ντύωτσε Βέλλε) τραγούδια που μόλις είχε συνθέσει, και μαζί τους νά τ' ακούνε εκατομμύρια άνθρωποι. Αυτή ή αίσθηση, τό ότι δηλαδή ή μουσική φωνή του διεδραμάτιζε ένα σημαντικό ρόλο σ' εκείνη τή δραματική περίοδο, δέν μπορούσε παρά νά επηρεάσει τήν αισθητική του ώς πρός τό τραγούδι βασικά και τίς ειρύτερες φόρμες γενικότερα. Α.χ. τό ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΕΜΒΑΤΗΡΙΟ («'Αρχαδία V») είχε σίγουρα άφετηρίες πολιτικές, εθνικές, αγωνιστικές. Για τόν Θεοδωράκη τή στιγμή εκείνη άποτελοόσε σίγουρα ένα όπλο πνευματικό, με τό λόγο του Σικελιανού σέ πρώτο πλάνο, που θά έπρεπε νά πάει άν ήταν δυνατόν μέσα στις ψυχές όλων τών Έλλήνων. Όμως αυτό που πρέπει και πάλι νά τονιστεί ιδιαίτερα είναι ότι ό λυρισμός, που ήταν καταπιεσμένος μέσα του, ειρήσκει πάντα διεξόδους, ώστε νά άποτελεί τό κυρίαρχο στοιχείο τών έργων του. Υπάρχουν σ' αυτή τήν περίοδο μιά σειρά τραγούδια που συγκαταλέγονται σίγουρα στα πλέον λυρικά από όσα έχει συνολικά συνθέσει.

Έτσι είναι πραγματικά ανεξήγητο τό ότι τά τραγούδια και τά άλλα έργα αυτής τής περιόδου, που λειτουργήσανε σαν σανίδες σωτηρίας για ένα λαό που βούλιαζε -γεγονός που εξηγεί και τή στάση τής Χούντας άπέναντί τους-, έχοντας όμως ώς κύριο χαρακτηριστικό ένα διάχυτο λυρισμό που δέν έξέφραζε μόνο τήν έποχή τους, βυθίστηκαν άμέσως μετά τή μεταπολίτευση (1974) στην άπόλυτη λησμονιά. Η ποιότητα και ή διαχρονικότητα τών έργων αυτών δημιουργεί εύλογες άμφιβολίες για τίς αίτίες αυτού του φαινομένου. Πρόκειται για μιά φυσιολογική εξέλιξη ή αντίθετα για κάτι τό άφύσικο και ύπαγορευμένο από





κάποια κέντρα και κάποια συμφέροντα; Όπως και νά 'χει τό πράγμα, είναι αναμφισβήτητο ότι ο λαός και κυρίως οι νεότερες γενιές αποκόπηκαν από ένα έργο-γνήσια ποιητική πνευματική τροφή και γενικά από έναν άνθρωπο-σύμβολο καθαρότητας και έμπρακτης άφροσύνης σέ αξίες και ιδανικά και μάλιστα σέ μιά έποχή κατάρρευσης τών πάντων, στήν όποία ή νεολαία, πού άρχισε νά βομβαρδίζεται μέ πάσης φύσεως άσχημίες, ίσως νά τόν χρειάζοταν περισσότερο κι από τήν προηγούμενη έποχή τής Δικτατορίας.

**Δ' : ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ  
ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ  
1970 - 1974**

Τό έργο αυτό συνεχίστηκε και στήν έπόμενη περίοδο Δ' τού « Έξοριστού στό Έξωτερικό» (Άπρίλιος '70 - Ιούλιος '74). Όμως από τήν άποψη τής ποσότητας ήταν αρκετά περιορισμένο, δεδομένου ότι τό 90% τών δυνάμεών του ήταν δοσμένο στήν Άντίσταση κατά τής Δικτατορίας. Τήν έποχή εκείνη ήταν Πρόεδρος τού Πατριωτικού Μετώπου, γεγονός πού τόν ύποχρέωνε σέ διαρκείς μετακινήσεις, συναντήσεις και συμμετοχή σέ εκδηλώσεις στίς περισσότερες χώρες τού κόσμου. Παράλληλα οι Λαϊκές Συναυλίες είχαν τεθεί κι αυτές κάτω από τόν άστυρισμό τής Άντίστασης, γεγονός πού επηρέαζε βαθιά τό περιεχόμενο τού προγράμματος, άκόμα και τούς τρόπους έρμηνείας. Τό κοινό του συνήθως ήταν νεανικό, πολυπληθές, πολυεθνικό και ένθουσιώδες. Σέ όποια χώρα, σέ όποια ήπειρο κι άν βρισκόταν, ύπήρχαν εκτός από τούς Έλληνες και χιλιάδες ένθερμοι όπαδοί τού αντιδικτατορικού αγώνα, πού είχε ύψωθεί σέ διεθνές σύμβολο. Είναι άμφίβολο άν ύπήρξε έποχή κατά τήν όποία ή Ελλάδα νά ήταν ψηλότερα μέσα στίς συνειδήσεις τών λαών.

Έχουμε τή γνώμη ότι τά δυό κορυφαία έργα αυτής τής περιόδου, τά ΛΙΑΝΟΤΡΑΓΟΥΔΑ και τό CANTO GENERAL, εκφράζουν πιστά αυτό τό κλίμα. Τό πρώτο δίνοντας τήν έλληνική διάσταση αυτής τής μέθης γιά έλευθερία και τό δεύτερο τή διεθνή. Τό τρίτο μεγάλο έργο, οι ΜΠΑΛΛΑΝΤΕΣ, ύποδηλώνει ότι κάτω από τή βουή και τή λάμψη όλων αυτών τών συναρπαστικών στιγμών ύπήρχε άγρυπνη και διψασμένη ή ποιητική εδαισθησία και ό τραυματισμένος λυρισμός πού οι στίχοι τού Μανώλη Άναγνωστάκη ήρθαν νά έμπνήσουν. Έτσι, στό τέλος μιάς νέας συναρπαστικής επαναστατικής περιόδου, όπου γιά μιά άκόμα φορά ό Θεοδωράκης είχε δοθεί ψυχή τε και σώματα στήν οδοπία τής συλλογικής εύτυχίας, επανέλθει αυτό πού συνέβη μέ τόν ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΧΡΟΝΟ, όταν διαμιάς άποκαλύφθη-





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

19

κε μέσα του ή αλήθεια, δηλαδή τό μηδέν και τό μάταο τών προσπαθειών για ένα φωτεινό μέλλον. "Έτσι και τώρα μέ τίς ΜΠΑΛΑΝΤΕΣ άπαντά καταφατικά στον ποιητή που, μη συμμεριζόμενος, ώς φαίνεται, τίς δικές του αϊταπάτες, ήθελε νά τόν άπαλλάξει από ένα βίαιο και όδυμηρό χτύπημα τής πραγματικότητας που τόν περίμενε στο σταυροδρόμι τής ιστορίας...

**Ε' : ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ  
ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ  
1974 - 1986**

Ό τίτλος τής Περιόδου Ε' (1974-1986), «'Εξόριστος στο Έσωτερικό», δέν είναι υπερβολικός. Τουλάχιστον σέ ό,τι άφορά τόν συνθέτη-καλλιτέχη και δή τόν τραγουδοποιό. Εϋθύς μετά τήν άπαλλαγή τής χώρας από τή Χούντα, τό μεγάλο κοινό στράφηκε πρós τά άπαγορευμένα τραγούδια, γεγονός που οι εταιρείες δίσκων δέν άφησαν φυσικά άνεμετάλλευτο. Τά εργοστάσια δίσκων τύπωναν σέ τρεις βάρδιες τούς δίσκους του Θεοδωράκη και όλα τά κέντρα σέ όλες τίς πόλεις και τίς κομποπόλεις έπαιζαν άσταμάτητα τραγούδια του. Αυτό κράτησε πάνω από δύο χρόνια. "Έτσι μπορούμε νά πούμε ότι ή νέα του παραγωγή σ' αυτή τήν περίοδο έγινε κάτω άπ' τή σιά του παλιού έαυτού του! Πρίν προλάβει νά άπαλλαγει άπ' τόν άπόχο τών παλιών του τραγουδιών, ξεκίνησαν διάφορα πογκρόμ από πολλές κατευθύνσεις. Τά πιό σημαντικά και καταστρεπτικά ύπήρξαν αυτά που είχαν κίνητρο πολιτικές διαφωνίες και που, χτυπώντας τό έργο του, έπεδίωκαν τή μείωση έως την εξαφάνιση τής πολιτικής του παρουσίας.

Μέσα σ' όλα αυτά έγινε κι ένα εκπληκτικό πισωγύρισμα πρós τή ρεμπετομανία, ώς αντίποδα ίσως μουσικά και κυρίως ύπαρξιακά, συναισθηματικά και ιδεολογικά στή μουσική του Θεοδωράκη και σέ ό,τι αυτή εξέφραζε.

Η επίθεση αυτή, είχε ώς αποτέλεσμα -μεταξύ άλλων- νά έξοβελιστούν τά τραγούδια του από τά μαγαζιά που έπαιζαν λαϊκή μουσική στην Ελλάδα και στο έξωτερικό.

Έκτενείς αναφορές σέ όλα αυτά ύπάρχουν στον Ε' Τόμο τών Δρόμων του Αρχάγγελου, τής αυτοβιογραφίας του Μίση Θεοδωράκη.

Στόν πολιτικό βίο τής χώρας, καθ' όλο τό διάστημα που ακολουθήσε τήν πτώση τής Χούντας και έως τόν θάνατο του Άνδρέα Παπανδρέου (1996), ούσιαστικά συνετελέσθη σιγά σιγά μία άλλαγή ρουφράς ώς πρós τόν έλεγχο τής Έξουσίας. Κάτι που πήγε νά γίνει δελά δελά στα 1964 και τό άνέκοψε τό βασιλικό πραξικόπημα και ή Χούντα. Επί δεκαετίες ή Δεξιά είχε τό μονοπώλιο τής πρόσβασης στον κρατικό μηχανισμό. Μετά τή Χούντα ή κατάσταση ήταν ώριμη για νά ανοίξει ο δρόμος και πρós τήν άλλη πλευρά. "Όμως πρós

...ημερών και η διαρκής παρουσία του στο χώρο της εκπαίδευσης, η οποία είναι η βάση της ανάπτυξης της παιδαγωγικής. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία. Η παιδαγωγική είναι η τέχνη της αγωγής, η τέχνη να βοηθάμε τον άλλο να γίνει καλύτερος άνθρωπος. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη της αγωγής, η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία.

Η ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ  
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ  
1987 - 1988

Ο κύριος της παιδαγωγικής είναι η παιδαγωγική, η οποία είναι η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία. Η παιδαγωγική είναι η τέχνη της αγωγής, η τέχνη να βοηθάμε τον άλλο να γίνει καλύτερος άνθρωπος. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη της αγωγής, η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία. Η παιδαγωγική είναι η τέχνη της αγωγής, η τέχνη να βοηθάμε τον άλλο να γίνει καλύτερος άνθρωπος. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη της αγωγής, η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία.

Μετά από την κρίση της παιδαγωγικής επιστήμης, η οποία είναι η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία. Η παιδαγωγική είναι η τέχνη της αγωγής, η τέχνη να βοηθάμε τον άλλο να γίνει καλύτερος άνθρωπος. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη της αγωγής, η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία. Η παιδαγωγική είναι η τέχνη της αγωγής, η τέχνη να βοηθάμε τον άλλο να γίνει καλύτερος άνθρωπος. Η παιδαγωγική είναι η επιστήμη της αγωγής, η επιστήμη που μελετά την αγωγή και την εκπαίδευση, με στόχο την ανάπτυξη της προσωπικότητας του ατόμου και την προετοιμασία του για την κοινωνία.

ποιούς; Μόνο προς τούς «εθνικόφρονες» κεντρώους και κεντροαριστερούς, που έσπευσαν να δημιουργήσουν τόν αντίστοιχο πολιτικό φορέα. Για τούς άριστερούς δέν έμενε ρόλος, παρά μόνο Ίσως του ύποστηρικτή τής Νέας Έξουσίας. Καταλαβαίνει λοιπόν εύκολα κανείς τί περίμενε όποιον -όπως ό Θεοδωράκης- δέν θά δεχόταν τό νέο πολιτικό παιχνίδι και πηγαίνοντας όπως πάντα αντίθετα στό ρεύμα θά τολμούσε να υπερασπίσει τά δικαιώματα τής Άριστεράς ύπενθυμίζοντας στό λαό τά μεγάλα όράματά τής. Πολιτική, ήθική, επαγγελματική, ακόμα και ανθρώπινη εξόντωση.

Έτσι, πρίν προλάβει να συνέλθει από τίς διώξεις τής Χούντας, μπήκε άμέσως σέ νέο μαυροπίνακα. Μέ διώκτες όμως «σύγχρονους» αύτή τή φορά, που ποτέ δέν παραδεχθήκαν τό ρόλο τους και μέ «μοντέρνες» μεθόδους..

Κάπως έτσι άρχισε αύτή ή δύσκολη και σκληρή για τόν Θεοδωράκη περίοδος τής Έξουσίας στό Έσωτερικό.

Έπειδή ή μουσική του είχε συνδεθεί άρρηκτα μέσα στην ψυχή του λαού μας μέ τίς μεγάλες στιγμές του Έθνους, σηματοδοτώντας νέα όράματα, ήταν φυσικό να άποτελεί πάντα ένα μεγάλο αντίπαλο τής κάθε τάξης πραγμάτων που χρησιμοποιεί τά όράματα αυτά μόνο για προπέτασμα, για να ξεγελάει τούς άφελείς και να καμουφλάρει τήν πραγματική τής φύση, δηλαδή τόν έλεγχο τής Έξουσίας και τήν κατάληψη του κράτους και τών μηχανισμών του από τούς ήμετέρους.

Έτσι λοιπόν, κατά τή συνήθη πλέον μέθοδο τών αντιπάλων του, τά πυρά δέν έστράφησαν μόνο κατά του πολιτικού αλλά και κατά του μουσικού. Κι έπειδή, όσο περνούσαν τά χρόνια, έλεγχόταν όλο και πιο άσφυκτικά από τήν έξουσία τό πολιτιστικό ύπόβαθρο, που μεταφραζόμενο στή μουσική, σημαίνει έταιρείες δίσκων, δισκοπωλεία, μουσικά κέντρα, τραγουδιστές, προγραμματιστές, δημοσιογράφους, ραδιόφωνα, τηλεοράσεις κ.λπ., ό πόλεμος εναντίον του σιγά σιγά έγινε ολοκληρωτικός. Μέ άποτέλεσμα ό Θεοδωράκης να παράγει 100 και ό ελληνικός λαός να εισπράττει μετά βίας 10. Όμως ανεξάρτητα από τίς πολιτικές ή όποιες άλλες άπόψεις του καθενός, είναι άναμφισβήτητα έγληματική ή προσπάθεια να έμποδίζεται ένα πνευματικό-καλλιτεχνικό έργο να πάει στό λαό που έτσι κι άλλως διψάει για γνησιότητα, για αλήθεια, για ποιότητα, και που αντίθετα τρέφεται μέ όλο και πιο βρόμικα σκουπίδια. Για να όδηγηθούμε στις μέρες μας σ' αυτό που βλέπουμε γύρω μας... Πύρρειος λοιπόν ή νίκη τής έξουσίας, μιά που πλέον κυβερνά



μιά χώρα χωρίς Έλληνες, αφού η σημερινή Ελλάδα ανήκει στους τζογαδόρους κάθε είδους.

Έτσι ο κατάλογος των έργων τής Ε' περιόδου είναι κατάλογος μουσικής αντίστασης με όπλο τόν λυρισμό. Σάν ένας πόλεμος, μιά πολιορκία παλιάς εποχής. Ή μάχη νά μείνεται γύρω από τά τείχη και πάνω στίς επάλξεις. Φωτιά και λάβα, μαρούτι, καπνοί και αίμα. Και ξαφνικά μιά λιτανεία νά διασχίζει τό πεδίο τής μάχης και άγγελικές φωνές νά σιαματούν στιγμιαία τόν άχό τών κανονιών και τών γόων. Κάτωσ έτσι θά πρέπει νά φανταστεί ό άναγνώστης τή λειτουργία τών γνήσιων πνευματικών έργων τήν εποχή αυτή. Σάν μιά στιγμιαία λάμψη πού τήν καλύπτουν άμέσως οι άναρθρες κραυγές αυτών πού ήθελαν νά κρατήσουν γιά τούς έαυτούς τους τήν έξουσία κι αυτών πού έπεδίδωκαν νά τούς διώξουν γιά νά πάρουν οι ίδιοι τή θέση τους. Κι όλα αυτά πάνω στά έρείπια, όπως είπαμε, τής Ελλάδας.

Τώρα όλο και πιό πολλοί φωνάζουν: να προβάλομε τήν πολιτιστική μας διάσταση! Ξεχνώντας ότι οι μισοί τήν έπνιγαν συστηματικά και οι άλλοι μισοί τούς παρακολουθούσαν χωρίς νά αντίδρουν, εάν δέν τούς χειροκροτούσαν.

Έτσι σήμερα γίνεται όλο και περισσότερο κατανοητή ή προφητική διάσταση, τό νόημα και ή σημασία του ΔΙΟΝΥΣΟΥ και του ΚΑΡΥΩΤΑΚΗ, μιās προσπάθειας του Θεοδωράκη νά πει τά πράγματα μέ τό όνομά τους, άν και μέσα σέ μιά συνωμοσία σιωπής. Χαρακτηριστικό είναι ότι ό ΔΙΟΝΥΣΟΣ έρμηνεύθηκε από ένα νέο και άγνωστο τραγουδιστή και κυκλοφόρησε από μιά έρασιτεχνική εταιρεία, τον «Σείριο», πού μετά από λίγους μήνες έκλεισε.

Αποτέλεσμα αυτου του ολοκληρωτικού, όπως είπαμε, πολέμου είναι ότι τά περισσότερα έργα αυτής και τής επομένης περιόδου άνακαλύπτονται σιγά σιγά από τούς άκροατές σήμερα. Αυτή είναι άλλωστε και ή βαθύτερη ικανοποίηση του δημιουργου: νά γελαίει τελευταίος...

Υπήρξε όμως και μιά ακόμα συνέπεια: ή νέα στροφή του Θεοδωράκη πρός τή συμφωνική μουσική στη δεκαετία του '80, ή έγκαινιάση τής πρόσφατης περιόδου του «Λυρικού Βίου» (1986 έως σήμερα), πού τήν αποτελούν κύκλοι τραγουδιών πού παραμένουν σχεδόν άγνωστα στό μεγάλο κοινό τής Ελλάδας, αλλά και ή συνθετική περίοδος μέ αντικείμενο τή Λυρική Τρα-

**ΣΤ: ΛΥΡΙΚΟΣ  
ΒΙΟΣ 1986 -  
ΣΗΜΕΡΑ**





γωδία (μετά το 1988).

Έτσι ο Θεοδωράκης «κέρδισε» σέ τρείς τομείς: στόν συμφωνικό, στόν λυρικό καί στόν τραγικό, δημιουργώντας μερικά από τά πιο σημαντικά έργα τής ζωής του.

Εμείς, προχωρώντας στήν Έκδοση του πλούσιου αυτού έργου, είμαστε βέβαιοι ότι σύντομα θά τό γνωρίσει ό ελληνικός λαός καί κυρίως οι νέες γενιές, που τό έχουν ανάγκη περισσότερο από κάθε άλλον. Καί φιλοδοξούμε, τά βιβλία μας αυτά, νά βοηθήσουν πρós αυτή τήν κατεύθυνση αποτελώντας κατά κάποιον τρόπο «εργαλεία» δικαιοσύνης καί αποκατάστασης τής ιστορικής μνήμης.

Όλους όσους εργάσθηκαν καί συνέβαλαν στήν Έκδοση αυτή, τούς εύχαριστούμε θερμά.



MIRNIX BEODPAREX I MEADONIMNEN HOIEN

22

(1881) 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300

301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400

401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500

501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600

601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700

701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800

801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900

901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Α  
1960 - 1965

# ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ

(Γιάννη Ρίτσου)

**Σύνθεση:**

1958, Παρίσι

**Πρώτη ηχογράφηση:**

Αύγουστος του 1960

Μάνος Χατζιδάκις - Νανά Μούσχουρη

Studio Columbia

ηχολήπτης ό Νίκος Κανελόπουλος

εξώφυλλο δίσκου από τον Γ. Μόραλη.

**Δεύτερη ηχογράφηση:**

Σεπτέμβριος του 1960

Γρηγόρης Μπιθικιώτης - Μανώλης Χιώτης

Studio Columbia

ηχολήπτης ό Νίκος Κανελόπουλος

εξώφυλλο δίσκου από τον Μπόστ.

**Τρίτη ηχογράφηση:**

1963, Μίσης Θεοδωράκης - Μαίρη Λίνα -

Μανώλης Χιώτης και όρχηστρα έγχορδων.

εξώφυλλο του Μπόστ.

1970, Μαρία Φαραντούρη - John Williams,

CBS.

1976, Μίσης Θεοδωράκης - Άφροδίτη Μάνου

- Πέτρος Πανδής, Pathe-Marconi (France).



(Από τις σημειώσεις του συνθέτη για το έργο)

Αθήνα 1980

Η σύνθεση του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ έγινε στα 1958 στο Παρίσι, στο μικρό διαμέρισμα που είχαμε νοικιάσει σε μία Pension de famille στην οδό Miromensil.

Στά 1954 είχα κερδίσει την όπιοτροφία για σύνθεση του Ίδρυματος Κρατικών Υποτροφιών και άμέσως φύγαμε με τη Μυρτώ για τη γαλλική πρωτεύουσα. Τόν ίδιο χρόνο γράφτηκα στο Conservatoire de Paris στην τάξη της μουσικής ανάλυσης του Olivier Messiaen και της διεύθυνσης ορχήστρας του Eugene Bigot.

Περισσότερο από κάθε άλλο μέρος του κόσμου το Παρίσι (τό μουσικό φυσικά) ζούσε τότε υπό τον άσπερισμό της διεσκέαφθονης μουσικής. Όλοι οι σμφοιτητές μου στο Conservatoire γλιστρούσαν ό ένας μετά τον άλλο στη «σειραϊκή μουσική».

Εγώ, για πρώτη φορά στα τελευταία δύο χρόνια μετά την έξορα και τη στρατιωτική θητεία, είχα απαλλαγεί από το άγχος το οικονομικό. Μέ τη Μυρτώ παντρευτήκαμε στα 1953, μόλις εισέπραξα την προκαταβολή (πέντε χιλιάδες δραχμές) από το ελληνοαμερικανικό φιλμ ΞΥΠΟΛΗΤΟ ΤΑΓΜΑ. Έως τότε ζούσαμε μαζί με τον αδελφό μου τον Γιάννη και τον Μιχάλη Κατσάρο, πρώτα στο Χαλάνδρι και μετά στην οδό Κορυζή στο Μακρογιάνηνη. Τά εσοδά μου ήταν πολύ χαμηλά. Πενήντα δραχμές για κάθε κομμάτι (κυρίως μουσική κριτική) από την ΑΤΓΗ και τη ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΑΛΛΑΓΗ. Άλλα τόσα μου έδινε ή "Θεία Λένα" μέσω της Μαυροειδή-Παπαδάκη για κάθε παιδικό τραγούδι που έγραφα πάνω σε στίχους της τελευταίας. Έπαιξα επίσης σαν έκτακτος μουσικός στη συμφωνική της ΕΡΤ (όταν είχε δουλειά για μένα) και στο Βασιλικό θέατρο.

Έκανα αντίγραφα μουσικής (τρεις δραχμές τη σελίδα), ένορχηστρώσεις, όπως λ.χ. της μουσικής του Χατζιδάκι για το ΟΝΕΙΡΟ ΘΕΡΙΝΗΣ ΝΥΚΤΟΣ για το Βασιλικό θέατρο, και μουσικές επενδύσεις για ρα-

διοφωνικά σκέτες. Ο αδελφός μου σπουδάζει κινηματογράφο στη Σχολή Σταυράκου, όπου δίδασκα κι εγώ μιά φορά τη βδομάδα.

Θυμάμαι ότι συχνά μαζί με τον Τσαρούχη, που δίδασκε κι αυτός σκηνογραφία, παίρναμε προκαταβολικά τό εκατοστάριο (τόση ήταν ή άμοιβή μας κατά μάθημα) και μετά σπεύδαμε στα Χαυτεία για ένα καλό γεύμα, που τό είχαμε και οι δύο άνταρχη. Ο Κατσάρος είχε χάσει λόγω καρρώματος τη θέση του στο ραδιόφωνο τών Ένόπλων Δυνάμεων και έτσι πείνα μεγάλη είχε πέσει στην οδό Κορυζή.

Έντούτες δέ χάναμε τό κέφι μας. Κάθε πρωί χορεύαμε σε ρυθμό σουίνγκ τό «Άλλα τό χελιά τών άσεβών», για νά μήν ξεχνάμε την ένδοξη βυζαντινή μας καταγωγή, και μετά βγαίναμε στους δρόμους για κανένα μεροκάματο. Στο τέλος ο αδελφός μου δέν άντεξε. Άφου έφαγε και τά τελευταία φήχουλα, ακόμα και τίς καρώματιδες, μάς άφησε σημείωμα ότι πάει στον Γαλιτά στην Κρήτη για νά χορτάσει.

Μείναμε μόνοι με τον Μιχάλη. Όχι όμως για πολύ. Όστερα από μιάς βδομάδας πείνα έκανε αϊμόπτωση και τόν μεταφέρουμε σε κακά χάλια στο Σανατόριο στην Πάρνηθα.

Όταν βρέθηκα στο Παρίσι νοίκιασα ένα πιάνο, άγοράσαμε για δέκα φράγκα ένα τεράστιο ξύλινο τραπέζι από τη Sale Drouot (πλειστηριασμό), μιά ιταλική κροφετέρα, μπάλικο χαρτί μουσικής και σινική μελάνη και στρώθηκα στη δουλειά. Καθαρόγραφα την ΠΡΩΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ και μετά, ξεκινώντας νά κάνω τό ίδιο με τό ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΗΣ ΑΣΗΓΩΝΙΑΣ, μετά τη δεύτερη σελίδα βαρέθηκα ν' αντιγράφο τά ίδια και τά ίδια. Άλλωστε οι μουσικές γνώσεις μου είχαν πολλαπλασιαστεί τά τελευταία δέκα χρόνια και ή τεχνική της σύνθεσης είχε κατά πολύ βελτιωθεί...

Έξάλλου τώρα στο Παρίσι είχα πολλά και ένδιαφέροντα ακούσματα, τόσο μέσα στο Conservatoire, όσο και στις συναυλίες που παρακολουθούσαμε. Έτσι ή αντιγραφή έξελεύθηκε σε άνασύνθεση και στη συνέχεια σε καινούρια σύνθεση, που κατέληξε στην ΠΡΩΤΗ ΣΟΥΙΤΑ για πιάνο και όρχηστρα.

Καθώς ή πρώτη μουσική όλη είχε τίς ρί-



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

25

ζες της μέσα στη δημοτική μας μουσική, στράφηκα σε μία προσπάθεια καταγραφής και συστηματοποίησης των μουσικών «τρόπων», επιδιώκοντας μέσα απ' αυτή να κωδικοποιήσω κατά το δυνατόν την αρμονική μου γλώσσα.

Παράλληλα η διδασκαλία του Messiaen σε σχέση με την ανάπτυξη των ρυθμών με βοήθησε στις ροθμικές μου αναζητήσεις.

Ήχητικά βρισκόμουν μέσα στο κυρίαρχο χρώμα της μουσικής modale (τροπικής), που διακρίνει τα γρησιότερα δημοτικά μας τραγούδια και ιδιαίτερα τα κρητικά.

Σε κάποια στιγμή, όπως είναι φυσικό, χρησιμοποιώ τη «σειρά» στο δεύτερο μέρος της ΠΡΩΤΗΣ ΣΟΥΙΤΑΣ. Όμως με τρόπο ελεύθερο. Τό ίδιο πράγμα θα κάνω στα 1958 με το άργό μέρος του Έργου ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΓΙΑ ΠΙΑΝΟ. Καρποί αυτές της «δημοτικής», ως την ποιέω. έποχής (1954 - 1958) όηλρξαν ό ΚΥΚΛΟΣ γιά φωνή και πιάνο και οι δύο ΣΟΝΑΤΙΝΕΣ γιά βιολί και πιάνο, ή ΣΟΝΑΤΙΝΑ γιά πιάνο και τό Finale τόυ Έργου ΠΙΑΝΟ CONCERTO.

Γιά να ξεκουράσω τό αυτό μου από τό πολύ modale, έπαιξα και τραγουδούσα όμορφες μελωδίες, που άπηχούσαν τά πρώτα μου τραγούδια (1939 - 1945) και φυσικά τά έλαφρά και λαϊκά μας τραγούδια.

Εκείνη τήν έποχή ήρθε στό Παρίσι και ή ΣΤΕΛΛΑ τόυ Κακογιάννη με τά όπέροχα τραγούδια τόυ Χατζιδάκι και τή μυθική όμορφιά τής Μελίνας. Πώς μπορούσα να μείνω άδιάφορος;

Η ζωή μας στό Παρίσι ήταν άσκητική. Η Μυρτώ έζωνεγε μέσ στό βαθειά χαράματα. Έπρεπε να αλλάξει δύο μετρό γιά να φτάσει στην άλλη άκρη τόυ Παρισίου, στην Rive Gauche, κοντά στό Pantheon, όπου βρισκόταν τό Hópital Curie. Έκει στην άρχή ειδικεύτηκε και μετά δούλεψε σαν κανονική γιάτρος στη θεραπεία τόυ καρκίνου με τήν τεχνική τόυ κοβάλτιου.

Έγώ έξυποδισα άργότερα. Έφτιαχνα τόν Ιταλικό καρφέ μου και κατά τής έννια καθόμουν στό γραφείο γράφοντας και άντιγράφοντας. Έως ότου με πιάσει ή όρεξη γιά σύνθεση. Τότε καθόμουν στό πιάνο και δέν σηκωνόμουν παρά μόνο όταν τελικά έμπα-

να σε κάποιο καινούριο μονοπάτι. Δούλεια έτσι έως τής τέσσερις τό άπόγευμα, όταν δέν είχε όδείο. Έβγαينا τότε γιά να κάνω τά φώνια πού μου είχε αναθέσει ή Μυρτώ: ψωμί, κρέας και στόν μπακάλη. Και μέτε είτε τήν περίμενα να γυρίσει είτε πήγαμε σ' ένα μπασιτρό στό Rue Soufflot, όπου συχνά μαζί με τόν συγγραφέα και φίλο Άριστοτέλη Νικολαΐδη παρασυρόμαστε σε κείνες τής άπεραντες συζητήσεις πού γεννοΐσαστε οι μεταπολεμικοί καιροί. Έως ότου ή γυναίκα μου κάνει κι αυτή τά δικά της φώνια, γιά να προστεθεί άργότερα στη συντροφιά μας.

Συνήθως πηγαίναμε σε κανένα απ' τούς λιλιπούτειους κινηματογράφους τόυ Quartier Latin με τά όπέροχα Έργα και τό όμορφο νεανικό περιβάλλον.

Όταν μέναμε σπίτι, πράγμα πού γίνονταν τις πίο πολλές μέρες, μελετούσαμε κι οι δύο σιωπηλοί. Μετά ή Μυρτώ έτοιμάζε τό φαγητό και τό βράδυ περνούσαμε συνήθως με συντροφιά τόν Γιάννη και τή Μαίρη Χρονοπούλου, πού έμειναν δίπλα μας στην ίδια πανοΐν και σπούδάζαν κι αυτοί βιολοντέλο και πιάνο. Κάπου κάπου πηγαίναμε όλοι μαζί στό σπίτι πότε τού ένός και πότε τού άλλου. Η συντροφιά μας ήταν ό δικηγόρος Γιάννης Πάσχος με τή γυναίκα του τή Χριστίνα. Ο γιάτρος Δημητρός Βαλής και ή γυναίκα του ή Πέπη. Και ό ψυχίατρος Τάκης Σακελλαρόπουλος με τή γυναίκα του Έλσα, πού σπούδαζε κι αυτή διαγύρορ.

Καθώς ήμαστε λίγο πολύ Άριστεροί - Έαμογενείς, με τό πληορσισμα τόν έκλογόν τόυ 1958 άπορασίσαμε να τς γιορτάσουμε προκαταβολικά στό σπίτι μας. Σά να προασθανόμαστε τό 25% τής ΕΔΑ.

Εκείνες άκριβώς τής μέρες λαβαίνα από τόν Γιάννη Ρίσο τό ένα μετά τό άλλο τά βιβλία πού άρχισε να έπανεκδίδει μετά τήν έπιστροφή του απ' τής έξορίας. Θυμάμαι τήν άφιέρωσή του στόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ: «Τό βιβλίο τόυτο κάρπε από τόν Μεταξά στό 1938 κάτω από τής στήλες τόυ Όλυμπιου δός». Τό βράδυ περμένναμε τούς φίλους μας γιά Βεγγέρα και έτσι τό μεσημέρι βγήκαμε με τή Μυρτώ γιά φώνια. Πριν ένα χρόνο, με τό πρώτο φίλμ πού έκανα στό Λονδίνο, τήν ΑΠΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΚΡΑΠΠΕ, είχαμε άγοράσει ένα πράσινο Orpel, μοντέλο τού





1953. Μπήξαμε μέσα και πήγαμε στο ελληνικό μπαζούκι για τὰ σχετικά. Έξω έβρεχε κι εγώ έμεινα μέσα στο αυτοκίνητο. Είχα πάρει συμπρωματικά μαζί μου τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ καί ξεφυλλίζοντας τό βιβλίο μέ έπισσα ξαφνικά μία βαθιά επιθυμία γιά μελοποίηση.

Όστε κι εγώ θυμάμαι πιά πότε και πώς και πόσα πρωτόδικα έγγραφα από τὰ είκοσι μέρη τού τραγουδιού. Ίσως και τὰ είκοσι. Τό λέω αυτό, γιατί κάποιος φίλος (άνηκει κι αυτός στή στρατιά τών τέως φίλων μου) πού τόν υποψιάζομαι, πήρε τό βιβλίο λίγο άρθότερα μαζί μέ τίς νότες, πού -όπως τό συνθίξω- τίς είχα γράψει στά περιβόρια μέ μολύβι. Όμως δέν τού κρατώ κακά, γιατί ξέρω ότι τό έκανε από αγάπη! Άλλωστε άργότερα έγινε τό ίδιο πράγμα μέ τό βιβλίο τού ΑΣΙΟΝ ΕΣΤΙ, πού αυτή τή φορά ξέρω πώς τό πήρε ο Άνδρέας Δεντάκης. Γυρίζοντας σπύι άντέγραφα μερικά από τὰ τραγούδια και τὰ πρόβαρα στό πάνω. Ήθελα νά τὰ τραγουδήσω τό βράδυ στή συντροφιά, γιά νά δώ κυρίως τίς αντίδράσεις τους. Έτσι κι έγινε...

Τήν άλλη μέρα τὰ καθαρόγραφα σέ διαφανές χαρτί μέ σινική μελάνη προσπαθώντας νά γεμίω τέσσερις σελίδες. Χώρεσαν μόνο έπτά τραγούδια. [Τό όγδοο, τό ΕΙΣΟΥΝ ΚΑΛΟΣ, τό συνέθεσα στήν Άθήνα γιά νά συμπληρωθούν δύο δίσκοι (extended) τεσσάρων τραγουδιών]. Τά άφιέρωσα στόν Βύρωνα Σάμιο, πού ήταν ο μόνος εκείνη τήν εποχή πού νοιαζότανε γιά τήν παρουσία τού έργου μου στήν Άθήνα και μέ τόν όποιο πέρα από τή φίλια μας μάς συνέδεαν πολλά γεγονότα μέ κορυφώσεις τά Δεκεμβριανά και τό Μακρονήσι. Στή Δικτατορία μάς έμελλε νά βρεθούμε στόν τέταρτο όροφο τής Γενικής Ασφάλειας. Μάλιστα ένα πρωί συναντηθήκαμε στήν τουαλέτα. Εκείνον τόν γυρίζω και μένα μέ πηγαίνανε. Μόλις και είχαμε τόν καιρό, όπως και στό Μακρονήσι, ν' ανταλλάξουμε ένα φευγαλέο βλέμμα.

Τό διαφανές μουσικό χαρτί τό προμηθεύομαι από τόν Monsieur Vadot, πού είχε τό εργαστήριό του ψηλά ψηλά στίς σκάλες πού άδηγούν στή Sacre Coeur. Ό ίδιος ήταν άντιγραφέας από τίς άρχές τού αιώνα! Τό γραφείο του ήταν μουσείο τής γαλλικής

μουσικής μέ τίς φωτογραφίες μέ ιδιόχειρες άφιερώσεις τών Ντεμπισσύ, Ραβέλ, Μιλώ, Χόνεγκερ και άλλων πού ύπνιζαν πελάτες του. Τήν ημέρα πού ο κύριος Vadot γύριψε και τή δική μου φωτογραφία, κατάλαβα ότι είχα γίνει πιά «κάποιος»!...

Τότε δέν ύπνιζαν τὰ σημερινά φωτοτυπικά μηχανήματα και έτσι ο κύριος Vadot είχε τό μονοπώλιο σέ όλη τή Γαλλία! Έπρεπε όμως τό πρωτότυπο νά είναι χαρτί διαφανές και ή γραφή νά γίνεται μέ σινική μελάνη. Πλái στό γραφείο τού κυρίου Vadot ύπνιζε τό εργαστήριό, όπου κυριαρχούσε μία τεράστια φωτοτυπική μηχανή, πού τήν δάμαζε ο έμπειρος κύριος Charles μέ τή φαλάκρα του και τό εϊγενικό του χαμόγελο, δηλαδή μία πολύ σπάνια περίπτωση γιά τό Παρίσι εκείνης τής εποχής, ειδικά άν τύχαινε νά είναι κανείς, όπως εγώ, ξένος, γιατί άπάντανι στους ξένους οι καθαράομοι Γάλλοι ήσαν συνήθως ύπεροπτικοί, γιά νά μην πώ εχθροί!...

Έτσι, τό 50% τών εισοδημάτων μας πήγαινε στήν αγορά χαρτιού και στίς εμφανίσεις. Γιά νά δώσω μία εικόνα τής προσπάθειας, σημειώνω ότι καθαρόγραφα εκείνη τήν εποχή τὰ έξής έργα: ΠΡΩΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ΠΡΩΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ και ΤΡΙΤΗ ΣΟΥΙΤΑ, PIANO CONCERTO, ANTIGONE, LES AMANTS DE TERUEL (μπαλέτο), ΠΡΩΤΗ και ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΟΝΑΤΙΝΑ, ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ κ.τ.λ. κ.τ.λ. Γιά κάθε σελίδα παρτιτούρας χρειαζόμουν δυό ώρες κατά μέσον όρο εργασίας. Πολλές φορές μάλιστα, όταν ή γραφή ήταν πικρή, κατανάλωνα έως και πέντε ώρες γιά μία σελίδα. Και οι σελίδες αυτών τών έργων ήταν πολλές εκατοντάδες ή και χιλιάδες!

Έκανα τρία αντίτυπα τού ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ και τὰ ταχυδρόμησα στόν Γιάννη Ρίτσο, τόν Βύρωνα Σάμιο και τόν Μάνο Χατζιδάκι.

Σέ λίγο μπαίναμε στήν Άνοιξη, πού είναι ή πιο όμορφη εποχή γιά τό Παρίσι. Όμως γιά μάς ή κατάσταση ήταν άσχημη. Ή Μορτώ ήταν έγκωος και γι' αυτό είχε φύγει άπ' τή δουλειά γιά τό φόβο τής άκτινοβολίας (δούλευε ως τακτική γιαιρός στό Hospital Curie στή θεραπεία τού καρκίνου μέ κοβάλτιο), ή όποτροφία είχε τελειώσει, δέν θέλαμε νά ζητήσουμε χρήματα από τούς δικούς μας, γιατί ξέραμε ότι θά τὰ βγάλουν





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

27

από τό ύστερήμά τους, και τά λεφτά πού είχα πάρει τόν προηγούμενο χρόνο από τό φώλι πού έβγασι στην Άγγλία, τελειώνω με γαρύ ρυθμό.

Έμπαινε μπροστά μας έπιτακτικό τό πρόβλημα τής στέγης. Ψάχναμε ακόμα και για καμιά παλιό μαούσα στόν Σηκουάνα ή για κανένα παλιό λεωφορείο-οπίτι, στις Bidois ville, δηλαδή στις τσίγκινες συνοικίες, πού ήταν έξω από τό Παρίσι...

Ένας από τούς σπάνιους Γάλλους φίλους μας ήταν ό Pierre Ancelin από τό Midi, δηλαδή τή νότια Γαλλία, συνθέτης, συμφοιτητής μου από τό Conservatoire, πού κι αυτός έψαχνε για στέγη. Έπειδή ό θεός τών συνθετών έχει τίς ιδιοτροπίες του και μάς σκεφτείται στις δύσκολες στιγμές, όδήγησε στά βήματα του Ancelin μιά νέα κοπέλα, κόρη μεγαλοδικοτήτη. Άνάμεσα στά άλλα κτίρια ό μπαμπάς τής είχε και μιά έτοιμόρροπη λαϊκή πολυκατοικία στην Rue de la Fontaine au Roi, αριθμός 28, άμέσως μετά τήν Place de la Republique, έχει πού αρχίζουν οι φτωχογειτονίες. Ήταν ένα κτίσμα του 18ου αιώνα και στην έσωτερική του αλλη οι σταλλοι είχαν μετατραπεί σε γκαράζ. Πάνω από τό γκαράζ ό ιδιοκτήτης είχε χτίσει τρία λιλπούτεια «διαμερίσματα» με δωμάτια 2X3 και κουζίνας 2X2. Ή τσουαλέτα, χωρίς λεκάνη, βρισκόταν στην αλλη.

Έκεί ό Ancelin μπήκε χωρίς νοίκι στό «διαμέρισμα» πού βρισκόταν στό τέλος τής αλλής. Στο πρώτο δεξιά έμενε ένας Γιουγκοσλάβος συνθέτης πού παντρεύτηκε μιά Άμερικανίδα και μετακόμιζε στό Fontenebleau. Έπισκεφθήκαμε τό «διαμέριμά» του, πού φυσικά, παρ' όλη του τήν άβλυγότητα, σε μάς φάνταζε σαν θείο δωρό! Τό νοίκι -ειδική τιμή- ήταν πολύ φθηνό. Έτσι άποφασίσαμε νά μετακομίσουμε τό συντομότερο. Με τόν Γιάννη Χρονόπουλο και τόν Pierre Ancelin αγοράσαμε μογιές, πιπέλα και σόνεργα κατεδάφισης! Γκρεμίσουμε ό,τι περιτό ύπρχε κι έγώ έξωσα τούς τοίχους και μετά τούς έβαψα με χρώματα a la Le Coumbusier, πράσινα, κόκκινα και κυρίως μαύρα! Ήταν ή έπίδραση Ξενάκη με τόν όποιο κάναμε συχνά παρέα.

Άγοράσαμε έυλεία από τό πολυκατάστημα Hotel de Ville και φτιάξαμε τό μεγά-

λο κρεβάτι και τή βιβλιοθήκη. Όσο φούσκωνε ή κοιλιά τής Μυρτώς, τόσο δούλευα σκληρότερα. Έτσι πέρασα όλο τό καλοκαίρι τό 1958 ξύνοντας, βάρυντας και καρφώνοντας. Έτοιμάξα όπως τά πουλιά στην κυριολεξία τή φωλιά τής γυναίκας μου για νά γεννήσει. Στο μεταξύ, έως ότου μετακομίσουμε, στην πανσιόν μαζί με τούς Χρονόπουλους παίζαμε κάθε βράδυ ένα βλακώδες παιχνίδι, τό Monopole, μόνο και μόνο για νά διοχετεύσουμε κάπου τήν κρίση μας...Τά χρήματα τελείωναν και στόν όρίζοντα δέν ύπρχε ή παραμικρή δουλειά.

Όπου μιά μέρα έφτασε ένα τηλεγράφημα. Τό ύπέγραφε ό Άγγλος σκηνοθέτης του κινηματογράφου Μάικλ Πάουελ, με τόν όποιο είχαμε συνεργαστεί ένα χρόνο πριν. Τό θυμάμαι ακόμα άπ' έξω, γιατί μαζί με τή Μυρτώ τό διαβάζαμε και τό άπαγγέλλαμε έκαιοντάδες φορές: «Raymon Roi veut commissioner Ballet...» Ό Ρεγμόν Ρουά θέλει νά παραγγείλει ένα μπαλέτο, άπευθώητε στην όδό Μανταλέν, κ.λπ.

Ό κύριος Ρουά, καθαρόαιμος Ίταλός έπιχειρηματίας, δέν ήταν άλλος από τόν σύζυγο τής Λουντμίλα Τσερίνα. Ήθελε νά γράψω ένα μπαλέτο για τή γυναίκα του, πού έτοιμάζε μιά ιδιόμορφη μπαλετική-καλλιτεχνική έξόμηση για τό φθινόπωρο στό θέατρο Σάρα Μπερνάρ.

-Θέλετε μήπως μιά μικρή προκαταβολή;

Ός κι αυτό με ρώτησε! Φυσικά τήν ήθελα και πώς!

Έτσι άμέσως άποχαιρετήσαμε τήν Madame Amelie, τόν κύριο Charles και τούς άλλους ένοίκους τής πανσιόν (όλοι ήταν Σμυρνοί καθολικοί) και εγκατασταθήκαμε στό 28 τής όδου τής «Πηγής του Βασιλιά» (Fontaine au Roi).

Γιά μένα έμελλε νά γίνει πράγματι βασιλική πηγή, αν σκεφτεί κανείς ότι σ' αυτό τό λιλπούτσιο «διαμέρισμα» γεννήθηκαν τά δύο παιδιά μου, ενώ στόν τομέα τής μουσικής συνέθεσα τή μουσική για πολλά άγγλικά φώλι πού έσχόμιο τούς τίτλους, δύο μπαλέτα (ένα για τήν Τσερίνα, ΟΙ ΕΡΑΣΤΕΣ ΤΟΥ ΤΕΡΟΥΕΛΑ και ένα για τό Covent Garden, τήν ANTIFONH), έργα συμφωνικής μουσικής, όπως τή ΔΕΤΤΕΡΗ και τήν ΤΡΙΤΗ ΣΟΠΤΑ και τή ΔΕΤΤΕΡΗ ΣΟΝΑΤΙΝΑ για βιο-

Α ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΩΔΙΑ

από το βιβλίο του και το βιβλίο του  
είχε τον τίτλο «Οι Απορίες των Αγγέλων»

«Οι Απορίες των Αγγέλων» ήταν ένα  
βιβλίο που έγραψε ο Άγγλος φιλόσοφος  
Ρόμπερτ Κίρκγουορντ το 1952.

Το βιβλίο αυτό αποτέλεσε ένα σημαντικό  
βήμα στην ανάπτυξη της φιλοσοφίας της  
γλώσσας.

Ο Κίρκγουορντ υποστήριξε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

Αυτό που ονομάζεται «φιλοσοφία της  
γλώσσας» είναι η μελέτη της σχέσης  
μεταξύ της γλώσσας και της πραγματικότητας.

Ο Κίρκγουορντ πίστευε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

Αυτό που ονομάζεται «φιλοσοφία της  
γλώσσας» είναι η μελέτη της σχέσης  
μεταξύ της γλώσσας και της πραγματικότητας.

Ο Κίρκγουορντ πίστευε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

από το βιβλίο του και το βιβλίο του  
είχε τον τίτλο «Οι Απορίες των Αγγέλων»

«Οι Απορίες των Αγγέλων» ήταν ένα  
βιβλίο που έγραψε ο Άγγλος φιλόσοφος  
Ρόμπερτ Κίρκγουορντ το 1952.

Το βιβλίο αυτό αποτέλεσε ένα σημαντικό  
βήμα στην ανάπτυξη της φιλοσοφίας της  
γλώσσας.

Ο Κίρκγουορντ υποστήριξε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

Αυτό που ονομάζεται «φιλοσοφία της  
γλώσσας» είναι η μελέτη της σχέσης  
μεταξύ της γλώσσας και της πραγματικότητας.

Ο Κίρκγουορντ πίστευε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

Ο Κίρκγουορντ πίστευε ότι η γλώσσα  
δεν είναι απλά ένα εργαλείο για να  
αποδομήσουμε τον κόσμο, αλλά ότι η  
γλώσσα αποτελεί τον κόσμο.

λί και πιάνο, πού τήν τελείωσα τīs μέρες πού γεννήθηκε ή κόρη μας Μαργαρίτα στις 29 του Νοέμβρη του 1958, ενώ στόν τομέα του τραγουδιού έγραφα τό ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ, τήν ΠΟΛΙΤΕΙΑ, τά ΕΠΙΦΑΝΙΑ, τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ και τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ. Όλα αυτά από τό 1958 μέχρι τό 1962.

Παραλίγο νά ξεχάσω ότι μέσα σ' δλη αὐτὴν τὴν κρίση πού ζούσαμε στὴν πανσιόν, μετὰ τὸν ΕΠΙΤΑΦΙΟ, ὅταν δὲν μπογιάτιζα στὴν καινούρια μας κατοικία, συνέθετα τό ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΓΙΑ ΠΙΑΝΟ, παραγγελία μιᾶς ἔκκεντρικῆς Ἀγγλίδας, τῆς Eileen Joys, πού ὅμως ποτὲ δὲν τὸ ἔπαιξε γιατί ἀπλούστατα ποτὲ δὲν τῆς τὸ ἔστειλα... Δέ θυμᾶμαι πιά γιὰ ποιοῦς λόγους. Αυτό τό ἔργο ἦταν ή τελευταία μου ἔργασία στὴν ὁδὸ Miromensil, πρὶν ἔγκατασταθοῦμε στὴν Fontaine au Roi.

Ἀθήνα 1985

Ό ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ κυκλοφόρησε σέ τρεῖς φωνογραφικὲς ἐκδόσεις:

Ἡ πρώτη με ΜΟΥΣΧΟΥΡΗ - ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ - ΜΟΡΑΛΗ (ἔξωφύλλο).

Ἡ δεύτερη με ΜΠΗΘΙΚΤΗΝ - ΧΙΩΤΗ - ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ - ΜΠΟΣΤ (ἔξωφύλλο).

Ἡ τρίτη με ΜΑΙΡΗ ΑΙΝΤΑ - ΧΙΩΤΗ - ὀρχήστρα ἐγχόρδων - ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ - ΜΠΟΣΤ (ἔξωφύλλο).

Ἡ πρώτη βγήκε ἀπὸ τὴν Ἑταιρεία Fidelity (διευθυντῆς ἦταν ὁ Ἄλ. Πατουρᾶς) καὶ οἱ δύο ἄλλες ἀπ' τὴν Ἑταιρεία Columbia (διευθυντῆς ἦταν ὁ Τάκης Β. Λαμπρόπουλος).

Οἱ δύο πρώτες φωνοληφίες ἔγιναν σὸ παλιὸ στούντιο τῆς Columbia, στὸν Περισσὸ, ἀπὸ τὸν Αὐγουστο τοῦ 1960. Ἡ τρίτη σὸ ἴδιο στούντιο τὸ καλοκαίρι τοῦ 1963.

Θυμᾶμαι χαρακτηριστικὰ πὸς γράφαμε ὅλη τὴ νύχτα καὶ ἄμεσως μετὰ ἔφυγα μετὸ αὐτοκίνητο γιὰ τὴ Λευκάδα. Ὁδηγοῦσα ὡς τὸ ἀπόγευμα με συντροφιὰ τὸν Μπόστ, τὸ Γρηγόρη Γιάνναρο καὶ τīs ἀδελφές Δημοπούλου, τὴν Ἐντα καὶ τὴ Τζωτζώ. Μόλις φτάσαμε, καταλύσαμε σ' ἕνα φτωχὸ ξενοδοχεῖο κι ἐγὼ ἔπεσα ξερός. Ὅμως σέ λίγο με ξύπνησαν γιατί ἡ ΕΔΑ εἶχε συγκέντρωση στὴν κεντρικὴ πλατεία με ὀμιλητὴ τὸν Βασίλη Ἐφραμιῖδη. Ἐγὼ θά χαιρετοῦσα στὴν ἀρχή.

Ἦρθαν οἱ ὀπότεθνοι τῆς ΕΔΑ γιὰ νά μᾶς ὀδηγήσουν στὴν πλατεία. Ὅλη ἡ πόλη ἦταν σέ κατάσταση πολιορκίας. Ὁ χώρος τῆς συγκέντρωσης ζωσμένος ἀπὸ χωροφυλάκες πού ἐμποδίζαν τὸν κόσμο νά μᾶς πλησιάσει. Τελικὰ ἀνεβήκαμε πάνω νά μᾶς καρέκλα γιὰ νά μιλήσουμε. Μπροστὰ μας καμιὰ εἰκοσομᾶ, δηλαδή τὰ στελέχη τῆς ΕΔΑ, καὶ πίσω ἀπὸ τοὺς χωροφυλάκες τὰ...πλήθη. Φωνάζαμε γιὰ νά μᾶς ἀκούσουν.

Ἦταν γιὰ μένα τὸ πρῶτο κάλεσμα στὴν ἐπαρχία, γιὰ νά ὀργανωθοῦν οἱ νέοι στοὺς Λαμπράκηδες.

Τὸ βράδυ φάγαμε ὄλοι μαζί σέ μᾶ φτωχικὴ ταβέρνα. Ἦπιαμε καὶ τραγουθήσαμε μετὴν καρδιά μας, χωρὶς νά μᾶς ἐπιτρέψει τὸ τελεῖος τῶν χωροφυλάκων πού εἶχε ζώσει τὸ κέντρο ἐμποδίζοντας τοὺς κατοίκους νά μᾶς πλησιάσουν.

Παρ' ὅλα αυτά ἐκεῖ ἔγιναν οἱ πρώτες ἐπαφές με Λαμπράκηδες. Τὴν ἄλλη μέρα φάγαμε χαράματα με τὸν Μπόστ. Τὰ κορίτσια ἔμειναν μετὸν Γιάνναρο γιὰ νά βοηθήσουν στὴν ὀργάνωση. Αἴγιους μῆνες ἀργότερα μετροῦσαμε τοὺς Λαμπράκηδες σὸ νησί σέ χιλιάδες. Δὲν θά ξεχάσω ποτὲ τīs θριαμβευτικὲς περιodes πού κάναμε στὰ χωριά, ὅπου τὸ σύνολο σχεδὸν τῶν νέων εἶχε ὀργανωθεί. Καὶ φυσικὰ ὄλοι καὶ ἄλλες τραγουδοῦσαν τὰ τραγουδιὰ μου.



1.

Γιέ μου, σπλάχνο τῶν σπλάχνων μου, καρδούλα τῆς καρδιάς μου,  
πουλάκι τῆς φτωχεῖας αὐλῆς, ἀνθὲ τῆς ἡρμιάς μου,

Ποῦ πέταξε τ' ἀγόρι μου; ποῦ πήγε; ποῦ μ' ἀφήνει;  
Χωρὶς πουλάκι τὸ κλουβί, χωρὶς νερό ἢ κρήνη.

Πῶς κλείσαν τὰ ματάκια σου καὶ δὲ θεωρεῖς ποῦ κλαῖω  
καὶ δὲ σαλεύεις, δὲ γροικᾷς τὰ ποῦ πικρὰ σοῦ λέω;

Ποῦ πέταξε τ' ἀγόρι μου; ποῦ πήγε; ποῦ μ' ἀφήνει;  
Χωρὶς πουλάκι τὸ κλουβί, χωρὶς νερό ἢ κρήνη.

2.

Μαλλιὰ σγουρά ποῦ πάνω τους τὰ δάχτυλα περνοῦσα  
τίς νύχτες ποῦ κοιμόσουνα καὶ πλάι σου ξεγυρνοῦσα,

Φρόδι μου, γαϊτανόφροδο καὶ κοντυλογραμμένο,  
-καμάρα ποῦ τὸ βλέμμα μου κοῦρνιαζε ἀναπαμένο.

Μάτια γλαρά ποῦ μέσα τους ἀντίφεγγαν τὰ μάκρη  
πρωϊνῶ οὐρανοῦ, καὶ πάσκιζα μὴν τὰ θαμπώσει δάκρυ.

Χεῖρά μου μοσκομύριστο ποῦ ὡς λάλαγες ἀνθίζαν  
λιθάρια καὶ ξερόδεντρα καὶ ἀηθόνια φτερουγίζαν.

3.

Μέρα Μαγιοῦ μοῦ μίσηψες, μέρα Μαγιοῦ σέ χάνω,  
ἀνοιξη, γιέ, ποῦ ἀγάπαγες καὶ ἀνέβαινες ἀπάνω

Στὸ λακωτὸ καὶ κοίταζες καὶ δίχως νὰ χροατῆεις  
ἀρμεγες μὲ τὰ μάτια σου τὸ φῶς τῆς οἰκουμένης

[Καὶ μοῦ ἱστοροῦσες μὲ φωνὴ γλυκειά, ζεστή καὶ ἀντρία  
τόσα δσα μῆτε τοῦ γαλοῦ δὲ φτάνουν τὰ χαλκῖα.

Καὶ μοῦλλες, γιέ, πὼς δλ' αὐτὰ τὰ ὠραῖα θάνασι δικὰ μας,  
καὶ τώρα εἰσβήστης καὶ εἰσῆσε τὸ φέγγος καὶ ἡ φωτιά μας.] \*

4.

Βασίλῃδες, ἀστέρι μου, βασιλεψέ εἴη ἡ πλάση,  
καὶ ὁ ἥλιος, κουβάρη ὀλόμαυρο, τὸ φέγγος του ἔχει μάσει.

Κόσμος περῶ καὶ μὲ σκουντᾶ, στρατὸς καὶ μὲ πατάει  
καὶ ἐμὲ τὸ μάτι οὐδὲ γυρνᾶ καὶ οὐδὲ σὲ παρατάει.

[Τὴν ἄχνα ἀπ' τὴν ἀνάσα σου νιώθω στὸ μάγουλό μου  
ἀχ, καὶ ἕνα φῶς, μεγάλο φῶς, στὸ βάθος πλέει τοῦ δρόμου.

Τὰ μάτια μου σκουπίζει τα μιά φρετινὴ παλάμη,





ὄχ, κ' ἡ λαλιά σου, γίόκα μου, στὸ σπλάγχνου μου ἔχει δράμει.]\*\*

Καί νά ποῦ ἀνασκηώθηκα τὸ πόδι στέκει ἀκόμα·  
φῶς Ἰλαρό, λεβέντη μου, μ' ἀνέβασε ἀπ' τὸ χῶμα.

Τώρα οἱ σημαίες σέ ντύσανε. Παιδί μου, ἐπὺ, κοιμήσου,  
καί γῶ τραβάω σ' ἀδέρφια σου καί παίρνω τή φωνή σου.

5.

Εἴσουν καλός κ' εἴσουν γλυκός, κι εἴχες τίς χάρες ὅλες,  
ὄλα τὰ χάδια τοῦ ἀγεριοῦ, τοῦ κήπου ὅλες τίς βιόλες.

Τὸ πόδι ἐλαφροπάτητο σάν τρυφεροῦλι ἐλάφι,  
πάταγε τὸ κατώφλι μας κ' ἔλαιπε σά χρυσοῦρι.

[Πῶς θά γυρίσω μοναχὴ στὸ ἐρμαδιακὸ καλύβι;  
Ἔπεσε ἡ νύχτα στὴν αὐγὴ καί τὸ στρατὶ μοῦ κρύβει.

Ἦχ, δὲν ἀκούστηκες ποτές καί δὲ μπορεῖ νά γίνει  
νά καίγονται τὰ χεῖλια μου καί νόμαι μπρὸς στὴν κρήνη.]\*\*

Νύττη ἀπ' τὴ νιότη σου ἔπαυσα κι ἀκόμη ἀρχογελοῦσα,  
τά γερατειά δὲν τρώμαζα, τὸ θάνατο ἀίηφοῦσα.

Καί τώρα ποῦ θά κρατηθῶ, ποῦ θά σταθῶ, ποῦ θάμνω,  
ποῦ ἀπόμεινα ξερὸ δεντρὶ σὲ χιονισμένον κάμπο;

6.

Στὸ παραθύρι στέκοσουν κι οἱ δυνατές σου οἱ πλάτες  
φράζαν ἀνέρια τὴν μπασιά, τὴ θάλασσα, τίς τράτες.

Κι ὁ Ἰσκαῖος σου σάν ἀρχάγγελος πλημμύριζε τὸ σπῆτι  
καί κει σ' αὐτὶ σου σπῆτιζε ἡ γαζία τοῦ ἀποσπερίτη.

Κ' εἶταν τὸ παραθύρι μας ἡ θύρα ὅλου τοῦ κόσμου  
κι ἔβγαζε στὸν παράδεισο ποῦ ε' ἄστρα ἀνθίζαν, φῶς μου.

Κι ὡς στέκοσουν καί κοιτάζεις τὸ λούγερμα ν' ἀνάβει,  
σάν τιμονιέρης φάνταζες κ' ἡ κάμαρα καράβι.

Καί μέσ στὸ χλιὸ καί γαλανὸ τὸ ἀπόβραδο -Ἔγα-λέσα-  
μέ ἀμμένιζες στὴ σγαλιά τοῦ γαλαξία μέσα.

Καί τὸ καράβι βοῦλιαξε κι ἔσπασε τὸ τιμόνι  
καί στοῦ πελάγου τὸ βοθὸ πλανέμεται τώρα μόνη.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

31 28

7.

Νάχα τ' άθάνατο νερό, ψυχή καινούρια νάχα,  
νά σουδινια, νά ξόπναγες γιά μιά στιγμή μονάχα.

Νά δεις, νά πείς, νά τό χαρείς άκέριο τ' όνειρό σου  
νά στέκεται όλοζώντανο κοντά σου, στό πλευρό σου.

Βροντάνε στράτες κι άγορές, μπαλκόνια και σοκάκια  
και σου μαδάνε οι κορασιές λουλούδια στά μαλλάκια.

[Μυριόρριζο, μυριόφυλλο κ' ερωδιαστό μου δάσο,  
πώς νά πιστέψω ή άμοιρη πώς μπόραε νά σέ χάσω;

Γιέ μου, όλα κάνανε φτερά κι όλα μ' άφήσαν πίσω,  
δέν έχω μάτι γιά να ιδώ, στόμα γιά νά μιλήσω.]\*\*

Μέ τά χεράκια σου τά δυό, τά χλιοχαϊδεμένα,  
όλη τή γής άγκάλιαζα κι όλ' έίτανε γιά μένα.

8.

Γιέ μου, ποιά Μοίρα στόγραφε και ποιά μοι τύχη γράφει  
τέτοιον καμμό, τέτοια φωτιά στά στήθεια μου ν' ανάψει;

Γλυκέ μου, έσύ δέ χάθηρες, μέσα στις φλέβες μου εισαι.  
Γιέ μου, στις φλέβες όλουοιών, έμπα βαθιά και ζήσε.

(\*) Πρόσθετοι στίχοι στην έκτέλεση Μπιθικώση.

(\*\*) Πρόσθετοι στίχοι στην έκτέλεση Μούσχωρη.

42

A. TOMOR : TRAFIKALIA

1. Die ...  
 2. Die ...  
 3. Die ...  
 4. Die ...  
 5. Die ...  
 6. Die ...  
 7. Die ...  
 8. Die ...  
 9. Die ...  
 10. Die ...

φ 2 70 Γ Ρ Α φ 1 Α

# ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

(Νίκου Γκάτσου, Όδυσσέα Έλύτη,  
Γιάννη Θεοδωράκη, Δημήτρη Χριστοδούλου,  
Πάνου Κοκκινόπουλου, Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1959 - 1961, Παρίσι - Αθήνα - Λονδίνο  
(1957, Παρίσι «"Αν θυμηθείς τ' όνειρό  
μου»)

**Πρώτη ήχογράφηση:**

Όκτώβριος του 1960,  
«Μυρτιά», «"Αν θυμηθείς τ' όνειρό  
μου»

Μάνος Χατζιδάκις - Γιαβάνια

Studio Columbia

ήχολήπτης ό Νίκος Κανελόπουλος

**Δεύτερη ήχογράφηση:**

Όκτώβριος του 1960, (όλα τά τραγου-  
δια), Μαίρη Λίντα, Γρηγόρης Μπιθικώ-  
τσης, Μανώλης Χιώτης

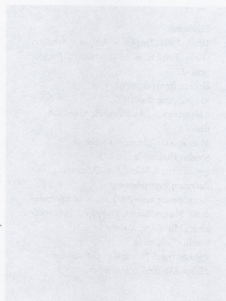
Studio Columbia

ήχολήπτης ό Νίκος Κανελόπουλος

έξωφύλλο από τόν Μπόστ.

# ΑΡΧΙΜΕΛΛΑΤΟΣ

(Νέοι Έκδοσις, Όρθοεπία Εγγύη)  
 Γέννησι Θεωρητά, Διηγήσι Χρηστολόγιον,  
 Πόσιον Κοκκινάτοισι, Μπρέσι Θεωρητά



(Από τις σημειώσεις του συνθέτη για το ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ και την ΠΟΛΙΤΕΙΑ)

#### Αύγουστος και Σεπτέμβριος του 1960.

Στην Έπιδαυρο παίζονται οι ΦΟΙΝΙΣΣΕΣ με την πρώτη μουσική υπόκρουση που γράφω για τραγουδιά.

Πριν Έξι μήνες, τον χειμώνα του 1959, ο Μινωτής ήρθε στο Παρίσι ειδικά για μένα. Συναντηθήκαμε στο Ξενοδοχείο του, στο Γκράντ Ότέλ, κοντά στην Όπερα, κι όλο το απόγευμα μού μιλούσε για τό Έργο.

Ο Μινωτής, ο Ρίτσος κι ο Τσαρούχης ήταν οι Έλληνες με τον άρτιότερο και πιο μεστό προφορικό λόγο. Όταν μιλούσαν, μερούσαν νά τους άκουω με τίς ώρες μη τολμώντας νά διακόψω τόν είνιμο στόν ύπεροχο κόσμο τών γνώσεων και τών ιδεών τους.

Μόλις έφυγε, στρώθηκε στή δουλειά. Μένανε τότε στή Rue de la Fontaine, 28, στό ένατο διαμέρισμα, μετά τήν Place de la Republique. Ή Μαργαρίτα ήταν μόλις ενός έτους και ή Μυρτώ ήταν πάλι έγκυος. Ο Γιώργος γεννήθηκε στις 5 Μαΐου του 1960. Τό μεγάλο για μάς γεγονός είναι άποτυπωμένο στό κάτω μέρος τής παρτιτούρας. Όπως και ή δολοφονία του μαύρου ήγέτη του Κογκρέ Λουμυόμπα.

Οι ΦΟΙΝΙΣΣΕΣ ανέβησαν σέ σκηνοθεσία του Άλέξη Μινωτή και με πρωταγωνιστές τήν Κατίνα Παξινό, τόν Θάνο Κωτσόπουλο, τήν Άννα Συνοδινό και τόν ίδιο τόν Μινωτή. Τόν γυναικείο χορό τόν άποτελούσαν 25 όπέρχα κορίτσια που τά είχε ντύσει ο Φωκάς. Τό σερνικό ήταν τού Κλώνη. Ή άρχίστρα ζωντανή, κριμμένη κάτω άπ' τίς βόλινες κατασκευές του άνακτόρου τών θηβών, με δική μου διεύθυνση.

Ήταν άραία εποχή νά κάνεις πρόβες στό μαγικό τοπίο τής Έπιδαυρού και μετά τούς μυθικούς ήρωες, κλεισμένος στό στούντιο τής Κολοούμπα, μιά ταμιντένια άποθήκη που έκαγε τό καλοκαίρι σάν φούρνος, νά διευθίνεις τόν Μανώλη Χιώτη και τούς άλλους λαϊκούς μουσικούς και μπροστά στό μικρόφωνο νά τραγουδά ο Γρηγόρης Μπιθικώτης με σκετόν τήν Καίτη Θόμη, άρθρω-

νοντας με τόν δικό του μοναδικό τρόπο τούς στίχους του Ρίτσου.

Μιλώ για τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ. Οι δύο εκδόσεις, ή μιά με Χατζιδάκι-Μούσχουρη και ή άλλη με Χιώτη-Μπιθικόση, δέν είχαν καλά καλά κυκλοφορήσει, όμως στήν Άθήνα εκείνης τής εποχής -άνθρώπων ακόμα- δ.π. συνέβαινε στό χώρο τής τέχνης, γίνονταν άμέσως γνωστό. Έτσι όλοι μιλούσαν για τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ κι άς μόν τόν είχαν άκούσει. Λίγο άργότερα θ' άρχιζε ο «πόλεμος τών Έπιταφίων». Όποιος θέλει νά μάθει λεπτομέρειες, δέν έχει παρά νά διαβάσει τό βιβλίο που έγραφα τότε με τίτλο: ΠΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ.

Άπό τό Παρίσι ή μόν Μυρτώ με τό νεογέννητο ήρθαν άεροπορικά στήν Άθήνα (τή Μαργαρίτα τήν είχε φέρει λίγο πριν), έγω δέ ξεκίνησα με τό Μπογκουόφντ φορτωμένο βαριά με βιβλία και νότες όδικώς. Λίγο πριν τή Σιών στήν Έβρετία παρά λίγο νά σκοτωθώ...Τελικά με φώρτωσαν σέ άεροπλάνο τής Swissair στή Γενεύη, ενώ τό αυτοκίνητο, άερο τό έπισκεύασαν, μάς τό έστειλαν άργότερα.

Έτσι με τό Μπογκουόφντ, με άνοημένη τή σκεπή, διασχίζαμε τήν πλατεία Κολωνακίου, ή Μυρτώ κι έγω, κάποιο άπόγευμα του Σεπτεμβρίου. Τήν εποχή εκείνη κυκλοφορούσαν πολύ λίγα αυτοκίνητα και δέν ύπρχαν ακόμα τά κόκκινα και πράσινα φανάρια. Στο πεζοδρόμιο ενός ζαχαροπλαστείου, στή γωνία τής πλατείας με τήν Πατριάρχου Ίωακείμ, κάθονταν γύρω άπό ένα τραπέζι ο Χατζιδάκις, ο Γκάτσος και ο Σπυρομήλιος, πλοιάρχος έν άποστρατεία και Γενικός Διευθυντής του Έθνικού Ίδρύματος Ραδιοφωνίας (ΕΙΡ), προσωπικός φίλος του τότε πρωθυπουργού Κωνσταντίνου Καραμανλή. Καθώς προσπερνούσαμε, μάς κάλεσαν νά πάρουμε κάτι μαζί τους. Έτσι ο Νίκος Γκάτσος γνώρισε τή Μυρτώ.

Τήν άλλη μέρα τό μεσημέρι, στό στέκι του ΦΛΟΚΑ, μου δίνει ένα ποίημα και μου έξηγει: Μ' άρεσε πολύ ή γυναίκα σου και τής έγραφα αυτούς τούς στίχους που έχουν τόν τίτλο ΜΥΡΤΙΑ. Τό πήρα λέγοντάς του βαρρύ «Άδριο θά σ' τό τραγουδήσω».

Έτσι γεννήθηκε ή ΜΥΡΤΙΑ που έμελλε νά γίνει τό πρώτο μου μεγάλο σουξέ. Τό





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

35

τραγουδῆσε πρώτα ἡ Γιοβάννα μὲ ἐνορχήστρωση καὶ διεύθυνση τοῦ Μάνου Χατζιδάκι. Ἀπ' τὴν ἄλλη πλευρὰ τοῦ δίσκου βάλουμε, τί ἄλλο, τὴ ΝΥΧΤΑ ΓΑΜΟΥ, πρώτη διεθνὴ μου ἐπιτυχία, ὅπου ὁ Νίκος Γκάτσος προσάρμοσε ἑλληνικούς στίχους μὲ τὸν τίτλο AN ÖYMHΘΕΙΣ Γ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ.

Σὲ λίγο διαβῆνα κι ἐγὼ γιὰ τὴν Κολομβία αὐτὰ τὰ δύο τραγούδια σὲ δική μου διασκευή μὲ τὴ Μαίρη Λίνα καὶ τὸν Χιώτη. Ὁ Μάνος συνεργάζεταν πάντα μὲ τὸν Πατούφα, τὴ Fidelity.

Μετά τὴ Λίνα ἀκολούθησε ἡ λαϊκὴ version τῆς ΜΥΡΤΙΑΣ μὲ τὸν Μπιθιώτη. Ὅμως αὐτὴ τὴ φορά τὸ ζευγάριμα ἔγινε μ' ἕνα ἄλλο τραγούδι γιὰ τὸ ὁποῖο ἔγραψε εἰδικὰ στίχοις ὁ Γκάτσος: ΕἶΧΑ ΦΥΓΕΦΕΙ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ.

Τὸ τέταρτο τραγούδι μὲ τὴ συνεργασία τοῦ Νίκου Γκάτσου ποῦ ὑπάρχει στὸν κύκλο ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ εἶναι τὸ ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ. Νὰ μὲ λίγα λόγια ποῦ εἶναι ἡ ἱστορία του.

Ἐίχα ἔρβει γιὰ λίγες μέρες στὴν Ἀθήνα ἀπὸ τὸ Παρίσι τὸν Γενάρη-Φλεβάρη τοῦ '61. Ἡ οἰκογενεὰ μου ἦταν πάντα στὴ Rue de la Fontaine au Roi κι ἐγὼ δούλευα πῶς πολὺ τὸ Λονδίνο γράφοντας μουσικὴ γιὰ ταινίες.

Τὸ φιλικὸ ζεῦγος Θέμελη ποῦ εἶχε ἕνα μικρὸ δισκάδικο, τὸν ΚΥΚΛΟ, στὴν ὁδὸ Καραγιωργή Σερβίας, ὀργάνωσε μιά δεξίωση πρὸς τιμὴν μου. Θυμᾶμαι πὼς βρισκόμαστε ὅλοι μαζί στριμωγμένοι σ' ἕνα μικρὸ καὶ ζεστὸ ὀπόγειο μὲ πίνακες στοὺς τοίχους, ὅταν ὁ Γκάτσος μὲ πλησίασε καὶ μοῦ εἶπε:

- Γνωρίζοντας πὼς θὰ σὲ συναντήσω ἔγραψα αὐτὸς τοὺς στίχους. Ἴσως νὰ σὲ ἐμπνεύσουν...

Ὅποιοι γνωρίζετὶ τὸ Νίκο Γκάτσο, μπορεῖ νὰ φροντισεὶ πὼς ἀδιαφορία βάζει στὴ φωνὴ του προκειμένου νὰ παῖ ἀκόμα καὶ τὰ πιὸ σημαντικὰ πράγματα. Ἐκεῖνο τὸ «Μπορεῖ νὰ σὲ ἐμπνεύσουν», θὰ ἔλεγα πὼς τὸ ἔλεγε εἰρωνικά γιὰ τὸ ἴδιο του τὸ ποιήμα...

Μετά τὴ δεξίωση θυμᾶμαι πὼς πῆγα τὸ κέντρο ποῦ ἐμφανίζεταν ἡ Μαίρη Λίνα καὶ ὁ Μανώλης Χιώτης. Ἦταν ἀπέναντι ἀπ' τὸ Μουσεῖο στὴν ὁδὸ Σκαρामαγὰ, ἐκεῖ ποῦ σήμερα βρίσκεται τὸ Studio Polysound. Ση-

μεράματα μὲ πῆγαν στὸ ἀεροδρόμιο. Ὁ οὐρανὸς πεντακάθαρος ἔλαμψε μὲ τίς πρῶτες ἀκτίνες τοῦ ἡλίου. Ἡ θάλασσα γαλάζια. Ἡ Ἀθήνα κάτασπρη. Ὑστερα ἀπὸ πέντε ὄρες ταξίδι- μὲ τὰ τετρακινήτρια ἑλικόπτερα τῆς ἐποχῆς- φτάνω σ' ἕνα Λονδίνο σκοτεινὸ, βυθισμένο μέσα στὴν μαύρη κατάκαυρη ὀμίχλη... Ὁ παραγωγὸς καὶ ὁ σκηνοθέτης μὲ βάζουν γρήγορα γρήγορα στὸ τεράστιο Austin. Καθὼς μὲ μιλῶν, ἡ καρδιά μου σφιγγεταί. Ὁ νοῦς δὲν μπορεῖ νὰ τὸ χωρέσει, πὼς ἀπὸ τὸ τόσο φῶς βρισκομαι ξαφνικά σὲ τόσο σκοτάδι...

Μπαίνουμε στὸ Σάχο καὶ σταματᾶμε μπροστὰ σ' ἕνα ἀπ' τὰ πολλὰ λιλιπούτεια κινηματογραφικὰ στούντιο. Ἡ ταινία ὀνομάζεται «Τὰ μάτια τῆς γάτας». Σοφρὲς φρίκης ξετυλίγονται μπροστὰ μου, ἔτσι ποῦ κλεινω τὰ μάτια. Βάζω τὸ χέρι στὴν τσέπη καὶ βγάζω τὸ χαρτάκι μὲ τοὺς στίχους τοῦ Γκάτσου. Αἰσθάνομαι ὀμορφα. Ἀνοίγω τὸ φωτᾶκι κι ἐνῶ τὰ μάτια τῆς γάτας ἀνακαλύπτονται τὸ δολοφόνιο, ἐγὼ τραγουδῶ μέσα μου τὸ ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ. Χαράζω πεντάγραμμο καὶ γράφω τίς νότες. Οἱ παραγωγοὶ ἐνθουσιασμένοι νομίζουν ὅτι εἶναι τὸ φιλμ ποῦ μὲ ἐμπνέει. Μόλις ἀνάβουν τὰ φῶτα, τοὺς λέω: Εἶναι τόσο ἐνδιαφέρουσα ἡ ταινία σας ποῦ θὰ πρέπει νὰ τὴν ξαναδῶ!

Στὸ Παρίσι θὰ γράψω γι' αὐτὸ τὸ φιλμ μιά ἀπὸ τίς ῥαιετότερες μουσικὲς μου γιὰ φιλμ, ποῦ λίγο ἀργότερα, στὸ Studio Sheperton στὸ Λονδίνο, θὰ τὴ διεύθυνῶ ὁ ἴδιος ἔχοντας μπροστὰ μου μιά μεγάλη συμφωνικὴ ὀρχήστρα. Δυστυχῶς ἡ παρτιτούρα χάθηκε καὶ μόνο ἡ μουσικὴ μένει, ὁμως τὸ φιλμ ποῦ νὰ βρισκεται; Στὴν Ἀθήνα ἦρθε τὸ καλοκαίρι τοῦ '62. Πήγαμε στὸ Σινε Παρί στὴν Πλάκα, σὲ μιά τράπεζα, νὰ τὸ δοῦμε. Ἐγὼ ἤμουν σκατσὸς ἀπ' τὸ Σανκτόρο στὴν Πεντέλη.

Τὸ ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ τὸ ἠχογραφήσαμε μέσα στοὺς πρῶτους μῆνες τοῦ 1961 μὲ τὴ Μαίρη Λίνα καὶ τὸν Χιώτη καὶ ἔγινε ἀμέσως μεγάλη ἐπιτυχία, ὅσο, μπορῶ νὰ πῶ, κι ἡ ΜΥΡΤΙΑ.

Στὸ μεταξὺ ἡ συνάντησή καὶ συνεργασία μου μὲ δύο νεότερους ποιητές - τὸν Τάσο Λεβαδῆτὴ καὶ τὸν Δημήτρη Χριστοδούλου- θὰ βοηθοῦσε τὴ μουσικὴ μου ν' ἀκο-



de la langue. Les auteurs de ces ouvrages ont voulu donner une idée de la langue telle qu'elle est parlée dans les provinces. Ils ont donc écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Mais il y a encore une autre cause de ces erreurs. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

de la langue. Les auteurs de ces ouvrages ont voulu donner une idée de la langue telle qu'elle est parlée dans les provinces. Ils ont donc écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Mais il y a encore une autre cause de ces erreurs. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages. Les auteurs ont écrit en dialecte, et non en français. C'est ce qui explique les nombreuses erreurs de syntaxe et de grammaire qui se trouvent dans ces ouvrages.

λουθήσει νέους δρόμους. Μαζί τους ολοκλήρωσα δυό μεγάλους λαϊκούς κύκλους τραγουδιών μου, το ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ και την ΠΟΛΙΤΕΙΑ.

Όμως πριν αναφερθώ σ' αυτούς, θά πρέπει να υπογραμμίσω την άσπρασιία, θά έλεγα, συνεργασία μου με τον Όδυσσέα Έλότη. Βρισκόμαστε πάντα σέ κεινες τίς γόνιμες μέρες του τέλους του '60, μετά την κυκλοφορία τών δυό ΕΠΙΤΑΦΙΩΝ. Πολλά μεσημέρια τά περνούσαμε στού ΦΛΟΚΑ και συχνά μετά πηγαίναμε στο σπίτι του Μάνου, στό Παγκράτι. Φαίνεται πώς κάποιου φθινοπωριού άπόγευμα έπαιξα στο πιάνο ένα άπό τά τραγούδια σέ στίχους Βαλαωρίτη, που τά προόριζα για τούς μαθητές. Είχε γράψει μερικά κι ο Χατζιδάκις κι όλα μαζί τά υποβάλλαμε στο Ύπουργείο Παιδείας γι' αυτό τό σκοπό. Άπάντησε όμως δέν πήραμε άκόμα κι έτσι οι μουσικές μας χάθηκαν... Όμως τό τραγούδι πού μου είχε εμπνεύσει ο Βαλαωρίτης, όταν ήμουν 13 έτών στόν Πύργο τής Ήλειας, άρρασε στόν Έλότη που έβαλε νέους στίχους. Έτσι γεννήθηκε τό ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΡΟ ΚΑΙ ΤΖΙΑ, πού διακογράφησαν άμέσως ή Λίνα και ο Μπιθικώτσης.

Στό Παρίσι, άπ' τόν Οκτώβριο του '60 ως την Άνοιξη του '61, έγραφα κι εγώ τούς στίχους σέ τραγούδια πού μπήκαν στο ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ, όπως ή ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΑΡΓΑΡ, τό ΠΑΛΑΚΑΡΙ, ή ΑΠΑΓΓΙΗ και τό ΠΑΜΕ ΒΟΛΤΑ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ, ενώ ο άδελφός μου ο Γιάννης μου έστειλε τή ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Ο Πάνος Κοκκινόπουλος, καθηγητής, δούλεψε εργάτης στο έργοστάσιο δίσκων τής Κολούμπια. Κάποια μέρα πού μέ πήγαν να δω πώς κατασκευάζεται ένας δίσκος, σταθήκαμε μπροστά σέ μία πρέσα παρακολουθώντας τή διαδικασία. Τότε ο Κοκκινόπουλος, άπου πρώτα μου συστήθηκε, μου έδωσε μία σελίδα με στίχους, πού φαίνεται πώς κουβαλούσε μαζί του. Έτσι γεννήθηκε ή ΡΟΔΙΑ.

Άπ' τή διάδα τών νέων τότε ποιητών πρώτος ήρθε στο σπίτι μου στη Νέα Σμύρνη ο Τάσος Λειβαδίτης. Παλιοί φίλοι και συναγωνιστές άπ' τόν καιρό τής ΕΠΟΝ, είχαμε χαθεί και τώρα ξανασιμάγαμε, φθινοπωρο του '60, πάντα κάτω άπό τόν άστερισμό του

ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ, πού όπως φαίνεται είχε έρεθίσει πολλούς ποιητές. Ποιός άπ' αυτούς δε θά ήθελε να πάει ή ποιήσή του στα χερά του λαού με τά φτερά τής μελωδίας;

Πάντως τό πρώτο τραγούδι τής συνεργασίας μας με τόν Τάσο ήταν τό ΜΑΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΑΓΙΑ, πού έγινε συγχρόνως ή άπαρχή του άλλου κύκλου με τόν τίτλο ΠΟΛΙΤΕΙΑ. Τώρα, γιατί ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ και γιατί ΠΟΛΙΤΕΙΑ; Άς πούμε πώς ήθελα να τιμήσω τή Θάλασσα και την Πόλη. Ή πρώτη, φωτεινή, άνάερη, στο ρυθμό του σουτνού ή δεύτερη, βαριά και σκοτεινή, στο ρυθμό του χασάτικου και του ζεμπέκικου. Τά δυό συστατικά μου, μιάς και γεννήθηκαν στο Αίγαιο και έζησα βασικά στην Άθήνα.

Θυμάμαι πώς έπαιξα στόν Λειβαδίτη τό άργό μέρος ενός κοντοσέρτου για πιάνο πού είχα συνθέσει τότε, κι ο Τάσος την άλλη μέρα μου έφερε τούς στίχους. Τό τραγούδι αυτό, πού τό ηχογράφησα άμέσως με τόν Μπιθικώτση, έγινε διαμιάς ή πολύ μεγάλη λάκη έπιτυχία πού σέταπασε όλες τίς άλλες άναδεικνύοντας έναν άλλο Μπιθικώτση. Φυσικά, στο μέλλον, ο Γρηγόρης μάς έφηνασε όλους με τά εκπληκτικά άλματα του πρós τά πάνω, πού κορυφώθηκαν στη ΡΩΜΙΟΣΙΝΗ περνώντας άπό τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ.

Τά άλλα δυό μεγάλα και ιερατικά ζεμπέκικα του Λειβαδίτη ήταν τό ΣΑΒΒΑΤΟΒΡΑΔΟ και τό ΒΡΕΧΕΙ ΣΤΗ ΦΤΙΧΟΓΕΙΤΟΝΙΑ. Τό πρώτο τό τραγούδησε ο Στέλιος Καζαντζίδης, βασικός έμπνευτής τής ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ. Τό δεύτερο ο Μπιθικώτσης.

Ο Δημήτρης Χριστοδούλου μου έδωσε στίχους. Έγραψε μία σειρά ποιήματα έμπνευσμένος άπ' τή μέθη εκείνης τής έποχής κι εγώ κουβαλούσα μαζί μου τούς στίχους του και τούς στίχους του Λειβαδίτη στις σκοτεινές πόλεις τής Εδρώπης, στο Παρίσι και στο Λονδίνο. Με τή μικρή Μαργαρίτα στα πόδια μου, συνέθεσα έτσι πάνω στα ποιήματα τών Χριστοδούλου και Λειβαδίτη τά ύπόλοιπα τραγούδια του ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΥΣ και τής ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ, δηλαδή τά : θ' ΑΦΗΣΩ ΤΗ ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ, ΦΕΥΓΟ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ, ΚΑΙΝΟΣ, ΒΡΑΧΟ ΒΡΑΧΟ, ΠΑΡΑΠΟΝΟ του Χριστοδούλου και τό ΕΧΩ ΜΙΑ ΑΓΑΠΗ του Λειβαδίτη.

МІНІСТЕРСТВО НАРОДНОГО ОСВІТЕННЯ

... історичні пам'ятники, які були знищені внаслідок війни. У зв'язку з цим необхідно провести дослідження з метою виявлення місць розташування цих пам'яток та їхнього стану. Для цього слід залучити спеціалістів з архітектури та історії, які б могли допомогти у проведенні цих робіт. Крім того, необхідно провести роботу з населенням, щоб воно було обізнане про цю проблему та могло допомогти у її розв'язанні. У зв'язку з цим слід провести інформаційну кампанію, в якій би розповіли про важливість цієї справи та заохотили громадян до її підтримки. Крім того, слід провести роботу з місцевими властями, щоб вони могли допомогти у проведенні цих робіт. У зв'язку з цим слід провести роботу з місцевими властями, щоб вони могли допомогти у проведенні цих робіт.

... історичні пам'ятники, які були знищені внаслідок війни. У зв'язку з цим необхідно провести дослідження з метою виявлення місць розташування цих пам'яток та їхнього стану. Для цього слід залучити спеціалістів з архітектури та історії, які б могли допомогти у проведенні цих робіт. Крім того, необхідно провести роботу з населенням, щоб воно було обізнане про цю проблему та могло допомогти у її розв'язанні. У зв'язку з цим слід провести інформаційну кампанію, в якій би розповіли про важливість цієї справи та заохотили громадян до її підтримки. Крім того, слід провести роботу з місцевими властями, щоб вони могли допомогти у проведенні цих робіт. У зв'язку з цим слід провести роботу з місцевими властями, щоб вони могли допомогти у проведенні цих робіт.

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

37

"Η ΔΡΑΠΕΤΕΣΩΝΑ γράφτηκε περίεργα. Θυμάμαι πώς πήγαινα προς την Κολομπια για ηχογράφιση, όταν μου ήρθε ξαφνικά ή μελωδία. Φρέναρα άπτοτομα μπροστά στο θέατρο Καλουτά για να σημειώσω στο πεντάγραμμο τη μουσική. 'Ο αδελφός μου ο Γιάννης, δημοσιογράφος στην Αλόη, μου είχε μιλήσει για τον άγωνα που έκαναν οι πρόσφυγες να σώσουν τις παράγκες τους στη Δραπετσώνα. Τηλεφώνησα στον Λειβαδίτη το ίδιο απόγευμα για να του παίξω στο πιάνο τό τραγούδι και κείνος έγραψε τούς στίχους. Σέ μιά βδομάδα τό ηχογράφησα μέ τόν Μπιθιώκη.

"Όταν ο Στέλιος Καζαντζίδης τραγουδίστηκε τό ΒΡΑΧΟ - ΒΡΑΧΟ, που έσπασε τότε όλα τά ρεκόρ πωλήσεων, ήταν ήδη ένας βασιλιάς τού λαϊκού τραγουδιού. "Όμως μαζί μου θυμήθηκε τόν άλλο εαυτό του, τόν καταπιεσμένο, τής προσφυγιάς και τής Μακρονήσου, έτσι που έβγαλε όλη τήν τριπερότητα και τήν αγάπη που τόν πλημμυρίζανε. Γίναμε φίλοι κολλητοί. Μαζί φυσικά κι ή Μαριλένα. Συχνά κοιμόμασταν κάτω απ' τήν ίδια στέγη. Ιδιαίτερα μετά τά λουκούλεια γεύματα στη Δροσιά μέ πείνερλι και όλες τίς ποπυακές λιγουδιές.

Σκέφτομαι πώς έκεινες οι μοναδικές έρμηνείες τού Μπιθιώκη, τού Χιώτη, τής Λίνας και τού Καζαντζίδη δέν θά μπορούσαν νά γίνουν, άν δέν υπήρχε διάχυτο και ισχυρό τό αίσθημα τής φιλίας και τού άμοιβαίου θαυμασμού. Πίστεια στίς φωνές και στήν τέχνη τους σά νά 'τανε θεοί. "Ίσως τά ίδια αισθήματα νά γέμιζαν τότε τίς καρδιές τους για μένα, για νά τά τραγουδήσουν μέ κείνη τήν άπαράμιλλη τέχνη που έκανε όλους τούς Έλληνες κυριολεκτικά νά μεθύσουν μέ τό τραγούδι.

(Ένα γράμμα τού 'Οδυσσέα Έλύτη σχετικά μέ τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ και τό ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΡΟ ΚΑΙ ΤΖΙΑ)

14 Νοεμβρίου 1960

Αγαπητέ μου Μόσε,

Φάκελλο μέ νότες πρώτη φορά Έλαβα στή ζωή μου - και αυτό πολύ μέ συγκίνησε. Μόνο που δέν ήξερα νά τίς διαβάσω! Τελικά, βρήκα ένα νεαρό σπουδάζοντα μουσική, που μου τίς τραγουδίσσε και μου τίς έπαιξε μέ τό ένα δάχτυλο στό πιάνο. Έντυπώσεις; Νά σου πώ: άν δέν μέ είχες προειδοποιήσει ότι πρόκειται όχι για τό αρχικό σχέδιο άλλα για τραγούδια, θά έλεγα ότι παραβρισκό απλές τίς μελωδιες αυτές ανάλογα μέ τά κείμενα. Τώρα όμως επικροτώ και χειροκροτώ και άνυπομονά νά τ' άκούσω στήν ολοκληρωμένη τους απόδοση. Τί μπορεί νά γίνει; Τί σκέπτεσαι; Είμαι άγράμματος στή μουσική, τό ξέρεις, και περιμένο νά μέ φωτίσεις. Έγώ πάντως τά βλέπω και σέ μιά ραδιοφωνική παρουσίαση τού ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ σάν χωρδιακές διακοπές στήν ανάγνωση τών κειμένων. Δέν θά ήθελα όμως νά παραμελήσουμε και τό άλλο σχέδιο - χωρίς νά σημαίνει ότι είναι κάτι βιαστικό. Φτάνει νά τό 'χεις στό νού σου και ξέρω ότι θά 'ρθει: έχω έμπιστοσύνη σέ σένα.

Τό Ανάμεσα Στρο και Τζιά τό ξεριπύτωσα και σου τό στέλω σάν χειροποίητο τής πατρίδας. Θέλει όμως διόρθωση που του τό κάνω άργότερα, άν σέ εμπνεώσει. Για τήν ώρα δέν σ' έμποδίζει άφου ό ρυθμός δέν αλλάζει. Τώρα μάλιστα που τό ξαναείδα μου 'κανε κέφ, και δέν άποκλείω τήν περίπτωση νά σου γράψω λόγια σέ δοσμένες μελωδιες. Μπορείς νά μου στείλεις τούς ρυθμούς μέ τή γνωστή μέθοδο. Φυσικά, δέν σου υπόσχομαι και σίγουρα. Είμαστε έργιαμα τών ψυχικών μας διαθέσεων - και στίς ημέρες μας αλλάζουν τόσο γρήγορα! Περιμένο άπάντηση και οδηγίες και μελλοντικά σχέδια.

Μέ όλη μου τήν αγάπη  
'Οδυσσέας Έλύτης.



**ΕΙΚΑ ΦΥΤΕΨΕΙ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ**  
(Νίκου Γκάτσου)

Μέ τ' άστεράκια τής αύγής  
στό παραθύρι σου νά βγείς  
κι άν δεις καράβι τοῦ νοτιά  
νά ῥχεται ἀπό τήν Ξενιτιά  
στελε με τ' άσπρα σου πουλιά  
γλυκά φιλιά.

Κι άν δεις καράβι τοῦ νοτιά  
νά ῥχεται ἀπό τήν Ξενιτιά  
στελε με τ' άσπρα σου πουλιά  
χιλια γλυκά φιλιά.

Είχα φυτέψει μιά καρδιά  
στοῦ χωρισμοῦ τήν άμμουδιά  
καί τώρα πού ῥθα νά σέ βρῶ  
μέ δοχουλιδι καί σταυρό  
γίνε τὸ φῶς μου  
καί τοῦ κόσμου ἡ Ξαστεριά.

Κι ἀπ' τὸ παλιό μας τό κρασί  
δῶσ' μου νά πιῶ καί πιές κι ἐσύ  
νά ζήσω ἀγάπη μου γιά πάντα  
στήν πικρή στεριά.

**ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ**  
(Νίκου Γκάτσου)

Στόν ἄλλο κόσμο πού θά πᾶς,  
κοίτα μή γίνεις σύννεφο  
κοίτα μή γίνεις σύννεφο  
κι άστρο πικρό τής χειραυγής  
καί σέ γνωρίσει ἡ μάνα σου  
πού καρτερεῖ στήν πόρτα.

Πάρε μιά βέργα λυγαριά,  
μιά ρίζα δεντρολίβανο  
μιά ρίζα δεντρολίβανο  
καί γίνε φεγγαροδροσιά.  
Νά πείσεις τὰ μεσάνυχτα  
στή διψασμένη αὐλή σου.

Σέ πότισα ροδόσταμο,  
μέ πότισες φαρμάκι  
τής παγωνιάς ἀγέτοπουλο,  
τής ἔρμηιάς γεράκι.

**ΑΝ ΘΥΜΗΘΕΙΣ Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ**  
(Νίκου Γκάτσου)

Στήν ἀγκαλιά μου κι ἀπόψε σάν άστρο κομήησο  
δέν άπομένει στόν κόσμο ἐλπίδα καμιά.  
Τώρα πού ἡ νύχτα κενά με φιλιά τό κορμί σου  
μέτρα τόν πόνο κι άσε με μόνο στήν ἔρμηιά.

"Αν θυμηθεῖς τ' όνειρό μου, σέ περιμένω νά ῥθείς  
μ' ἕνα τραγουδι τοῦ δρόμου νά ῥθείς όνειρό μου  
τό καλοκαίρι πού λάμπει τ' άστέρι με φῶς νά ντυθεῖς.

**ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΥΡΟ ΚΑΙ ΤΖΙΑ**  
(Όθυσσέα Ἐλύτη)

Ἄνάμεσα Σύρο καί Τζιά  
μικρή φυτρώνει νεραντζιά  
μικρή φυτρώνει νεραντζιά  
δημορφή μου κοπελιά.

Πού ἔχει τίς ρίζες στό βυθό  
καί τὰ κλαδιά στόν οὐρανό  
καί τὰ κλαδιά στόν οὐρανό  
τό κορίτσι π' ἀγαπῶ.

"Αντε νόρη τής θαλλάσσης  
τί φαμίλιες θά χαλάσεις  
μέ τόν ἥλιο φορεσιά σου  
καί μέ τὰ πουλιά προικιά σου.

"Όταν καθίσει ἕνα πουλι  
στήν κεφαλή τής καί λαλεῖ  
στήν κεφαλή τής καί λαλεῖ  
"ὦ! φουρτούνα μου κι αὐτή.

Χάνω τιμόνι καί πανιά  
μέ πλημμυράνε τὰ νερά  
μέ πλημμυράνε τὰ νερά  
"Ελα Χριστέ καί Παναγιά.

Κι άν γενεῖ ποτέ τὸ θάμα  
κι ἀγαπήσεις, κάνω τάμα  
καί σοῦ φέρω μιά μπρατσέρα  
καί τόν Πολικό άστέρα.





**ΡΟΔΙΑ**

(Πάνου Κοκκινόπουλου)

Άγνά χαράματα  
σιγά σάν τρεμποπάζει ή πουλία  
θά μαραθοδν τά γιασεμιά  
θά μαραθοδν τά γιουλία.  
Μά εσύ θά είσαι μοναχή  
γερεμένη στό περβάζι  
και θά θεωρείς τή χρυσαυγή  
τά πέπλα της ν' αλλάζει.

Ροδιά μου εσύ τετράκλωνη  
στολίδι τής αλλής μου  
ανάπαψη τής προσμονής  
νεράκι τής πηγής μου.  
Θά 'ρθείς στό σπίτι μας ξανά  
μ' έμέ νά ομιλείς πάλι  
και δυό κρινάκια τ' Απριλιού  
νά βάλεις στ' άνθηγάλι.

Στά χέρια μου σέ σήκωσα  
σ' άνύψωσα ως τ' αστέρια  
και σιμάρι άνασπερούγισαν  
στά στήθια περιστέρια.  
Μέ τής χαράς τό ξύπνημα  
μέ του κοιμηού τόν πόνο  
κι από τά τότε καρτερώ  
τό γυρισμό σου μόνο.

**ΦΕΥΓΩ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ**

(Δημήτρη Χριστοδούλου)

Φεύγω μακριά πατρίδα μου  
φεύγω και τό μαντίλι  
νά μίν τό φέρεεις στό γιαιλό  
νά μίν τό φέρεεις δεξίλι.

Πικρά είν' τά μάτια του γιαιλού  
γι' αυτόν που ταξιδεύεις  
γι' αυτόν που πάει στην ξενιτιά  
και μιά φωνή γυρεύεις.

Νά του φωνάξεις άπ' τή στερριά  
καλέ μου, γύρνα πίσω  
θά σου χαρίσω τήν αύγή  
μ' αστέρια θά σέ ντύσω.

Άδειάσανε τά χέρια μου  
και γέμισαν τά μάτια  
δάκρυα, πόνο, μοναξιά  
και ή καρδιά φαρμάκια.

**Θ' ΑΦΗΣΩ ΤΗ ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ**

(Δημήτρη Χριστοδούλου)

Θ' αφήσω τή μανούλα μου και τό φιλι μου πίσω  
καθώς τ' άστέρι που κωλά στην ξενιτιά θά σβήσω.

Θά τίς θυμάμαι τίς στιγμές άργά Σαββάτο βράδυ  
που λάμπανε τά χέρια της αστέρια στό σκοτάδι.

Μέ τάζε γλυκό φωμαί και μου 'στρωνε νά γείρω  
κι ήταν τά χέρια της φτερά και τό φιλι της μύρο.

Και τό μικρό μας σπιτικό ως έμπαινε ή μέρα  
γινόταν όμοιος και φιλμός κι είχε ζωής άέρα.

Κι ήταν ή θάλασσα φιλι και ό άφρός άγάπη  
κι ήταν παιχνίδι ό άνεμος και τό τραγοίδι άλάτι.

Κι ήταν εύχή ό ούρανός κι ό όρίζοντας έλιπίδα  
εύχή ό μώλος κι ό γιαιλός που δέν τόν ξαναείδα.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Στήν έκκλησιά έμπήκα για νά λειτουργηθώ  
άχ, και σέ θεωρώ  
γύρισε ό κόσμος, άλλαξ' ή πλάση,  
μου 'ρυγε τό μυαλό.

Άγιε μου μεγάλη ή χάρη  
Άγιε μου παρακαλώ  
χάρισέ μου χίλια μάτια για νά τή θεωρώ,  
χάρισέ μου χίλια χείλια για νά τή γλυκοφιλώ.

Στό Χερουβεΐμ έπάνω  
δυό μάτια σάιτιές μ' άνοιξαν φωτιές,  
έλλαξε ό κόσμος, γύρισε ή πλάση,  
είμαι για νά μέ κλάις.

Στήν έκκλησιά έμπήκα για νά λειτουργηθώ  
Άγάπη σ' άγαπώ,  
όλος ό κόσμος είναι δικός μου  
φτάνει νά σέ θεωρώ.





№ 40

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΠΑΛΙΚΑΡΙ***(Μύση Θεοδωράκη)*

*Κλαίνει τὰ δέντρα  
κλαίνει τὰ σήμαντρα  
κι οί φλοι σου κλαίνει.*

Παλικάρι στή δουλειά στο σπίτι παλικάρι.  
Μόλαγες κι ή γειτονιά μας γέμιζε πουλιά.  
"Απλώνες τό χέρι σου κι Έκοβες τό φρεγγάρι  
ώς σ' Έκοψε σά λούλουθο ό Χάρος μιά νυχτιά.

*Κλαίνει οί τράτες  
κλαίνει τὰ κήματα  
κι οί φλοι σου κλαίνει.*

Παλικάρι στά κουτιά στο γλέντι παλικάρι.  
Οί κοπελιές κεντούσανε για σένανε κρυφά  
κεντούσανε τὰ όνειρα, τόν ήλιο, τό φρεγγάρι  
κεντούσαν την άγάπη τους, τής βάζανε παινά.

*Κλαίνει οί ναύτες  
κλαίνει τὰ σύννεφα  
κι οί φλοι σου κλαίνει.*

Παλικάρι ή μάνα σου τυλίχτηκε στά μαύρα.  
Τούς φίλους σου τούς τύλιξε φουρτούνα, συννεφιιά  
τό λιμανάκι έρημωσε κι ή θάλασσα έρημώθη  
κι ό ήλιος έκαρφώθηκε και δέ σαλεύει πιά.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

41 28

**ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ***(Μίση Θεοδωράση)*

Ἡ Μαργαρίτα, ἡ Μαργαρώ  
περιστεράκι στὸν οὐρανὸ  
τὸν οὐρανὸ μὲς στὰ δῶδ' σου μάτια κοιτάζω  
βλέπω τὴν πούλια καὶ τὸν ἀστερισμὸ.

Ἡ μάνα σου εἶναι τρελὴ  
καὶ σέ κλειδώνει μοναχὴ  
σὰν θέλω νὰ μπεω στὴν κάμαρὴ σου  
μοῦ ῥήχνεις μεταξωτὸ σκοινί.  
Καὶ κλειδομένους μᾶς βλέπ' ἡ νύχτα  
μᾶς βλέπουν τ' ἄστρα κι ἡ χαρραυγὴ.

Ἡ Μαργαρίτα, ἡ Μαργαρώ  
βαρκοῦλα στὸ Σαρωνικὸ.  
Σαρωνικὲ μου τὰ κοματάκια σου δῶσ' μου  
δῶσ' μου τ' ἀγέρι, δῶσ' μου τὸ πέλαγο.

Ἡ Μαργαρίτα ἡ Μαργαρώ  
δεντράκι στὸ Βοτανικὸ  
πάρε τὸ τράμ μόλις δεῖς πὺς πέφτει ἡ νύχτα  
πέφτουν οἱ ὄρες, πέφτω λιποθυμῶ.

Ἡ μάνα μου εἶναι τρελὴ  
καὶ μέ κλειδώνει μοναχὴ  
σὰν θέλω νὰ μπευς στὴν κάμαρὴ μου  
σοῦ ῥήχνω μεταξωτὸ σκοινί.  
Καὶ κλειδομένους μᾶς βλέπ' ἡ νύχτα  
μᾶς βλέπουν τ' ἄστρα κι ἡ χαρραυγὴ.

222

ATTHIATIAM

(1890)

If the ... of the ...  
the ... of the ...  
the ... of the ...

If the ... of the ...  
the ... of the ...  
the ... of the ...

If the ... of the ...  
the ... of the ...  
the ... of the ...

If the ... of the ...  
the ... of the ...  
the ... of the ...

If the ... of the ...  
the ... of the ...  
the ... of the ...

№ 42

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΑΠΑΓΩΓΗ***(Μίση Θεοδώρακη)*

Θά πάρω μιά βαρκούλα, μανούλα μου, στόν κάτω  
Γαλατά  
καί στήν Άθήνα θά ῥθω, καρδούλα μου, καβάλα  
στό νοτιά.

Καί σάν θά ῥθει τό δειλινό στόν κήπο σου θά μπῶ  
νά κόψω τά τριαντάφυλλα  
νά κόψω τ' ἄστρα τ' οὐρανοῦ καί τόν Αὐγερινό.

Θά βάλω στή βαρκούλα, μανούλα μου, λουλούδια  
καί φιλιά  
δύο γλάροι ταξιδεύουν, καρδούλα μου, καβάλα στό  
βοριά.

Καί νά ἡ Κρήτη φάνηκε γαλάζια καί Ξανθιά  
τή θάλασσα στά μάτια της  
τόν οὐρανό στήν ἀγκαλιά, τόν ἥλιο στά μαλλιά.

Θ' ἀράξω τή βαρκούλα, μανούλα μου, μπροστά σέ  
μιά σπηλιά  
θά σέ ταΐζω χάδια, καρδούλα μου, καβούρια καί  
φιλιά.

Στή μύνα μου, στόν κήρη μου λέγω καί τραγουδῶ  
σᾶς φέρνω τήν τριανταφυλλιά  
σᾶς φέρνω τ' ἄστρα τ' οὐρανοῦ καί τόν Αὐγερινό.



**ΠΑΜΕ ΒΟΛΤΑ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Τό Σαββάτο τό βράδυ φτάνει  
 δώσ' μου μίνα καινούρια άλλαξιά.  
 Τά παιδιά μέ προσιμένουν στό λιμάνι  
 στό μπαλκόνι καθισμένη ή κοπελιά.

*Μοσχοβολούν οι γλάστρες  
 μοσχοβολάει κι ό σγουρός βασιλικός  
 μοσχοβολάει κι ή αγάπη  
 κύμα μέ κύμα μεγαλώνει ό ώκεανός.*

Πάμε βόλτα στά Χανιά, στην κάτω γειτονιά  
 νά πάρουμε μιά βάρικα μέ πανιά.  
 Πάμε βόλτα στά Χανιά, στην κάτω γειτονιά  
 στη θάλασσα νά βγούμε στ' άνοιχτά.

Τό Σαββάτο τό βράδυ, φώς μου  
 είμαι πρέγκητσας, είμαι ύπουργός  
 έχω όλα τά πλούτη του κόσμου  
 δικιά μου ή θάλασσα κι ό ούρανός δικός.

Τό μπαλκονάκι σου δικό μου  
 δικές μου οι γλάστρες κι ό σγουρός βασιλικός  
 κι άν μέ κοιτάξεις μέσ στά μάτια  
 σδάβρος σου γίνωμαι κι ύπέρκοος πιστός.

**ΜΥΡΤΙΑ***(Νίκου Γκάτσου)*

Είχα μιά θάλασσα στό νού  
 κι ένα περβόλι τ' ούρανού,  
 τήν ώρα π' άνοιγα πανιά  
 γιά τήν άπάνω γειτονιά.

Στά παραθύρια τά πλατιά  
 χαμογελούσε μιά μυρτιά  
 κουράστηκα νά περπατώ  
 και τή ρωτώ και τή ρωτώ.

— Πές μου μυρτιά νά σε χαρώ  
 πού θά βρω χόμα και νερό  
 νά ξαναχτίσω μιά φωλιά  
 γιά τής αγάπης τά πουλιά.

Στά παραθύρια τά πλατιά  
 είδα και δάκρυσε ή μυρτιά  
 τήν ώρα π' άνοιγα πανιά  
 γιά τήν άπάνω γειτονιά.



Α. ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΦΕΥΣΙΑ

23

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ  
(Μετα-επιμέτρηση)

Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

Η Επιτροπή έχει εξετάσει  
την πρόταση της Τροφικής Ομάδας  
και έχει αποφασίσει να μην  
υποβάλει την πρόταση στην

Επιτροπή της Τροφικής Ομάδας  
και να μην υποβάλει την πρόταση  
στην Επιτροπή της Τροφικής Ομάδας

Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

φ = 7077 Αφ/Α

ΑΙΤΙΩΝ

Επειδή η Τροφική Ομάδα  
δεν έχει υποβάλει την πρόταση  
στην Επιτροπή της Τροφικής Ομάδας

Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

—Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή  
Το Σχέδιο της Τροφικής Ομάδας  
δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή

# ΠΟΛΙΤΕΙΑ

(Τάσου Λειβαδίτη, Δημήτρη Χριστοδούλου)

**Σύνθεση:**

1960 - 1961, Παρίσι, Αθήνα

**Πρώτη ηχογράφηση:**

Όκτώβριος '60 - Όκτώβριος '61

Μαρινέλα, Στέλιος Καζαντζίδης,

Γρηγόρης Μπιθικώτσης

Studio Columbia.

ήχοληπτης ο Νίκος Κανελόπουλος

εξώφυλλο από τον Μπόστ



46

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΜΑΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΑΓΙΑ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Ό ήλιος ήσουν κι η αυγή  
της νύχτας μου φεγγάρι  
της μάνας μου ήσουν ή εύρη  
της Παναγιάς ή χάρη.

"Έργους και κλαίει ο άνεμος, τό κύμα  
κλαίει τ' άστρα κι η νυχτιά  
κλαίει ή μάνα μου στο μνήμα  
κλαίει, κλαίει κι ή Παναγιά.

Στόν πυρετό ήσουνα θροσιά  
κερί μέσ στο σιστάδι  
άστρο στην κοσμογαλασία  
βασιλικός στόν Άδη.

**ΔΡΑΠΕΤΣΩΝΑ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Μ' αίμα χτισμένο, κάθε πέτρα και καμιάς  
κάθε καρδί του πίκρα και λιγμός  
μά όταν γυρίζαμε τό βράδυ άπ' τή δουλειά  
εγώ κι εκείνη δνειρα, φιλά.  
Τό 'θερνε ο άγέρας κι ή βροχή  
μά ήταν λιμάνι κι άγκαλιά και γλυκαπαντοχή.  
"Αχ! τό σπιτάκι μας κι αυτό είχε ψυχή.

Πάρ' τό στεφάνι μας, πάρ' τό γεράνι μας  
στη Δραπετσώνα πιά δέν έχουμε ζωή.  
Κράτα τό χέρι μου και πάμε άστέρη μου  
έμεις θά ζήσουμε κι άς είμαστε φτωχοί.

"Ένα κρεβάτι και μία κούνια στή γωνιά  
στην τρύπια στέγη του άστρα και πουλιά.  
Κάθε του πόρτα ιδρώτας κι άναστεναγμός  
κάθε παράθυρό του κι ούρανός.  
Κι όταν έρχόταν ή βραδιά  
μέσ στο στενό σοκάκι ξεφαντώναν τά παιδιά.  
"Αχ! τό σπιτάκι μας κι αυτό είχε καρδιά.

**ΕΧΩ ΜΙΑ ΑΓΑΠΗ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

"Έχω μία άγάπη όλόδικη μου  
τριαντάφυλλο, άστρο μου κι αυγή μου  
χιλιό άντρες δέν θά τό μπορούσαν  
όπως εγώ νά σ' άγαπούσαν.

Μέσα στό μάτια σου γλυκές  
τ' Άη-Γιάννη άνάβουσι οι φωτιές.

Στό στόμα σου σάν είμαι άπάνω  
πιά δέ φοβάμαι νά πεθάνω  
στό χέρια σου σάν είμαι μέσα  
τότε έγινά μόλα - έγινά λέσα.

Χωρίς καρδιά και πανιά  
άι ταξιδεύω τό ντουκά.

"Έχεις τόν ήλιο στό μαλλιά σου  
και τό φεγγάρι στην ποδιά σου  
και ένα τζιτζί έκει στό στήθια  
πού σου λέει παραμύθια.

"Απ' τά δικά σου τά φιλά  
μάθαν τραγουδι τά πουλιά.

**ΒΡΑΧΟ ΒΡΑΧΟ**

(Δημήτρη Χριστοδούλου)

Είνα βαριά ή μοναξιά  
είνα πικρά τά βράχια  
παράπονο ή θάλασσα  
και μου 'πνιξε τά μάτια.

Βράχο βράχο τόν καμώ μου  
τόν μετράω και πονώ  
κι είναι τό παράπονό μου  
πότε, μάνα, θά σέ δώ.

Πάρε με θάλασσα πικρή  
πάρε με στό φτερά σου  
πάρε με στό γαλάζιο σου  
στη θροσερή καρδιά σου.

Πάρε με νά μίν ξαναδώ  
τά βράχια και τό Χάρο  
κάνε τό κύμα δνειρο  
και τή σωπή σου φάρο.

Γίνε άστέρη κι ούρανός  
γίνε καινούριος δρόμος  
νά μη βαδίζω μοναχός  
νά μίν πεγαίνω μόνος.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

47

**ΣΑΒΒΑΤΟΒΡΑΔΟ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Μοσχολοούν οι γειτονικές βασιλικές κι ασβέστη παίζουν τόν ξρωτά κροκά στίς μάντρες τά παιδιά.  
Σάββατο βράδυ μου ήμορφο ίδιο Χριστός Άνέστη  
κι ένα τραγούδι του Τσιτσάνη κλαίει κάπου μακριά.

Πάει κι άπόψε τ' όμορφο, τ' όμορφο τ' άπόβραδο  
άπό Δευτέρα πάλι πίκρα και σκυτάδα  
Άχ, νά 'ταν ή ζωή μας Σάββατοβράδο  
κι ό Χάρος νά 'ρχονταν μιά Κυριακή τό βράδυ.

Όι άντρες σκληρά άπ' τή δουλειά και τό βαρύ καμμό τους  
νά θάψουν κατεβαίνουνε στο ύπόγειο κατηλιό  
και τό φεγγάρι ντύνει λές με τ' άσπρο νεκρού του  
τίς κοπελιές που πλένουνται στο φτωχοπλυσταριό.

**ΚΑΗΜΟΣ**

(Δημήτρης Χριστοδούλου)

Είναι μεγάλος ό γιαιός, είναι μακρύ τό κύμα  
είναι μεγάλος ό καμμός κι είναι πικρό τό κρίμα.

Ποτάμι μέσα μου πικρό τό αίμα τής πληγής σου  
κι άπό τό αίμα πιό πικρό στο στόμα τό φιλι σου.

Δέν ξέρεις τί 'ναι παγωνιά, βραδιά χωρίς φεγγάρι  
νά μή γνωρίζεις ποιά στιγμή ό πόνος θά σέ πάρει.

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ**

(Δημήτρης Χριστοδούλου)

Τί θέλεις άπ' τά νιάτα μου που είναι πικραμένα;  
Δέν ξέρεις τί θά πεί καμμός, τί θέλεις άπό μένα;

Εγώ περπάτησα γυμνός, εγώ βαδίζω μόνος.  
Μου 'γνε ρούχο ό σπαργμός και στίτι μου ό πόνος.

Δέν ξέρεις τί 'ναι παγωνιά, καρδιά που κλαίει τή νύχτα  
όσα τραγούδια σου 'γραφα στην κρύα νύχτα ρίχτα.

**ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ**

(Δημήτρης Χριστοδούλου)

Καράβι ποιός σέ κέντησε  
ποιός σου βράψε τά ξάρτια  
για νά μέ πάρεις μακριά  
και νά δακρύνουνε πικρά  
τής μάνας μου τά μάτια.

Φεύγω γιατί μέ πίκρανε  
ή φτώχεια και ό πόνος  
είχε πνιγεί ή έλπίδα μου  
είχε σβηστεί ό ήλιος μου  
κι είχε χαθεί ό ήρωας.

Μέ δέρναν όλοι οι καιροί  
μου πάγωναν τά μάτια  
μου κάναν πέτρα τό ψωμί  
μου κάναν βούρκο τό νερό  
και τήν καρδιά κομμάτια.

Δέν μου 'χαν μείνει ν' αγαπώ  
δυσ χέρια ν' αγαλιαζώ  
μόνο τά χείδη με καμμό  
και μιά φωνή με πικρετό  
τόν πόνο νά φωνάζω.

THE HISTORY OF

1950

CHAPTER I

The first part of the book deals with the early history of the country, from the time of the first settlers to the present day. It covers the period from 1600 to 1800, and includes a detailed account of the various tribes and their customs.

CHAPTER II

The second part of the book deals with the middle period of the country's history, from 1800 to 1850. It covers the period of the early settlement and the growth of the country.

CHAPTER III

The third part of the book deals with the late period of the country's history, from 1850 to the present day. It covers the period of the Civil War and the Reconstruction era, and includes a detailed account of the various events and movements of the time.

CHAPTER IV

The fourth part of the book deals with the early history of the country, from the time of the first settlers to the present day. It covers the period from 1600 to 1800, and includes a detailed account of the various tribes and their customs.

The fifth part of the book deals with the middle period of the country's history, from 1800 to 1850. It covers the period of the early settlement and the growth of the country.

1950

# ΕΠΙΦΑΝΙΑ

(Γιώργου Σεφέρη)

**Σύνθεση:**

1960, Παρίσι.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

Φεβρουάριος του 1962

Μπιθικιάτσης - Χιώτης

έξωφυλλο από τον Μπόστ

Studio Columbia.

ηχολήπτης ο Νίκος Κανελόπουλος

1976, Taube, Pathe-Marconi (France)

1979, Μαργαρίτα Ζορμπαλά, Lyra.





(Σημείωμα του συνθέτη για τό Έργο)

Τό φθινόπωρο τού 1960 δόθηκε ξανά ή ΑΝΤΙΓΟΝΗ (μαπαλέτο) στό Covent Garden. Τότε συναντήθακα για πρώτη φορά μέ τόν Σεφέρη, πού ύπηρετούσε στό Λονδίνο ώς πρεσβευτής. Θυμάμαι πώς τόν κάλεσα νά παρακολούθησει τή γενική πρόβα τής όρχηστρας. Καθήσαμε στην άδεια πλατεία τής εγγλέζικης Όπερας έχοντας μπροστά μας τήν τεράστια όρχηστρα μέ τούς 100 και πάνω μουσικούς, πού διηύθυνε μέ πάθος ό Λίντσπερυ. Ήταν φανερό πώς ό Σεφέρης άκουγε για πρώτη φορά συμφωνική μουσική μου. Φαινόταν σά νά μήν πιστεψε ότι τό Έργο αυτό τό έχει γράψει Έλληνας συνθέτης. Βγαίνοντας από τήν πόρτα τών ήθοποιών, πέσαμε πάνω στην άγορά λαχανικών και φρούτων. Είχε λιακάδα και οι θόρυβοι τού πλήθους έρχονταν σέ αντίθεση μέ τήν άτμόσφαιρα πού είχαμε ζήσει λίγο πριν. Τού λέω:

-Θά ψάξε για κανένα ταξί, νά σάς πάω στην Πρεσβεία...

-Τι ταξί μου λές, Θεοδωράκη, μου άπαντα μέ βαριά φωνή. Έτσι πού μ' έκανες, θά χρειαστώ ώρες νά συνέλθω... Προτιμώ νά βαδίσουμε.

Τό μέγαρο τής Πρεσβείας πρós τήν πλευρά τού Χάυντ Πάρκ άπέχει άπ' τό Covent Garden μία ώρα μέ τά πόδια...

-Για νά σου πώ τήν άλήθεια, δέν περίμενα ν' άκούσω αυτό πού άκουσα... Θέλω νά συζητήσουμε.

Η κυρία Σεφέρη είχε άνησυχήσει και μάς περίμενε στό χώλ. Καθήσαμε στό σαλόνι, στό ισόγειο δεξιά. Είχε ακόμα έξω φώς. Μάς σέρβιραν τσάι και τότε ό Σεφέρης άρχισε νά μιλά.

Ήθελε νά φτιάξουμε μαζί ένα μαπαλέτο σέ ίδεες δικές του. Δέν τό άπέκλεισα, όμως τόν ρώτησα εύγενικά:

-Τι θά λέγατε, άν στό μεταξύ Έγραφα τραγουδία πάνω στην ποιήσή σας;

-Τραγουδία;

Ήταν πράγματι έκπληκτος. Είχε όμως άκούσει για τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ.

-Θά σάς φέρω τήν έλλη βδομάδα άπ' τό Παρίσι νά άκούσετε τή δουλειά μου. Θέλω νά πιστεώω ότι δέν προδίδω τήν ποιήση...

Σηκώθηκε και γύρισε μέ μία στοίβα βιβλία...

Στό Παρίσι, γεμάτος ακόμα άπ' τή συγγραφή πού μου είχε προξενήσει αυτή ή ζεστή και ανθρώπινη συνάντηση μέ τόν μεγάλο ποιητή, και καθώς ξεφύλλιζα τίς ποιητικές συλλογές πού μου είχε χαρίσει, Έγραφα τό ίδιο άπόγραμμα τό ΠΕΡΙΠΑΤΙ, δηλαδή τήν ΑΡΝΗΣΗ, τό ΚΡΑΤΗΣΑ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ, ΑΝΘΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ και τέλος τό ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΝΕΣ ΣΠΗΛΙΕΣ. Ή κοκομοίρα ή Μυρτώ, μέ τά δύο μωρά νά τά παλεύει στό λλιπούτειο δωμάτιο στό όποιο ζούσαμε τήν έποχή εκείνη, ήταν όπορωμένη ν' άκούσει τήν ίδια και τήν ίδια μουσική άπ' τό πρωί ώς τό βράδυ.

Πράγματι, μόλις τελείωνα κάποιο τραγούδι, μου άρεσε τόσο πού μπορούσα νά τό τραγουδά παίζοντας συγχρόνως πιάνο επί μία και δύο βδομάδες συνεχώς. Ήξερα ότι μετά τήν ηχογράφηση και τήν κυκλοφορία τού δίσκου δέν θά ήταν τιά δικό μου και γι' αυτό, ώς φαίνεται, τό χαϊρόμουν για όσο διάστημα μου άνήκει άποκλειστικά. Πράγματι, άπαξ και τελείωνα ή διαδικασία τής δισκογράφησης, δέν γύριζα σχεδόν ποτέ στό παλιά μου τραγούδι. Ούτε τ' άκουγα, όπως όλοι, στό πικ άπ. Τό μωαλό μου βρίσκεται πάντα σ' αυτό πού θά γράφω...

Άφου καθαρόγραφα τά τέσσερα τραγούδια, τηλεγράφησα στόν Σεφέρη: Είμαι έτοιμος. Έρχομαι τήν προσεχή εβδομάδα στό Λονδίνο για πρόβες. Όρίστε μου, σάς παρακαλώ, μέρα και ώρα, για νά νά σάς τά παρουσιάσω.

Ό Σεφέρης μου άπάντησε: Σέ περιμένουμε για δείπνο στην Πρεσβεία... Διαθέτουμε όπτερο πιάνο.

Η κυρία Μαρώ Σεφέρη είχε έτοιμάσει ή ίδια τό γεύμα. Ό Σεφέρης ρώτησε πού είναι τό πικ άπ. Ήταν ένα άβλιο κουτί τής δεκάρας, πού μ' έκανε ν' ανατριχιάσω για τόν ήχο πού θά έβγαζε. Κρατούσα στό χέρι τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ στην έκδοση Χατζιδάκι-Μούσχορη, γιατί φοβόμουν ότι ή λαϊκή έκτέλεση μέ τόν Μπιτικώτση ίσως νά τρύπαγε τ' αυτιά του... Βλέπω τόν Σεφέρη ν' άρκούδιζει και νά γύνεται κάτω άπ' τό τραπέζι για νά βάλει τήν πρίζα... Κοιράστηκε.

Φαίνεται ότι τά τραγούδια τού



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

51 28

ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ Τὸν Ξάφνιασαν. Πρὸς τὸ καλὸ...  
 Ἔτσι ἔφυγε ἀπὸ μέσα μου ἕνα μέρος ἀπὸ  
 τὴν ἀγωνία. Τὸ ὄλογο ἀφοροῦσε τὰ  
 ΕΠΙΦΑΝΙΑ.

-Ποιὸ ὄμορφα τὰ τραγοῦδια αὐτὰ... Ἡ  
 Μαρώ μᾶς ἔχει ἑτοιμάσει νὰ φῶμε στὸ σα-  
 λόνι. Μετὰ θὰ μᾶς παίξεις στὸ πιάνο τὰ  
 καινούρια... Ἀλήθεια, πὼς βγῆκαν;

-Θὰ τ' ἀκούσετε...

Στὸ τραπέζι ἡ κυρία Σεφέρη εἶχε ἀνάψει  
 καντηλιέρα. Ἄλλο φῶς δὲν ὄπρηξε. Ἔτσι  
 ποὺ μόνο ἡ οσὰ τοῦ πιάνου φαινόταν ἀνη-  
 συχητικὴ γιὰ μένα, γιατί τὸ μυαλό μου δὲν  
 μποροῦσε νὰ ξεκολλήσει ἀπ' τὸ ἐρώτημα  
 «ἄργαρις θὰ τοῦ ἄρῃσουν»

Τέλος, ἦρθε ἡ μεγάλη στιγμή. Κάθισα  
 στὸ πιάνο κι ἄρχισα νὰ τραγοῦδῶ καὶ νὰ  
 παίζω τὴν ΑΡΝΗΣΗ. Μετὰ τὸν δεῦτερο στί-  
 χο, ἡ κυρία Μαρώ γέλασε νευρικὰ. Σταμά-  
 τησα.

-Τί συμβαίνει, Μαρώ; τὴ ρωτᾷ ὁ Σεφέ-  
 ρης ἀντρά.

-Μὲ συγχωρεῖτε... Ὅμως αὐτὸ τὸ ποίημα  
 τὸ ἔχω ἀκούσει τόσες καὶ τόσες φορές νὰ τὸ  
 ἀπαγγέλλει ὁ Γιώργος, ποὺ μοῦ φαίνεται  
 τόσο περίεργο νὰ τὸ ἀκούω μὲ μουσικὴ...  
 Μ' ἄρεσι πολὺ.

Ὅταν τελείωσα καὶ τὸ τελευταῖο τρα-  
 γοῦδι, τὸ ζεῦγος ἦταν ἱκανοποιημένο. Ὁ  
 Σεφέρης πάντα μετρημένος καὶ βαρὺς.  
 Ὅμως στὰ μάτια τοῦ εἶδα τὴ λάμψη τοῦ δη-  
 μιουργοῦ ποὺ χαίροταν γιὰ τὴ νέα μορφή  
 ποῦ ἔπαιρνε ξαφνικὰ ἡ ποίησή του. Τώρα  
 βιαζόταν νὰ τὸ δεῖ τραγοῦδισμένο...

Ἦθελα τὰ ΕΠΙΦΑΝΙΑ -ἀκριβῶς γιατί ὁ  
 στίχος ἦταν τόσο διανοουμενιστικός- νὰ τὰ  
 περάσω σέ ὅσο τὸ δυνατόν πρὸ πλατὺ κοινὸ  
 μὲ λαϊκὸ μουσικὸ ἔνδυμα. Ἄλλωστε αὐτὴ  
 ἦταν ἡ πρώτη φορά ποῦ ἐλεύθερος στίχος  
 φιλοδοξοῦσε νὰ γίνῃ ἀπλὸ λαϊκὸ τραγοῦδι.  
 Νὰ συντροφεύει δηλαδή τὸν κοσμάκη πα-  
 ντοῦ. Στὸ γιαιπὶ, στὴν ταβέρνα, στὴν ἐκδρο-  
 μῆ, στὴν παρέα...

Ὅταν ἠχογραφοῦσαμε, λέω στὸν Μπαθι-  
 κώστη:

-Πρόσεξε τὴν ἄνω τελεία. Ἐκεῖ ποῦ λές  
 «πήραμε τὴ ζωὴ μας», βάλε παύση πρὶν  
 πεῖς «λάβος».

Στ' αὐτιά μου εἶχα τὴν προτροπή-παρά-  
 κληση τοῦ ποιητῆ:

-Τὴν ἄνω τελεία! Τὴν ἄνω τελεία!  
 Ἄλλωτικά μου ἀντιστρέφει τὸ νόημα.

Τελικὰ ὅμως αὐτὸ ἀποδείχθηκε ἀνεφάρ-  
 μοστο στὴν πράξη, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἀκου-  
 στεῖ ἡ λέξη «λάβος» κολλητὰ στὸ «πήραμε  
 τὴ ζωὴ μας», δίνοντας ἀντίθετο νόημα στὸ  
 ποίημα. Ὅμως πόσο κατανοητὸ ἦταν γιὰ τὸ  
 λαό, ποῦ ποῖς λίγο, ποῖς πολὺ, εἶχε πάρει  
 τὴ ζωὴ του λάθος...

Ὁ πιστὸς φίλος τοῦ ποιητῆ Γιώργος  
 Σαββίδης θὰ γράφει: Τὸ «Περιγιάλι» ἔγινε  
 μιὰ καινούρια «Ξανθοῦλα».

Ἔτσι τὸ θέρος τοῦ '62, μαζὶ μὲ τὸν Σε-  
 φέρη, τὸν Σαββίδη, τὸν Γιωργάκη Παπα-  
 δρέου καὶ τὸν πατέρα μου, τριγυρνάγαμε  
 ἕνα ὀλόκληρο βράδυ στὴν Πλάκα ἀπὸ τα-  
 βέρνα σὲ ταβέρνα, γιατί ὁ ποιητὴς ἤθελε νὰ  
 δεῖ μὲ τὰ ἴδια τοῦ τὰ μάτια καὶ ν' ἀκούσει  
 μὲ τὰ ἴδια τοῦ τ' αὐτιά τοῦς καλλιτέχνης καὶ  
 τοῦ κοινὸ σὲ ὅλα τὰ μαγαζιά νὰ τραγοῦδοῦν  
 τὸ ΠΕΡΙΓΙΑΛΙ ΤΟ ΚΡΥΦΟ...

Ποτὲ ἴσως ἕνας Σεφέρης δὲν εἶχε γίνῃ  
 σάν μικρὸ παιδί. Γελοῖσε, ἔλαμπε ὀλόκλη-  
 ρος ἀπὸ εὐτυχία, καὶ νομίζω πὼς ἐκεῖνὴ τὴ  
 βραδιά ἐπέτρεψε στὴν τόσο αἰσθητῆ του  
 καρδιά νὰ μὲ ἀγαπήσει. Στὸ μέτρο φυσικὰ  
 τοῦ ἐπιτροπτοῦ γιὰ ἕναν διπλωμάτη...



52

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΑΡΝΗΣΗ**

Στό περιγάλι τό κρυφό  
κι άσπρο σάν περιτέρι  
διψάσαμε τό μεσημέρι  
μά τό νερό γλυφό.

Πάνω στην άμμο τήν ξανθή  
γράφουμε τ' όνομά της  
ώραία πού φύσηξεν ό μπάττης  
καί σβήστηκε ή γραφή.

Μέ τί καρδιά, μέ τί πνοή,  
τί πόθους και τί πάθος  
πήραμε τή ζωή μας λάθος  
κι αλλάξαμε ζωή.

**ΚΡΑΤΗΣΑ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ**

Κράτησα τή ζωή μου  
κράτησα τή ζωή μου ταξιδεύοντας  
άνάμεσα στά κίτρινα δέντρα  
κατά τό πλάγιασμα τής βροχής  
σε σιωπηλές πλαγιές φορτωμένες  
μέ τά φύλλα τής άξιζας,  
καμιά φωτιά στην κορυφή τους  
βραδιάζει.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

53<sup>α</sup>

## ΑΝΘΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ

"Ανθη τῆς πέτρας μπροστά στην πράσινη θάλασσα  
μέ φλέβες πού μου θύμιζαν άλλες ἀγάπες  
γυαλιζοντας σ' ἀργό ψιχάλισμα,  
ἀνθη τῆς πέτρας φουσιογνωμίες  
πού ἦρθαν ὅταν κανένας δέ μιλοῦσε καί μου μίλησαν  
πού μ' ἄφησαν νά τίς ἀγγίξω ὅστερ' ἀπ' τή σιωπή  
μέσα σέ πεῦκα σέ πικροδάφνες καί σέ πλατάνια.

## ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΝΕΣ ΣΠΗΛΙΕΣ

Μέσα στίς θαλασσινές σπηλιές  
ὑπάρχει μιὰ δίσφα ὑπάρχει μιὰ ἀγάπη  
ὑπάρχει μιὰ ἔκσταση,  
ὅλα σκληρά σάν τά κοχύλια  
μπορεῖς νά τά κρατήσεις μέσ στην παλάμη σου.

Μέσα στίς θαλασσινές σπηλιές  
μέρες ὀλόκληρες σέ κοιτάζα στά μάτια  
καί δέ σέ γνώριζα μήτε μέ γνώριζες.



100

100

100

100

### THE FIRST PART

"The first part of the book is devoted to a study of the history of the world from the beginning of time to the present day. It is a comprehensive and up-to-date account of the events that have shaped our world, and it is written in a clear and concise style that is accessible to all readers. The book is divided into three main sections: the first section covers the period from the beginning of time to the end of the Middle Ages, the second section covers the period from the beginning of the modern era to the present day, and the third section covers the period from the beginning of the 20th century to the present day. Each section is written by a different author, and each section is written from a different perspective. This makes the book a unique and valuable resource for anyone who is interested in the history of the world.

### THE SECOND PART

The second part of the book is devoted to a study of the history of the world from the beginning of time to the present day. It is a comprehensive and up-to-date account of the events that have shaped our world, and it is written in a clear and concise style that is accessible to all readers. The book is divided into three main sections: the first section covers the period from the beginning of time to the end of the Middle Ages, the second section covers the period from the beginning of the modern era to the present day, and the third section covers the period from the beginning of the 20th century to the present day. Each section is written by a different author, and each section is written from a different perspective. This makes the book a unique and valuable resource for anyone who is interested in the history of the world.

The third part of the book is devoted to a study of the history of the world from the beginning of time to the present day. It is a comprehensive and up-to-date account of the events that have shaped our world, and it is written in a clear and concise style that is accessible to all readers. The book is divided into three main sections: the first section covers the period from the beginning of time to the end of the Middle Ages, the second section covers the period from the beginning of the modern era to the present day, and the third section covers the period from the beginning of the 20th century to the present day. Each section is written by a different author, and each section is written from a different perspective. This makes the book a unique and valuable resource for anyone who is interested in the history of the world.

100

# ΛΙΠΟΤΑΚΤΕΣ

(Γιάννη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1952 - 1954, Χανιά - Αθήνα - Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

Οκτώβριος του 1960

Μίσης Θεοδωράκης

Μανώλης Χιώτης (μπονζούκι)

Δημήτρης Φάμπας (κιθάρα)

εξώφυλλο από τον Μπόστ

Studio Columbia

ηχολήπτης ο Νίκος Κανελάπουλος



(Σημείωμά του συνθέτη για το έργο)

Πρώτα συνέθεσα τό τέταρτο τραγούδι, τό ΧΑΘΗΚΑ, όταν υπηρετούσα στρατιώτης στά Χανιά, στό 1952.

Ήταν ένα ποίημα του αδελφού μου του Γιάννη. Έκεινος ήταν τότε είκοσι χρονών κι έγραφε ποίηση. Θυμάμαι ότι συχνά μάζευα τά χειρόγραφα του, που τά σκοπούσε ανέμελα στον κήπο μας στό Γαλατά. Έτσι διάλεξα και τά υπόλοιπα, που τά μελοποίησα στην 'Αθήνα και στό Παρίσι. Παράλληλα φρόντισα νά τά δώσω στόν εκδότη Νίκο Γουδέλη, μέ τόν όποιο υπηρετούσαμε για ένα διάστημα μαζί στό Κέντρο διερχομένων στην 'Αθήνα, κι έτσι είδε τό φώς ή πρώτη ποιητική συλλογή του Γιάννη Θεοδωράκη ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ.

Η δεκαετία του '50 ήταν για μένα μία περίοδος έντονης μελέτης και σύνθεσης συμφωνικής μουσικής. Έργα εκείνης τής εποχής : ΠΡΩΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ (1952), ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΠΟΚΡΙΑ (1953), ΠΡΩΤΗ ΣΟΥΙΤΑ (1954), ΟΙΣΠΙΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ (1954), ΔΕΙΤΕΡΗ ΣΟΥΙΤΑ (1955), ΠΙΑΝΟ ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ (1957), ΤΡΙΤΗ ΣΟΥΙΤΑ (1958). Άκόμα τά παλέτα: ΟΙ ΕΡΑΣΤΕΣ ΤΟΥ ΤΕΡΟΤΕΛΑ και ΑΝΤΙΓΟΝΗ (1958). Καί βέβαια, οι ΦΟΙΝΙΣΣΕΣ (1959), μουσική για τραγωδία.

Ανάμεσα σέ δύο σελίδες συμφωνικής μουσικής μου άρεσε νά παίζω στό πιάνο και νά τραγουδώ. Αυτό μέ ξεκούραζε. Ύψηχαν τραγούδια που είχα γράψει στην Τρίπολη και στην 'Αθήνα στη δεκαετία του '40. Αυτό ήταν τό βασικό μου ρεπερτόριο, στό όποιο πρόσθεσα τους ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ και άργότερα τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ (1958).

Έως τά 1960 δέν μου είχε περάσει ποτέ άπ' τό νού πώς τά τραγούδια αυτά, που έκτός από μένα τ' άκουγε μόνο ή Μυρτιά και δύο-τρεις στενοί φίλοι, θά μπορούσαν ποτέ νά ενδιαφέρουν ένα ευρύτερο κοινό. Πολύ περισσότερο νά βγούν σέ δίσκους.

Παρ' ότι στό 1958 τό τραγούδι που έγραφα για τό φιλμ HONEYMOON (LUNE DE MIEL) του Μάικλ Πάουελ με τη Λουντμίλα Τσερόνα είχε διεθνή επιτυχία, με την Πετούλα Κλάρα και τόν Μαρίνο Μαρίνι σέ πρώτες εκτελέσεις, που τίς διαδέχθηκαν πολλές άλλες. Στόν πρώτο κιόλας χρόνο ό δίσκος

αυτός είχε πουλήσει έφτά εκατομμύρια αντίτυπα. Έγώ όμως είχα παραχωρήσει τά δικαιώματά μου στόν κ. Πάουελ, γιατί τότε μου έδινε δουλειά στό Λονδίνο. Είχα κάνει μαζί του τη μουσική για δύο φιλμ : I 'LL MEET BY MOONLIGHT και HONEYMOON. Αυτό μέ έκανε γνωστό κι έτσι συνέχισα ως τά 1962 με άλλους σκοπεθέτες.

Τό τραγούδι HONEYMOON SONG, μεταφρασμένο από τό Νίκο Γκάτσο, βγήκε στην Έλλάδα σέ δύο εκτελέσεις με τόν τίτλο ΑΝ ΘΥΜΗΘΕΙΣ Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ στό 1960. Ή πρώτη με τη Γιοβάννα και με διευθυντή όρχηστρας τόν Μάνο Χατζιδάκι και ή δεύτερη με τη Μαίρη Λίντα και τόν Χιώτη και διευθυντή όρχηστρας τόν υποφαινόμενο.

Τήν ίδια εποχή ηχογραφήθηκαν και οι ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ στό παλιό στούντιο της Κολούμπια με βασικούς εκτελεστές τόν Μανώλη Χιώτη, τόν Δημήτρη Φάμπια (καθάρα) και τόν Καζάνια (χρυσστά).

Ήθελα πολύ τη μουσική μου νά τη χορεύουν τά νεαρά ζευγάρια στό παρό ρομαντικά κέντρα τής εποχής. Θυμάμαι ένα στη Γλυφάδα, ανάμεσα στό πεύκα, πλάι στη θάλασσα. Έκεινο τό κέντρο φανταζόμουν, όταν προσπαθούσα νά βγάλω στην επιφάνεια τής ένορχήστρωσης τά χρυσστά, δίνοντας όσο γίνεται περισσότερο χορευτικό ρυθμό στό έργο.

Τραγούδησα ό ίδιος για πρώτη φορά. Αυτό άρεσε σέ πολλούς, ενώ άλλοι βρήκαν τη φωνή μου άπαίσια. Ένας άπ' αυτούς ή ό Σάκης Πεπονής, που όταν ήταν διευθυντής του ΕΙΡ, μου δήλωσε ότι διετάξε νά μη μπαίνουν οι ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ γιατί ήμουν φάλτσος...

Ξανατραγούδησα όμως τό ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ (1962) και τά ΑΥΡΙΚΑ (1977), ίσως γιατί όψηχαν όρισμένοι στίχοι -όρισμένα τραγούδια- που τά θεωρούσα πολύ προσωπικά. Δέν ήταν κάτι λογικό αλλά πότερο συναισθηματικό.

Ό Μπόστ ανέλαβε νά ζωγραφίσει τό έξοφυλλο του μικρού δίσκου (extended 45 στροφών) που κυκλοφόρησε ή Κολούμπια. Είχε φιλοτεγήσει έξέλλου τό έξοφυλλο στόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ, τό ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ, την ΠΟΛΙΤΕΙΑ και τά ΕΠΙΦΑΝΙΑ που είχαν κυκλοφορήσει τόν ίδιο καιρό.



Αργότερα, στα 1964, τραγούδησε τους ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ ο Κώστας Χατζής. Την εποχή εκείνη συνεργαζόμαστε στενά σε συναυλίες που δίνανε κάθε Κυριακή πρωί σε κινηματογράφους των συνοικιών της Αθήνας μαζί με τον Γρηγόρη Μπιθικιώτη και τη Σούλα Μπαμπλή.

Στά 1966, στον Πρώτο Μουσικό Αλγυουστο στο Λυκαβηττό, εμφάνισα μια νέα τραγουδίστρια, τη Μαρινέλλα. Είχε μεγάλη ανασφάλεια, φοβόταν τό κοινό κι έκανα μεγάλη προσπάθεια για να την πείσω ότι ήταν γεννημένη τραγουδίστρια. Όχι άπλως να συνοδεύει τον Στέλιο Καζαντζίδη αλλά μόνη, αθύπαρκτη, με μεγάλη φωνή και προσωπικότητα. Έτσι η Μαρινέλλα τραγούδησε για πρώτη φορά σε μεγάλο κοινό στο Λυκαβηττό υπό την διεύθυνσή μου τους ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ, που άμεσα μετά τους τραγούδησε και σε δίσκο τής MINOS, που νομίζω ότι υπήρξε και ο πρώτος της δίσκος.

#### ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ

Όμορφη πόλη, φωνές μουσικές  
 απέραντοι δρόμοι, κλεμμένες ματιές,  
 Ό ήλιος χρυσίζει, χέρια σπαρμένα,  
 βουανά και γιατιά, πελάγη άπλωμένα.

Θά γίνεις δικιά μου πρην έρθει η νύχτα,  
 τά χλομά τά φώτα πρην ρέξουν δίχτυα.  
 Θά γίνεις δικιά μου.

Η νύχτα έφτασε, τά παράθυρα κλείσαν,  
 ή νύχτα έπεσε, οι δρόμοι χαθήκαν.

#### ΛΙΠΗ ΛΟΡΑΤΗ

Αλύγη άφράτη, τσεκουριά στην πλάτη  
 από τίς καμινάδες έξφυγε ή καπνιά  
 και κρεμάστηκε στα παράθυρά μας  
 σκέπασε άτμός, άτμός τόν έρωτά μας.  
 Τή νύχτα άπόλυτη γαλήνη  
 στα κρεμαστάρια σφαχτάρια τά ρούχα μας.

#### ΔΑΚΡΥΣΜΕΝΑ ΜΑΤΙΑ

Δακρυσιμένα μάτια  
 νυσταγμένοι κήποι  
 όνειρα κοιμάτια  
 ός ήτανε νά ζω  
 στους μεγάλους δρόμους  
 κάτω άπ' τίς άρίστες  
 στα χιλιάδες χρώματα  
 ός ήταν νά βρεθώ.

Νά 'ταν ή καρδιά μου  
 λαμπερό άστέρι  
 νά 'ταν ή ματιά μου  
 δίκιοπο μαχαίρι  
 άστραφτερό σπαθί  
 μέσ στο μεσημέρι  
 άστραφτερό σπαθί  
 μέσ στο μεσημέρι.

#### ΧΑΘΗΚΑ

Χάθηκα  
 μέσα στους δρόμους που μ' έδεσαν για πάντα  
 μαζί με τά σοκάκια μαζί με τά λιμάνια.

Χάθηκα  
 γιατί δέν είχα τά φτερά  
 και είχα σένα Καπνιώ  
 γιατί είχα όνειρα πολλά  
 και τό λιμάνι είναι μικρό  
 γιατί ήμουν πάντα μόνος  
 και θά 'μαι πάντα μόνος.



# ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ

(Δημήτρης Χριστοδούλου, Έρρίκου Θαλασσινοῦ)

**Σύνθεση:**

1961-62, Ἀθήνα-Παρίσι.

Γιὰ τὴν ἐπιθεώρηση - θέατρο «Πάρκ»,  
καλοκαίρι 1962

σὲ σεμινασία Μιγάλη Κακογιάννη  
κείμενα Μπόστ  
σκημικά Βάσου Φωτόπουλου.

**Ἡχογράφηση:**

καλοκαίρι 1962, Ντόρα Γιαννακοπούλου,  
Γρηγόρης Μπιθικώτσας, Ἀνδρέας  
Ντούζος (ΣΕΡΕΝΑΤΑ), Ἄφρα Καλουτᾶ  
(ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ)

Studio Columbia

ἠχολόγητες ὁ Νίκος Κανελόπουλος

**μουσικοί:**

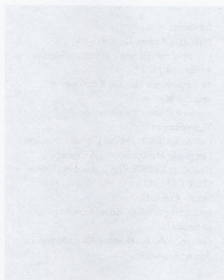
Γιάννης Διδίλης, Κώστας Παπαδόπουλος,  
Λάσσης Καρνέζης.





# ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ

(Διημερίδα Χρηματοδότησης, Έρευνας και Ανάπτυξης)



**ΣΕΡΕΝΑΤΑ**

(Μπόστ)

Πτωχός εγώ, πτωχή κι εσύ,  
 πτωχή κι η γειτονιά σου,  
 πτωχά τ'ά ρούχα που φορώ  
 και τ'ά ενδύματά σου.

'Αλλά παρά τόν πτωχισμόν  
 και πού στερείσαι προίκας,  
 επιφυλάσσω δι' εσέ  
 καλύτερας συνθήκας.

Χειμώνας, θέρος, άνοιξις  
 κι όλων τών εποχών  
 καθώς και τό φθινόπωρον  
 πού πέτουν τών βροχών

θά κάνω πάν τό δυνατόν  
 διά νά σέ άποκτήσω  
 και όποιαδήποτε δουλειά  
 νά 'ρθώ νά σέ ζητήσω.

Μή μέ ποτίζεις στεναγμοί  
 πρό τής κλειστής σου θύρας  
 και μου πετάς γι' άνταμοιβή  
 όγκώδεις ποτιστήρας.

**ΜΠΟΤΡΝΑΖΙ**

(Μπόστ)

Πάψε κόρη μου νά κλαίς  
 μήν άναστενάξεις  
 τής γριάς τής μάνας σου  
 τήν καρδιά σπαράξεις.

Σό δέν είσαι άσχημη,  
 μ' άσχημη κι άν είσαι  
 άν σκεφτείς τήν Κατοχή,  
 θά παρηγορείσαι.

Σκέψου πόσες άσχημες  
 παντρευτήκαν τότε,  
 όταν ήρθαν Βρετανοί  
 κι Αύστραλοί στρατιώται.

"Όταν όλος ό στρατός  
 κατά διώ έστράφη  
 σκέψου πόσες όμορφες  
 μείνανε στο ράφι.

"Αν καθέννας πού πονεί  
 κι ένα δάκρυ βγάξει,  
 ή 'Αθήνα - Πειραιάς  
 θά γενει Μπουρνάζι.

Κι όταν τ'ά υπόγεια  
 όλα πλημμυρίσουν  
 θά 'ναι λίγο δύσκολο  
 νά 'ρθουν νά τ' άντλήσουν.

Είμαστε λαός φτωχός,  
 πλάκωσαν κι οι ζέστες,  
 μήν άνοίγουμε δουλειές  
 μέ τούς πυροσβέστες.

**ΟΤΑΝ ΜΕ ΔΕΙΤΕ ΝΑ ΜΙΛΩ**

(Δημήτρη Χριστοδούλου)

"Όταν μέ δείτε νά μιλώ  
 μ' ένα χαμένο ούρανό  
 μ' ένα σφαγμένο άστέρι  
 είναι πού μέ πονάει βαθιά  
 αυτό πού πήρε ό άνεμος  
 κι εκείνο πού θά φέρει.

"Όταν μέ δείτε νά ρωτώ  
 πού πάνε τ'ά μικρά πουλιά  
 πού πάει τό περιστέρι  
 είναι πού μέ πονάει βαθιά  
 αυτό πού πήρε ό άνεμος  
 κι εκείνο πού θά φέρει.



**ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΧΑΘΗΚΕ**

(Δημήτρης Χριστοδούλου)

Εκείνος που μάς χάθηκε μὴν εἶναι μέσα στο κρασί  
μὴν εἶναι μέσα στο φιλέ καί στ' ἄγιο μεσημέρι  
μὴν εἶναι αὐτός ὁ ἄνεμος που μάς μιλáει βαθιά  
μὴν εἶναι αὐτός ὁ ἄνεμος μὴν εἶναι ποῖός τ' ἔξερει.

Εκείνος που μάς ἔφυγε μὴν εἶναι μέσ στην ἀνοιξη  
μέσα σέ σύννεφα βαριά μὴν εἶναι πρωτοβόρχει  
μὴν εἶναι μέσα στίς ἰτιές καί στά πικρά τραγούδια  
μὴν εἶν' ὁ χτύπος τῆς καρδιάς κι ἡ ρίζα στά λουλούδια.

*Δάκρυ δάκρυ θά τόν βροῦμε τό χαμένο οὐρανό  
πόνο πόνο θά τόν ποῦμε τό θαμμένο μας καπμό.*

**ΘΛΙΜΜΕΝΗ ΜΑΤΙΑ**

(Δημήτρης Χριστοδούλου)

Τί ἔγινε τό σύννεφο  
Τί ἔγινε ὁ κεραυνός  
Τί ἔγινε ὁ κεραυνός  
Τί ἔγινε ὁ πόνος

Καί τώρα πᾶς χωρίς φωνή  
Ἐδῶ στήν ἄκρη τοῦ καιροῦ  
Ἐδῶ στήν ἄκρη τοῦ καιροῦ  
καί πίσω σου ὁ δρόμος.

*Θλιμμένη ματιά  
θλιμμένη φωνή  
ἡ ζωή μου πεθαίνει  
κάθε πρωί.*

Ἐσύ ἦσουν ἀπό ὄνειρο  
Ἐσύ ἦσουν ἀπ' τὴν ἀνοιξη  
κι ἀπ' τῆς ἐλπίδας τό θυμὸ  
γιὰ ποῦ πηγαίνεις μόνος;

Σέ περιμένει ἡ θάλασσα  
σέ περιμένει ὅλη ἡ γῆ  
σέ περιμένουν τὰ νερά  
κι ὅλα τὰ περιστερία.

*Δῶσ' τους λοιπὸν παρηγοριά  
Δῶσ' τους ξανά τὴν ἀνοιξη  
Δῶσ' τους ξανά τὴν ἀνοιξη  
Δῶσ' τους ξανά τ' ἀστέρια.*

**ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ**

(Ἐρβίκου Θαλασσινοῦ)

Φεγγάρι στρογγυλό ταψί  
στό ράφι τοῦ σπιτιοῦ μας,  
που καθρεφτίζει τίς χαρές,  
τίς πίκρες καί τίς συμφορές,  
βοτάνι τοῦ καπμοῦ μας.

Φεγγάρι, τόπι τοῦ παιδιοῦ,  
τοῦ κήπου πορτοκαλί,  
πρῶτο λυχνάρι τοῦ χωριοῦ  
συντρόφι τοῦ παλικαριοῦ  
τῆς μάνας προσκεφάλι.

Φεγγάρι κάτος στήν αὐλή,  
ρακέ νά σέ φιλέψω,  
τό μυστικό μου νά σοῦ πῶ  
πῶς τό κορέτσι π' ἀγαπῶ  
ἀπόψε θά τό κλέψω.

**ΤΗΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ**

(Ἐρβίκου Θαλασσινοῦ)

Φεγγάρι κρόφου στό βουνό  
κατέβα ἀπ' τό μπαλκόνι  
νά κοιμηθεῖ ὁ γούκος μου  
πού 'χει δουλειά στ' ἄλωνι.

Τό χῶμα θέλει σκέψιμο  
τ' ἀμπέλι θέλει χέρια  
θέλει ἡ ἐλιά μέση γερή  
τό κλάδεμα μαχαίρια.

Θέλει τραγούδι ὁ τρυγητός  
ἀπό δροσάτα χεῖλια  
θέλουν τὰ χεῖλια φιλῆμα  
κόψιμο τὰ σταφύλια.

Ἡ μάνα κάνει τό παιδί  
κι ἡ βρόση τοῦ πλατάνι  
κι ὁ ἰδρώτας τοῦ παλικαριοῦ  
στό μέτωπο στεφάνι.

12  
13

TOPIHI TOT

(Tallayia)

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

KAIKATOIHI

(Tallayia)

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

KOHOKOHI TOT

(Tallayia)

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

AITAM HIKEMU

(Tallayia)

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

Hei tenei kōwhiri  
ka whakamārama  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri  
ā te kōwhiri

**ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ**

(Έρρίκου Θαλασσινού)

Φεγγάρι μου χρυσό φλουρί  
 στής νόψης τὸ γιορντάνι  
 ἀπόψε τὰ μεσάνυχτα  
 τὰ οὐράνια εἰν' ὀρθάνοιχτα  
 κι ὁ χάρος θά πεθάνει.

Ἄποψε σάβει ὁ οὐρανός  
 στὴς νίνουφης τὸ στρώμα  
 ἢ γῆς ρουφᾶ χρυσή βροχή  
 καὶ σμίγει μέλι καὶ κρασί  
 μὲς στοῦ γαμπροῦ τὸ στόμα.

Λάμπει τὸ ρόδι στὴν αὐλὴ  
 στὴ σκάφη τὸ ζυμᾶρι  
 καὶ περπατοῦν λεβέντικα  
 ἢ νόφη πετροπέδικα  
 ἀπὸς τὸ παλικᾶρι.

**ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ**

(Έρρίκου Θαλασσινού)

Τὸ Χάρο τὸν ἀντάμωσα  
 ἕνα Σαββάτο βράδυ  
 εἶχε σχολάσει ἀπ' τὴ δουλειά  
 καὶ στοῦ σπιτιοῦ μου τὰ σκαλιά  
 τὸν βρῆκε τὸ σκοτάδι.

Κρῦο νερὸ δὲ ζῆτρε  
 οὔτε ψωμί νά φάει,  
 τὰ νάτα μου ἐζῆλεψε  
 κι ὁ ἥλιος σάν βασιλεψε  
 ἦρθε γιὰ νά μέ πάρει.

Χάρε ἂν εἶσαι μερακλῆς  
 παράτα με νά ζῆσω.  
 Γιατί ἔχω μάνια κι ἀδελφῆ  
 κι ἀγάπη στὴν καρδιά κρυφῆ  
 ποῦ δέν μπορῶ ν' ἀφήσω.

**ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΥΡΑ ΣΟΥ ΜΑΛΛΙΑ**

(Ἄκου Δασκαλόπουλου)

Στὴ γειτονιά τοῦ φεγγαριοῦ  
 βγῆκα νά σεργιανίσω  
 νά ἰδῶ τὰ μάτια τ' οὐρανοῦ  
 τὰ χελιῶ νά φιλῶσω.

Μέσα στὰ μαῖρα σου κορὰ μου τὰ μαλλιά  
 φωλιάζουν ἄστρα, φωλιάζουν ἄστρα  
 κι ἀνοιξιάτικα πουλιά.

Μές στὴν καρδιά μου ἕνα πουλί  
 δέν βλέπεις πὼς σπαράζει  
 κι ἂν κελαιθεῖ κι ἂν κελαιθεῖ  
 τὸ λιώνει τὸ μαράζι.

Εἶσαι πριγκίπισσα οἰωσθὲ  
 καὶ ἢ προίκα σου τὰ μάτια  
 ἢ ἀρχοντιά δέν κατοικεῖ  
 μὲς στὰ χρυσὰ παλάτια.

**ΤΗΣ ΞΕΝΙΤΙΑΣ****(ΦΕΙΓΤΑΡΙ ΜΑΓΙΑ ΜΟΥ ΚΑΝΕΣ)**

(Έρρίκου Θαλασσινού)

Φεγγάρι μάγια μοῦ κάνες  
 καὶ περπατῶ στὰ ξένα.  
 Εἶναι τὸ σπῆτι ὄρφανό,  
 ἀβάσταχτο τὸ δειλινό  
 καὶ τὰ βουνὰ κλαμένα.  
 Στείλε οὐρανέ μου ἕνα πουλί  
 νά πάει στὴ μάνια ὕπομονη.

Στείλε οὐρανέ μου ἕνα πουλί  
 ἕνα χελιδονάκι,  
 νά πάει νά χτίσει τὴ φωλιά  
 στοῦ κήπου τὴν κορομηλιά  
 δίπλα στοῦ μπαλιονάκι.  
 Στείλε οὐρανέ μου ἕνα πουλί  
 νά πάει στὴ μάνια ὕπομονη.

Νά πάει στὴ μάνια ὕπομονη  
 θεμένη στό μαντίλι  
 προικιά στὴν ἀδερφοῦλα μου  
 καὶ στὴ γειτονοπούλα μου  
 γλυκὸ φιλὶ στὰ χελιῶ.

248

MINISTRY OF DEFENCE

NOTICE TO THE PUBLIC

1. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

2. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

3. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

4. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

NOTICE TO THE PUBLIC

1. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

2. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

3. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

4. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

5. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

TOMAS

(Government of India)

1. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

2. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

3. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

TOMAS

(Government of India)

1. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

2. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

3. The Government of India, Ministry of Defence, is pleased to announce that...

57 23

Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

63 28

**ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ**

(Έρβίκου Θαλασσινού)

Κοιμήσου ησυχυ νερό, κοιμήσου νιό φεγγάρι,  
 στρώμα νά κάνεις τό βουνό  
 και σκέπασμα τόν αέρανό  
 νά γίνεις παλικάρι.

Σάν κυπαρίσι νά γενείς  
 σά στάχυ νά καρπίσεις  
 ν' άνθει ό δρόμος πού πατάς  
 και περιστέρια νά κρατάς  
 στόν κόσμο νά χαρίσεις.

70/08



83

AIAVOTATT : XONGY 'A

## AMKIPIONAM

[Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

foot

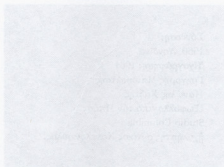
# Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ

(Μπόστ)

Σύνθεση:  
1960, Λονδίνο.  
Ήχογράφηση: 1961  
Γρηγόρης Μπιθικώτσης,  
Μανώλης Χιώτης  
έξωφωλλο από τον Μπόστ  
Studio Columbia  
ήχολήπτης ό Νίκος Κανελόπουλος.

# Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΔΩΡΩΝ

(Μυθός)



(Σημείωμα του συνθέτη για το έργο)

Φαίνεται εκ πρώτης όψεως παράξενο πώς, μετά τον όγκο και τη σημασία του ΑΣΙΟΝ ΕΣΤΙ, τοποθετώ με αυτότελή άριθμηση τα δύο τραγούδια του Μπόστ. Μήπως τα τραγούδια αυτά είχαν τόσο μεγάλη απήχηση που να δικαιολογεί αυτή τη μεταχείριση; Μάλλον όχι. Έκείνο που μέσα μου δικαιολογεί την ξεχωριστή θέση αυτών των έργων, είναι η σημασία του Μέντι Μποσταντζόγλου, ο ρόλος του και η απήχηση του έργου του στο τέλος του 1960 και στις αρχές της δεκαετίας του '60, και η επίδραση της φιλικίας μας πάνω στο έργο και στη δράση μου.

Απ' την πρώτη στιγμή που συναντηθήκαμε με τον Μπόστ γινήκαμε φίλοι και παραμένουμε ως αυτή τη στιγμή φίλοι. Έγώ τον ήξερα απ' τα σκίτσα του, απ' την εποχή που βρισκόμουν ακόμα στο Παρίσι. Η μεγάλη δύναμη σε κάθε ιστορικό κίνημα μετριέται από την ικανότητά του να παράγει χιούμορ. Τελικά, εκεί που κατάντησε ο άνθρωπος, το μόνο που τον ξεχωρίζει από τα ζώα είναι η δυνατότητά του να γελά. Με την πολιτική και κοινωνική σάτιρα οι άνθρωποι και τα γεγονότα παίρνουν τις αληθινές τους διαστάσεις. Ίδιαίτερα σε εποχές φτηνής μυθοπλασίας -για να μένει μ' ανοιχτό το στόμα ό «χοντρός λαός»- η απομυθοποίηση αποτελεί ένα ισχυρό όπλο στα χέρια όσων παλεύουν για να πάει η ζωή μπροστά.

Έτσι, πλάι στα φοιτητικά κινήματα της εποχής, του 1-1-4, του 15%, της Κύπρου και της Ειρήνης, θα πρέπει να τοποθετήσουμε το «κίνημα» του Μπόστ, που δούλεψε προς την ίδια κατεύθυνση: την κατεύθυνση της Δημοκρατίας. Γιατί αυτό ήταν το μέγα ζητούμενο από την εποχή εκείνη έως σήμερα. Και σ' αυτό παρέμεινε σταθερός.

Με τον έρχομό μου στην Αθήνα στα 1952 γνωριστήκαμε και συνδεθήκαμε. Του ζήτησα να φιλοτεχνήσει τα εξώφυλλα των πρώτων μου δίσκων 45 στροφών με την Κολούμπια. ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ, ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ, ΕΠΙΦΑΝΙΑ... Μαζί φτιάξαμε το κέντρο διασκευάσαμε «Η ΜΥΡΤΙΑ» στο Καλαμάκι, όπου παρουσιάσα «από σκηνής» τα πρώτα μου έργα. Ο Μπόστ ήταν μέσα στους 20

Ίδρυτές της Δημοκρατικής Κίνησης Νέων Γρηγόρης Λαμπράκης. Μετά τη Χούντα βρεθήκαμε και πάλι μαζί στο Πολιτιστικό Κίνημα (1975), στην Κίνηση για την Ένότητα της Άριστορας (1978), και πολύ αργότερα στο άτυπο «κίνημα» των Άνεξάρτητων που στήριξε την κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας (1990). Ήταν άλλωστε ένας από τους συνδαιτημόνες του πρωθυπουργού σε κείνο το θρυλικό γεύμα, μετά το οποίο δήλωσε ότι «όταν ένας πρωθυπουργός με καλεί εις δείπνον με συναγρίδα, συνηθίζω να δέχομαι την πρόσκληση»...

Μέσα σε κείνα τα πρώτα χρόνια της γενικής ευφορίας γύρω από το τραγούδι, στα 1960 συγκρομήνα, το ζήτησα να μου γράψει δύο ποιήματα στο δικό του στυλ, εκφράζοντας έτσι την επιθυμία μου ή σάτιρα του, ντυμένη με τους ήχους της λαϊκής μουσικής, να πάει όσο πιο μακριά γίνεται.

Τα τραγούδια αυτά στην αρχή άρνήθηκε να τα πεί ο Μπιθικώτσης. Οι παλιοί του φίλοι ήταν «βαρείς» και δεν θα του συγχωρούσαν να βάλει στο στόμα του «σαχλαμάρες»... Έτσι έβλεπαν οι μάγκες το χούμορ του Μπόστ. Στο «Κέντρο Η ΜΥΡΤΙΑ» έγιναν όμηρικοί καιγιάδες. Τα πνεύματα άναψαν. Φράσεις σκληρές έκστομιστηκαν εκατέρωθεν. Με άποτέλεσμα να χαλάσουν οι σχέσεις Μπόστ - Μπιθικώτσης και ό τελευταίος να μην τά συμπεριλάβει στο πρόγραμμά του. Λίγο αργότερα κι όστερα από παρέμβαση της Έταιρείας, που μπροστά της ό λαϊκό τραγουδιστές είχαν δέος, ό Γρηγόρης σχεδόν αναγκάστηκε να έρμηνεύσει σε δίσκο τις AZOPEΣ και τή ΡΟΜΒΙΑ. Για να εκδικηθεί, έβαλε όσο μπορούσε πιο πολύ τό σοβαρό του ύφους, συμβάλλοντας άθελά του στην έπιτυχία της έρμηνείας που άπαιτούσε σοβαροφάνεια... Έτσι «αί τραγικά ιστορία» πήραν όλη τους τή δραματική διάσταση με τήν καταγγελία των Άξορων σάν όπευθίνων περίπου για όσα μάζ συμβαίνον από τόν άδιαμφορήτετο βάρδο τού έλληνικού τραγουδιού, όπως έξη αναδειχθεί τότε ό Γρηγόρης Μπιθικώτσης.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

67

## Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ

Ένα πλοίο ταξιδεύει με όπλο τον καιρό  
αίφνης έξοχα ανοιχτά των Άζορων.

Κι ένας νέος με μίαν νέαν, ώραίοτατα παιδιά  
φθάνουν κολιμβών γενναίως εις πλησίον άμμουδιάν.

Ζώντας βίον πρωτογόνων και ό νέος με την κόρη  
κόταζαν και κάπου κάπου έάν έρχεται βατόρι.

Άλλά φθάσαντος χειμώνας και μη φθάνοντος βατόρι  
άπεβίωσεν ό νέος και άπέθανεν ή κόρη.

Άργότερα άργότερα πλησίασαν δυό κόττερα  
ήρθε κι ένα βατόρι ματαίως ψάχνον για να βρει  
τόν νέον και την κόρη.

Κατηραμένη νήσος, νήσος των Άζορων,  
πού καταστρέφεις νέους και θάπτεεις των κορών.

Νά πέσει τιμωρία από τον ουρανό  
νά λείψεις άπ' τους χάρτας και των ώκεανών.

## Η ΡΟΜΒΙΑ

Ή ρομβία άφιχθέντος και σταθέντος στη γωνιά  
μελωδίας μάς παράγει εύφρανθείς στη γειτονιά.

Βγαίνει πρώτον ό μπακάλης και μετά ό γαλατάς  
πλήν άργεις έξερχομένη και πολύ τό μελετάς.

Χαίρε ήχηρά ρομβία, δυστυχής είμαι κι εγώ  
και άναχωρείς έν βία ή νεάνις εν' έδω.

Την επαύριον ήμέραν στη γωνία μου σταθείς  
καταπλεύσας ή ρομβία ήτο πάλι άρχιθείς.

Άηθόνες της έψάλλαν παραδεισια πουλιά  
φτερουγίζουν καρδερίνες στά ξανά της τά μαλλιά.

Χαίρε εύθυμος ρομβία ή νεάνις κατελθών  
δθθεν πήγε διά κομβία και έθεάθη έξελθών.

A. TÖRÖK : TÁRSALOM

II. RÉSZLET

... az országban a gazdasági életben a szocializmus felépítésének első lépéseként a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reformot kell megvalósítani. A reform célja a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reform megvalósítása. A reform célja a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reform megvalósítása.

III. RÉSZLET

... a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reform megvalósítása. A reform célja a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reform megvalósítása. A reform célja a földművelésügyi minisztérium által szervezett földművelési reform megvalósítása.

60-7

# ΣΚΟΡΠΙΑ

---

**Σύνθεση:**

1961-62

**Ήχογράφηση:**

1961-1963

Σήμερα υπάρχουν ανατυπωμένα  
στην κασέτινα «Μίσης Θεοδωράκης»

EMI-Columbia, 1988.





**ΜΕΛΑΧΡΙΝΗ ΜΟΥ ΚΟΠΕΛΙΑ***(Κώστα Βίβρου - έρμηγεία : Γιώτα Λύδια)*

Στῆς Κοκκιναῖς τῆ γειτονιά  
 μέ γέλασαν δυὸ μάτια, μαρὸ μου  
 μοῦ 'ταξάν τ' ἄστρα τ' οὐρανοῦ  
 καὶ φωτίκα παλάτια.

*Κοπελιά, κοπελιά, κοπελιά  
 μελαγχρινή μου κοπελιά  
 τὴν πονεμένη μου καρδιά  
 τὴν ἔκανες κομμάτια.*

Στῆς Κοκκιναῖς τῆ γειτονιά  
 δυὸ χεῖλια, δυὸ μεράκια, μαρὸ μου  
 ἀντὶ γὰ μόνον καὶ εὐωδιά  
 μέ κέρασαν φαρμάκια.

Στῆς Κοκκιναῖς τῆ γειτονιά  
 δυὸ κάτασπρα χεράκια, μαρὸ μου  
 λουλούδια δέ μοῦ πέταξαν  
 δέ μοῦ 'στειλαν φυλάκια.

**ΑΝ Μ' ΑΓΑΠΑΣ ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ***(Νίκου Γκάτσου - έρμηγεία: Τζένη Βάνου)*

"Ἄν μ' ἀγαπᾶς, ἀγάπη μου  
 χρυσὰ φτερά θά βάλω  
 καὶ θά 'ρθω τὰ μεσάνυχτα  
 σεργιάνι νά σέ βγάλω.

"Ἄν μ' ἀγαπᾶς, ἀγάπη μου  
 θά βγῶ ψηλά στὰ κάστρα  
 μέσ' στῆς καρδιάς τὸ σύννεφο  
 νά χαιρετήσω τ' ἄστρα.

"Ἄν μ' ἀγαπᾶς, ἀγάπη μου  
 θά πῶ κρυφὰ στὴν Πούλια  
 νά στεθεῖ γιὰ χατίρι σου  
 τ' Ἀδερνεῖοῦ ζουμπούλια.

**ΜΗ ΜΕ ΡΩΤΑΣ***(Γ. Παπακουράκη - έρμηγεία : Τζένη Βάνου)*

Μὴ μέ ρωτᾶς γιὰτὶ πονῶ  
 ἄμορφο παλιόκι  
 μὴ μέ ρωτᾶς γιὰτὶ γυρνῶ  
 νόστα χωρὶς φεγγάρι.

Μὴ μέ ρωτᾶς, μὴ μέ ρωτᾶς  
 τὰ βήματά μου μὴ μετράς  
 πάρε τὰ σύννεφα ἀρχαλιά  
 πέτα μέ τ' ἄλλα τὰ πουλιά.

Μὴ μέ ρωτᾶς καὶ ἂν μέ ρωτᾶς  
 κακὸ μπορεῖ νά πάθει  
 δὲν ἔμαθα οὔτε καὶ ἐγὼ  
 οὔτε καὶ εὐὸ θά μάθει.

**Ο ΜΙΜΗΣ Ο ΤΣΙΓΓΑΝΟΣ***(Μιχάλη Κατσουρά - έρμηγεία : Κώστας Χατζής)*

Τὸ καραβάνι ξεκίνησε  
 θυμῆσου, φυλὴ μου, τὸν Μίμη  
 τὸν βασιλιά τὸν τσιγγάνου,  
 θυμῆσου.

Λεβέντης ἔζησε, θυμῆσου  
 τὸν Μίμη μας τὸν τσιγγάνο  
 ποὺ ὀδηγοῦσε τὸ καραβάνι.

Τὸ καραβάνι ξεκίνησε  
 θυμῆσου, φυλὴ μου, τὸν Μίμη.  
 Πανοῦσε ὁ Μίμης  
 σάν ὀδηγοῦσε τὸ καραβάνι  
 μπροστὰ μας πήγαινε ὁ Μίμης  
 μπροστὰ στὴ φυλὴ μου  
 ὁ βασιλιάς τὸν τσιγγάνου, πανοῦσε  
 μπροστὰ στὴ φυλὴ μου.

Καὶ τώρα ὁ Μίμης  
 κοιτάτε τσιγγάνοι, ἀγαποῦσε  
 καὶ τώρα ὁ Μίμης σάν ἴσκιος περνοῦσε  
 σάν ἴσκιος ἀντράκιος ὁ Μίμης περνοῦσε  
 κοιτάτε τσιγγάνοι, περνοῦσε  
 στὸ νέο καραβάνι καὶ τραγουδοῦσε  
 ἀκούστε τσιγγάνοι, τσιγγάνοι ἀκούστε...  
 τὸν Μίμη ἀκούστε...



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

71 28

**ΤΟ ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΟ ΠΟΥΛΙ**(Έρφιστου Θαλασσινού -  
έρμηνεία : Γρηγόρης Μπιθικιώτης)

Πουλί που φεύγεις μακριά  
άλλου νά τραγουδήσεις  
μην πιείς τό πυροβότανο  
καί πώς δέν γυρίσεις.

Πουλί που φεύγεις μέ καμμό  
πουλί κυνηγημένο  
πού δέν άντέχεις τό χιονιά  
καί φεύγεις λυπημένο.

Θά 'ρθει Ξανά ή άνοιξη  
θά 'ρθει τό καλοκαίρι  
νά λάμψει ό ήλιος στά μαλλιά  
στό μέτωπο τ' άστέρι.

Θά βάλλουν όλοι γιορτινά  
νά βγούνε στά μπαλκόνια  
νά δούν νά λιώνουν στά βουνά  
καί στην καρδιά τά χιόνια.

Πουλί που φεύγεις μακριά  
άλλου νά τραγουδήσεις.

**ΕΙΝ' Ο ΚΑΗΜΟΣ ΜΟΥ ΕΝΑ ΠΟΥΛΙ**(Έρφιστου Θαλασσινού -  
έρμηνεία : Γρηγόρης Μπιθικιώτης)

Έπέτρωσεν ό πόνος μου  
καί δέν μπορώ νά κλάψω  
είναι βαρύ τό χέρι μου  
καί πώς νά σ' άγκαλιάσω.

Είν' ό καημός μου ένα πουλί  
πού βγαίνει σά νυχτώνει  
είν' ό καημός μου μιά φωτιά  
πού όσο φυσάς φροντώνει.

Μαρμάρωσε ή θάλασσα  
πέτρωσε τό φεγγάρι  
καί τό καράβι βουύλαξε  
πού έρχόταν νά μās πάρει.

**ΣΕ ΠΟΙΟ ΒΟΥΝΟ**(Χρήστου Κολοκοτρώνη -  
έρμηνεία : Πόλυ Πάνου)

Σέ ποιό βουνό απόψε που πονώ  
θά πάω νά βρώ τ' άθέηατο νερό  
σε ποιά όξιά θά βρώ τή μοναξιά  
σε ποιά πηγή θά γιάνω τήν πληγή.

Μέσα στη ζωή που βρέθηκα  
για νά πονώ βαρέθηκα  
μέσα στη ζωή που βρέθηκα  
για νά πονώ βαρέθηκα.

Νά 'μουν πουλί νά πέταγα ψηλά  
τούς στεναγμούς νά ρίξω χαμηλά  
διπλός καημός, τεράδιπλη χαρά  
νά 'σαι φτωχός μέ πλούσια καρδιά.

**ΣΤΟ ΕΡΗΜΟ ΛΙΜΑΝΙ**(Χρήστου Κολοκοτρώνη -  
έρμηνεία : Πάνος Γαβαλάς)

Μιά νύχτα μέ τή βάρκα μου  
θά φύγω καί θά φάξω  
ένα λιμάνι έρημο  
κάπου νά βρώ ν' άράξω.

Μές στο έρημο λιμάνι  
πού τό κύμα δέν τό πιάνει  
μέ τή βάρκα μου θ' άράξω  
καί τόν πόνο μου θά κλάψω.

Θά σπρώ πάνω τά κουτιά  
στην πλώρη θά καθίσω  
καί τής καρδιάς μου τόν καημό  
πικρά θά τραγουδήσω.



**ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΩΙΝΟ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ***(Χρήστου Κολοκοτρώνη - έρμηγεία : Πάνος Γαβαλάς)**Κάποιο πρωινό στάν Πειραιά  
έφυγες, καρδιά μου, γιά τήν ξενιτιά.**Ήσουν ό ήλιος μου κι ή χρυσαυγή  
έφυγες κι έσβησε τό φώς άπ' τή γή  
ήσουν τ' άστέρι μου τό φωτεινό  
σ' έχασα, ταίρι μου, και τώρα πονώ.**Κάποιο πρωινό στάν Πειραιά  
έφυγες καρδιά μου γιά τήν ξενιτιά.**Κάποιο πρωινό Εημέρωσε  
έφυγες κι ό πόνος μέ μεχαίρωσε  
τώρα πού σ' έχασα σ' αναζήτώ  
πού 'σαι, αγάπη μου, τούς γλάρους ρωτώ.**Μέ χίλια κόματα και μέ πουλιά  
σου στέλνω, αγάπη μου, χιλιάδες φιλιά.***ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ***(Μίση Θεοδωράκη - έρμηγεία : Μαίρη Λίντα)**Δεληβοριά Δεληβοριά  
σέ πήραν πάλι τά πουλιά  
σέ Δύση και σ' Ανατολή  
δέν θά βρεθει, δέν θά βρεθει  
αγάπης πόνος πύο πικρός  
πικρός κι αγιάτρευτος καημός.**Δεληβοριά Δεληβοριά  
σέ ταξιδεύουν τά πουλιά  
σέ Δύση και σ' Ανατολή  
γιά μία μικρούλα καστονή  
πού 'ναι κρυμμένη σέ σπηλιά  
και σ' άλλον δίνει τά φιλιά.**Δεληβοριά Δεληβοριά  
σέ τραγουδάνε τά πουλιά  
σέ Δύση και σ' Ανατολή  
δέν θ' άκουστεί, δέν θ' άκουστεί  
αγάπης πύο πικρός σκοπός  
πικρός κι αγιάτρευτος καημός.*



**ΣΤΟΥ ΣΤΡΕΦΗ (\*)**

(Λευτέρη Παπαδόπουλου - έρμηνεία : Μίσης Θεοδωράκης)

Ένα φεγγάρι αλλόκοτο με βλέπει  
 σάν μάλαμα παλιό θαρρώ πως μοιάζει  
 και τό στερνό μου τάλιο στήν τσέπη  
 θαμπώνεται πολύ κι άναστενάζει.

Ένα φεγγάρι αλλόκοτο μου λέει  
 κι άπόψε θά δειτνήσουμε άντάμα  
 ένα φεγγάρι αλλόκοτο πού κλαίει  
 μαζί με τής καρδιάς τό μαύρο κλάμα.

Ένα φεγγάρι αλλόκοτο στους δρόμους  
 με παίρνει τό κατόπι και μου γρέφει  
 κι ύστερα μ' άγκαλιάζει από τούς ώμους  
 και πάμε γιά τά στέκια σου στού Στρέφη.

**ΧΙΟΝΙΖΕΙ (\*)**

(Ναζίμ Χικμέτ - άπόδοση Γιάννη Ρίτσου - έρμηνεία : Μίσης Θεοδωράκης)

Τούτο τό βράδυ  
 είμαι πού πάνω άπ' όλα τούτα  
 τούτο τό βράδυ  
 είμαι ένας τραγουδιστής  
 είμαι τών δρόμων  
 είμαι γυμνή ή φωνή μου  
 γυμνή φωνή πού τραγουδάει γιά σένα.

Ένα τραγούδι πού δέν θά τ' άκούσεις.

Χιονίζει μέσα στή νύχτα  
 τήν ίδια τούτη στιγμή  
 μπορεί και νά σέ βρίσκει ή σφαίρα.

Και τότε πιά ούτε χιόνι ούτε άνεμος.  
 Χιονίζει.

(\*) Τά δύο τελευταία τραγούδια είναι πρόσφατα. Τό πρώτο τό Έγραφε ό συνθέτης στά 1983 και τό δεύτερο στά 1993 και ήχογραφήθηκαν στά 1996-1997 έρμηνευμένα από τόν ίδιο.



A. TOME : FALGATA

73

STOT XITIBO (2)

(Faint text, possibly a title or subtitle)

(Faint, mostly illegible text block)

STOT XITIBO (2)

(Faint text, possibly a title or subtitle)

(Faint, mostly illegible text block)

Handwritten mark: a circle with a diagonal slash and the number 73.

(\*) La 505... (Faint text at the bottom of the page)

# ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ

(Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1960-61, Παρίσι.

**Πρώτη θεατρική παράσταση:**

θέατρο ΚΑΛΟΥΤΑ,

Όκτώβριος 1962, σέ *σκηνοθεσία* Πέλου Κατσέ-  
λη, *κείμενα* Μίκη Θεοδωράκη, *σκηνικά* Ν.Νικο-  
λάου, *χορογραφία* Ζουζούς Νικολοΐδη  
και *πρωταγωνιστές* τους :

Μάνο Κατράκη, Βέρα Ζαβιταϊάνου,

Μαρία Κωνσταντάρου, Νίκο Ξανθόπουλο,

Δέσποινα Μπεμπεδέλη, Μπέτο Άρβανίτη.

Χορός : Γρηγόρης Μπιθικώτσης, Κώστας Πα-  
παδόπουλος, Λάκης Καρνέζης.

Τό τραγούδι ΚΟΙΜΗΣΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥΔΙ ΜΟΥ

έγραψε ο Κώστας Βίβρος.

Όλοκληρο τό Έργο (κείμενο) και οι Σημειώ-  
σεις πάνω σ' αυτό, υπάρχουν στο Β' ΤΟΜΟ.

Πρώτη ηχογράφιση:

Όκτώβριος 1962, Studio Columbia,

ηχολόγητος ο Νίκος Κανελόπουλος.

Έρμηνευτές: Γρηγόρης Μπιθικώτσης,

Βέρα Ζαβιταϊάνου, Δέσποινα Μπεμπεδέλη.

Μουσικοί: Γιάννης Διδύλης,

Κώστας Παπαδόπουλος, Λάκης Καρνέζης.

Έξωφυλλο : Ν. Νικολάου.



(Διαχρονικές σημειώσεις του συνθέτη για το έργο)

Άθινα 1960

Γιά τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ και τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ.

Τά τραγούδια του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ από τό 1 έως τό 8, Έχουν όλα τήν ίδια γραμμή, τό ίδιο στυλ, τόν ίδιο χαρακτήρα. "Άλλωστε γράφτηκαν μονοκοπανιάς τήν ίδια μέρα, στήν ίδια ώρα. "Όμως μιά-δύο νότες έδω, μιά φράση εκεί, θυμίζουν διακριτικά πότε έναν πυρήνα από ένα μανιάτικο μοιρολόι ή ένα χαρακτήρα ριζίκο. Τό ίδιο όπως στις συνθέσεις τών «κλασικών» τής λαϊκής μας μουσικής (Βαμβακάρη, Τσιτσάνη, Μητσάκη), που μένω στό ίδιο τό λαϊκό στυλ διακρίνουμε άλλοτε τήν εκκλησιαστική μελωδία («Συννεφιασμένη Κυριακή», «Όταν μπαίνει μένος τήν ταβέρνα», και τό νούμερο 8 του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ), άλλοτε νησιώτικο τραγούδι (Ζέπος και τό νούμερο 6 του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ). Αυτές οι επιδράσεις, αυτά τά «δάνεια», αποδεικνύουν ίσα ίσα τήν ελληνικότητα τής λαϊκής μελωδίας, γιατί τήν δένουν, τήν κάνουν ένα κλαδί που είναι οργανικά δεμένο μέ τόν κορμό -τή δημοτική, τήν ελληνική μουσική. Αυτά για τόν μελωδικό χαρακτήρα.

Άπορώ όμως για τήν άποστροφή που δείχνουν μερικιά για τό ζεμπέκικο, που ό ρυθμός του 9/8 χαρακτηρίζει τώσους και τώσους ελληνικούς χορούς. "Όσον άφορά τό χασάπικο, μου είπαν ότι υπήρξε παλιός βυζαντινός χορός. Δέν τό ξέρω. "Όμως θαυμάζω αυτήν τήν άπείρητη αούτηρότητα του ρυθμού, όπως υπερβαυμάζω τόν χασάπικο χορό που είναι ένα από τά άριστουργήματα τής νεοελληνικής τέχνης. Οι ρυθμοί αυτοί, όπως να τό έχω συνειδητοποιήσει, γεννήθηκαν μαζί μέ τίς μελωδίες του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ. "Ίπως σ' αυτό να βοηθήσε ό δεκαπεντασούλλαρος στίχος που ανταποκρίνεται στο ρυθμό του ζεμπέκικου. "Ο άληθινός ρυθμός έφερε να είναι 2/8 - 2/8 - 2/8 - 3/8, δηλαδή ζεμπέκικος: ή μελωδία, έπηρεασμένη από τή λαϊκή μας μουσική, έφερε μέσα τής οργανικά και τόν λαϊκό ρυθμό. Αυτή είναι ή άλήθεια. Προσθέτω ότι τή βρήκα μέ τή βοή-

θεια του Μανώλη Χιώτη και χαίρομαι να όμολογήσω δημόσια ότι σ' αυτό τό καινούριο για μένα είδος, υπήρξε και είμαι ακόμα ένας μαθητής.

Λέμε ότι δέν κάνει τό ράσο τόν παπά. Τό ίδιο και τό μουζούκι δέν κάνει τόν ρεμπέτη. "Όπως σέ όλα τά έργα τέχνης, ή ποιότητα του ίδιου του έργου, τό περιεχόμενο είναι τό μόνο αξιόλογο κριτήριο. Μπορεί να είναι συμφωνία, κοντσέρτο ή σόνατα και να μην υπάρχει έχνος έμπνευσης και μπορεί να είναι συρτός, μπάλος ή ζεμπέκικος και να 'ναι γεμάτος έμπνευση...

Έχοντας συνειδητοποιήσει από που προέρχεται ό ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ, όδηγήθηκα υπεύθυνα και σοβαρά στον λαϊκό ήχο, δηλαδή στο μουζούκι. Αυτό, άν θέλετε, υπήρξε και μιά ανάγκη αλλά και ένα πείραμα. Δηλαδή είναι ακόμα ένα πρόβλημα που νομίζω ότι θά βρει τήν άπάντησή του μέ τόν καιρό.

"Η σκέψη μου είναι ή εξής: Μπορούμε να πάρουμε ό,τι καλό υπάρχει στους ρυθμούς, στους μελωδικούς τρόπους, στο στυλ τής λαϊκής μουσικής, και δινόνατέ τους ένα καινούριο περιεχόμενο, να δώσουμε μιά νέα ώθηση στο λαϊκό τραγούδι. Βρισκόμαστε στά πρώτα μας βήματα, μέ άμφιβολίες, μέ έλπίδες, μέ φόβους. Τί ζητάμε: Λίγη κατανόηση και λίγη πίστωση χρόνου.

Στό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ μέ έπηρεάσε ή άρχαία τραγούδια. "Η άρχαία τραγούδια, εκτός που παραμένει πάντοτε ζωντανή, ταιριάζει ιδιαίτερα στην έποχή μας, όπου βλέπουμε τό λαό να γίνεται Χορός, που βλέπουμε έθνη ολόκληρα να γίνονται Χορός.

"Υποψιάζομαι πως μονάχα οι έποχές άκμής έχουν αυτή τήν ένταση στην έπικοινωνία τών ανθρώπων και μπορούν να δημιουργήσουν αυτή τή μοναδική ένότητα.

Τό τραγούδι είναι τό χορικό. Τό μέσο που ένώνει τούς ανθρώπους στο γλέντι τους ή στη λύπη τους. Είδικα για τόν Έλληνα, τό τραγούδι είναι μέ τόν άέρα, μέ τό νερό, τό φως και τήν έλευθερία, τό πιο άναγκαίο. Έπιπλέον τό τραγούδι είναι στοιχείο ένότητας και ό ελληνικός λαός αισθάνεται πολλές φορές τήν ανάγκη να δείξει τήν ένότητά του μέ τό τραγούδι.

Τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ τόν είδα τελικά σάν κίνη-



ση. Τόν είδα όλοκληρο στημένο. Άπό τά τραγούδια έβγαινε δράση, έβγαινε σέ εξέλιξη μιά κίνηση, πού ήταν τόσο βίαιη ώστε μετουσιωνόταν σέ πρόσωπα όλοποιημένα. Τά πρόσωπα αυτά πού βγήκαν από τό τραγούδι έχουν μιά καθορισμένη στάση. Μιά μοίρα. Ή διαγραφή τους γίνεται μέ βάση τούς νόμους τής σύγχρονης μυθολογίας πού τά συμβόλα τής είναι καθημερινά.

Έτσι τόλμησα νά καταγράψω λόγους και πράξεις γνωστές και μέσα σέ έλάχιστες μέρες τέλειωσα τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΛΦΟΥ, πού άργότερα δέν δέχτηκε παρά έλάχιστες μεταβολές γιά τήν όλοκλήρωση του.

Άφού έγραψα τά 8 τραγούδια τής σειράς τού ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ, πολύ γρήγορα αισθανόμην τήν ανάγκη νά τά συνδέσω μέ κάτι άλλο, εκτός από τή μουσική. Κάθε τραγούδι είχε μιά προέκταση πού μόνο ό ΛΟΓΟΣ και ή ΚΙΝΗΣΗ θά μπορούσε νά συμπληρώσει. Έτσι διάλεξα μέσα από τόν πακτωλό τής ποίησης τού Ρίτσου, τούς στίχους εκείνους πού γεφόρωναν οργανικότερα τά τραγούδια άναμεταξύ τους.

Όποτε μπορούμε νά θεωρήσουμε τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ στήν τελευταία μορφή, μέ τήν όπέρωχη συμμετοχή τής ήθοποιού Άλέκας Παζίζ, σάν τό πρώτο βήμα πρός τήν κατεύθυνση τού ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΛΦΟΥ. Τουλάρχιστον μέσα μου είχε ήδη γεννηθεί ή ανάγκη γιά ένα έργο πού θά στηριζόταν πάνω στά τραγούδια - όπως στηρίζουμε μιά γέφυρα πάνω στά τόξα.

Τρία είναι τά βασικά στοιχεία πού μέ ενέπνευσαν κατά τή διάρκεια τής δημιουργίας:

- Ή σύγχρονη νεοελληνική ιστορία μέ τούς δικούς της μύθους και σύμβολα.
- Οι άρχαίοι τραγικοί.
- Τό δημοτικό και τό λαϊκό μας τραγούδι.

Όντας πρίν από κάθε άλλο συνθέτης μουσικής, ξεκίνησα από τή μουσική, από τά τραγούδια. Έγραφα έτσι 7 ποιήματα και τραγούδια πού τό καθένα ήταν μιά όλοκληρωμένη μικρή ιστορία μέ τά δικά της πρόσωπα, σύμβολα και δράση. Και όλες μαζί αυτές οι μικρές ιστορίες φαινόταν νά συγκλίνουν πρός μιά ένιατη κατεύθυνση - σα

νά ήταν μέρος μιάς μοναδικής «μεγάλης ιστορίας».

Προσπάθησα νά βρώ αυτούς τούς συνδέσμους. Δέν έκανα όμως τίποτε περισσότερο από μιά «άκτινογραφία» τών προσώπων και τών καταστάσεων. Προσπάθησα νά βρώ τή μοναδική «μεγάλη ιστορία». Όμως δέν κατάφερα παρά νά καταγράψω τή σιά τής.

Πάντως μ' αυτά τά στοιχεία άρχισα νά χτυπάω πόρτες γευρούοντας τόν ποιητή δημιουργό πού θά αναλάμβανε νά δώσει ζωή και λόγο στίς σκιές. Δέν είχα ποτέ σκεφτεί τόν έαυτό μου άξιο γιά κάτι τέτοιο.

Όμως, καθώς έξηγουσα στόν ένα ή στόν άλλον πώς έβλεπα τό άλλα πρόσωπο, μέ τί τρόπο έπρεπε νά σκέφτεται τό βίαιό πρόσωπο και ούτω καθεξής, έπαινα δίχως νά τό θέλω τό ίδιο τό έργο. Πέρασε ένας χρόνος. Και έξαφνικά κατάλαβα πώς τά πρόσωπα ζούσαν ήδη - όπύρχαν και έξω άπ' τά τραγούδια τους, όπου συναντιόντουσαν, κουβέντιαζαν, αγαπιόνταν και μισούσαν, έρωτεύονταν, πρόδιδαν και προδίνονταν και πέβαιναν. Τόλμησα, μέσα στό χρόνο πού μου χρειαζόταν γιά νά καταγράψω λόγους και πράξεις «γνωστές», δηλαδή σέ έλάχιστες μέρες, νά τελειώσω τό γράφημο δίνοντας μιά πρώτη μορφή - πού στή συνέχεια δέν δέχτηκε παρά έπουσιώδεις αλλαγές.

Τά τραγούδια έτσι δέν ήταν πλέον σάν δέντρα πού μετρούν τή μοναξιά τού κάμπου, αλλά άπλωναν άνάμεσα τους φύλλα και κλαδιά! Σχημάτιζαν ένα μικρό δάσος, όπου μπορούσαν νά ζήσουν και νά πεθάνουν πουλιά, μύθοι και άνθρωποι.

Και τό δάσος αυτό τό όνομάζω ΤΡΑΓΟΥΔΙ, μέ κεφαλαία.

Άθήνα Νοέμβριος 1962

Άγαπώ τή θεατή!

Τώρα πού άνέβηκε πιά τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΛΦΟΥ μπορώ νομίζω νά πω ότι τό στοχασμό ήταν κατ' άρχην πολιτικός.

Σέ στιγμές τόσο κρίσιμες γιά τό έθνος και τό λαό, πιστεύω πώς ό ζωντανός καλλιτέχνης πρέπει νά καταπαίνεται μέ έργα και μέ έներγιες πού θά βοηθήσουν άμεσα γιά νά λυθεί ή κρίση, γιά νά βρεθεί διέξοδος.

Πιστεύω πώς ό μοναδικός δρόμος γιά νά κερδίσουμε τή μάχη μπροστά στήν ιστορία





και στον πολιτισμό, είναι αυτή τη στιγμή ή αληθινή ένωση.

Όχι ένωση συμβατική, σκόπημη, ενόχτη τακτική - αλλά ένωση ουσιαστική όλων των Ελλήνων.

#### Βραχεία Δεκέμβριος 1991

Γιά να πώ την αλήθεια, πιστεύω πως ό πάγος που σκέπασε τη μουσική μου στην Ελλάδα θα λιώσει κάποτε. Κάποτε θα ξανάρθει και γιά μένα ή 'Ανοιξη... Οί λόγοι του γενικευμένου μπουκοκιάζ δεν είναι αισθητικοί αλλά πολιτικοί-κομματικοί. Κι αυτό είναι τό μυστικό γιά την άνάμειξη μου στην πολιτική. Θά μού πείτε : φαύλος κύκλος. 'Αν δεν έκανες πολιτική, δεν θά ύπήρχαν πογκρόμ στό Έργο σου. Σωστά. 'Απού όμως υπάκουσ και μάλιστα γενικευμένα πογκρόμ, δεν μού μένει παρά ή πολιτική γιά να τά πολεμήσω. Πάντως αυτή τη στιγμή δεν ύπάρχει κλωνάρι του έργου μου που νά μην είναι σκεπασμένο μέ παγετό. Στην Ελλάδα φυσικά. Γιατί «Ξέω πάμε καλά»...

Τά γράφω αυτά γιατί καθώς γύρω μου (Δεκέμβριος του 1991 στό Βραχάτι), στην ίδια μου τη χώρα, ύπάρχει αυτή ή περιφρονητική άδαφορία γιά τό Έργο μου, προκειμένου να γράψω γιά τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ, θυμήθηκα πόσα όνειρα έκανα την εποχή εκείνη και πόσες προσπάθειες και έλπίδες μέ έμπνευστή και άποδέκτη τον έλληνοκό λαό.

'Ηθελα λ.χ. να διανύσω σε διάλογο μέ τό λαό τη διαδρομή από τό τραγούδι στό συμφωνικό Έργο. 'Όπως έγινε στη Δύση. Μόνο που εκεί ή διάρκειά της ήταν μεγάλη. Έμεις, φιλοδοξούσα, θά μπορούσαμε να την ολοκληρώσουμε μέσα σε μερικές δεκαετίες.

'Από τό τραγούδι λοιπόν πήγα στον ΚΥΚΛΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ και μάλιστα τούς Κύκλους τούς ύποδιαιρέσα ανάλογα μέ την πυκνότητά τους και την ενότητά τους, ποιητική και μουσική.

'Από κει πήδηξα στό ΛΑΙΚΟ ΟΡΑΤΟΡΙΟ μέ τό ΔΕΙΟΝ ΕΣΤΙ. Κι αυτό θά τό ονομάσω Μετασυμφωνικό Μουσική.

Νά που τώρα μέ τό ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ όνειρεύομαι ένα είδος

σύγχρονης Λαϊκής Τραγωδίας. Μήπως τό τραγούδι δεν έδωσε τη ρίζα στό όνομα Τραγωδία; Πουό άλλο στοιχείο προστέθηκε; 'Ο Μύθος, ή Ποίηση, οί Τραγουχοί 'Ηρωες και ό Χωρός.

Στό Παρίσι μέναμε στη Rue de la Fontaine au Roi. Κάτω στη 'Ελλάδα ό λαός είχε άρχισει να τραγουδά τά τραγούδια μου. Πράγμα που μού έδινε μιά άπίστευτη ψυχική εφορία που μέ οδηγούσε σε συνεχή γονιμότητα. Τό 1960 γράφω τό πρώτο τραγούδι, τό ΕΝΑ ΔΕΙΛΑΙΝΟ... 'Η ψυχή μου κάτω άπ' τό άσηκωτο βάρος του 'Εμφυλίου, γεμάτη μορφές που ζητούσαν ν' άναστηθούν. Φύλοι χαμένοι στους τόπους του θανάτου γύρευαν να μιλήσουν... 'Έτσι γλιστρούσα προς τον Μύθο της νεότερης 'Ελλάδας, έως όπου σήμω και γίνω ένα μ' αυτών... 'Ο εκτελεσμένος στο ΕΝΑ ΔΕΙΛΑΙΝΟ, ό Παύλος (πρόκειται γιά τον Παύλο Παπαγεωργίου - βλ. Δρόμοι του 'Αρχάγγελου, τόμος 2ος), μέ τόν όποιο είχαμε ζήσει μαζί στην παρανομία του 1948, βρήκε στη φαντασία μου έναν άδελφό, τόν 'Ανδρέα, που ήταν δεξίος. 'Ανάμεσά τους στέκει ή Μάνα τους, όπως συνέβη σε πολλές οικογένειες και όπως ουσιαστικά έγινε μέ όλους τούς εχθρούς-άδελφούς, όπως ήταν όλοι οί 'Έλληνες στον 'Εμφύλιο.

'Από τότε φάρδυνε ή ψυχή μου γιά ν' άγκυλιάσει δια τ' άδελφια, δεξιούς και άριστερούς. Τούς γνώριζα και τούς μέν και τούς δέ. Γιά μένα ή μορφή τους μού ήταν οικεία. Παίζαμε κάποτε στις ίδιες γειτονίες. Μετά μπήκαμε στις ίδιες παρές. Έρωτευτήκαμε τά ίδια κορίτσια. Στό Γυμνάσιο καθόμασταν στά ίδια θρανία κι αργότερα, στό Πανεπιστήμιο, άνταλάσσαμε τά βιβλία και τίς σημειώσεις μας. 'Όταν βρεθήκαμε άντιμέτωποι, πολεμήσαμε ό ένας τόν άλλον μέ λύσσα. Τί όμορφο που είναι τό μίσος! Ένα κτήνος έχεις μέσα σου που ήβρονίζεται μέ τό αίμα και τό θάνατο. Νικάς, Γελείσαι. Τό μίσος σε κρατά γερά.

'Έτσι κρατήθηκα κι εγώ δέκα όλόκληρα χρόνια μετά τό Μακρονήσι. 'Απομονώθηκα στην 'Αθήνα πρώτα, στό Παρίσι μετά. Έμεινα σε σπηλιά. Στό δωμάτιό μου, μέ τρωπή τη μουσική. 'Η άλλαγή ήρθε μόνη της. Δεν την σκέφτηκα. Δεν την έπεδίωξα. Τό μίσος





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

79

γινότανε αγάπη χωρίς να τό καταλάβω. Όταν ήρθε τό Άνδρέας μέσα στό ποίημα και στήθηκε δίπλα στόν Άδερφο του τόν Παύλο, ήταν σά να ήρθαν όλοι οι παλιοί μου φίλοι στό γειτονιά και στό σχολείο... Πολλοί απ' αυτούς σκοτώθηκαν στά βουνά. Άκόμα κι ό τελευταίος νεκρός του Έθνικού Στρατού έτυχε να είναι συμπαθητής μου. Ό καλύτερός μου φίλος, ό Μάκης Καρλής, κι αυτός άνθιστολογαχός του Έθνικού Στρατού, έγινε κόκκινη βροχή όταν τό τζιπ έπεσε πάνω σέ νάρκη των άνταρτών. Πώς να μέ υιόσουν οι άλλοι, όσοι δέ ζήσανε αυτές τίς καταστάσεις; Για όσους Άριστερά - Δεξιά είναι αδειες, κοίφες ιδέες χωρίς πρόσωπα, χωρίς σάρκες και κόπο;

Περνούσα απ' τό μίσος στην αγάπη μέ τή γομωμότητα. Οι νέοι ήρωές μου χτυπούσαν μέ τό μαχαίρι τους τή γή ν' ανοίξει τίς φλέβες της να ξεπληρώσει νερό «νά πιεις να ξεδιψάσεις».

Μετά τό ΟΝΕΙΡΟ «είδα» τόν Παύλο καθώς τόν πηγαίνουν στό θάνατο μέ συντροφιά τό Νικολιό. «Τούς πάνε για ταξίδι μέ βάρκα δίχως άρμενα». Όμως πριν, ό Έμφύλιος θά περάσει πάνω κι απ' τήν Άγάπη. Η Τσιμίνη, ή αγαπημένη του Παύλου, θά τόν προδώσει για να εκδικηθεί τήν απαγωγή του πατέρα της απ' τούς άντάρτες.

Πριν απ' τό τέλος ό νεκρός Άνδρέας θά χορέψει μέ τό Χάρο μπροστά στη Μάνα του «στά ΠΕΡΒΟΛΙΑ στους άνθισμένους κήπους». Κι όταν όλα θά τελειώσουν, όταν όλοι θά 'ναι νεκροί, θ' άναστηθούν πιασμένοι χέρι χέρι και θά βαδίσουν πίσω από τόν χάρτινο Ήλιο πού θά τόν κρατά ένα μικρό παιδί, Δεξιοί-Άριστεροί, έχθροί-άδελφοί, όλοι τώρα άδέλφια, όλοι «ένα δέντρο μέ μία ρίζα, μία πηγή, μία βρύση», πιασμένοι χέρι χέρι πίσω απ' τήν Παοχαλιά, τήν Ελλάδα.

Πού να ήξερα τότε πώς μέ τό έργο αυτό, δηλαδή μ' αυτές τίς ιδέες πού γρμωμιζατε στα φράγματα «δεξιά-άριστερά», και προφητείνοντας τήν ένότητα του λαού σάν τή μόνη πραγματικότητα και τή μοναδική έθνική ένότητα, θά υπέγραφα τήν όριστική μου καταδίκη από όλα τα κατεστημένα πού ζούν, υπάρχουν και εύδοκιοούν στη μεταχουντική

Έλλάδα, τρώγοντας τίς σάρκες της έμφύλιας διαίρεσης...

Τελικά αποδείχθηκε πώς ό δρόμος της Τέχνης, ό δρόμος της Μουσικής γομωμότητας πού ταυτίζεται μέ τό δρόμο της Άγάπης, είναι ό σωστότερος. Όχι μόνο για τή Τέχνη. Άλλά και για τή Ζωή. Άποδεικνύεται πώς ή ένόραση και ή διαίσθηση του δημιουργού μάς πάει σέ όρθότερους δρόμους από τήν κρίση του πολιτικού. Γιατί ή πρώτη ακολουθεί τήν ανάγκη της φυσικής εξέλιξης, ενώ ή δεύτερη επηρεάζεται απ' τίς σκοπιμότητες, τά έφήμερα πάθη και τά στενά άντικρουόμενα συμφέροντα των όλοένα μεταλασσομένων κοινωνικών ομάδων. Η πρώτη υπηρετεί τό «γενικό». Η δεύτερη τό «μεικό». Η πρώτη τό «άπέραντο». Η δεύτερη τό «πεπερασμένο». Γι' αυτό ή δεύτερη μιείνει τήν πρώτη, όταν πιστεύει πώς χαλά τά σχέδια της, ότι θέτει σέ κίνδυνο τά συμφέροντά της, τήν ίδια της τήν ύπόσταση πού στηρίζεται πάνω στη φτιαχτή διαίρεση του λαού.

Μέσα στό 1961 είχα συνθέσει όλα τά τραγουδια. Πώς θά τά παρουςίαζα; Σέ κύκλο τραγουδιών; Έίτε μέ κάποια θεατρική μορφή; Τήν εποχή εκείνη θυμάμαι πώς συνάντησα τυχαία τόν Ίάκωβο Καμπανέλλη σέ κάποιο φιλικό σπίτι στό Λονδίνο. Μαζί του είχα δουλέψει σέ ραδιοφωνικά σκέτες στό Έθνικό Ίδρυμα Ραδιοφωνίας, θυμάμαι κάποια διασκευή του στην ΚΑΡΜΕΝ όπου είχα γράψει τή μουσική στά 1952 ή 1953... Τού μίλησα για τά τραγουδια πού μόλις συνέθεσα και πού ζητούσαν συγγραφέα...

Για να πούμε τήν αλήθεια, ό Καμπανέλλης δέν είχε τό πάθος αυτών πού έζησαν στό πεπαι τους τόν Έμφύλιο. Ήταν προοδευτικός χωρίς να έχει περάσει από τό «λουκι» των δικών μας παθών... Δέν έβρω... Ίσως να εφταιξε και ή έλλειψη επαφής. Έγώ τότε ζούσα ανάμεσα στό Παρίσι και στό Λονδίνο, χωρίς να έχω εκείνη τήν εποχή ούτε καν τηλεφωνο στό σπίτι μου! Άναγκάστηκα λοιπόν να προχωρήσω ό ίδιος στη συγγραφή του έργου...

Στά 1961, όταν στην Έπιβαυρο ανέβαζαμε τόν ΑΙΑΝΤΑ του Σοφοκλή, θυμάμαι ότι μέναμε μέ τόν άνδρικό χορό στό άδειο θέατρο. Ήταν μεσημέρι, όμως ό καυτός ήλιος



του 'Ιουλίου δέν μᾶς ἐμπόδισε νά τραγουδάμε ἕως ὅπου τελειοποιήσουμε σέ τριφώνια τὸ ΟΝΕΙΡΟ. Ἐἶναι λοιπὸν συμβολικὸ τὸ ὅτι τὰ κυριότερα τραγοῦδια ἀπὸ τὸ ΝΕΚΡΟ ΑΔΕΛΦΟ πρωτακουστήθηκαν στὸ Ἀρχαῖο Θεάτρο τῆς Ἐπιδαύρου καὶ μάλιστα ἀπ' τὸν ἀνδρικό χορὸ τοῦ Ἐθνικοῦ (Βασιλικοῦ τότε) Θεάτρου. Ἀπ' τὸ Θεάτρο ἕως τὶς ταβέρνες στὸ Λυγυριό, οἱ νέοι ἠθοποιοὶ τραγουδοῦσαν σέ παρέες ἀγκαλιασμένοι τὸ ΕΝΑ ΔΕΙΛΙΝΟ, τὸν ΠΑΥΛΟ ΚΑΙ ΤΟ ΝΙΚΟΛΑΙΟ ἢ ΣΤΑ ΠΕΡΒΟΛΙΑ μὲ χορωφαῖο τὸ ΕΝΘΕΙΠΤΕ ΒΡΑΧΙΑ ΒΡΑΧΙΑ. Ἦταν τότε πού μέσα σέ γενεὴ ἐνθουσιασμὸ τοῦς ὑποσχέθηκα πὼς ἂν κέρδιζα τὸ πρῶτο βραβεῖο ἀξίας 70.000 δραχμῶν στὸ Β' Φεστιβάλ Τραγουδιοῦ πού ὀργάνωνε τὸ ΕἰΡ' ἐκείνες τὶς μέρες στὸν Ἰππόδρομο, θὰ διέθετα ὅλο τὸ ποσὸν σὲς ταβέρνες τὸν Λυγυριὸ πού, μετὰ τῆ δευτέρας παράστασος τοῦ ΑΙΑΝΤΑ, θὰ ἦταν ἀνοιχτές σέ ὅλους... Ὅστε νά γίνει ἡ Γιορτὴ ἀπ' τὴ μὴ ὡς τὴν ἄλλη ἀκρὴ τοῦ χωριοῦ. Μὲ κεντρικὸ πυρῆνα φυσικὰ τὸν Χορὸ πού θὰ παροῦσιαζε σέ πρώτη ἐκτέλεση τὰ τραγοῦδια τοῦ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ. Ἔτσι κι ἔγινε!

Slavanger 3.4.96

Τὸν Ὀκτώβριο-Νοέμβριο τοῦ 1961 ἔγινε ἡ πρώτη μεγάλῃ περιόδεα στὴν ἐλληνικὴ ἐπαρχία. Ἀπὸ τὴν Καβάλα ἕως τὴ Νάουσα. Μὲ ἐνδιάμεσους σταθμοὺς τὶς Σέρρες, Δράμα, Θεσσαλονίκη, Λάρισα, Τρίκαλα καὶ Βέροια. Θυμᾶμαι καλὰ ὅτι ὀδηγώντας τὸ Μπόργκχαρντ διδάσκα στὸν Λάκη Καρνεζῆ καὶ στὸν Κώστα Παπαδόπουλο, πού ἦταν καθισμένοι στὸ πίσω κάθισμα, τὸ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ. Κάνεμα καὶ μιά πρόβα μὲ πᾶνο σ' ἕνα κέντρο στὴ Θεσσαλονίκη. Ἐξέλλου στὴν παράστασος τοῦ ὑπαίθριου σινεμά στὴ Νάουσα, καὶ ὅταν οἱ μουσικοὶ ἔχταν φῶγι μετὰ τὶς ἀπειλές τοῦ Ἀρχηγοῦ τῆς ΚΠΠ, πού ἦρθε εἰδικὰ ἀπ' τὴν Ἀθήνα γιὰ νά σταματήσει τὶς συναυλίες μου, ἐγὼ κάθισα στὸ ἀρμόνιο καὶ ἄρχισα νά παίζω καὶ νά τραγουδοῦ τὸ «Ἐνωθεῖτε βράχια βράχια». Εὐθὺς μετὰ ἀκολούθησε ὁ λιθοβολισμός.

Ἐπομένως θὰ πρέπει νά ἔχτα γράψει τὰ τραγοῦδια τοῦ κύκλου αὐτοῦ μέσα στὸ

1961. Ἦως καὶ λίγο πρὶν. Θυμᾶμαι πάντως καλὰ ὅτι ἡ σύνθεσος τοῦ -λόγια καὶ μουσική- εἶχε γίνει στὴ Fontaine au Roi ἀπ' τὴν ὁποία μετακομίσαμε τὰ Χριστοῦγεννα τοῦ '61 γιὰ νά πάμε στὸ καινούριο ἰδιόκτητο πιά διαμέρισμα στὸ 111 Notre Dame des Champs, ἀπ' τὴν ἄλλη πλευρὰ τοῦ Σηκουάνα.

Γυρίζοντας ἀπ' τὴν Ἀθήνα τὸ φθινόπωρο τοῦ 1960, πρῶτ' ἀπ' ὅλα σχεδίασα τὸ ΑΕΙΟΝ ΕΣΤΙ πού μοῦ ἔστειλε ὁ Ἐλύτης ἐκείνη τὴν ἐποχὴ. Συγχρόνως συνέθεσα τὰ ΕΠΙΦΑΝΙΑ ἔπειτα ἀπὸ τὶς συναντήσεις μου μὲ τὸν Γιώργο Σεφέρη στὸ Λοιδό. ἔχοντας μαζί μου τοὺς στίχους πού μοῦ εἶχε δοῦσι ὁ ἀημίτηρος Χριστοδούλου καὶ ὁ ἴσως Λειβαδίτης, ἔγραφα τὰ περισσότερα ἀπὸ τὰ τραγοῦδια τῆς ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ καὶ τοῦ ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΥΣ, πού τὰ ἤχογραφέρα σὲς ἀρχές τοῦ '61 μὲ τοὺς Μπιθικώτη, Καζαντζῆ - Μαρινέλλα καὶ Μαίρη Αἰντα - Μαυλὴ Χιώτη.

Ἔτσι τὸ ἔδαφος ἦταν ἐτοιμο γιὰ νά γραθοῦν τὰ «μεγάλια ζεμπέκια» ὅπως τὰ ἀποκαλοῦ, δηλαδὴ τὸ «Ἐνα Δειλινό», «Ἐτὸν Παῦλο καὶ τὸν Νυκολιό», «Τὸ ὄνειρο», «Τὰ περβόλια» καὶ τὸ «Ἐνωθεῖτε». Πὼς νά μνημονεῖσαι καὶ πὼς νά τιμῆσαι καλύτερα τὸ λαϊκὸ χορὸ τῶν χορῶν, τὸν ζεμπέτικο, ἀπὸ τὸ νά τὸν παντρέψω μὲ τὴ θεματολογία τῶν πρόσφατων παθῶν τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ; Ὁ ζεμπέτικος γιὰ τὸν πολὺ κόσμο σημαίνει ταβέρνα, σπασίμο πιάτων, διασκεδασί. Γιὰ μένα ὅμως ἔχταν περάσει μόλις δέκα χρόνια ἀπὸ τὸν καιρὸ πού τὸν χορεύεμα σὲς σκηνές στὸ Μακρονήσι μὲ τὴ σκέψη γεμάτῃ μὲ ἄλλου εἶδους προσδοκίες καὶ ὄνειρα. Ἐξέλλου ἡ δεκαετία τοῦ '60 ἦταν γιὰ πολὺ κόσμο καὶ προπαντός γιὰ τοὺς νέους ἕνα καινούριο ξεκίνημα. Τὶ καλύτερο δῶρο λοιπὸν νά τοὺς προσφέρω; Καλὰ τὰ ὄραια τραγοῦδια. Ὅμως πὸ ὄραια τὰ καλὰ. Πού σήμαινε τότε -καὶ πάντα- νά μὴ ἀφήσεις ποτέ νά σῆσει ἡ «μνήμη τοῦ λαοῦ», πού λέει καὶ ὁ ποιητής.

Νά μὴν ξεχάσω νά μνημονεῖσαι ἐδῶ καὶ δύο ἄλλα τραγοῦδια μου πού συνέθεσα τὴν ἴδια ἐποχὴ, Φεβρουάριου τοῦ '61. Τὸ «Αὐτοῦς πού βλέπεις» καὶ τὸν «Μίμη τὸν τοιγγάνο» σέ στίχους Μιχάλη Κατσαροῦ,



πού τά ελεγε ο Κώστας Χατζής μαζί με τους ΑΠΟΤΑΚΤΕΣ στις συνουλές που δίναμε την εποχή εκείνη σε συνοικιακούς κινηματογράφους κάθε Κυριακή πρωί...

Η θεατολογία, παρμένη από τη μυθολογία του Έμφυλου, ήταν μοιραίο να με οδηγήσει σε σκέψεις. Ποιός ήταν ο Παύλος και ο Νικόλαος; Πότε Έζησαν και πώς; Πότε σκοτώθηκαν και πώς; Μήπως ήρθε ο καιρός για μία εδύοτερη σύνθεση που να στηρίζεται σε μία ολοκληρωμένη ιστορία σάν κι αυτές που είχαμε ζήσει λίγο πύ πριν; Μήπως προβάλλοντας τό κακό της εμφύλιας διαίρεσης στις πύ άκραίες του μορφής μπορούσαμε νά τό εφοκίσουμε ντύνοντάς το μέ τά ρουχα της ποίησης και της μουσικής; Νά χρίσουμε πέτρα πέτρα τό δράμα και ν' αφήσουμε τά γεγονότα νά διαδραματίσουν τό ρόλο της Μούρας που οδηγεί τις συγχρούσεις στην ύστατη συνέπεια: τήν προδοσία, τό μίσος, τό θάνατο, ύστε νά μύν μπορεί νά υπάρξει άλλη λύση έξөн από τήν Κάθαρση; Τήν παλλακή, πανεθνική ενότητα;

Όσο πύ πολύ βυθίζομουν στον κόσμο, στις μορφές και τά τραγούδια της εμφύλιας σύρραξης, τόσο περισσότερο λέξεις και έννοιες, όπως «λαϊκή τραγωδία» και «λαϊκή ύπερα», άρχισαν νά κυριαρχούν μέσα στη σκέψη μου. Έτσι άρχισα νά γράφω τό κείμενο του έργου, χωρίς νά έχω ξεκαθαρίσει καλά καλά τούς στόχους μου. Οι ίδιες ξεπηδούσαν αυθόρμητα είτε μέσα από ένα τραγούδι είτε μέσα από ένα πρόσωπο. Λόγο χάρη, ή ιστορία μέ τά δυο άδέρφια που οι κατακτητές τά κρέμασαν τόν έναν άπέναντι στον άλλον, ήταν αληθινή. Από κει και πέρα ο τυφλός πατέρας που δέν γνωρίζει τήν άλήθεια και πού, όταν τήν ύπομύζειται, δέν θά θελήσει νά τή μάθει, πού τραγουρίζει τήν Έλλάδα άκουμπώντας στον ύμο της κόρης του Ίσηνης ψάχνοντας νά βρει τούς γιούς του κι έτσι φτάνει στην Άθήνα - όλες αυτές οι εικόνες και καταστάσεις οδηγούν συνειρμικά στον Οιδίποδα που κι αυτός δέν ξέρει και τρέμει τήν άλήθεια. Η εικόρα και τόν δόν στην Άθήνα μου δίνει τήν εικόρα νά άποδειξύν ότι ή ενότητα του τραχίου στοιχείου από τήν άρχαιότητα έως τις μέρες μας κάνει δυνατή τήν παρουσία ενός σύγχρονου Οιδίποδα που δέν έχει πα-

ρά νά επαναλάβει τά λόγια του Σοφοκλή για νά επαναβραβείσει τή διαχρονικότητά του. Είναι σά νά σταμάτησε ο χρόνος... Κι άλήθεια, μέ πύσο άνεκτίμητο πρόνομο επιχειρού νά ντύσω τούς σύγχρονους άθηναιούς συνομιλητές μου, όταν τούς άνοήτως στά τραγικά ύψη της σοφύλειας έποηζή.

Όμως άραγες θά καταλάβουν; Στην άρχή δέν ετχα καμιά άμφιβολία, μιάς και ή δύναμη της πειθούς που διεθέτα εκείνη τή στιγμή πάνω στον έλληνικό λαό ήταν πολύ μεγάλη. Η συναρπαστική επίδραση των τραγουδιών μεταβάλλει τούς άξιους λειτουργούς του σε ένα είδος σύγχρονου ήμίθεου. Όσο μένει εκεί ψηλά, στό άπυρόβλητο, είσαι άτρωτος. Όμως έγώ δέν γνώριζα τότε αυτή τήν άπλή άλήθεια είτε -τό πύ πιθανό- δέν με ενδιέφερε νά παριστάνω έναν σύγχρονο «άγιο» πύ λάτρευαν τά πλήθη. Έτσι, ή διεκδίκηση του τίτλου και του ρόλου του θεατρικού συγγραφέα κι άκόμα βαρύτερο ή προβολή πολιτικών άπόψεων, όπως λ.χ. τό σύνθημα της ενότητας του λαού, έκαναν ύστε νά βγώ από τό άπυρόβλητο και νά εκτεθώ στά διασταυρούμενα πυρά όλων των πολιτικών κύκλων, έχθρικών και φιλικών, δεξιά - άριστερά - κέντρο, και φυσικά των αιώνιων άσπονδων συναδέλφων μου διανοουμένων καλλιτεχνών, μέ προεξάρχοντες σε πάθος και χολή τούς άριστερούς, όπως πάντα... Έτσι, δέν είμαι βέβαιος άν ή καταλυτική κριτική ή μάλλον ή όλική άπόρριψη του θεατρικού έργου άφορούσε τό ίδιο τό έργο ή άν τό έργο ύπήρξε τό πρόσχημα για νά χυπηθεί ο συγγραφέας πύ προέβη στην άπείροσκεπη ενέργεια νά εκτεθεί σε χώρους (πολιτική, θέατρο, διάνοηση) πού οι αυτόκλητοι «ιδιοκτήτες» δέν ήταν διατεθειμένοι νά μοιραστούν μέ ξένους όπως ο ύποφανής μνομος. Ήταν γι' αυτούς μία θαυμάσια εύκαιρία νά εκδηλώσουν όλο τό πάθος μέ τό όποιο τούς ετχε πλημμυρίσει ο φθόνος πού γεννούσε μέσα τους ή αγάπη, ο ένθουσιασμός και τό βαθύ δόσιμο του μεγάλου έλληνικού κοινού μέ τό έργο μου και τό πρόσωπό μου.

Έτσι άμφιβάλλω άν πρόσεξαν, άν άκουσαν κέν τό κείμενο. Αν είδαν, όπως βλέπουν συνήθως, ένα όποιοδήποτε θεατρικό έργο. Αν αντίληφθηκαν ότι ύπήρξαν θε-





ατρικοί χαρακτήρες που κουβέντιαζαν, που κινούνταν πάνω στη σκληρή εκφράζοντας σκέψεις, πάθη και συναισθήματα.

Τά σκηνικά και τὰ κουστούμια του Νικολάου ήταν υπέροχα. Το ίδιο και η δουλιά του Πέλου Κατσέλη (σκηνοθεσία) και της Ζουζούρας Νικολοπούδη (χορογραφία). Ο Μάνος Κατράκης, η Βέρα Ζαβιτσιάνου, ο Νίκος Σανθόπουλος, η Μαρία Κωνσταντάρου, ο Έξαρχος, η Δέσποινα Μπεμπεδέλη δημιούργησαν υπέροχους ρόλους. Ένω απ' τήν άλλη μεριά ο Γρηγόρης Μπιθικώτσης μαζί με τον Κώστα Παπαδόπουλο και τον Λάκη Καρνέζη έδιναν μιά νέα διάσταση σ' ένα πρωτοφανές για τήν ελληνική θεατρική παράδοση ελληνικό θεατρικό έργο. Τά λαϊκά θργανα είχαν μετουσιωθεί σε ιερά έξαπτερα για τής νέας θρησκείας και τού παλκοσένικο με τīs κρεμασμένες μάσκες, τούς Τραγουδιστές και τούς Μουσικούς σε έναν άτακτο Χορό που με σοφία και πάθος εξέφραζε τήν κοινή συνισταμένη τής Πόλης, τού Λαού, τού Χρόνου που, όπως οί άρχαίοι Άθηναίοι με τούς Πέρσες, είχαν τήν ίδια σχέση κι αυτοί με τού έργο που έβλεπαν και άκουγαν, τού είχαν κι αυτοί ζήσει, ήταν δικό τους, κατά κάποιον τρόπο είχαν συμμετάσχει στή γένεσή του.

Ήταν τότε και τέτοια ή ιδεολογική - και όχι μόνο - τρομοκρατία που συνόδεψε τού έργο απ' τήν πρώτη του κιάλας παράσταση, που κι αυτοί ακόμα που ένθουσιάζστηκαν είτε μίλησαν δημόσια βεντικά (Άλέξης Σολωμός: «Είναι τού πρώτο έργο ελληνικού έπικού θεάτρου»), στή συνέχεια σιώπησαν συνετά φοβούμενοι προφανώς τήν κατακραυγή τών κορυβαντιώντων αντιπάλων μου. Όμως, όπως ήταν φυσικό, ή λυσσαλέα αντίδρασή τους δεν μπορούσε να φτάσει τή μουσική τού έργου. Έτσι, ενθός μόλις κυκλοφόρησε ο δίσκος -άφοι ταλαιπωρήθηκε στις συμπληγάδες τής λογοκρισίας που άφαιρασε τελικά τήν « Άλυσίδα» - ή άπήχησή του στού πλατύ κοινό υπήρξε εκτεταμένη και συνεχής. Μιά καινούρια πλευρά τής λαϊκότροπης μουσικής μου ήρθε έτσι να καλυφθεί: τού τραγικό στοιχείο. Και μάλιστα ναιμένο με τούς ρυθμούς τού πύο αυθεντικού νεοελληνικού χορού, τού ζεϊμπέκικου. Ή άποτυχία τής προσπάθειάς μου να δέσω

όργανικά τή μουσική και κυρίως τού τραγούδι με τού θεάτρο και τού χορό (τό καλοκαίρι τού 1962 είχα κάνει τήν ίδια προσπάθεια στόν τομέα τής επιθεώρησης με τήν ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ), με ύποχρέωσε να αναζητήσω άλλες μορφές, όπως λ.χ. τού λαϊκού όρατόριου. Προσωπικά δεν ζημιώθηκα γιατί πάντοτε έβρισκα και βρίσκω διεξόδους για να έκφράσω αυτό που θέλω. Όμως είμαι βέβαιος ότι τού τυφλό μίσος με τού όποιο ή άθηνναϊή έντελεγεγνέστα άπερριψε τού ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΔΕΛΦΟΥ, έκλεισε για πάντα έναν δρόμο που άν τόν είχαμε ακολουθήσει -έτσι και με άτέλειες στήν άρχή- θά έδινε διεξόδο στί στοιχεία και δημιουργία, ποιητές, συνθέτες, συγγραφείς, χορογράφους, χορευτές, ζωγράφους, ενδοχολόγους, σκηνοθέτες, να βρούν ένα γόνιμο Έβαρος, περνώντας απ' τού ΑΠΛΟ στί ΣΥΝΘΕΤΟ, προς ΜΟΡΦΕΣ δραματικής σύνθεσης με τή σφραγίδα τής νεοελληνικής πρωτοτυπίας.

Τού μουσικό θέατρο άνθισε κάποτε στήν Άθήνα στόν τομέα τής σάτιρας -ιδιαιτέρα τής πολιτικής- και τού έλαφρού τραγουδιού. Δεν θά μπορούσαν να ένωθούν όλα αυτά τά στοιχεία μέσα σε έργα με τή μορφή τής λαϊκής όπερας; Όπου να υπάρχει ένας κεντρικός μύθος, μιά ιστορία που να δημιουργεί χαρακτηριστές που να τούς έρμηνεύουν τραγουδιστές, ήθοιοί, χορευτές; Πώς άραγε να ξεκίνησε αυτό που τήν εποχή τών Ροσσίני και Βέρντι θά γινόταν γνωστό ως όπερα; Ποιά ήταν ή άρχή αυτού που θά παρέμενε στήν ιστορία ως «άθηνναϊκή τραγωδία»; Οί ιστορικές πηγές μās λένε πως στήν άρχή ύπήρχαν οί όίμοι στόν Τράγο-Διώνυσο, έξ ού και τού όνομα Τραγωδία, δηλαδή Ώδή στόν Τράγο. Άργότερα ή όέσις προσέθεσε τά πρόσωπα και τόν διάλογο, ώσπου κάποτε οί Έγμοι συνάντησαν τούς μύθους τών Λαβδαικιδών, τών Άτρείδων, απ' όπου γεννήθηκαν τά άθάνατα έργα τών κορυφαίων δραματουργών. Άλλά και στήν όπερα, ύποθέτω ότι τού ξεκίνημα θά πρέπει να έγινε με τή σφραγή τραγουδιών-μελωδιών και ρετσιτατιβών. Άλλωστε πρώτη όπερα θεωρείται ο Όρφέας τού Μοντεβέρνι που, όπως δείχνει η ό τίλος, σπριζόταν στήν ελληνική μυθολογία.

Έμεις οί Έλληνες, εκτός απ' τήν άρχαία





ελληνική μυθολογία και τὰ ἔργα τῶν κλασικῶν πού τὰ νιώθουμε πολὺ κοντὰ μας, ἔχουμε ἐπίσης πολλοὺς πρόσφατους «μύθους»... Στὸ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ἀποκαλύφθηκε αἰνίγματα μπροστὰ στὴ σκέψη μου ἡ ἀπὴλ ἀλήθεια ὅτι ὁ Ἐμφύλιος Πόλεμος ἦταν γιὰ μᾶς μιά βιωμένη μυθολογία -μιά σύγχρονη μυθολογία- μέσα στὴν ὁποία ἕμεῖς οἱ ἴδιοι εἰμαστε οἱ πρωταγωνιστές.

Τὸ καλοκαίρι τοῦ '82, τὴν ἐποχὴ πού οἱ πρόβες τῆς ΟΜΟΡΦΗΣ ΠΟΛΗΣ ἦσαν ἐντατικές, ἐνῶ ἐπὶ πλέον ἠχογραφοῦσα τὴ μουσικὴ τοῦ ἔργου στὰ στούντιο τῆς Κολοῦμπια, ἀρρώστισα βαριά.

Ἀφοῦ παρακολούθησα ἡμιπαράλυτος ἀπ' τὸν πυρετὸ καὶ τούς πόνους τῆ γενικῆ δοκιμῆ τῆς ΟΜΟΡΦΗΣ ΠΟΛΗΣ, τὴν ἐπομένη ἔφυγα γιὰ τὸ Παρίσι, ὅπου μὲ περίμενε μιά ἄλλη ὑποχρέωση: Ἐπρεπε νὰ δῶ τὸ φιλμ τοῦ Litvak ΜΕΞΑΝΤΧΤΑ ΠΑΡΑ ΠΕΝΤΕ, μὲ τὴ Σοφία Λόρεν καὶ τὸν Ἄντονι Πέρικινς, προκειμένου νὰ γράψω τὴ μουσικὴ. Δούλεμα μέσα σὲ ἀπερίγραπτες συνθήκες. Οἱ αἰμοπτήσεις ἔχαν πολλαπλασιαστῆ ἐνῶ ἡ γενικὴ παράλυση ἔκανε δύσκολη καὶ ὀδυνηρὴ ἀκόμα καὶ τὴν παραμικρὴ κίνηση. Ὅμως τὰ οικονομικὰ μας βρισκόταν σὲ τραγικὴ κατάσταση καὶ δὲν εἶναι ὑπερβολὴ νὰ πῶ ὅτι, χωρὶς τὰ χρήματα τῆς ταινίας, ὑπῆρχε πρόβλημα ἐπιβίωσης. Ἐσφιξα λοιπὸν τὰ δόντια ἕως τὴν ἡμέρα πού τελείωσε ἡ ἠχολήφια. Τὴν ἐπομένη φύγαμε γιὰ τὸ Λονδίνο, ὅπου ἡ Ἀμαλία Φλέμινγκ μὲ πήγε σ' ἕνα διάσημο πνευμονολόγο, φίλο τοῦ συζύγου τῆς. Χωρὶς νὰ μᾶς ἀποκαλύψουν τὸ μυστικὸ, ὁ καθηγητὴς καὶ ἡ Φλέμινγκ μὲ ὀδήγησαν ἄρον ἄρον στὸ Sanatorium King Edward the Seventh, στὸ Middlessex. Ἐκεῖ, ἀφοῦ μετὰ μιά ἑβδομάδα μού ἔκαναν βιοψία, ὁπότε ἀποκαλύστηκε ὁ καρκίνος καὶ παρέμεινε ἡ φοματίωση, ἄρχισα τὴ θεραπεία.

Εὐτυχῶς γιὰ μένα, κάποιος ἄλλος πράγματι θαυματουργὸς φοματιολόγος, ὁ Ἀντώνης Ποντιακίης, πού πληροφορήθηκε τὴν περίπτωσή μου, ἀποφάσισε νὰ ἐρθεῖ μόνος του νὰ με... ἀπαγάγει. Πίστευε, καὶ πολὺ σωστὰ, πὼς ἂν ἔμενα σὲ κείνο τὸ ὑγρὸ μέρος, σίγουρα θὰ πέθαινα. Φύγαμε λοιπὸν

κρυφὰ ἀπ' τὸ ἀγγλικὸ νοσοκομεῖο καὶ τὴν ἴδια μέρα τὸ βράδυ βρισκόμουν ἐσπλωμένος στὸ Σανατόριο Τσαγκάρη στὴν Πεντέλη, ἀνάμεσα στὰ πεύκα. Ἄμεσως αἰσθάνθηκα τὴν θαλπωρὴ τοῦ ὠραϊότερου, ὁπως λέγεται, κλίματος στὸν κόσμο καὶ σὲ μιά ἑβδομάδα μπόρεσα νὰ σηκωθῶ ἀπὸ τὸ κρεβάτι μου, στὸ ὅποιο ἕως τότε βρισκόμουν ἐντελῶς παράλυτος, χωρὶς νὰ μπορῶ νὰ κουνήσω οὔτε τὸ μικρὸ δαχτυλάκι τοῦ χειριοῦ μου.

Τὴν ἐποχὴ ἐκεῖνῃ ἡ ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ θριάμβευε. Οἱ ἐφημερίδες ἔχαν γράψει πὼς βρισκόμουν βαριά ἀρρώστος κάπου στὴν Ἀγγλία χωρὶς νὰ κατορθώσουν νὰ μάθουν γιὰ τὴ μετακίνησή μου στὴν Ἀθήνα. Ἐίχα χρησιμοποιοῦσε τὸ ὄνομα «Ἀναστασιάδης» καὶ ὅταν μὲ περνοῦσαν ἀπὸ δημοσίους χώρους, φρόντιζαν νὰ μὴ σκεπάζουν τὸ πρόσωπο. Ἐζήσα ἔτσι ἰνκόγκνιτο περίπου 20 μέρες, ἕως ὅτου ἀπὸ κάπου μαθεύτηκε πὼς βρισκομαι στὴν Πεντέλη καί, ὅπως ἦταν φυσικὸ, τὸ νοσοκομεῖο γέμισε μὲ δημοσιογράφους καὶ φωτορεπόρτες.

Ἴσως οἱ ἀνάγκες αὐτῆς τῆς περιήγησος στὸν κόσμο τῆς μουσικῆς καὶ τῶν τραγουδιῶν μου νὰ μὲ ἀναγκάσουν νὰ ξαναμιλήσω γιὰ τὴ ζωὴ μου στὸ Σανατόριο τῆς Πεντέλης. Ἄν ἀναφέρθηκα τὴρα σ' αὐτὸ μαζὶ μὲ τὴν ὑποχρεωτικὴ εἰσαγωγὴ μὲ τὰ τῆς ἀρρώστιας μου, τὸ ἔκανα γιὰ ἕνα συγκεκριμένο λόγο, πού ἔχει σχέση μὲ τὸ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ. Πράγματι, περὶ τὸ τέλος τοῦ καλοκαιριοῦ μὲ ἐπισκέφθηκε στὸ νοσοκομεῖο ὁ Μάνος Κατράκης. Θὰ ἦταν ὀκτώ τὸ πρωὶ ὅταν χτύπησε τὴν πόρτα τοῦ δωματίου μου. Καθίσσαμε στὴ μικρὴ βεράντα πού ἔβλεπε πρὸς τὴν πλαγιὰ μὲ τὰ πεύκα. Μοῦ εἶπε ὅτι ἔχε περάσει μιά θαυμασιὰ νύχτα στὸ Μαραθῶνα μὲ συντροφιά... Δὲ χρειάστηκε νὰ πει περισσότερα... Γιὰ ὅσους γνωρίζουν τὸν Μάνο, καταλαβαίνουν πὼς αὐτὴ ἡ ἀνθρώπινη θύρα τοῦ γιὰ ζωὴ (πού σ' αὐτὸν εἶχε ἕνα ὄνομα : γυναικία) ἀποτελοῦσε τὴν κινητήρια δυνάμη γιὰ κάθε ἄλλη τὴν ἐνέργεια, κυρίως τὴν καλλιτεχνική. Μοῦ ζήτησε νὰ γράψω γι' αὐτὸν ἕνα μουσικὸ ἔργο. Ὅπως ἦταν φυσικὸ, τοῦ μίλησα γιὰ τὸ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ πού τὸ εἶχα στὰ σκαριά. Ἐνθουσιάστηκε.



Ζήτησα από τη Μυρτώ να μου φέρει τίς νότες και τίς σημειώσεις μου. Έτσι καθημερινά, διαβάζοντας, τραγουδώντας και συζητώντας, μπήκαν τα θεμέλια για τό ανέβασμα τού έργου στην προσεχή χειμωνιάτικη σαζόν.

Αργότερα στή συντροφιά μας στή μικρή βεράντα προστέθηκε και ό Πέλος Κατσέλης, πού, όπως ήταν φυσικό, ζήτησε να ανέβασει τό έργο όπως εκείνος τό είχε αντίληφθει. Στό μεταξύ εγώ είχα προχωρήσει σε μία λεπτομερή, σχεδόν χρονογραφική ανάλυση τής κίνησης τού κάθε προσώπου, μιάς και επιθυμούσα να όδηγήσω τήν παράσταση σε όσο γινόταν περισσότερο μουσικό-χορευτικό σημείο. Αντίθετα ό Πέλος Κατσέλης τό είδε μέν σάν μία σύγχρονη τραγωδία, όπου όμως τά πρόσωπα και οι καταστάσεις είχαν έντελως ρεαλιστική διάσταση. Έπληρξε όπωσδήποτε μία αντίθεση ανάμεσα στό κείμενο και τήν πρόθεση τού συγγραφέα άπ' τή μία πλευρά και τή σκηνοθετική γραμμή τού σκηνοθέτη άπ' τήν άλλη.

Καθώς οι μέρες περνούσαν, ό Κατράκης άρχισε να ξανοίγεται : Νοίκιασε τό προβληματικό θέατρο Καλουτά στήν άκρη τής όδου Πατησίων και συγχρόνως άρχισε να όπιογράφει συμβόλαια μέ τούς συντελεστές τού έργου. Κάποτε προχώρησε τόσο πολύ πού φυσικά δέν μπορούσε να κάνει πίσω. Οι πρόβες άρχισουν. Έγώ βρίσκομαι κλεισμένος στό Σανατόριο και όλα γίνονται έν άγνοια μου. Τέλος κατάφερα να φύγω κρυφά για λίγες ώρες για να δω τί συμβαίνει. Όπως τό φρόβιμον, ό Πέλος Κατσέλης τραβούσε τό δρόμο του χωρίς να έχει λάβει όποψη του τίς όποδείξεις μου. Όταν σπρώθηκα στή σάλα να πώ κάτι, όρμησε ό Κατράκης άγριος στό μέσον τής σκηνής για να μέ διατάξει μέ κριτική άβροφροσύνη να πάω στό κρεβάτι μου. Τά πράγματα είχαν πάρει τό δρόμο τους και κάθε άλλαγή θά ήταν γι' αυτόν καταστροφική. Τι ήθελα λοιπόν, ν' άφήσω τόσο κόσμο χωρίς δουλειά, να αυτόν να τόν όδηγήσω στή φυλακή; Τι φίλος είμαι;

Αυτό ήταν τό πρώτο πλήγμα. Όχι πώς ό Κατσέλης δέν έκανε καλή δουλειά. Τό δράμα είναι ότι αυτές οι 3-4 συναντήσεις μας στό Σανατόριο δέν μου επέτρεψαν να τόν

μνήσω στό βαθμό πού θά ήθελα στό νέο χαρακτηριστέρα τού έργου πού τό κάνει να αιώρεται μεταξύ τού φανταστικού και τού ρεαλιστικού. Δέν μπορεί λ.χ. να προσφώνεις τόν τραγουδιστή μέ τήν φράση «Χαίρε Μπιβικώτση μέ τήν Ξυλιένα φωνή» και να παίζεις ρεαλιστικά. Όπως είπα, είχα σχεδιάσει ακόμα και τίς κινήσεις τών ήθοποιών, έτσι ώστε να φαίνεται ότι βρίσκονται κάθε στιγμή ένα βήμα πριν από τό όνειρο. Ένα βήμα μετά τή ζωή.

Η είσοδος τών μουσικών και τού τραγουδιστή, για να πάρει τή μορφή μιάς ιεροτελεστίας -όπως ή είσοδος τού αρχαίου χοροδ- έπρεπε να τιοιστεί μέ τό μακαριά, τόν φωτισμό, τόν τρόπο πού βαδίζουν και στήνονται στο πάλο με μέτωπο προς τό κοινό, τόν τρόπο πού κρατούν σάν ιερά άμφια τά λαϊκά όργανά τους... Χωρίς αυτή τήν όποβολή ή παρουσία επί σκηνής τού τραγουδιστή και τών λαϊκών οργάνων έχανε τό συμβολισμό τής και μαζί του τό βάρος και τή σημασία τής σε όλη τή δομή τού έργου.

Θά μπορούσα να αναφερθώ σε πλήθος λεπτομέρειες. Άφήνω κατά μέρος ότι περιμένα να μπούμε στήν περίοδο τής όλοποίησης τού κειμένου, τής μουσικής και γενικά τών ιδεών, για να έπιχειρήσω επί τόπου -σχεδόν αυτοσχεδιάζοντας- να προσθέσω κυρίως νέα μουσική, πιθανώς και νέα τραγούδια είτε μέρη χορευτικά. Όμως ή βασική μου διαφορά -και λύτη γιατί δέν πραγματοποιήθηκε ποτέ- είναι τό ότι έβλεπα τό έργο αυτό σάν μία συνεχή και συμπαγή μουσικοχορευτική κίνηση.

Αργότερα, όταν ανεβάστηκε Ξανά στό τέλη τής δεκαετίας τού '70 από τόν Άλέξη Σολωμό, πρόσθεσα πολλά καινούρια μουσικά μέρη, όπως -ανάμεσα σε άλλα- τό μέρος τού μονόλογου τού Χάρου πού τό έκανε πού πολύ μουσικό από θεατρικό και τόν ρόλο τής Μάνας, όπου προχώρησα σε παρόμοιες άλλαγές. Όμως κι αυτή τή φορά μäs κινηρούσε ό χρόνος, πού ως γνωστόν, είναι χρήμα. Ό χρηματοδότης ήταν φανερό πως όπολόγισε στήν παρουσία γνωστών δημοφώνων καλλιτεχνών για να παρουσιάσει Ένα ακόμα λαϊκό μουσικό θέαμα πλάι στις επιθεωρήσεις και τά μουσικά θέατρα τής σαζόν...



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Έτσι για μιá ακόμα φορά προβλήθηκαν τá δημοφιλή τραγούδια και τó δραματικό, για νά μίν πώ τó τραγικό στοιχείο, τó πολύ πολύ θεωρήθηκε σάν ένα πρόσχημα, ένα άναγκαίο κακό πού έπρεπε να περάσει γρήγορα και άνώδυνα.

Δέν θέλω νά σταθώ εδώ και νά άσχοληθώ διεξοδικά μέ τή θλιβερή και έν πολλοίς άπίθανη όπόθεση τής απαγόρευσης τού έργου από τήν ΕΔΑ στά 1962, στήν πρώτη του παρουσίαση. Κι όμως είναι άλήθεια. Σιωπηρώς δόθηκε ή γραμμή στά μέλη και στους όπαδούς τής ΕΔΑ όχι μόνο νά μίν πάνε νά δούν τó έργο αλλά και νά έπηρεάσουν τούς φίλους τους νά μίν τó δούν κι αυτοί. Γιατί; Στο σημείο αυτό άκολουθήθηκε ή συνωμοσία τής σιωπής. Ούτε λέξη για τήν παράσταση στήν ΑΠΗ και στά όπόλοιπα έντυπα τής Άριστεράς. Κάποια τέλος πάντων κριτική. Κάποια εξήγηση. Έστω και δημόσια καταγγελία πού νά δικαιολογεί τή στάση τους. Τίποτα. Άλλοτε έβγαζε άφρους κι άλλοτε δάκρυζε άπ' τήν όργή του ό Κατράκης μπροστά σ' αύτή τήν άναπάντεχη έπίθεση από τούς δικούς μας, όπως έλεγε : «Νά είσαι στό στόμαστο τής Άστυνομίας και τού Κράτους κι άπ' τήν άλλη μεριά οι δικοί σου νά σέ απαγορεύουν...» Και νά μίν μπορείς νά μιλήσεις. Σέ πούνά νά μιλήσεις; Και πούνά νά καταγγείλεις; Τούς δικούς σου; Τό κόμμα σου; Έτσι πάλεψε τó έργο άπεγνωσμένα. Στήν άρχή οι άριθμοί τó έδειχναν πρώτο είτε στήν πρώτη γραμμή. Σιγά σιγά όμως, όπως ό ταύρος πού δέχε-

ται τά παντάρους και αίμοραγεί, χάνει τς δυνάμεις του και είναι έτοιμος νά παραδοθεί στό ξίφος τού τορσαντό, τó ίδιο συνέβη και μέ τó έργο καθώς δεχόταν κάτω από τή ζώνη τά όπουλα χτυπήματα αύτής τής δειλής και άπερίσκεπτης απαγόρευσης.

Και τó ξίφος έπεσε πάνω στό κεφάλι τού Κατράκη μέ τή μορφή μιός κατάσχεσης για χρέη πού διάλεξε τή στιγμή νά κάνει κάποια ήθοποιός μέ τήν όποία συζούσε και πού τήν ελεγε έγκαταλείψει. «Μέ εκδικήθηκε», μου έπε κάποιου βράδυ πρίν τήν παράσταση ό Μάνος. «Ό δικηγόρος τής έχει χαρτί μέ τó όποίο κατάσχονται οι εισπράξεις τού θεάτρου. Δέν έχω άλλη άντοχή. Κλείνω τά ρολά τής επιχείρησης για νά γλιτώσω...» Έτσι άπλά, τέσσερις μήνες μετά τς μέρες πού περνούσαμε μαζί στήν βεράντα τού νοσοκομείου κάνοντας όνετρα για μιá παράσταση πού θά άλλαζε τή μορφή τού έλληνικού θεάτρου και τής έλληνικής μουσικής, χτυπημένοι πανταχόθεν από έξθρους και φίλους, καταβήταμε τά όπλα για νά περάσουν πάνω άπ' τήν άποτυχία μας οι καλύτεροι... Ποιοί;

Τί μένει σήμερα άπ' τó ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ; Μένουν οι σημειώσεις πού έκανα στό Στρατόπεδο Όρωπού στά 1970. Μένουν αύτές οι άναμνήσεις πού περιγράω εδώ. Μένει τó κείμενο (τό όμώνυμο βιβλίο και τó Χρέος, πού έπίσης ελεγε δημοσκειά, έχουν πρό καιρού εξαντληθεί) και προπαντός μένου τά τραγούδια...





## ΑΠΡΙΑΣ

Άπριά μου ξανθή  
καί Μάη μυρωδάτε  
καρδιά μου πώς άντεχες  
μέσα στην τόση αγάπη  
καί στις τόσες όμορφιές.

Γιομίζει ή γειτονιά  
τραγουδία καί φιλιά,  
τήν κοπελιά μου τή λένε Λενιώ  
μά τό χω μυστικό.

Άστέρι μου χλομό,  
τοῦ φεγγαριού άχτίδα  
στό γαϊτανόφρυδό σου  
κρεμάστηκε ή καρδιά μου  
σάν τό πουλάκι στό ξόβεργο.  
Λουλουδι μου, λουλουδι μωριστό  
καί ρόδο μυρωδάτο,  
στή μάνια σου θιά ρθώ  
νά πάρω τήν εὐχή της  
καί τό ταίρι π' αγαπάω.

## ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ

Δυό γρούς εἶχες μανοῦλα μου,  
δυό δέντρα, δυό ποτάμια,  
δυό κάστρα βενετσιάνικα,  
δυό δυόσμοι, δυό λαχτάρες.

Ένας γιά τήν Άνατολή  
κι ό άλλος γιά τή Δύση  
καί σὺ στη μέση μοναχή,  
μιλάς, ρωτᾷς τόν Ήλιο.

-Ήλιε πού βλέπεις τά βουνά,  
πού βλέπεις τά ποτάμια,  
όπου θωρεῖς τά πάθη μας  
καί τίς φτωχές μανοῦλες.

Άν δεῖς τόν Παῖλο φώναζε  
καί τόν Άντρέα πές μου.  
Μ' Έναν κορμῷ τ' άνάστησα,  
μ' Ένα λυγρό τά έγέννα.

Μά εκείνοι άφήνουνε βουνά,  
διαβαίνουνε ποτάμια.  
Ένας τόν άλλο ψάχνουνε  
γιά ν' άλληλοσφαγοῦνε.  
Καί κεί στό πύ ψηλό βουνό,

στήν πύ ψηλή ραχοῦλα  
σιμά κοντά πλαγιάζουνε  
κι όνειρο ἴδιο βλέπουνε.

Στῆς μάνιας τρέχουνε κι οι δυό  
τό νεκρικό κρεβάτι,  
μαζί τά χέρια δύνουνε,  
τῆς κλείνουνε τά μάτια

Καί τά μαχαίρια μπήγουνε  
βαθιά μέσα στό χῶμα  
κι άπέκει άνέβλωσε νερό,  
νά πεις, νά ξεδιψάσεις.

## Η ΑΛΥΣΙΔΑ

Τήν άλυσιδα τή βαριά  
τήν κάνω χελιδόνι  
τή φυλακή τή σκοτεινή  
τήν κάνω εραστειά.  
Τήν άλυσιδα τή βαριά  
έγώ κι εσύ κι εσύ κι εσύ  
τήν κόβουμε μαζί.

Σπάσε τήν άλυσιδα μέ τά σίδηρα  
φτιάξε τήν άλυσιδα μέ τά σύννεφα.

Σπάσε τήν άλυσιδα μέ τά σίδηρα  
φτιάξε τήν άλυσιδα μέ τά κύματα.

Σπάσε τήν άλυσιδα μέ τίς ντροπές  
φτιάξε τήν άλυσιδα μέ τίς Πασχαλιές.

Σπάσε τήν άλυσιδα μέ τόν άγαλιωτό  
φτιάξε τήν άλυσιδα μέ τόν Έωθινό.

Σπάσε τήν άλυσιδα καί τή φυλακή  
φτιάξε τήν άλυσιδα κορμί μέ κορμί.  
Τήν άλυσιδα πού μιλά  
τήν κάνω άστροπελέκι  
τών παλατιών σου τή χλιδή  
σου κάνω φυλακή.  
Τήν άλυσιδα πού μιλά  
έγώ κι εσύ κι εσύ κι εσύ  
τήν φτιάχνουμε μαζί.

Ή λευτεριά κερδίζεται  
ραγιάδες σκεβαίετε,  
φρονάζει ό Κίτσος.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

87

## ΠΡΟΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ

Τά μεσάνυχτα πού σμίγουνε οι ώρες,  
προδομένη μου αγάπη  
τά μεσάνυχτα πού σμίγουν οι καρδιές μας,  
προδομένη μου αγάπη.

Ντάν, ντάν, ντάν σημαίνει  
ντάν τό τέλος τής αγάπης.

*Δυό πουλιά, δυό περιστέρια,  
ταξιδεύουνε μέσα στ' αστέρια.*

Τά μεσάνυχτα πού είναι μακριά ο ήλιος,  
προδομένη μου αγάπη,  
τά μεσάνυχτα πού είναι κοντά οι ζωές μας,  
προδομένη μου αγάπη.

Ντάν, ντάν, ντάν σημαίνει  
ντάν τό τέλος τής αγάπης.

*Δυό πουλιά, δυό περιστέρια,  
ταξιδεύουνε μέσα στ' αστέρια.*

Τά μεσάνυχτα θά σέ περιμένω,  
προδομένη μου αγάπη  
σά θά φύγει τό φεγγάρι στό σκοτάδι,  
προδομένη μου αγάπη.

Ντάν, ντάν, ντάν σημαίνει  
ντάν τό τέλος τής ζωής μας.

## ΕΝΑ ΔΕΛΙΝΟ

*Ένα δελινό, σέ δέσαν στό σταυρό.*

Σου κάρφωσαν τά χέρια σου,  
μου κάρφωσαν τά σπλάγχνα.  
Σου δέσανε τά μάτια σου,  
μου δέσαν τήν ψυχή μου.

*Ένα δελινό μέ τσάκισαν στά δυό.*

Μου κλέφανε τήν ήραση,  
μου πήραν τήν αφή μου  
μόν' μου 'μεινε ή άκοή,  
νά σ' άγροικώ παιδί μου.

*Ένα δελινό, ώσαν τόν σταυραετό,*

χίμηξε πά στίς θάλασσες,  
χίμηξε πά στους κάμπους,  
κάνε ν' άνθίσουν τά βουνά  
καί νά χαρούν οι άνθρώποι.

## ΤΟΝ ΠΑΥΛΟ ΚΑΙ ΤΟ ΝΙΚΟΛΙΟ

Τόν Παύλο καί τό Νικολιό,  
τούς πάνε γιά ταξίδι  
μέ βάρκα δίχως άρμενα,  
μέ πλοίο δίχως ξάρτια.  
Γ' άρμενα τά κοίφε φωτιά,  
τά ξάρτια καταγιθά  
καί τό ταξίδι θάνατος,  
πού γυρισμό δέν έχει.

Τοΰ Παύλου καί τοΰ Νικολιού,  
οί μάνες πάν άντάμα  
ρωτούν τό χρώμα νά τούς πει  
καί κεινο στάζει αίμα.

Δέν είναι άναστεναγμός  
πού βγαίνει απ' τό χρώμα  
μόνο πηγή λαχταριστή,  
νά πιεις νά ξεδιψάσεις.



**ΚΟΙΜΗΣΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥΔΙ ΜΟΥ***(Κώστα Βίρβου)*

Κοιμήσου άγγελουδί μου, παιδί μου νάνε νάνε  
 νά μεγαλώσεις γρήγορα, σάν τ' άψήλιό πλατάνι,  
 νά γίνεις άντρας στό κορμί και στό μυαλό  
 και νά 'σαι πάντα μέσ στό δρόμο τόν καλό.  
*Κοιμήσου άγγελουδί μου, γλυκά μέ τό τραγουδί μου.*

Κοιμήσου περισσότερί μου, νά γίνεις σάν άτσάλι.  
 Νά γίνει κι ή καρδούλα σου σάν του Χριστού μεγάλη  
 γιά νά μήν πεις μέσ στη ζωή σου «δέν μπορώ»  
 κι άν πρέπει άκόμα νά σηκώσεις και σταυρό.  
*Κοιμήσου άγγελουδί μου, γλυκά μέ τό τραγουδί μου.*

**ΣΤΑ ΠΕΡΒΟΛΙΑ**

Στά περβόλια μέσ στους άνθισμένους κήπους  
 σάν άλλοτε θά στήσουμε χορό  
 και τό Χάρο θά καλέσουμε  
 νά πιούμε άντάμα και νά τραγουθήσουμε μαζί.

Κράτα τό κλαρένο και τό ζουρνά  
 και γώ θά 'ρθώ μέ τό μικρό μου τό μπαγαλαμά.  
 "Αχ! και γώ θά 'ρθώ.  
 Μέσ στης μάχης τή φωτιά μέ πñρες Χάρε  
 πάμε στα περβόλια γιά χορό.

Στά περβόλια μέσ στους άνθισμένους κήπους  
 άν σέ πάρω Χάρε στό κρασί  
 άν σέ πάρω στό χορό και στό τραγουδί  
 τότες χάρισέ μου μιās νυχτιάς ζωή.

Κράτα τήν καρδιά σου μάνε γλυκιά  
 κι εγώ είμ' ό γιός πού γύρισε γιά μιά σου ματιά  
 άχ! γιά μιά ματιά.

Γιά τό μέτωπο σάν ξφυγα μενούλα  
 εσύ δέν ήρθες νά μέ δεις.  
 Ξενοδούλευες και πñρα μόνος μου τό τραίνο  
 πού μέ πñρε πέρ' άπ' τή ζωή...



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

89 2α

**ΔΟΞΑΣΤΙΚΟ**

Ένωθείτε βράχια βράχια.  
Ένωθείτε χέρια χέρια.  
Τά βουνά και τά λαγκάδια πιάστε τό τραγούδι.  
Πολιτείες και λιμάνια μπειτε στο χορό.

Σήμερα παντρεύουμε τόν Ήλιο,  
τόν Ήλιο μέ τή νόφη τή μονόκριβη τήν Πασχαλιά!

Πασχαλιά μας, κοπελιά μας  
κάμπι, θάλασσες, βουνά μας,  
μάνες, κόρες, σκοτωμένα αδέρφια, πατεράδες  
ένα δέντρο μέ μιά ρίζα, μιά πηγή, μιά βρόση.

Σήμερα παντρεύουμε τόν Ήλιο,  
τόν Ήλιο μέ τή νόφη τή μονόκριβη τήν Πασχαλιά!

Πολυηρόνιος ημέρα - Υπεριμάχο - Υπεριμάχο.

Υπεριμάχο

121

10

ANNUAL REPORT

CONTENTS

Introduction  
 The Board of Directors  
 The Officers and Directors  
 The Management  
 The Financial Statements  
 The Operations  
 The Future

10

10



**ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ  
ΣΕ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ  
ΤΑΙΝΙΕΣ**





ΑΙΔΥΟΤΑΤ  
Ξ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ  
ΣΕΙΡΕΣ

## α) ΗΛΕΚΤΡΑ

**Σύνθεση:**  
1900, Παρίσι.  
**Συγροθεσία:**  
Μιχαήλ Κακογιάννης  
**μέ τούς:**  
Ειρήνη Παπιά, Μάνο Κατράκης,  
'Αλέκας Κατωλάς, Γιάννης Φέρετος.  
**Ήχογράφηση:**  
1982, Γιώτα Λύδια - Νότης Παργιάλης.

Ο ΗΛΙΟΣ ΚΟΙΤΑΞΕ ΤΗ ΓΗ  
(Μιχαήλ Κακογιάννης)

'Ο ήλιος κοιτάξε τη γή  
άπό τό χρυσό του άμάξι  
κι είπε σάν είδε τ' άδικο  
τό δρόμο του ν' αλλάξει.

Μά θά έρθει ή μέρα, ή μέρα ή καλή  
κι ή χώρα θά γιορτάσει  
θά πρασινίσουν τά βουνά  
κι ή γή θά ξεδιψάσει.

Σκοτεινάσε ή άνατολή  
πήρε φωτιά ή δόση  
τρέξαν τά νέφη στό βοριά  
ρήμαξε όλη ή φύση.

Καί σό θά σέρνεις τό χορό  
σάν ξέγνωνιστη έλαφίνα  
καί θά μαζεύεις άγκαλιές  
χαμόγελα και κρίνα.

β) ΣΥΝΟΙΚΙΑ  
ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ

**Σύνθεση:**  
1900, 'Αθήνα.  
**Συγροθεσία:**  
'Αλέκος 'Αλεξανδρόσης  
**μέ τούς:**  
'Αλβος Γεωργιάδης, Μάνο Κατράκης.  
**Ήχογράφηση:**  
1980, Γρηγόρης Μπιθικιώτης,  
Columbia.

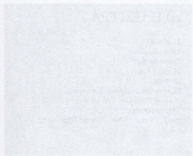
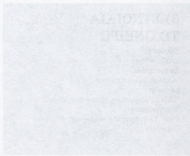
## (Σημείωμα του συνθέτη για τό έργο)

Κι έδώ έν έχουμε πολλά πράγματα : δύο τραγουδία, τό ΒΡΕΧΕΙ ΣΤΗ ΦΥΣΙΟΓΕΙΤΟΝΙΑ σέ στίχους του Τάσου Λειβαδίτη και τή ΜΑΝΑ σέ στίχους του Κώστα Βίρβου και ένα χορό, τόν ΚΡΗΤΙΚΟ, πού έμειλε άργότερα, μέσω του φίλου ΖΟΡΜΠΑΣ, νά πάρει τή διάδοση και τή σημασία πού πήρε...

'Ομως, όπως μέ τήν περίπτωση Μπόστ, κι έδώ ή σημασία των τραγουδιών άνατανάκλα ένα σταθμό καλλιτεχνικό και κυρίως ιδεολογικό πού ήταν τό φίλμ ΣΥΝΟΙΚΙΑ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ. 'Ισως ή ταινία αυτή καθεαυτή νά μην είχε τόσο μεγάλη άξία, όμως ή άπίχησή της ήταν καταλυτική.

Γιά πρώτη φορά μετά τό τέλος του Έμφυλου κι ένó οι φυλακές και οι έξορίες ήσαν γεμάτες μέ άριστερους, τόσοι επώνυμοι καλλιτέχνες τής 'Αριστερής ένώνουν τς δυνάμεις τους μέσα σέ μία κοινή προσπάθεια : Κώστας Κοτζιάς, Τάσος Λειβαδίτης, Μάνος Κατράκης, Γρηγόρης Μπιθικιώτης. Καί ό Βενιαμίν σ' αυτόν τόν ταλαίπωρο ιδεολογικό χώρο, ό 'Αλέκος 'Αλεξανδρόσης. Καί φυσικά ό ύποφαινόμενος. 'Η θεματολογία επίσης πού έσκυβε μέ μάτι καθαρό - καθόλου τουριστικό ή ήθογραφικό- στις συνεισές και στις παράγκες, πού τς κατοικούσαν «παιδιά του λαού», άποτελούσε πρόκληση στην παντοδυναμία του άστυνομικού κράτους τής εποχής. Έτσι γρήγορα δημιουργήθηκε γύρω άπ' τήν ταινία ένας μύθος μέ καθαρές πολιτικές διαστάσεις.

THE GEOGRAPHY OF THE MOUNTAIN DISTRICTS



The mountain districts are situated in the north-western part of the island of Sumatra, and are bounded on the north by the sea, on the east by the great range of mountains which runs from the north to the south, and on the south by the great range of mountains which runs from the east to the west. The mountain districts are situated in the north-western part of the island of Sumatra, and are bounded on the north by the sea, on the east by the great range of mountains which runs from the north to the south, and on the south by the great range of mountains which runs from the east to the west.

THE MOUNTAIN DISTRICTS

The mountain districts are situated in the north-western part of the island of Sumatra, and are bounded on the north by the sea, on the east by the great range of mountains which runs from the north to the south, and on the south by the great range of mountains which runs from the east to the west. The mountain districts are situated in the north-western part of the island of Sumatra, and are bounded on the north by the sea, on the east by the great range of mountains which runs from the north to the south, and on the south by the great range of mountains which runs from the east to the west.

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Στήν πρώτη προβολή γέμισε ή Πατησίων μέ τούς άριστερούς πού εβάρρεψαν λόγω τού καλλιτεχνικού άλλου: πού τούς θαράαζε μπροστά στίς δυνάμεις καταστολής, πού όπως ήταν φυσικοί έσπευσαν κι αυτές γιά νά εραρυόσουν έπί τόπου τήν άπόφαση τής 'Αστυνομίας νά απαγορεύσει τήν είσοδο στόν κινηματογράφο. Τά έπεισόδια πού έγιναν ανέβασαν κατακόρυφα τόν θρόλο τής ταινίας.

Η πρόκληση μεγάλωσε όταν τό Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης επέλεξε τήν ταινία. Σκληρές άπέιρου κállους διαδραματίστηκαν στούς διαδρόμους πού συνεδρίαζε ή 'Επιτροπή. Παρατήσεις και διορισμοί άπ' τό παράθυρο γιά νά έμποδιστεί ή βράβειυσή τής. Ταχές αντίχρισαν στήν αίθουσα προβολής και σκληρές λατρείας γιά τούς παράγοντες τού φιλμ. Σφοδρήματα και άποδοκμασίες γιά τούς έκπροσώπους τής 'Εξουσίας.

Ό μύθος εδραιώθηκε χωρίς κανέναν νά θελήσει νά προχωρήσει βαθύτερα διερωτώμενος: «Μπας και οι συγγραφείς και ό σκηνοθέτης έπιχείρησαν ένα είδος ρεαλιστικού σοσιαλισμού άλλα ελληνικά»; "Άλλωστε γιά κείνη τήν έποχή ή ταινία λειτουργήσε θετικά. "Όπως επίσης και ή 'Αριστερά πού έσχίρα από τά όποια ιδεολογήματα τών ήγεσών τής δέν μπορούσε νά έχει άλλο στόχο παρά μονάχα ένα: τή Δημοκρατία. Κι αυτό ήταν καλό γιά τόν ελληνικό λαό και τήν 'Ελλάδα.

**ΒΡΕΧΕΙ ΣΤΗ ΦΤΩΧΟΓΕΙΤΟΝΙΑ (\*)**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Μικρά κι ανήλιαγα στενά και σπίατα χαμηλά μου  
βρέχει στή φτωχογειτονιά, βρέχει και στήν καρδιά μου.

"Αχ, ψεύτη κι άδικε ντουσιά π' άναψες τόν καρμύ μου  
είσαι μικρός και δέν χωράς τόν άναστεναγμό μου.

Οι συμφορές άμέτρητες, δέν έχει ό κόσμος άλλες  
φεύγουν οι μέρες μου βαριά σαν τής βροχής τίς στάλες.

(\*) τό τραγούδι συμπεριλαμβάνεται και στήν  
ΠΟΛΙΤΕΙΑ.

**ΜΑΝΑ**

(Κώστα Βίρβου)

Είναι τής μάνας τ' όνομα  
άγάπη και λατρεία  
ό ίσιος θρόμος στή ζωή  
κι ή ζεστασιά στα κρύα.

"Όποιο σπιτάκι δέν έχει μάνα  
μοιάζ' έκκλησιά χωρίς χαμπάνα.

Είναι τής μάνας τ' όνομα  
στόν άρρωστο κουράγιο  
μέσα στόν κίνδυνο ειχρή  
στό ναυαγό μουράγιο.



94

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## γ) ΠΡΟΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ

Σύνθεση: 1961-62.  
Συνοθεσία: Έρρικου Θαλασσινού.  
Ήχογράφηση: 1962.  
Γιώτα Λύδια, Γρηγόρης Μπιθικώσης  
Columbia.

## Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟΣ

(Έρρικου Θαλασσινού)

Τόν ήλιο είχα πρόσωπο  
μά σβήστηκε στη δόση  
κι ένα πουλί, μαύρο πουλί  
στά στήθια έχει καθίσει.

‘Ο ουρανός είναι κλειστός  
κι είναι κλειστοί κι οι δρόμοι  
κι αυτός που έχω στην καρδιά  
δεν φάνηκε ακόμη.

Είν’ η καρδιά μου θάλασσα  
κι η αγάπη μου καράβι  
πού ταξιδεύει στ’ ανοιχτά  
βραδιά χωρίς φεγγάρι.

## ΚΑΡΑΒΙ ΚΑΛΟΤΑΞΙΔΟ

(Έρρικου Θαλασσινού)

Λευκό καράβι γύρισε  
τήν άγκυρα σηκώνει  
είν’ ο άπρός του ανθόγαλο  
μάλαμα τό τιμόνι.

Καράβι, καράβι καλοτάξιδο  
καράβι μέ τή χρυσή καδένα  
πού φέρνεις τήν αγάπη μου  
άπ’ τά πικρά τά ξένα.

Θά ρέξω λάδι στό γαλιό  
καί ρόβια στό λιμάνι  
νά ρθει ο καλός μου στό νησί  
νά βάλουμε στεφάνι.

Στό χρόνο άπάνω γύρισε  
καί λάμπει τ’ άκρογαλιό.  
Σήμερα είναι Κυριακή  
είναι γιορτή μεγάλη.

δ) ΤΟ ΝΗΣΙ  
ΤΗΣ ΑΦΡΟΔΙΤΗΣ

Σύνθεση: 1962. Άθήνα.  
Συνοθεσία: Λεωνίδα Μαλένη.  
Ήχογράφηση: 1962.  
Γρηγόρης Μπιθικώσης  
Studio Columbia.  
ηχοήητες ο Ν. Κονελόπουλος.

## ΜΑΤΩΜΕΝΟ ΦΕΓΓΑΡΙ

(Νίκου Γκάτσου)

Ένας κρατούσε τό μαχαίρι  
άλλος κρατούσε τό σπαθί  
κι έγώ σου κράταγα τό χέρι  
τό χέρι μου νά ζεσταθεί.

Άγάπη μου, αγάπη μου θά σου μιλήσω τώρα  
γιά τής χαράς τήν ώρα και γιά τή λευτεριά  
αγάπη μου, αγάπη μου στην πικραμένη χώρα  
θά σταματήσει η μόρα και θέ ρθει η ξαστεριά.

Είν’ τό φεγγάρι ματωμένο  
κι ο ήλιος είναι σκοτεινός  
καί μέσ στη χώρα περιμένο  
ν’ άνοιξει πάλι ο ουρανός.

## ΧΡΥΣΟΠΡΑΣΙΝΟ ΦΥΛΛΟ

(Λεωνίδα Μαλένη)

Γή τής λεμονιάς, τής ελιάς  
γιή τής άγκαλιάς, τής χαράς  
γιή τού πούκου, τού κουπαρισσιού  
τών παλικαριών και τής αγάπης  
χρυσοπράσινο φύλλο ρηγμένο στό πέλαγο.

Γή τού ξεραμένου λβιαδιού,  
γιή τής πικραμένης Παναγιούς  
γιή τού λίβα, τ’ άδικου χαμού  
τ’ άγριου καιρού, των ήφαιστείων  
χρυσοπράσινο φύλλο ρηγμένο στό πέλαγο.

Γή των κοριτσιών πού γελούν  
γιή των άγορών πού γλεντούν  
γιή τού μύρου, τού χαμερτισμού  
Κύπρος τής αγάπης και τού όνειρου  
χρυσοπράσινο φύλλο ρηγμένο στό πέλαγο.



**ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΑΚΙ***(Λιωνίδα Μαλένη)*

Κρασί νά δώσεις τῆς καρῆς κι ὁ κόρφος τῆς φροντῶναι  
 σάν τὴν φιλᾶς στὸν ὕπνο τῆς καὶ σιζεῖ τό σεντόνι.  
 Δώσε καὶ στὴν παρέα σου πάντα νά τραγουδᾶτε  
 καὶ τὰ κορίτσια ἀποβραδὶς κρυφά κρυφά τρυφερά.

*Πιές χελιδονάκι, πιές γλυκό κρασί  
 πιές γιὰ νά μεθύσεις μέσα στοῦ φιλί.*

Κρασί νά δώσεις τῆς αὐγῆς ν' ἀργήσει νά ξεπνήσει  
 τὴ νύχτα νά τὴ χαίρεσαι, μὴ φύγει καὶ σ' ἀφήσει.  
 Δώσε καὶ στὸν Ἀρχάγγελο σάν θά ῥθει νά σέ πάρει  
 γιὰ νά σοῦ κάνει τὴν τρανή, τὴν ὕστερνή τὴ χάρι.

*"Αχ, χελιδονάκι, πίνεις τό κρασί  
 κι εἶσαι μεθυσμένο ἀπὸ τό φιλί.*

**ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ Ο ΓΙΟΚΑΣ ΣΟΥ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Μανούλα μου ὁ γιόκας σου  
 ποῦ ἔφυγε στὰ ξένα  
 βλέπει τὴ νύχτα μοναχός  
 βλέπει τὸν πόνο μόνος  
 τὸν λιώνει ὁ ξεμπετμός  
 καὶ τότε δέρνει ὁ πόνος.

*Μανούλα, μανούλα ποῦ ν' ὁ γιόκας σου  
 μανούλα, μανούλα ποῦ ν' ὁ βασιλικός σου  
 ποῦ ναι τ' ἀστέρια τ' οὐρανοῦ  
 ποῦ ν' ἡ ζωὴ κι ὁ βίός σου;*

Μανούλα στείλε τὰ πουλιά  
 μανούλα στείλ' τ' ἀηδονία  
 νά μέ ξεπνάνε τὴν αὐγὴ  
 νά ῥχονται στὰ ὄνειρά μου  
 νά μὴ μέ δέρνει ἡ ἀπαντοχὴ  
 νά ναι βοῦνὸ ἢ καρδιά μου.





96

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

### ε) ΦΑΙΔΡΑ

Σύνθεση:  
1962, Παρίσι.  
Σκηνοθεσία:  
Jules Dassen.  
Ήχογράφηση:  
1962.  
Μελίνα Μερκούρη, United Artists.

### στ) Ο ΑΣΥΜΒΙΒΑΣΤΟΣ (\*)

Σύνθεση:  
1979 - 1980  
σκηνοθεσία:  
'Ανδρέα Θυμόπουλου.  
Ήχογράφηση:  
Πάλλος Σπηρόπουλος.

#### ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ (ΦΑΙΔΡΑ)

(Γιάννη Θεοδωράκη)

'Αστέρι μου, φεγγάρι μου  
της "Ανοιξης κλωνάρι μου  
κοντά σου θά 'ρθω πάλι.

Κοντά σου θά 'ρθω μίαν αλήγη  
για να σου πάρω ένα φιλή  
καί να μέ πάρεις πάλι.

'Αγάπη μου, αγάπη μου  
ή νόχα θά μάς πάρει,  
τ' άστρα κι ο ούρανός  
τό κρύο τό φεγγάρι.

Θά σ' αγαπώ, θά ζω μέσ στό τραγουδι  
θά μ' αγαπās, θά ζεις μέ τά πουλιά  
θά σ' αγαπώ, θά γίνουμε τραγουδι  
θά μ' αγαπās, θά γίνουμε πουλιά.

'Ο ποταμός είναι ρηχός  
κι ο ώκεανός είναι μικρός  
νά πάρουν τόν καρμό μου.

Νά διώξουνε τά μάτια σου  
νά πιξουνε τούς όρκους σου  
άπό τό λογισμό μου.

#### ΚΑΠΟΤΕ ΘΑ 'ΡΘΟΥΝ ΝΑ ΣΟΥ ΠΟΥΝ

(Λευτέρη Παπαδόπουλου)

Κάποτε θά 'ρθουν νά σου πούν  
πώς σέ πιστεύουν, σ' αγαπούν  
καί πώς σέ θένε.

'Έχε τό νού σου στό παιδί  
κλείσε τήν πόρτα μέ κλειδί,  
ψέματα λένε.

Κάποτε θά 'ρθουν γνωστικοί  
λογάδες καί γραμματικοί  
για νά σέ πείσουν.

'Έχε τό νού σου στό παιδί  
κλείσε τήν πόρτα μέ κλειδί,  
θά σέ πουλήσουν.

Καί όταν θά 'ρθουν οί καιροί  
πού θά 'χει σβήσει τό κερί  
στήν καταιγίδα  
όπεραστίσου τό παιδί  
γιατί άν γλιτώσει τό παιδί  
όπάρχει έλπίδα.



**Ζ' Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ  
ΜΕ ΤΟ ΓΑΡΥΦΑΛΛΟ(\*)****Σύνθεση:**

1980, Αθήνα.

**Συνοδοί:**

Νίκου Τζύμα.

**Πηγή:**

1980, Μαργαρίτα Ζορμπολά, ΛΥΡΑ

**ΜΠΕΛΟΓΙΑΝΝΗΣ**

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Ό Μπελογιάννης βροχή μέσα στους κάμπους  
στην πέτρα, στο σάρι, στο σπιτιού μας τή σκαπή  
στο χώμα μας βαθιά ή άγκαλιά σου  
κρατάει γερά τή λευτεριά  
κόκκινη γαρουφαλιά του ήλιου φωτιά.

Ό Μπελογιάννης φωνές μέσα στους δρόμους  
της αγάπης καρτέρι για τήν κάθε γειτονιά  
τό άμπελωνα ξανά φέρσε το  
στ' άνθισμένα κλαριά τή λευτεριά  
κόκκινη γαρουφαλιά του ήλιου φωτιά.

(\*) Οι δύο τελευταίες ταινίες είναι πρόσφατες  
άλλα εντάχθηκαν σ' αυτήν τήν ένότητα  
λόγω θεματικής συνέχειας.



# ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ

(Brendan Behan - μετάφραση Βασίλη Ρώτα)

**Σύνθεση:**

Όκτώβριος 1961, Παρίσι.

**Πρώτη παρουσίαση του θεατρικού έργου:**

Άπριλιος του 1962 στο Κυκλικό Θέατρο του Α.Τριβιζά. Σκηνοθεσία Λεωνίδα Τριβιζά, σκηνοικά-κοστούμια του Γιάννη Τσαρούχη.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1962, Ντόρα Γιαννακοπούλου

(ΤΟ ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΙΔΙ), Δημήτρης Φάμπας (κιθάρα), Studio Columbia,

ηχολόγητης ο Νίκος Κανελόπουλος.

**Όλοκληρωμένη ηχογράφηση:**

1962, Μίχης Θεοδωράκης, ΛΥΡΑ.

**Έξωφύλλο:** Ξυλογραφία του Ά. Τάσσου.

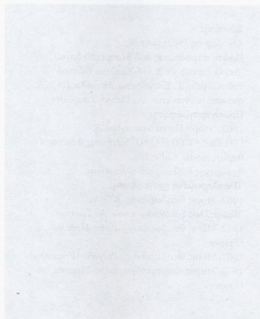
1962, Μίχης Θεοδωράκης, Pathe-Marconi (France).

1962, Μίχης Θεοδωράκης, Polydor (France).

1972, Μαρία Φαραντούρη, Pathe-Marconi (France).

# ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

(Πένταετής Πρόγραμμα - 1997-2001)



Τό ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ του Μπίηον παρουσιάστηκε στην Αθήνα δύο φορές. Την πρώτη στά 1962 και τη δεύτερη στά 1966. Και στις δύο παραστάσεις χρησιμοποιήθηκε ή μουσική που έγραφα για τό έργο αυτό. Τό άναφέρω γιατί θεωρώ τό άριστούργημα αυτό της Ιρλανδικής θεατρικής τέχνης σάν ένα υπόδειγμα σύγχρονου δραματικού έργου πού καθώς είναι οργανικά δεμένο μέ τό μουσική -γιατί έτσι τό συνέλαβε ό ίδιος ό συγγραφέας- άποτελεί συνάμα και ένα τέλει υπόδειγμα για τή σύγχρονη λαϊκή τραγωδία.

Κι εδώ συνομάχουν τά δύο βασικά της στοιχεία, δηλαδή ή σύγχρονη μυθολογία και τό σύγχρονο λαϊκό τραγούδι.

Ό Μπίηον εμπνέεται από τόν άπελευθερωτικό άγώνα του Ιρλανδικού λαού. Δέν μένει όμως εκεί αλλά μέ τό κεντρικό πρόσωπο-σύμβολο του όμηρου "Αγγλο στρατιώτη, ύφώνει μέ σπαρακτική κραυγή μπροστά στον παρελθονικό του πόλεμου πού μεταβάλλει τούς ανθρώπους σε άπλά έξαρτήματα ενός άποτρόπαιου και στιγνικού μηχανισμού πού ζει μέ σάρκες και δάκρυα.

Η νεότερη Ιρλανδική μυθολογία, πού από μέσα της βγαίνει τό ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ, είναι -θά λέγαμε- δίδυμη άδελφή μέ τή δική μας τή νεοελληνική μυθολογία. Και από τό γεγονός αυτό ξεπηδά τόσο ή καυτή έπικαιρότητα όσο και ή παγκοσμιοτήτα αυτού του έργου, μάς και, όπως είδαμε, αυτές οι «τοπικές μυθολογίες» είναι σάρκα από τή σάρκα της σύγχρονης παγκόσμιας μυθολογίας. Πού τήν χαρακτηρίζει τό ξεπέραςμα από τά άτομικά-προσωπικά και τό άνέβασμα στα προβλήματα τών κοινωνικών ομάδων. Η σχέση άτομο-άτομο έντάσσεται, θά έλεγα άσφρακτικά, μέσα στα πλαίσια της σχέσης ομάδα-ομάδα. Τά προβλήματα του θεού και της ύπαρξης, της μοναξιάς και του έρωτα, της αγάπης και του μίσους, παραμένουν πάντοτε προβλήματα θεμελία.

Όμως δέν τοποθετούνται μόνο μέσα σε σαλόνια ούτε έξεντολονται σε ύφηνικά τρίγωνα και ψυχχαναλυτικές πραγματείες αλλά γίνονται στοιχεία μέσα στην ευρύτερη και γενικότερη πάλη του ανθρώπου για ζωή και έλευθερία.

Κι αυτός ό άγώνας για τή ζωή και για

τήν έλευθερία είναι πολύμορφος, πολύτροπος και πολύπρόσωπος. Δέν είναι φυσικά μόνο σημερινός. Ήταν χριστινός και προχριστινός. Είναι παντοτινός. Σήμερα όμως περνάει στη φάση της συνειδητοποίησης από άπέραντες λαϊκές μάζες, σε όλο τον κόσμο, αυτού του θεματικού αίτηματος για ζωή και έλευθερία, πού παίρνει όλο και πού καινούριες και συχνά άπίθανες μορφές : πραγματικά, πλάι στα κινήματα για τίς εθνικές, κοινωνικές και οικονομικές έλευθερίες, γιά τίς όποιες μέ περισσότερη ένταση και σε μεγαλύτερη έκταση και κυρίως μέ άλλένα και πού φρωτισμένη συνείδηση παιδιών σήμερα οι λαοί, έρχονται να προστεθούν τά ίδιόμορφα κινήματα της παγκόσμιας νεολαίας, όπως λ.χ. τό κίνημα τών χιπις πού έκφράζει άναμφισβήτητα μέ δική του μορφή στην άναζήτηση της ζωής και έλευθερίας ή τό κίνημα για τήν έλευθερία του σεξ πού άναπτύσσεται στις μέρες μας μέ ιδιαίτερη ένταση στις σκανδιναβικές χώρες, είτε τέλοσ τά κινήματα τών φοιτητών και τών τεχνokratών στις προηγμένες χώρες, πού έχουν σάν ένα βασικό στόχο τήν άπαλλαγή του μέλους της καταναλωτικής κοινωνίας από τό άγχος της άλλοτρίωσης.

Σάν συνθέτης δέν θέλησα να γράφω για τό ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ μέ τυπικά λαϊκή έλληνική μουσική -θά λέγα «έπιθετικά» νεοελληνική λαϊκή μουσική! - όπως έκανα μέ ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ. Η μουσική μου έπρεπε να έχει, ή μάλλον ήταν άναγκασμένη να έχει τό νεοελληνικό χαρακτήρα λόγω της ίδιας της καταγωγής του δημιουργού της. Και τό γεγονός αυτό, όπως είδαμε, δέν έρχεται σε άντίθεση μέ τό βαθύτερο χαρακτήρα του έργου. Όμως ή φόρμα της μουσικής θά έπρεπε να προσοδιάζει στην ειδική άτμόσφαιρα του έργου.

Μ' αυτά τά κριτήρια συνθέσα τά 15 τραγούδια του ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ -σε άριστοοργανηματική άπόδοση του Βασίλη Ρώτα- πού μερικά απ' αυτά, όπως λ.χ. ΤΟ ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΙΔΙ και ή ΛΑΜΠΡΗ, άφομοιώθησαν από ένα τμήμα του έλληνικού κοινού πού τά θέωρησε δικά του όχι μόνο σάν τραγούδια αλλά θά έλεγα ακόμα σάν τραγούδια-σύμβολα στον δικό του άγώνα για τήν έλευθερία!





Τό σύγχρονο -και πώ ειδικά τό νεοελληνικό θέατρο- Έχει φυσικά τά δικά του προβλήματα, επιδιώξεις, επιτεύγματα. Τή δική του πορεία. Ξεχωρίζοντας τό θέατρο του Μπρέχτ, δέν μπορούμε νομίζω νά πούμε ότι υπάρχει σήμερα Ένα άληθινό σύγχρονο θέατρο μαζών.

Ό Κινηματογράφος αντίθετα μάς έδωσε και μάς δίνει Έργα ύψηλης καλλιτεχνικής στάθμης πού γίνονται κατονητά και συγγανών εκατομμύρια συνανθρώπους μας σε όλα τά πλάτη και τά μήκη τής γής.

Μήπως ή παραδοσιακή θεατρική λειτουργία είναι ξεπερασμένη από τήν εποχή μας; Μήπως δηλαδή, ειδικότερα ή διαδικασία τής επικοινωνίας του Έργου μέ τό κοινό μέσα στό χώρο του θεάτρου -πού είναι, όπως και ό αίθουσες συναυλιών, «Ναοί» τής μεγαλοαστικής κουλτούρας- σοκάρει τίς μεγάλες λαϊκές μάζες; Τίς κάνει νά «νιώθουν άσχημα» και τελικά τίς άπωθει; Κάτι τέτοιο π.χ. ύποστηρίζουν ό δημιουργοί του «living theatre» γι' αυτό και δίνουν τίς παραστάσεις τους παντού άλλοι - άκόμα και στό δρόμο- έκτός από τήν «άστυποιημένη» περιοχή του θεάτρου.

Αυτά φυσικά είναι προβλήματα πού άνήκουν και άφορούν Έναν άλλο χώρο. Τό χώρο του θεάτρου. Μήπως όμως ή παρουσία τής σύγχρονης λαϊκής μουσικής θά μπορούσε νά προσφέρει στό σύγχρονο θέατρο πού φιλοδοξεί νά γίνει Ένα θέατρο μαζών-αυτή τή ζωνάνα, τή θέρμη και τή οικειότητα πού κάνει τίς μάζες νά αισθάνονται «σάν στό σπίτι τους», όταν ακούν ή τραγουδούν όποιαδήποτε από τά τραγούδια εκείνα πού είναι πράγματι πηγαία και αντιπροσωπευτικά του καιρού μας;

Φυσικά, αυτή ή σκέψη δέν είναι καθόλου πρωτότυπη. Άπόδειξη ότι πάρα πολλοί παραγωγοί, θιασάρχες κ.ά. κατασάργανε και καταφεύγουν συχνά στό χρησιμοποίηση τής λαϊκής μουσικής μέσα στά θεάτρά τους. Όμως, φοβόμαι, γιά λόγους καθαρά έμπορικούς!

Δέν είναι αυτό τό πνεύμα του δικού μας συλλογισμού. Και νομίζω ότι τά δύο παραδείγματα πού άνέφερα πώ πριν, δηλαδή ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΛΕΦΟΥ και τό ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ, δείχνουν μέ άρκετή σαφήνεια -τό έλπίζω- μέ ποιά τρόπο αντιλαμβάνομαι τή σύζευξη δράματος και μουσικής.

Είναι αυτονόητο ότι και στό θέμα αυτό, όπως και στην περίπτωση τής μετασυμφωνικής μουσικής, πιστεύω ότι ή δημιουργία μιας σύγχρονης τραγωδίας και ενός μουσικού δράματος ή μουσικής κωμωδίας, πρέπει νά είναι Έργο κοινό του δραματικού συγγραφέα και του συνθέτη. Στά Έργα πού προανέφερα, τά τραγούδια άπλώς διακόπτονται και διακόπτονται από τόν διάλογο. Αυτή κατά τή γνώμη μου είναι μία πρώτη μορφή αυτού του νέου είδους -πού, Εξάλλου, πρώτος ό Μπρέχτ τή χρησιμοποίησε πλατιά στην Όπερα τής Πεντάρας. Είμαι όμως πεισμένος ότι είναι δυνατόν νά προχωρήσουμε άκόμα πώ μακριά πρós τήν κατεύθυνση ενός σύγχρονου λυρικού θεάτρου και μιας σύγχρονης τραγωδίας πού νά προέρχεται και νά στηρίζεται ολοκληρωτικά στά δύο θεμελιώδη στοιχεία πού είπαμε πώ πριν, δηλαδή στό σύγχρονη Μυθολογία και στό σύγχρονο λαϊκό τραγούδι.

(Απόσπασμα από τό βιβλίο του συνθέτη ΧΡΕΟΣ, έκδόσεις ΠΑΕΙΑΣ).



**HTAN 18 NOEMBPH**

Ήταν δεκαοκτώ Νοέμβρη  
πέρα στο Μακρόν μπροστά  
φτάσαν ταχτικοί χακένιοι  
μέ τ'ά μεταγωγικά.

Τά παιδιά τούς καρτερούσαν,  
του στρατού του λαϊκού  
καί μέ τίς χειροβομβίδες  
τους έκάμαν τ'άλατιού.

**TO ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΙΔΙ**

Ήταν πρωί τ' Αύγουστου  
κοντά στη ροδαυγή  
βγήκα νά πάρω άγέρα  
στην άνοιξημένη γή.  
Βλέπω μιά κόρη κλαίει  
σπαραχτικά θηρεί  
σπάσε καρδιά μου έχάθη  
τό γελαστό παιδί.

Εχεν άντρεία καί θάρρος  
κι αιώνα θά θηρώ  
τό πηδητό του βήμα,  
τό γέλιο τό γλυκό.  
Άνάθεμα τήν ώρα  
κατάρα τή στιγμή  
σκοτώσαν οι δικοί μας  
τό γελαστό παιδί.

Ώ, νά 'ταν σκοτωμένο  
σουό άρρηγό τό πλάι  
καί μόνο από βόλι  
Έγγλέζου νά 'χε πάει.  
Κι άπ' άπεργία πείνας  
μέσα στη φυλακή,  
θά 'ταν τιμή μου πού 'χασα  
τό γελαστό παιδί.

Βασιλικιά μου άγάπη,  
μ' άγάπη θά σε κλαίω  
καί γιά τό δ,πi εκανες  
αιώνα θά τό λέω.  
Γιατί όλους τούς έχθρούς μας  
θά έξέκανες έσύ,  
δόξα τιμή στ' άξέχαστο,  
τό γελαστό παιδί.

**ΔΕΝ ΕΧΕΙ Η ΓΗ ΚΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΘΕΣΗ**

Δέν έχει ή Γη κι ό Κόσμος θέση σάν κι αυτό  
άνάμεσα σέ μ'ας τούς δυό.  
Δέν έχει ή Γη κι ό Κόσμος θέση σάν κι αυτό  
Άκούσλα, ταίρι μου χρυσό.

**ΑΝΟΙΞΕ ΛΙΓΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ**

Άνοιξε σιγά τήν πόρτα  
κλείσ' τη γιά νά μ'ην τραβάει  
όλη τή ζωή μου χύνο δάκρυα, δάκρυα  
τό στόμα μου δέν ξέρει νά γελάει.

Άνοιξε λίγο τό παράθυρο  
κι άσ' το φυρό γιά τό Χριστό.  
Έμπα καί κάτσε κι όστερα  
θά σου τό πώ τό μυστικό.

Μόν' μιά φορά σάν έπεσε ή εικόνα  
κι άφησε τή γριά τή βάρβι μου ξερή  
κει πού 'λεγε παλιό ιρλανδέζικο τραγουδι  
πώς πούλησαν προδότες τόν οδηγητή.

Άνοιξε λίγο τό παράθυρο  
κι άσ' το φυρό γιά τό Χριστό.  
Έμπα καί κάτσε κι όστερα  
θά σου τό πώ τό μυστικό.

Άπό τούς μπάσταρδους τούς Ξένους  
κρύψε καλή μου τό χάλι σου  
έμεις λιοντάρι καί λυκόρριο  
καί ρόδο στό κεφάλι σου.

Άνοιξε λίγο τό παράθυρο  
κι άσ' το φυρό γιά τό Χριστό.  
Έμπα καί κάτσε κι όστερα  
θά σου τό πώ τό μυστικό.

**ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΘΕΣΗ Η ΓΗ**

Δέν έχει θέση ή Γη παρά γιά τή ζωή,  
δέν έχει θέση όπου κι άν πάς.  
Δέν έχει θέση ή Γη παρά γιά τή ζωή  
στό λέω καί νιώσ' το άν άγαπάς.

Τή μάνα σου μ'ην τήν πετροβολάς,  
έταν πεθάνει, αυτό θά σε πονάει.  
Τή μάνα σου μ'ην τήν πετροβολάς  
κάλλιο ό πατέρας σου πετριές άς φάει.

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

... of the ...

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

... of the ...

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

REVISIONS TO THE 1964 EDITION OF THE

... of the ...

... of the ...

**ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ**

Διαβάζεις στην Άγια Γραφή χρυσές σελίδες,  
 διαβάζεις λόγια ώραία που μιλάν γι' αγάπη,  
 διαβάζεις και τον Πλάτωνα, δλους τους σοφούς  
 που λέν για έλπίδα, για χαρά, γι' αγάπη, για ειρήνην.

Μά αυτά, λέω, σάν άνότητα τά νιώθει ό νοός,  
 σάν νά λένε για λεπρούς ή για νεράιδες.  
 Καλά τό βλέπεις, όταν άνθρωπο χρεαστείς,  
 πώς σάν τόν έαυτό σου έσέ δέ σ' αγαπάει κανείς.

Έπάσκασι κι έγώ νά γίνω κάποιος  
 στά δεκατρία μου δούλεψα καλά στό τράμι,  
 μά κι άν δέν έγινα γκατρός, στρατιωτικός  
 τόν βασιλιά τόν υπέρτετρα πιστά.

Ποτέ στούς χαλεπούς καιρούς δέν πρόδωσα,  
 ούτε όταν οι Άγγλοι τά 'καναν σμπάράλια έδώ,  
 κι όταν γίναμε ανεξάρτητοι ήμουν νομιμόφρων.  
 Μά σάν τόν έαυτό σου έσέ δέ σ' αγαπάει κανείς.

Πράγματι, τούς μικρούς έμάς, τής μεσαιάς τάξεως  
 μάς φέρνουν γύρω σάν καρέδες σέ άγριονία,  
 οι υπάλληλοι μάς έχουν σά γαϊδούρια στή σειρά,  
 μάς κοροϊδεύει ό όγλος όταν προσπαθούμε  
 νά 'χουμε τρόπους, νά μιλάμε καθαρεύουσα.  
 Έτσι ούτε σύλλογο έχουμε και είναι νά μάς κλαίς.  
 Μά, μολοντούτο ξέρουμε καλά κι έμεις  
 πώς σάν τόν έαυτό σου έσέ δέ σ' αγαπάει κανείς.

**ΤΗΣ ΚΟΛΑΣΗΣ ΚΑΜΠΑΝΕΣ**

Τής κόλασης καμπάνες  
 για σάς, όχι για μένα.  
 Ό θανάτε μου, έλα,  
 Πού είναι ή έλπίδα,  
 που νά 'ναι, τάφε, ή νίκη σου;

Ό αν δεις τόν έργολάβο,  
 άν δεις τόν όδηγό  
 νά πιετέ μια μ' ό τι έμενε  
 τώρα σάς χαιρετώ.

**ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΘΥΜΑΜΑΙ**

Τόν Σεπτέμβριο θυμάμαι  
 όταν άδειασαν οι πάγκοι  
 κι έπαψε ή βουή τού κόσμου  
 πήγαν τά παιδιά για τσάι.  
 Όσε μας, Θεέ φηλά,  
 νά θυμόμαστε τ' άπλά  
 τώρα που έχουν πάθιανει  
 όλοι που μάς αγαπάνε,  
 λοχαγοί και βασιλιάδες.

Πέρα στην παλιά μας Κόπρο  
 και στην Κένυα τήν καμμένη  
 όλοι έκει βασιανισμένοι  
 μαύροι κι άσπροι από τούς άσπρους.  
 Και στά ξωτικά τά μέρη  
 κι όπου ρίξουμε τό μάτι  
 τό κουδούνι τού σχολείου  
 στό μισό Μπελράστ σημαίνει  
 κι όχ, ή Άγγλία μας ή καμμένη,  
 λοχαγοί και βασιλιάδες.  
 Σκόνταψα σ' ένα βραχνά μου  
 και στό πάρκο και τού Ουίνσορ,  
 τί θαρρείτε και πώς ηύρα  
 περπατώντας στό σκοτάδι;  
 Μισοδογκωμένο μήλο  
 και τό πιο άστειο άπ' όλα  
 χαραγμένα πέντε δόντια  
 πέντε δόντια από παιδάκι,  
 λοχαγοί και βασιλιάδες.



**ΘΑ ΣΟΥ ΔΩΣΩ ΕΝΑ ΤΟΠΙ ΧΡΥΣΟ**

Θά σου δώσω ένα τόπι χρυσό  
για να παίζεις στο χυλί με παιδιά  
άν με πάρεις, με πάρεις, με πάρεις  
νά 'μαι ταίρι σου πιά.

Θά σου δώσω τὰ κλειδιά τῆς καρδιάς μου  
καί τὰ χρήματα δσα κι ἄν ἔχω,  
άν με πάρεις, με πάρεις, με πάρεις  
νά 'μαι ταίρι σου πιά.

Θά σου δώσω ρολόι με καθένα  
νά τό δείχνεις κρυφά στά παιδιά,  
άν με πάρεις, με πάρεις, με πάρεις  
νά 'μαι ταίρι σου πιά.

Θά σου δώσω χρυσάρι, χρυσάρι  
νά γεμίζεις τίς χυφίτες φλωριά,  
άν με πάρεις, με πάρεις, με πάρεις  
ταίρι νά 'μαστε πιά.

Θά σου φτιάξω μιά πίτα με κρέας,  
θά σέ κρύψω ὡς νά φύγουν οἱ μάγκες,  
άν με πάρεις, με πάρεις, με πάρεις  
ταίρι νά 'μαστε πιά.

"Όμως πρώτα νά δοῦμε ἄν ταυριάζουμε,  
ἄν ταυριάζουμε οἱ δυό μας σωστά.

**ΘΑ ΣΟΥ ΣΤΕΙΛΩ ΜΑΝΑ**

Θά σου στείλω μάνα  
ένα κουτί με σπύρτα  
ἀπό τήν Ἴρλανθία.  
"Ένας τοκογλόφος σκεοῦζει  
«φτάσε χάρε, πάρε με  
πάρε με, Ένας "Άγγλος  
μου 'φαγε τὰ βόλια».

**ΘΕΣ ΝΑ ΖΕΙΣ ΑΠ' ΤΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ**

- Θές νά ζεῖς ἀπ' τίς γυναίκες  
καί ποτέ νά μὴ δουλεύεις;  
Νά 'σαι σωματέμπορος;  
- Ναι, τή μαύρη ἀλήθεια, θέλω.  
- Θές νά στέξεις στό Σόχο  
νά 'σαι Γουέστ Έντ νταβατζής;  
- Καλοπέραση γουστάρω  
καί γι' αὐτό νά γίνω εἰθός.  
- Τά πορνόφυλλα διαβάξεις  
καί γι' ἀνθρώπους σάν κι αὐτούς;  
- Πού λένε γι' ἀσελγείες καί γιὰ φόνους.  
- Δέ μου λές, μου τὰ χαρίζεις;  
- Ναι, μ' ἀρέσει νταβατζής  
θά βαλθῶ μέ τὰ σωστά μου  
νά πιάσω ἐγγλέζικο παρὰ  
πού 'χει πέραση παντοῦ.  
Γιέ μου, γιὰ, ὁ Θεός μαζί σου  
πρωί βράδυ προσευχή  
καί στέλνε στή μητέρα σου  
ένα κάλπικο φλουρί.

**ΔΕΝ ΠΑΙΡΝΕΙ ΕΔΩ ΚΑΝΕΙΣ**

Δέν παίρνει ἐδῶ κανείς  
τή θέση τῆς μητέρας  
γιὰ νά τῆς δώσει ἕνα φιλ  
γλυκό γιὰ μένα.

**ΕΙΜ' ΑΙΓΛΟΣ ΝΙΟΣ ΚΑΙ ΤΥΧΕΡΟΣ**

Εἰμ' Ἄγγλος νιός καί τυχερός  
θέλω τό βασιλιά  
κι ἄς ἀκριβαίνουν τόν καπνό  
φτάνει πού μέ ρωτᾶν.

Τή γριάν Ἄγγλια τήν ἀγαπῶ  
ἀπό Δύση σ' Ἀνατολή  
ἀπ' τόν Ἰορδάνη τόν ποταμό  
ὡς τοῦ Ἄτλα τήν ἄκτῃ.

Εἰμ' Ἄγγλος νιός καί τυχερός  
θέλω τό βασιλιά  
κι ἄς ἀκριβαίνουν τόν καπνό  
φτάνει πού μέ ρωτᾶν.

Τή γριάν Ἄγγλια ὀπου βρεθῶ  
τήν ἔχω στήν καρδιά  
μόνο αὐτοῦς τοῦς νέγρους νά 'δωχνα  
ἔξω μέ μιά κλοτσιά.





**ΛΑΤΡΕΥΩ ΤΟ ΣΩΤΗΡΑ ΜΟΥ**

Λατρεύω τό Σωτήρα μου,  
τόν Πλάστη μου άγαπώ,  
στήν κόλαση είναι ή θέση  
για τόν Όξασποδιό.

Καί λέω στόν μίστερ Ντάλλες,  
παρακαλώ πολύ  
για μία μεγάλη χάρη  
όχι! όχι άσπεία  
όχι άσπεία μέ τό φεγγάρι.

Είμαι μικρούλα Χριστιανή  
τά πόδια μου άσπρο χόνη  
καθημερινά προσεύχομαι  
για τής Λαμπρής τ' άρνί.

Φωνάζω στόν Μακμίλλαν  
πού μοιάζει μαντάρι'  
όχι! όχι άσπεία  
όχι άσπεία μέ τό φεγγάρι.

**ΠΟΙΟΣ ΔΕ ΜΙΛΑ ΓΙΑ ΤΗ ΛΑΜΠΡΗ**

Ποιός δέ μιλά για τή Λαμπρή,  
γιορτή Ξανανιωμού,  
πάν τά παιδιά στόν πόλεμο  
καί πάν του σκοταμού.

Μέ θάρρος οι τρανές καρδιές  
έπίσαν τά στενά,  
φηλά ή σημαία ανέμιζε  
ή άντάρτισσα μπροστά.

Δέκα χιλιάδες φτάσανε  
χακένιοι ταχτικοί  
για νά σκοτώσουν τά παιδιά  
μά μείναν έδ' εκεί.

Μέ πολυβόλα κι άρματα  
κακόνια τους σαρó,  
κανένιας τους δέ γύρισε,  
δέ φταίμε μεις γι' αυτό.

Ένας μέ δέκα, ήμέρες ΞΞ,  
κρατήσαμε γερά  
καί δέν περάσαν τίς γραμμές,  
μ' όλα τους τά πυρά.

Μας ρίξαν καί φαρμακερά  
άέρια καί καπνούς,  
μάς κάψαν τήν πρωτεύουσα  
ώσαν τούς Γερμανούς.

Σκοτώσαν τούς ήγέτες μας  
χωρίς άπολογία τους,  
γυναίκες μας, μικρά παιδιά  
στά γόνατα μπροστά τους.

Τούς τάφους άνοιγαν κρυφά  
καί θάβαν τούς νεκρούς  
δέν πάσαν ούτε σκότώσαν  
άντάρτες μας πιστούς.

Ποιός δέ μιλά για τή Λαμπρή  
γιορτή Ξανανιωμού,  
πάν τά παιδιά στόν πόλεμο  
καί πάν του σκοταμού.

A FORM - TAXATION

101

INCOME TAX RETURN

PERSONAL INFORMATION

Name of taxpayer  
Address  
City and State

Name of taxpayer  
Address  
City and State

Married or single  
Date of birth

Married or single  
Date of birth

Number of dependents  
Name of dependent

Number of dependents  
Name of dependent

Employer's name  
Address of employer

Employer's name  
Address of employer

Source of income  
Description of income

Source of income  
Description of income

Other income  
Description of income

Other income  
Description of income

Charitable contributions  
Name of organization

Charitable contributions  
Name of organization

Medical expenses  
Description of expenses

Medical expenses  
Description of expenses

State and local taxes  
Description of taxes

State and local taxes  
Description of taxes

92-1  
106

100-100000

# Η ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ

(Γιάκωβου Καμπανέλλη)

**Σύνθεση:**

1963, Αθήνα.

**Σκηνοθεσία - στίχοι:**

Γιάκωβου Καμπανέλλη.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1963.

Τζένη Καρέζη, Νίκος Κούρκουλος.

Γιάννης Πουλόπουλος, Γιώργος Ζαμπέτας

Studio Columbia

ηχολήπτης ο Νίκος Κανελόπουλος

1977, Χρήστος Θεοδορίδης, Gema.



**ΤΟ ΦΩΜΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ**

Τό φωμί είναι στό τραπέζι  
τό νερό είναι στό σταμνί  
τό σταμνί στό σκαλοπάτι  
δώσε τού ληστή νά πει.

Τό φωμί είναι στό τραπέζι  
τό νερό είναι στό σταμνί  
τό σταμνί στό σκαλοπάτι  
δώσε τού Χριστού νά πει.

Δώσε μάννα τού διαβάτη  
τού Χριστού και τού ληστή  
δώσε μάννα νά χορτάσει  
δωσ' του αγάπη μου νά πει.

**ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΣΟΥ**

Είμαι ένα παιδί τής νύχτας  
Ένας Ίσκιος μοναχός  
Ένα δάκρυ από φεγγάρι  
τής αϊγής Ένας λυγμός.

Σ' αγαπώ μά δέ θά 'ρθώ  
νά σέ βρω, γιατί τό ξέρω  
σ' αγαπώ μά δέ θά 'ρθώ  
τό φαρμάκι θά σου φέρω.

Άπό τό παράθυρό σου  
πέρασε τό καλοκαίρι  
πέρασε κι ή συννεφιά  
πέρασε όλη μας ή αγάπη  
πέρασε όλη μας ή πίσρα  
πέρασε και ή χαρά.

Είμαι μά βροχή στόν ήλιο  
μά φωτιά μέσ στή βροχή  
μά φωνή μέσ στόν άγέρα  
μά σιωπή μέσ στή σιωπή.

Σ' αγαπώ μά δέ θά 'ρθώ  
νά σέ βρω, γιατί τό ξέρω  
σ' αγαπώ μά δέ θά 'ρθώ  
τό φαρμάκι θά σου φέρω.

THE GEOGRAPHICAL AND ECONOMIC HISTORY OF THE ISLANDS

THE ISLANDS

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

THE ISLANDS

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.

The islands are situated in the Pacific Ocean, and are separated from the continent of America by the Bering Sea.



## Α΄ ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

109

## ΔΟΞΑ ΤΩ ΘΕΩ

Ἄπ' τὸ πρῶν μὲς στή βροχή  
καὶ μέσα στὸ λιποῦρι  
γιὰ μὰ μπουκιὰ κι ἕνα ποτήρι  
καὶ Δόξα τῷ Θεῷ.

Πέτρα τὴν πέτρα ὀλημερίς  
χιτῶν καὶ δέ σέ φτάνω  
Ἦλιε μου πόσο εἶσαι πάνω  
καὶ Δόξα τῷ Θεῷ.

Παράθυρο γιὰ τ' ὄνειρο  
κι αἰλὴ γιὰ τὸ σεργιάνι  
ὁ ἴσκιος σου νὰ μὴ σέ φτάνει  
καὶ Δόξα τῷ Θεῷ.

## ΣΤΡΩΣΕ ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΣΟΥ

Ὁ δρόμος εἶναι σκοτεινός  
ὥσπου νὰ σ' ἀνταμώσω  
Ἐσπρόβαλε μεσοστρατὶς  
τὸ χέρι νὰ σοῦ δώσω.

Στρώσε τὸ στρώμα σου γιὰ δύο  
γιὰ σένα καὶ γιὰ μένα  
ν' ἀγκαλιαστοῦμε ἀπ' τὴν ἀρχὴ  
νὰν ὄλα ἀναστημένα.

Σ' ἀγκάλιασα μ' ἀγκάλιασες  
μοῦ πήρες καὶ σοῦ πήρα  
χάθηκα μὲς στὰ μάτια σου  
καὶ στὴ δική σου μοίρα.



114

100

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction

2. Objectives

3. Scope

4. Methodology

5. Results

6. Discussion

7. Conclusions

8. References

9. Appendix

10. Glossary

11. Index

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction

2. Objectives

3. Scope

4. Methodology

5. Results

6. Discussion

7. Conclusions

8. References

9. Appendix

10. Glossary

11. Index

100

# ΜΑΓΙΚΗ ΠΟΛΗ

---

**Σύνθεση:**

1963, Αθήνα.

**Έπιθεώρηση - σκηνοθετική επίμελεια:**

Λεωνίδα Τριβιζά.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1963, Γρηγόρης Μπασιώτσος, Μαίρη  
Αίντα, Studio Columbia.



**ΒΑΡΚΑ ΣΤΟ ΓΙΑΛΟ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Πέντε πέντε δέκα  
δέκα δέκα άνεβαίνω τά σκαλιά  
για τίς δυό σου μάτια  
για τίς δυό φωτιές  
πού ήταν μέ κοιτάζου  
νώθω μαχαίρες.

Βάρκα στό γιαλό  
βάρκα στό γιαλό  
γλάστρα μέ ζουμπούλι  
καί βασιλικό.

Πέντε πέντε δέκα  
δέκα δέκα θά σου δίνω τά φιλιά.  
Κι όταν σέ μεθύσω  
κι όταν θά σέ πλώ  
θά σέ ναουρίσω  
μέ γλυκό σκοπό.

Πέντε πέντε δέκα  
δέκα δέκα κατεβαίνω τά σκαλιά  
φείγω για τά ξένα  
για τήν ξενιτιά  
καί μήν κλαίς για μένα  
αγάπη μου γλυκιά.

**ΤΟ ΦΕΙΓΓΑΡΙ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Τό φεγγάρι κάνει βόλτα  
στής κυράς μου τά μαλλιά.

Παίξε, Τσιτσάνη μου, τό μπουζουκάκι  
ρίξε μου μιά γλυκιά πενιά,  
παίξε, Τσιτσάνη μου, τό μπουζουκάκι  
νά θυμηθούμε τά παλιά.

Τό φεγγάρι κάνει κύκλο  
στής κυράς μου τήν καρδιά.

Παίξε, Μανώλη μου, τό μπουζουκάκι  
ρίξε μου μιά γλυκιά πενιά,  
παίξε, Μανώλη μου, τό μπουζουκάκι  
νά θυμηθούμε τά παλιά.

Τό φεγγάρι κάνει βόλτα  
μά ή κυρά δέν μ' αγαπά.

Παίξε, Γρηγόρη μου, τό μπουζουκάκι  
ρίξε μου μιά γλυκιά πενιά,  
παίξε, Γρηγόρη μου, τό μπουζουκάκι  
νά ξεχαστούνε τά παλιά.

**ΤΙ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΝΩ ΤΗ ΧΑΡΑ***(Νότη Παργιάλη)*

Καρδιά μου ποιός τήν πόρτα σου χτυπά  
χτυπάει καί σύ δέ βγαίνεις,  
Ήρθ' ή χαρά κοντά σου μιά βραδιά  
κι εσύ δέν κατεβαίνεις.

Τι νά τήν κάνω τή χαρά  
χαρά στόν πού τήν έχει  
νά τή σπρώσω στά βουινά  
στό κρύο δέν άντέχει.  
Στό σπιτικό μου είναι στενά  
καί μέσα μου όλο βρέχει.

Τή στόλισα στεφάνι στά μαλλιά  
καί πάω νά τραγουδήσω  
μά ό στεναγμός μου πνίγει τή μιλιά  
κι όλο γυρίζω πίσω.

TABLE I

(continued)

It is clear that the  
 economic development of the  
 country is closely connected  
 with the development of the  
 transport system.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

TABLE II

(continued)

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

TABLE III

(continued)

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

The development of the  
 transport system is closely  
 connected with the economic  
 development of the country.

**ΑΓΤΟΥΣ ΠΟΥ ΒΑΠΕΙΣ***(Μιχάλη Κατσαρού)*

Αιτούς που βλέπεις πάλι θά τους ξαναϊδείς  
θά τους γνωρίσεις πάλι,  
άλλον θά λένε Κωνσταντή και άλλον Μιχάλη.

Αιτούς που βλέπεις πάλι θά τους ξαναϊδείς  
θά τους γνωρίσεις πάλι,  
σ' αυτόν τόν κόσμο θά γυρνούν  
μέ περιφράνια πυά μεγάλη.

Αιτούς που βλέπεις πάλι θά τους ξαναϊδείς  
θά τους μισήσεις πάλι.  
Έναν μονάχα δέν θά βρείς  
τόν πύ μικρό, τόν πύ πικρό, τόν πύ αγαπημένο,  
τό μοναχό, τό θωατό και τόν άντρωμένο.

Αιτόν δέν θά τόν ξαναϊδείς νά τόνε βασιανίσεις  
και τή μεγάλη του καρδιά νά τήνε σκίσεις.  
Αιτόν δέν θά τόν ξαναβρείς τί τόν φυλάνε τ' άστρα  
τί τόν φυλάει ό ήλιος του, τόνε φυλάει τό φεγγάρι.

Αιτόν που 'χει τή χάρη τόν πύ μικρό,  
τόν πύ πικρό και τόν αγαπημένο  
αυτόν μονάχα εγώ, μονάχα εγώ, εγώ προσμένω.

**Ο ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ (\*)***(Μίση Θεοδωράκη)*

Ό καβαλάρης τ' ουρανού  
φάνηκε πάνω στην κορφή  
κρατά στό χέρι τήν αυγή  
και στ' άλλο τή ζωή μου.

Τό παλικάρι, τό παλικάρι  
θά 'ρθει τό βράδυ στις έννά  
βόθηα Χριστέ και Παναγιά.

Ό καβαλάρης τού βουού  
φάνηκε στά σοκάκια  
κρατά στό χέρι κεραυνούς  
και στ' άλλο άναστεναγμούς.

Ό καβαλάρης τ' ουρανού  
φέρει μεζι του τήν αυγή  
φέρει τό χέρι που σκορπά  
και τ' άλλο που θερίζει.

**ΠΕΝΤΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΕΣ (\*)***(Μίση Θεοδωράκη)*

Πέντε στρατιώτες ξεκίνησαν  
τό βουού νά βάψουν ξεκίνησαν  
τό βουού νά βάψουν, σταματήσανε  
τό βουού τό βάψαν, κοιμήθηκαν.

Πέντε στρατιώτες κοιμήθηκαν  
τό βουού τους τρώει, θυμηθήκανε  
τό βουού τους πίνει, όνειρευτήκανε  
τό βουού τους φτύνει, διαλυτήκανε.

Πέντε στρατιώτες διαλυθήκανε  
τό βουού άνθίζει, όνειρευτήκανε  
τό βουού χονίζει, κοιμήθηκαν  
τό βουού στενάζει, αγαπηθήκανε.

Μάνα.. Μάνα.. Μάνα..

Πέντε μάνες.. Μάνες.. Μανούλες..

**ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ***(Μοχάλη Κατσαρού)*

Είχα φυτέψει μιά πορτοκαλιά  
πού τήν εζήλευε όλη ή γειτονιά.

Πρωί πρωί τήν πούτζα φιλά  
τό δειλινό τήν πήραν τά πουλιά.

"Αχ! Μαργαρίτα Μαγιοπούλα  
"Αχ! Μαργαρίτα Μέγισσα.

(\*) Αυτά τά δύο τελευταία τραγουδια  
γράφτηκαν τόν Άπριλο τού 1963 και ήχο-  
γραφήθηκαν τόν Ιούνιο τού ίδιου χρόνου.  
Έρμηνεύτηκαν από τόν Γρηγόρη Μπιθκιώ-  
τη και χορωδία.

Τά όνομάζω ΠΡΟΦΗΤΙΚΑ γιατί τά συνέ-  
θεσα υπό τό κράτος περιέργων προαισθήσε-  
ων. Θυμάμαι ότι, όταν τά έπαιξα για πρώτη  
φορά σέ στενό κύκλο φίλων μου και μέ ρώ-  
τησαν «περί τίνος πρόκειται, ποιάς είναι  
αυτός ό καβαλάρης;» τους απάντησα ότι  
βλέπω ένα Μεγάλο Νεκρό που θά μάς βγά-  
λει από τό άδιέξοδο. Ήταν σά νά περιέγρα-  
φα τό θάνατο τού Γρηγόρη Λαμπράκη. Και  
οί Πέντε Στρατιώτες; Οί στρατιές τών Λα-  
μπράκων...

HEINTI TAVOYALA (C)  
(Mots savants)

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Mots savants

Il faut reconnaître que

MATIOTAVOYALA  
(Mots savants)

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

TAVOYALA NON SAVANTS  
(Mots savants)

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que

O KABA... TAVOYALA (C)  
(Mots savants)

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Il faut reconnaître que  
le mot est d'origine étrangère  
et qu'il a été introduit  
dans la langue par les  
Européens.

Handwritten notes: *de T*

# ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ

(Όδυσσέα Ελύτη)

**Σύνθεση:**

1963, Αθήνα.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1963, Ντόρα Γιαννακοπούλου

Studio Columbia.

1964, Σούλα Μπαρμπάη

Chant du Monde (France).

1974, Σούλα Μπαρμπάη, Lyra.





Έως τὰ 1962 βρισκόμουν ανάμεσα στὸ Παρίσι καὶ στὴν Ἀθήνα. Μὲ τὸ '62 πλέον ἔρχεται καὶ ἡ οικογένειά μου καὶ μετακομίζουμε τελειωτικά ἀπὸ τὸ Παρίσι στὴν Ἀθήνα. Ἀπ' τοῦς πρώτους ἀνθρώπους πού εἶδα ἦταν ὁ Ὀδυσσεύς Ἐλύτης, μᾶς καὶ τὸ Αἴλιον Ἐστί τὸ εἶχε ὀλοκληρώσει σὰν σύνθεση ἀλλὰ δὲν εἶχα προχωρήσει στὴν ἐνορχήστρωση πού ἔκανα ἐκεῖνο τὸν καιρὸ. Ἔτσι τὸν ἔβλεπα τακτικά, θὰ λέγα δυὸ-τρὶς φορές τὴν ἑβδομάδα, τὰ μεσημέρια στοῦ Φλόκα καί, ὅταν εἶχα πλέον τελειώσει τὴ σύνθεση τοῦ Αἴλιον Ἐστί, τὸν κάλεσα στὸ σπίτι μου μαζί μὲ τὸν Λέοντα Καραπαναγιώτη καὶ τὸν Γιώργο καὶ τὴν Έλενα Σαββίδη. Τοῦς ἔπειξε καὶ τραγοῦδησε ὀλόκληρο τὸ Αἴλιον Ἐστί σὲ μὴν πελοῦρα πομπῖνα ἀπὸ κείνα τὰ μαγευτόφωνα τῆς ἐποχῆς καὶ πού ἴσως νὰ ὑπάρχει ἀκόμα στὰ χέρια κάποιου ἀπ' αὐτοῦς πού τὸ ἔκουσαν τότε γιὰ πρώτη φορά.

Τὸ θέμα μᾶς πάντοτε ἦταν τὸ Αἴλιον Ἐστί. Μᾶς ἀπασχολοῦσε εἰδικότερα τὸ πῶς καὶ πότε θὰ παρουσιαστέι, δεδομένου ὅτι ἦταν ἔργο πολὺπλοκο καὶ ἤδη ἡ Έταιρεία Κολούμπια, στὴν ὁποία εἶχα πει τὰ σχέδιά μου, εἶχε ἀρνηθεῖ νὰ τὴν χορηγήσει λόγῳ τοῦ μεγάλου κόστους. Τὸ θέμα λοιπὸν ἦταν πού θὰ βρῖσκαμε συμφωνική ὀρχήστρα, χορωδία -λαϊκή ὀρχήστρα φυσικά εἶχα στὴ διάθεσή μου- ἀλλὰ πέραν τῆς λαϊκῆς ὑπῆρχαν καὶ ἄλλα ὄργανα, πολλὰ κρουστά, πιάνο, σαντοῦρι καὶ φυσικά ἔπρεπε κωρῶς νὰ βρεθεῖ ἕνα σοβαρὸ κονδύλι γιὰ νὰ ἀντιμετωπιστοῦν τὰ ἔξοδα τῆς συναυλίας καὶ τῆς ἠχογράφησης.

Ἐνα πρωινὸ, ἀρχῆς τοῦ 1963, ὁ Ὀδυσσεύς Ἐλύτης μοῦ τηλεφώνησε καὶ μοῦ εἶπε ὅτι θέλει νὰ ῥθει σὺν ἐμοί, στὴ Νέα Σμύρνη. Ἦταν μιὰ ὥραια ἀνοξιότατη μέρα, ἤρθε κατὰ τὸ μεσημέρια καὶ μοῦ ἔδωσε ἑπτὰ ποιήματα (τὸ 7 ἦταν ὁ ἱερός ἀριθμὸς τοῦ Ἐλύτη). «Νοιώζω», μοῦ εἶπε, «ὅτι ταираζοῦν στὸ ὕψος σου». Τὸν εὐχαρίστησα καὶ πραγματικά τὰ ποιήματα αὐτὰ μὲ ἐνθουσιασμον γιατί ὄπρηγε μιὰ ἀντίθεση ἀνάμεσα σ' αὐτὰ καὶ στὰ «βαριά» τραγούδια τῆς ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ πού ἦταν ζεμπέκικα καὶ γασάπικα. Αὐτὰ ἦταν πῶ λυρικά, ἀνάλαφρα, αἰγαυοπελαγίτικα. Ὅταν τελείωσα τὴ σύν-

θεση, τὸν κάλεσα, ἤρθε στὸ σπίτι μου, τὰ ἔκουσε, εὐχαριστήθηκε πολὺ καὶ μαζί ἀποφασίσαμε νὰ τὰ ἐμπιστευθοῦμε στὴ Ντόρα Γιαννακοπούλου, ἡ ὁποία τὴν ἐποχὴ ἐκείνη θριάμβευε στὴν Ἀθήνα, εἶχε μιὰ ὄπνησια μπουκάτ στὴν Πλάκα πού ἦταν κάθε βράδυ κατὰμεση ἀπὸ τὴ νεολαία, ἰδιαίτερα ἀπὸ τὴ φοιτητικὴ νεολαία, πού εἶχε ἀρχίσει νὰ ἠλεκτριζεῖται προαισθανόμενῃ τὰ γεγονότα τοῦ '63.

Ἀρχισα λοιπὸν νὰ κάνω πρόβες μὲ τὴ Γιαννακοπούλου καὶ τὴν ὀρχήστρα μου πού τὴν ἀποτελοῦσαν πιά μόνιμα ὁ Γιάννης Διδῶλης, πιανίστας, ὁ Κώστας Παπαδόπουλος, ὁ Λάσος Καρνέζης καὶ ὁ Βογγέλης Παπαγγελίδης. Ὅταν ὀλοκληρώσαμε τὶς πρόβες καὶ πρὶν μποῦμε στὸ στούντιο, ἀποφασίσαμε νὰ δοθεῖ ἡ πρεμιέρα στὴ μπουκάτ τῆς Ντόρας Γιαννακοπούλου.

Τὶς ἡμέρες ἐκεῖνες εἶχα ἕνα ἀπειλητικὸ τηλεφώνημα ἀπὸ μιὰ ὀργάνωση «κοκκοῦ-κλάν». Αὐτὸ πῆρε δημοσιότητα. Μοῦ τηλεφώνησε λοιπὸν ὁ Ἰγουργός Έσωτερικῶν-Δημοσίας Τάξεως καὶ μοῦ εἶπε «κύριε Θεοδωράκη, ἐπειδὴ φοβόμαστε γιὰ τὴ ζωὴ σας, θὰ σᾶς ἔχουμε ἕναν ἀστυφίλακα μαζί γιὰ προστασία». Τοῦ ἀπάντησα ὅτι δὲν χρειάζεται, ὁμως ἐπέμεινε νὰ ληρθεῖ τὸ μέτρο αὐτὸ τουλάχιστον γιὰ μερικὲς μέρες καὶ μετὰ πάλι θὰ ἐξέταζαν τὸ θέμα. Τελικά, ἤρθε πράγματι ἕνας ἀστυφίλακας, πολὺ συμπαθητικὸ παιδί, φοιτητῆς τῆς Θεολογίας, πού ὁμως ἦταν «βαμμένος» ἀντικομμουνιστῆς καὶ ἐμένα μ' ἔβλεπε σὰν τέρας. Σιγὰ σιγὰ μὲ τὶς συζητήσεις πού κάναμε, ἰδιαίτερα σὲ διαδρομὲς μὲ τὸ αὐτοκίνητο, ἀρχισα νὰ ἀλλάζει ἡ εἰκόνα πού εἶχε γιὰ τοὺς κομμουνιστῆς καὶ εἰδικὰ γιὰ μένα.

Τὴν ἡμέρα τῆς πρεμιέρας κάλεσα τὸν Ἐλύτη νὰ ῥθει ἀπὸ τὸ σπίτι καὶ μαζί μὲ τὴ Μιρτῶ καὶ τὸν ἀστυφίλακα νὰ πάμε στὴ μπουκάτ. Ἡ εἰδηση εἶχε ἀναγγελλθεῖ ἀπὸ τὶς ἔφημερίδες, ὁ κόσμος εἶχε γεμίσει τὴ μπουκάτ καὶ τὴ μακριὰ σκάλια πού κατεβανε ὡς κάτω, ἀλλὰ καὶ ἀπέξω εἶχε μαζεθεῖ κόσμος, νεολαία, ἔβλεπες παντοῦ χαρούμενα πρόσωπα, γεμῖατά ἀγάπη, μὲ μῦτια φλογισμένα. Μπήκαμε λοιπὸν μέσα καὶ σταθήκαμε στὸ προτελευταῖο σκαλοπάτι, ὄρθιοι, ἀκριβῶς λόγῳ τοῦ μεγάλου συνωστισμοῦ.



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

117

Και υπάρχει μία φωτογραφία μας εκεί, ο Έλύτης, ή Μωριά, εγώ κι ο άστροφύλακας με στολή. Ήταν πολύ περίεργο για τους φοιτητές, μέσα σ' αυτήν την ατμόσφαιρα να υπάρχει ένας ένοστος άστροφύλακας.

Μέσα σ' αυτό το κλίμα δόθηκε η πρώτη των ΜΙΚΡΩΝ ΚΥΚΛΑΔΩΝ. Κάθε τραγούδι χειροκροτούσαν με μεγάλη θέρμη και στο τέλος η Ντόρα Γιαννακοπούλου άναγκάστηκε να τὰ πει άλλη μία φορά.

Μία βδομάδα μετά, μπήκαμε στο στούντιο και βγάλαμε τό γνωστό δίσκο.

**ΜΑΡΙΝΑ**

Δώσε μου δωόσμο νά μυρίσω  
λουίζα και βασιλικό  
μαζί μ' αυτά νά σέ φιλίσω  
και τί νά πρωτοθυμηθώ.

Τή βρύση μέ τὰ περιστέρια  
τών Άρχαγγέλων τό σπαθί  
τό περιβόλι μέ τ' άστέρια  
και τό πηγάδι τό βαθύ.

Τίς νύχτες πού σέ σερβιτανούσα  
στην άλλην άκρη τ' ούρανού  
και ν' ανεβαίνεις σέ θεωρούσα  
σάν άδελφή του Αύγερινού.

*Μαρίνα πράσινο μου άστέρι  
Μαρίνα φώς του Αύγερινού  
Μαρίνα μου άγριο περιστέρι  
και κρίνο του καλοκαιριού.*

**Η ΜΑΓΙΑ**

Ή Πούλια πού 'χει έφτά παιδιά  
μέσ' άπ' τούς ούρανούς περνά  
κάποτε λίγο σταματά  
στό φτωχικό μου και κοιτά:

-Γιὰ σας, τί κάνετε; Καλά;  
-Καλά. Πώς είναι τὰ παιδιά;  
-Τί νά σάς πώ, εκεί ψηλά  
τὰ τρώει τ' άγιάζι κι ή έρημιά.

-Γι' αυτό πικραίνεσαι Κυρά  
δέν μου τὰ στέλνεις έδωνά;  
-Εύχαριστώ μά 'ναι πολλά,  
θά σου τή φάνε τή σοδειά.

-Δώσε μου κάν την πιά μικρή  
τή Μάγια την άστραφτερή.  
-Πάρ' την κι έχε λοιπόν στο νόο  
πως θά 'σαι ό άντρας τ' ούρανού.

Είπε. Και πρίν βγάλω μιλιά  
μου την καρφώνει στα μαλλιά.

*Λάμπουκε γίρω τὰ βουνά  
τά χέρια μου βγένουν φωτιά  
κι ή Πούλια πού 'χει έφτά παιδιά  
φεύγει και μ' άποχαιρετά.*

THE ...

... the ... of ...

... the ... of ...

THE ...

... the ... of ...

... the ... of ...



**ΤΟ ΤΡΙΖΟΝΙ**

Κοιμήθηκα  
κοιμήθηκα  
στού γιασεμιού τήν εδωδιά  
στήν έρμημά του φεγγαριού,  
στό κιματάκι του γιαλού.  
Οί άνθρωποι μ' άρνήθησαν,  
καενές δέ μου σιώνει  
μόνο μου κάνει συντροφιά  
τῆς νύχτας τό τριζόνι.

*Έννοια σου, λέει, έννοια σου κι έγώ είμαι 'δω κοντά σου  
γιά συντροφιά στήν έννοια σου και γιά παρηγοριά σου.  
Τρί και τρί και τρί και τρί  
τί πικρή πού 'ναι ή ζωή, τί γλυκιά και τί πικρή  
τρί και τρί και τρί και τρί.*

Κοιμήθηκα  
κοιμήθηκα  
στών Άρχαγγέλων τή σκιά  
στών φύλλων τό μουμουρητό,  
στών άστρων τό χρυσό γιαλό.  
Τι νά 'φταιξα τῆς μοίρας μου  
κι έτσι μέ φαρμακώνει.  
Μονάχα μου άποκρίνεται  
τῆς νύχτας τό τριζόνι.

*Είμαι μικρό, πολύ μικρό μά 'ναι ό θεός μεγάλος  
αυτό ποτέ θέ θέ στί πώ μήτε κανέννας άλλος.  
Τρί και τρί και τρί και τρί  
τί πικρή πού 'ναι ή ζωή, τί γλυκιά και τί πικρή  
τρί και τρί και τρί και τρί.*

**ΤΑ ΕΛΛΗΝΑΚΙΑ**

Τό Μάρτη περικάλεσα και τό μικρό Νοέμβρη  
τόν Αύγουστο τόν φεγγερό, κακό νά μή μάς εΐρει.

Γιατ' είμαστε μικρά παιδιά, είμαστε δύο Έλληνάκια  
μές στά γαλάζια πέλαγα και σ' άσπρα συννεφάκια.

Γιατ' είμαστε μικρά παιδιά κι ή άγάπη μας μεγάλη  
πού άν τῆ χωρέσουμε άπ' τῆ μά, περσεύει άπό τήν άλλη.

*Ποιός έχει λόγια νά τήν πει τέτοιαν άγάπη  
ποιός ξερεί μάγια νά τήν κάνει βοηγό  
μές στους αιώνας νά χτυπάει σάν άγριο κύμα  
και νά μήν έχει, νά μήν έχει, τελειωμό.*



**ΤΑ 'ΔΑΤΕ ΤΑ ΜΑΘΑΤΕ**

Ήταν μιά θεία θέληση κι ενός 'Αγίου τάμα  
 εμείς οι δυο νά σμιζουμε και νά γενεί τό θάμα.

Οι βάρκες ν' ανεβαίνουνε ως τ'ά ψηλά μπαλκόνια  
 κι οι όρτανσιές νά πετούν καθώς τ'ά χελιδόνια.

Ν' ανάβουν οι άγιοι κεριά στή χάρη τών δουνοῦ μας  
 και τ'ά ψαράκια νά φυλουν τήν άκρη τών παιδιών μας.

"Όλος ό κόσμος ν' άπορεί, μωρέ τί νά ν' και τούτο  
 μέ τό μπουζούκι νά λαλεί και τό μικρό λαγούτο:

Τά 'δατε τ'ά μάθατε μιά άγάπη που έγεννήθη  
 "Άνθρωπος δέν τήν κατελεί κι ό "Άδης ένεκήθη.

**Ο ΚΗΠΟΣ ΕΜΠΑΙΝΕ  
 ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ**

Ό κήπος έμπαινε στή θάλασσα  
 βαθύ γαρούφαλο άκρωτήρι  
 τό χέρι σου έφευγε μέ τό νερό  
 νά στρώσει νυφικό τό πέλαγο  
 τό χέρι σου άνοιγε τόν ουρανό.

"Άγγελοι μ' έντεκα σπαθά  
 πλέανε πλάι σ' ένομά σου  
 σαΐζοντας τ' άνθημένα κόμματα  
 στους κόρφους σου έκρυβες μιά χάρη  
 που ήταν ίδιο τό φεγγάρι.

Φεγγάρι εδώ, φεγγάρι εκεί  
 αίνιγμα διαβασμένο από τή θάλασσα  
 για τό δικό σου τό χατίρι  
 ό κήπος έμπαινε στή θάλασσα  
 βαθύ γαρούφαλο άκρωτήρι.

**ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΒΟΡΙΑ**

Του μικρού Βοριά παράγγειλα  
 νά ναι καλό παιδί και  
 μη μου χτυπάει πορτοφύλλα  
 και στό παραθυράκι.

Γιατί στό σπίτι που άγρουπνώ  
 ή άγάπη μου πεθαίνει  
 και μέσ στα δάκρυα τήν κοιτώ  
 που μόλις άνασαινει.

Για σ'ας περβόλια για σ'ας ροματιές  
 για σ'ας φιλιά και για σ'ας άγκαλιές  
 για σ'ας οι κάθοι κι οι ξανθοί γυαλοί  
 για σ'ας οι όρκοι οι παντοπιοί.

Μέ πιάνει τό παράπονο  
 γιατί στον κόσμο αυτόνα  
 τά καλοκαίρια τά χάσα  
 κι έφρασα στον χειμώνα.

Σάν τό καράβι που άνοιξε  
 τ' άρμενα κι άλαργεύει  
 θωρό νά χάνονται οι στεριές  
 κι ό κόσμος λιγοστεύει.





# ΠΟΛΙΤΕΙΑ Β'

---

**Σύνθεση:**

1964, Παρίσι - Αθήνα.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1964, Γρηγόρης Μπιθικιώτης, Μαρία

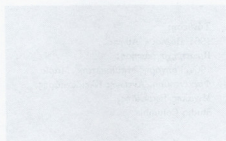
Φαραντούρη, Αντώνης Κλειδωνιάρης,

Μιχάλης Ξαωνίδης.

Studio Columbia.

# ПОЛІТЕІА В.

---



**ΟΙ ΜΟΙΡΑΙΟΙ**

(Κώστα Βάρναλη)

Μές στὴν ὑπόγεια τὴν ταβέρνα,  
μὲς σὲ καπνοὺς καὶ σὲ βρισιές  
(ἀπάνου στρέγγιζε ἡ λατέρνα)  
ὄλη ἡ παρέα πίνουμε ἐπιές  
ἐπιές σὰν ὄλα τὰ βραδάκια,  
νά πάνε κάτω τὰ φαρμάκια.

Σφιγγόταν ὁ ἕνας πλάι στὸν ἄλλο  
καὶ κάπου ἐφτυοῦσε καταγής!  
"ὦ! πόσο βάσανο μεγάλο  
τό βάσανο εἶναι τῆς ζωῆς!  
"Ὅσο κι ὁ νοῦς ἂν τυραννιέται  
ἀσπρη ἡμέρα δὲ θυμιέται.

"Ἦμε καὶ θάλασσα γαλάζια  
καὶ βάθος τοῦ ἄσπου οὐρανοῦ!  
"ὦ! τῆς αἰγῆς κροκάτη γάζα,  
γαρούφαλα τοῦ δειλινοῦ,  
λάμπετε, σβήνετε μακριά μας  
χωρὶς νά μπεῖτε στὴν καρδιά μας!

**Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΙΚΟΥ**

(Κώστα Βάρναλη)

Εἶχε τὴν τέντα ξομπλιαστή  
ἡ βάρκα τοῦ καμπούρη 'Αντρέα.  
Γερμένος πλάι στὴν κουπαστή  
ὄνειρατα ἐβλεπεν ὠραία.

'Ἡ Κατερίνα, ἡ Ζωή,  
τ' Ἀντιγόνα, ἡ Ζηνοβία.  
"ὦ, τί χαρούμενη ζωὴ!  
Χτυπᾷς, φτωχὴ καρδιά, μὲ βία.

Τὰ μεσημέρια τὰ ζεστά  
τῆ βάρκα παίρνανε τ' Ἀντρέα  
γιὰ νὰ τίς πάει στ' ἀνοιχτά  
ὄλες μαζί, τρελὴ παρέα.

Μά ἦρθ' ὁ χειμῶνας ὁ κακός  
καὶ σκόρπισε ἡ τρελὴ παρέα...  
Καὶ σὲνα βήχας μυστικῶς  
σ' ἔριξε χάμω, μπάμπιτ' Ἀντρέα.

**ΓΩΝΙΑ ΓΩΝΙΑ**

(Δημήτρη Χριστοδοῦλου)

Γωνιά γωνιά σὲ καρτερῶ  
γωνιά γωνιά σὲ ψάχρω  
ψάχρω νά βρῶ τὰ μάτια σου  
κι ἀπ' τὸν καμῶ τὰ χάνω.

'Ἄλλοῦ ἀπλώνεται δροσιὰ  
κι ἄλλοῦ χιονιάς σφαιρῶζει  
καὶ τ' ὄνειρο ποῦ χάνεται  
πάει καὶ δὲν γυρῶζει.

Γωνιά γωνιά σὲ ζήτησα  
γωνιά γωνιά σὲ βρήκα  
σοῦ φίλησα τὰ μάτια σου  
καὶ στοὺς καμῶς σου μπήκα.

**ΒΡΑΔΙΑΖΕΙ**

(Δημήτρη Χριστοδοῦλου)

Σημέρωμα σὲ γύρεφα  
τό δειλινὸ σὲ βρήκα  
μὲ τὴν καρδιά σου μιλῶσα  
στὴ μαῦρη μοῖρα μπήκα.

Βοριάς χτυπᾷ τὴν πόρτα μου  
καὶ στὴν ψυχὴ μου ἀγιάζει  
καὶ στὰ πικρὰ τὰ μάτια μου  
στιγμὴ στιγμὴ βραδιάζει.

Τὰ μάτια σου ἐγύρεφα  
στὸ φῶς νά περπατήσω  
νά γίνω ὄνειρο γλυκῶ  
καμῶς παλιούς νά σβήσω.



**ΕΙΝΑΙ ΜΑΚΡΥΣ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΣΟΥ***(Πάνου Κοκκινόπουλου)*

Σκίσε γλυκά τόν Ελατο  
καί πάρ' του τό ρετσίνι  
γλυκό κρασί μέ τόν καιρό  
ό πόνοσ σου νά γίνει.

Είνας μακρύς ό δρόμος σου  
κι ή όπομονή σου λίγη  
χτυπά δειλά τήν πόρτα σου  
κι άγέρας τήν άνοίγει.

Κι άν είν' τό τζάκι σου οβηστό  
κι άρμέμει νά τ' άνάψω  
μου 'γινε χάρη άπ' τό Θεό  
νά μήν μπορώ νά κλάψω.

**ΣΤΡΑΤΑ ΤΗ ΣΤΡΑΤΑ***(Νίκου Γκάτσου)*

Σ' αυτό τό δρόμο πού διάλεξες νά πās  
κοίτα νά προφτάσεις τόν καιρό  
πού είναι σαν τό κύμα τό άλμυρό  
κοίτα νά προφτάσεις τόν καιρό.

Στράτα τή στράτα σου τό χω πεί  
φείγουν τά νιάτα σαν άστραπή.

Σ' αυτό τό δρόμο πού διάλεξες νά πās  
πέρασα κι έγώ κάποια βραδιά  
γιά τού φεγγαριού τήν άμμουδιά  
πέρασα κι έγώ κάποια βραδιά.

200

200

1950

1950

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

ATLANTA

200

# ΚΥΚΛΟΣ ΦΑΡΑΝΤΟΥΡΗ

---

**Σύνθεση:**

1964, Αθήνα.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1964, Μαρία Φαραντούρη  
Columbia.

**Δεύτερη ηχογράφηση:**

1965, Γρηγόρης Μπιθικιώτης  
Columbia.





**Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΚΑΠΝΟΣ***(Νίκου Γκάτσου)*

Ἐσπερα στὸν κόπιο σου χορτάρι  
 νά ἴχονται τὸ βράδι τὰ πουλιά  
 τώρα ποῦ φεγγάρι σ' ἔχει πάρει  
 κι ἀδειασε τοῦ κόσμου ἡ ἀγκαλιά.

Στῆς νύχτας τὸ μπαλκόνι  
 παγώνει ὁ οὐρανός  
 κι εἶν' ἡ ἀγάπη σκόνη  
 καὶ τ' ὄνειρο καπνός.

Κύλησαν τὰ νάτα στὸ ποτάμι  
 κι ἔγινε ὁ καιρὸς ἀνηφοριά  
 ἤμουνα στὸν ἔνεμο καλάμι  
 κι ἦσουνα στὴν μπόρα λυγαριά.

**ΣΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΝΗΦΟΡΙΑ***(Νίκου Γκάτσου)*

Μές στή ζωὴ περπάτησα  
 κι εἶχα τὸν ἥλιο πρῶτα.  
 Μόνο ποῦ φῶς δὲν κράτησα  
 παρηγοριά δὲν βρήκα.

Στοῦ κόσμου τὴν ἀνηφοριά  
 μοῦ στήσανε καρτέρι  
 κι ἦταν ὁ φίλος πυρκαγιὰ  
 ὁ ἀδερφός μαχαίρι.

Πῆρα δροσιά καὶ πότισα  
 τὰ μαρομένα στήθη  
 μόνο ἡ καρδιά ποῦ ρώτησα  
 ποτέ δὲν μ' ἀποκρίθη.

**ΤΟ ΕΚΚΡΕΜΕΣ***(Νίκου Γκάτσου)*

Ἦρθα σὰν τὸ γλάρο στὴν ἀερογιάλια  
 ἤρθα νὰ σέ πάρω μ' ἕκατὸ φιλιά.

Εἶν' ἡ ζωὴ μέ τ' ὄνειρο δεμένη  
 ἔλα κι ἐσύ, χαρά μᾶς περιμένει.

Στ' ὄμορφο ταξίδι καὶ τ' ἀλαργινὸ  
 ἔχω γιὰ στολίδι τὸν Αὐγερινὸ.

Τὰ φτερά μου ἀνοίγω βόθηα με κι ἐσύ  
 φτάνουμε σέ λίγο στ' ἄσπρο μας νησί.

**ΚΟΥΡΑΣΤΗΚΑ ΝΑ ΣΕ ΚΡΑΤΩ***(Δημήτρη Χριστοδούλου)*

Κουράστηκα νὰ σέ κρατῶ, πόνε, ἀπὸ τὸ χέρι  
 τὸ δρόμο νὰ βαδίζουμε μαζὶ χωρὶς χαρὰ  
 νὰ ἔχουμε γιὰ παρηγοριά ἕνα θλιμμένο ἀστέρι  
 πουλιά ποῦ τὰ ὄζει ἡ βροχὴ καὶ χάσαν τὰ φτερά.

Κάνε φωνὴ μοῦ ὕπομονή, τραγοῦδι μοῦ κρατήσου  
 ἐξέχασε τὴν παλιά πληγὴ καὶ παίξε τὴν ψυχὴ σου.

Βαρέθηκα τὸν πόνο μοῦ νὰ μοῦ μιλάει γιὰ πόνο  
 δὲν τὴν ἀντέχω τῆ φωνὴ νὰ λέει γιὰ τὴν πληγὴ  
 νὰ μοῦ μιλάει γιὰ συμφορὰ καὶ γιὰ τὸν πόνο μόνο  
 γιὰ τὴ μεγάλη ὥρα μας ποῦ θὰ μᾶς πάρῃ ἡ γῆ.



**Ο ΙΣΚΙΟΣ ΕΠΕΣΕ ΒΑΡΥΣ**

(Γεράσιμου Σταύρου)

Ὁ Ἴσκιος ἔπεσε βαρὺς στὸ κάθε μας δρομάκι  
νὰ τραγουδήσεις δὲν μπορεῖς σὲ πνίγει τὸ μεράκι.

*Κλειστά τὰ σπύτια σκοτεινὰ κι οἱ τοῖχοι ραγισμένοι  
μὰ ἡ καρδιά ποὺ ἀγρυπνᾷ χωρὶς χαρὰ δὲ μένει.*

Μαράθηρε τὸ γιασεμί καὶ στέρεψε ἡ βρύση  
πικρὸ γιὰ ὄλους τὸ ψωμί κι ὁ ἥλιος πάει νὰ σβήσει.

**ΠῆΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Νὰ 'χα δυὸ χέρια, δυὸ σπαθιά  
νὰ σὲ σκεπάζω ἀγάπη μου  
νὰ μὴ σ' ἀγγίξ' ὁ πόνος.

Νὰ 'μουν ἀητός, νὰ 'χα φτερά  
γιὰ νὰ σὲ πάρω μακριὰ  
νὰ μὴ σὲ βροίσει ὁ χρόνος.

*Ἐφυγε ἡ μέρα μας πικρὴ  
κι ἀρχισε νὰ βραδιάζει  
μέσ στὸ τραγούδι τὸ αἷμα μου  
κόμπο τὸν κόμπο στάζει.*

Πῆρα τοὺς δρόμους τ' οὐρανοῦ  
τὰ σύννεφα κινήγησα  
μίλησα μὲ τ' ἀστέρια.

Ἐφάξα νότο καὶ βοριά.  
γιὰ νὰ σοῦ φέρω τὴ χαρὰ  
μὰ ἔμεινα μ' ἄδεια χέρια.

111

111

111

111

111

111

111

111

111

111

111

111

111

128

# ΑΕΙΟΝ ΕΣΤΙ

(Όδυσσέα Έλύτη)

**Σύνθεση:**

1960-61

**Ήχογράφηση:**

Άνοιξη του 1964, Γρηγόρης Μπιθικώτσας.

**Έξωφυλλο:**

Γιάννης Τσαρούχης.

1964, Γρ. Μπιθικώτσας.

Pathe-Marconi (France).

1980, Collegium Musicum - Bjorh Thullin.

Folksang (Suede).

1983, Gothart Sher - Gunter Emmerlich -  
Beethoven Chor, Plane (Allemagne).

1983, R. Leanderson - S. Groth. N.C.B.

1983, Gothart Sher - Cunter Emmerlich -  
Beethoven Chor, Eterna (DDR).

1988, Γιώργος Νταλάρας - Αντρέας Κουλουμπής

- Νικήτας Τσακίρογλου,

Minos.

Όλόκληρο τό έργο περιλαμβάνεται στό Β' TOMO.



(Από τις σημειώσεις του συνθέτη για το έργο)

‘Από τίς μέρες που κυκλοφόρησαν σέ δικούς οι δύο εκδόσεις του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ (Αύγουστος 1960) έως τό καλοκαίρι τού 1961 πηγαίνουσε ανάμεσα στήν ‘Αθήνα και τό Παρίσι μέ πυκνές επισκέψεις για έπαγγελματικούς λόγους στό Λονδίνο.

Και ενώ συνέθετα τό ένα έργο μετά τό άλλο -ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ, ΠΟΛΙΤΕΙΑ, ΕΠΙΦΑΝΙΑ, ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ, ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΔΕΔΕΛΦΟΥ- καθώς και τή μουσική για τήν τραγωδία του Σοφοκλή ΑΙΑΣ, που ‘ ανέβαζε ό Μουσείο με τό Βασιλικό Θέατρο στήν ‘Επίδαυρο τόν Ιούλιο τού 1961, άπ’ τήν άλλη μεριά συνέβαιναν πολλά και διάφορα μέ έπίκεντρο τά τραγούδια μου και ιδιαίτερα τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ.

Τρεις ήσαν οι βασικές τάσεις: ‘Η αντίδραση τής κυβέρνησης και του κρατικού μηχανισμού, που ήταν κάτω από τόν έλεγχο τής Δεξιάς, μέ τήν απαγόρευση (τήν πρώτη!) μετάδοσης τών τραγουδιών μου άπ’ τό ΕΙΡ. ‘Η αντίδραση τής ήγερσίας τής ‘Αριστεράς αλλά και τών κορυφαίων διανοουμένων-καλλιτεχνών του ίδιου χώρου, που όργάνωσαν τόν Δεκέμβρη τού 1960 συγκέντρωση στόν ‘Ελληνοκινεζικό μέ σκοπό νά αποδείξουν ότι ή μελοποίηση του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ ήταν πολύ σκέτη ιεροουλία. ‘Ενώ στόν ‘Αη Σπράτη ή τοπική ήγερσία πήρε τήν άπόφαση νά εξαφανίσει τούς δίσκους μου, μέ αποτέλεσμα οι νεολαίοι εξόριστοι νά καταφεύγουν στίς βροχώδεις άκτές για νά τραγουδήσουν κρυφά τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ, τή ΜΥΡΤΙΑ και τά άλλα τραγούδια. Και τέλος, ή τρίτη στάση, δηλαδή ή αντίδραση κυρίως τών νέων, που αποδοκίμασαν τούς ‘έπισήμους’ τής ‘Αριστεράς στόν ‘Ελληνοκινεζικό. ‘Οργάνωσαν τήν παρουσίαση τών δύο ΕΠΙΤΑΦΙΩΝ στή Λέσχη ‘Ελ. Βενιζέλου, στή Χρήστου Λαδά, μέσα στό 1960, και τόν Μάρτη τού 1961 μέ πρωτοβουλία του Συλλόγου Φοιτητών τής Νομικής όργάνωσαν στό ΝΕΟ ΘΕΑΤΡΟ, στήν όδό Πατησίων, μέ συζήτηση-συναυλία, στήν όποια ήσαν μέρος ό Δημήτρης Χριστοπόλου και ό Γρηγόρης Μπιθικώτσης, και μέσα άπ’ τή γενικευμένη συζήτηση έβγαινε ή βαθιά άγάπη και πίστη τών φοι-

τητών στό Έργο μου.

‘Ετσι γινότανε φανερό ότι οι κατεστημένες ήγερσίες τής Δεξιάς και τής ‘Αριστεράς (ή καθεμιά για τούς δικούς τής λόγους) ένοχλήθηκαν άπ’ τήν προσπάθειά μου και άποφάσισαν έν ψυχρώ νά τήν εξοντώσουν πάνω στή γενεή τής και ότι άπό δω και στό έξής τό μόνο που θα μέ έσωζε ήταν ό λαός μέ πρωτοπορία τή νεολαία.

‘Εδω θα πρέπει νά όπογραμμίσω τή συμβολή όρισμένων νέων δημοσιογράφων, όπως ό Γιώργος Πηλιγός και ό Βαγγέλης Ψυρράκης, που μέ τή μαχητική τους όποστήριξη βοήθησαν άποτελεσματικά τήν προβολή όχι μόνο του έργου μου αλλά και τών ιδεών μου γύρω άπό τό ‘ιδεολογικό’ περιεχόμενο μιάς προσπάθειας που έτσι κι άλλώς τήν ‘πολιτικοποιούσε’ οι διώξεις και οι απαγορεύσεις τής τότε κυβέρνησης, τών μουσικών όπηρεσιών, τής άυτονομίας, αλλά και τών άφωδωτωμένων, δογματικών και βαθύτατα αντίδραστικών ήγεσιών τής ‘Αριστεράς, που όμως άρρησαν άπό τότε νά χάσουν τό παιχνίδι, ιδιαίτερα στούς νέους, προετοιμάζοντας έτσι οι ίδιοι, χωρίς νά τό θέλουν, τό Κίνημα τών Λαμπράσδων, ένα κίνημα συνθεδεδεμένο άρρηκτα μέ όση πολιτιστική ιδεολογία όφρτισε εκείνους τούς καιρούς ή μελοποίηση του ΕΠΙΤΑΦΙΟΥ, που σήμαινε τήν άπαρχή του κινήματος τής ‘Εντεχνής Λαϊκής Μουσικής. ‘Ενός κινήματος που έμελλε νά δεσπόσει στή μουσική ζωή άπό και και πέρα, καθώς τό άπάσπτηκαν ταλαντοχοι συνθέτες και άρτιοι ποιητές. ‘Αλλά και που παράλληλα φερτζόταν μέ όλο και πιο μεγάλο ιδεολογικο-πολιτικό περιεχόμενο προς τήν κατεύθυνση μιάς πολιτιστικής-πολιτικής ‘Αναγέννησης.

Τά στοιχεία αυτά, νομίζω, είναι χρήσιμα για νά κατανοηθεί τό περιεχόμενο τής μουσικής μου εκείνου του καιρού. ‘Ηταν μία έκρηξη που προετοιμάστηκε άπό πολύ παλιά. ‘Οποιοι διαβάσει τούς ΔΡΟΜΟΥΣ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ, θα καταλάβει τή μουσική γονιμοποίηση. Για πρώτη φορά όπηρεσε συμπλήρωση, έρωτας, βαθιά ψυχική σχέση μ’ έναν ολόκληρο λαό. Και ως φαίνεται, αυτή ή άπέραντη εόφορία που ένιωθα, έκανε ν’ αναβλύζουν άπό μέσα μου άσταμάτητα οι μελωδίες και οι ιδέες. ‘Ο θρίαμβος τής μου-



1. The first part of the yearbook is devoted to a general description of the city of Minneapolis, and is divided into several chapters, each of which deals with a different aspect of the city's life and development.

The first chapter is devoted to a general description of the city of Minneapolis, and is divided into several chapters, each of which deals with a different aspect of the city's life and development. The second chapter deals with the city's history, and the third with its geography. The fourth chapter deals with the city's population, and the fifth with its commerce. The sixth chapter deals with the city's industry, and the seventh with its education. The eighth chapter deals with the city's culture, and the ninth with its recreation. The tenth chapter deals with the city's government, and the eleventh with its future prospects.

The second part of the yearbook is devoted to a detailed description of the city's various industries and occupations. This part is divided into several chapters, each of which deals with a different industry. The first chapter deals with the city's manufacturing industries, and the second with its service industries. The third chapter deals with the city's agriculture, and the fourth with its fishing and hunting industries. The fifth chapter deals with the city's transportation industries, and the sixth with its communication industries. The seventh chapter deals with the city's professional and service occupations, and the eighth with its retail and wholesale trade.

The third part of the yearbook is devoted to a detailed description of the city's social and cultural life. This part is divided into several chapters, each of which deals with a different aspect of the city's social and cultural life. The first chapter deals with the city's social structure, and the second with its social problems. The third chapter deals with the city's cultural institutions, and the fourth with its cultural activities. The fifth chapter deals with the city's sports and recreation, and the sixth with its arts and entertainment. The seventh chapter deals with the city's education, and the eighth with its research and development.

The fourth part of the yearbook is devoted to a detailed description of the city's government and public services. This part is divided into several chapters, each of which deals with a different aspect of the city's government and public services. The first chapter deals with the city's political structure, and the second with its public administration. The third chapter deals with the city's public services, and the fourth with its public works. The fifth chapter deals with the city's public safety, and the sixth with its public health. The seventh chapter deals with the city's public housing, and the eighth with its public utility services.

The fifth part of the yearbook is devoted to a detailed description of the city's future prospects. This part is divided into several chapters, each of which deals with a different aspect of the city's future prospects. The first chapter deals with the city's economic prospects, and the second with its social prospects. The third chapter deals with the city's cultural prospects, and the fourth with its educational prospects. The fifth chapter deals with the city's recreational prospects, and the sixth with its governmental prospects. The seventh chapter deals with the city's environmental prospects, and the eighth with its international prospects.

σικής μου θρυμμάτιζε δλα τὰ ἐμπόδια, δλα τὰ κατεστημένα πού μέ περικυκλώναν. 'Ηγεσίες, Έξουσίες, Βία, Άσχήμια, πράγματα πού μέ περικυκλώναν ἀπ' όλες τίς πλευρές : Δεξιά - Άριστερά - Κέντρο, δηλαδή τὸ σύνολο τῶν πολιτικῶν ἐξουσιῶν, ἀλλὰ καί Άνετολικά - Δυτικά, δηλαδή τὸ σύνολο τῶν ἰδεολογιῶν, πού μέ τρώμαζαν, γιατί πίσω ἀπὸ τίς προσόψεις ἔβλεπα καθαρά, ἦδη ἀπὸ τῆ δεκαετία τοῦ '50, τὸ ἀποκρουστικὸ πρόσωπο τοῦ Έξουσιαστή, τέλος πάντων, δλα τὰ ἀρνητικά, πού μέ καταπίεζαν καί πού μέ ἀνάγκασαν νὰ ἀπομονωθῶ στὶς «σητλιές» τοῦ σπιτιοῦ τοῦ Παρισιοῦ μέ συντροφιά τῆ συμφωνικῆ μουσικῆ, γιὰ πρώτη φορά τὰ ἔβλεπα νὰ σπάζουν γύρω μου, ἔβλεπα ἔξω ἀ ἐλευθερὸς τὸν κόσμο, τὸ λαό, τοὺς Έλληνες, τὴ νεολαία, καὶ ἰως γι' αὐτὸ ἡ μουσικῆ μου ἔκφραση θέλησε νὰ γίνετὶ ἡ ἔκφραση τῆς ἴδιας τῆς ψυχῆς - τῆς ἀγνῆς καί διασημῆς - δλου αὐτοῦ τοῦ πλήθους, τοῦ λαοῦ, τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ, πού ἀδέσμευτος μποροῦσα πιά νὰ ἐπικοινωνῶ ἐλεύθερα μαζί του. 'Ήταν μιὰ μέθη. 'Ήταν μιὰ γιορτῆ. 'Ήταν μιὰ ἔξαρση.

Τότε ἀκριβῶς, κάποιον μεσημέρι, στὸ ὄρθο τοῦ Λουμιδῆ, μπροστὰ στὸ ΠΑΛΛΑΣ, ἐκεῖ πού ἔπινε τὸν μοναδικὸ καφέ ἔσπρσο ἡ ἀθηναϊκὴ ἰντελιγκέντσια, Σεπτέμβριο νομίζω τοῦ '60, μέ πλησίασε ὁ Όδυσσεύς Έλύτης. Άφοῦ μοῦ μίλησε γιὰ τὸ πόσο ἐκτιμᾷ τὴν προσπάθειά μου καί πόσο ἀγάπησε τὸν ΕΠΙΤΑΦΙΟ, πρόσθεσε:

-Τέλειωσα τὸ ΛΕΙΟΝ ΕΣΤΙ, τὸ ἔργο τῆς ζωῆς μου, νομίζω. Θὰ 'θελα νὰ σὰς τὸ ἔστειλα κάπου, γιατί κάτι μοῦ λέει ὅτι θὰ σὰς ἐμπνεύσει...

Άφοῦ τὸν εὐχαρίστησα, ἔγραψα τὴ διεύθυνσή μου στὸ Παρίσι καί τοῦ τὴν ἔδωσα : Rue de la Fontaine au Roi («Βασιλικὴ Πηγῆ»)! Πιὸ συμβολικὴ ὀνομασία δὲν μποροῦσε πράγματι νὰ βρεθῆ γιὰ κείνη τὴν ἐποχῆ).

Δὲν πέρασε μῆνας καὶ ὁ παριζιάνος ταχυδρόμος ἄφησε στὸ θυρωρεῖο τὸ φρεσκοτυπωμένο βιβλίο τοῦ Έλύτη.

Άφοῦ τὸ ρούφηξα μονομιᾶς, ἀπ' τὴν πρώτη ὡς τὴν τελευταία λέξη, βάλθηκα νὰ τὸ μελοποιῶ. Ἰως στὴν ἀρχὴ νὰ εἶχα τὴν πρόθεση νὰ μὴν ἀφήσω ἀπέξω κανένα στίχο... Μετὰ συνειδητοποίησα, πὼς ἡ σύνθεση

πού θὰ προέκυπτε, θὰ εἶχε σίγουρα διάρκεια δεκαδῶν ὥρῶν. Έξάλλοι στίχοι ὅπως τὸ ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΙΟΝ, ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΑΙΜΑΤΑ, ΑΝΟΙΓῶ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ, ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΗΑΙΕ ΝΟΗΤΕ, ΝΑΟΙ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ...μέ τράβηξαν σὰ μαγνήτες. Τοὺς μελοποίησα ἀμέσως καὶ ἄρχισα καί πάλι νὰ τοὺς τραγουδῶ πρὸς μεγάλην χαρὰ τῆς μικρῆς Μαργαρίτας καί ἀπελπίστως τῆ Μυρτώ μέσα σὲ κείνο τὸ μικροσκοπικὸ δωμάτιο, στὸ ὁποῖο ἔπρεπε νὰ τὰ κάνομε δλα. Νὰ τρώμε, νὰ ταΐζομε τὰ παιδιά, νὰ μελετᾶμε, νὰ γράφω μουσικῆ. Ἡ κουζίνα δὲ μὰς χωροῦσε οὔτε ὄρθους. Ἡ μπανιέρα ἦταν φουσκωτῆ. Τὸ ἀποχωρητήριο στὴν αὐλὴ τῆς πολυκατοικίας καί τὸ ὕπνοδωμάτιο μόλις καί μετὰ βίας χωροῦσε τὸ κρεβάτι μας. Πρέπει ἀκόμα νὰ πᾶν διὰ τὰ περισσότερα ἐπιπλα τὰ φτιάξαμε οἱ ἴδιοι μέ ὀλικὰ πού ἀγοράσαμε ἀπὸ τὸ σουπερμάρκετ.

Λίγο λίγο ἡ μορφή τῆς νέας μου σύνθεσης ἄρχισε νὰ ξεκαθαρίζε στὸ μυαλό μου. Πρέπει νὰ εἶχα δύο πρότυπα : Τὸ ἕνα ἦταν τὰ ὀρατόρια τοῦ Μπαχ. Ἐκεῖ πού ἔχομε τίς ἄρες, τὰ ρετσιτατίβα καί τὰ κοράλ. Τὸ ἄλλο ἦταν ἡ λειτουργία, ὅπου ἔχομε τίς ψαλμωδίες τῶν ἱερῶν, τὴν ἀνάγνωση τῶν Εὐαγγελίων καί τὰ τροπάρια τοῦ δεξιοῦ καί τοῦ ἀριστεροῦ φάλτη. Τρία βασικὰ στοιχεία καί στὶς δύο περιπτώσεις. Αὐτὰ ὑπῆρχαν στὸ ποίημα τοῦ Έλύτη. Ἐπρεπε τώρα ἡ τελικὴ ἐπιλογὴ μου νὰ ἐπεκταθῆ σὲ ὅλο τὸ ἔργο, ὥστε νὰ μὴ χανθῆ ἡ ἐνότητά του καί νὰ μὴν προδοθῆ ὁ στόχος τοῦ ποιητῆ : Ἡ ΓΕΝΕΣΙΣ, ΤΑ ΠΑΘΗ καί ΤΟ ΔΟΣΑΣΤΙΚΟΝ θὰ ἔπρεπε νὰ ἀντιπροσωπεύονται ἀναλογικὰ ἔτσι ὥστε νὰ μὴ χαλάσει ἡ ἰσορροπία τοῦ ἔργου.

Όλος μου αὐτὲς τίς σκέψεις ἄρχισα νὰ τίς γράφω καί νὰ τίς στέλνω στὸν Έλύτη. Ἐκεῖνος ποῦ ἀπαντοῦσε... Τὸ ἔργο προχωροῦσε... Όμως ἕμουν τάχα ὄμοιος γιὰ νὰ περάσω ἀπ' τὸ Τραγοῦδι καί τὸν Κύκλο Τραγοῦδιῶν στὸ Ὁρατόριο ; Θὰ χρησιμοποιοῦσα συμφωνικὴ ὄρχηστρα ; Καί πὼς ; Θὰ ἔβαζα καί χορωδία ; Μέ ποιὰ ἐναρμόνιση ; Ποιὲς ἄλλες τεχνικὲς ; Άντεξε τάχα ἡ ἀντίσφιξη σ' ἕνα ἔργο πού ἤθελα νὰ παραμείνει λαϊκὸ ;



"Έχω γράψει έκτοτε πολλά για τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ. 'Εδώ σ' αὐτές τῆς «βιογραφικές» σημειώσεις, πού ἀφοροῦν τὴν ταυτότητα τῶν ἔργων καὶ κυρίως τῆς συνθήκης μέσα στὶς ὁποῖες γράφτηκαν, δὲν ἔχω νὰ πῶ πολλά πράγματα. Ὅπως βλέπετε, τὸ βάζω τελευταίο στὴν Α' Περίοδο (1960-1965), γιατί πράγματι τότε -δηλαδή τέλος τοῦ '60 καὶ ἀρχὲς τοῦ '61- ἀρχισε καὶ τελειωσε ἡ σύνθεσή του, ὅμως γὰρ νὰ τὸ ολοκληρώσω, χρειάστηκε ἄλλα τρία χρόνια...

Ἐκ τῶν ὑστερῶν παρατηρῶ ὅτι ἡ ἐνορχήστρωση μπορεῖ νὰ ἦταν πιὸ σωστὴ καὶ ἐνδεδειγμένη, στὰ ἄρτια τῆς, ὥστε νὰ μὴ χαθεῖ ὁ «ἐλληνολαϊκός» χαρακτήρας, πού κυριαρχοῦσε τότε στῆς συνθέσεις μου. Ἔχε ὅμως πολλὰς προχειρότητες, πού δείχνουν ὅτι μοῦ ἔλειπε ὁ χρόνος πού ἀπαιτεῖ ἡ δουλειὰ τῆς ἐνορχήστρωσης... "Ἄν θὰ ἔπρεπε νὰ χαρακτηρισθῶ τὸ ρυθμὸ τῆς ζωῆς μου ἐκεῖνο τὸν καιρὸ, θὰ ἔλεγα "χωρὶς ἀνάσα". Μουσικὴ ῥέμα στὸ Λονδίνο, ἀρχαῖες τραγωδίες στὴν Ἐπιδαυρο, φωνοληψίες στὴν Ἀθήνα, περιοδείες στὴν Ἑλλάδα, θεατρικὰ ἔργα μέσα στὴν ἴδια περίοδο (ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ, ΕΝΑΣ ΟΜΗΡΟΣ, ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ, ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ καὶ ΜΑΓΙΚΗ ΠΟΛΗ, μόνο ἀπὸ τὸ καλοκαίρι τοῦ 1962 ὡς τὸ ἐπόμενο καλοκαίρι τοῦ 1963), δημιουργία τῆς Μικρῆς Ὀρχήστρας Ἀθηνῶν (1962).

Στὴν πολιτικὴ, ἡ κίνηση ΜΑΝΙΦΕΣΤΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ καὶ τέλος, στὸ ἀποκορύφωμα μετὰ τὴ δολοφονία τοῦ Λαμπράκη, τὸ Κίνημα τῶν Λαμπράκηδων καὶ ἡ ἐκλογή μου ὡς Βουλευτὸς Πειραιῶς (1964). Ἡ πρώτη ἐκτέλεση τοῦ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ τὸν Μάρτιο τοῦ 1964 στὸ REX συμπίπτει μὲ τῆς ἐκλογές, στῆς ὁποῖες πῆρα μέρος καὶ ἐγώ, ὑποψήφιος Βουλευτῆς τῆς ΕΔΑ στὴ Β' Πειραιῶς, στὴν ἔδρα τοῦ Γρηγόρη Λαμπράκη.

Τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ τὸ ἐπαιζα συχνὰ στὸ πιάνο ἀπ' τὸ 1962 καὶ πέρα, πού ἐγκαταστάθηκαμε στὸ σπίτι μας στὴ Νέα Σμύρνη. Θυμάμαι μιά ξεχωριστὴ ἀκρόαση : ὁ Γιῶργος Σαββίδης καὶ ἡ γυναίκα του ἡ Λένα, μαζί τους νομίζω καὶ ὁ Λέων Καρπατσιανίτης, πού θέλανε σῶνει καὶ καλὰ νὰ τὸ μαγνητοφωνήσουν. Πρέπει νὰ ὑπάρχει αὐτὴ ἡ ταινία σὲ μεγάλο ρενοκ, πού ζήτηζε πολλὰ

κιὰ καὶ πού τὸ κουβάλησαν γιὰ τὸν σκοπὸ αὐτό. Ἐκτός καὶ ἂν τὴν ἔχει καταστρέψει ὁ σκόρος τῶν παθῶν μας...

Δὲν ἦταν ὅμως μόνο οἱ δικοὶ μου προβληματισμοὶ πού καθυστέρησαν τόσο πρὸς τὴν παρουσίαση τοῦ ἔργου... Ἦταν κυρίως, θὰ ἔλεγα, τὸ γεγονός ὅτι δὲν ἤθελα νὰ χάσω τὴν ἐπαρῆ μου μὲ τὸ μεγάλο κοινό, πού περίμενε μὲ πάθος, πού θὰ ἦταν τὸ ἐπόμενο ἔργο μου. Πρωτομῶσα στὸν Πηλιό ἀπ' τὰ 1960 κίολας γιὰ τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ.

Στὸ μεταξῦ, τὸ κοινὸ πού ἀγαποῦσε τὴ μουσικὴ μου πλήθαινε συνεχῶς, μὲ προπαντὸς ὄριμαζε. Ἔργα, ὅπως ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΝΕΚΡΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ, ἔδειχναν καθαρὰ πὼς σκοπὸς μου ἦταν νὰ πάω πὺ μακριά, σὲ νέες φόρμες μουσικῆς καὶ σὲ ἀναζητήσεις ἰδεολογικές. Πρέπει νὰ πῶ ὅτι ὑπῆρχε μεγάλη ζύμωση, χάρη -ὅπως τόνισα- στὴν ὑπαρξὴ φωτισμένων δημοσιογράφων, πού τοὺς συγκαταλέγω πάντα μέσα στὸς βασικούς παράγοντες γιὰ τὴν ἐπιτυχία ἐκείνης τῆς προσπάθειας. Στὰ 1962, μὲ τὴν ἴδρωση τῆς Μικρῆς Ὀρχήστρας Ἀθηνῶν, τὸ κοινὸ μου, δηλαδή οἱ ἀπλοὶ πολῖτες, ἀρχίζουν νὰ μουῖονται στὴ συμφωνικὴ μουσικὴ. Δὲν ἦταν μιά ἀπλή ἐπιθυμία μου νὰ διευθύνω συμφωνικὰ ἔργα. Τὸ ἔκανα γιατί θεωροῦσα ὅτι ἡ μῆση τοῦ ἀπλοῦ ἀκροατοῦ στὸν συμφωνικό ἦχο καὶ τῆς συμφωνικῆς φόρμης ἦταν ἀπαραίτητη προϋπόθεση γιὰ νὰ κατανοήσει ἔργα ὅπως τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ. Δηλαδή ἔντεθα ἔργα καὶ ἀπὸ τὴν ἀποψη τοῦ λόγου καὶ ἀπ' τὸ πρῶμα τοῦ ἦχου, πού ὅμως ἔπρεπε νὰ στηρίζονται γερὰ πάνω στὴ ζωντανὴ παράδοση, ὅπως τὴν ἐξεφράζε ἐκείνη τὴν ἐποχὴ ἕνα λαϊκὸ κοινὸ, εὐαίσθητο, εὐγενὲς, διψασμένο γιὰ ὁμορφιά καὶ ἀλήθεια, πράγματα πού γεννοῦσαν μέσα του μιά πρωτόφαντη ψυχικὴ δυναμικὴ. Ἔτσι, ὅταν ἔπεσε σάν σκόρος τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ, ἔπεσε μέσα σὲ πλούσιο καὶ εἴθερο χῶμα.

Ὅταν ἀπὸ δικῆς μου πλευρᾶς ὄλα ἦταν ἔτοιμα -περὶ τὸ τέλος τοῦ 1963- μίλησα στὴν Ἐταιρεία γιὰ τὴ δικογραφίηση. Καί, ὦ! τῆς μεγάλης ἐκπλήξεως, ἐκείνη εἶπε ὄχι! Τούς λόγους (οἰκονομικούς; πολιτικούς;) τοὺς παραμερῶ αὐτὴ τὴ στιγμή. Πι νὰ κἀνω; Στὸ συμβόλαιό μου ὄπρηξε μιά παράγραφος, πού ὑποχρῶνε τὴν Ἐταιρεία νὰ



διακογραφεί ένα μεγάλο συμφωνικό μου έργο κάθε χρόνο. Έτσι είχε γίνει με τη ΣΟΠΙΤΑ Νο 1, που ηχογραφήθηκε στα 1961 στο Στρασβούργο με τον Σάρλ Μπρόκ και κυκλοφόρησε στην Αθήνα. Αργότερα ηχογραφήσαμε τις 2 ΣΟΝΑΤΙΝΕΣ για πιάνο, τό ΕΡΩΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ και τό ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ. Έτσι, σχεδόν μπροστά στην πόρτα των δικαστηρίων, ή Έταιρεία υποχρεώθηκε με βαριά καρδιά να δεχτεί την ηχογράφηση ενός έργου, που όπως αποδείχθηκε, θά γέμιζε τά ταμεία της. Για πολούς αποτελεί έκπληξη τό γεγονός ότι τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ έγινε τό πιο έμπορικό από όλα μου τά έργα. Όχι όμως γιά μένα. Γιατί είχα δουλέψει επίμονα και σωστά προετοιμαζόμενος τό κοινό, έτσι που νά μήν μπορεί νά πει κανείς άν τό κοινό εκείνου του καιρού ήταν άξιον του έργου ή τό έργο άξιον του κοινού. («Αξιόν τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ σου», μου έγραψε ό Γεώργιος Παπανδρέου, όταν άκουσε τό δίσκο. «Όμως ανάξιο νά άνήκεις στην παράταξη εκείνη που άρνείται την Έλευθερίαν, την οποία ύμνεϊς»).

Η Χ Ο Γ Ρ Α Φ Η Σ Η - Τ Σ Α Ρ Ο Υ Χ Η Σ - Γ Ρ Α Μ Μ Α Τ Α - Σ Τ Η Ν Α Τ Ι Ε Σ : Προσάφησα νά βρώ μία χορωδία, που νά τραγουδά όσο γίνεται πιο άπλά. Η θάλασα Βυζαντίου κατενόησε εύθως τό έργο και την πρόθεσή μου αυτή. Ό Χορός ήταν ό όποιοσδήποτε. Ήταν οι φωνές οι συνηθισμένες, όταν τραγουδούσαν σε παρέες όλοι μαζί. Γιατί θά πρέπει νά πώ εδώ, ότι εκείνη την εποχή τίχαινε ν' άκούω τραγούδια μου σε υπέροχες εκτελέσεις, όχι μόνο στις ταβέρνες και στις συγκεντρώσεις, αλλά τή νύχτα σε καντάδες στους σκοτεινούς δρόμους, ιδιαίτερα στην έπαρχία, όπου οι τραγουδιστές ήσαν δεκάδες. Έτσι θά μου μείνει άξέχαστη μία βραδιά στό Άγρινιο, στα 1966, που μετά από κάποια συνέντευση, βγαίνοντας από τό έστιατόριο, βρεθήκαμε μπροστά σε μία παρόμοια συντροφιά, που τραγουδούσε χορωδιακά τό ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ. Άξέχαστο είναι επίσης γιά τους ζήσαντες στον Έρωτά, κάποιο βράδι, που καθώς τό φεγγάρι πρόβαλε σάν ένα τεράστιο ταψί μέσα από τό πέλαγο, πιαστήκαμε χέρι χέρι όλοι οι έξορστοι και βαδίζοντας προς τή θάλασσα, κοιτώντας τό φεγγάρι, άρχισαμε αυθόρμητα νά

τραγουδάμε τό Ο ΚΗΠΟΣ ΕΜΠΑΙΝΕ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ.

Στά 1964 ή φωνή του Μπιθικώτση βρισκόταν στον κολούφωνα της. Κάναμε άμέτρητες πρόβες στό γραφείο μου στη Νέα Σμόρνη, μαζί και οι τέσσερις πιστοί μουσικοί μου, ό Λάκης Καρνέζης, ό Κώστας Παπαδόπουλος, ό Γιάννης Διδλής και ό Βαγγέλης Παπαγγελίδης.

Τή μέρα που γράφαμε τά τραγούδια τό ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ στό στούντιο της Κολούμπια, θυμάμαι πως είχε έρθει κάποιο σχολείο κι εγώ είπα στα παιδιά νά καθίσουν στό πάτωμα ήσυχα ήσυχα νά παρακολουθήσουν τή φωνολήψια. Οι άλλοι δέν ήθελαν από φόβο μήπως γίνουν θόρυβοι, όμως έμένα μου άρεσε που τό ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΙΟΝΙ θά γραφόταν όριστικά πάνω στό δίσκο με φόντο την άνάσα και τά χτυπήματα της καρδιάς των παιδιών. Μπορεί νά μήν άκούγονται. Όμως ποιός δέν τά αισθάνεται :

Στην Κολούμπια γράφαμε μόνο τον Μπιθικώτση και τή Λαϊκή Όρχήστρα. Γιατά υπόλοιπα, όρχήστρα, χορωδία, βαρότονος και «άρχαιος χορός» (άπαγγελία), ή Έταιρεία αποφάσισε νά χρησιμοποιήσει τό κινηματογραφικό Στούντιο Άλφα. Πρέπει νά πώ ότι στην Κολούμπια όλες τις έγγραφές τις έκανε ό υπέροχος ηχολήπτης Κανελόπουλος, ενώ στό Άλφα συνεργάστηκα με τον Δεσποτιδή σε άθλιες συνθήκες, γιατί αυτός δέν μάς έβλεπε. Ήταν ψηλά σ' ένα καμαράκι. Και τό χειρότερο, ή έγγραφή δέν μπορούσε νά γίνει παρά μόνο επάνω στό λεγόμενο περφορέ, δηλαδή στό ηχητικό μέρος του φίμ. Η χορωδία τραγουδούσε play back επάνω στην ηχογράφηση της Κολούμπια. Δέν υπήρχαν άκουστικά. Ό ήχος έβγαινε μέσα από ένα μεγάρωνο, με αποτέλεσμα ό συντονισμός νά γίνεται προβληματικός, καθώς οι χορωδοί δέν άκουγαν καλά. Άλλωστε αυτές οι άδυναμίες φαίνονται καθαρά στό τελικό αποτέλεσμα.

Ό βαρότονος -τόν αποκαλώ Φάλτη- έπιλέχτηκε μέσα από τους ήθοποιούς του Χορού του ΑΙΑΝΤΑ, μιάς και είχαμε συνεργαστεί και τούς γνώριζα έναν-έναν. Διάλεξα τον θόβορο Δημήτρη και παράλληλα χρησιμοποίησα δολώκλιο τό Χορό στις όμαδικές άπαγγελίες που ηχογραφήθηκαν με την





άμεση επίβλεψη του Έλύτη.

Η Όρχηστρα ήταν φυσικά ή Μ.Ο.Α. με την προσθήκη των πνευστών και των κρουστών. Δέ θα ξεχάσω ποτέ τη στιγμή της έγγραφης στο ΝΑΟΙ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ; ο φαγογύστας σημάχθηκε να φύγει κι όταν τον ρώτησα με νοήματα «γιατί;», αυτός έδειχνε με τα δάχτυλά του χρήματα... Πράγματι, η Έταιρεία δεν τους είχε πληρώσει και οι μουσικοί, όπως και οι χορδοί, έφευγαν απ' τη μέση της δουλειάς.

Όμως εγώ δεν τό εβαζα με τίποτε κάτω. Γνώριζα ότι από τεχνική άποψη ή έγγραφη ενός τέτοιου έργου δεν θά έφτανε ούτε στο 50% της άρτιότητας. Παράλληλα όμως ήμουν πεπεισμένος ότι έστω και έτσι, τεχνικώς άτελές, τό έργο θά μιλούσε με την ψυχή του και με την άλήθεια του. «Ο κόσμος ποτέ δεν άκούει με τ' αυτιά του» μ' άρεσε να λέω πάντα. «Άκούει με τη φαντασία του. Άν έχει».

Έμενε ό Άναγνώστης. Για μένα δεν όπηρεζε δεύτερη σκέψη: Μάνος Κατράκης. Δέν θυμάμαι ποιά ήταν τότε ή άποψη του Έλύτη. Ίσως κι αυτός συμφώνησε απ' την άρχη. Είχε κι αυτός τις φιλίες και τις προτιμήσεις του. Κι άς μήν ξεχνάμε πώς ό Κατράκης τότε ήταν κόκκινο πανί. Πόσοι άλλοι άραγες ήθοποιοί και καλλιτέχνες είχαν πάει στό Μπαρζόνι;

Πέρασαμε όμως πολλές ό Έλύτης, ό Κατράκης κι εγώ, στό στούντιο της Κολούμπια, έως ότου βρεθεί τό σωστό ύψος, πού να ταιριάζει με την ποίηση αλλά και με τόν γενικό ήχο του έργου. Ή ιδέα του Άναγνώστη, δηλαδή ή παρουσίαση κειμένων στό δίσκο ήταν δική μου. Και γιατί, όπως είπα, ήθελα να είμαι πιστός στη μορφή της έκδοχιαστικής παράδοσης, δηλαδή στη λειτουργία, αλλά και γιατί πίστευα ότι τό μεγάλο κοινό θά πρέπει να μνησθεί στόν ποιητικό λόγο, όταν μάλιστα είχε να κάνει με τη μνήμη του λαού μου, πού λέει και ό ποιητής. Ήθελα οι έπόμενες γενιές να έχουν σάν Εθαγγέλιό τους τό σύγχρονα πάθη της φυλής: τήν Άλβανία, τήν Άντίσταση και τόν Τριψόλο.

Μόλις τελείωσε τό μοντάζ του έργου, ό Τάκης Λαμπρόπουλος πήρε ένα δίσκο-δείγμα να τόν πάει στόύ Φλόκα, στό ίερα-

τείο της διάνοησης, όπου σύχναζε και ό Έλύτης.. Είχε άγωνία να δει τι σκέπτονται, γιατί ό ίδιος, όπως φαίνεται, διατηρούσε πολλές άμφιβολίες. Γνώριζε άλλωστε από πρώτο χέρι τις αντίθετες συνθήκες έργασίας, πού τόσο βάραιναν τήν τεχνική άρτιότητα του έργου.

Φαίνεται πώς ή άκρόαση του δείγματος ήταν άκρωσ άρνητική. Δέν πρέπει να τόν βγάλουμε, μού λέει. Όσοι τόν άκουσαν, είπαν πώς ό κόσμος θά γελήσει με τό άποτελεσμα.

Πιό πολύ απ' όλους, όπως ήταν φυσικό, είχε επηρεαστεί ό ίδιος ό Έλύτης, τού όποιου ή έμπιστοσύνη στίς ικανότητές μου και στό έργο κλονίστηκε.

Όμως εγώ έπέμενα. Έτσι φτάσαμε στό εξώφυλλο. Ό Γιάννης Τσαρούχης είχε διαφορετική γνώμη άκούγοντας τό δείγμα. Γνώμη πού τήν εξέφρασε με τόν θαυμασμό πίνακα πού τού ένέπνευσε τό έργο και πού τόν χρησιμοποιήσαμε για εξώφυλλο.

Και ένώ γίνονταν όλα αυτά, έγώ ως Πρόεδρος τών Λαμπράκηδων ήμουν ύποχρεωμένος να ταξιδεύω σ' όλη τήν Έλλάδα. Νά παίρνω μέρος σε άτελείωτες συσκέψεις και συγκεντρώσεις. Νά άρθρογραφώ και φυσικά να γράφω και να ήχογραφώ τραγουδιά.

Μέ τη λήξη της ήχογράφησης δέχτηκα να μωύ ύποψήφιος της ΕΔΑ στίς εκλογές Μαρτίου 1964. Οι δικοί μου δέν ήθελαν ν' άκούσουν για κάτι τέτοιο. Πήγα στόν Μπιμπικότση, πού μόλις είχε νοικιάσει ένα σπίτι στην Άνω Νέα Σμύρνη με θέα στη θάλασσα.

-Γρηγόρη, τό καί τό. Έσύ τί λές;

-Όχι, μού λέει, μήν τό κάνεις. Γιατί θά χάσεις αυτό τό άγνό πού έχεις.

Γιά να πούμε και τού θεού τό δίσκο, δέν τόν άκουσα, όπως δέν άκουσα ποτέ και τούς ύπόλοιτους συνεργάτες μου, με άποτελεσμα να δέχονται πάνω τους και πάνω στην καριέρα τους τις άρνητικές επιπτώσεις από τις δικές μου πολιτικές πρωτοβουλίες. Κι έτσι εξηγείται σ' ένα μεγάλο βαθμό, τό ότι οι έρμηνευτές μου, πού έβρω καλά πόσο με αγαπούν και προπαντός πόσο αγαπούν τά τραγουδιά μου, πού έγιναν και δικά τους, κάπου κλώστισαν μέσα τους, διαμαρτυρήθηκαν, άγανάκτησαν και άρνετικές φορές



100  
101

1. ...  
 2. ...  
 3. ...  
 4. ...  
 5. ...  
 6. ...  
 7. ...  
 8. ...  
 9. ...  
 10. ...  
 11. ...  
 12. ...  
 13. ...  
 14. ...  
 15. ...  
 16. ...  
 17. ...  
 18. ...  
 19. ...  
 20. ...  
 21. ...  
 22. ...  
 23. ...  
 24. ...  
 25. ...  
 26. ...  
 27. ...  
 28. ...  
 29. ...  
 30. ...  
 31. ...  
 32. ...  
 33. ...  
 34. ...  
 35. ...  
 36. ...  
 37. ...  
 38. ...  
 39. ...  
 40. ...  
 41. ...  
 42. ...  
 43. ...  
 44. ...  
 45. ...  
 46. ...  
 47. ...  
 48. ...  
 49. ...  
 50. ...  
 51. ...  
 52. ...  
 53. ...  
 54. ...  
 55. ...  
 56. ...  
 57. ...  
 58. ...  
 59. ...  
 60. ...  
 61. ...  
 62. ...  
 63. ...  
 64. ...  
 65. ...  
 66. ...  
 67. ...  
 68. ...  
 69. ...  
 70. ...  
 71. ...  
 72. ...  
 73. ...  
 74. ...  
 75. ...  
 76. ...  
 77. ...  
 78. ...  
 79. ...  
 80. ...  
 81. ...  
 82. ...  
 83. ...  
 84. ...  
 85. ...  
 86. ...  
 87. ...  
 88. ...  
 89. ...  
 90. ...  
 91. ...  
 92. ...  
 93. ...  
 94. ...  
 95. ...  
 96. ...  
 97. ...  
 98. ...  
 99. ...  
 100. ...

1. ...  
 2. ...  
 3. ...  
 4. ...  
 5. ...  
 6. ...  
 7. ...  
 8. ...  
 9. ...  
 10. ...  
 11. ...  
 12. ...  
 13. ...  
 14. ...  
 15. ...  
 16. ...  
 17. ...  
 18. ...  
 19. ...  
 20. ...  
 21. ...  
 22. ...  
 23. ...  
 24. ...  
 25. ...  
 26. ...  
 27. ...  
 28. ...  
 29. ...  
 30. ...  
 31. ...  
 32. ...  
 33. ...  
 34. ...  
 35. ...  
 36. ...  
 37. ...  
 38. ...  
 39. ...  
 40. ...  
 41. ...  
 42. ...  
 43. ...  
 44. ...  
 45. ...  
 46. ...  
 47. ...  
 48. ...  
 49. ...  
 50. ...  
 51. ...  
 52. ...  
 53. ...  
 54. ...  
 55. ...  
 56. ...  
 57. ...  
 58. ...  
 59. ...  
 60. ...  
 61. ...  
 62. ...  
 63. ...  
 64. ...  
 65. ...  
 66. ...  
 67. ...  
 68. ...  
 69. ...  
 70. ...  
 71. ...  
 72. ...  
 73. ...  
 74. ...  
 75. ...  
 76. ...  
 77. ...  
 78. ...  
 79. ...  
 80. ...  
 81. ...  
 82. ...  
 83. ...  
 84. ...  
 85. ...  
 86. ...  
 87. ...  
 88. ...  
 89. ...  
 90. ...  
 91. ...  
 92. ...  
 93. ...  
 94. ...  
 95. ...  
 96. ...  
 97. ...  
 98. ...  
 99. ...  
 100. ...

φτάσανε ως τὸ ἄλλο ἄκρο : νὰ μὲ μισοῦν καὶ νὰ μὲ ἀποδοκιμάζουν δημόσια. Πάντοτε ὁμως θὰ πιστεύω ὅτι αὐτὸ εἶναι τὸ μῖσος τῆς ἀγάπης.

Τότε, καὶ μέσα στὴν προεκλογικὴ θύελλα, κάναμε τὶς πρόβες γιὰ τὴν πρώτη ἐκτέλεση τοῦ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ μπροστὰ σὲ κοινὸ. Ἔγινε στὸ REX, σ' ἓνα κατάμεστο θέατρο. Ἡ ἀγωνία καὶ ἡ συγκίνηση, μεγάλη. Ὁ Ἐλύτης στὰ παρασκήνια πῆγαινε πάνω-κάτω. Ὁ Γρηγόρης καὶ ὁ Δημήτριος, σφιγμένοι. Ὁ Κατράκης ὑπερουχνημένος, δὲν ἀπόφυγε τὸν στόμφο. Ἡ χροιά τρακαρισμένη. Τέλος χαμερτήσαμε ὅλοι κάμποσες φορὲς στὴ σερῆ. Συμφωνήσαμε πάντως πῶς ἡ ὑποδοχὴ δὲν ἦταν τόσο θερμὴ ὅσο τὴν περιμέναμε.

Νὰ ὁμως ποῦ κυκλοφορεῖ ὁ δίσκος καὶ ἀμέσως γίνεται ἀνάρπαστος. Ποῦ οἱ τεχνικὲς ἀτέλειες καὶ ποῦ ἡ φυγὴ τῶν τενόρων καὶ τοῦ φαγγότου μέσα στὴ φωνοληψία... Εἶπαμε, ὁ κόσμος ἀκουγε μὲ τὴ φαντασία του. Καὶ φαίνεται πῶς ἐκείνους τοὺς καιροὺς ὁ ἐλληνικὸς λαὸς διέθετε φαντασία, εὐαισθησία, δίψα γιὰ τὸ καινούριο καὶ προσήλωση στὴν ἱστορικὴ του μνήμη.

Βρίσκομαι τὸ φθινόπωρο τοῦ 1984 στὶς Σέρρες γιὰ συναυλία. Οἱ φαντάροι οὐρὰ μπροστὰ στὸ θέατρο, δὲν ἔχουν λεφτὰ γιὰ

εἰσιτήριο. Λέω «νὰ μοῦδνε τσάμπα». Λέει ὁ ἐφοριακὸς, καθοδηγημένος ἀπ' τοὺς ἀσφαλίτες ποὺ εἶναι πλάι του, «πρέπει νὰ πληρώσουν τὸ φόρο». «Μετράτε κεφάλια καὶ πληρώνω ἐγώ», τοὺς ἀπαντῶ.

Ἐκείνη τὴ στιγμὴ, μπροστὰ στὸ δικαστικό ποῦ ἦταν ἀπέναντι ἀπ' τὸ θέατρο, βλέπω νὰ σηματοῖζεται μὲ μεγάλη οὐρὰ.

-Περί τίνας πρόκειται; ἐρωτῶ.

-Ἦρθε ὁ δίσκος τοῦ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ.

Χάρηκα. Τότε βλέπω νὰ μπαίνει πίσω πίσω στὴν οὐρὰ ἓνας χωριάτης μαζί μὲ τὸ μουλάρι του. Περιέργο. Τὸν πλησιάζω.

-Πατριωτὴ, τοῦ λέω, γιατί κάθεται στὴν οὐρὰ; Τί πουλᾶνε στὸ μαγαζι;

Ἄφου μὲ κοίταξε ἀπὸ πάνω ὡς κάτω, τέλος ἀποφάσισε νὰ μοῦ μιλῆσει. Εἶχε, φαίνεται, τὸ φόβο πῶς μπορεῖ νὰ εἶμαι ἀστευομικὸς.

-Μάθαμε στὸ χωριὸ ὅτι σήμερα θὰ ῥθεῖ στὶς Σέρρες τὸ ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙ καὶ τὸ χωριὸ μ' ἔστειλε ν' ἀγοράσω τὸ δίσκο...

-Ἄ! τοῦ εἶπα, σ' εὐχαριστῶ γιὰ τὴν πληροφορία.

Καὶ σκέφτηκα ἐκείνη τὴ στιγμὴ «Ἄραγε ὑπάρχει τίποτα πιο σημαντικό νὰ κάνεις στὴ ζωὴ σου; Μήπως αὐτὸ εἶναι ἡ κορυφή;...»



**ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΙΟΝΙ**

Ένα τό χελιδόνι κι ή "Ανοιξη άκριβή  
Γιά νά γυρίσει ό ήλιος θέλει δουλειά πολλή  
Θέλει νεκροί χελιάδες νά ναι στους Τροχούς  
Θέλει κι οι ζωντανοί νά δίνουν τό αίμα τους.

Θέ μου Πρωτομάστορα μ' έχτισες μέσα στά βουνά  
Θέ μου Πρωτομάστορα μ' έλεισες μέσ στή θάλασσα!

Πάρθηκεν από Μάγους τό σώμα τοῦ Μαγιοῦ  
Τό χουνε θάψει σ' ένα μνήμα τοῦ πέλαγου  
Σ' ένα βαθύ πηγάδι τό χουνε κλειστό  
Μύρισε τό σκοτάδι κι όλη ή "Άβυσσο.

Θέ μου Πρωτομάστορα μέσα στίς πασχαλιές και Σύ  
Θέ μου Πρωτομάστορα μύρισες τήν "Ανάσταση!

**ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΗΛΙΕ ΝΟΗΤΕ**

Της Δικαιοσύνης ήλιε νοητέ και μωροήνη σύ δοξαστική  
μη παρακαλώ σας μη λημονάτε τή χώρα μου!

Άετόμορφα έχει τά ψηλά βουνά στά ήραίστεια κλήματα σειρά  
και τά σπίτια πύ λευκά στοῦ γλαυκοῦ τό γετόνεμα!

Τά πικρά μου χέρια μέ τόν Κεραυνό τά γυρίζω πίσω άπ' τόν Καυρό  
τούς παλιούς μου φίλους καλώ μέ φροβέρες και μ' αίματα!

Της Δικαιοσύνης ήλιε νοητέ και μωροήνη σύ δοξαστική  
μη παρακαλώ σας μη λημονάτε τή χώρα μου!



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

137

## ΜΕ ΤΟ ΔΙΧΝΟ ΤΟΥ ΑΣΤΡΟΥ

Μέ το λύχνο τοῦ ἀστρου στούς οὐρανοῦς ἐβγήκα  
Στό ἀράξι τῶν λεμιῶνων στή μόνη ἀσκή τοῦ κόσμου  
Ποῦ νά βρῶ τήν ψυχή μου τό τετράφυλλο δάκρυ!

Τά κορίτσια μου πένθος γιά τούς αἰῶνες ἔχουν  
Τ' ἀγόρια μου τουφέκια κρατοῦν καί δέν κατέχουν  
Ποῦ νά βρῶ τήν ψυχή μου τό τετράφυλλο δάκρυ!

## ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΑΙΜΑΤΑ

Τῆς Ἀγάπης αἱματα μέ πορφύρωσαν  
Καί χαρές ἀνείδωτες μέ σαάσανε  
Ὅξειδωθήκα μέσ στή νοτιά τῶν ἀνθρώπων  
Μακρινή Μητέρα Ρόδο μου Ἀμάραντο.

Στ' ἀνοιχτά τοῦ πέλαγου μέ καρτέρεσαν  
Μέ μπομπάρδες τρικάταρτες καί μοῦ ρίξανε  
Ἀμαρτία μου νά 'χα κι ἐγώ μόν ἀγάπη  
Μακρινή Μητέρα Ρόδο μου Ἀμάραντο.

Τόν Ἰούλιο κάποτε μισανοῖξανε  
Τά μεγάλα μάτια τῆς μέσ στά σπλάχνα μου  
Τήν παρθένα ζωή μιά στιγμή νά φωτίσουν  
Μακρινή Μητέρα Ρόδο μου Ἀμάραντο.

## ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ

Ἀνοίγω τό στόμα μου κι ἀναγαλλιάζει τό πέλαγος  
Καί παίρνει τά λόγια μου στίς σκοτεινές του τίς σπηλιές  
Καί στίς φώκιες τίς μικρές τά ψιθυρίζει  
Τίς νόχτες πού κλαῖν τῶν ἀνθρώπων τά βάσανα.

Χαράζω τίς φλέβες μου καί κοιανίζουν τά ὄνειρα  
Καί τσέρκουλα γίνονται στίς γετονιές τῶν παιδιῶν  
Καί σεντόνια στίς κοπέλες πού ἀγρυπνοῦνε  
Κρυφά γιά ν' ἀκοῦν τῶν ἐρώτων τά θαύματα.

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

It is a very interesting and important subject, and one which has attracted the attention of many of our best writers. The history of the...

THE HISTORY OF THE

The history of the... is a very interesting and important subject, and one which has attracted the attention of many of our best writers. The history of the...

The history of the... is a very interesting and important subject, and one which has attracted the attention of many of our best writers. The history of the...

THE HISTORY OF THE

The history of the... is a very interesting and important subject, and one which has attracted the attention of many of our best writers. The history of the...

151

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β  
1965 - 1967

# ΣΩΤΗΡΗ ΠΕΤΡΟΥΛΑ

(Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1965, Αθήνα.

Τραγουδήθηκε από τα πλήθη την ημέρα  
της κηδείας, τον Ιούλιο του 1965.

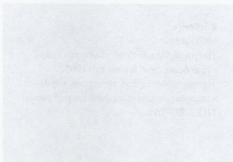
Ηχογραφήθηκε μετά την πτώση της Δι-  
κτατορίας, συμπεριλαμβάνεται στο δίσκο  
ΤΗΣ ΕΞΟΡΙΑΣ.



ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β  
1992 - 1993

# ΣΩΤΗΡΗ ΠΕΤΡΟΥΛΑ

(Μία Ομορφιά)



№ 140

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

Μάρτυρες ήρωες οδηγούν  
τά γαλάζια μάτια του μάς καλούνε.

Σωτήρη Πέτρουλα, Σωτήρη Πέτρουλα  
ἀηθόνι καί λιοντάρι, βουνό καί ξαστεριά.  
Μάρτυρες ήρωες οδηγούν  
τά γαλάζια μάτια του μάς καλούνε.

Σωτήρη Πέτρουλα, Σωτήρη Πέτρουλα  
ὀδήγα τό λαό σου, ὀδήγα μας μπροστά.  
Μάρτυρες ήρωες οδηγούν  
τά γαλάζια μάτια του μάς καλούνε.

Σωτήρη Πέτρουλα, Σωτήρη Πέτρουλα.

φ 97



# Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ

(Τάκωβου Καμπανέλλη)

**Σύνθεση:**

1965, Αθήνα.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1965, Μαρία Φαραντούρη

Studio Columbia

Ήγχαλπιτης ό Νίκος Κανελόπουλος

Μουσικαί: Γιάννης Διδάλης (πιάνο),

Κώστας Παπαδόπουλος (μπουζούκι),

Λάσσης Καρνέζης (μπουζούκι),

Σωτήρης Ταχιάτης (βιολοντσέλο),

Άνδρέας Ροδουδάκης (κοντραμπάσσο),

Σπύρος Ρέγγιος (φλάουτο).

**Άλλες ηχογραφήσεις:**

Liesbeth List (Philips),

Iva Zanicchi (Music Box, RI-FI).



Η σύνθεση του κύκλου ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ έγινε τον Γενάρη του 1966, όταν ο Ίακωβος Καμπανέλλης παρουσίασε τα ποιήματά του στο σπίτι του συνθέτη.

Ο έλεγειακός χαρακτήρας του έργου οδήγησε τον Θεοδωράκη σε αναζήτηση νέων χρωμάτων σε σχέση με κείνα που δεσπόζουν έως τότε στις ηχογραφήσεις του. Έτσι δεν χρησιμοποίησε μπουζούκια, τά όποια αντικατέστησε με ηλεκτρική κιθάρα και πρόσθεσε βιολοντσέλο, φλάουτο και τύμπανα. Αυτό το νέο ενορχηστρωτικό χρώμα ταίριαζε άπολύτως με τη χροιά της φωνής της Μαρίας Φαραντούρη, που ουσιαστικά με τον κύκλο αυτόν έκανε την εισοδή της στο τραγούδι. Μιά εισοδή ομολογουμένως έντυπωσιακή, αφού η πρώτη παρουσίαση του ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ σε κεντρικό θέατρο της Αθήνας υπήρξε αρκετή για να την καθιερώσει ως τη μεγαλύτερη ελληνίδα τραγουδίστρια της εποχής μας. Γεγονός που ήρθαν να επιβεβαιώσουν εκτός από το ελληνικό κοινό και τό ξένο, καθώς και μερικοί από τούς πιό Έγκριτους κριτικούς του κόσμου.

Θά έλεγε κανείς πως όσο περνά ό χρόνο, τόσο μεγαλώνει ή αξία του ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ. Παρά τό ότι έχει παρουσιαστεί σε χιλιάδες συναυλίες και οι πωλήσεις του δίσκου σε όλο τον κόσμο έχουν φτάσει σε άστρονομικούς αριθμούς, ό κόσμος ζητά όλο και πιό πολύ να τό ακούσει.

Κατά τήν περίοδη που ό συνθέτης ήταν Γενικός Διευθυντής στην ΕΡΤ, παρουσίασε τό έργο αυτό για μεγάλη συμφωνική ορχήστρα, κυρίως κατά τήν περιοδηία των Μουσικών Συνόλων στις ΗΠΑ και στον Καναδά, με σολίστ πάντοτε τή Μαρία Φαραντούρη.

Στό Ίσραήλ τό ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ θεωρείται κάτι σαν εθνικός ύμνος. Ιστορική θεωρείται κάτι ή παρουσίαση του έργου τό 1988 μέσα στο όμώνυμο στρατόπεδο σε τρεις γλώσσες : εβραϊκά με τή Ισραηλινή τραγουδίστρια Elinor Moav. Έλληνικά με τή Μαρία Φαραντούρη και γερμανικά με τήν Gisela May.

Στις μέρες μας κυκλοφορεί διεθνώς σε μία νέα τρίγλωση έκδοση. Αυτή τή φορά τό ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ τό τραγουδούν Έλληνικά ή Μαρία Φαραντούρη, εβραϊκά ή Elinor

Moav και άγγλικά ή Νάντια Weinberg.

Περιτό να προσθέσουμε -γιατί είναι πιά πασιγνωστο- ότι τό ΜΑΟΥΤΧΑΟΥΖΕΝ είναι τελικά ένας ύμνος στη ζωή και στον έρωτα. Ό στίχος «Έρωτα μέσ στο μεσημέρι, σ' όλα τά μέρη του θανάτου, όσπου ν' άφανιστεί ή σκιά του», τά λέει όλα.

ANDREAS BRANDES, μουσικοκριτικός.

#### ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ

Τι ώραία που εν' ή άγάπη μου  
μέ τό καθημερνό της φόρεμα  
κα ένα χτενάκι στα μαλλιά.  
Κανείς δέν ήξερε πως είναι τόσο ώραία.

Κοπέλες του Ίλουστρετς  
του Νταχάου κοπέλες  
μήν είδατε τήν άγάπη μου;

Τήν είδαμε σε μακρινό ταξίδι  
δέν είχε πιά τό φόρεμά της  
ούτε χτενάκι στα μαλλιά.

Τι ώραία που εν' ή άγάπη μου  
ή χαϊδεμένη από τή μάνα της  
και τ' άδελφού της τά φιλιά.  
Κανείς δέν ήξερε πως είναι τόσο ώραία.

Κοπέλες του Μουτχάουζεν  
κοπέλες του Μπέισον  
μήν είδατε τήν άγάπη μου;

Τήν είδαμε στην παγερή πλατεία  
μ' ένα αριθμό στο άσπρο της τό χέρι  
μέ κίτρινο άστρο στην καρδιά.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

145

## Ο ΑΝΤΩΝΗΣ

Έκει στη σκάλα τήν πλατιά  
στη σκάλα τών θαυρών  
στο Βίνερ Γκράμπεν τó βαθύ  
στό λατομείο τών θρήνων.

*Έβραιοι κι άντάρτες περπατούν  
Έβραιοι κι άντάρτες πέφτουν  
βράχο στη ράχη κουβαλούν  
βράχο σταυρό θανάτου.*

Έκει ό Άντώνης τή φωνή  
φωνή φωνή άκούει  
ώ καμαράντ, ώ καμαράντ  
βοήθα ν' άνέβω τή σκάλα.

*Μά κεί στη σκάλα τήν πλατιά  
και στών θαυρών τή σκάλα  
τέτοια βοήθεια είναι βρισιά  
τέτοια σπλαχνιά είν' κατάρια.*

Ό Έβραϊός πέφτει στό σκαλί  
και κοκκινίζει ή σκάλα  
κι έσύ λεβέντη μου Ελα εδώ  
βράχο διπλό κουβάλα.

*Πάρνω διπλό, παίρνω τριπλό  
μένα μέ λένε Άντώνη  
κι άν είσαι άντρας, Ελα εδώ  
στό μαρμαρένιο άλώνι.*

## Ο ΔΡΑΠΕΤΗΣ

Ό Γιάννος Μπέρ άπ' τό βοριά  
τό σύρμα δέν άντέχει  
κάνει καρδιά, κάνει φτερά  
μές στά χωριά του κάμπου τρέχει.

*Δώσε κυρά λίγο φιομί  
και ρούχα για ν' αλλάξω  
δρόμο νά κάνω έχω μακρύ  
πάν' από λίμες νά πετάξω.*

Όπου διαβεί κι όπου σταθεί  
φόβος και τρόμος πέφτει  
και μιά φωνή, φροχτή φωνή  
κρυφτείτε άπ' τό θραπέτη.

Φονιάς δέν είμαι, χριστιανόι,  
θερό για νά σάς φάω  
Ξφυγα από τή φυλακή  
στό σπίτι μου νά πάω.

Ά, τι θανάσιμη έρημιά  
στού Μπέρτολτ Μπρέχτ τή χώρα  
δίνουν τό Γιάννο στούς Ές Ές  
για σκότωμα τόν πάνε τώρα

## ΑΜΑ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ Ο ΠΟΛΕΜΟΣ

*Κορίτσι μέ τά φοβισμένα μάτια  
κορίτσι μέ τά παγωμένα χέρια  
έμα τελειώσει ό πόλεμος μή μέ ξεχάσεις.*

Χαρά του κόσμου Ελα στην πόλη  
ν' άγκαλιαστούμε μέσ στό δρόμο  
νά φιληθούμε στην πλατεία.

Στό λατομείο ν' άγαπηθούμε  
στις κόμαρες τών άερίων  
στη σκάλα, στά πολυβολεία.

Έρωτα μέσ στό μεσημέρι  
σ' όλα τά μέρη του θανάτου  
ώπου ν' άφανιστεί ή σκιά του.

*Κορίτσι μέ τά φοβισμένα μάτια  
κορίτσι μέ τά παγωμένα χέρια  
έμα τελειώσει ό πόλεμος μή μέ ξεχάσεις.*





# ΡΩΜΙΟΣΥΝΗ

(Γιάννη Ρίτσου)

**Σύνθεση:**

1966, Αθήνα.

**Πρώτη ηχογράφηση:**

1966, Γρηγόρης Μπιθικιώτης

Studio Columbia

ηχολόγηπτης ο Νίκος Κανελόπουλος,

1977, Χορωδία Τριετάλων

όπο τή διεύθυνση τής Τ. Παπαστεφάνου,

Olympia.



28. 148

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

I

Αυτά τὰ δέντρα δὲ βολεόονται μὲ λιγότερο οὐρανό,  
αὐτὲς οἱ πέτρες δὲ βολεόονται κάτω ἀπὸ τὰ ξένα ρήματα,  
αὐτὰ τὰ πρόσωπα δὲ βολεόονται παρὰ μόνον στὸν ἥλιο,  
αὐτὲς οἱ καρδιές δὲ βολεόονται παρὰ μόνον στὸ δικιο.

Ἐτοῦτο τὸ τοπίο εἶναι σκληρὸ σὰν τὴ σιωπὴ,  
σφίγγει στὸν κόρφο του τὰ πυρωμένα του λιθάρια,  
σφίγγει στὸ φῶς τὴς ὄρφανῆς ἐλιᾶς του καὶ τ' ἀμπέλια του.

Δὲν ὑπάρχει νερό. Μονάχα φῶς.

Ὁ δρόμος χάνεται στὸ φῶς κι ὁ ἴσκιος τῆς μάντρας εἶναι σίδερο.

II

Ὅλοι θυφᾶνε. Χρόνια τώρα. Ὅλοι πεινᾶνε.  
Τὰ μάτια τους εἶναι κόκκινα ἀπ' τὴν ἀγγρόπνια,  
Μιά βαθιὰ χαρσικὰ σφηνωμένη ἀνάμεσα στὰ φρόδια τους  
σὰν ἓνα κωπαρσίσι ἀνάμεσα σὲ δύο βουνὰ τὸ λιόγεμα.

Τὸ χέρι τους εἶναι κολλημένο στὸ ντουφέκι,  
τὸ ντουφέκι εἶναι συνέχεια τοῦ χεριοῦ τους,  
τὸ χέρι τους εἶναι συνέχεια τῆς ψυχῆς τους-  
ἔχουν στὰ χεῖλη τους ἀπάνου τὸ θυμὸ  
κι ἔχουνε τὸν καπνὸ βαθιὰ βαθιὰ στὰ μάτια τους  
σὰν ἓνα ἀστέρι σὲ μιά γούβα ἀλάτι.

III

Ὅταν σφίγγουν τὸ χέρι  
ὁ ἥλιος εἶναι βέβαιος γιὰ τὸν κόσμο,

ὅταν χαίμογελλᾶνε  
ἓνα μικρὸ χελιδόνι φεύγει μὲς ἀπ' τ' ἄγρια γένια τους,

ὅταν σκοταίνονται  
ἡ ζωὴ τραβάει τὴν ἀνηφόρα μὲ σημαῖες καὶ μὲ ταμπουρά.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

149

## IV

Τόσα χρόνια ὄλοι πεινᾶνε, ὄλοι διψᾶνε, ὄλοι σκοτώνονται  
πολιορκημένοι ἀπὸ στεριά καὶ θάλασσα·

Ἐφεργε ἡ κόψη τὰ χωράφια τους κ' ἡ ἀλμύρα πότισε τὰ σπίτια τους,  
ἀπὸ τῆς τρύπης τοῦ πανωφοριοῦ τους μπιανοβγαίνει ὁ θάνατος.

Πάνω στὰ καρακίδια πέτρωσαν βιγλίζοντας  
τὸ μανιασμένο πέλαιο ὅπου βοῦλαξε  
τὸ σπασμένο κατάρτι τοῦ φεγγαριοῦ.

Τὸ ψωμί σώθηκε, τὰ βόλια σώθηκαν,  
τώρα γεμίζουν τὰ κανόνια τους μόνο μὲ τὴν καρδιά τους.

## V

Μπήκαν στὰ σίδηρα καὶ στὴ φωτιά, κουβέντιασαν μὲ τὰ λιθάρια,  
κεράσανε ραεὶ τὸ θάνατο στὸ καύκαλο τοῦ παπποῦλῆ τους,

*στ' Ἀλώνια τὰ ἴδια ἀντάμωσαν τὸ Διγενὴ καὶ στρώθηκαν στὸ δεῖπνο  
κόβοντας τὸν καημὸ στὰ δυὸ  
ἔτσι πού κόβανε στὸ γόνατο τὸ κριθαρένιο τους καρβέλι.*

## VI

Δέντρο τὸ δέντρο, πέτρα πέτρα πέρασαν τὸν κόσμο,  
μ' ἀγκάθια προσκεφάλι πέρασαν τὸν ὕπνο.

Φέρναν τὴ ζωὴ στὰ δυὸ στεγνά τους χέρια σὰν ποτάμι.

Σὲ κάθε βῆμα κέρδιζαν μιά ὀργιά οὐρανό γιὰ νὰ τὸν δώσουν.  
Κι ὅταν χορεύαν στὴν πλατεία,  
μέσα στὰ σπίτια τρέμαν τὰ ταβάνια  
καὶ κουδουνίζανε τὰ γυαλικά στὰ ράφια.

## VII

Καὶ τώρα, πὼς κλειθώσανε τὴν πόρτα τους ἔ' ἀμπέλια μας.  
Πὼς λίγνεψε τὸ φῶς πάνω στὶς στέγες καὶ στὰ δέντρα,

*ποῖός νά τὸ πεῖ πὼς βρίσκονται οἱ μισοὶ κάτω ἀπ' τὸ χῶμα  
κ' οἱ ἄλλοι μισοὶ στὰ σίδηρα;*



150

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

VIII

Μέ τόσα φύλλα σοῦ γνέφει ὁ ἥλιος καλλιμέρα,  
 μέ τόσα φλόμπουρα λάμπει, λάμπει ὁ οὐρανός  
 καί τοῦτοι μέσ στά σίθερα καί κείνοι μέσ στό χῶμα.

*Σῶπα, ὅπου νᾶναι θά σημάνουν οἱ καμπάνες.  
 Αὐτό τό χῶμα εἶναι δικό τους καί δικό μας.*

Κάτω ἀπ' τό χῶμα  
 μέσ στά σταυρωμένα χέρια τους  
 κρατᾶνε τῆς καμπάνας τό σκουνί  
 προσμένουνε τήν ὥρα  
 προσμένουν νά σημάνουν τήν ἀνάσταση.

Τοῦτο τό χῶμα εἶναι δικό τους καί δικό μας  
 δέν μπορεῖ κανεῖς νά μᾶς τό πάρει.

*Σῶπα, ὅπου νᾶναι θά σημάνουν οἱ καμπάνες.  
 Αὐτό τό χῶμα εἶναι δικό τους καί δικό μας.*

IX

Τραβήξανε φηλιά, πολύ φηλιά.  
 Δύσκολο πιά νά χαμηλώσουνε.  
 Δύσκολο καί νά ποῦν τό μπόι τους.

Μέσα στ' ἀλώνια ὅπου δειπνήσαν μιά νυχτιά τά παλικάρια  
 μένονε τά λιοκούκουτσα  
 καί τό αἶμα τό ξερό τοῦ φεγγαριοῦ  
 κι ὁ δεκαπεντασύλλαβος ἀπ' τ' ἀρμάτα τους.

*Μένουν τά κυπαρίσσια κι ὁ θαρνώνας.*



## REVUE DE LA BIBLIOTHÈQUE

## VII

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

## VIII

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

## IX

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Les deux volumes sont destinés à être reliés ensemble.  
 Ils sont destinés à être reliés ensemble.

Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

151 20

2

121

ALABAMA

P

100

# ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

(Φώντα Λάδη)

Σύνθεση: 1966

Πρώτη **έκδοση**:

1966, Γιώργος Ζωγράφος, Λικαβηττός,  
Α' Μουσικός Αύγουστος.

Πρώτη **ηχογράφηση**:

1975, Γιώργος Ζωγράφος, Άννα Βίση,  
Γιάννης Θωμόπουλος

MINOS

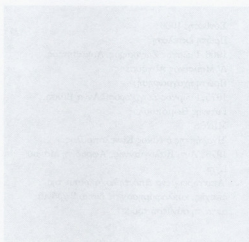
Ήχολήπτης ο Νίκος Κανελόπουλος.

1975, Άντ. Καλογιάννης, Αφροδίτη Μάνου  
Lyra.

Απαγορευμένα από τή λογοκρισία τής  
έποχής, κυκλοφόρησαν σέ δίσκο 9 χρόνια  
μετά τή σύνθεσή τους.

# ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΑ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

(Φωτογράφοι)



**ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΜΑΝΑ, ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΣΤΡΑΤΟ**

Γειά σου μάνα, γειά σου Στράτο Έχω εϊδηση καλή  
 τώρα δέ δουλεύω κάτω στή στοά τή σκοτεινή.

Στέλνω μιά φωτογραφία πού 'βγαλα με τή στολή  
 εμια μπρός στά μεταλλεία κι άλλοι δυο εργοδηγοί.

Τά φιλιά μου στή Μαρία και στά άλλα τά παιδιά  
 εδω έχουμε όλο κρούα και μεγάλη συννεφιά.

**ΚΙΝΗΣ' Ο ΜΑΗΣ ΓΙΑ ΝΑ 'ΡΘΕΙ**

Κίνησ' ο Μάης για νά 'ρθεί  
 κι έχει μεγάλη στράτα,  
 τί νά τού πάρω πρώτα μου,  
 τόν ήλιο ή τά μαντάτα!

Πρόφτασέ τον, μάνα μου, μή φύγει μ' άδεια χέρια,  
 φόρτωσέ τον με φιλιά και με καλά χαμπέρια.

'Ηρθεν ο Μάης κι από δώ,  
 Μάης κακός και φεύγτης,  
 μιάς εϊπε για τό φουκό,  
 τού γέλιου μας ο κλέφτης.

Τέτοιο Μάη, μάνα μου, άλλο νά μή μιάς στελεις,  
 νά λείι πώς στην Έλλάδα μας σκοτώθηκε ο 'Απρίλης.

**ΧΤΕΣ Τ' ΑΠΟΓΕΜΑ ΣΤΟ ΑΛΧΕΝ**

Χτές τ' απόγεμα στό "Ααχεν ήρθε κάποιος σοβαρός,  
 εϊδε τό κακό μας χάλι, τό κουτό μας τό κρεβάτι  
 κι εϊπε πώς θά κάνει κάτι.

Βρέ μανούλα, μή σέ νοιάζει και δέν τρώμε λάχανα,  
 ξέρουμε ποιός έχει δικιο και ποιός φταίει για όλ' αυτά.

Σάν και τούτο τό χοντρό πέρασαν καμιά ντουζίνα,  
 έρχονται γι' άποστολή, πέντε πέντε κάθε μέρα  
 και τήν κάνουν κρουαζιέρα.  
 Βρέ μανούλα, μή σέ νοιάζει και τούς ξέρω τούτους δώ,  
 ξέρω γώ ποιού μ' αγαπάνε  
 ξέρω γώ ποιούς αγαπώ.



REVUE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

LETTRE DE M. DE LAUNAY

Paris le 15 Mars 1789  
Monsieur le Ministre  
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
le rapport que vous m'avez demandé  
par votre lettre du 10 courant.

LETTRE DE M. DE LAUNAY

Paris le 15 Mars 1789  
Monsieur le Ministre  
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
le rapport que vous m'avez demandé  
par votre lettre du 10 courant.

LETTRE DE M. DE LAUNAY

Paris le 15 Mars 1789  
Monsieur le Ministre  
J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
le rapport que vous m'avez demandé  
par votre lettre du 10 courant.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

155 28

**ΣΟΥ ΣΤΕΙΛΑ**

Σου 'στείλα δυό-τρεις στιλούς και πενήντα μάρα,   
 Έκανα μιά τσάρκα, σούφρωσα δυό Γερμανούς.

"Όταν βρείς λίγο καιρό, πέρνα απ' τήν 'Ασφάλεια,   
 πές τους νά μου στείλουν τό πιστοποιητικό.

**Ο ΜΗΤΣΟΣ**

'Ο Μήτσος απ' τά Φάρσαλα έγινε άρχιγκάγκστερ   
 καθαρίζει πέντε πέντε και μιλάει γερμανικά.

'Ο Μήτσος, τό καλό παιδί, κρυφά πουλάει τή μαύρη,   
 έχει γκόμενα μιά μαύρη και μιά μαύρη λιμουζίνα.

'Ο Μήτσος ξέρει ύπουργούς, κάνει πώς δέ μās ξέρει,   
 δουλειά σέ μās δέ δίνουνε και σ' όνομά του φτύνομε.

**ΜΙΑ ΞΑΝΘΙΑ**

Μιά ξανθιά απ' τό Βισμπάντεν τούς Ρωμιούς τούς αγαπάει   
 γιατί ξέρουν στό κρεβάτι νά 'ναι ντούροι και βαρβάτοι.

Μιά καλή απ' τό Βισμπάντεν τούς Ρωμιούς τούς αγαπάει,   
 έδω και μισό φεγγάρι, γίναμε τρελό ζευγάρι.

Μιά καλή στή μιπαράια τούς Ρωμιούς τούς αγαπάει   
 πού πολύ κι από τόν Χίτλερ, πού πολύ κι απ' τό Βισμπάντεν.





**ΣΤΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ «ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ»**

Στό καφενείο «Έλληνικόν»  
μαζευόμαστε τὰ βράδια  
πέντε πέντε στὰ τραπέζια  
καί διαβάζουμε «Αλήθ»  
«Βήμα», «Νέα», «Άλλαγή».

Όποιος θέλει «Άκρόπολη»  
κι είναι κάτι λίγιο,  
τζάμπα τίς μοιράζουμε,  
ὁ Κοσμάς τίς μάζεψε  
νά χρι νά τυλίξει.

Τοῦ Καζαντζίδη τὸ καινούριο  
δέ μοῦ τὸ ὄστειλες ἀκόμα,  
«Τὸ δικό μου πάπλωμα»  
πάρ' το καί μαζί μ' αὐτὸ  
στελ' τὸ «Στρώμα σου γιὰ δύο».

Τὸ δικό μου πάπλωμα,  
τὸ δικό σου στρώμα,  
μὴν κοροιδευόμαστε,  
θὰ μᾶς βλέπουν χωριστὰ  
γιὰ καιρὸ ἀκόμα.

**ΕΣΤΕΙΛΑ ΣΤΟ ΚΟΜΜΑ**

Ἔστειλα στὸ κόμμα  
δέκα μάρκα ἀκόμα.  
Μὴ γράφουν τ' ὄνομά μου,  
μόνο τ' ἀρχικά μου.  
Ὅχι πὼς φοβάμαι  
-τί ἐργάτης θὰ ἔμαι-  
γιὰ τόσα ὄμως δέν κάνει  
νά χαλᾶν μελάνι.

Τὰ πολλὰ σάν πάρτε,  
τ' ὄνομά μου βάλτε  
καί πλάνο καί τοιμέα  
καί μέ κεφαλαία.

**ΕΝΑ ΔΑΣΟΣ ΚΛΑΡΕΣ**

Ἔνα δάσος κλάρες  
πάνε κι ἔρχονται στὸ χῶλο  
γιὰ τὸ Παλομάρες,  
τὸ Βιετνάμ καί τὸν Ντέ Γ'κῶλ.  
Τὸν ἀχαρίστο, τὸν κλέφτη,  
τὸ χωριάτη, τὸν ἀλήτη,  
μὲ τὴ μύτη τὴ μεγάλη  
πού τοῦς ἔχει μπεῖ στὴ μύτη.

Νά χρι τόσες κλάρες  
θὰ καθόμουν στὸ χωριό,  
θὰ βγάλω λαδάκι,  
δέ θὰ μ' ἐνοιαζε ὁ Ντέ Γ'κῶλ.

**ΧΤΕΣ ΣΤΗΝ ΒΙΛΙΕΜ ΣΤΡΑΣΣ**

Χτές στὴ ΒΟιέμ Στράσε  
πέφτω σ' ἕναν Γερμανό  
κάτω ἀπὸ τὸ πέτο  
εἶχε ἀγκυλωτὸ σταυρὸ.

Καί τοῦ λέω, ἂν εἶσαι ἄντρας,  
φώρα τον στὰ φανερά  
σάν καί τότε στὴν Ἑλλάδα  
πού χτυποῦσε τὰ μωρά.

Πήξαμε ἀπὸ δαῦτους,  
πάνε σ' εἰδικές σχολές,  
φτιαχνόγουνε σημαίες,  
στοχτοπράσινες στολές.

Καί τοῦ λέω, πές ἀλεύρι  
καί τὰ βρῖσκουμε μετὰ  
ὁ Μανώλης σέ γυρεύει  
καί ὁ Σάντας σέ ζητᾶ.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

157

**ΒΓΗΚ' Η ΖΩΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ**

Βγήκ' ή ζωή μας στό σφυρί,  
μάς παίρνουν, μάς πουλάνε,  
στά ξένα χάνετ' ή ζωή,  
μάς στίβουν, μάς πετάνε.

Βγήκ' ή ζωή μας στό σφυρί  
σ' Αμερική κα Εδώπη,  
άνθρωποι μάς γενήσανε  
καί μάς πουλάν άνθρωποι.

Γιά μεροκάματο διπλό  
τόν ούρανό μάς κρύφανε,  
δέν έχει φώς νά ζήσουμε.

Ή φτώχεια έκει, ή νύχτα έδω,  
μάνα, οί τόποι λείφανε  
τή μοίρα μας νά χτίσουμε.

**ΕΛΛΗΝΕΣ, ΤΟΥΡΚΟΙ ΚΙ ΙΤΑΛΟΙ**

Έλληνες, Τούρκοι κα Ιταλοί πήξανε τή Γερμανία  
λές καί κάναν κατοχή έξω άπ' τήν καγκελάρια.

Έλληνες, Τούρκοι κα Ιταλοί παρατήσαν τούς καβγάδες,  
σάεφτονται τά σπίτια τους καί τίς δόλιες τίς μανάδες.

Έλληνες, Τούρκοι κα Ιταλοί κατεβήκαν σ' άπεργία  
γιατί δύο Ισπανοί θάφτηκαν στά μεταλλεία.

Πές στόν παπά-Σταύρο προσευχή νά κάνει,  
πές στόν μουεζίνη, πές καί στόν ήμάμη.

**ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΡΓΑΤΕΣ**

Εμείς οί Έλληνες εργάτες πού είμαστε στη Γερμανία  
ζητάμε μέ χαρτόσημο νά πάψει ή κοροϊδία.

Άπ' τά πολλά πού ύπόσχεστε, άφήσαμε γενειάδα,  
κάποτε κάνα έργοστάσιο, νά 'ρθούμε στην Ελλάδα.

THE STATE OF TEXAS

County of ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

*Handwritten signature/initials*

# ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ ΦΕΓΓΑΡΙΑ

(Νίκου Γκάτσου)

**Σύνθεση:**

1967, Αθήνα.

**Πρώτη ήχογράφηση:**

1967, Βάση Μουσολιού, Γρηγόρης Μπιθικιώτης  
Columbia.

Ο δίσκος κυκλοφόρησε την ίδια μέρα  
που επιβλήθηκε η Δικτατορία, 21 Απριλίου  
1967, και ένα μήνα μετά απαγορεύτηκε μαζί  
μέ δυο τό άλλο έργο του Θεοδωράκη



**ΣΗΜΕΡΑ ΒΡΑΔΙΑΣΕ ΝΩΡΙΣ**

Σήμερα βράδιασε νωρίς και μάτι δέ σε βλέπει  
νά ξεαρτυπήσεις δέν μπορείς, νά κοιμηθείς δέν πρέπει.

Φεγγάρι μου θαλασσινό, πουλί μου πελαγίσι  
σε ποιās καρδιάς τόν ούρανό  
νά ῥθῶ νά σ' ἀναστήσω.

Είδα στην ἔρμη ἀφορηγαλιά τοῦ χωρισμοῦ τὰ φῶτα  
μὴν κατεβάνεις τὰ σκαλιὰ νά σε φιλήσω πρώτα.

Φεγγάρι μου θαλασσινό, πουλί μου πελαγίσι  
σε ποιās καρδιάς τόν ούρανό  
νά ῥθῶ νά σ' ἀναστήσω.

**ΑΓΑΠΗ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ  
(Θ' ΑΛΛΑΞΕΙ ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ)**

Ἄγάπη δίχως ἄκρη κι ἡ θάλασσα πλατιά  
καί τῆς καρδιάς τό δάκρυ πιερὴ σταλαγματιά.

Κοιμήσου παλικάρι στό κόμα τ' ἄλμυρό  
θ' ἀλλάξει τό φεγγάρι κι ἐγὼ θά καρτερῶ.

Ἄστροφεγγιά τοῦ Μάρτη, τ' Ἀπρὶλη ἑσπεριά  
δέ σοῦ ἔμελλε γλυκὴ μου νά ξαναδείς στεριά.

Κοιμήσου παλικάρι στό κόμα τ' ἄλμυρό  
θ' ἀλλάξει τό φεγγάρι κι ἐγὼ θά καρτερῶ.

Φύλλο ἔξερὸ στό χῶμα, φτερό στὴ λησμονιά  
πῆρες τὰ φύκια στρώμα, τὰ σύννεφα πανιά.

Κοιμήσου παλικάρι στό κόμα τ' ἄλμυρό  
θ' ἀλλάξει τό φεγγάρι κι ἐγὼ θά καρτερῶ.

**ΘΑ ΡΙΞΩ ΠΕΤΡΑ ΣΤΗ ΖΩΗ**

Βάρκα στὴν ἔξτρα μοναχὴ κι ἡ ἄγκυρα σπασμένη  
τί νά σοῦ κάνει μιά ψυχὴ στὸν κόσμο ἀπελπισμένη.

Θά ρίξω πέτρα στὴ ζωὴ θά βρῶ καινούριο στόχο  
κι ἂν πάλι τ' ὄνειρο καεὶ παράπονο θά τό ἔχω.

Ἄστρο θολὸ στὴν ἀμμουδιά κι ἡ νύχτα πιραμαμένη  
τί νά σοῦ κάμει μιά καρδιά στὸν κόσμο προδομένη.

Θά ρίξω πέτρα στὴ ζωὴ θά βρῶ καινούριο στόχο  
κι ἂν πάλι τ' ὄνειρο καεὶ παράπονο θά τό ἔχω.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

161 24

**ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ**

Φέρτε μου τή θάλασσα νά τήν προσκυνήσω  
φέρτε μου τόν ήλιο τής νά προσευχηθῶ.

Ἐθρεψα τά σπλάχνα σου κύμα πελαγίσιο  
μέ χιλιάδες μνήματα μέσα στό βυθό.

Φέρτε μου τή θάλασσα νά τήν τραγουδήσω  
φέρτε μου τόν ήλιο τής γιά νά ζεσταθῶ.

Οἱ νεκρές ἀγάπες μου δέ θά ῥθούνε πίσω  
βάλλτε με στόν κόρφο τής ν' ἀποκοιμηθῶ.

Φέρτε μου τή θάλασσα νά τήν προσκυνήσω  
φέρτε μου τόν ήλιο τής νά προσευχηθῶ.

**ΝΥΧΤΑ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ**

Μαχαίρι πάρε καί θηλειά  
κι ἀστραφτερό δοξάρι  
καί γίνε στήν ἀκρογιαλιά  
παρηγοριάς φεγγάρι.

*Βράχος ἡ ἀγάπη καί γκριμῶς  
κι ἡ νύχτα δίχως ἄκρη  
δικός μου ὁ ἀναστεναγμός  
δικό μου καί τό δάκρυ.*

Αὐτός ὁ δρόμος ὁ παλιός  
σάν ἄστρο σ' ὁμορφαίνει  
μά τής καρδιάς ὁ ἀργαλειός  
πάντα καμμῶς θά ὑφαίνει.

*Βράχος ἡ ἀγάπη καί γκριμῶς  
κι ἡ νύχτα δίχως ἄκρη  
δικός μου ὁ ἀναστεναγμός  
δικό μου καί τό δάκρυ.*

**ΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ**

Βάλ' τό μαχαίρι σου στό θηκάρι  
δέν σοῦ χρειάζεται τώρα πιά  
πῆρε ἡ ρουφιχτέρα τό παλικάρι  
κι ἔχει σταυρό του τά δυό κουτιά  
βάλ' τό μαχαίρι σου στό θηκάρι.

Κάτω ἀπ' τῶν ἀστρων τό πανηγύρι  
στάσου γιά λίγο στήν κουκουσάτη  
κοίτα τή νόχτα πῶς ἔχει γείρει  
τό στεναγμό του ν' ἀφουγκραστεῖ  
κάτω ἀπ' τῶν ἀστρων τό πανηγύρι.

Φύκια κοχύλια νεκρά κοράλια  
στό προσκεφάλι του κατοικοῦν  
τῆς προσμονῆς σου τά παρακάλια  
δέ λογαριάζουν καί δέν ἀκούν  
φύκια κοχύλια νεκρά κοράλια.

14-00000

10-18

A. TOMOR : TITOTATA

TO HANHTIT TIT ATZTON

It is the pleasure of the Board of Directors to announce that the company has elected the following officers for the year ending December 31, 1961:

President: Mr. J. H. Smith  
Vice President: Mr. R. L. Jones  
Secretary: Mr. T. M. White  
Treasurer: Mr. D. K. Brown

The Board of Directors also wishes to express its appreciation to the officers and directors who served during the past year for their untiring efforts and devotion to the interests of the company.

PHOTOGRAPHY

The following is a list of the names of the persons who have been elected to the office of Director of the company for the year ending December 31, 1961:

Mr. J. H. Smith  
Mr. R. L. Jones  
Mr. T. M. White  
Mr. D. K. Brown

The Board of Directors also wishes to express its appreciation to the officers and directors who served during the past year for their untiring efforts and devotion to the interests of the company.

NOTICE

Notice is hereby given that the annual meeting of the shareholders of the company will be held on the 15th day of December, 1961, at the company's principal office, located at 123 Main Street, New York, New York.

The meeting will be held at 10:00 A.M. and will be held in the main boardroom of the company. The Board of Directors reserves the right to change the date and place of the meeting without notice.

By order of the Board of Directors:  
Secretary

Witness my hand and the seal of the company this 10th day of October, 1961.

10-18

# ROMANCERO GITANO (LORCA)

(Federico Garcia Lorca - ελεύθερη απόδοση Όδυσσέα Έλύτη)

**Σύνθεση:**

Η τελευταία σύνθεση πρὶν τὴ Δικτατορία.  
Μάρτιος - Ἀπρίλιος τοῦ 1967.

**Ἠχογράφηση:**

1970, Παρίσι, Μαρία Φαραντούρη

Polydor France

1971, Μαρία Φαραντούρη, John Williams

CBS London

1974, Μαρία Φαραντούρη

Polydor

1978, Ἀρλέτα Τσάπρα

Lyra.



(Σημείωμα του συνθέτη για το Έργο / 14.4.92)

Λίγο πριν ξεσπάσει η Δικτατορία, στις αρχές του 1967, ο Άλέκος Πατσιφάς με πρόθεση αν θα μ' ενδιαφέρει μία νέα συνεργασία με τον Όδυσσέα Έλυτη, μετά την επιτυχία που σημείωσαν οι ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ, που κι αυτές είχαν γίνει με πρωτοβουλία του. Φυσικά άπάντησα θετικά και τότε μου άποκάλυψε ότι είχε ήδη μιλήσει με τον Έλυτη, ο οποίος βρισκόταν στο τέλος της μετάφρασης του κύκλου ROMANCERO GITANO του Φεντερίκο Γκαρθία Λόρκα.

Δεν είχα καμιά άμφροβλία για τόν άριθμό τών ποιημάτων που θά έπρεπε νά μελοποιήσω. Έπτά! Ο ιερός άριθμός του Έλυτη. Πράγματι, όστερα από λίγες μέρες, κάποιου μεσημέρι του Ιανουαρίου - Φεβρουαρίου του '67, μετά τό σύνθεσις γεύμα στο Φλόκα, ο Έλυτης μου παρέδωσε τά χειρόγραφα κι έγώ έσπευσα στή Νέα Σμύρνη, όπου κατοικούσα εκείνη τήν εποχή, για ν' αρχίσω χωρίς καθυστέρηση τή δική μου έργασία.

Δέν θυμάμαι πόσος καιρός πέρασε, ούτε έχει ιδιαίτερη σημασία. Ο Πατσιφάς έπιθυμούσε, μιάς κι έγώ ήμουν δεσμευμένος με τήν ΚΟΛΟΥΜΠΙΑ, στήν όποία «άνηκε» η νεαρά Φαραντούρη, ο νέος κύκλος νά έρμηνευτεί από μία καινούρια τραγουδίστρια όνόματι Άρλέτα, που αν δέν κάνω λάθος, θά έκανε τό ντεμπούτο της με τό Έργο αυτό.

Έτσι οργανώθηκε περί τίς αρχές Άπριλίου μιά βραδιά στο σπίτι του Πατσιφά, στο Ψυχικό, όπου έπαιξα στο πιάνο και τραγούδησα παρουσία του οικοδεσπότη και τής συζόγου του, του Όδυσσέα Έλυτη και τής νεαρής τραγουδίστριας, τό νέο κύκλο τραγουδιών.

Όλοι έμειναν ικανοποιημένοι και συμφωνήθηκε, άφου ή ΆΓΡΑ τά παρουσιάσει πρώτη με τήν Άρλέτα, στή συνέχεια νά τά διευθύνω ο ίδιος με τή Φαραντούρη στήν ΚΟΛΟΥΜΠΙΑ.

Κάνοντας αυτά τά χαρούμενα σχέδια για τό μέλλον, άγνοούσαμε τίς φιλοδοξίες κάποιου άγνωστου τότε στρατιωτικού, του Γεωργίου Παπαδόπουλου, ο οποίος είχε

κατά νου νά προσφέρει διαφορετικό είδους πνευματική τροφή στον έλληικό λαό.

Όταν δύο μέρες μετά τό πραξικόπημα τής 21ης Άπριλίου βρήκα επιτελέους ένα πρώτο κρησφύγετο στήν ταρατά του σπιτιού τής Ρηγιώσις Πατανικόλα, που δέχθηκε νά με κρύψει (δέκα περίπου άλλοι είχαν άρνηθει από φόβο), καθώς ήμουν μόνος βοηθούμενος σε μαύρες σκέψεις, με θά τό λόφο του Φιλοπάππου, όπου ύπρχε φρουρός στρατιώτης, άκούω άίφνης τούς ήχους γνωστής σε μένα μουσικής. Ήταν τό ROMANCERO GITANO. Προς στιγμή νόμισα ότι έχω παραισθήσεις. Κανείς δέν έγνώριζε αυτή τή μουσική!

Όταν έρώτησα τήν έπομένη τή Ρηγιώ, μου άπάντησε ότι χτές άργά τή νύχτα τήν έπισκέφθη κάποια τραγουδίστρια όνόματι Άρλέτα για νά τής τραγουδήσει μιά νέα σειρά τραγουδιών...

Τι περίεργη σύμπτωση άλληθε!

Φυσικά ή Άρλέτα τά έρμήνευσε σε δί-σκο πολύ άργότερα, μετά τήν πτώση τής Δικτατορίας. Οι Δικτάτορες, έχοντας συλλάβει τό σφυγμό τής σημερινής εποχής που άπεχθάνεται αυτό τό είδος τής μουσικής, τήν άπαγόρεσαν -τίμα και καθαρά- έμφροινόμενοι έτσι πρωτοπόροι από τότε ώς προς τό πολιτιστικό μέλλον τής Έλλάδας!

Τά τραγούδια του ROMANCERO GITANO τά παρουσίασα για πρώτη φορά σε συναυλία στή Ρώμη στά 1970 με τήν όρχήστρα μου και τή Φαραντούρη. Ή άπήχηση τών νέων τραγουδιών στο διεθνές κοινό ήταν πολύ μεγάλη. Από τό '70 έως τό '74 πραγματοποιήσαμε περί τίς εξακόσους συναυλίες στήν Εύρώπη, Άυστραλία, Βόρεια και Νότια Άμερική, Άραβικά Κράτη και Ίσραήλ, όπου ο κύκλος Λόρκα-Έλυτη είχε πάντοτε τήν ίδια επιτυχία. Οι στίχοι, όπως και όλων τών ύπολοίπων τραγουδιών, παρουσιάζονταν στή γλώσσα του άκροατηρίου από έντόπιους ήθοποιούς. Έτσι, εκτός από τή μουσική, ή έλληνική ποίηση γινόταν κτίμα του κοινού τών συναυλιών αλλά και τών άκροατών ραδιοφώνου και τών τηλεθεατών, δεδομένου ότι κάναμε δεκάδες αν όχι εκατοντάδες έμπομπές και τηλεοπτικές έμφροινώσεις.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

165

Ο δίσκος ηχογραφήθηκε τό 1970 στο Παρίσι. Λίγο αργότερα, στο σπίτι της Τζέλας Σκούρα, μετέπειτα συντρόφου του αδελφού μου Γιάννη, στο Λονδίνο, την εποχή που συνέθετα τη μουσική για τις ΤΡΩΑΔΕΣ του Κακογιάννη, ο Τζών Ούλιαμς και η Φαραντούρη Έκαναν την πρώτη πρόβα για τη δεύτερη θαυμάσια Έκδοση (version) για φωνή και κιθάρα που κυκλοφόρησε επίσης σε δίσκο.

Πολύ αργότερα, στα 1982, όταν το Μουσικό Φεστιβάλ του Βερολίνου μου παράγγειλε μία νέα σύνθεση για την 27η περίοδο εκδηλώσεών του, αποφάσισα να σκίψω πάλι επάνω σ' αυτόν τον κύκλο τραγουδιών, συνθέτοντας αυτή τη φορά ένα -στην οδοιάκοντσερτο για κιθάρα, προορισμένο να έρμηνευθεί από τον Έλληνα καλλιτέχνη Κώστα Κοτσάλλη.

Έτσι στις 30 Σεπτεμβρίου 1983, η νέα σύνθεση για φωνή - κιθάρα - χορωδία και συμφωνική ορχήστρα δόθηκε στα πλαίσια του Φεστιβάλ, στην αίθουσα της Komische Oper με την Συμφωνική του Βερολίνου, τη Χορωδία της Ραδιοφωνίας - Τηλεόρασης και σολίστ την Μαρία Φαραντούρη και τον Κώστα Κοτσάλλη υπό τη διεύθυνση του Rolf Reuter.

Με την ευκαιρία αυτή θά ήθελα να αναφερθώ σε μία γενικότερη άποψή μου σχετικά με τα έργα μου.

Υπάρχουν μελωδίες είτε σημαντικές ιδέες που για να φωτισθούν πλήρως είναι ανάγκη να παρουσιαστούν με περισσότερες επεξεργασίες. Αυτό με οδηγεί σε νέες ενορχηστρώσεις (όπως αυτή στον κύκλο του Λόρκα) είτε σε «διακλαδώσεις», όπου ένα θέμα σύνθεσης εισχωρεί σε μία άλλη. Αυτή η πρακτική ικανοποιεί ακόμα μία άλλη αισθητική ανάγκη - έντελώς προσωπική φυσικά. Δεδομένου ότι θέλω να πιστεύω ότι το σύνολο των έργων μου - από το πιο άπλο τραγούδι έως το πλέον περίτεχο συμφωνικό - ανήκουν σε μία και μόνο μουσική έννοια.

## ΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ

Είκοσιτρείς τό Θεριατή στού Πικραμένου τήν αιλή πάνε και λέν, πάνε και λέν: «Άν τό μορπεις δυστυχημένε, στό περιβόλι σου βήγα απόψε και τά λουλουδία σου δια κόψε.

Γράψε στη θύρα σου σταυρό βάλε από κάτω τ' όνομά σου τί θά φουντώσουν στά πλευρά σου ταρά τσουκνίδες κι άγριάδες.

Πάρε κεριά, πάρε λαμπάδες μάθε τά χέρια νά σταυρώνεις κι άπάνω από τήν έρμημά γέφου τής νύχτας τή δροσιά τί πρίν περάσουν μήνες δυό θά κείτεσαι στό σάβανο».

Στούς ούρανούς ταρά προβαίνει ό ταξιάρχης και πηγαίνει που έχει τό σύννεφο σταθή στράφτει και πάει και δέν μιλεί.

Είκοσιτρείς τό Θεριατή μέσα στην έρμη τήν αιλή τά μάτια ανοίγει ό Πικραμένος τής μοίρας ό σημαδεμένος κι είκοσιτρείς τ' Αύγουστου γέρνει και τά πικροσφαλεί.





## ANTONIO TORRES HEREDIA I

Κάτω στής άκροποταμιώς τό μονοπάτι περπατάει  
κρατώντας βέργα λυγαριώς και στή Σεβίλλια πάει.

Τά κατσαρά του γυαλιστά πέφτουν στά μάτια του μπροστά  
στην όψη του είναι μελαμψός από το φεγγαριού τό φώς.

Κάποτε λίγο σταματά, κόβει λεμόνια στρογγυλά  
τά ρχνει τό νερό νά στρώσει και νά τό χρυσαφίσει.

Έκει στής άκροποταμιώς τό μονοπάτι νά: τόν φτάνουν  
κάτω άπ' τά κλώνια μις φτελιώς χωροφυλάκοι και τόν πιάνουν.

'Αποβραδής ή ώρα όχτώ τόν σέρνουν σε καλή μικρό  
άπέξω κάθονται φυλάνε πίνουν ρακί και βλαστημάνε.

## ANTONIO TORRES HEREDIA II

Ξάφνου στον ποταμό από πέρα φωνές ξεσκίαν τόν άγέρα.  
Έμπηγε κάπρου σαγρωνές μέσ στα ψηλά ποδήματα  
χίμαγε κι έκανε βουτιές και δελφινιού πηδήματα.

Η τραχηλιά του ή κρεμεζιά μούσκεψε μέσ στα αίματα  
μά οι κάμερς ήταν - ήταν έξι και δέν έμποράε πιά ν' άντέξει.

"Αχ, 'Αντονίτο 'Ελ Καμπορίο, φεγγαρομελαμψέ μου  
κι άσπρογαρούφαλέ μου.

"Αχ, 'Αντονίτο 'Ελ Καμπορίο, π' άξιζες μά βασίλισσα  
μνημόνεψε την Παναγιά τί τώρα θά σε φάει τό κρόο  
τί τώρα θά πεθάνεις πιά.

Στην άκρη εκεί του ποταμού τρεις γλώσσες βγήκε τό αίμα του  
τρεις γλώσσες βγήκε τό αίμα του στην άκρη εκεί του ποταμού  
κι άνάγειρε την κεφαλή μέ τά σφιγγμένα χείλη  
και τότε πιά καμιά φωνή μόνο έρωτίστη ή οορανόσ  
κι άγγελος βεργολιγερός ήρθε και τ' άναψε καντήλι.

ARTICULO TORRES HEREDIA I

En esta obra se trata de la geometria militar, que es la que se aplica a la guerra. Se trata de la geometria que se necesita para el arte de la guerra, para el arte de la guerra, para el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

ARTICULO TORRES HEREDIA II

En esta obra se trata de la geometria militar, que es la que se aplica a la guerra. Se trata de la geometria que se necesita para el arte de la guerra, para el arte de la guerra, para el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra. El arte de la guerra es el arte de la guerra, el arte de la guerra, el arte de la guerra.

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

167 28

## ΧΑΜΟΣ ΑΠΟ ΑΓΑΠΗ

- Τί είναι κείνο πού φωτά, Μάνα, στά δώματα φηλά;
- Κοιμήσου γιέ μου κι είν' άργά σήμανε ή ώρα έντεκα.
- Μάνα, στά μάτια μου γιά δές, λάμπουνε τέσσερις φωτιές.
- Δέν είναι τίποτα, έλα πιά, είν' τά μπακίρια άστραφτερά.

*Μέσα στη νύχτα και στη ζέστη φέγγαν οι τοίχοι άπ' τόν άσβέστη.  
Τή φουσαρόμωνα γλυκά παιζανε Σεραφείμ γλυκά.  
Μέσα στη νύχτα και στη ζέστη φέγγαν οι τοίχοι άπ' τόν άσβέστη.*

-Μάνα μου, εθός πού ξεψυχίσω μνηστέ το στούς ανθρώπους  
σ' όλη τή γή, σ' όλους τούς τόπους  
κατά Βοριά κατά Νοτιά μαντάτα στείλατε πυρά.

*Μέσα στη νύχτα και στη ζέστη φέγγαν οι τοίχοι άπ' τόν άσβέστη.  
Κι οι πόρτες τ' ουρανού χτυπούσαν κι όλα τά δάση άχολογούσαν  
φηλά δέν έβλεπες κανέναν κι οι φλόγες φούντωναν ολοένα.*

## Η ΚΑΛΟΓΡΙΑ Η ΤΣΙΠΤΑΝΑ

Βουινά και σύγνερα μακριά σ' όλα τριγύρω σιγαλιά  
τά λιόφωτα γαληνεμένα και τά σπιτάκια άβιστωμένα.

Σ' ένα άχερόχρωμο πανί κεντά ή καλόγρια ή μικρή  
άχου, τί άμορφα κεντάει τό χεράκι της πώς πάει.

Βάνει πουλιά, βάνει δεντριά, βάνει και τ' άστρα τά χρυσά  
βάνει στις τέσσερις τίς κόχες τέσσερις άγριομολόχες.

Σ' ένα άχερόχρωμο πανί κεντάει ή καλόγρια ή μικρή  
μά κάθε τόσο άναστενάζει και κάτω μέ τό νού της βάζει.

Λίγο τό χέρι σταματά μέσ στον άέρα και κοιτά  
στά μάτια της π' άνοιγοικλειούν δυο καθάλαρηδες περνούν.

Κι ύστερα πάλι στό πανί ξεσπάει ή καλόγρια ή μικρή  
τί ποτάμα, τί χορτάρια, τί λιωτρόπια, τί φεγγάρια  
πλάσματα τής άρεσιάζ της τής όνειροφαντασιάζ της.



## ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΙΝΕΜΕΝΗΣ

Ντέφι χτυπώντας τό φεγγάρι  
χορεύει κι έρχεται μέ χάρη  
Έρχεται μέσ στις έρημιές  
άπό τό φώς άσημωμένη  
μικρή τοιγάνα ή Παινεμένη.

Ός τή θωρεί πετιέται πάνω  
ό άνεμος ό άκοίμωτος  
πουνέντες άντρας ποιηρός  
κοιτάει τή μικρή, κοιτάει  
κι όλόγλυκα τής τραγουδάει.

-Μικρούλα μ' άσε νά στρώσω  
τό φουσανάκι σου νά ιδώ  
άσε με λίγο νά σ' άγγίξω  
και τής κοιλίτσας σου ν' άνοιξω  
τό ρόθο τό γαλαζωπό.

Πετάει τό ντέφι τρομαγμένη  
και τρέχει, τρέχει ή Παινεμένη  
Έπισώ της άκολουθεί  
άνεμος άντρας πού κρατεί  
μά σπάθα - σπάθα άστραφτερή.

"Άχου, τό κύμα πώς στενάζει  
ό κάμπος, άχου, πώς χλωμαίζει  
παίζει τών Ίσκιων τή φλογέρα  
μέσα στό σκοτεινό άγέρα.

-Τρέχα, Παινεμένη, τρέχα  
τί όπου νά 'ναι θά προφτάξει  
ό άνεμος και θά σ' άρπάξει  
νά τος, χιμάει άπό ψηλά  
γλείφεται γλώσσες τίς ένιάι.

Στό πρώτο σπίτι ή Παινεμένη  
χώνεται μέσα άλαφιασμένη  
τίν έρωτάνε νά τούς πει  
κι εκείνη λέει κι άνιστορεί.

Ένώ άπ' τή λύσσα του θεριό  
ό άνεμος γυρνάει στό κρύο  
δέρνει τό σπίτι και τό ζώνει  
τά κεραμίδια του διαγκώνει.

## Η ΠΑΝΤΕΡΜΗ

Σκάβουν τό χώμα οι πετεινοί  
σκάβουν ζητώντας τήν αλήθ  
τίν ώρα πού στά σκοτεινά  
βγαίνει ή Παντέρμη και γυρνά.

Μαύρη μαυρίλα είν' ή ψυχή της  
κι ώχρο μπακίρι τό πετοί της  
τά στήθα της ώσαν τ' άμόνια  
πού τά χτυπούν χωρίς συμπόνια.

-Παντέρμη, τί ζητάς έδώ  
μόνη σου δίχως άντροφο;

-Κι άν είναι κάτι πού ζητώ  
πέ μου, σέ γνοιάζει; έσένανε;  
Ζητώ εκείνο πού ζητώ  
ζητώ τήν ίδια έμένανε.

-Παντέρμη, πές ποιός ό καρμός σου  
ποιός ό αγιάτρευτος καρμός σου;

-Ποιός ό καρμός μου;  
Μαύρη πίσσα έγίνη ή λινή μου ή πουκαμιά  
και μέσ στό σπίτι σάν τρελή  
σούφου τό ξεπέλεκτο μαλλί.

-Παντέρμη, λούσε τό κορμί σου  
λούσ' τό χελιδονόνερο  
κι άσε κυρά μου τήν ψυχή σου  
άσ' τήν νά βρει άναπαμό.

"Άχου, τοιγάκουες ψυχές  
κι όλόκρυφες νεροσυρμές  
πίκρες μαζί και θάματα  
στά μακρινά χαράματα.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

169

... 'Η Παντέρμη άκουσε τό ήπικόν πού άρπνε τό χωριό κί άφού περίμενε λίγο, άποφάσισε νά βγει άπ' τήν κρύπτη νά δει τί συμβαίνει. Καλού κακού ξανάκλεισε τήν κατακατή. Μόλις πέρασε τό κατώφλι, τό βλέμμα της έπεσε πρώτα στός σφαγμένους γουείς της, πού ήδη τούς ξέσκιζαν τά σκυλιά. Μετά είδε πάνω στόν τοίχο του σπιτιού τήν πόρτα όρθια και τόν άδερφό της παλουκωμένο, νά κοιτάει ξξαντλημένος, έτοιμοθάνατος, μά ζωντανός. Τό βλέμμα του ήταν γλυκό, τρυφερό, τής έλεγε νά φύγει, νά γλυτώσει. Αυτός πιά κουβενιάζει μέ τό Χάρο. Δέν μπορούσε, όσο κι άν τό 'θελε, νά ξεκολλήσει τά μάτια της άπό πάνω του. Τό αίμα του είχε ξεραθεί, έχοντας βάψει κόκκινα τά μυτερά παλούκια, πού τροπούσαν τίς σάρκες του. Κι εκεί, κάτω άπ' τήν κοιλιά του, μά άόρουση μαύρη τρούπα, στη θέση της περιφράνας του άντρός.

Ξανακοιτάχτηκαν κί η Παντέρμη θυμήθηκε μονοιάς όλη τή ζωή τους, άπό μικρά παιδιά, πού παίζανε άμέριμνα και εύτυχισμένα σ' άλλώνα και στά χωράφια. Έτρεξε άλαφιασμένη, άνοιξε τήν καταπακτή κί έβγαλε τά παιδιά της. Τά σκέπασε όσο μπορούσε μέ τά κουρέλια τους, νά μή δούν. Καθώς φύγανε μέ γρήγορο φοβισμένο ήμμα, γούρισε και τόν κοιτάξε γιά στερνή φορά... Τής γέλασε. Τουλάχιστον, προσπάθησε νά τής γέλασει, γιά νά τής δώσει κουράγιο, αυτός πού είχε γνωρίσει και γνώριζε τούς άτέλειωτους πόνους. Και τότε η Παντέρμη έχασε γιά πάντα τά λογικά της. Μόνον ήξερε πώς πρέπει νά σώσει τά παιδιά της. Όμως έχασε ποιά είναι. Άπό πού έρχεται και πού πάει.

Τό σούρουπο τούς βρήκε ψηλά στό βουνό. Τότε πρόσεξαν γιά πρώτη φορά πώς τούς άκολουθεί άπό ψηλά ό άετός-γίγαντας, κόνοντας γύρους πάνω άπό τό κεφάλι τους. Όταν φτάσανε στό διάσελο Θρασύβατος είπαν νά ξεποστάσουν, πρίν βρούνε μέρα νά περάσουνε τή νύχτα.

Όταν ήμερέψανε, η Παντέρμη θυμήθηκε τό κοριμί της. Τή νύχτα μέ τήν πανσέληνο, σάθηκε πάνω άπ' τή γούρνα μέ τό νερό και κοιτάξε στόν καθρέφτη της λείας επιφάνειας, πού τή φώτιζαν οι φεγγαρίσιες άχτίτες.

Είθε τή μορφή της. Στην άρχή ταράχτηκε. Όμως σγά σιγά τό συνήθισε και χαμογέλασε. Καθώς κοιτάξε τήν εικόνα της στό νερό, τότε πρόσεξε πώς λίγο πιά πίσω άπ' τό πρόσωπό της, φάνηκε ή μορφή ενός άντρα. Άπό τά χαρακτηριστικά του, πιά πολύ της έκαναν έντύπωση τά μάτια του, γιati είχαν έκφραση λυπημένη. Ήταν καρφωμένα στό δικό της τό βλέμμα κί αυτή μαγνητισμένη, άν και τό 'θελε, δέν μπορούσε νά γυρίσει νά δει. Καθώς έσκυψε, πέσανε μέσα στό νερό τά εβένινα μαλλιά της, πού θρυμματίσαν τό νερόνο καθρέφτη και σήσασε τίς μορφές.

Η Παντέρμη λούζει τά μαλλιά της πού άστράφτουν στό φώς της σελήνης. Άκούει πίσω της τά φτερά του άετού πού κουνοιοιται άργά, ρυθμικά, και τότε μόνο καταλαβαίνει πώς άετός και άντρας είναι ένα και τό αυτό. Και άνατριχίασε. Έτσι, κάθε πού είχε πανσέληνο και όλη ή άγρια φύση γύρω της σκεπάζονταν μέ άσημένιες πάχυνες, η Παντέρμη πηγαίνει στην πηγή νά λούσει τά μαλλιά της. Όμως πρίν σπάσει τόν καθρέφτη του νερού, περιμένει νά δει τά μάτια του άντρα νά τήν κοιτάζουν, μελαγχολικά. Όποιο τόν άγάπησε. Έτσι, μία μέρα έσκυψε νά βρει τά χείλη του, στην επιφάνεια του νερού. Έσκυψε κι αυτός, Άνεπαισθήτως έσημξαν τά χείλη τους κί ή άφή, παγωμένη και ύγρη, είχε έντοτούς έρωτικό ρέγος τόσο πού η Παντέρμη ένιωσε τό αίμα της νά άνακυκλώνεται ήθονικά και νά φτάνει στόν όργανισμό.

Δέν μπορούσε ό Φρεντερικό Γκαρθία Λόρκα νά μείνει άδιάφορος στό άπόκοσμο πάθος. Έτσι, πολύ πρίν γεννηθει κί ακόμα πιά πολύ πρίν θρέφει μέ τό αίμα του τίς ρίζες τών δέντρων της Άνδαλουσίας, ήρθε και σάθηκε μία νύχτα λουσιμένη στό σεληνόφως, στό βράχο, άπ' όπου άναβλύζει τό νερό της πηγής. ν' άπαγγυλεί τούς στίχους πού του ένέπνευσε η Παντέρμη, βέβαιος πώς μία μέρα ένα κούτταρο κρητικό τά τούς έπαυρε νά τούς μεταφέρει στό κυκλοφοριακό μου σύστημα, έως ότου γίνουν τραγούδι.

Πέρασαν κοντά τρία χρόνια, χωρίς νά δούν άνθρώπου μάτι. Ήσιχσαν. Οι λίκιοι και τ' άλλα ζώα του βουνού τό πήγαν όριστικά άπόφαση πώς δέν μπορούν νά πλη-





α. 170

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

σιάσουν. Μέρα και νύχτα ο αετός-γίγαντας περιπολούσε, έτοιμος να όρμήσει σαν άστραπή. Πάει καιρός που κάθε πανσέληνο τον βλέπουν να στέκεται στην πηγή, πίσω απ' την Παντέρμη, την ώρα που εκείνη λούζει τα μαλλιά της. Τότε ένα τραγούδι έρχεται μέσα απ' τα φαράγγια και τις έρημιές. Οι λύκοι, ευσταθη-  
τοι στη μελωδία, ακούνε με όψωμένο τό κεφάλι. Μυρίζουν τον άερα, λές και τό τραγούδι είναι ζωντανό. Νυχτερίδα, κουκουβάγια ή χελιδονόφαρο που έχασε τον προσανατολισμό του; Κι όταν τό τραγούδι άνηφορίζει και χα-

θει πίσω από τά Λευκά Όρη ως τον Ψηλορείτη, τότε οι λύκοι αφήνουν την καρδιά τους να ξεσπάσει. Κοιτούν τη σελήνη και κλαίνε κλαίνε, έως ότου βγει ο Αύγερινός, σημάδι πώς ο ήλιος βρίσκεται τώρα στον Εύφρατη, και πρέπει να χωθούν στις σκοτεινές φωλιές τους, να προφυλαχτούν απ' τό φώς.

(Από την αυτοβιογραφία του συνθέτη  
ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΤΕΛΟΥ, τόμος 4,  
έκδ. Κέδρος)

170

MINNEAPOLIS GEOGRAPHIC & METEOROLOGICAL SOCIETY

1950

The first of these is the fact that the  
 data are not strictly homogeneous in  
 time. The observations were made  
 at various intervals, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The second of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in space. The observations were  
 made at different places, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The third of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in method. The observations were  
 made by different methods, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.

The first of these is the fact that the  
 data are not strictly homogeneous in  
 time. The observations were made  
 at various intervals, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The second of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in space. The observations were  
 made at different places, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The third of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in method. The observations were  
 made by different methods, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.

The first of these is the fact that the  
 data are not strictly homogeneous in  
 time. The observations were made  
 at various intervals, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The second of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in space. The observations were  
 made at different places, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.  
 The third of these is the fact that  
 the data are not strictly homogeneous  
 in method. The observations were  
 made by different methods, and the  
 length of the record varies from  
 10 to 20 years. This is due to  
 the fact that the observations were  
 made at different times and places.

100  
 1950

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ΄: ΔΙΚΤΑΤΟΡΙΑ  
1967 - 1974

## ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΑΓΓΕΛΗ

1) 'Απεφασίσαμεν καί διατάσσομεν τά ακόλουθα, ισχύοντα δι' όλόκληρον τήν επικράτειαν:

### 'Απαγορεύεται:

α) ή ανατόψεις ή ή έκτέλεις τής μουσικής καί τών άσμάτων του κομμουνιστου συνθέτου Μίκη Θεοδωράκη, τέως άρχηγού τής νυν διαλυθείσης κομμουνιστικής όργανώσεως «Νεολαία Λαμπράκη», δεδομένου ότι ή έν λόγω μουσική έξυπηρετεί τόν κομμουνισμόν

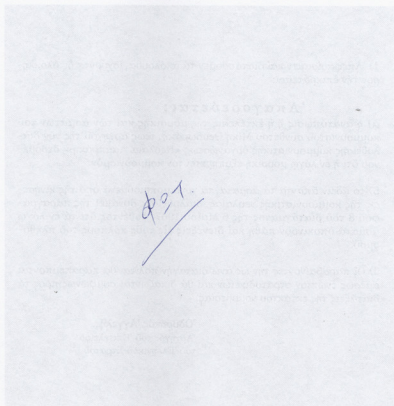
β) τό ζδειν άπαντα τά άσματα, τά χρησιμοποιούμενα υπό τής κινήσεως τής κομμουνιστικής νεολαίας, διαλυθείσης δυνάμει τής παραγράφου 8 του διατάγματος τής 6 Μαΐου 1967, δοθέντος ότι τά έν λόγω άσματα ύποκινούν πάθη καί διενέξεις εις τούς κόλπους του πληθυσμού.

2) Οι παραβαίνοντες τήν ως άνω διαταγήν πολίται θά παραπέμπονται άμέσως ένώπιον στρατοδικείων καί θά δικάζονται συμφώνως πρός τά διατάξεις τής έκτάκτου νομοθεσίας.

Όδυσσεύς Άγγελής  
Άρχηγός του Έπιτελείου  
του Έλληνικού Στρατου

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ': ΔΙΚΤΑΓΜΑΤΑ  
1907 - 1974

# ΔΙΚΤΑΓΜΑΤΑ



α) Παρανομία  
Ἀπρίλιος - Αὐγουστος 1967 - Ἀθήνα

# ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΜ

(Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

Γράφτηκαν ἀρχές Μαΐου 1967, στο σπίτι τοῦ Λελιούδα (Στρατιωτικοῦ Συνδέσμου) στο Κολωνάκι, όπου ὁ συνθέτης κρυβόταν. Λίγες μέρες πρὶν, στο ἴδιο σπίτι, τυπώθηκε ἡ πρώτη προκήρυξη τοῦ Πατριωτικοῦ Μετώπου. Ὁ Θεοδωράκης ζήτησε δύο μαγνητόφωνα, ὥστε τραγουδώντας καὶ γράφοντας ἀπὸ τὸ ἓνα στο ἄλλο νὰ δώσει τὴν ἐντύπωση χορωδίας. Συγχρόνως κρατοῦσε τὸ ρυθμὸ χτυπώντας ἓνα χάρικα πάνω στο τραπέζι. Ἡ μαγνητοταινία κυκλοφόρησε ἀμέσως στο ἔξωτερικό σὲ ἑκατοντάδες χιλιάδες δίσκους. Ἀργότερα ἡ Μελίνα Μερκούρη ξεκίνησε τὴς συναυλίες της στὴν Εὐρώπη μὲ τὰ τραγούδια αὐτά, ποὺ ἔμειναν ἀγνωστα στὴν Ἑλλάδα.

**ἤχηση:**

Τὸ ΜΕΤΩΠΟ ἤχησηγράφηκε τὸ 1970, MGM Records, N.Y.



**ΛΕΥΘΕΡΙΑ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ**

Όταν ο ήλιος κουραστεί και γείρει να πλαγιάσει  
 τά παλικάρια βγαίνουν έξω απ' τους κρηφώνες.  
 Τό Μέτωπο τούς Έλληνες καλεί ξανά στη μάχη  
 Έλευθερία ή Θάνατος τό λάβαρό μας γράφει.  
 Κρατούν στά χέρια τους μοσχιά να βάφουν την Άθήνα  
 στά μάτια τους ή Λευτεριά άστράφτει και ή Πατρίδα.  
 Γλυκά προβάλλει ή χειραυγή γλυκά χαμογελάει  
 τό Μέτωπο μās προσκαλεί και μās καθοδηγεί.  
 Διχτατορία, Φασισμός, Τέξας, Άμερικάνοι  
 θά σās σαρώσει ό Λαός θά 'ρθεί γιορτή μεγάλη.

**ΤΟ ΜΕΤΩΠΟ**

Κρυφά μιλάνε τά βουνά κρυφά κι οι πολιτείες  
 ό Τμητός στην Πάρνηθα, ή Κοκκιιά στον Ταύρο.  
 Κρυφά μιλάν κι οι άνθρωποι κρυφά τά παλικάρια  
 τή μέρα άγριεύουνε τή νύχτα τραγουδάνε.  
 Όσο μεγάλη ή θάλασσα μεγάλος κι ό κοπημός μου  
 όσο βαθιά τά κύματα κι ό άναστεναγμός μου.  
 Μές στην καρδιά σου Άθήνα μας φύτεψα τή φωνή μου  
 εγώ είμαι τό Μέτωπο καλώ τούς πατριώτες.  
 Καλώ τά νάτια του Μαγιού καλώ και τούς εργάτες  
 να γίνουν πέλαγος βαθύ τούς Παττακούς να πνίξουν.  
 Όσο μεγάλη ή θάλασσα μεγάλος κι ό κοπημός μου  
 όσο πλατιά τά κύματα κι ό άναστεναγμός μου.





**ΠΕΛΑΓΟ**  
(ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗ ΗΜΟΥΝ ΔΕΥΤΕΡΟΣ)

Τήν Πέμπτη ἤμιον λεύτερος  
τὴν ἄλλη μέρα σκλάβος  
τὴν Κυριακήν ἡμέρωμα  
μέ φώναξε ὁ Χάρος.  
Κάφε τοῦ νοῦ σου τὰ φτερά  
τῆς σκέψης σου τὰ μάτια  
νά μὴ θεωρεῖς τὴ συμφορὰ  
νά μὴ γροικᾷς τὸν πάνο.  
Πέλαγο, πέλαγο, πέλαγο βαθὺ μου  
φέρε μου, φέρε μου πίσω τὴν ψυχὴ μου  
πέλαγο, πέλαγο, πέλαγο βαθὺ μου  
φέρε μου, φέρε μου πίσω τὸ παιδί μου.  
Καλέ μου Χάρε μίλησε  
καλέ μου Χάρε λέω  
θέλω ν' ἀνέβω στὰ βουνά  
νά προσκυνῶ τὸν ἥλιο  
θέλω νά βλέπω τὰ νερά  
νά παίζουσι μετ' οὓς ἰσκιούς  
νά βλέπω καὶ τὴ μάνα μου  
τὴ γλυκοκυραμένη.

**Ο ΗΛΙΟΣ**  
(Μία θεοθεωράση)

Σέ μιά μικρὴ χώρα ἔγινε ἓνα μεγάλο ἔγκλημα  
γι' αὐτὸ κάθε νέος καὶ κάθε νέα σέ ἔλο τὸν κόσμου  
πρέπει νά κλάφει πικρά.  
Γιατὶ ὅταν ποδοπατίζεται ἓνα λουλουδί  
εἶναι τὰ νιάτα τοῦ κόσμου ποὺ ποδοπατιοῦνται.  
Γιατὶ ὅπου σκοτιώνεται ἓνα τραγούδι  
εἶναι τὰ νιάτα τοῦ κόσμου ποὺ σκοτιώνονται.  
Γιατὶ ὅπου σταυρώνεται ἓνας λαός  
εἶναι τὰ νιάτα τοῦ κόσμου ποὺ σταυρώνονται.  
Βοηθήστε νέοι καὶ νέες  
νά σπρώσουμε τὸν ἥλιο πάνω ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.  
Ὁ Ἥλιος μας εἶναι καὶ ὁ δικός σας Ἥλιος.  
Εἶναι ὁ Ἥλιος ἔλου τοῦ κόσμου.



β) Γενική ασφάλεια  
Αύγουστος - Δεκέμβριος 1967

# Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ

(Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

Τά ποιήματα γράφτηκαν στην απομόνωση της Γενικής Ασφάλειας (Μπουμπουλίνας), κελί αρ. 4, τον Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1967. Τά 16 από αυτά μελοποιήθηκαν την ίδια εποχή.

**Ήχογράφηση:**

1971, Παρίσι, Μαρία Φαραντούρη,  
Πέτρος Πανδής, Μαρία Δημητριάδη, Αντώνης  
Καλογιάννης, Georges Willson (άπαγγελία)  
από τή ζωντανή συναυλία στο Palais de Chaillot  
(Polydor, France).

1971, Γ. Καπερνάρος - Μ. Δημητριάδου,  
CNR (Hollande).

1977, Π. Πανδής, Μ. Μιχαηλίδου,  
Μ. Ζορμπαλά, Μητσοβολέας,  
Galata (France).



'Από τό ήμερολόγιο τοῦ συνθέτη (ΧΡΕΟΣ Β):

Στίς 21 Αὐγούστου πιάστηκα στό Χαϊδάρι. Στό τέταρτο πάτωμα στήν ὁδὸ Μπουμπουλίνας, στό κελί ἀρ. 4, περίμενα τὸ μαρτύριο καὶ τὸ θάνατο. Στίς 4 Σεπτεμβρίου μοῦ ἔφεραν χαρτί καὶ μολύβι. Τότε ἔγραψα 32 ποιήματα. Τίς προηγουμένες νύχτες τίς πέρρασα ἀγρυπνος μὲ τὴν πλάτη κολλημένη στὸν τοίχο, περιμένοντας ἀπὸ στιγμή σὲ στιγμή νὰ μὲ πάρουν γιὰ τὸ μαρτύριο ἢ γιὰ τὴν ἐκτέλεση. Ὅλη μου ἡ ὑπαρξὴ σηματοῦθηκε ἀπὸ τὴν ἀναμονὴ τοῦ βέβαιου θανάτου. Καθὼς ὁ χρόνος κυλοῦσε ἐπιμονα καὶ βασιαντικὰ, ἔβλεπα πρὸ τοῦ νοῦ μου καθαρὰ τὴν εἰκόνα τῆς τελευταίας στιγμῆς. Ὁ πρῶτος οὐρανὸς εἶχε ἓνα χρῶμα βαθιὰ γαλάζιο. Ἡ ἀτμόσφαιρα διάφανη, μὲ κρυσταλλένια καθαρότητα. Τί θὰ φωνάζα ὁ αὐτὴν τῆ στιγμή τοῦ τέλους; Αὐτὴ ἡ σκέψή μου ἔγινε τυραννική. Ἐνας φρουρὸς ἔμενε πάντα μαζί μου μέσα στοῦ κελί. Ἄν εἶχε κάποια κατανόηση μπορούσε τότε νὰ κουβεντιάζω λίγο μαζί του. Ζήτη ἡ ζωὴ! Ζήτη ἡ ζωὴ! Νὰ φωνάξω ἀραγες «ζήτω ἡ ὀμορφιά», «ζήτω ἡ ἀγάπη»;

Τότε σκεφτόμουνα πὼς ἔμεινα ἓνας ἀδιόρθωτος ρομαντικὸς. Ὑπάρχει ζωὴ! Ὑπάρχει ζωὴ! Ὑπάρχει ζωὴ!

Ὅλα ὑπάρχουν; Ἡ Ἑλλάδα, τὸ Μέτωπο, τὸ Κόμμα!

Κάποτε ὁ φρουρὸς συμφωνοῦσε. Πιὸ συχνὰ εἶχε ἄλλη γνώμη. Ἡ συζήτηση ἐξακολουθοῦσε δίχως τέλος.

Τὰ μεσημέρια ἡ ζέση ἦταν φρικιαστική. Ὑπόφερα τρομερὰ. Κοιμόμουν πάνω στοῦ τιμμένο γυμνὸ, ὅπως τῆ στιγμή ποῦ μὲ πιάσανε. Γιὰ προσκεφάλι εἶχα τὰ παπούτσιά μου. Τὰ γένια μου εἶχαν μακρύνει καὶ μὲ τρώγανε. Ἐτρῶγα λίγο, δίχως πιρουνὴ ἢ κουτάλι. Μὲ τὰ χέρια. Ἦμιον βρόμικος. Κάποτε καθόμουν στήν καρέκλα, τὸ μοναδικὸ «ἐπιπλο». Ἄλλοτε βάζιζα. Πεντακόσια βήματα καθέτως. Πεντακόσια βήματα κυκλικά. Μετροῦσα τὰ κάγκελα. Παρακολουθοῦσα χρυσὰ τοῦς μῦς τοῦ φυλάκα. Μὲ μισοῦσε; Γιατί; Ἀσφαλῶς θὰ εἶχε τραγουδήσει τὰ τραγούδια μου. Πότε, λοιπόν, θὰ ἔφευγε ἐπάνω μου; Πότε θὰ μὲ πάρουν; Τὰ μάτια τοῦς! Ἄν τοῦς κοιτάξω κατευθεῖαν

μέσα στοῦ μάτια, τότε θὰ ντραποῦν; Ὅρεϊλον νὰ ντραποῦν!

Αὐτὴ τὴν ἀγωνία ἀκολουθοῦσε μιά ἀνεξήγητη εὐφορία. Ἦμιον εὐτυχής! Στὸ τέλος τέλος ὁ θάνατος δὲν εἶναι τόσο τρομερὸς. Ἴσως δὲ νὰ εἴμαι ὀμορφος, κέω στὸν φρουρὸ μου.

Ὅμως μὲ τὸν ἐρχομὸ τῆς καινούριας μέρας, μόλις χτυποῦσε ὁ ἥλιος, ἡ ζωὴ ἔσαναπαιρνε τὰ δικαιώματά της. Ἡ ζωὴ μὲ νικούσε. Μὲ κατασπάραιζε. Τὰ πρόσωπα τῶν παιδιῶν μου διαπερνοῦσαν τὴ σκέψή μου. Θὰ ἦταν γιὰ πάντα ὀφρανά καὶ ὁ πόνος θὰ κατοικοῦσε γιὰ πάντα μέσα στοῦ ὀμορφος μάτια τοῦς. Ἐδῶχηνα μὲ βία αὐτὴ τὴν εἰκόνα.

Ἦμιον δυστυχής γιατί δὲν μὲ σκοτώσαν ἀμέσως. Τί θὰ μ' ἔκαναν τώρα; Μὲ τὴ τρόπο θὰ μὲ σκοτώσαν; Τὸ κεφάλι πονοῦσε. Τὸ αἷμα πονοῦσε. Ὁρα 2, 3, 4, 5, 6 τὸ ἀπόγνωμα. «Μέσα στοῦς παραβειοῦς κοίποῦς τοῦ κρανίου μου, κίτρινος ἥλιος ταξιδεύει στοῦ φτερά τοῦ χρόνου».

Κλαίω, φωνάζω! Ἡ καρδιά μου ἔλαπαφρονέι. Ἴσως μὲ σκέπτονται. Κανένας δὲν ἔχει πὼς βρίσκομαι ἐδῶ. «934.303, 934.303», φωνάζω. Ἴσως κάποιος ἀκούσει καὶ τηλεφωνήσει «ὁ Μίσης ζεῖ».

Σκέπτομαι τοῦς συντρόφους. Ἡ Μαρία πιάστηκε μαζί μου. Μ' ἐσπρωξαν μέσα στοῦ αὐτοκίνητο τοῦ Λελοῦδα, ποῦ ὀδηγοῦσε ἄλλοτε ὁ Ἰάσων. Μάλλον θὰ πιάστηκαν καὶ αὐτοί. Ἡ Σόβρα βρίσκεται μὲ τὴν Ἐλενα στή Βουλιαγμένη. Τώρα θὰ κολιμποῦν. Ἡ Σόβρα ἀγαποῦσε τὸν Πενίνο ντι Κάπρι. Στὴ Φιλοθέη ἀκούγαμε Μαρκόπουλο. Τὸ βράδυ περπατοῦσαμε προσεκτικὰ στοῦ σκοτεινὸ κήπο κάτω ἀπὸ τίς βερικοκίες. Ἡ Ἐλενα κρατοῦσε μιά φουσαρμόνικα. «Φτερά, φουσαρμόνικες, ἦχο ἀπὸ νερὸ, σαῖρες, φεγγάρια». Ὁ Κώστας, ὁ Ἀντώνης, ὁ Μπάμπης, εἶναι μέσα στοῦ σπίτι. Ἐγὼ τώρα θὰ πεθάνω. Ὁ Γιάννης καὶ ἡ Ντόρα κάπνιζαν ἀρωματικὰ τοιγάρα Ξάνθης.

Δὲν εἶμαι ποιητής, ὁμως δταν οἱ στίχοι ἀρχισαν νὰ σφυροκοποῦν τὸ μυαλό μου ἔνιωσα πὼς οἱ λέξεις μορεῖ νὰ ντυθοῦν στοῦ αἷμα. Πὼς μορεῖ νὰ μὲ λυτρώσουν. Εἶμαι δημιουργός. Νικό τὸ χρόνο καὶ τὸ θάνατο...

Εἶμαι ὁ χρόνος.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

179

Νά γιατί ό ΗΛΙΟΣ καί ό ΧΡΟΝΟΣ Ξγιναν  
ό κύκλος τής Ζωής καί τού Θανάτου. Τελικά  
Ξγιναν ό νικητήριος κύκλος. Νίκη πικρή,  
γιατί ή ψυχή τού ποιητή πονά για όλους  
τούς ανθρώπους. 'Ακόμα καί γι' αυτούς πού  
τόν μισούν καί τόν βασανίζουν.

## I

Γεια σου 'Ακρόπολη  
Τουρκολίμανο, όδός Βουκουρεστίου  
ό Πολικός σημαδεύει μέ φώς  
τό σταθερό σημείο τού κόσμου.

'Αθήνα ή πρώτη  
στό βυθό τών αιώνων  
μέ τό γυαλί  
σέ βλέπουν οι φαρντουφεκάδες.

Γαλέρες, γιωταχί, πορνεία κρούφα  
ή Γενική κέντρο τού κόσμου.

Ό Πολικός γυρίζει σταθερά  
τό φουγάρο τού μαγειρείου  
σημαδεύει μέ καπνό  
τό σταθερό σημείο τού Στερεώματος

ή Πούλια, ή 'Αφροδίτη  
ή Ντίνα, ή Σούλα, ή Εύη, ή Ρηνιώ

πέντε έκατομμύρια έτη φωτός  
σταθερή γραμμή διασχίζει  
πέντε δισεκατομμύρια γαλαξίες

σέ πέντε μέτρα  
σέ πέντε μέτρα  
σέ πέντε μόνο μέτρα  
από τό κελί μου.

## II

Ό χρόνος διαλύεται  
μέσα στη στιγμή  
τό έλάχιστο γίνεται  
ό μέγιστος τύραννος

βασανίζει άνθισμένες πληγές  
γυμνάς χαμόγελα καί ύποσχέσεις

για κάτι άλλο, αυτό τό άλλο

είναι πού ζούμε κάθε στιγμή  
νομίζοντας ότι ζούμε τό άλλο

όμως τό άλλο δέν ύπάρχει

είμαστε έμεις ή Μοίρα μας  
πού μάς λοξοκοιτάζει.

Σφάγγα πού Ξέχασε τό αίνηγμα  
δέν Ξχουμε τίποτα νά λύσουμε  
δέν ύπάρχει διαφυγή από τόν κύκλο  
τόν πύρινο κύκλο  
τού 'Ήλιου καί τού Θανάτου.

## III (\*)

'Ήλιε θά σέ κοιτάξω στά μάτια  
έως ότου ξεραθεί ή δρασή μου  
νά γεμίσει κρατήρες μέ σκόνη  
νά γίνει Σελήνη δίχως διάστημα, κίνηση, ρυθμό  
χαμένος διάττων έσβεσμένος από αιώνες  
καταδικασμένος ν' άκούσει κραυγές ανθρώπων  
νά άνασαινει πτωμαίη λουλουδιών  
ό "Ανθρωπος πέθανε! Ζήτη ό "Ανθρωπος!

## IV

'Επάνω στό Ξερό χώμα τής καρδιάς μου  
Ξεφύτρωσε ένας κάκτος

πέρασαν πάνω από είκοσι αιώνες  
πού όνειρεύομαι γιασεμί

τά μαλλιά μου μόρσαν γιασεμί  
ή φωνή μου ελεγε πάρει κάτι  
από τό λεπτό άρωμά του

τά ρούχα μου μόρσαν γιασεμί  
ή ζωή μου ελεγε πάρει κάτι  
από τό λεπτό άρωμά του

όμως ό κάκτος δέν είναι κακός  
μονάχα δέν τό Ξέρε καί φοβάται

κοιτάζω τόν κάκτο μελαγχολικά  
τότε πέρασαν αιόλας τόσοι αιώνες

θά ζήσω άλλους τόσους  
άκούγοντας τίς ρίζες νά προχωρούν  
μέσα στό Ξερό χώμα τής καρδιάς μου.





V

Ἄναμεσα σ' ἐμένα καί στόν Ἥλιο  
δέν ὑπάρχει  
παρά μόνο ἡ διαφορά τοῦ χρόνου

ἀνατέλλω καί δῶ  
ὑπάρχω καί δέν ὑπάρχω

μέ βλέπουν  
χωρίς νά μπορῶ νά δῶ τόν ἑαυτό μου.

VI

Ὅταν σταματήσει ὁ χρόνος  
τό καλί μου γεμίζει μῆνες

μῆνες, μέρες, ὥρες, στιγμές

δέκατα δευτερολέπτων  
δέκατα δευτερολέπτων  
δέκατα δευτερολέπτων  
ἕνα βῆμα πρὶν ἀπὸ τὸ χάος  
ὑπάρχει χάος

ἕνα βῆμα μετὰ τὸ χάος  
ὑπάρχει χάος

ἐγὼ ὑπάρχω λίγο πρὶν, λίγο μετὰ  
ὑπάρχω μέσα στοῦ χάος  
δέν ὑπάρχω.

VII

Τά κελιά ἀνασαιίνουν  
τά κελιά ποῦ βρίσκονται ψηλά  
τά κελιά ποῦ βρίσκονται χαμηλά  
ἢ βροχή μᾶς ἐνώνει  
ὁ ἥλιος ντράπηκε νά φραεῖ, Νίκο  
Γιῶργο, κρατιέμαι ἀπὸ ἕνα λουλουδί.

VIII (\*)

Ὁ Ἥλιος μέ σαρκώνει  
δέν ἔχει δόντια  
ἀπατηλές  
ἀπατηλές ὑποσχέσεις πάνω στὸν τοῖχο  
ἐπάνω στοῦ ἄσπρου χρώμα τὸ ἄσπρου χρώμα  
μέ σκιές χωρὶς σκιές  
μονάχα ἐγὼ μένω ἀκίνητος  
ἀμετακίνητος μέσα στοῦ φῶς καί τὸ ἄσπρου

ἀμετάβητος μένω ψηλά  
πάνω ἀπὸ τὸ μουσαῖο ποῦ αἰωρεῖται  
ἡ σκέψη μου στροβιλίζεται πρὸς τὴ Γῆ  
τὸ ἀλεξίπτωτο δέν ἀνοιξε  
ἡ Γῆ προχωρεῖ καλπάζοντας πρὸς τὴ σκέψη  
μου  
ὁ Ἥλιος συμπίεζεται, ἀποκαλύπτεται τὸ κενὸ  
τρία κενὰ συγκρούονται, ἡ Σκέψη μου, ἡ Γῆ  
καί ὁ Ἥλιος.

IX (\*)

Κάτω στὴ Γῆ διασπορά  
ὁ Νόμος τοῦ Νόμου ὁ Νόμος  
ὁ Νόμος δέν συγκρούεται μέ τὸ κενὸ  
ὅταν φορεῖ κράνος καπνίζει  
τοιγάρα μέ φίλτρο  
ὅταν φορεῖ πιτζάμες  
ὅταν φορεῖ πιτζάμες μεταξωτές  
δέν καπνίζει δέν καπνίζει  
καπνίζουν τὰ χωριά τὰ δάση οἱ ροζῶνες  
οἱ μητέρες δέν καπνίζουν  
οἱ στρατιῶτες καπνίζουν πρὶν κοιμηθοῦν  
ἐγὼ καπνίζω πρὶν πεθάνω  
πάντοτε πρὶν πεθάνω καπνίζω  
σέρτικα Λαμίας, μωρωδάτα Ξάνθης  
γλυκιά μωρωδάτα λίγο πρὶν τὸ τέλος  
τὸ τέλος ἔχει γλυκιά μωρωδάτα  
μωρωδάτα Ξάνθης, σέρτικα Λαμίας.

X (\*)

Τά δόντια τοῦ Ἥλιου εἶμαι ἐγὼ  
αὐτὸ ποῦ μέ σαρκώνει εἶμαι ἐγὼ  
εἶμαι ἐγὼ αὐτὸ ποῦ θέλει  
αὐτὸ ποῦ δέν θέλει εἶμαι ἐγὼ  
ἐγὼ εἶμαι ὅταν ἐσὺ μέ θυμάσαι  
ὅταν ἐσὺ μέ ξεχνᾶς ἐγὼ εἶμαι  
ὅταν δέν ὑπάρχω εἶμαι ἐγὼ  
ὅταν δέν θά ὑπάρχω εἶμαι ἐσὺ  
ὅμως ἐσὺ εἶμαι ἐγὼ.

XI (\*)

Τὸ Αἰγαῖο σπρώθηκε καί μέ κοστίζει  
-Εσὺ εἶσαι; μοῦ λέει  
-Ναί, τοῦ ἀπαντῶ, εἶμαι ἐγὼ μαζί μέ κάποιον  
ἄλλον,  
δέν τὸν γνωρίζεις



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

181

-Όχι, μού λέει.  
-Δέν τόν γνωρίζεις, όμως αυτός ό άλλος είσαι  
εσύ.

Τό Αίγαίο Εξέπλωσε  
ό Ήλιος έβηξε  
έξινας μόνος  
έντελώς μόνος.

XII (\*)  
"Όχι έντελώς μόνος  
έσένα δέν σέ θέλω  
σέ θέλω τόσο πολύ  
γι' αυτό έσένα δέ σέ θέλω  
τά πλατάνια, τά κρύα νερά  
μυρτιά μυρτιά μυρτιά  
Ένα σύμβολο ένα ιδεώδες μιά πίστη  
σέ θέλω τόσο πολύ  
ραδίκι γεμάτο χρώμα  
μυρτιά μυρτιά μυρτιά  
γι' αυτό έσένα δέ σέ θέλω  
γιατί χωρίς έσένα  
δέν μπορώ νά είμαι μόνος  
έντελώς μόνος νά είμαι.

XIII (\*)  
Πυροβολήστε τό χρόνο, σκοτώστε τό χρόνο  
ό χρόνος έκτός νόμου  
θέλω νά στήσω τό πτώμα του στην όδó  
Αιόλου  
πωλείται ό χρόνος σέ τιμή εύκαιρίας  
στό Μοναστηράκι  
άγοράστε τό χρόνο σέ τιμή εύκαιρίας  
είναι φρεσκότατος  
τόν κυνηγήσαμε χτές, τόν σκοτώσαμε χτές  
χτές χτές χτές  
από τό χτές στό σήμερα  
πού σημαίνει ότι δέν κάναμε καλή δουλειά.

XIV (\*)  
"Έξω απ' αυτό τόν κύκλο δέν θά περάσεις  
δέν θά βγείς έξω απ' αυτό τόν κύκλο  
θά μείνεις μέσα.  
"Εσύ ό Ήλιος καί ό Χρόνος  
ή τροχιά ρυθμίζεται μέ κούρδισμα  
τή νύχτα κουρδίζεις  
τή μέρα ξεκουρδίζεις

όπóκλιση χαμόγελο κραυγή βλαστήμια  
όλα μυθιομένα  
από τόν κατασκευαστή.

XV (\*)  
"Όποιος κι άν είσαι  
πέλαγο βουού γυναίκα ταύρος  
άν είσαι άνθρωπος  
δέντερο τραγούδι φόρος θέναντος  
άν είσαι άνθρωπος  
άν είσαι άνθρωπος  
βγάλε μαλακά τό χειρόφρενο  
Ξεκίνησε μέ δεύτερη στόν κατήφορο  
όποιος κι άν είσαι  
θά σου κοστίζει λιγότερο  
λεωφορείο φορητή όττρούν ντεκαβέ  
Μαργαρίτα Μυρτιά Ροδόσταμο Θεοδωρά-  
κης  
άν είσαι άνθρωπος  
θά σου κοστίζει λιγότερο  
θύμηση παλιά  
παλιά όσο σήμερα  
όσο αύριο  
όσο ποτέ  
άν είσαι άνθρωπος  
όποιος κι άν είσαι.

XVI (\*)  
"Ήλιος ό Πρώτος Άθήνα ή Πρώτη  
Μίθης ό έκατομμυριοστός  
έπονται έκατό χιλιάδες  
καί άλλες έκατό  
καί έκατό άλλες χιλιάδες άθώοι  
καί ούτω καθεξής  
έως τή συντέλεια τού κόσμου.

XVII  
Ποτέ ποτέ ποτέ  
δέν θά μπορέσω νά ξεδιπλώσω όλες τίς ση-  
μαίες  
πράσινες κόκκινες κίτρινες μπλέ μώβ θα-  
λασσές

ποτέ ποτέ ποτέ  
δέν θά μπορέσω νά μυρίσω όλα τά άρώμα-  
τα



πράσινα κόκκινα κίτρινα μπλέ μώβ θαλασσοαία

ποτέ ποτέ ποτέ  
δέν θά μπορούσω ν' άγγιξω όλες τις καρδιές  
όλες τις θάλασσες νά ταξιδέψω

ποτέ ποτέ ποτέ  
δέν θά γνωρίσω τή μία σημαία  
τή μοναδική  
έσένα Τάνα.

XVIII (\*)  
Όταν πλάγισα στην άμμουδιά  
οι λουόμενοι πέσαν στη θάλασσα  
όταν μπήκα στη θάλασσα  
οι λουόμενοι βγήκαν στην άμμουδιά  
όταν πνίχκα  
οι λουόμενοι πήγαν στά σπίτια τους  
κι όταν άναστήθηκα ήταν πιά άργά  
οι λουόμενοι μπήκαν στ' αυτοκίνητά τους.

XIX (\*)  
Τό είδαλό μου είσαι έσύ  
τό χέρι μου είναι τό δικό σου  
όταν τό σφίγω σφίγγεται  
όταν τό ύφώνω ύφώνεται  
μονάχα αυτό τό κάγκελο είναι δικό μου  
κι αυτό πού καθρεφτίζεται είναι δικό σου  
(νά τονιστεί τό αόσθημα τής άτομικής ιδιοκτησίας)  
δικό μου δικό σου  
τό κάγκελο  
όμως δικά μας  
τά μάτια  
τά χείλη  
καί τά χέρια.

XX  
Μέσα στους παραδείσιους κήπους τού κραινίου μου  
κέρνιος Ήλιος ταξιδεύει στά φτερά τού χρόνου

άκολουθούν πουλιά μέ ξύλινα φτερά  
προπορεύονται άγγελιοί μέ τζέτ  
μεγαλόπρεπη πορεία πάνω από μπανανές

ευκάλιπτους καί πεύκα πού καλύπτουν  
τήν άριστερή πλευρά τού εγκεφάλου μου

στή δεξιά νύμφες καί ουράνιες πόρνες  
σκεπασμένες γιασεμιά, κόκκινες σαύρες  
άκούιν τούς καταρράχτες πού χάνονται  
στις καταβόθρες τού νοστινού μυελού μου  
έκει άρχίζει ή ΓΉ καί τελειώνει τό Σύμπαν.

Λιφνιδίος ή μεγαλόπρεπη πομπή άκνητοποιείται  
ώρα έξι τό άπόγευμα  
ώρα έξι άκριβώς  
σταματά ή πομπή, ό χρόνος, ό Ήλιος

μονάχα τά πουλιά ταξιδεύουν  
χτυπούν τά ξύλινα φτερά  
καί τά τζέτ  
βρηνούν κι αυτά άγγελικά.

XXI (\*)  
Έχω ένα λαβύρινθο γιωταχί  
Ένα γιωταχί μονόταυρο δούδεκα Ήπων  
ζητώ θρησία μεταχειρισμένο σέ καλή τιμή  
άνατλάσσω ραδιόφωνο Ιαπωνικό  
μέ Άριάδνη ει δυνατόν χόρα  
κάτω τών σαράντα, εισόδημα άνω τών πενήντε  
χρονικό όριο  
Ένα δέκατο τού δευτερολέπτου  
σέ ένα δέκατο τού δευτερολέπτου  
θά είμαι νεκρός.

XXII (\*)  
Ό Έλύτης ό Γκάτσος ό μέγας Σεφέρης  
ό Τσαρούχης ό Μινωτής ό Χατζιδάκις  
ή Βέρα ή Ντόρα ή Τζένη  
ό κινηματογράφος τό θέατρο ή μουσική  
καί τόσοι άλλοι  
οί ποιητές οι ποιητές  
καί τόσοι άλλοι  
κι έσύ κι έσύ κι έσύ  
ό φίλος ό εχθρός ό άνειπαλός ό άντιζήλος  
κοιμηθήτε ήσυχά  
ό λογαριασμός είναι πληρωμένος  
ό φίλος πού πληρώνει  
Έχει λεφτά.

THE HISTORY OF THE HUMAN MIND

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

...the history of the human mind ...

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

183

## XXIII

Ἐπουράνιοι ποταμοί  
ὕπῳγειοι χεῖμαρροι  
κατεβαίνουν παφλάζοντας  
ὁδὸς ὄνειρων ὁμόνοια

## ΣΩβα

σῆμα γιώτα λάμδα  
βῆτα ἄλφα  
Φιλοθέη Χαϊδάρι

τά νερά τους ξανθά  
δυὸ στρώματα ξανθά  
δυὸ στρώματα πράσινα  
σὴ μέση ἐγὼ κόκκινη ἀκριδα

φτερά φουσαρμίνικες  
ἦχοι ἀπὸ νερό  
σαυῆρες φεγγάρια  
βουτοῦν βυθίζονται πνίγονται  
κάγκελα  
κάγκελα  
κάγκελα.

## XXIV

Ὅταν ἐσὺ φωνάζεις  
ἐγὼ κοιμάμαι  
ὄταν ἐσὺ πονᾷς  
ἐγὼ χασμουριέμαι  
ὄταν ἐσὺ σφραδάζεις  
ἐγὼ ἔθνομαι  
Σεπτέμβριος  
ἡμέρα δεκάτη ἔκτη  
τῆς Δημοκρατίας  
Διονύση!

## XXV

Στὸ τέταρτο πάτωμα  
ἢ μαμά σου κοιᾶται  
Ἐλενα  
μουσική θεία τὰ ὄνειρά της  
τὰ ὄνειρά της Πεπίνο ντὶ Κάρρι  
πέρα ἀπὸ τῆ θάλασσα  
μὴν τὴν ἔμπνησις.

## XXVI

Ἡ ὀδοντοστοιχία τοῦ Ἥλιου  
μὲ ἀπειλεῖ  
τὸ κάγκελο τοῦ χρόνου  
μὲ προστατεύει

ὁ Γιάννης ὁ Τάσων  
ὁ Βύρων ὁ Τάσης ὁ Ἀλέκος

τά κατάρτια ψηλά ὑψώστε  
τά πέδιλα πάνω στὴν ἄμμο

γυμνές φωνές κρέμα νιβέα  
ἱππόκαμπος πασιέντσα νεοκαφέ

σημαίες ἀκριβές ἀπὸ φτηνὸ ὄρασμα κρα-  
τοῦν.

## XXVII

Ἐκτη Σεπτεμβρίου  
ᾠρα ἔντεκα πρωινή

τώρα λουζονται τὰ πουλιά  
στά ποτάμια  
στά ἔλατα τριβοντα  
οἱ Βοριάδες.

Σέ χτύπησε ὁ Τοῦρκος  
στὸ Μπιζάνι.

Τώρα κάθεται καὶ μὲ κοιτᾷς  
πίνεις καφέ  
στάσεις φαρμάκι  
ἀγάπη ἀγάπη

ὁ Ἥλιος φῆνει  
τὸ σταφύλι  
ᾠρα ἔντεκα πρωινή.

## XXVIII

Σουλεϊμάν ὁ Μεγαλοπρεπῆς  
Κωνσταντῖνος ὁ Παλαιολόγος

πάψε πιά νά φωνάζεις  
λαθρέμπορος λωποδύτης νταβατζής

φωνητικές χορδές.





’Ο ’Αντρέας ὁ Ἥλιας ἢ ’Ανθή  
λαρόγγι ζώου λαρόγγι ἀνθρώπου

”Αγα Σοφιά στήθε βαρβαρικά  
τό ὄγγρον πῦρ  
ὁ Γέρος τοῦ Μοριά σκουλήκι.

Σέ κάθε βῆμα μου σκοντάφτω  
ζεφά θηρία τοῦ Βόρνεο  
δεξιά φλόγες στό Ναγκασάκι  
μπροστά φουγάρα στό Μπουχενβάλντ  
καί πίσω τό κελί τοῦ Μακρυγιάννη

πάνω κάτω ἀνατολικά δυτικά  
μαχαίρια ἀκόντια μαστίγια ὀρθές  
ὀρθές ἀγίων  
ὀρθές δαιμόνων  
ὀρθές ἀγίων  
ὀρθές στρατηγῶν  
εἶμαι ραδικί σπαρμένο στόν κρατήρα  
ἀντίο Ἥλιε  
ἀντίο φῶς  
καληνύχτα.

#### XXIX (\*)

’Ανατολικά ἀπό τό Σείριο  
περνοῦν οἱ ἔξανθές βροχές  
κρατοῦν κίτρινες ὀμπρέλες  
πράσινα γυαλιά ἡλίου  
μίνι φούστες φοροῦν  
οἱ ἔξανθές βροχές τοῦ Σεπτεμβρίου  
παρακαμπτουν τόν Ἄρη  
τήν ἐρχόμενη Τετάρτη  
μπαίνουν στήν τροχιά τῆς Γῆς.  
’Ανοί Οὐάσεγκτον Μόσχα  
ἢ ἔρημος τοῦ Σινά  
’Αθήνα ὁδός Τσιότσα  
δυτικῶς τῆς Χίου  
ἀνατολικῶς τῆς Κορίνθου  
ἐντός ἐκτός  
πέδσο βαθιά χαραγμένο  
μίνι φούστες  
πράσινα γυαλιά ἡλίου  
κίτρινες ὀμπρέλες κρατοῦν  
οἱ ἔξανθές πρῶμες βροχές  
ἀνατολικά ἀπό τό Σείριο  
δυτικά ἀπό τό κελί μου  
τοῦ Σεπτεμβρίου.

#### XXX (\*)

’Όταν τὰ Μετέωρα χορεύουν σουρτάκι  
σέ ἀναγνωρίζω πατρίδα μου  
ὅταν ὁ Ἄγγελος ἔξενυχτά στίς ταβέρνες  
ὅταν τὰ Λευικά Ὅρη κοιμητοῦν κρόσιου  
ὅταν τό Αἰγαίο παίζει προπό  
ὅταν οἱ Ρουμελιώτες χορεύουν τσάμικο  
ὅταν τό Κρητικό Πέλεγο βιάζει τή Μήλο  
καί ὅταν ἐγώ γράφω ἄτεχνους στίχους  
τότε σέ ἀναγνωρίζω  
σέ ἀναγνωρίζω πατρίδα μου.

#### XXXI (\*)

Οἱ ἐννέα Μοῦσες μένουν κοντά μου  
μᾶς χωρίζε ἕνας διάδρομος  
δύο πόρτες τέσσερις φουροί  
Ντόρα Μαρία Τάκης  
”Αννα Τόνια Ροῦσσοσ  
ἴσως γνωρίζουν καλύτερα  
στοιχεῖα νοῦμερα διευθύνσεις  
τεχντροπρίες σχολές μουσεῖα  
οἱ Μοῦσες μένουν κοντά στά Μουσεῖα  
ἢ Μουσική μένει κοντά στά Μουσεῖα.  
Μουσική Μοῦσες Μουσεῖα  
τέλος πάντων  
νοστροπίες τεχντροπρίες  
δοκιμάζονται  
βροχή σκόνη ἡλιος γέλιο  
ἕνα ἀπέραντο κονσερβατοῦάρ  
πιάνο σολφεῖ ὠδική  
οἱ ἐννέα Μοῦσες πλένονται  
χτενίζονται ἔξαπλώνουν χαιτοῦν  
νά τούς ανοίξουν  
Πίνθαρος Αἰσιγύλος  
Μότσοαρ Σοπέν  
οἱ φουροί  
τίς ὀδηγοῦν  
μία μία  
στό μέρος.

#### XXXII (\*)

Μενεξεδένα Πολιτεία  
στελε μου τό χέρι σου  
νά μου χαϊδέψει τά μαλλιά  
στελε μου τή φωνή σου  
νά μου κοιμίσει τά ὄνειρα  
δειξε μου τό πρόσωπό σου  
νά δῶ τό μπόι μου



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

185 α.

τὴν ἀρχοντιά μου,  
Ἄρχοντισσά μου,  
ἀπὸ τὸν Οἰδίποδα  
καὶ τὸν Ἄνδρουῦτσο  
ἄλλος κανένας  
δὲν σέ ἀγάπησε  
ὅσο ἐγώ.

(\*) Δὲν μελοποιήθηκαν.

1934

REPRODUCTION OF THE ORIGINAL

88

ALYDANT ZOMOT : ANALYSIS

the following two  
"A" and "B"  
and the "C"  
and the "D"  
and the "E"  
and the "F"  
and the "G"  
and the "H"  
and the "I"  
and the "J"  
and the "K"  
and the "L"  
and the "M"  
and the "N"  
and the "O"  
and the "P"  
and the "Q"  
and the "R"  
and the "S"  
and the "T"  
and the "U"  
and the "V"  
and the "W"  
and the "X"  
and the "Y"  
and the "Z"

1.

γ) Φυλακές Άβέρωφ  
Δεκέμβριος 1967 - Μάρτιος 1968

# ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ

(Γιώργου Σεφέρη)

**Σύνθεση:**

Ιανουάριος του 1968 στις Φυλακές  
Άβέρωφ.

**Ήχογράφηση:**

1971, Παρίσι, Μαρία Φαραντούρη,  
Polydor.



I

Τώρα πού θά φύγεις πάρε μαζί σου και τό παιδί  
πού ειδε τό φώς κάτω από εκείνο τό πλατάνι,  
μιά μέρα πού άντιχούσαν σάλπιγγες κι έλαμπαν δπλα  
και τ' έλογα ιδρωμένα σούβρανε ν' άγγίξουν  
τήν πράσινη έπιφάνεια του νερού  
στή γούρνα με τά όγρά τους τά ρουθούνια.

Οι έλιές με τίς ρυτίδες των γονιών μας  
τά βράχια με τή γνώση των γονιών μας  
και τό αίμα του άδελφου μας ζωντανό στό χώμα  
ήτανε μιά γερή χαρά μιά πλούσια τάξη  
για τίς φυχές πού γνώριζαν τήν προσευχή τους.

Τώρα πού θά φύγεις, τώρα πού ή μέρα τής πληρωμής  
χαράζει, τώρα πού κανείς δέν ξέρει  
ποιόν θά σκοτώσει και πώς θά τελειώσει,  
πάρε μαζί σου τό παιδί πού ειδε τό φώς  
κάτω άπ' τά φύλλα εκείνου του πλατάνου  
και μάθε του νά μελετά τά δέντρα.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

189 α.

## II

Στό στήθος μου ή πληγή άνοίγει πάλι  
όταν χαμηλώνουν τ' άστρα και συγγενεύουν με τό κορμί μου  
όταν πέφτει σιγή κάτω από τά πέλματα των ανθρώπων.

Αυτές οι πέτρες που βουλιάζουν μέσα στά χρόνια  
ώς που θά με παρασέρουν;

Τή θάλασσα, τή θάλασσα, ποιός θά μπορέσει νά τήν έξαντλήσει;  
Βλέπω τά χέρια κάθε αύγή νά γνέφουν στό γύπα και στό γεράκι  
δεμένη πάνω στό βράχο που έγινε με τον πόνο δικός μου,  
βλέπω τά δέντρα που άνασαιώνουν τή μαύρη γαλήνη των πεθαμένων  
και έπειτα τά χαμόγελα, που δέν προχωρούν, των αγαλμάτων.

## III

Ό όπνος σέ τύλιξε, με πράσινα φύλλα άνάσαινες,  
σάν ένα δέντρο, με πράσινα φύλλα άνάσαινες,  
Μέσα στό ησυχιο φώς  
μέσα στη διάφανη πηγή κοιτάξα τή μορφή σου  
κλεισμένα βλέφαρα και τά μετόκλαδά σου χάραξαν τό νερό.

## IV

Λίγο ακόμα  
θά ισούμε τίς άμυγδαλιές ν' άνθίζουν  
τά μάρμαρα νά λάμπουν στον ήλιο  
τή θάλασσα νά κωματίζει

λίγο ακόμα,  
νά σκληρωθούμε λίγο φηλότερα.

33

I

The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year. It is divided into two main sections: the first section deals with the general situation and the second section deals with the progress of the work.

The general situation of the country is described in detail, including the political, economic, and social conditions. The progress of the work is also described in detail, including the work done by the various departments and the results achieved.

997

VI

The sixth part of the report deals with the work done by the various departments and the results achieved. It is divided into six main sections: the first section deals with the work done by the first department, the second section deals with the work done by the second department, the third section deals with the work done by the third department, the fourth section deals with the work done by the fourth department, the fifth section deals with the work done by the fifth department, and the sixth section deals with the work done by the sixth department.

The work done by the various departments is described in detail, including the work done by the first department, the second department, the third department, the fourth department, the fifth department, and the sixth department. The results achieved are also described in detail.

δ) Υπό επίτηρηση  
 (Μάρτιος - Αύγουστος 1968, Αθήνα - Βραχάτι)

# ΤΑ ΛΑΪΚΑ

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

Μάρτιος του 1968, Αθήνα.

**Ηχογράφηση:**

1970. Γ. Καπερνάρος  
 Chranders (Allemagne).

1971, Παρίσι.

Μαρία Δημητριάδου, Αντώνης Καλογιάννης  
 Polydor (France).

1974, Μ. Μητσιάς  
 EMI (Greece).

1978, Arja Saljonmaa  
 Metronome (Allemagne).



**ΤΟ ΠΑΛΙΚΑΡΙ ΕΧΕΙ ΚΑΗΜΟ**

Τό παλικάρι έχει καημό  
κι εγώ στά μάτια τό κοιτώ  
καί τό κοιτώ και δέ μιλώ  
ἀπόψε, ἀπόψε πού έχει τόν καημό.

Βδομάδα πάει χωρίς δουλειά  
κι έξω χιονίζει και φουά  
χωρίς ταγάρο και δουλειά  
ἀπόψε, ἀπόψε μου σκίζει τήν καρδιά.

Τό παλικάρι έχει καημό  
μά όταν κοιτάει τόν ουρανό  
τά μάτια του είναι δυό πουλιά  
ἀπόψε, ἀπόψε τό δάκρυ μου κυλά.

**ΜΙΑ ΝΥΧΤΕΡΙΔΑ ΣΤΗ ΣΚΕΠΗ**

Μία νυχτερίδα στή σκεπή  
φυλάει τό σπιτικό μου  
ποιός άραγε θά σοῦ τό πει  
νά μάθεις τόν καημό μου.

Σού στέλνω χαιρετίσματα  
κι ό άνεμος τά παίρνει  
κι άν πέσουν και στα κόμματα  
πίσω ξανά τά φέρνει.

Μετρώ τίς μέρες πού περνοῦν  
κι αὐτές πού ἦσουν κοντά μου  
μά βρίσκω ἴδια πώς πονοῦν  
τά μάτια κι ἡ καρδιά μου.

**Σ' ΑΥΤΗ ΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ**

Σ' αὐτή τή γειτονιά και βράδυ και πρωί  
περάσαμε και χάσαμε ὀλόκληρη ζωή.

Σ' αὐτή τή γειτονιά μέσ στο μικρό στενό  
χαθήκαμε και ζήσαμε μακριά κι ἀπ' τό Θεό.

Σ' αὐτή τή γειτονιά μάς πήραν οί κομποί  
μάς πήραν και μάς πρόδωσαν γιά μά μπου-  
κιά ψωμί.

**Η ΠΟΡΤΑ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΗ**

Ἡ πόρτα μου είναι ανοιχτή  
άν κάποτε γυρίσεις,  
ἐκτός κι άν θές νά ξεχαστείς  
και νά μέ λησμονήσεις.

Ἔχω νερό γιά νά πλυθεῖς,  
κρεβάτι ἔχω στρωμένο  
κι όταν πλυθεῖς και χτενιστεῖς  
ξάπλωσε γιά νά κοιμηθεῖς.

Ἡ πόρτα μου είναι ανοιχτή  
και τά παράθυρά μου  
μά πέρασ' ὀλη μου ἡ ζωή  
κι εἶν' ἄδεια ἡ καρδιά μου.



**ΚΑΘΕ ΠΡΩΙ**

Κάθε πρωί που ξαναρχίζει  
 μάς έχει πάρει την καρδιά μας  
 στις φάμπρικες μία ιστορία  
 ζυμώνεται στα δάκρυά μας.

Μά ποιός πονάει για όλα αυτά  
 και ποιός γι' αυτά θά κλάψει  
 ποιός θά μιλήσει στο θεό  
 και ποιός θά τοῦ τᾶ γράψει.

Μές στα γιατιά και μέσ στη σκόνη  
 στις αγορές και στα σφαγεία  
 κι ἀπ' τὸ στρατό γραμμὴ τιμὸν  
 και στα παλιά μηχανουργεία.

Μά ποιός πονάει για όλα αυτά  
 και ποιός γι' αυτά θά κλάψει  
 ποιός θά μιλήσει στο θεό  
 και ποιός θά τοῦ τᾶ γράψει.

**ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΙΚΡΟ**

Τὸ σπίτι μου είναι μικρό  
 και δὲ χωρᾶ ἡ ἀγάπη μου  
 πὲς μου τοῦ θά ῥθω νά σέ βροῦ.

Τὸ σπίτι μένει σκοτεινὸ  
 κι ἔχει τὴ νύχτα μοῖρα του  
 και δὲ χωράει τὸν οὐρανὸ.

Ζωὴ μικρὴ, ζωὴ πικρὴ  
 πληγὴ μὲ τὸ μαχαίρι  
 φτώχεια, φαρμάκι, δάκρυα  
 χειμῶνα καλοκαίρι.

Τὰ παραθόρια είναι φωλιές  
 γιὰ τὰ πουλιὰ τῆς ἀνοιξῆς  
 και γιὰ τίς ἄδειες ἀγκαλιές.

Κι εἶναι ἡ καρδιά μου μοναχὴ  
 κι εἶναι τὸ σπίτι π' ἄφησες  
 σὰ νύχτα μὲ πολλὴ βροχὴ.





№ 194

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**Ο ΔΙΚΑΣΤΗΣ**

Έχει ή αγάπη τόν κασμό  
 κι ή ξενιτιά τό θρόμο  
 ό στρατιώτης τ' όπλο του  
 κι ό δικαστής τό νόμο.

*Μά έγώ είμαι ξένος πού περνά  
 γι' αυτούς πού μέ ξεχάσανε  
 και αυτού πού μέ δικάσανε  
 πίνουν τό αίμα μου ξανά.*

Όπου έχει μαύρη τήν ψυχή  
 έχει και τό μοχαίρι  
 κι όπου τό φίδι καρτερεί  
 εκεί 'ναι περισσότερι.

**ΤΟ ΨΩΜΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΑΓΚΟ**

Τόν πρώτο χρόνο φάμπρικα  
 τόν άλλο στά φυγεία  
 χωρίς νά θέλω βρέθηκα  
 μέσ στα μηχανουργεία.

*Μά τό ψωμί μου είναι γλυκό  
 και τό κρασί ζαλίζει  
 τώρα πού έμαθα κι έγώ  
 ή ρόδα πώς γυρίζει.*

Τήν πρώτη μέρα γέλασες  
 τήν άλλη μου μιλούσες  
 χωρίς νά ξέρω επαιρνα  
 τό θρόμο πού γυρούσες.

**Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ ΚΑΙΡΟ**

Σ' αυτό τό δύσκολο καιρό  
 μπερδεύτηκε γιά νά σε βρώ  
 χωρίς καμιά παρηγοριά  
 και μέ μιάν άρρωστη καρδιά.

*Πέρασα δρόμους και στενά  
 μά ήταν τά σπίτια σκοτεινά  
 φαρμάκι τό ψωμί πικρό  
 πού 'τρωγα μέχρι νά σε βρώ.*

Έχασα τή μισή ζωή  
 κι είναι ή ψυχή μου μία πληγή  
 πού πρέπει νά σε ξαναβρώ  
 σ' αυτό τό δύσκολο καιρό.



**ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΦΕΥΓΕΙ ΣΤΙΣ ΟΧΤΩ**

Τό τραίνο φεύγει στίς οχτώ  
ταξίδη γιά τήν Κατερίνη  
Νοέμβρης μήνας δέ θά μείνει  
νά μη θυμάσαι στίς οχτώ  
τό τραίνο γιά τήν Κατερίνη,  
Νοέμβρης μήνας δέ θά μείνει.

Σέ βρήκα πάλι Ξαφνικά  
νά πίνεις ούζο στού Λευτέρη  
νόχα δέ θά 'ρθει σ' άλλα μέρη  
νά 'χεις δικιά σου μουσικά  
και νά θυμάσαι ποιός τά ξέρει,  
νόχα δέ θά 'ρθει σ' άλλα μέρη.

Τό τραίνο φεύγει στίς οχτώ  
μά εσύ μονάχος 'χεις μείνει  
σκοπιά φιλιάς στήν Κατερίνη  
μές στήν όμίχλη πέντε-οχτώ  
μαχαίρι στήν καρδιά σου εγίνη,  
σκοπιά φιλιάς στήν Κατερίνη.

**ΕΧΕΙ Ο ΘΕΟΣ**

Έδω δέν είναι τό Πασαλιμάνι  
μήτε χαρά γιά ν' άκουσται  
σά μά φωνή ό κόσμος σου μέ φτάνει  
άπο παλιά κι άξέχαστη γιορτή.

Μού λές πώς πέρασε ό καιρός  
κι όλο πώς έχει ό Θεός,  
πώς έχει και δέν μάς ξεχνάει  
τήν κάθε πρώτη του μηνός.

Έδω δέν έχει πόρτα νά χτυπήσεις  
μήτε κορίτσια νά μιλάς  
κι ό δρόμος πού σέ λίγο θά γνωρίσεις  
θέλει κι αυτόν νά τον παρακαλάς.

**ΗΡΘΑΝ ΤΑ ΒΑΣΑΝΑ ΝΩΡΙΣ**

Ήρθαν τά βάσανα νωρίς  
κι ούτε νά κλάψεις δέν μπορείς  
πρωί σέ πνίγει ό καιμός  
και βράδυ ή πίκρα καθενός.

Φεύγουν οι μέρες κι ό καιρός  
κι ό ουρανός είναι μικρός  
για νά χωρέσει τή φωτιά  
τό δάκρυ και τήν Ξενιτιά.

Μας παίρνουν τό αίμα και τό φώς  
μά τήν καρδιά νά ξέρεις πώς  
όσο στο χώμα τήν πατάς  
όστερα πού φηλά πετάς.

798

135

TO TRAVEL WITH THE OXEN

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

TO TRAVEL WITH THE OXEN

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

TO TRAVEL WITH THE OXEN

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

To travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen  
is to travel with the oxen

135

# ΝΥΧΤΑ ΘΑΝΑΤΟΥ

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

1968, Βραζιλία.

**Ηχογράφηση:**

1974, Αντώνης Καλογιάννης

Polydor/Phonogram.



№ 198

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**Ο ΠΟΙΗΤΗΣ**

Δέν είσαι σύ τό αίμα τῆς φωτιᾶς  
ἐσύ π' ἀνοίγεις τήν πληγῆ μέ τό μαχαίρι τήν αἰγῆ

ὁ Ποιητής εἶναι παράθυρο ἀνοικτό στήν ἐξουσία τῶν καιρῶν  
κι ἔχει τή μνήμη τῶν νεκρῶν.

Μιλáει τῆ γλώσσα τοῦ Θεοῦ μέ τή φωνή τοῦ κεραυνοῦ.  
Μιλáει τῆ γλώσσα τοῦ Θεοῦ κι ἔχει τά μάτια του παντοῦ.

Δέν είσαι σύ αὐτός πού μέ κρατᾶ μέ δυό μαχαίρια σταυρωτά  
κι ἔχει στούς ὤμους του πουλιά

ὁ Ποιητής φοράει τόν ἥλιο στά μαλλιά  
κι ἀνῆρκει χάρις καθενός θάλασσα εἶναι κι οὐρανός.

Μιλáει τῆ γλώσσα τοῦ Θεοῦ μέ τή φωτιά τοῦ κεραυνοῦ.  
Μιλáει τῆ γλώσσα τοῦ Θεοῦ κι ἔχει τά μάτια του παντοῦ.

**ΣΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ**

Στοῦ πικραμένου τήν αὐλή βγαίνει ἔσρῳ χορτάρι  
δέν ἔχει δέντρο καί πουλί τόν πόνο του νά πάρει.

Κι ἂν τά δάκρυα τά καινὰ δέν ἔξερεις γιά πού πάνε  
γιά ἄσους θά ῥθουν ἢ γι' αὐτούς πού πίσω δέ γυρνᾶνε.

Μές στό παλιό τό σπιτικό πού ἔχουν ὄλοι φύγει  
ὁ θάνατος τό μυστικό σιγά σιγά τυλίγει.

**ΤΗΝ ΤΕΤΑΡΤΗ ΒΡΑΔΥΑ**

Ἐχε γιά στέγη τό σπίτι ἀπό πουλιά  
τόν Αἰγούστο καί τά πουλιά τῆς νύχτας.

θεμέλια τῆ θάλασσα καί τό νοτιά  
τρεις νύχτες κάρφωσαν, τρεις μέρες ἔχτιζαν

τήν τέταρτη βραδιά κάθισα στή μέση κι ἀναίψα τή λάμπα μου  
τήν τέταρτη βραδιά τέσσερα μαχαίρια τέσσερα καρφιά μέσα στήν καρδιά μου.





**Ο ΜΑΥΡΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ**

Κάποτε θά 'ρθει ένα πρωί  
 κι ό μαύρος καβαλάρης  
 κι άν είν' ό κουρνιαχτός πολύς,  
 τό σύννεφο νά πάρεις.

Βάλε γαλάζια και χρυσά  
 και ντύσου στο μετάξι  
 κι άν είναι ήλιος θά ντραπεί  
 και τό κακό θ' αλλάξει.

Μ' άν είναι νύχτα του φρονιά  
 και νύχτα του Σαββάτου  
 σαν διαχυλίδη τ' όνομα  
 δώσε το του θανάτου.

**ΟΣΟΥΣ ΔΕΝ ΠΗΡΕ Η ΜΟΝΑΞΙΑ**

"Όσους δέν πήρε ή μοναξιά  
 τούς έχει πάρει ό θάνατος  
 κι είχαν τά λόγια τους πουλιά  
 νά κλαυθούν στήν πόρτα μου.

"Όσους δέν πήρε ό ποταμός  
 τούς πρόδωσαν τά όνειρα  
 νύχτα τούς πήρε και καπνός  
 και μάς φιλοούν στον ύπνο μας.

**ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΠΙΣΣΑ**

Πέρασαν τά χρόνια σαν τό σκοτεινό ποτάμι  
 πέρασες και σύ μέσα στη ζωή μου

τίρα που κάθομαι νά λογαριάσω  
 πόσοι χαθήκαν  
 πόσοι μάς άφησαν  
 και ποιοί σκορπίσαν

τίρα που κάθε μέρα λιγοστεύουν  
 εκείνοι που μάς πόνεσαν

δσαι μάς βρήκανε στη νύχτα του θανάτου

έγώ σέ ονομάζω καταφυγή μου,  
 Εύαγγελία Πίσσα.

THE HISTORY

...the history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it. The history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it.

THE HISTORY

...the history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it. The history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it.

THE HISTORY

...the history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it. The history of the world is a long and complex one, and it is difficult to understand it without a knowledge of the various factors which have influenced it.

№ 200

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΓΕΝΕΘΛΙΑ

Μοῦ 'πες ποῦ εἶναι τ' ὄνομά σου  
τόν τόπο ποῦ ἔχεις γεννηθεῖ  
γιά ποῦν φυλάς τὰ δάκρυά σου  
κι ἔχει ἀπό σένα πιά χαθεῖ.

Μοῦ 'πες γιά λόγια καί γι' ἀνθρώπους  
μά τέτοια θά 'χεις ξαναπεί  
κάθε φορά καί σ' ἄλλους τόπους  
χωρίς ἀγάπη καί ντροπή.

Μοῦ διάβασες ξανά Σαφέρη  
τό ἴδιο ποῦ ἔκανες κι ἐχτές  
μά ἐμένα ἢ καρδιά μου ξέρει  
πῶς δέ μάς σώνουν οἱ ποιητές.  
Μοῦ διάβασες καί τόν Ἐλύτη  
κι ἀκούσαμε καί μουσική  
μοῦ 'βειξες τό παλιό σου σπίτι  
καί δ.π. κρυμμένο εἶχες ἐκεῖ.

Μοῦ μῆλῃτες μέ ξένες γλώσσες  
μά νά μέ πείσεις δέ μπορεῖς.  
Ἐγώ μεγάλωσα μέ τόσες πληγές  
καί νά μέ συγχωρεῖς.

## ΤΩΡΑ ΚΡΥΦΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ

Μέσα στή μικρή καρδιά σου  
πέρασε ὁ κουρνιαχτός  
τώρα κρύψε τ' ὄνομά σου  
κι εἰν' ὁ δρόμος ἀνοιχτός  
μόνο μέσα στά ὄνειρά σου.

Τώρα σέ φυλάνε σαῖλοι  
καί σέ καρτεροῦν ληστές  
δέντρα γίναν ἔλαι οἱ φίλοι  
μπρός στίς πόρτες τίς κλειστές  
ἄγρια χόρτα καί τραφύλλι.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY  
1000 S. EAST ASIAN BLDG.  
CHICAGO, ILL. 60607

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY  
1000 S. EAST ASIAN BLDG.  
CHICAGO, ILL. 60607

**ΕΧΕΙΣ ΜΑΤΙΑ ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ**

Έχεις μάτια τό φεγγάρι  
κι είναι ή νόχτα σπιτικό σου  
ἀπ' αὐτά ποὺ μοῦ ἔχεις πάρει  
τίποτα δὲν εἶν' δικό σου.  
Έχεις δάκρυα τὴν ἀγάπη  
μέ φωτιά καὶ μέ μαχαίρι  
κι ἔχεις γιὰ κρασί φαρμάκι  
καὶ τό χωρισμό στό χέρι.

**ΚΛΑΨΕ ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΥ  
ΤΗ ΝΤΡΟΠΗ ΣΟΥ**

Τώρα θά γράφεις κι ἐσύ γιὰ μέ πείσεις  
ὅσα θυμάσαι κι ὅ,τι ἀκουσες πικρό.

Μά οἱ ἄλλοι ἔχουν ἐπεδρεῖες ἀναμνήσεις  
ἔχουν μαζί τους τόν καιρό.

*Κλάψε στά γόνατά μου τή ντροπή σου  
θά σοῦ τρυπάω τό κεφάλι μέ καρφιά  
θά 'ναι τά χέρια μου σταθιά στήν ὄρεξή σου  
φίδια θά τρέχουν μέσ στά μάτια τά κλειστά.*



# ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΕΑ

(Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1968, Βραζιλία.

**Ήχογράφηση:**

1970, Georges Moustaki, Polydor.

1971, Αντώνης Καλογιάννης, Polydor.





№ 204

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΕΙΣΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ**

Αυτό ποῦ ἦσουν κάποτε θά γίνεις ξανά.  
Πρέπει νά γίνεις, πρέπει νά κλάψεις.

Ὁ ἐξευτελισμός σου νά γίνει τέλειος.  
Ἡ ἐκπόρθηση νά φτάσει ὡς τίς ρίζες τῶν βουνῶν.

*Εἶσαι Ἕλληνας, εἶσαι Ἕλληνας,  
πίνεις τήν προδοσία μέ τό γάλα,  
πίνεις τήν προδοσία μέ τό κρασί.  
Ὁ ἐξευτελισμός σου νά γίνει τέλειος.*

Πρέπει νά δεῖς,  
πρέπει νά γίνεις

αὐτό ποῦ ἦσουν κάποτε  
θά γίνεις ξανά.

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΔΥΟ**

Εἴμαστε δυό, εἴμαστε δυό, ἡ ὥρα σήμανε ὄχι  
κλείσε τό φῶς, χτυπᾶ ὁ φρουρός, τό βράδυ θά ἴθουσε ξανά

Ἔνας μπροστά κι οἱ ἄλλοι πίσω ἀκολουθοῦν  
μετά σιωπή κι ἀκολουθεῖ τό ἴδιο τροπάρι τό γνωστό.

Βαρᾶνε δυό, βαρᾶνε τρεῖς, βαρᾶνε χίλιες δεκατρεῖς  
πονᾶς ἐσῶ, πονᾶω ἐγῶ, μά ποῦός πονάει πιό πολύ  
θά ἴθει ὁ καιρός νά μᾶς τό πεῖ.

*Εἴμαστε δυό, εἴμαστε τρεῖς, εἴμαστε χίλιοι δεκατρεῖς  
καβάλα πάμε στόν καιρό  
μέ τόν καιρό, μέ τή βροχή τό αἶμα πῆζει στήν πληγή  
κι ὁ πόνος γίνεται καρφί.*

Ὁ ἐκδιωχτής, ὁ λυτρωτής.  
Εἴμαστε δυό, εἴμαστε τρεῖς, εἴμαστε χίλιοι δεκατρεῖς.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

205 28

**ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΔΕΙΣ**

Σου είπαν φέματα πολλά,  
φέματα σήμερα σου λένε ξανά  
κι αύριο φέματα ξανά θά σου πούν

φέματα σου λένε οι εχθροί σου  
μά κι οι φίλοι σου σου κρύβουν την αλήθεια.

Ψεύτικη δόξα σου τάζουν οι ψεύτες  
μά κι οι φίλοι σου μέ ψεύτικες αλήθειες σέ κοιμίζουν.

*Πού πάς μέ ψεύτικα όνειρα  
πού πάς μέ ψεύτικα όνειρα  
καιρός νά σταματήσεις,  
καιρός νά τραγουδήσεις,  
καιρός νά κλάψεις και νά πονέσεις,  
καιρός νά δεις.*

**ΤΟ ΣΦΑΓΕΙΟ**

Τό μεσημέρι χτυπάνε στό γραφείο  
μετρώ τούς χτύπους, τό αίμα μετρώ.

Είμαι θρεφτάρι μ' έχουν κλείσει στό σφαγείο  
σήμερα εσύ, αύριο εγώ.

Χτυπούν τό βράδυ στήν ταράτσα τόν Άντρέα  
μετρώ τούς χτύπους, τόν πόνο μετρώ.  
Πίσω από τόν τοίχο πάλι θά μαστε παρέα  
τάκ τάκ εσύ, τάκ τάκ εγώ

πού πάει νά πει σ' αυτή τή γλώσσα τή βουβή  
βιαστάω γερά, κρατάω καλά.

Μές στίς καρδιές μας άρχινά τό πανηγύρι  
τάκ τάκ εσύ, τάκ τάκ εγώ.

*Μύρισε τό σφαγείο μας θυμάρι  
και τό κελί μας κόκκινο αυρανό.*

147

SECRET - 100-44-10000



102

A. TOMO : TAPAYALA

KAHORI NA ARIE

1. Kahori na Arie  
 2. Kahori na Arie  
 3. Kahori na Arie  
 4. Kahori na Arie  
 5. Kahori na Arie  
 6. Kahori na Arie  
 7. Kahori na Arie  
 8. Kahori na Arie  
 9. Kahori na Arie  
 10. Kahori na Arie

TO KAHORI

1. Kahori na Arie  
 2. Kahori na Arie  
 3. Kahori na Arie  
 4. Kahori na Arie  
 5. Kahori na Arie  
 6. Kahori na Arie  
 7. Kahori na Arie  
 8. Kahori na Arie  
 9. Kahori na Arie  
 10. Kahori na Arie

102867



ε) Ζάτυνα  
Αύγουστος 1968 - Νοέμβριος 1969

# ΑΡΚΑΔΙΑ Ι

(Μίχη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1968, Ζάτυνα.

**Ήχογράφηση:**

1973, Παρίσι

Πέτρος Πανδής

EMI France.

**Κιθάρες:**

Νίκος Μωραΐτης, Νίκος Μανιάτης.

Στό τραγούδι Ο ΓΙΟΣ ΜΟΥ παίζει  
πιάνο ό ίδιος ό συνθέτης.



№ 208

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

I

Ὡ βουνά πανάρχαια, τῆς Ἀρκαδίας βουνά,  
βουνά περήφανα, βουνά ἀνυπότακτα, τίμια βουνά.

*Ἡ τιμὴ ἀκρῶβιου, ἡ τιμὴ λιγύστεψε, ἡ τιμὴ πέθανε.*

Ἐνα παιδί πονάει, τὸ δικό μου παιδί  
κι ἐγὼ θεμένος κοιτάζω τὰ ἔλατα,

*ἄλλη ἐλπίδα δὲν ἔχω ἀπὸ τὰ δέντρα.*

II

Ὁ γιός μου εἶναι ἐννιά χρονῶν,  
ὁ γιός μου εἶναι ἐννιά χρονῶν  
ἐννιά χειμῶνες, ἐννιά καλοκαίρια  
τοῦ βάλλαμε στὸ βλέμμα κεραυνὸ  
τίς θάλασσες κρατᾶ στὰ δῦο τοῦ χέρια.

Τὰ χέρια του τὰ σήκωσαν ψηλά,  
τὴν πλάτη του κολλήσανε στὸν τοῖχο  
μετρᾶνε τῆς ἀνάσας τοῦ τόν ἦχο  
κι ἀνασκαλεύουν τὴ μικρή του τὴν καρδιά.

*Νὰ ζούσαμε σὲ γκέτο ἐβραϊκὸ  
μὲ γύρω Γερμανοὺς φρουρούς θηρία  
Ζάτουνα 1968: τὴν τρίτη μου περνᾶμε ἐξορία.*

III

Ψηλά στῆς Ρωσίας τὰ χιόνια,  
ἐκεῖ ποῦ φυσᾶει ὁ βοριάς  
τὸ ξανθὸ γένος νὰ ῥθει αἰῶνια  
προσμένει ὁ δόλιος ὁ ραγιάς.

Ἀγάπες, τραγούδια λουλούδια  
μᾶς στέλνουν καὶ λόγια καυτὰ  
στοῦ Φάληχρου μπρὸς τὰ μουσοῦδια  
οἱ ἄλλοι μᾶς στέλνουν θωρηκτὰ.

*Ραγιάδες πονοῦν καὶ στενάζουν,  
πάει καὶ τούτη ἡ γενιά  
παράδεισο ὅλοι μᾶς τάζουν στὰ 1909.*





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

209

## IV

Ή άκοή σου δόση βούλωσε,  
ή δρασή σου δόση σκεπάστηκε  
ή κοινωνία τής καταναλώσεως  
πέπλο βαρύ σκεπάζει τήν άκοή σου,  
σκεπάζει τήν δρασή σου, σκεπάζει τήν ψυχή σου.

Ό πολιτισμός σου έρείπια πού καπνίζουν,  
τά λόγια σου κουνούτσια πού πετούν  
πάνω από τά έλη τής βιομηχανικής σου παραγωγής  
κουβαλιούν πυρετό, φέμα, ύποκρισία.

Πεντακόσιες χιλιάδες νεκροί Ίνδονήσιοι  
στήν Εδώστη στρατόπεδα συρραπνρώσεως  
πλάι στήν Άκρόπολη έξορίες,

*δμως έσύ δέν άκούς,  
δμως έσύ δέ βλέπεις,  
πάνω σέ μοντέλο 1969  
τρέχεις μέ 200 χιλιόμετρα  
πρός τό θάνατό σου.*

## V

Είμαι Εύρωπαίος, Έχω δυό αυτιά  
τό 'να γιά ν' άκούει, τό άλλο δέ γροικιά.

"Αν στενάξει Τσέχος, Ρώσος, Πολωνός  
ό άνθρωπος πονάει, πέφτει ό ούρανός.

"Αν πονέσει μαύρος, Έλληνας, Ίνδός  
έμένα τί μέ νοιάζει ! "Ας νοιαστεί ό θεός.

[Έκει ψηλά στόν Ύμητό, ύπάρχει κάποιου μυστικό.]

Είμαι Εύρωπαίος, Έχω δυό αυτιά  
τό ένα μόνο άκούει, από τά άνατολικά.

*Τήν πόρτα μου χτυπάει και πάλι ό φασισμός  
δμως σέ τέτοιους ήχους είμαι έντελώς κουφός.*

Έχω ένα αυτί μεγάλο, τ' άλλο πολύ μικρό  
κι έτσι ήσυχος τρυγώ χαρά, πολιτισμό.

Α. ΤΟΜΟΣ : ΠΡΑΓΜΑΤΑ

100

Η πρώτη ομάδα είναι η ομάδα των μαθητών που έχουν επιλέξει να εργαστούν με το θέμα της ...

Ο δεύτερος στόχος της εργασίας είναι να εξεταστεί η σχέση μεταξύ των ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

Η εργασία αυτή είναι η συνέχεια της προηγούμενης ...

φ07

№ 212

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΡΙΑ ΠΟΤΑΜΙΑ**

Τρία ποτάμια τρείς φορές πέρασαν στην καρδιά μου  
καί κλέψανε τ'α νάτα μου καί πήραν τή χαρά μου.

Τό 'να ποτάμι ήταν θολό καί τ' άλλο άγριεμένο  
τό τρίτο έστερνε καημούς καί δάκρυ μαυρισμένο.

Πήγα κι εγώ νά πιώ νερό, πήγα νά ξεδιψάσω  
τρία ποτάμια πάτησα καί τρία νά περάσω.

Τό 'να μου πήρε τήν καρδιά καί τ' άλλο τή φωνή μου  
στό τρίτο πού ήσουςα κι εσύ έχασα τή ζωή μου.

**Ο ΧΡΗΣΜΟΣ**

Λάθος μου δόθηκε ό χρησιμός καί σ' άπλωσα τό χέρι  
κι όλου του κόσμου ό παιδεμός  
φύτρωσε κι έγινε καημός  
κι άνθισε καλοκαίρι.

Πάνω στη μαύρη σου στολή, στό μαύρο τ' αλογό σου  
μαύρο σου κέντησα πουλί  
καί κόκκινη άνατολή  
στό δάκρυ τό δικό σου.

Πήρε τή νύχτα ό χαμός καί τ' όνειρο μαχαίρια  
φεύτικός ήταν ό χρησιμός  
πώς θά γυρίσει ό ποταμός  
μέ δέκα περιστερία.

**Η ΕΠΙΚΗΡΤΗ**

Στίς έρημιές καί στά στενά μου στήσανε καρτέρι  
καί μ' έπυρήριξαν φονιά  
έκείνοι πού έχουν άπονια κι όσοι κρατούν μαχαίρι.

Στους δρόμους καί στίς άγορές γράψανε τ' όνομά μου  
σέ πανηγύρια καί χαρές  
στόν ύπνο μου έφτά φορές μου 'σφαξες τήν καρδιά μου.

Σου στέλνω άπ' τό βασιλικό τή ρίζα νά μυρίζεις  
μά τό παλιό μου μυστικό  
κι άπ' τ' άδικο κι άπ' τό κακό ποτέ σου μην άγγίζεις.



# ΑΡΚΑΔΙΑ II

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

Γανουάριος 1969, Ζάτουνα.

**Ήχογράφηση:**

1973, Παρίσι.

(τά τέσσερα μόνο τραγούδια)

Πέτρος Πανδής.

στίς κιθάρες:

Νίκος Μωραΐτης και Νίκος Μανιάτης.

MPM.

Στην Ελλάδα κυκλοφόρησαν τό 1976  
όλα τὰ τραγούδια ἐμπερινευμένα ἀπὸ τὸν  
συνθέτη (πιάνο καὶ φωνή),  
ΛΥΡΑ.



**ΣΤΟ ΠΑΖΑΡΙ ΤΟΥ ΦΟΝΙΑ**

Στό παζάρι τού ληστή πούλησα τά δάκρυά μου  
κι ήβρα τήν πόρτα σου κλειστή 'Αγάπη, 'Αγάπη, 'Αγάπη μου  
πούλησα και τήν καρδιά μου.

Στό παζάρι τού φονιά σ' έφεραν σάν περισσότερε  
Σαββάτο βράδυ στίς έννά και πούλησα τά μάτια μου  
κι αγόρασα μαχαίρι.

Στό παζάρι τής αύγής πούλησα και τή φωνή μου  
πήρανε και τό αίμα μου 'Αγάπη, 'Αγάπη, 'Αγάπη μου  
πέτρα τής ύπομονής μου.

Στά παζάρια όλης τής Γής παίξαν ζάρια τή χαρά μου  
κι αγάπη μου σ' αγόρασα μ' άλισσιδες, μ' άλισσιδες και πλιγγές  
και καρφιά στόν έρωτά μου.

**ΗΡΘΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΕ ΤΑ ΜΑΥΡΑ**

Τόν έναν τότε πήρε ό νόμος κι έγινε σύννεφο και καπνός  
τόν άλλον τότε πήρε ό δρόμος κι έγινε ή πείρα καθενός

ήρθαν οι άνθρωποι μέ τά μαύρα πού έχουν σκοτάδι στά μαλλιά τους  
κι αυτοί πού έχουν τή βροχή στά χέρια  
και κεραυνό στό κοίταγμα τους.

Και πήραν τά όνειρά μας νόμοι και τά τραγούδια μας καπνός  
και πήραν τή ζωή μας δρόμοι και τήν αγάπη καθενός

ψάχνουν στά δέντρα και στό χώμα κι ύστερα ψάχνουν στην καρδιά μου  
μά βρίσκουν τήν πληγή μου ακόμα  
στά μάτια και στα δάκρυά μου.





**ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ**

Ὁ άνεμος γέννησε τή νύχτα καί τό πέλαγος  
καί ἔγινε θάλασσα καί γνώρισε ἡ θάλασσα τό βάθος της.

Κι ἡ νύχτα γέννησε τά δέντρα καί τή χλόη  
καί ἔγινε οὐρανός καί πουλιά τ' οὐρανοῦ καί πανσέληνος  
καί ἔγινε φῶς καί γνώρισε τό φῶς τή λάμψη του.  
Ἡμέρες δύο.

Ὁ άνεμος γέννησε τήν πίκρα καί τή μουσική  
καί ἔγινε δάκρυ καί γέννησε τό δάκρυ τά μάτια μας  
καί ἡ πίκρα γέννησε τίς ἐποχές καί τά πουλιά  
καί γέμισαν τά ἄρη ἄγρια ζῶα ἐρπετά καί χρώματα  
καί ἔγινε δρόμος καί γνώρισαν οἱ δρόμοι τή μοίρα τους.  
Ἡμέρες δύο.

Ὁ άνεμος γέννησε τήν πέτρα καί τό σίδερο.  
Κι ἔγινε άντρας καί γνώρισε ὁ άντρας τή δύναμή του  
καί ἡ πέτρα γέννησε τή λάσπη καί τό μόχθο  
καί ἔγινε μαχαίρι καί καρφιά καί σύννεφο  
καί ἔγινε γυναίκα καί γνώρισε ἡ γυναίκα τή μοναξιά της  
καί γέμισε ἡ μοναξιά τόν κοσμῶ καί τή λύπη μου.  
Ἡμέρες γενεές δεκατέσσερις.

**Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΣΤΕΡΝΟΣ**

Ἦ ἀγιάζι, μοῦ τροπάει τά μάτια  
θά 'ναι δέ θά 'ναι τέσσερις τό πρῶο  
καρφώνουν οἱ φονιάδες τήν αὐγή.  
Μά ποιός μιλάει γιά δάκρυα;

Ὁ Λόγος ὁ στερνός θά 'ναι πουὶλ νεκρῶ στό χῶμα  
θά 'ναι ἡ φωνή μας τραῖνο πού ἔχει φύγει  
τίς ἄρες πού ξυπνοῦν οἱ τραυματίες δίχως μάτια  
καί εἶναι τά ἔπλα πύο τυφλά στά χαρακώματα.

Νά ξέρεις. Νά ξέρεις. Νά ξέρεις.  
Ἐγῶ ὀδηγῶ μέσ στη θλιμμένη χώρα.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

215 28

**ΠΗΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ ΤΟΥ ΛΗΣΤΗ**

Πήρα τούς δρόμους τού ληστή  
 νά θά ποιά πόρτα είναι κλειστή  
 κι άλλη ζωή ν' άρχισω.  
 Μά πέρασα τόν ποταμό  
 πού έχει ή χαρά τόν γυρισμό  
 γεφύρι νά πατήσω.

Βρήκα χαμένο τόν καιρό  
 και νά χεις τ' άστρο τό πικρό  
 στά μάτια κερρωμένο.  
 Σπίτι δέ βρήκα μήτε βιό  
 παρά μονάχα ένα θεό  
 και κείνον σταυρωμένο.

Κι ήρθα στους δρόμους πού περνοῦν  
 ὄσοι μονάχοι τους πονοῦν  
 και τραγουδοῦν μονάχοι.  
 Μά ἔβλεπα τόν γυρισμό  
 γιατί δέν βρήκα ποταμό  
 και τράβηξα στή μάχη.

**ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΘΑ ΤΨΟΥΝ ΜΙΑ ΒΡΑΔΙΑ**

Αὐτοί πού θά ῥθουν μιά βραδιά  
 νά βροῦν τά δάκρυά μας  
 πληγές θά βροῦνε και καρπνό  
 και στάχτη τή χαρά μας.

Κι ἄν θά μοῦ πάρουν τή φωνή  
 θ' ἀφήσω τόν καρπμό μου  
 κι ἄν γίνει ἔξενος ὁ καρμῆς  
 θ' ἀφήσω τ' ὄνερό μου.

Κι ἄν πάρουν και τά χρόνια μου  
 στό αίμα μου θά μένουν  
 κι ἄν γίνει τό αίμα μου νερό  
 πουλάκια θά τό πίνουν.

212

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

$\phi^{\circ}-7$

# ΑΡΚΑΔΙΑ ΙΙΙ

- Για τή Μάνα και τούς Φίλους -

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

ἀρχές τοῦ 1969, Ζάτωνα.

**Ἐχρημάτωση:**

1974, Νέα Ἰόρκη.

Παίζει πιάνο καί τραγουδᾷ ὁ συνθέτης.

Paredon Records USA



**ΜΕΣΑ ΣΕ ΚΗΠΟ ΚΑΘΙΣΑ**

Μέσα σέ κήπο κάθισα και σ' Ένα περιβόλι  
 μία Κυριακή απόγευμα, μία Κυριακή και σκόλη.

Τώρα ό κήπος χάθηκε κι οι φίλοι στό περιβόλι  
 και τό σεργιάνι σ' όνειρο μου 'ρχεται κάθε σκόλη.

Τούς φίλους μου συνάντησα και πήγαμε σεργιάνι  
 σ'ής Τερψιθέας τά στενά και στό Πασαλιμάνι.

**ΜΑΝΑ, ΤΟ ΜΑΝΝΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ**

Μάνα, τό μάμμα τ' ούρανού, δέντρο τοῦ παραδείσου  
 στή ρίζα τοῦ ψηλοῦ βουνοῦ φύτεψα τήν εὐχή σου.

Κι ἀπ' τήν εὐχή πού φύτεψα, βγήκε στό φῶς μία βρόση  
 κι ἀπ' τά σκοτάδια γύρισε πουλί νά κελαηδήσει.

Μάνα, τό μάμμα τ' ούρανού κι όνειρο πού δέ σ' ἔχει  
 στείλε μου πάλι μία εὐχή, ό πόνος μου ν' ἀντέχει.

**ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ Η ΜΑΝΑ**

Τοῦ χάρου ή μάνα κάθισε σέ δρόμο κι ἀνηγόρι  
 κι ἀπ' τόν πολύ ἀναστεναγμό, πήραν τά σπίτια μαρμαρό  
 τά δέντρα Ξεροβόρι.

Στέλνει γραφή στήν Παναγιά και στόν μονογενή της  
 τρακόσιοι πάνε συνοδείά και χίλιοι ἐκράτουν τά σπαθιά  
 πού 'χαν οι λογιαμοί της.

Μά ή Παναγιά κεντάει πουλιά σέ μαρμαρένια βρόση  
 κι ό γιός της τ'ής χαμογελά.  
 Τοῦ χάρου ή μάνα δέ μιλά  
 δέ θά Ξαναμιλήσει.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

219

## ΣΕ ΛΕΝΕ ΜΑΝΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Σέ λένε μάνα του Χριστού, σέ λέν κι άγιά Βαρβάρα  
κλειδί του κάστρου του κλειστού σπής μάχης τήν άντάρα.

Άπ' όπου νά 'σαι και θά 'ρθείς και γλώσσα όπου μιλήσεις  
μ' όσους ανθρώπους κι άν βρεθείς, πious δέ θά γυρίσεις.

Σέ λένε μάνα του ληστή και μάνα του Πιλάτου  
μά έσύ κρυφά μιλάς και κλαίς τίς ώρες του θανάτου.

Άπ' όπου νά 'σαι και θά 'ρθείς και γλώσσα όπου μιλήσεις  
μ' όσους ανθρώπους κι άν βρεθείς, πious δέ θά γυρίσεις.

## ΓΛΥΚΟΦΙΛΟΥΣΑ ΠΑΝΑΓΙΑ

Γλυκοφιλούσα Παναγιά,  
μάνα μου κι οδηγήτρα μου  
κι εγώ στά στήθη έχω καρδιά  
πού λώνει από τήν πίκρα μου.

Γιατ' ήσουν μάνα μιά φορά  
και έφέρεις τά ραγίσματα  
πού έχει ό πόνος κι ή χαρά  
και του καιρού τά πείσματα.

Γλυκοφιλούσα Παναγιά,  
μάνα μου κι οδηγήτρα μου  
κι εγώ στά στήθη έχω καρδιά  
πού λώνει από τήν πίκρα μου.

Γιατ' ήσουν μάνα και πονάς,  
φέρε τό παλικάρι μου  
στήν ξενιτιά πού τό γυρνάς,  
τό σκοτεινό φεγγάρι μου.

## ΗΣΟΥΝ ΜΠΑΞΕΣ

Έχει ό καιρός γυρίσματα  
κι ό κόσμος καρδιοχτύπια  
κι άπ' τά πολλά δέ μέινανε,  
φαρμάκια πού δέν ήπια.

Ήσουν μπαξές κι έρημωσε  
κι ήσουν πουλί στά δέντρα  
κι ό πόνος μέσα στην καρδιά  
μου γινε μαύρη πέτρα.

Τα λόγια σου ήταν βάλσαμο  
μά τώρα είσαι στά ξένα  
και ή ζωή άγρίεψε  
κι άγρίεψε και μένα.

Ήσουν μπαξές κι έρημωσε  
κι ήσουν πουλί στά δέντρα  
κι ό πόνος μέσα στην καρδιά  
μου γινε μαύρη πέτρα.

SECRET

It is noted that the information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

SECRET

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

SECRET

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

The information contained in this report is classified "Secret" and that the information is being furnished to you for your information.

100

# ΑΡΚΑΔΙΑ IV - ΩΔΑΙ

(Ανδρέα Κάλβου)

**Σύνθεση:**

Άνοιξη του 1969, Ζάκυνθος.

**Ηχογράφηση:**

1971, Λονδίνο, Μαρία Φαραντούρη.

Συμπερίληφθηκε στο δίσκο  
ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΛΙΓΩΝΑ,  
Polydor.



### I. ΩΔΗ ΤΡΙΤΗ ΤΑ ΗΦΑΙΣΤΙΑ

θ'

Αύγερινάι τοῦ ἡλίου  
ἀκτίνες τί προβαίνετε;  
τάχα ἀγαπᾶει νά βλέπη  
ἔργα ληστῶν τό μάτι  
τῶν οὐρανίων;

κε'

Ὅ Ἕλληες, ὦ θεῖαι  
φυχαί, ποῦ εἰς τοῦς μεγάλους  
κινδύνους φανερόντες  
ἀκάματου ἐνέργειαν  
καί ὕψηλὴν φύσιν!

κζ'

Πῶς, πῶς τῆς ταλαιπόρου  
παρτίδος δέν πασχίζετε  
νά σώσητε τὸν στέφανον  
ἀπὸ τὰ χέρια ἀούσια  
ληστῶν τοσούτων;

καθ'

Εἶναι πολλὰ τὰ πλῆθη των  
καί φοβερά εἰς τὴν ὄψιν,  
ἀλλ' ἓνας Ἕλληνα δύναται,  
ἓνας ἄνδρας γενναῖος  
νά τὰ σκορπίσῃ.

### II. ΩΔΗ ΤΕΤΑΡΤΗ Εἰς Σάμον

α'

Ὅσοι τό χάλκεον χέρι  
βαρὸ τοῦ φόβου αισθάνονται,  
ζυγὸν δουλείας ἄς ἔχουσιν  
θέλει ἀρετὴν καί τόλμην  
ἢ ἐλευθερίαν.

β'

Αὐτὴ (καί ὁ μῦθος κρύπτει  
νοῦν ἀληθείας) ἐπέτωσε  
τὸν Ἴκαρον καὶ ἂν ἔπεσεν  
ὁ περρωθεὶς κ' ἐπὶ γῆ  
θαλασσομένος

γ'

Ἄφ' ὀψηλά ὁμως ἔπεσε  
καὶ ἀπέθανεν ἐλεύθερος.  
Ἄν γένῃς σφάγγον ἄτιμον  
ἐνός τυράννου, νόμιζε  
φρικτὸν τὸν τάρον.



### III. ΩΔΗ ΕΚΤΗ ΑΙ ΕΥΧΑΙ

α'

Τῆς θαλάσσης καλῆτερα  
φουσκωμένα τὰ κύματα  
νά πνίξουν τὴν πατρίδα μου  
ὡσαν ἀπελπισμένην,

ἔρημιον βάρκαν.

β'

Ἐν τῆν στεριάν, ἕ τὰ νησία  
καλῆτερα μίαν φλόγα  
νά ἰδῶ παντοῦ χυμένην,  
τρώγουσαν πόλεις, δάση,  
λαοὺς καὶ ἐλπίδας.

γ'

Καλῆτερα, καλῆτερα  
δασακορπισμένοι οἱ Ἕλληνες  
νά τρέχουν τὸν κόσμον  
μέ ἐξαπλωμένην χεῖρα  
φωμοζητούντες.

δ'

Τὸ εἶφος σφίγγει Ἕλληνες -  
τὰ ὀμμάτιά σας σηκώσατε -  
ἰδοῦ- εἰς τοὺς οὐρανοὺς  
προστάτης ὁ θεὸς  
μόνος σᾶς εἶναι.

ε'

Καὶ ἂν ὁ θεὸς καὶ τ' ἄρματα  
μᾶς λείψωσι, καλῆτερα  
πάλιν νά χρεμετήσωσι  
ἕ τὸν Κυθερώνα Τούρκων  
ἄγρια φοράδες.

στ'

Παρά... Αἶ, ὅσον εἶναι  
τυφλή καὶ σκληροτέρα  
ἢ τυραννίς, τοσοῦτον  
ταχυτέρας ἀνοίγονται  
σωτήριοι θύραι.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago  
 is pleased to announce  
 the appointment of  
 Dr. [Name] as  
 Professor of [Department]  
 effective [Date].  
 Dr. [Name] received  
 his Ph.D. from the  
 University of Chicago  
 in [Year] and has  
 since held various  
 positions of increasing  
 responsibility.  
 He is a member of  
 the [Organization]  
 and has published  
 numerous papers  
 in the field of [Field].  
 His research has  
 been primarily in  
 the area of [Area].  
 He is also a  
 member of the  
 [Organization].  
 We welcome  
 Dr. [Name] to  
 the University of  
 Chicago and  
 believe he will  
 make a valuable  
 contribution to  
 our faculty.

φ<sup>0</sup> T

στ) Στρατόπεδο Ήρωποι

# ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ

---

**Σύνθεση:**

Βραχάτι, Ζάτουνα.

Στρατόπεδο Ήρωποι και Λονδίνο.

**Ήχογράφηση:**

1971, Λονδίνο,

Μαρία Φαραντούρη,

Μαρία Δημητριάδη, Λάκης Καράλης,

Polydor (France).

1978, Μαρία Φαραντούρη,

Μαρία Δημητριάδη, Μίχης Θεοδωράκης,

Galata (France)



**ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΗΜΕΡΑ**

(Άλέκου Παναγούλη - 1971, Λονδίνο)

Σβησμένη φλόγα που πάντα καιεί  
σκέπασμα τάφου χωρίς νεκρούς.  
Μάτια κλαμένα που σε κοιτάνε  
σκέψεις κρυμμένες σε προσκαλούν.

Πίστη κι ελπίδα χαροπαλεύουν  
πνέμα κι αλήθεια στις φυλακές.  
Άγιες προσπάθειες ναυαγισμένες  
φωνές ανθρώπων σε προσκαλούν.

Σπάρος όργης πέφτει στο χώμα  
μήνυμα πάλης τρέφει φτερά  
σπίθα φεγγίζει μέσ στο σκοτάδι  
νέοι άγώνες σε προσκαλούν.

**ΣΤΟΝ ΝΙΚΗΦΟΡΟ ΜΑΝΔΗΛΑΡΑ**

(Άλέκου Παναγούλη - 1971, Λονδίνο)

Μαθαίνοντας τό θάνατό σου δέν μπόρεσα νά κλάψω.  
Σπρεφογύριζα στό κρεβάτι τού νοσοκομείου.

Θυμώμωνα τήν τελευταία μας συνάντηση.  
Δέν θά τολμήσουν, έλεγες,  
Δέν έχουν άλλο δρόμο, σ' άπαντούσα.

Αυτός ό δρόμος θά 'ναι ό τάφος τους,  
φώναζεσ με πίστη.  
Ναί, Νικηφόρε, θά 'ναι ό τάφος τους.

Αυτή τήν ύπόσχεση σου δίνουμε αντί γιά μνημόσυνο.

**ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΝΕΚΡΟΙ  
(ΠΑΛΗΣ ΞΕΚΙΝΗΜΑ)**

(Άλέκου Παναγούλη - 1971, Λονδίνο)

Πάλης Ξεκίνημα  
νέοι άγώνες  
όδηγοί τής ελπίδας  
οί πρώτοι νεκροί.

Όχι άλλα δάκρυα  
κλείσαν οι τάφοι  
λευτεριάς λιπασμα  
οί πρώτοι νεκροί.

Λουλούδι φωτιάς  
βγαίνει στους τάφους

μήνυμα στέλνουν  
οί πρώτοι νεκροί.

Άπάντηση θά πάρουν  
ένόττητα κι άγώνα  
γιά νά βρουν ανάπαυση  
οί πρώτοι νεκροί.

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΕ ΜΟΥ  
(ΟΤΑΝ ΧΤΥΠΗΣΕΙΣ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ)**  
(Μίκης Θεοδωράκης 1969, Ζάτουντα)

Όταν χτυπήσεις δυό φορές  
κι ύστερα τρεις και πάλι δυό  
Άλεξανδρέ μου  
θά 'ρθώ γιά νά σ' άνοιξω.  
θά σου 'χω φαγητό ζεστό  
θά σου 'χω ρούχο καθαρό  
γωνιά γιά νά σε κρέψω.

Όταν χτυπήσεις δυό φορές  
κι ύστερα τρεις και πάλι δυό  
Άλεξανδρέ μου  
θά δω τό πρόσωπό σου.  
Στά μάτια κρύβεις δυό φωτιές  
στά στήθη σου χιλίες καρδιές  
μετράνε τόν καθμό σου.

Όταν χτυπήσεις δυό φορές  
κι ύστερα τρεις και πάλι δυό  
Άλεξανδρέ μου  
σάφεται τό φευγιό σου.  
Σέ βλέπω σε κελι στενό  
νά σέρνεις πρώτος τό χορό  
πάνω στό θάνατό σου.

**Ο ΘΡΗΝΟΣ**(Γεωργίας Δεληγιάννη-Άθανασιάδη  
- 1968, Βραχάτι)

Ό πόνος λόγια δέν έχει  
ή άβυσσο τέλος δέν έχει  
ή κόλαση μέτρο  
τό χάος είναι άπιαστο.  
Πιό πικρό κι άπ' τό φαρμάκι  
δέν έχει στόν κόσμο δέν έχει  
κι όλες τής γής οι όχλές  
δαγκώνουν τά σπλάχνα μου.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

227

**ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΣ ΤΟΝ ΩΡΩΠΟ**

(Μίση Θεοδωράκη - 1970, Ώρωπός)

Ό πατέρας Ξερόια και τό σπίτι όρφανό  
ζοίμε μέσ στην τυραννία, στό σκοτάδι τό πηχτό.  
Κι έσύ λαέ βασανισμένε μήν ξεχνάς τόν Ώρωπό.

Κλαίει κι ή μάνα τώρα μόνη, κλαίει τά δέντρα, τά βουνα  
στην πατρίδα μας νιχτώνει, όφρανή ή άγκυλιά.  
Κι έσύ λαέ βασανισμένε μήν ξεχνάς τόν Ώρωπό.

Μέσ στά σύμματα κλεισμένοι μά ή καρδιά μας πάντα όρθή  
πάντα ό ίδιος όρκος μένει, λειψτεριά και προκοπή.  
Κι έσύ λαέ βασανισμένε μήν ξεχνάς τόν Ώρωπό.

**ΔΙΟΤΙ ΔΕΝ ΣΥΝΕΜΟΡΦΩΘΗΝ...**

(Μίση Θεοδωράκη - 1970, Ώρωπός)

Πέρα άπ' τό γαλάζιο κίμα, τό γαλάζιο ούρανό  
μά μανούλα περιμένει χρόνια τώρα νά τή δώ.  
Διότι δέν συνεμορφώθην πρός τάς ύποδείξεις.

Χρόνος μπαίνει, χρόνος βγαίνει μέσ στό σύμμα περπατώ  
θά περάσουν μαύρες μέρες δίχως νά σέ ξεναδώ.  
Διότι δέν συνεμορφώθην πρός τά ύποδείξεις.

Άλικαρνασσός, Παρθένι, Ώρωπός, Κοροθαλλός,  
ό λαβέντης περιμένει τής έλευθεριάς τό φώς.  
Διότι δέν συνεμορφώθην πρός τάς ύποδείξεις.

**Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ**

(Μάνου Έλευθερίου - 1971, Λονδίνο)

Είμαι καλά, πολύ καλά, για σάς τό ίδιο έπιθύμω.  
Σ' όσους ρωτούν, δώστε φιλά, δώστε θερμό χαρτίσμο.

Τό δέμα τό λαβα προχτές, νά μήν ξεδεύεστε πολύ.  
Σάν πόρτες ήταν άνοιχτές κοντά σας όλη μου ή ζωή.

Άδριο φεύγουν οί μισοί κι έμεις πηγαίνουμε γι' άλλο  
μπορεί στεριά, μπορεί νησί, άς γίνει θέλημα Θεού.

## MISE EN SCÈNE (1950-1951)

(Mise en scène de 1950-1951)

Il s'agit de la mise en scène de 1950-1951. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1950-1951. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1950-1951. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

## MISE EN SCÈNE (1952-1953)

(Mise en scène de 1952-1953)

Il s'agit de la mise en scène de 1952-1953. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1952-1953. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1952-1953. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

## MISE EN SCÈNE (1954-1955)

(Mise en scène de 1954-1955)

Il s'agit de la mise en scène de 1954-1955. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1954-1955. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

Il s'agit de la mise en scène de 1954-1955. Elle est très intéressante car elle est la première mise en scène de ce genre.

**Ο ΛΕΒΕΝΤΗΣ***(Νότιη Περγιάλη - 1969, Βραχάτι)*

Σάν τόν αϊτό φτερούγαγε στή στράτα  
τόν καμαρώνει ή γειτονιά στά παραθύρια  
μέ χαμηλά τά μαύρα του τά μάτια  
λεβέντης έροβόλαγε.

Στά μάτια του ένα σύννεφο  
μές στήν καρδιά του σίδερο.  
Κυλάει τό αίμα, σκέπασε τόν ήλιο  
κι ό Χάρος έροβόλαγε.

Σφαλούν τά μάτια κι οι καρδιές  
σφαλούν τά παραθύρια  
μετά χιμάει ό Χάροντας καβάλα  
κι εκείνος χαμογέλαγε.

Πούος κατεβαίνει σήμερα στόν "Αδη;  
Πιόν κουβεντιάζει ή γειτονιά κι άνανταρίζει;  
Γιατί βουβά είναι τά βουνά κι οι κάμποι;  
Λεβέντης έροβόλαγε.

**Η ΛΥΔΗ***(Μάνου Έλευθερίου - 1971, Λονδίνο)*

Σφουρίζε στήν ταράτσα ή ζωστήρα  
Σέ παίρνουν και σε πάνε στήν αούλή  
Ξωκλήσια και νησιά χωρίς άρμύρα  
Δέν θά θυμάσαι πιά μέσ στη ζωή.

Κλειστό και χαμηλό τό καμαράκι  
Πρόν από χρόνια θά 'ταν πλυσταριό  
Μά έσύ, μικρό παιδί, παλικαράκι  
Φαρμάκωσες έτσιτό τόν καιρό  
Μ' ένα καρφι και μ' ένα καθρεφτάκι  
Τίς φλέβες σου όταν έκοψες θαρρώ.

Μυώ στήν Παναγιά και στόν Κριτή σου  
Τά χρόνια σου μετρώ μέ τόν καιμό  
Μά πές μου άν έχει ό βασανιστής σου  
"Αν έχει μάτια, στόμα και λαϊμό.

**ΠΟΥΟΣ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ***(Μάνου Έλευθερίου - 1971, Λονδίνο)*

Πούος τη ζωή μου, πούος τήν κοινή;  
Νά τήν ξεμοναχιάσει μέσ στη νύχτα;  
Ούφλιζούν και σφυρίζουν φορητά  
Σάν φάρι μ' έχουν πιάσει μέσ στά δίχτυα  
Γιά κάποιον μέσ στόν κόσμο είν' άργά.  
Πούος τη ζωή μου, πούος τήν κοινή.

Πούος τη ζωή μου, πούος παραφυλλά  
Στου κόσμου τά στενά πούος σημαδεύει  
Πού πήγε αυτός πού έξέρι νά μιλά  
Πού έξέρι πού πολύ και νά πιστεύει  
Γιά κάποιον μέσ στόν κόσμο είν' άργά.  
Πούος τη ζωή μου, πούος τήν κοινή;

**ΚΛΕΙΣ' ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ***(Μάνου Έλευθερίου - 1971, Λονδίνο)*

'Απόψε μη μιλήσεις γιά ποιήματα  
Και γιά τόν πόνο πού σου σπάζει τά νεφρά  
'Ο δίπλα δέν άκούει τά χτυπήματα  
Μέ τη βροχή δέν πιάνω τά μηνύματα  
Κλεισ' τό παράθυρο και μπαίνουν τά νερά.

Μυρίζε ό διάδρομος ιώδιο  
Κι αυτόν στο βάθος τόν εφεύρανε σηκωτό  
'Αποβραδίσ τόν είχαν στο υπόγειο  
'Ηλεκτρισμένο θά 'ταν τό καλώδιο  
Πού θά τ' άγγίξανε στο στόμα τό κλειστό.

**ΣΤΟΝ ΘΡΩΠΟ (\*)***(Μίση Θεοδωράκη)*

Στόν 'Ωρωπό θά βρείς μία γή έλληνική  
πού τήν ποτίζουν μέ μία πίστη θεϊκή  
τά παλικάρια πού γιά τήν έλευτερία  
άφήνουν μάγκες, κόρες, σπίτια και παιδιά.

'Ελληνες, αδέφια του Φεραίου  
φάλλετε περήφανα τραγούδια λευτεριάς.

Γιά νά λείψει πάλι τό σαράκι  
πού μās τρώει τη σάρκα τήν ελληνική  
ένωμένοι μέσα στόν 'Αγώνα  
γιά νά λάμψει νέα νύξη λαϊκή.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

229

**ΜΑΖΙ ΣΟΥ (\*)**

(Γεωργία Δεληγιάννη 'Αθανασιάδη -1968)

Μές στ' άγρια τά κύματα  
 μέ τή φωτιά, μέ τή φωτιά,  
 μέ τή φωτιά μαζί σου  
 μαζί σου μέ τό γλυκό τό θευλινό  
 σ' όνειρο πρῶο καί ήμερο  
 φῶς μου αϊγινό,  
 μέ τή φωτιά μαζί σου  
 μαζί σου, μαζί σου  
 στήν άνασση φριχτή νυχτιά  
 μέ τά θεριά άνελέητα  
 στά μουγκρητά, στά μουγκρητά  
 μέ τή φωτιά μαζί σου  
 μαζί σου, μαζί σου  
 μέ τή χαρά στά βουερά ποτάμα τ' άτιθάσευτα  
 μ' άετοῦ φτερά, μ' άετοῦ φτερά,  
 μέ τή φωτιά μαζί σου,  
 μαζί σου, μαζί σου.

**ΜΑΡΚ ΜΑΡΣΩ (\*)**

(Μύκη Θεοδωράκη)

Τί κι άν είμαι έξορία  
 νά ύπακούω στό φρουρό  
 έχω κάθε έλευθερία  
 τό είπε ὁ κύριος Μαρσῶ.

Τί κι άν είμαι φιμωμένος  
 νά μουγκρίζω ὅσο μπορῶ  
 είμαι κατοχυρωμένος  
 τό είπε ὁ κύριος Μαρσῶ.

Τό Ίνστιτούτο Μπουμπουλίνας  
 άνεβάζει τό ρυθμό  
 τῆς Έθνικῆς Οικονομίας  
 τό είπε ὁ κύριος Μαρσῶ.

Συλάβος, ρέξ, δοῦλος, παρίας  
 εἶδατε άλλο λαό  
 συλάβο τῆς έλευθερίας;  
 Τό είπε ὁ κύριος Μαρσῶ.

**ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΜΑΣ ΧΡΟΝΙΑ (\*)**

(Μύκη Θεοδωράκη)

Τά καλύτερά μας χρόνια, θάλασσα πλατιά  
 μέξ στό σῆμα τά περνάμε, μάνι μου γλυαία  
 γιά ένα όνειρο, μιά ιδέα  
 τόσες μέρες, τόσες νύχτες  
 τόσους άναστεναγμούς.  
 Τοῦς εχθρούς του πάλι ὁ Λαός  
 θά σαρώσει σάν άγριος ποταμός  
 θά τοῦς πνίξει μέξ στό αίμα  
 στήν άργή καί στή ντροπή.

(\*) Δέν ήχογραφήθηκαν.



ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ': ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ  
(Απρίλιος '70 - Ιούλιος '74)

# ΔΕΚΑΟΧΤΩ ΛΙΑΝΟΤΡΑΓΟΥΔΑ ΤΗΣ ΠΙΚΡΗΣ ΠΑΤΡΙΔΑΣ

(Γιάννη Ρίτσου)

**Σύνθεση:**

1971 - 1973, Παρίσι.

**Πρώτη εκτέλεση:**

17.1.73 στο Albert Hall

**Πρώτη ήχογράφηση:**

1973, Παρίσι, Μαρία Φαραντούρη,

Πέτρος Πανδής, Άφροδίτη Μάνου,

Άχ. Κωστούλης.

EMI France και 1974 Minos.

Παράλληλη ήχογράφηση στην Αθήνα

(1973), Γιώργος Νταλάρας.

ένορχήστρωση Γιάννη Διδάκη.

Minos.

1974, Αντώνης Καλογιάννης.

Polydor.

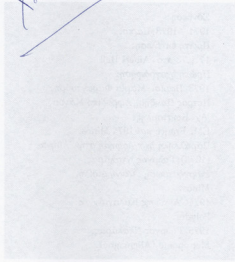
1975, Γιώργος Νταλάρας.

Metronome (Allemagne).

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Α' ΕΞΟΦΛΙΟΥ ΕΤΟΣ ΕΣΤΕΡΟΙΟΥ  
(Απριλιος 70 - Ιουλιος 70)

ΔΕΚΑΟΧΤΩ  
ΛΙΑΝΟΤΡΑΦΟΥΔΑ  
ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ  
ΠΑΡΤΙΔΑΝ

*Τα Χειροτεγραφή*  
*Χειροτεγραφή*



№ 236

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

*σφοδρως*

*17/10/8*

1111

RESEARCH CENTER FOR THE STUDY OF THE

PHYSICAL GEOGRAPHY AND METEOROLOGICAL DATA

Page 46

1007  
2/10/40

# ΜΠΑΛΑΝΤΕΣ

(Μανόλη Άναγνωστάκη)

**Σύνθεση:**

1973 - 1974 στο Παρίσι και σε άλλες πόλεις όπου έδινε συναντήσεις ή συνθέτης με τους συνεργάτες του. Τά μισά πάντως τραγούδια γράφτηκαν στο Ντουμπρόβνικ, 1973.

**Ήχογράφηση:**

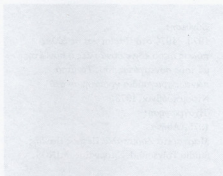
1975, Αθήνα.

Μαργαρίτα Ζορμπαλά, Πέτρος Πανδής,  
Studio Polysound, Σιμωναίος, MINOS.



# ΜΙΛΛΑΝΤΕΣ

(προβλεπόμενα ελάχιστα)



ΣΥΝΤΟΜΟ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ  
του συνθέτη ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΟΜΗ  
ΤΗΣ ΦΟΡΜΑΣ Μπαλάντα ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΣΥΝΘΕΤΙΚΗ ΔΙΕΡΓΑΣΙΑ ΠΟΥ ΟΔΗΓΗΣΕ  
ΣΤΑΘΕΡΑ στην άρνητική της ΟΛΟΚΛΗΡΩ-  
ΣΗ.

Αυτό τό τραγούδι κανείς δέν τό Ξέρει ὁ Μάσης  
πέθανε ΣΚΟΤΩΘΗΚΕ τό σώμα του διαλύθηκε  
καί στό ἀγαπημένο του νεκροταφείο ὑπάρχει  
μόνο κενotáφιο ΜΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ἔγώ ἔμεινα  
ΖΩΝΤΑΝΟΣ τότε ἀκόμα πού νόμιζα πώς ἦμιον  
πεθαμένος κι ἄν ἐβλεπα κιόλας δνειρο σάν  
τούς νεκρούς ἦμιον καί τότε ζωντανός. Μάνα  
σέ λίγο θά πεθάνω ΘΑ ΜΕ ΣΚΟΤΩΣΟΥΝ καί ζη-  
τάω σάν τούς ἥρωικούς προγόνους πρὶν πάνε  
στή μάχη νά πλυθῶ νά πεθάνω ΚΑΘΑΡΟΣ δέν  
τῆς εἶπα ὅμως τῆς δόλιας τὴν ΑΛΗΘΕΙΑ μόνο  
τῆς ἀποκρίθηκα: ἔχω μέρες νά πλυθῶ κι ὄλο  
τό κορμί μου μέ τρῶει ἴσως νά ἔχω καί ΨΕΙΡΕΣ  
ἔβαλε λοιπὸν τὰ νιζεντζερικά τῆς στή φωτιά  
κι ὅταν ἐτοιμάστηκε τό νερό πλύθηκα μέ με-  
γάλη προσοχή, ἀλλάξα ΡΟΥΧΑ μόνο δέν πασο-  
λεῖφτηκα μέ μυρωδικά σάν τέλειος  
ΑΧΙΛΛΕΑΣ. Ἦξερα πὺς πάω γιὰ θάνατο κι ἡ  
σκέψη μέ γέμιζε ΗΔΟΝΗ. Γιατί «αὐτός ὁ θάνα-  
τος» ἦταν ἡ τελικὴ μου ἀπάντηση πρὸς τοὺς  
ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ σ' ὄλους ὄσους ἐμπιστεύτηκα κι  
αὐτοὶ μέ πλῆγωσαν βαθιά, ἀπαίσιμα, ΒΡΟΜΙΚΑ  
σ' ὄλους ὄσοι ΜΕ ΠΡΟΔΟΣΑΝ κι εἶναι γνωστὸ  
ὅτι ὁ Μάσης ἔπεσε πάνω σέ ΝΑΡΚΗ τό 1948  
στόν ΕΜΦΥΛΙΟ κι ἔγινε δολοκλήρος φιλή  
ΒΡΟΧΗ. Ξανάπεσε στό χῶμα πού τόν ἦπιε.  
Τώρα τί ἔπρεπε νά γίνει; ΕΠΡΕΠΕ νά γίνει ἡ  
μεγάλη στροφή, μιά πορεία ἀντίστροφη μέσα  
στό χρόνο. ΕΠΡΕΠΕ ν' ἀρχίσουν νά πέφτουν οἱ  
κεραυνοὶ πού ὅταν ἀστράφταν στόν κατάμαυρο  
οὐρανὸ τοῦ ΔΕΚΕΜΒΡΗ μιά πρωτόκουστη  
μελωδία περνοῦσε ἀπὸ τῆ σπονδυλικὴ μου  
στήλη στά δάχτυλα καί τό δωμάτιο γέμιζε  
ἡχητικούς σταλακτίτες ΕΝΑ ΠΑΡΑΜΥΘΙ ἀληθι-  
νὸ μέ νεράιδες πουλιά καί κρεμάμενα νερά,  
ἔμοιαζε ἡ μουσικὴ μου ἐκείνου τοῦ ΚΑΙΡΟΥ.  
Γι' αὐτὸ καί δέν τὴν ἔγραφα μὰ τὴν ἄφηρα σάν  
πουλί νά πετᾷ ἐλεύθερα καί νά ΧΑΝΕΤΑΙ πίσω  
ἀπὸ τίς φυλλωσιές τῆς λήθης.  
Πεδίον τοῦ Ἄρειος. ΗΜΕΡΑ Χ.

(Κείμενο τοῦ συνθέτη στό δίσκο)



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

241

## ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟ

Θά μείνω κι εγώ μαζί σας μές στη βάρκα  
Ύστερα απ' τὸ φροχτὸ ναυάγιο καὶ τὸ χαμὸ

Τὸ πλοῖο βουλιάζει τώρα μακριά  
Ποῦ πῆγαν οἱ ἄλλες βάρκες; ποιοὶ γλιτώσαν;

Ἐμεῖς θὰ βροῦμε κάποτε μιά ξέρα  
Ἐνα νησί ἐρημικὸ

Ἐκεῖ θὰ στήσουμε τὰ σπίτια μας  
Γύρω γύρω στὴ μεγάλη πλατεία  
Καὶ στὴ μέση μιά ἐκκλησιά

Θά κρεμάσουμε μέσα τὴ φωτογραφία  
Τοῦ καπετάνιου μας πού χάθηκε  
- ψηλά ψηλά -

Λίγο πὸ χαμηλά τοῦ δευτέρου,  
πὸ χαμηλά τοῦ τρίτου

Θ' ἀλλάξουμε τὶς γυναῖκες μας καὶ θὰ κάνουμε πολλὰ παιδιά

Κι ὕστερα θὰ καλαφατίσουμε ἕνα μεγάλο καράβι  
Καινούριο, ὀλοκαινούριο καὶ θὰ τὸ ρίξουμε στὴ θάλασσα

Θά ἔχουμε γεράσει μὰ θὰ μᾶς γνωρίζουμε  
Μόνον τὰ παιδιά μας δὲ θὰ μοιάζουνε μ' ἐμᾶς.



**ΔΡΟΜΟΙ ΠΑΛΙΟΙ**

Δρόμοι παλιού  
π' αγάπησηα καί μίσησηα  
άτελείωτα.

Κάτω απ' τούς Ίσκιους τών σπιτιών  
νά περπατώ

Νύχτες τών γυρισμών αναπότρεπτες  
κι ή πόλη νεκρή

Τήν άσημαντή παρουσία μου βρίσκω  
σέ κάθε γωνιά  
Κάμε νά σ' ανταμώσω, κάποτε,  
Φάσμα χαμένο του πόθου μου

Κι εγώ  
Εξασμένος ή αντίθετος νά περπατώ  
κρατώντας μιά σπίθα τρεμόσβηστη  
στίς όγκρές μου παλάμες.

*Καί προχωρούσα  
μέσα στή νύχτα  
χωρίς νά γνωρίζω κανένα  
κι ούτε κανέναν  
μέ γνώριζε.*

**ΚΑΤΩ ΑΓΓ' ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΜΟΥ**

Κάτω απ' τά ρούχα μου δέ χτυπά πιά  
ή παιδική μου καρδιά

Λησμόνησα τήν αγάπη πού 'ναί μόνο αγάπη

Μερόνυχτα νά τριγυρνά  
χωρίς νά σέ βρίσκω μπροστά μου  
'Όρίζοντα λευκή  
τής άστρατής καί του όνειρου

"Ένωσα τό στήθος μου νά σπάει στή φυγή σου  
Ψυχή τής αγάπης μου άλόγισσα  
Λεπίδι του πόθου μου άδοσώπιττα  
Νυσίτρα μονάχη τής σκέψης μου  
Νυσίτρα μονάχη τής σκέψης μου.

**ΧΑΡΑ ΧΑΡΑ**

Χαρά, Χαρά, ζεστή κι αγαπημένη

Τραγουδί άστέρειυτο σέ χελίνα χυμαίρικα

Στά γυμνά μου μπράτσα τό είδωλό σου συντρίβω  
Χαρά μακρινή,  
σάν τή θάλασσα άπέραντη

Κουρέλι μακρινό τής πυκνής άναζήτησης

"Άσε νά φτύσω τό φαρμάκι τής ψεύτρας σου ύπαρξης

"Άσε νά όραματιστώ τίς νεκρές αναμνήσεις μου  
'Ανελέητο κόμα τής νόττης μου  
Ψυχή τήν άγωνία έρωτευμένη!

**ΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΑΥΤΟΙ**

Οι στίχοι αυτοί μπορεί καί νά 'ναι οι τελευταίοι  
Οι τελευταίοι στους τελευταίους πού θά γραφτούν

Γιατί οι μελλούμενοι ποιητές δέ ζούνε πιά  
Αυτόι πού θά μιλούσανε πεθάναν όλοι νέοι

Τά θλιβερά τραγουδία τους γενήκανε πουλιά  
Σέ κάποιους άλλους ούρανούς πού λάμπει ξένος ήλιος

Γενήκαν άγριοι ποταμοί πού τρέχουνε στή θάλασσα

Καί τά νερά τους δέν μπορείς νά ξεχωρίσεις  
Στά θλιβερά τραγουδία τους φύτρωσ' ένας λωτός  
Νά γεννηθούμε στό χυμό του έμέις πιά νέοι.



THE HISTORY OF THE UNITED STATES

CHAPTER I

The first part of the book is devoted to a general survey of the history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three main periods: the colonial period, the revolutionary period, and the national period.

The colonial period is characterized by the struggle for independence from Great Britain. The revolutionary period is marked by the American Revolution and the establishment of the new government. The national period is the period of the growth and expansion of the United States.

CHAPTER II

The second part of the book is devoted to a detailed study of the American Revolution. It begins with the causes of the revolution, the outbreak of hostilities, and the final victory of the Americans. It also discusses the significance of the revolution and its impact on the world.

The third part of the book is devoted to a study of the early years of the new nation. It discusses the difficulties of the young republic and the efforts to establish a stable government. It also discusses the expansion of the United States and the role of the federal government.

CHAPTER III

The fourth part of the book is devoted to a study of the Jacksonian era. It discusses the rise of Andrew Jackson to the presidency and the policies of his administration. It also discusses the expansion of the United States and the role of the federal government.

The fifth part of the book is devoted to a study of the mid-19th century. It discusses the Mexican War, the discovery of gold in California, and the rise of the industrial revolution. It also discusses the role of the federal government and the expansion of the United States.

CHAPTER IV

The sixth part of the book is devoted to a study of the Civil War. It discusses the causes of the war, the course of the war, and the final victory of the Union. It also discusses the significance of the war and its impact on the United States.

The seventh part of the book is devoted to a study of the Reconstruction period. It discusses the efforts to rebuild the South and the role of the federal government. It also discusses the rise of the Ku Klux Klan and the struggle for civil rights.

CHAPTER V

The eighth part of the book is devoted to a study of the Gilded Age. It discusses the rise of industrial capitalism and the role of the federal government. It also discusses the rise of the Populist movement and the struggle for reform.

The ninth part of the book is devoted to a study of the Progressive Era. It discusses the efforts to reform society and the role of the federal government. It also discusses the rise of the Progressive movement and the struggle for reform.

CHAPTER VI

The tenth part of the book is devoted to a study of the World War I period. It discusses the causes of the war, the course of the war, and the final victory of the Allies. It also discusses the significance of the war and its impact on the United States.

The eleventh part of the book is devoted to a study of the interwar period. It discusses the efforts to rebuild the world and the role of the United States. It also discusses the rise of the New Deal and the struggle for reform.



**ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΚΛΕΙΣΤΗ ΜΟΝΑΞΙΑ ΜΟΥ**

Μές στην κλειστή μοναξιά μου  
 Έσφιξα τή ζεστή παιδική σου άγνοια  
 Στην άγνη παρουσία σου καθρέφτισα  
 τή χαμένη ψυχή μου

Έμεις άγαπήσαμε. Έμεις  
 Προσευχόμαστε πάντοτε.  
 Έμεις μοιραστήκαμε τό φωμί και τόν κόπο  
 μας  
 Κι έγω μέσα σέ σένα και σ' άλλους.

**ΚΑΙ ΠΕΡΝΟΥΣΑΝΕ ΤΑ ΤΡΑΜ**

Νεκρός κείτονταν μέσ στό δρόμο  
 βαθιά βαθιά στην πλάτη τό μαχαίρι

κανείς δέν άπλωσε τό χέρι  
 κανείς δέν πάτησε τό νόμο.

Και περνούσαν και πενούσανε τά τράμ  
 νταραντατάμ νταραντατάμ.

Κλείσαν τά μαγαζιά οί γειτόνοι  
 και τά μαξέφαν μάνι μάνι  
 σκορπίσαν όλοι άπ' τό σερβιάνι  
 άλλωστε πήρε νά νυχτώνει.

Και περνούσαν και πενούσανε τά τράμ  
 νταραντατάμ νταραντατάμ.

Στοϋ φαναρισϋ τό φως γυαλίζει  
 τό κάθετο γυμνό λεπίδι  
 άδιάφορο  
 άδιάφορο πελώριο φίδι  
 τό τράμ περνά και κουδουνίζει.

**ΟΛΑ ΕΧΟΥΝ ΑΠΟΔΕΛΤΙΩΘΕΙ**

Τώρα μπορεί ό καθένας νά μιλά  
 και κυρίως νά γράφει,  
 για τήν άγωνία τής έποχής, τό άδιέξοδο  
 τήν άπανθρωπία τοϋ αιώνα  
 τήν χρεοκοπία τών ιδεολογιών  
 τή βαρβαρότητα τής μηχανής  
 για δικες, για ρήγματα, για φράγματα,  
 για ένοχες, για γροανάμια

Όλα έχουν κωδικοποιηθεί  
 ταξινομηθεί  
 αποδελτιωθεί.

**ΟΤΑΝ ΜΙΑΝ ΑΝΟΙΞΗ**

Όταν μιάν άνοιξη χαμογελάσει  
 θά ντυθείς μιá καινούρια φορεσιά  
 και θά 'ρθεις νά σφιξεις τά χέρια μου  
 παλιέ μου φιλε

κι ίσως κανείς δέ σέ προσμένει νά γυρίσεις  
 μιá έγω νιώθω τούς χτύπους τής καρδιάς  
 σου  
 κι ένα ένθος φυτρωμένο στην όριμη πυρα-  
 μένη σου μνήμη.

Κάποιο τραίνο τή νύχτα σφυρίζοντας  
 ή ένα πλοίο μακρυνό κι άπροσδόκητο  
 θά σέ φέρει μαζί μέ τή νιότη μας και τά  
 όνειρά μας.

Κι ίσως τίποτε άλήθεια δέν έξαχσες  
 μιá ό γυρισμός πάντα άξιζει περισσότερο  
 άπό κάθε μου άγάπη κι άγάπη σου  
 παλιέ μου φιλε.



0-0

AIR FORCE : FORM 1

**HELENA HAIN MATO**

1. Name (Last, first, middle initial)  
2. Date of birth (Month, day, year)  
3. Place of birth (City, State, Country)

4. Education (School, degree)  
5. Occupation (Job title, employer)  
6. Social Security Number

7. Date of entry into service  
8. Grade or position held  
9. Date of discharge

10. Remarks (Special awards, decorations, etc.)

401

**MELVIN KAZIENI MATO**

1. Name (Last, first, middle initial)  
2. Date of birth (Month, day, year)  
3. Place of birth (City, State, Country)

4. Education (School, degree)  
5. Occupation (Job title, employer)  
6. Social Security Number

7. Date of entry into service  
8. Grade or position held  
9. Date of discharge

10. Remarks (Special awards, decorations, etc.)

11. Date of last contact  
12. Address (Current and last known)

13. Date of last contact  
14. Address (Current and last known)

15. Date of last contact  
16. Address (Current and last known)

17. Date of last contact  
18. Address (Current and last known)

19. Date of last contact  
20. Address (Current and last known)

21. Date of last contact  
22. Address (Current and last known)

23. Date of last contact  
24. Address (Current and last known)

# ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ

---

**Σύνθεση:**

1973, Παρίσι.

Ἡ σύνθεση τῆς μουσικῆς καθὼς  
καὶ τὰ ποιήματα τοῦ συνθέτη ἔγιναν κατὰ  
τῆ διάρκεια τῆς περιοδείας του στὸν  
ἀνατολικὸ Καναδᾶ-ἨΠΑ-Μεξικὸ  
τὸ 1973, λίγο πρὶν ξεπᾶσουν τὰ  
γεγονότα στὸ Πολυτεχνεῖο.

**Ἠχογράφηση:**

1974.

Στέλιος Καζαντζίδης καὶ Χ. Ἀλεξίου  
Studio Columbia,  
ἠχολήπτης ὁ Νίκος Κανελόπουλος,  
MINOS.



№ 246

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΑ ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΑ***(Μιχάλη Κακογιάννη)*

Βάρα πενιά νά τιναστούν  
τά λόγια από τά στηθια  
νά γίνουν τά σημερινά τραγούδια  
παραμύθια.

Καί τά πατροπαράδοτα  
νά γίνουν παραμύθια  
καί τά πατροπαράδοτα  
νά γίνουν πάλι αλήθεια.

**ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ ΟΡΘΑΝΟΙΧΤΑ***(Μιχάλη Κακογιάννη)*

Ποιός είναι αυτός πού τριγυρνά τή νύχτα στά στενά  
καί πού στό χέρι του κρατεί βραγγέλιο καί σπαθί;

Τά παραθύρια ὀρθάνοιχτα προσμένουν τά μεσάνυχτα  
τό παλικάρι νά φανεί νά μάθουν τ' ἄνομά του.

\*Ἄη Γιώργη ἄλλοι τόν εἶπανε κι ἄλλοι Θανάση Διάκο  
κι ἄλλοι παιδί πώς ἦτανε τῶν εἴκοσι καί κάτω.

**ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ***(Μίκη Θεοδωράκη)*

Στήν Ἀνατολή, στήν Ἀνατολή  
στήν Ἀνατολή γλυκοκελαηθεῖ  
ἄχ τό ἀηδονάκι, γλυκοκελαηθεῖ.

Καί μοῦ λέει καί μοῦ λέει  
μέ πυκρό κασημό  
καί μοῦ λέει καί μοῦ λέει  
κάποιο μυστικό.

Στήν Ἀνατολή, στήν Ἀνατολή  
στήν Ἀνατολή, μελαγχρινό παιδί  
δέν μπορεῖ νά κλάψει κι ὄλο τραγουδεῖ.

Στήν Ἀνατολή, στήν Ἀνατολή  
στήν Ἀνατολή, ὁ γιός τοῦ Θεοδωρή  
τήν πόρτα μου ἀνοίγει κι εἶναι Κυριακή.

Στήν Ἀνατολή, στήν Ἀνατολή  
στήν Ἀνατολή, κάνα μιάν εὐχή  
τό χελιδονάκι ἤρθε στήν αὐλή.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

247

Και μου λέει και μου λέει  
 με γλυκό σκοπό  
 και μου λέει και μου λέει  
 κάποιον μυστικό.

**ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Μές στην ταβέρνα τώρα κάθεται και δέ μιλάς  
 μέσ στην καρδιά σου στάλες στάλες πέφτει ό σβηνάς  
 θυμάσαι τότε πού πετούσες μέ πλατιά φτερά  
 τώρα ό καθένας τή ζωή σου τήν κλωτσοβολά.

Βγάλε πάλι τήν ψυχή σου στό σεργιάνι μέσ στις γειτονιές  
 νά γιομίσει ή ζωή σου γλυκές φωνές και μέ πασχαλιές.

"Ήσουν ώραιος σάν περνούσες μέσ στις γειτονιές  
 στά παραθύρια σκολιόλιναν χίλιες δυό καρδιές  
 μέσ στην καρδιά σου κουβαλούσες όλες τις καρδιές  
 στά δνερά σου τ' άηδονάκια χιτζανε φουλιές.

**ΑΣΤΑΤΟ ΠΟΥΛΙ***(Μίση Θεοδωράκη)*

"Ήρθες στ' όνειρό μου, άστατο πουλί  
 μέσα στό σκοτάδι ή άνατολή.  
 Σ' άπλωσα τό χέρι, μου 'πες δέν μπορώ  
 θέλω νά πετάξω σ' άλλον ούρανό.

"Έφυγαν τά χρόνια, έφυγες κι εσύ  
 γύρω μου σκοτάδι και ψιλή βροχή.  
 Τή δικιά μου άγάπη δέν τήν εκτιμάς  
 στά ψηλά μπαλκόνια πρόθυμα πετάς.

Μου 'βαλες μαχαίρι μέσα στην καρδιά  
 μά ή δικιά μου άγάπη πάντα εσέ ζητά.  
 Κοίτα με στά μάτια, φίλα με γλυκά  
 κι άσε τήν καρδιά σου νά μου τραγουδά.



248

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΚΑΙ ΔΕ ΜΙΑΣΕ ΚΑΝΕΙΣ**

(Γιάννη Καλαμίτση)

Έρχαμ' άναμμένα φώτα και γελοούσαμε  
 έρχαμ' άνοιχτή τήν πόρτα και γλεντούσαμε  
 τό τραπέζι, ήταν στρωμένο με τό πιάτο σου  
 όταν ήρθε τό σταλμένο τό μαντάτο σου.

*Και δέ μιλήσε κανείς τέτοιες ώρες τί νά πείς.*

Κάποιοι τρέξανε στην πόρτα και τήν κλείσανε  
 κι άλλοι σβήσανε τά φώτα και διακρόσανε.  
 Ένας πώς θά πάει νά μάθει, μās ψεύθηκε  
 κι έφυγε για νά ξανάρθει μά δέ γύρισε.

*Και δέ μιλήσε κανείς τέτοιες ώρες τί νά πείς.*

**ΑΠΟΝΕΣ ΕΞΟΥΣΙΕΣ**

(Μιχάλη Κακογιάννη)

Μιά νύχτα πού βουλιάζανε  
 τά σπίτια μες στό χιόνι, καρδούλα μου  
 στον κάτω δρόμο του χωριού, καρδούλα μου  
 σκέτωσαν τον Άντώνη, Άντώνη μου.

*Μάνα σέ ξεκληρίσανε άπονες έξουσίες  
 ψυχή δέν σου άφήσανε, μόνο φωτογραφίες.*

Ό ένας γιός της μπάρκαρε  
 κρυφά από τή Μεθώνη, καρδούλα μου  
 τον άλλο τον συλλάβανε, καρδούλα μου  
 γιατί ήταν γιός τ' Άντώνη, Άντώνη μου.

**Μ' ΕΝΑ ΚΑΡΑΒΙ ΟΝΕΙΡΑ**

(Κώστα Στυλιάτη)

Μ' ένα καράβι όνειρα κι ένα παλιό σακάκι  
 με τούς καημούς μου συντροφιά ξεκίνησα βραδιάκι.

*Κόσμε κι άν δέ μās χώρισε  
 γι' άλλον θά πάω νά φάξω  
 κι άν δέν τον βρω δέ νοιάζομαι  
 καινούριο έγω θά φτιάξω.*

Στ' άμπάρι κρύβω τ' όνειρο, σημαία τό σακάκι  
 πιάστε παιδιά τό πόστο σας, σηκώνει βοριαδάκι.





**ΦΩΤΙΣ ΦΩΤΙΣ**

(Μίση Θεοδωράκη)

Φωτιές φωτιές μέσ στα φύλλα τής καρδιάς  
πονάς πονάς κακακάρη μου.  
Φωτιές φωτιές γιατί ξέρεις νά μιλάς  
πονάς πονάς παλικάρι μου.

Σέ πηγαίνουν γιά ταξίδι  
τό καράβι βούλαξε  
σέ πηγαίνουν στά πελάγη  
κι ή θάλασσα μαράθηκε.

Ήσουν ήλιος ήσουν μέρα  
ήσουν γλυκοχάραμα  
τώρα τιά 'σκασ' ή φοβέρα  
καί τ' άσπρο μαύρο γίνηκε.

Τά πουλάκια μέ ρωτούνε  
τί νά δώ και τί νά πώ  
μόνο σύ παιδι μου ξέρεις  
τής καρδιάς μου τόν κοσμή.

**ΒΟΥΝΑ ΣΑΣ ΧΑΙΡΕΤΩ**

(Μίση Θεοδωράκη)

Βουνά, βουνά σάς χαιρετώ  
φεύγω γιά μακριά  
γιά ταξίδι μεγάλο δίχως πηγαμύ  
δίχως γυρισμό.  
Βουνά, βουνά σάς χαιρετώ  
φεύγω γιά μακριά.

Δέν κίστεψα, δέν λόγισα  
καί τή ζωή αφήρησα.

Μονάχα μιά καρδιά πονώ  
μόνο μιά καρδιά  
αυτή μόνο θά νιώσει  
τό σκληρό κοσμή άπ' τό χωρισμό  
μονάχα μιά καρδιά πονώ  
μόνο μιά καρδιά.

**ΔΕΚΑ ΠΑΛΛΗΚΑΡΙΑ**

(Μίση Θεοδωράκη)

Δέκα παλικάρια άπό τήν 'Αθήνα πάνε, βάρκα γιαλό  
πάνε γιά τού ήλιου τά μέρη, βάρκα ει γιαλό.

Ξεκίνησαν μέ τήν αϊγούλα, βάρκα γιαλό  
άρμενίσανε στό γαλανό νερό, βάρκα ει γιαλό.

Μαύρα μάτια, μαύρα φρόδια και στά χελιη, βάρκα γιαλό  
καί στά χελιη τους λουλούδια, βάρκα ει γιαλό.

Κερανοί τώρα τούς ζώνουν και μιά σπάθα, βάρκα γιαλό  
και μιά σπάθα τούς θερίζει, βάρκα ει γιαλό.

Τραγουδούσαν και γελούσαν δέκα ήταν, βάρκα γιαλό  
δέκα ήταν οι λεβέντες, βάρκα ει γιαλό.

Μέ τά τάνκς τώρα τούς ζώνουν και μιά κάννη, βάρκα γιαλό  
και μιά κάννη τούς θερίζει, βάρκα ει γιαλό. (\*)

(\*) Τραγουδήθηκε μέ αυτούς τούς στίχους μετά  
τά γεγονότα τού Πολυτεχνείου.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ

28

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της οικονομίας και την αντιμετώπιση της ανεργίας. Η απάντηση είναι ότι η οικονομία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και η ανεργία αντιμετωπίζεται με διάφορα μέτρα.

2. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της παιδείας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η παιδεία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

3. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της υγείας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η υγεία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

4. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της κοινωνίας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η κοινωνία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

1. Η κατάσταση της οικονομίας είναι σταθερή και η ανεργία αντιμετωπίζεται με διάφορα μέτρα.

2. Η κατάσταση της παιδείας είναι σταθερή και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

3. Η κατάσταση της υγείας είναι σταθερή και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

4. Η κατάσταση της κοινωνίας είναι σταθερή και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της οικονομίας και την αντιμετώπιση της ανεργίας. Η απάντηση είναι ότι η οικονομία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και η ανεργία αντιμετωπίζεται με διάφορα μέτρα.

2. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της παιδείας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η παιδεία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

3. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της υγείας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η υγεία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

4. Η ερώτηση αφορά την κατάσταση της κοινωνίας και την αντιμετώπιση των προβλημάτων. Η απάντηση είναι ότι η κοινωνία βρίσκεται σε σταθερή κατάσταση και τα προβλήματα αντιμετωπίζονται με διάφορα μέτρα.

φ-7

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε΄: ΕΞΟΡΙΣΤΟΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ  
(1974 - 1989)

# ΠΡΟΔΟΜΕΝΟΣ ΛΑΟΣ

(Βασίλη Γκούφα )

**Σύνθεση:**

1974, Παρίσι.  
Θεατρικό Έργο  
σε σκηνοθεσία Κώστα Μιχαηλίδη.

**Ήχογράφηση:**

1974.  
Άλκη Βουγιουκλάκη, Μάνος Κατράσης,  
Βασίλης Παπακωνσταντίνου, Χάρις Άλεξίου,  
Κώστας Σμοκοβίτης.  
MINOS.



(Σημείωμα του συνθέτη στο δίσκο)

Τό χρονικό τῶν ἀγῶνων καί τῆς ἀγωνίας τῆς Ρωμιοσύνης - οἱ Φιλικοί, ὁ Γέρος τοῦ Μοριά, ὁ Μακρυγιάννης, οἱ Τουρκομάχοι καί σύσταιχοι στό ἀρματολόκι, οἱ λαϊκοὶ ἀγωνιστές, οἱ ἀντάρτες στό ἐλεύθερα ἐλληνικά βουνά στήν Κατοχή, οἱ ἐπώνυμοι καί ἀνώνομοι μάρτυρες ἐνός λαοῦ ταμένου καί ἀβροήθου, τά σημερινά παιδιὰ μας, τὰ αἰριανά μας πολῦχρομα ὄραματα ἴσα μέ τή συντέλεια τοῦ αἰῶνα.

Ἡ ἴδια πίστη, ἡ ἴδια ἀγάπη σέ μιά ζωὴ ἀξία ἀνὰ βιωθεῖ, ἡ ἴδια ἀρνηση ὑποταγῆς. Πάντα ὁ ἴδιος ὄρκος μένει - λευτεριά καί προκοπή. Καί πάντα ἐλλοχεύουσα ἡ Προδοσία-Λερναία Ἵδρα. Ὅμως κάθε φορά, νέοι ἀγῶνες μᾶς καλοῦν, δέν μᾶς σταματοῦν μήτε οἱ ἑντρικες μήτε ἡ βία. Μᾶς θεωροῦν. Ζοῦμε μαχόμενοι, ἡ ἀνελήγη καί ἡ ἀκριβὴ μας ἱστορία.

Ὁ καμὸς καί ἡ λαχτάρα τῆς Ρωμιοσύνης - τὸ τραγοῦδι μας. Εἰπωμένο, τότε, στόν ἴσκιω τῶν πλατάνων - ἀργότερα στοὺς Κορυσιάδες, χεῖς στή νόχτα τῆς Ἀθήνας, τὸ τραγοῦδι πού βγαίνει ἀπὸ τίς φλέβες τοῦ τόπου μας παντιέρα καί ναυοῦρισμα καί μοιρολόι.

Τά τραγοῦδια στήν παράσταση τῆς Μαντιῶς Μαυρογένους δέν ἀπηχοῦν τὴ μνήμη τῆς ἐποχῆς ἀλλὰ τὴν αἰσθηση τῆς ἱστορίας μας. Γιατὶ ἡ ζωὴ στόν τόπο μας δέν παγιδεύεται χρονικά, εἶναι μιά καί ἀδιαίρετη πάντα, διατρεῖ κάθε φορά καί μέσα στή διαφορά τῶν συνθηκῶν τὰ ἀναγνωρίσιμα στοιχεία ἐνός μοναδικοῦ ἀγωνιστικοῦ ἤθους καί ἐνός λυτρωτικοῦ πάθους. Εἶναι ὁ Ἀκρίτας, ὁ Ἵψηλάντης στήν τελευταία νόχτα τῆς ζωῆς του, ὁ νεκρὸς ἀδελφός μας εἶναι πού τραγοῦδαί μαζί μας - καί μᾶς βοηθαίει νὰ χτίζουμε τὴν ἐλπίδα, νὰ προσπαθοῦμε πάντα νὰ κρατήσουμε φηλά τόν ἥλιο πάνω ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα.

#### ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΚΑΡΜΠΟΝΑΡΩΝ (ΒΙΒΑ ΛΑ ΛΙΜΠΕΡΤΑ)

Λόκοι χμᾶνε στό κοπάδι  
στήθουσε κρεμάλες λόκοι  
λόκοι μᾶς καίνε τὰ σπαράτᾶ  
πίσστε στό χέρια τίς δικράνες  
καί τὰ σπαθὰ ἔξω ἀπὸ τὴ θήρη  
βίβα λά λιμπερτά.

Στοὺς κάμπους βροντᾶ τὸ κανόνι  
καί στό βουνά οἱ κερανοὶ  
τ' ἀντάρτικο κίνημα φουτώνει  
νέα ζωὴ προχωρεῖ.

Μαῦρο καί σκοτεινὸ πηγάδι  
μεροδοῦλι μεροφάι  
μαῦρο καί τὰ κορμὰ γερτᾶ  
ἀντε σηκώστε τὸ κεφάλι  
νὰ τραγοῦθίσουμε τὸ Μάη  
βίβα λά λιμπερτά.

Ἐλλογνες ἀκολουθήστε  
τῶν ἀνταρτῶν τὴ φωνή  
νὰ ζεῖτε τί ὠφελεῖστε  
μαῦρη καί σκλάβα ζωὴ.

Πάρτε στοὺς ὠμους τὴν ἐλπίδα  
λάσπη καί φωτιά στό χέρια  
λάσπη ἐλπίδα καί φωτιά  
τ' ἀπάρτα κάστρα μετερίζια  
γίναν τ' ὄνειρο μας λημέρια  
βίβα λά λιμπερτά.

Φύτρωσε μιά φωνὴ στοὺς δρόμους  
ἔδεσε καρπὸ τὸ στάχυ  
βίβα ὁ ἀγέρας τόν κρατᾶ  
ὄλο καί πιὸ φηλά ἡ παντιέρα  
τώρα καί πάντα μᾶ ναι ἡ μάχη  
βίβα λά λιμπερτά.



**ΧΑΪ ΧΑΪ**

Καθα κακοτάξειδο  
λίγο φωμί στην όρφανή  
μάτια δέν έχω γιά νά δω  
μου χουνε κλέφει τή φωνή  
βρέχουν χαλάζι οι ουρανοί.  
Χάι χάι.

Βαρό τό τετραβάγγελο  
τά κρμάτά μου είν' άρμαθιά  
καί τ' Άιβαλιού τό μακελειό  
τή σούβλα έμπήξανε βαθιά  
τους έστομιώσαν τά σταθιά.  
Χάι χάι.

Δέντρο μέ τέσσερα κλωνιά  
κόβουν τά τέσσερα μέ μιιά  
άτρεμο χέρι του φωνά  
φρόγανο καίγει' ή καρδιά  
καντήλια τέσσερα παιδιά.

**ΑΚΟΜΑ ΤΟΥΤΗ Η ΑΝΟΙΞΗ**

Άκόμα τούτ' ή άνοιξη  
τό δάκρυ δέ στεγνώνει  
δάκρυ στά μάτια ποταμός  
κλών ποτάμια οι χρόνοι.

Δέν είναι τούτη άνοιξη  
δέν είναι καλοκαιρι  
μόν' είναι σύννεφο βαρό  
χειμώνας τό χει φέρει.

Άν είναι νά θερίσουμε  
νά μπούμε γιά τ' άλλών  
τί μου φωνάζει ό κύρης μου  
κι ή μάνα μέ μαλώνει.

Χειμώνας και κρατάει πολύ  
κι ή νόχα δλο μακραίνει  
τσικαλι πέφτει στό μαντρι  
και τρώει και δέ χορταίνει.

**ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟ**

Τής βροχής νερό νά λούσεις τά μαλλιά σου  
στό μπαλκόνι σου νά βγεις νά χτενιστείς.  
Άνεράδες μίν κλέφουν τή μιλιά σου  
τό φεγγαροφώς στεφάνι νά ζωστείς.

Να ζωστείς φωτιά νά λιώσεις μέσ στό θάμπος  
τ' άφανέριτα νά ξομολογηθείς  
κόψε τό φιλι νά λουλουδίσει ό κάμπος  
περδικόστηθη τόν ήλιο νά ντυθείς.

Γλέντα τό φιλι και τό μεράδι δώσ' μου  
άπ' τά χέλια σου τό πίνω και μεθώ  
μέσ στά μάτια σου μεράκι μου όρφακό μου  
μέ ταξίδειψες στό δρόμο μη χαθώ.

Έχ, κι όταν χαθώ ποιός θά βγει νά γυρέψει  
άσπρο γιασεμί παραπεταμένο  
και στις θάλασσες ποιός θά βγει νά κουρσέψει  
τό πλεούμενο που πάει ξυλάρμενο.

**ΚΑΝΟΝΙΑ ΤΟ ΒΑΡΟΥΝΕ**

Κανόνια τό βαρούνε  
τό φωροκάλυβο  
στεργιάς και του πελάγου  
καλύβι μ' άκριβό.

Στεριώσανε ταμπούρι  
έστίθηρ' ό χορός  
και τού κρατάει κεφάλι  
ό Πανόφραντος.

Τά χύματα πυρώνεις  
κόκκινα ούρανέ  
θεριά θαλασομάχη  
μεταλαβαίνουνε.

Έγινά μόλα έγια λέσα έγια  
κλειστηρ' ή καρδιά μου μέσα  
καρδιά μου κάστρο άπάρτο  
τής λευτεριάς τό φυλαχτό.





**ΒΟΓΓΑ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ Τ' ΑΝΑΠΛΑΙΟΥ**

Βογγά τὸ κάστρο τ' Ἀναπλαιῶ  
κλαίει τὸ Παλαμῆδι  
τί τὸ βαρὰ ἢ θάλασσα  
τὸ δένρουνε οἱ ἀνέμοι  
ψηλὸ κυπαρισσόπουλο  
βεργολυγάζει καὶ τρέμει.

Οἱ ἔξνοι βλάυνε βουλιή  
κι οἱ ντόπιοι ἀνταρυστήκαν  
χτυπὰ ἀδερφὸς τὸν ἀδερφὸ  
ἀσκέρι τ' ἄλλο ἀσκέρι  
παίζει χαμῶς στὰ μάτια τους  
στὰ χέρια τὸ μαχαίρι.

**ΒΑΝΟ ΤΟ ΧΑΡΟ ΠΙΣΚΑΠΟΥΛΑ**

Βάνο τὸ Χάρο πισκάπουλα  
καρφῶνὸ τὸ φεγγάρι  
καὶ τὸ περικαλῶ  
νά ῥθει καὶ νά μέ πάρει  
παλικαρόπουλο.

Κι ἐγὼ τοῦ κλέφτη κλέβω τὴν καρδιά  
κρατᾶω τὸ χαλινάρει  
τί ἔχω νά τοῦ πῶ  
τῆς ὁμορφιάς τῆ χάρη  
ἀχ, πὼς τὸν ἀγαπῶ.

Νά ἔχει στή σέλα του ζερβόδεξα  
μαλαμοκαπινημένα  
δη Γιώργη τὰ κρατᾶ  
τῆς λευτεριάς ταμμένα  
τοῦ κλέφτη τ' ἄρματα.

Πέτρωσ' ἢ νύχτα στὸ κατώφλι μου  
ἄλλοῦ τὸν περιμένουν  
τὸ αἷμα βρέ πού χύνεται  
ἄρκος τοῦ ἀντρεμιμένου  
καὶ δέν προδίνεται.

**Αἶντε μιά**

Κάντε τὰ χέρια σίδερα  
καὶ τίς ψυχές ἀτσάλι  
αἰτόπουλα μαύρα φτερά  
νά μὴ σῆς πάρει ὁ ὕπνος  
ὁ νοῦς φωτιά  
νά κάψει τ' ἀνθοπέβρολα  
μέ τῆ βαριά

τσακί, ὁ γύφτος κόκαλα  
ὁ γύφτος μάτι δέ σφαλᾶ.

Βοριάς θερίζει τὸ βουνό  
γιὰ νά γαθοῦν τὰ χιόρνια  
νά μὴ σέ βροῦν κοιμάμενο  
μόν' νά σέ βροῦν καβάλα  
μέ τὸ σπαθί  
νά σκάψεις τ' ὄνειρο στὰ δυὸ  
ρέμα βαθύ  
περνᾶς καὶ πᾶς ἀνήφορο  
δέσε μέ τούς νεκροὺς χορῶ.

Πρωτοπανηγυριώτη μου  
ζῶσ' τα τὰ φυσικέλια  
ἐδῶ ναι ἡ κόψη τοῦ γκαρμεῶ  
καὶ τῆς ζωῆς τὸ θάμα  
τ' ἀντίθαμα  
μέ τῆ θωριά τοῦ καθαρή  
γκόλφι κρεμᾶ  
τῆ λευτεριά ὀλοπόρφυρη  
ἀντίκρο καὶ μᾶς καρτερεῖ.

Ἄνιτε μιά κι ἄλλη μιά  
μιά πνοή κι ἀνάσασε  
σταυρωμένε μου οὐρανέ  
τὰ καρφιά σκουριάσανε.  
Ἄνιτε μιά κι ἄλλη μιά  
καπετᾶν ἀπέθαντος  
τῆς ζωῆς ὁ σταυραϊτός  
ντύνεται γαμπρός.

**ΚΥΡΑ-ΠΑΝΑΓΙΑ**

Στὰ μάτια φύτρωσε καμῆμός  
κόμπο τὸν κόμπο ἢ πύρα  
κυρὰ Παναγιά  
κυρὰ μου Βαγγελίστρια  
τί μοῦ ἔαρες τί βῆσκα  
ἀγαθή στὴν καρδιά.

Πότε θ' ἀνθίσει Ἀλυγερῶνος  
τ' ἄστρα νά ζευγαρώσουν  
αἷμα καὶ νερὸ.  
Μαρμαρομένο τ' ὄνειρο  
καὶ τὸ παράπονό σου  
μαῦρο κι ἄχαρο.

Χρόνια καὶ χρόν' ἀπάντεχα  
βαριά νά περμένω



αποτελεί σημαντικό μέρος της πολιτιστικής κληρονομιάς της χώρας. Η προστασία και η ανάδειξη των μνημείων είναι καθήκον όλων των πολιτών. Η πολιτική της κυβέρνησης στοχεύει στην ανάκαμψη των μνημείων και στην προώθηση του τουρισμού. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας. Η πολιτική της κυβέρνησης στοχεύει στην ανάκαμψη των μνημείων και στην προώθηση του τουρισμού. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

### ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα αποτελεί τον βασικό οδηγό για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει δράσεις που στοχεύουν στην ανάπτυξη της οικονομίας, στην βελτίωση της ποιότητας της ζωής και στην προστασία του περιβάλλοντος. Η υλοποίηση του προγράμματος απαιτεί την ενεργή συμμετοχή των πολιτών και των επιχειρήσεων. Η πολιτική της κυβέρνησης στοχεύει στην ανάκαμψη των μνημείων και στην προώθηση του τουρισμού. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

### ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά στην ανάθεση της μελέτης και της κατασκευής του έργου. Η μελέτη θα περιλαμβάνει την έρευνα, τον σχεδιασμό και την εκπόνηση των τεχνικών προδιαγραφών. Η κατασκευή θα αφορά στην υλοποίηση των έργων σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η ανάθεση της μελέτης και της κατασκευής του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

### ΑΝΑΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η ανάθεση της μελέτης και της κατασκευής του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

Η μελέτη και η κατασκευή του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

Η μελέτη και η κατασκευή του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

Η μελέτη και η κατασκευή του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.

### ΑΙΤΗΣΗ

Η αίτηση αφορά στην ανάθεση της μελέτης και της κατασκευής του έργου. Η μελέτη θα περιλαμβάνει την έρευνα, τον σχεδιασμό και την εκπόνηση των τεχνικών προδιαγραφών. Η κατασκευή θα αφορά στην υλοποίηση των έργων σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η ανάθεση της μελέτης και της κατασκευής του έργου είναι απαραίτητη για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της πολιτικής της κυβέρνησης. Η προστασία των μνημείων είναι απαραίτητη για την διατήρηση της ιστορίας και της κουλτούρας της χώρας.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

255

νά ξεκουραστοῦ.  
Στά χέρια σταυρολούλουδα  
τό παραμύθ' ὄφραίνω σου  
τό ἀγέραστο.

Καραβοκύρισσα κυρά  
ὀρθόπλωρη γαργόνα  
καί μᾶς ὀδηγᾶ.  
Τῆς λευτεριάς Παντάνασσα  
θεμέλωσα κολόνα  
μυσοπέλαγα.

**ΕΛΑΤΕ Μ' ΕΝΑΝ ΠΙΘΟ**

Ἐλάτε μ' ἕναν πῆθο  
σέ τοῦτο τόν καιρό  
πιάστε μαντίλι γιά χορό  
νά δέσουν οἱ καρδιές μας  
φωτιά καί σίδηρο.

Ἄντάρτες βγήκαν γιά παγάνια  
στή βρούση πλάι στό βοριά  
στήν κρεμάλα νά δοῦμε ἄλλους  
δουσι λαβίωσαν τή λευτεριά.

Καιρός δέν περιμένει  
ποτάμι ἀκούραστο  
πό' χει τό ἔμπα του κλειστό  
στό ἔβγα του ματώνει  
κι ἔγιν' ἀπέραντο.

Ζητάει νά προσκυνήσω  
βεζύρη καί ποιά  
βράχος μοῦ κλείνει τή μπασιά  
πέρα γιά νά περάσω  
αἶμα ἢ θάλασσα.

Αἶμα καί θά περάσω  
παίχτε τά πύφερα  
ἢ λευτεριά 'ναί ἀντίπερα  
γιά τ' ἄρματα τά χέρια  
κράτα καθαρά.

**ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ**

Μωρό στήν κούνια ἢ μάνα του  
περνάει τοῦ θράκου βέρα  
νά μή σκιαχτεῖ μή φοβηθεῖ  
τό Τούρκου τῆ φοβέρα.

Ξέρει τοῦς χρόνους δισαχτούς  
καί βάνει του ἀρραβώνα  
νά τόν γλιτώνει ἀπό βοριά  
κι ἀπό κακό χειμώνα.

Ἔνας δέν εἶναι μήτε δυό  
μοκρολογοῦν καί κλαῖνε  
τόν κίρη σου ἐκρεμάσανε  
κοιμήσου μου ἀντρενωμένε.

Γιά νά σέ πάρει τ' ὄνειρο  
καί νά σέ ταξιδέψει  
νά μή σοῦ γιάνει τήν πληγή  
τό ντέρτι μή στερέψει.

Νά 'χεις τίς ρίζες τοῦ καμμοῦ  
ραγιάς γεννήθης γιέ μου  
μή μεγαλώσεις μου ραγιάς  
αἰτέ μονάκριβέ μου.

Στήν κούνια βάνω δέπια μου  
μπροστά μου ἢ ἄγια πύλη  
βάνω τά δῶρα τοῦ Χριστοῦ  
σταυρό καί καριοφίλι.

**ΕΔΩ ΔΕΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΝΕ**

Ἐδῶ δέν προσκυνήσανε  
βολό νερό δέν ἦπιαν  
μονάχα πίνουν ἀγιασμό  
στή χούφτα τ' Ἄγιου Γιώργη  
δύοσμο στήν ἄκρια τῶν χειλιῶν.

Καβαλικεῖδουν τ' ἄλογα  
σημάδι βάνουν τ' ἄσπρα  
μπροστάρη βάνουν τήν καρδιά  
φλόγα ποῦ καίει τόν οὐρανό.

Πλεοῦμέν' ἀρματώσανε  
φαριά μεσοπέλαγο  
ἐξέψησαν τά κήματα  
νά σούρουνε τό Χάρο  
γιά τό χορό τῆς λευτεριάς.

Δικό μας εἶναι τ' ὄνειρο  
δικό μας καί τό θάμα  
μ' ἰδρώτα κι αἶμα χιζέζουνε  
φωτιά τό καταλυοῦνε  
αἰντε καί πάλι ἀπ' τήν ἀρχή.



# ΤΟ ΜΠΛΟΚΟ ΣΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗ

(Από τό θεατρικό έργο του Νότη Περγιάλη :  
ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΔΕΝ ΤΟ ΛΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ)

Σύνθεση:

1974, Αθήνα.

Έχρηγράφηση:

1977, Χάρης Αλεξίου «24 τραγούδια».

MINOS



258

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

Ποιόνε νά κλάψω πρώτονε  
ποιόνε νά τραγουδήσω πρώτονε  
στό μπλόκο στην Καισαριανή  
πού γίνηκε μιά Κυριακή  
πρωί μέ τή δροσούλα.

Γιώργη μέ τή γλυκά φωνή  
μέ τίς φαριδιές τίς πλάτες  
πές μου τήν ύστερη στιγμή  
τί βρήκες καί τραγουδήσες  
καί τάραξες τή γειτονιά  
ώς πέρα στό Παγκράτι.

Λειψότερη μέ τά γαλιανά  
τά μάτια καί τήν όμορφιά  
τούς τοίχους πού μογοιάνιζες  
πές μου τήν ύστερη στιγμή  
τί βρήκες καί ζωγράρισες  
καί τάραξες τή γειτονιά  
ώς πέρα στό Παγκράτι.

Γιάννη καλέ, Νίκο αδελφέ  
Δημήτρη καρποσίση  
π' άφησες Έρμο τ' άλογο  
νά τριγυρνά στους δρόμους  
καί τό κοιτάν στη γειτονιά  
καί κλαίνε στό Παγκράτι.

Φ.Τ.





# ΕΧΘΡΟΣ ΛΑΟΣ

(Γιάκωβου Καμπανέλλη)

**Σύνθεση:**

1975, Βραχάτι.

Θεατρικό έργο του Γιάκωβου Καμπανέλλη.

**Ήχογράφηση:**

1975.

Τζένη Καρέζη, Βασίλης Παπακωνσταντίνου  
MINOS.

Τά ΧΟΡΙΚΑ υπάρχουν στον Β' τόμο.



## ΤΟΥ ΧΩΡΙΣΜΟΥ

Μήν παντρευτείς τή μοναξιά  
μήν πάρεις τό σκοτάδι  
τραγουδά πάλι κάθε βράδυ  
καί φέρνε με κοντά.

Βάλε σημάδι έσπερινό  
τ' άστρο πού μου 'χεις δώσει  
τό βλέμμα μου θά σ' ανταμώσει  
ψηλά στόν ούρανό.

Τρύλιωνη μόνη σιδεριά  
δράκοι πού φοβερίζουν  
αυτά μονάχα μάς χωρίζουν  
ανάσσα μου γλυκά.

Όσα ή αγάπη μας χωρά  
καλή μου μήν τ' άρνέσαι  
τήν άνοιξη στόν κήπο δέσε  
καί κοίταζε μακριά.

## ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Θά βγούν από παλιές φωτογραφίες  
θά κατεβούν από λιθογραφίες  
με σκονισμένες φουσογυμίες  
καί παραγνωρισμένες άμαρτίες.

«Όχλο» καί πάλι θά σέ πούνε  
κι «όχλοκρατία» τή θέλησή σου  
«άναρχικά» τά όνειρά σου  
καί «άναρχία» τή φωνή σου  
λεβέντη πάρε με μαζί σου.

Θά 'ρθεί ή παραπαίουσα εύρηια  
ή λατρευτή του παλατιού φοβία  
ή καθώς πρέπει δεοντολογία  
καί ή πανταχού παρούσα καπηλεία.

«Όχλο» καί πάλι θά σέ πούνε  
κι «όχλοκρατία» τή θέλησή σου  
«άναρχικά» τά όνειρά σου  
καί «άναρχία» τή φωνή σου  
λεβέντη πάρε με μαζί σου.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

261

## Ο ΕΧΘΡΟΣ ΛΑΟΣ

Ήταν πατριώτη Ένας λαός  
Ένας μεγάλος τοπικός έχθρός

Θέλανε νά 'χουν όλοι τό σπιτάκι τους  
καθημερινά τό μεροκαματάκι τους  
νά 'χουν άσώμα κι άμα θά κακογεράσουν  
μά συνταξιούλα για νά μιν πενάσουν.

Νιώθεις πατριώτη τί έχθρός  
ήτανε τούτος ό παλιολαός...

Θέλανε νά μιν περπατούν στά τέσσερα  
νά σάφηνονται και νά μιλούν έλεύθερα  
νά κυβερνάει αυτός που θά 'χουμε διαλέξει  
κανένας πιά νά μιν τούς κοροϊδέψει.

Νιώθεις πατριώτη τί έχθρός  
ήτανε τούτος ό παλιολαός...

Θέλαν τό νόμο φίλο κι όχι φύλακα,  
νά μή φοβούνται πιά τό χωροφύλακα,  
τήν περηφάνια τους κανείς νά μιν πληγώνει  
ούτε τήν πόρτα τους νά ξεκλειδώνει.

Νιώθεις πατριώτη τί έχθρός  
ήτανε τούτος ό παλιολαός...

Όνειρα χλια μέσα στό κεφάλι τους  
τ' άποθηκεύανε στό προσκεφάλι τους.  
Χρόνια καλύτερα έλπίζανε νά ρθούνε  
τό σήμερα οι ληστές δέν έχτιμούνε.

Νιώθεις πατριώτη τί έχθρός  
ήτανε τούτος ό παλιολαός...

## ΑΡΝΙΕΜΑΙ

Άρνιέμαι άρνιέμαι άρνιέμαι  
οί άλλοι νά βαστάνε τά σκουινιά  
άρνιέμαι νά μέ κάνουν ό,τι θένε  
άρνιέμαι νά πνιγώ στην καταχνιά.

Άρνιέμαι άρνιέμαι άρνιέμαι  
νά είσαι σύ και νά μιν είμαι εγώ  
πού τή δική μου μοίρα διαφεντεύεις  
μέ τή δική μου γή και τό νερό.

Άρνιέμαι άρνιέμαι άρνιέμαι  
νά βλέπω πιά τό δρόμο μου κλειστό  
άρνιέμαι νά 'χω σάφή που σκαπάνει  
νά περιμένει μάτια τόν καιρό.



**Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟ**

'Απ' τὰ σαράντα τέσσερα  
κι από τό γλυκοχάραμα  
ὁ ἀδελφός τόν ἀδελφό  
μέ σύμβουλο ἕνα Βρετανό  
ποτίζουν αἶμα τό στενό  
μέ σύμβουλο ἕνα Βρετανό.

Σαράντα ἔξι ἐγύρισε  
στό σβέρο μᾶς θρονιάστηκε  
κι ὁ ἀδελφός τόν ἀδελφό  
μέ σύμβουλο παλατιανό  
κανόνα σέρνον στο βουνό  
μέ σύμβουλο παλατιανό.

Σαράντα ἔφτά κι ἀνάθεμα  
δια δικά τους τὰ θέλαν  
κι ὁ ἀδελφός τόν ἀδελφό  
μέ σύμβουλο 'Αμερικανό  
χορταίνει νιάτα τό βουνό  
μέ σύμβουλο 'Αμερικανό.

Προδότες καί δοσιλογοί  
ὄλοι καλοδεχόμενοι  
πατριώτες καί ἀγωνιστές  
στόν τοῖχο καί στίς φυλακές.  
Νταχάου σ' ἑλληνικό νησί  
κι ἕνας σοφός ὀμιλοῦν.

ΣΟΦΟΣ:  
«'Η Μακρόνησος εἶναι Παρθενών  
τῆς συγχρόνου 'Ελλάδος».

ΤΡΑΓΟΥΔΙ:  
Κι ἀπ' τὰ πενήντα τέσσερα  
τό μέλλον μᾶς ἀνθόσπαρτο  
τό σύστημα ἔχει ὀργανωθεί  
κι ὁ λαός φακελωθεῖ  
οἱ σύντροφοι ἔκτελεστεῖ  
οἱ πλάκες ἔχουνε πλυθεῖ  
μά ἕνας σοφός ἀνησυχεῖ.

ΣΟΦΟΣ:  
«Δέν ἔχω ἀνάγκη ἀπό ἥριες  
θέλω Χίτες, σκυλιά  
λυσασσμένα πού νά γαβγίζουν».

ΤΡΑΓΟΥΔΙ:

Στερνώνουνε τήν τάξη τους  
μένουν συναμεταξὺ τους  
παίρνουν τό φόρο ἀπ' τό φτωχό  
τόν κάνουν δάνειο κρατικό  
κεφάλαιο ἐφοπλιστικό  
κεφάλαιο βιομηχανικό.

'Ο πλούσιος πλουσιότερος  
καί ὁ φτωχός φτωχότερος  
ἤ ἀγροτιά κι ἡ ἐργατιά  
τό δρόμο παίρνουν τοῦ βορείᾳ  
γιά προκοπή στήν ξενιτιά  
κι ἕνας σοφός δοξολογᾷ.

ΣΟΦΟΣ:  
«'Η μετανάστευσις εἶναι  
ἐὐλογία διά τόν τόπον...»

ΤΡΑΓΟΥΔΙ:

Σάν 'Ελληνες περήφανοι  
σάν Εὐρωπαῖοι ἐλεύθεροι  
σάν κράτος συνεταιρικό  
στό ΝΑΤΟ μέλος ἐκλεκτό  
ἀπό τόν προῖπολογισμό  
τό πύο μεγάλο μερδικό  
τό δίνομε γιά τό στρατό  
οἱ εἴμαστε κράτος δυνατό  
σ' ἐχθρούς καί φίλους σεβαστό  
κι ἀκούμε κείνο τό σοφό  
νά λέει σ' ἕνα 'Αμερικανό:

ΣΟΦΟΣ:  
Κύριε Πρόεδρε τῆς ἀμερικανικῆς  
βιομηχανίας ραπτομηχανῶν Σίγγερ:  
«ΙΔΟΥ Ο ΣΤΡΑΤΟΣ ΣΑΣ».

ΤΡΑΓΟΥΔΙ:

Τό σύστημα ἔχει ὀργανωθεί  
κι ὁ λαός φακελωθεῖ  
οἱ σύντροφοι ἔκτελεστεῖ  
οἱ πλάκες ἔχουνε πλυθεῖ.

Τό σύστημα ἔχει ὀργανωθεί  
καί τὰ προβλήματα λυθεῖ  
οἱ σύντροφοι ἔκτελεστεῖ  
οἱ πλάκες ἔχουνε πλυθεῖ.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

263 2α

## ΛΑΧΤΑΡΗΣΑ ΜΙΑ ΧΩΡΑ

Λαχτάρησα μιά χώρα, γυρεύω ένα νησί  
πού οι άνθρωποι νά λένε δ,τι μού λές κι εσύ.  
Βροχούλα στά μαλλιά σου στά μάτια ή χαραυγή  
φωνή πού σέ θηλάζει μιά μάνα ύπομονή.  
Νά σπεύρω ένα χωράφι καί κάθε πρωινό  
πόση ζωή έχει πάρει νά βγαίνω νά μετρώ.  
Θέλω νά σέ κρατήσω θέλω νά σ' αγαπώ  
γιά δσα έχω σωπάσει νά σούφω νά σου πώ.  
Καί σά θά μεγαλώσεις τό λάδι απ' τήν ελιά  
Ίσα νά τό μοιράζεις στά δώδεκα παιδιά.  
Νά ρίξουν ένα γέλιο νά πάει ως τήν πηγή  
νά σπρωθούν οι μέρες πού καρτερούν εκεί.  
Βροχούλα στά μαλλιά σου στά μάτια ή χαραυγή  
φωνή πού σέ θηλάζει μιά μάνα ύπομονή.

SECRET

SECRET

SECRET

The following information was obtained from a confidential source who has provided reliable information in the past. It is being furnished to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

The source has advised that the information is being provided to you for your information only. It is not to be disseminated outside your office.

φ 0-7.

# ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΛΕΚΟ ΠΑΝΑΓΟΥΛΗ

( Μίκη Θεοδωράκη )

**Σύνθεση:**

1976, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

1975, Γιώργος Νταλάρας

MINOS (δίσκος 45 στροφών).



**ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΤΑΝ ΜΟΝΟΣ**

Έκείνος ήταν μόνος μές στά πλήθη  
Έκείνος ήταν μόνος στό κελί  
γι' αυτόν άργά τραγουόησες  
παλύ άργά, παλύ άργά.

Έκείνος δέν άκούει τή φωνή σου  
ή άγάπη σου είναι νεκρή γι' αυτόν  
είναι νεκρά τά λόγια και οι λυγμοί σου  
άργά ή μνήμη, άργά και τό φιλι σου  
παλύ άργά, παλύ άργά.

Έκείνος ήταν ήρεμος και ώραϊός  
έκείνος ήταν μόνος και όρφανός  
έκείνος ήταν δίκαιος  
και άπέραντος σάν ούφανός.

Κι έσύ φωνάζεις τώρα τ' όνομά του  
στό αίμα του όραίζεσαι μ' όργή  
περίμενες τήν ώρα του θανάτου  
σάν τή βροχή μās φεύγει τώρα τό παιδι  
σάν τή βροχή, σάν τή βροχή.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

267 28

**ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ**

Κάθε πρωί ξεκινούσαμε νά πάμε στη δουλειά  
στό λεωφορείο γελούσαμε, είμαστε δυο παιδιά.

Κόκκινο τριαντάφυλλο, κόκκινο τό δειλινό.

Κάποιο πρωί γιά τόν πόλεμο κινήσαμε μαζί  
δλοι μαζί τραγουδούσαμε, παλεύαμε μαζί.

Μέσα στό Μάη σκοτώθηκαν τό αίμα σου μαβί  
έβαφε μαύρο τόν ούρανό, κόκκινο τόν καιρό.

Μαζί σου τώρα σκοτώθηκαν όνειρα, ιδανικά  
γίναμε δλοι φαντάσματα, ζούμε συμβατικά.

Τώρα οί σημαίες γενήκανε είδη έμπορικά  
είναι τά όνειρα άγαθά καταναλωτικά.



786

502

A. TONY : TATVATA

KORING TATVATA

This report contains the results of the investigation  
 conducted by the Bureau of the Office of the Attorney General  
 into the activities of the above named individual.  
 It is the policy of the Bureau to make available to the public  
 all information which is not otherwise available and which  
 is not exempt from disclosure under the Freedom of Information  
 Act, 5 U.S.C. 552, and the Privacy Act, 5 U.S.C. 552a.  
 This report is being furnished to you for your information.  
 It is not intended to be used for any other purpose.  
 If you have any questions concerning this report, please  
 contact the Bureau of the Office of the Attorney General.  
 Sincerely,  
 Director

φ 27.

# ΤΗΣ ΕΞΟΡΙΑΣ

---

**Σύνθεση:**

Άνταμσα 1943 - 1975

**Ήχογράφηση:**

1976, Βασίλης Παπακωνσταντίνου,

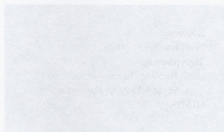
Ήχολήπτης: ο Γιάννης Σμυρναϊός

MINOS.



# THE JOURNAL

---



№ 270

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΗΣ ΕΣΟΡΙΑΣ  
(ΘΑΛΑΣΣΕΣ ΜΑΣ ΖΩΝΟΥ)***(Μίση Θεοδωράκη - 1947, Τσακίρα)*

Θάλασσες μᾶς ζώνουν  
κύματα μᾶς κλειοῦν  
σ' ἄγριους βράχους πάνω  
τά νάτα μας φρουροῦν.

Στείλαν τοῦ λαοῦ μας  
τ' ἄξια τὰ παιδιὰ  
γιά νά τὰ λυγίσουν  
σέ δεσμὰ βαριά.

Στῶν φρουρῶν τό πείσμα  
θά σταθοῦμε ὀρθοί  
στῆς καρδιᾶς ἀτσάλι  
φλόγα στήν ψυχή.

Μάνα μὴ στενάζεις  
μάνα μὴ θρηνεῖς  
τώρα πέφτουν οἱ θρόνοι  
καί τραντάζει ἡ γῆς.

Ἢ αὐγὴ χαράζει  
πάνω στὰ βουνά  
ὁ ἔχθρος λουφάζει  
φτάνει ἡ λευτεριά.

Χτυπάτε τους ἀδέλφια  
χτυπάτε θονατὰ  
σάν χτυπιέται ὁ Μάρκος  
σειέται γῆ στεριά.

**ΧΤΥΠΑ ΧΤΥΠΑ***(Μίση Θεοδωράκη - 1947, Μακρόνησος)*

Τὰ πλοῖα προσιμένον κρυφὰ στὰ σκοτιάδια  
δεμμένα σέ κάποια ἀκτὴ μυστική  
καμιόνια μὲ φάρους σβησμένους γεμάτα  
συντρόφους πιστούς  
γλιστροῦν μές στήν πόλη πού τώρα σφαδάζει  
στά νόχα τῶν ἐχθρῶν τοῦ λαοῦ.

Χτύπα χτύπα τό στήθος π' ἀνάβει  
χτύπα χτύπα τό νοῦ πού φωτᾶ  
στά χτυπήματα θεριοῦν οἱ σιλάβιοι  
κάτω μᾶς σπρώχνεις μὰ πᾶμε φηλά.

Τὰ πλοῖα στὰ βράχια σκορποῦν τοὺς συντρόφους  
τοὺς ζώνουν σάν φῖδια φρουροὶ τρομεροί  
μὰ κεινοὶ φηλά τό κεφάλι, φηλά ἡ σημαία προχωρεῖ.  
παιδιά τοῦ λαοῦ τιμημένα γνωρίζουν  
πὼς πλάθουν τὴν καινούρια ζωὴ.



**Ο ΎΜΝΟΣ ΤΟΥ ΈΛΛΑΝ**

(Πάνου Λαμψίδη - 1943)

'Απ' τήν 'Αντίκαραι προβάλλει ό Ζαχαριάς  
καί ξεμακραινει τό έλαντίκο καράβι  
βαλασσομάχοι έμεις τής λευτεριάς  
άπ' τήν 'Αντίκαραι προβάλλει ό Ζαχαριάς.

'Έγια μόλα Έγια λέσα  
μπρός θαλασσομάχοι έμεις τής λευτεριάς.

Μεσοπελάγου άρμενίζουμε μεμιάς  
δμοια μπουρλότο ή ψυχή φωτά κι άνάβει  
καθώς προβάλλει τό λιμάνι τής 'Ττιάς  
μεσοπελάγου άρμενίζουμε με μιάς.

Στό Γαλαξίδι οι 'Ελανίτες μέσα  
κι ή καμπάνα γλυκόχη να χτυπάει  
Έγια μόλα παιδιά, Έγια λέσα  
στό Γαλαξίδι οι 'Ελανίτες μέσα.

**ΕΛ ΖΑΑΤΑΡ**

(Γιάννη Νεγρεπόντη - 1975)

"Όταν τή νύχτα κραιώνω  
κάνω μιά προσευχή  
νά μήν είναι οι νύχτες  
παγερές στό "Ελ Ζαατάρ.

Δέν κραιώνουν εκείνοι  
πού ποτέ δέν ρωτούν  
καί γιά μάρκια ή δολάρια  
μακελειό ξεκραιώνουν.

"Όταν τή νύχτα πεινάω  
κάνω μιά προσευχή  
νά μήν είναι οι νύχτες  
παγερές στό "Ελ Ζαατάρ.

"Εως πότε θεέ μου  
τό κακό θά κρατά  
γιά δολάρια ή μάρκια  
μακελειό στά "Ελ Ζαατάρ.

**ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ**

(Γιάννη Νεγρεπόντη - 1975)

Μετά από τέτοια άπουσία μακριά  
σάν ένας ξένος στην παλιά μου γειτονιά  
άγνωστα πρόσωπα γεμίσανε τά σπίτια  
στό δρόμο παίζουν άγνωστα παιδιά.

Μήν πεις ποτέ  
πώς είναι άργά να ξεναρχίσεις  
πώς ξεκοφες μήν πεις άπ' τή ζωή  
δταν υπάρχουν τόσοι γύρω πού μαζί τους  
τόν κόσμο άπ' τήν άρχή να ξεναρχίσεις.

Είμαι λοιπόν τόσα πολλά είκοσι χρόνια  
σέ μένα φαίνεται σά να 'ταν μόλις χτές  
Έτσι πού τή ζωή μου έχω ξεδιέφει  
στά ξερονήσια καί στίς φυλακές.



**ΕΦΤΑΣΕΣ ΑΡΓΑ**

(Μανόλη Αναγνωστάκη - 1973)

Έφτασες άργα σου πήρε άλλος τή θέση  
 έφτασες άργα σέ βγάλαν άπ' τή μέση

δέν σου φταίει κανείς, έπέρασε ό καιρός σου  
 δέν σου φταίει κανείς, λάθος ήτανε δικό σου

άργηρες πολύ και τό χάσες τό τραίνο  
 άργηρες πολύ δέν σέ περιμένω.

**ΔΕΝ ΕΦΤΑΙΓΕΝ Ο ΙΔΙΟΣ**

(Μανόλη Αναγνωστάκη - 1973)

Δέν έφταιγεν ό ίδιος, τόσος ήτανε  
 ή εποχή, τά βάρη, οι συνθήκες  
 κι άλλι τήν πάθανε που τότε είπαν τό ναί  
 και δέν άκούσανε τών παλιών τίς όποθήκες.

Τάχα ή θέλησή σου λίγη  
 τάχα ό πόνος σου μεγάλος  
 ή ζημιά ήτανε στο ζύγι  
 πάντα φταίει κάποιος άλλος.

Καλά καλά ποιό είναι τό κέρδος, ποιά ή ζημιά  
 ποιός νά τό πει δέν ξέρει  
 τό βέβαιο ήτανε πώς κάτι δέν πήγε καλά  
 δέν έφτασε όπου όνειρεύτηκε τό χέρι.

Δέν έφταιγεν ό ίδιος, τόσος ήτανε  
 κι οι άνθρωποι γεμάτοι είναι τώρα απαιτήσεις  
 άφοδ σήμερα δέ θά ληγε τό ίδιο τό ναί  
 τώρα περισσεφαν ή σύνεση κι ή κρίση.







**ΚΑΘΕ ΠΡΩΙ**

(Μανόλη Άναγνωστάκη - 1973)

Κάθε πρωί καταργούμε τά όνειρα  
 χρίζουμε μέ περίσκεψη τά λόγια  
 τά ρούχα μας είναι μιά φωλιά από σίδερο  
 κάθε πρωί χαιρετάμε τούς χτεσινούς φίλους.

Οι νύχτες μεγαλώνουν σάν αρμόνικες  
 ήχοι, καρμιοί, πεθασμένα φιλά  
 άσήμαντες άπαριθμήσεις, τίποτα, τίποτα.

Λέξεις μόνο γιά τούς άλλους  
 μά πού τελειώνει ή μοναξιά...

**ΗΤΑΝΕ ΝΕΟΙ ΗΤΑΝ ΠΑΙΔΙΑ**

(Μανόλη Άναγνωστάκη - 1973)

Οι δρόμοι ήταν σκοτεινοί καί λασπωμένοι  
 τό πιάτο στό τραπέζι, λιγοστό  
 τό φιλά στό κατώφλι ήταν κλεφτό  
 καί έρωτες μέσα στις καρδούλες κλειδωμένοι.

Ήταν νέοι ήταν παιδιά  
 καί έτυχε νά 'ναι καί καλή σοδειά.

Τά βράδια ξεφυχτούσαν στά ύπόγεια  
 καί σβάρνα όλημερίς στις γειτονιές.  
 "Α, τά σοκάκια έκείνα κι οι γωνιές  
 σφιχτά πού φύλαξαν τά τίμα τά λόγια.

Δέν έβρανε πατέρα, μάνα, σπία  
 Έναν δέν δίανω γιά τό σήμερα παρά  
 δέν έρχανε δρασμές στόν κουμπαρά  
 δέν κράταγαν μεζούρα καί διαβήτη.

**ΜΟΥ ΜΙΛΑΤΕ ΓΙΑ ΚΕΙΝΟΝ**

(Τάσου Λειβαδίτη - 1975)

Πώς νά μέ νιώσετε όλοι έσείς  
 τί έξέρετε γιά κείνον  
 κι έτσι θαρρείτε εύκολα  
 μπορώ νά τόν ξεχάσω  
 μού μιλάτε γιά κείνον  
 σάν νά ήτανε κάποιος  
 όπως όλοι έμείς  
 κάποιος μέσα στό πλήθος.

"Έφρευγε κι ήξερε γιά πού  
 κι όμως χαμογελούσε  
 τί τόν περίμενε ήξερε  
 κι όμως χαμογελούσε  
 μού μιλάτε γιά κείνον  
 σάν νά πήγαινε κάπου  
 όπως όλοι έμείς  
 κάπου σάν κάθε μέρα.

Πώς νά μέ νιώσετε όλοι έσείς  
 τί έξέρετε γιά κείνον  
 ήξερε γιά πού πήγαινε  
 κι όμως χαμογελούσε  
 μού μιλάτε γιά κείνον  
 σάν νά ήτανε κάποιος  
 όπως όλοι έμείς  
 κάποιος μέσα στό πλήθος.

**ΕΡΩΤΙΚΟ ΓΡΑΜΜΑ****(ΜΗ ΧΑΝΕΙΣ ΤΟ ΘΑΡΡΟΣ ΣΟΥ)**

(Τάσου Λειβαδίτη - 1975)

Μή χάνεις τό θάρρος σου  
 έμεις πάντα τό έβραμε  
 πώς δέν χωράει  
 μέσα στους τέσσερις τοίχους  
 τό μεγάλο μας όνειρο.

Έμάς τά σπία μας είναι όλοι οι δρόμοι  
 πού στά σπλάχνα τους κοιμούνται  
 τόσο σκοτωμένοι.

Θά θυμάμαι πάντοτε τά φιλά σου  
 πού κελαιδούσαν σάν πουλιά  
 θά θυμάμαι τά μάτια σου  
 φλογερά καί μεγάλα  
 σάν δύο νύχτες έρωτα  
 μέσα στόν άγριο πόλεμο.



# ΤΑ ΛΥΡΙΚΑ

(Τάσου Λειβαδίτη)

**Σύνθεση:**

1976, 'Αθήνα.

Ζωντανή ηχογράφηση στον Β' Μουσικό  
Αύγουστο τό 1977 με τους μουσικούς:  
Βασίλη Τενίδη (κιθάρα), Σωτήρη Ταχιάτη  
(βιολοντσέλο), 'Ανδρέα Ροδουσάκη  
(κοντραμπάσο), Γιώργο Θεοδωράκη  
(κρουστά), 'Αλεξάνδρα Παπαστεφάνου  
(πιάνο).

Τραγουδά ο Μίκης Θεοδωράκης.

MINOS, 1978.

1977, Μίκης Θεοδωράκης, Galata  
(France).

1978, Milva, Metronome (Allemagne)



276

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΒΡΑΔΥ**

Τήν πόρτα ανοίγω τό βράδυ,  
τῆ λάμπα κρατῶ φηλά,  
νά δοῦνε τῆς γῆς οἱ θλιμμένοι,  
νά ῥθιοῦνε, νά βροῦν συντροφιά.

Νά βροῦνε στρωμένο τραπέζι,  
σταμνί γιά νά πιεῖ ὁ καμμός  
κι ἀνάμεσά μας θά στέκει  
ὁ πόνος, τοῦ κόσμου ἀδελφός.

Νά βροῦνε γωνιά ν' ἀκουμπήσουν,  
σκαμνί γιά νά κάτσει ὁ τυφλός  
κι ἐκεῖ καθῶς θά μιλάμε  
θά ῥθει συντροφιά κι ὁ Χριστός.

**ΧΑΘΗΚΑΝΕ**

Χαθήκανε τόσο νωρίς  
μικραδέλεια τῆς βροχῆς  
ἐφτά φορές κι ἄν σκοτωθοῦν  
δεκαεφτά θ' ἀναστηθοῦν.

Γενιά μου δάκρυ καί καμμός  
ἐμπρός σημαία καί Χριστός  
τροφή στή λησμονιά  
τό αἷμα σας, καλά παιδιά,  
καί τώρα καί ξανά.

Χαμένη γενιά τραγουδᾷς.  
Χαμένη γενιά ποῦ μέ πᾶς;

**Ο ΑΓΕΡΑΣ ΛΕΕΙ ΜΙΑ ΠΡΟΣΕΥΧΗ**

Ὁ ἀγέρας λέει μιά προσευχή  
στήν πόρτα τοῦ φτωχοῦ ληστή,  
καμμός, βροχή  
νά πιεῖς νά ξεδιψάσεις.

Ἀρχάγγελος μέ τό σπαθί  
πουλάει λαχρία ἕνα παιδί,  
καμμός, φτερά  
ἀντίκρυ νά περάσεις.

Ἡ νόχτα πίνει μοναχή  
στό καπηλειό τοῦ Γακουμηῆ,  
καμμός, σκαλί  
νά γείρεις νά ξεχάσεις.

**ΔΕΙΛΙΝΟ ΤΗΣ ΕΡΗΜΙΑΣ**

Δειλινό τῆς ἐρημιάς,  
πολιτεία ποῦ μέ πᾶς,  
μέσ στοῦς δρόμους  
ἀρχαίος λυγμός.

Ἄγורי ἀπ' τόν Ἀρθεττό  
κορῖτσι ἀπ' τόν οὐρανό  
αἶμα στάζει ὁ καμμός  
μενεξέδες ῥέχει στό φῶς.

Μή ρωτᾷς τόν καιρό  
κρατάει τό μυστικό  
μιά μέρα θά σ' τό πῶ.

**ΣΤΟ ΚΑΤΩΦΛΙ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ**

Στό κατώφλι τῶν καιρῶν  
γνέθουν οἱ μητέρες τήν ἐλπίδα,  
καί πρῖν γνωρίσουν τά φιλιὰ  
φείγουν τά παιδιὰ  
καί γίνονται ἄντρες στά βουνά  
καί τά κορῖτσα π' ἀγαποῦν  
τῆ Γκουέρνικα κεντοῦν.

Ἄγια εἶναι ἡ λευτεριά  
κι ὁ καμμός τοῦ κόσμου σημαία πλατιά  
τῆ σκιά χειρῶν τοῦ Τσέ Γκουεβέρα,  
εἶναι ὁ δρόμος μακρινός  
πᾶμε γιά τή μάχη  
κι ἴσως νά 'σαι, μάνα,  
αἴριο μονάχη.

**ΜΕΣ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ**

Μέσ στή βροχή, τῆ νόχτα ἀργά, περπατοῦν  
αὐτοῖ ποῦ μουσική πουλοῦν,  
φοροῦν φτωγά καπέλα σταχτιά,  
στά χέρια τά βιολιά  
σάν τά νεκρά παιδιὰ.

Μέσ στό σταθμό, καμιά φορά, σταματοῦν  
μακριά στό ποσειδά κοιτοῦν,  
γι' αὐτούς τά τραῖνα δέν ξεκοινοῦν  
καί πάνε πρὸς τά κεί  
ποῦ κλαίει ἡ μουσική.



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

277

**ΣΤΑ ΛΙΜΑΝΙΑ ΤΑ ΜΑΚΡΙΝΑ**

Στά λιμάνια τά μακρινά  
χάθησαν έφτά παιδιά,  
μά ή καρδιά τους συχνά γυρνά  
στή γειτονιά τους τήν παλιά.

Ήταν τότε μιά συντροφιά  
πού τρέλαινε κάθε γωνιά,  
μά τό βράδυ πλατιά παιδιά  
άνοιγαν κι έφρουγαν μακριά.

Κι ένας ένας πәне κι οί έφτά  
σκορπίσανε στην Ήνιτιά,  
μά ό καρμός τους πικρά ρωτά  
όπάρχει πάντα ή γειτονιά;

Στά λιμάνια τά μακρινά  
θαμμένοι τώρα κι οί έφτά,  
μά τό βράδυ πλατιά παιδιά  
ή άνοιγουν πάντα τά παιδιά.

**ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΘΑ Σ' ΤΟ ΠΩ**

Μιά μέρα θά σ' τό πώ  
τό μαυρο παραμύθι εκείνο,  
τό μαυρο μυστικό  
πού κλαίει μέσ σ' άσπρο κρίνο.  
Κι ώ! τότε, τότε..

Ποιός είναι μη ρωτάς  
αυτός πού στέκει εκεί στή δόση,  
πολύ νά μ' άγαπιές  
αυτός θά μές χωρίσει.  
Κι ώ! τότε, τότε..

**ΣΕ ΔΡΟΜΟΥΣ ΜΑΚΡΙΝΟΥΣ**

Σέ δρόμους μακρινούς  
τήν τόχη πουλάνε,  
μόνοχοι και πάνε.  
Ή μέρα τούς πονά  
μά ή νόχτα τούς θυμάται,  
ποιοί νά 'ναι, νά 'ναι  
ποιοί νά 'ναι...

Σέ πόλεις σκοτεινές  
σάν Ίσαιο διαβαίνουν  
και φεύγουν και μένουν.  
Στά χέρια τους τ' άρνά  
ό θάνατος κοιμάται  
ποιοί νά 'ναι, νά 'ναι  
ποιοί νά 'ναι...

**ΔΡΟΜΟΙ ΠΟΥ ΧΑΘΗΚΑ**

Δρόμοι πού χάθηκα  
γωνιές πού στάθηκα  
δάκρυα πού πίστεψα  
παχνίδια στό νερό.  
Πικρό τό βράδυ φτάνει.

Νύχτες πού έκλαψα  
γέρφρες πού έκαψα  
άστρα π' άγάπησα  
πού πάω και τί θά βρώ.  
Πικρό τό βράδυ φτάνει.

Λόγια πού έχασα  
φιλοι πού έχασα  
καπιέ μεγάλη μου  
ας πάμε τώρα οί δυό.  
Πικρό τό βράδυ φτάνει.





278

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΠΑΙΔΙ ΔΕ ΜΙΛΑΣ**

Παιδί δέ μιλάς  
 τώρα δέ ρωτάς  
 πόσα άστρα έχει ο ούρανός  
 δέ μέ ρωτάς.

Πού πηγαίνουν τά πουλιά  
 δέ ρωτάς  
 τίς πέτρες άν τίς πονά ο βοριάς  
 δέ ρωτάς  
 δέ ρωτάς.

Στό δρόμο τώρα πού 'χεις πάρει  
 θά σοú μάθει πολλά  
 τό φεγγάρι.

**ΜΕΣ ΣΤΟΝ ΚΑΜΠΟ**

Μέσ στόν κάμπο, καμιά φορά,  
 τό τραίνο σταματά,  
 μπροστά σά φάντασμα όρθός  
 στίς γραμμές είναι κάποιος τρελός  
 κοιτάζει καί χαμογελά  
 καί πάλι τό τραίνο κυλά  
 ζωή μου, πήγες χαμένη.

Μέσ στη νύχτα, καμιά φορά,  
 κάποιος σέ σταματά,  
 εκεί σά φάντασμα γλωμός  
 ό παλιός σου στέκει έαυτός,  
 μέ πίκρα τώρα σέ κοιτά  
 καί τέλος κι αυτός προσπερνά  
 ζωή μου, πήγες χαμένη.

**ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΔΥΟ ΦΙΛΟΙ (\*)**

Ήταν κάποτε δύο φίλοι  
 σάν αρχάγγελοι κι οι δύο  
 κι απ' τών κοριτσιών τά χερίθ  
 έθερίζαν τόν άνθό.

Τέτοια λεβεντιά δέν ξανάδαν πιά  
 μέ τά όνειρά τους ύψώναν κάστρα  
 σέ δώδεκα χωριά.

Κι όταν άνοιξ' ή πατρίδα  
 τίς σημαίες της πλατιά  
 καί οι δύο γιά τήν έλπίδα  
 σκοτωθήκαν στά βουνά.

Μά κάθε βραδιά όρθιοι στήν πλαγιά  
 μέ τό θανάτό τους ύψώνουν κάστρα  
 αρχάγγελοι ξανά.

(\*) Τό τραγούδι συμπεραλώθηκε ένα χρόνο άργότερα καί στό όνομα ΟΚΤΩΒΡΗΣ '78.



**ΘΥΜΗΣΟΥ ΤΟ ΜΑΝΩΛΙΟ**

Θυμήσου τόν Μανωλιό πού στό σχολειό  
 ἀρβύλες φορούσε Ξένες, νούμερα δυό  
 Ξερό φωμί στή βροχή  
 καί πού θά βγει.

Θυμήσου τόν Μανωλιό  
 ὁ πρώτος πού ἀνέβη ἀντάρτης  
 βρήκε βόλι πικρό  
 ἄχ, Φλεβάρη καιρό,  
 καί πιά δέ μᾶς Ξανάρθε ὁ Μάρτης.

Θυμήσου καί τό Θωμά  
 πού τά μωλά τ' ἔχ χαμένα λίγο  
 καί στά βουνά τήν Παναγιά  
 στά χιόνια εἶδε συγιά.

Θυμήσου καί τό Θωμά  
 δυό τραίνα καίει καί πάει  
 σ' ἔλα πλάι τὰ χωριά  
 εἶδαν τήν Παναγιά  
 τήν εἶδαν νά περνάει.

**ΜΟΙΡΟΛΟΪ ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ**

Μοιρολόι τῆς βροχῆς  
 βράδυ Κυριακῆς,  
 πού πηγαινεις μονάχος  
 οὔτε πάρτα νά μπεις,  
 πέτρα νά σταθεῖς  
 κι ὅπου πᾶς, γλομό παιδί,  
 ὁ καημός σου στή γωνιά  
 σέ καρτερεῖ.

Παλικάρι γλομό  
 μέσ στό καπηλειό  
 ἀπομειναιμα οἱ δυό μας,  
 ὁ καημός σου βραχνιάς  
 πάψε νά πονᾷς  
 ἡ ζωὴ γοργά περνᾷ  
 δυό κρασιά, δυό στεναγμοί  
 κι ἔχε γειά.

Παλικάρι γλομό  
 σέ ἤθρανε νεκρό  
 στό παλιό σταυροδρόμι,  
 μοιρολόι ἡ βροχὴ  
 μαύρα πού ἀντηχεῖ  
 στό καλό, γλομό παιδί,  
 σάν τῆ μάγισσα  
 σέ πῆρε ἡ Κυριακή.

**ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΔΡΟΜΟΙ ΣΚΟΤΕΙΝΟΙ**

Τοῦ κόσμου δρόμοι σκοτεινοί  
 μπροστά στήν πάρτα μας περνᾶνε  
 τῆς νύχτας παιδιὰ μέσ στή φωτιά  
 κινουῦν καί πάνε.

Φυλαχτό κρατοῦν ἓνα ἄστρο, δυό φυλιά,  
 καί τό βόλι ἄς ἔρθει στήν καρδιά,  
 σημαῖες στό βάθος προχωροῦν,  
 φεῦγω, μάνα, ἔχε γειά - ἔχε γειά.

Κι ἐν στή μάχη πέσω, μὴν ξεχνᾷς,  
 γνέθε, μάνα, σά νά πολεμᾷς.

A. TOMOS - TRAFOLIA

150

MEMOIR TO MAMIA

The first part of the memoir is devoted to a description of the life of the author in the city of Constantinople. The author describes the city as a place of great beauty and interest, and mentions the many churches and palaces which were to be seen in every direction. He also mentions the many festivals and games which were held in the city, and the many famous men who were to be met in every street.

MEMOIR OF THE BROTHER

The second part of the memoir is devoted to a description of the life of the author's brother. The author describes his brother as a man of great ability and industry, and mentions the many successes which he achieved in his career. He also mentions the many difficulties which he had to overcome, and the many sacrifices which he had to make for the good of his country.

THE HISTORY OF THE ROMAN EMPIRE

The third part of the memoir is devoted to a description of the history of the Roman Empire. The author describes the rise and fall of the empire, and mentions the many famous emperors who ruled over it. He also mentions the many wars which were fought by the Romans, and the many great achievements which they accomplished.

101

# ΟΚΤΩΒΡΗΣ '78

---

(Τάσου Λειβαδίτη, Δημήτρη Χριστοδούλου,  
Λευτέρη Παπαδόπουλου, Γιάννη Θεοδωράκη,  
Έρρίκου Θαλασσινού)

**Σύνθεση:**

1976, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

1978, Γρηγόρης Μπιθικιώτης  
Studio Columbia, EMI.



№ 282

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΒΓΑΛΕ ΤΑ ΜΑΥΡΑ ΠΑΝΙΑ***(Γιάννη Θεοδωράκη)*

Πέτα τό καμάκι χτύπα πάνω στην πληγή  
κοίτα και ένας άλλος κόκκινο έχει τό σπαθί  
πέτα τό καμάκι πέτα τό φαρμάκι  
μή φοβόσαι πού μιλώ  
πέτα τό κορμί σου, πέτα τήν ψυχή σου  
καί έλα κάτι νά σου πώ.

Βγάλε τά μαύρα πανιά  
κράτα τό χέρι μου σφιχτά  
κι άν μās κερφώνουνε  
καί μās σταυρώνουνε  
καί μās ματώνουν τήν καρδιά.

Τά πικρά μου μάτια, τό πικρό μου τό μοαλό  
πέλαγο μεγάλο, πέλαγο άλαργινό  
παίρνεις τή ζωή μου, παίρνεις τή φωνή μου  
στην άγάπη τήν παλιά  
θμως ή καρδιά μου είναι σάν τά κάστρα  
κι όλο σάν πουλί πετά.

**Ο ΧΑΡΟΣ ΝΥΧΤΟΠΕΡΠΑΤΕΙ***(Έφραίμου Θαλασσινού)*

Ό χάρος νυχτοπερπατεί καθάλα στό φεγγάρι  
κι έχει σπαθί στη μέση του και πάει στό παλιμάρι.  
Βοράν τήν πόρτα χτύπησε και σείστηκε τό δώμα  
πέσαν τ' άστέρια άπ' τή σκεπή και τά πουλιά στό χώμα.

Πέφτει κι ό νιός κατάχαμα σάν μίλο μαραμένο  
και δίπλωσε τό μπόι του τό μαργαριταρένιο.  
Βοτάνι φέρνει ή μάνα σου, νερό ή αδελφή σου  
και τά ξανθά μαλλιάκια τής ή άγαπητικής σου.  
Στά πόδια τό βασιλικό, δάκρυα στό κεφάλι  
και τής καλής του τά μαλλιά του βάζουν προσκεφάλι.





Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

283

**ΜΕΛΑΧΡΙΝΟ ΠΑΙΔΙ**

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Έχω ένα βουνό μέσα στο κεφάλι  
Έναν ποταμό έχω στο μυαλό  
θάλασσες και νύματα θερία  
στην καρδιά μου μέσα πάντα ζώ.

Κι ένα μελαγχρόν παιδί  
μέ λάβαρο και μέ σπαθί  
μέσ στο αίμα μου τό 'χω θαμμένο.

Έχω έναν κοημό μέσα στο κεφάλι  
Έχω μία φωτιά μέσα στην καρδιά  
πέλαγο ή άγάπη μου μεγάλη  
τό μεράκι θάλασσα πλατιά.

Κι ένα μελαγχρόν παιδί  
μέ λάβαρο και μέ σπαθί  
μέσ στο αίμα μου τό 'χω θαμμένο.

**ΤΑ ΝΕΑΡΑ ΖΕΥΓΑΡΙΑ**

(Τάσου Λειβαδίτη)

Τά νεαρά ζευγάρια σάν αστέρια  
σ' όμορφαίνουν μαύρη πολιτεία  
για μία στιγμή κρατιούντ' από τά χέρια  
σκοτώνονται στην άλλη γωνία.

Παιδιά και τόν άντέξατε τόν δύσκολο καιρό  
δέν έχει ό έρωτας άρχή κι ό κόσμος τελειωμό.

Στό δρόμο περπατούνε άγκαλιασμένοι,  
κρυφομίλουνε σέ κάποιo κοφτενείο  
κι όλοι οι νεκροί είναι πάλι άναστημένοι  
σάν γονατίζουν στο Πολυτεχνείο.

**ΝΙΧΤΑ**

(Δημήτρη Χριστοδούλου)

Άπόψε σέ περίμενα και ζήταγα άπ' τ' αστέρια  
νά 'ρθουν νά σ' άγκαλιάσουνε σάν τά πικρά μου χέρια.

Ό ούρανος είναι μικρός, χώρισ' άπ' τό φεγγάρι  
χωρίς αστέρι κι όνειρο πού ή νύχτα τό 'χει πάρει.

Άπόψε σέ περίμενα κοημέ μου πού 'χεις φύγει  
ή νύχτα πού 'μεινε όραφανή μέ τήν πληγή μου σμίγει.

**ΜΠΗΚΕ Ο ΧΑΡΟΣ ΣΤΟ ΚΕΛΙ**

(Λευτέρη Παπαδόπουλου)

Μπήκε ό χάρος στο κελί  
μπήκε για νά μέ πάρει  
κι έκλαιγε ένα φτωχό πουλί  
για νά μου δώσουν χάρη.

Κι έλαμψ' ό ήλιος τό πρωί  
όταν μέ βρήκε ό πόνοσ  
όχ! μόνος μπαίνεις στη ζωή  
και ξαναφεύγεις μόνος.

Χάραξ' ή μέρα λουλακιά  
και μέ πετροβολούσες.  
Μόνα καλή, μάνα γλυκιά  
αυτή τήν ώρα πού 'σαι;

A. TOMO : TAYOYALIA

28

MEMORANDUM

The first part of the report...

It is suggested that...

The second part of the report...

It is suggested that...

AT MEMORANDUM

The second part of the report...

NOTES

The first part of the report...

MEMORANDUM

The first part of the report...

It is suggested that...

The second part of the report...

It is suggested that...

1-10

# ΤΑΞΙΔΙ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ

---

Ἐχογράφηση:  
1978, Μαργαρίτα Ζορμπαλά,  
Λάσος Καρνέζης (μπουζούκι)  
ΛΥΡΑ.



**ΜΕΝΕΞΕΔΕΝΙΑ ΤΑ ΒΟΥΝΑ**

(Γιάννη Θεοδωράκη - 1976, Αθήνα)

Μενεξεδένια ήταν τά βουνά  
μενεξεδένια τά φιλά  
μενεξεδένια ήταν τά μάτια σου  
κατάμαυρη είναι ή μοναξιά.

Τό τραίνο αυτό πού σέ ξερίζωσε  
μού σάξει πάντα την καρδιά  
τό σφύριγμά του είναι για μέ λυγμός  
τό πέρασμά του είναι καημός.

Ήμιον για σένα ό διαβάτης πού περνά  
ήσουν για μένα τό νερό και ή φωτιά.

Σέ κράτησα μέσα στά χέρια μου  
σά νά 'σουν μικρό πουλί  
μέ την αύρη γλυκοκελάθησες  
τό δειλινό εγες χαθεί.

Κι εγώ στά δάση τώρα τριγυρνώ  
μετρώ τά κίτρινα κλαδιά  
μετρώ τά φύλλα πού ξεράθηκαν  
τήν άμετρη μετρώ έρημιά.

**ΑΝΑΤΟΛΗ ΣΕ ΛΕΓΑΝΕ**

(Μίκης Θεοδωράκη - 1976, Αθήνα)

Ήρθες στ' όνειρό μου, άστατο πουλί  
μέσα στό σκοτάδι ή άνατολή  
μέσα στό σκοτάδι ή άνατολή  
ήρθες στ' όνειρό μου, άστατο πουλί.

Άνατολή σέ λέγανε  
κι άγγελοι σέ νταντεύανε  
κι άγγελοι σέ νταντεύανε  
Άνατολή σέ λέγανε.

Σ' άπλωσα τό χέρι μου 'πες δέν μπορώ  
θέλω νά πετάξω σ' άλλον ούρανό  
θέλω νά πετάξω σ' άλλον ούρανό  
σ' άπλωσα τό χέρι μου 'πες δέν μπορώ.

Τή δική μου άγάπη δέν την έκτιμάς  
στά ψηλά μπαλκόνια πρόθυμα πετάς  
στά ψηλά μπαλκόνια πρόθυμα πετάς  
τή δική μου άγάπη δέν την έκτιμάς.

**ΕΚΕΙ ΣΤΗΝ ΞΕΝΙΤΙΑ ΠΟΥ ΖΕΙΣ**

(Νίκου Μπότσαρη - 1970, Γρωπός)

Έκει στην Ξενιτιά πού ζεις  
δέν θέλω νά λυπάσαι  
ρίξε μιά πέτρα στό γυαλό  
πάλι κοντά μου θά 'σαι.

Βάλε φωνή για ν' άκουστεί  
ν' άνθισει τ' όνειρό σου  
ρίξε στόν ούρανό ματιά  
νά σμίξω μέ τό φώς σου.

Δώσε στό γλάρο μήνυμα  
νά 'ρθει νά μου τό φέρει  
ν' αναγαλλιάσει ή καρδιά  
στή μαύρη νύχτα άστέρη.

**ΝΥΧΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ**

(Γιάννη Θεοδωράκη - 1976, Αθήνα)

Ξάφνου μέσα στό σκοτάδι άναψε ένα φώς  
χειρουβείμ, σεραφεΐμ σ' έφεραν στή Γη  
τό φεγγάρι άρμενίζει στών ματιών σου την  
πηγή.

Νύχτα μέσα στά μάτια σου  
νύχτα και στην καρδιά σου  
ό έρωτας κοιμήθηκε μέσα στην άγκαλιά σου.

Καταπράσινα τά φύλλα τώρα σέ φιλούν  
χειρουβείμ, σεραφεΐμ γλυκοτραγουδοΐν  
είσαι ό πόνος ό μεγάλος, τύραννός μου και  
καημός.



**ΟΛΑ ΣΑΝ ΟΝΕΙΡΟ ΠΕΡΝΟΥΝ**

(Διμήτρης Κεοίσογλου - 1978, Αθήνα)

Όλα σάν όνειρο περνούν  
σάν φθινοπώρου χελιδόνα  
στήν ξενιτιά περνούν τά χρόνια  
κι όλες οι θύμησες πονούν.

Ψάχνω τόν κόσμο νά σέ βρώ  
κι εσύ περνάς από κοντά μου  
μά νά σέ φτάσω δέν μπορώ  
βουλιάζουνε τά βήματά μου.

Μέ δένουνε τά πατήματα  
πού μένουν μέσα μου κρυμμένα  
τό δρόμο κλείνουνε γιά μένα  
στού γυρισμού τά βήματα.

**ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ ΤΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ**(α' γραφή: 1942, Τρίπολη - Κ. Κατζόπουλου  
β' γραφή: 1978, Αθήνα - Μίση Θεοδωράκη)

Τώρα πού πεθαίνουν τά λουλούδια  
τώρα πού σιωπώνουν τά πουλιά  
μού 'μειναν στά χείλη τά τραγούδια  
ξεχασμένη αγάπη μου παλιά.

Χώρισαν οι δρόμοι μας μιάν ώρα  
φορτωμένοι σύγνερα βαριά  
μέσ στους παγωμένους δρόμους τώρα  
βάσανο ή ζωή μας καί καπνιά.

Τώρα περιμένουμε τό θάμα  
πίσω από τό τζάμι τό θολό  
ή κάμαρή μας μοιάζει μ' ένα κλάμα  
φυτεμένο μέσα μας νιχτό.

Οί δρόμοι μας χωρίσανε γιά πάντα  
μή μέ περιμένεις στη γωνιά  
ή άνοιξη μονάχα γιά τούς άλλους  
βάσανο ή ζωή μας καί καπνιά.

**ΕΥΑΝΘΙΑ**

(Δ. Κεοίσογλου - 1978, Αθήνα)

Στήν Ήπειρο στό ξάγναντο  
π' άνθει λουλούδι άμάρναντο  
τό μήνα Μάη μιάν αυγή  
είδα τή βεργολυγερή.

Είχε λουσμένα τά μαλλιά  
καί μ' άρδονόλαλη λαλιά  
έτραγουδούσε ή κοπελιά.

Αρσινά πού δέ θά μαραθεί  
δρυσιά καί άνθεια τής ροδιάς  
ή Εύανθια πάντα άνθει  
μέσα στά φύλλα τής καρδιάς.

**ΜΗΝ ΚΛΑΙΣ**

(Γιάννη Θεοδωράκη - 1978, Αθήνα)

Μή μου μιλάς γιά τά πουλιά  
μή μου μιλάς γιά τ' άστρα  
ψεύτικα ήταν τά φιλιά  
τά όνειρα κομμάτια.

Μήν κλαις, μήν κλαις  
τά μάτια πού κλαίν  
ποτέ, ποτέ τήν άλήθεια δέ λέν.

Πάλι μιά μέρα θά μέ βρείς  
τό χέρι σου θ' άπλώσεις  
πάλι στά δίχτυα σου θά μπώ  
κι εσύ θά μέ ματώσεις.



A. TOMOX : THALASSE

287

OAA SAN OHHO SHIPPOH

(puppuh Khamoyan - 1957, Nijphu)

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

THE A DOT SHIPPOH YA KOTAYATA

(puppuh Khamoyan - 1957, Nijphu)  
puppuh Khamoyan - 1957, Nijphu

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

SHIPPOH

(puppuh Khamoyan - 1957, Nijphu)

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

SHIP KAAI

(puppuh Khamoyan - 1957, Nijphu)

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

Tha oia puppuh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh  
shippoh shippoh shippoh

100

# ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ

(Αγγελικῆς Ἐλευθερίου, Γιάννη Θεοδωράκη, Μίκη Θεοδωράκη)

**Σύνθεση:**

1978-81, Ἀθήνα-Βραχάτι-Παρίσι.

**Ἐχογράφηση:**

1982, Δῆμητρα Γαλιάνη.

Χορωδία Τερψιχόρης Παπαστεφάνου.

Ἐκδόσεις ὁ Γ. Σμυρνταίος.

MINOS

Ἐξώφυλλο Γιάννη Τσαρούχη.



(Σημείωμα του συνθέτη στο δίσκο)

Τό καλοκαίρι φέτος ήταν ψυχρό. Τή νύχτα ό Ευάγγελος Ένωσε ένα σφιζιμο στην καρδιά. Κάθισε στό κρεβάτι και δίχως νά σκέφτεται έβγαλε τίς χοντρές τό μπότες. Έριξε πάνω από τίς πιτζάμες τό πουλόβερ και βγήκε στόν κήπο. Κάθισε σέ μιά πέτρα, αντικρουστά στό άσπρο Ύψος, και όνειρεύτηκε:

Ήταν μόνος σ' ένα άπέραντο κάμπο. Καθώς ρόδιζε ή Άνατολή, είδε μιά μεγάλη μαύρη γραμμή στη ρίζα του όρίζοντα. Ήταν τά τείχη. Δέν άκουσε λάλημα πειτεινού, ούτε κελάηδηση πουλιών. Όμως, καθώς τό φώς προχωρούσε, άνέβαινε μέσα από τό χόμα ένα βουητό σάν μοιροβίρισμα από χλιαρά στόματα μαζί, όμως σέ διαφορετικούς τόνους τό κάθενε. Ήταν τά τείχη που τραγουδούσαν. Τότε γύρισε την πλάτη στό τείχη και είδε τη σκιά του νά μεγαλώνει και νά προχωρεί γρήγορα σά φιδι μέσα στόν κίτρινο κάμπο. Σαφώς άκουσε ένα δυνατό ήχο, σάν έκρηξη μπόμπας, κατάλαβε ότι ό Ισκιος του τοακίστηκε πάνω στό τείχη. Τότε μόνο σκέφτηκε ότι όλος ό κόσμος ήταν ζωσμένος μέ τά τείχη. Δέν έκλαψε, μόνο σήκωσε τό κεφάλι νά δει τόν ούρανό. Όμως, πράγμα παράξενο, ούρανόσ δέν όπηρεζε.

Γύρισε κατά την άνατολή νά δει τόν ήλιο. Όμως, πράγμα παράξενο, τά τείχη άνέβαιναν, όσο άνέβαινε ό ήλιος, και τώρα τό βουητό εχε πάρει ένα χρώμα κρυστάλλινου ήχου. Οί άκτινές του ήλιου σημειώναν κάποιον σημείο στό κέντρο του θόλου. Ό Ευάγγελος άρχισε μονομιάς νά τρέχει σέρνοντας πίσω του τη σκιά του. Θά 'τρεχε τώρα πάνω από πέντε ώρες. Μιά φωνή ξεχωριστή σάν στριγγιά έπεσε μέ δύναμη μπροστά στό πόδια του κι άνοιξε ένα λάκκο βαθύ. Σταμάτησε άπότομα κι όταν σήκωσε τό κεφάλι είδε χιλιάδες, εκατομμύρια χέρια νά κοινοιούνται λές και τόν χαιρετούσαν. Τότε κατάλαβε ότι τά τείχη ήταν ζωντανά. Όταν όμως δοκίμασε νά πηδήξει τό λάκκο και νά τρέξει πρός τό μέρος τους, τά χέρια έπεσαν όλα μονομιάς έξω. Ένας ήχος τρομαχτικός έσκισε τόν κίτρινο άέρα και είδε τά τείχη νά φεύγουν, ώσπου στό τέλος εανάγιναν μιά μαύρη γραμμή, σάν ένα πέτσινο λουρί σφιγμένο στό σβέρο του όρίζοντα.

Καθώς αυτός βρισκόταν ακόμα μπροστά στό βαθύ λάκκο, ή σκιά του άκουμπούσε σέ μιά βελανιδιά στην άλλη άκρη του κάμπου. Και τότε, πράγμα παράξενο, ή σκιά του άρχισε νά σούρνεται μονάχη τίς εσοκίζοντας τόν πηχτόν άέρα σάν άεριωθούμενο. Σκέφτηκε πώς ήρθε ή ώρα που ή σκιά θα όδηγει τόν άνθρωπο και προετοίμασε τη σκέψη και τό σώμα του σ' αυτό. Έπεσε μέ βία στό γόνατα τόσο που τόν πόνεσαν. Τότε είδε τη σκιά του νά γυρίζει γύρω του σάν ένας δείχτης ρολογιού, όμως πολύ πιο γρήγορα. Ύπολόγισε πώς γιά κάθε τέλεια στροφή ήθελε δέκα δευτερόλεπτα. Αυτόs έμενε ακίνητος. Ένωθε όμως μέσα στό σπλάχνα του κάτι τι νά γυρίζει μέ την ίδια ταχύτητα, όμως αντίστροφα μέ την σκιά του. Ή διαδικασία αυτή τόν άπορόφησε γιά πολλή ώρα. Προσπάθησε νά σκεφτεί, όμως διαπίστωσε ότι ή σκέψη του εχε γίνει ένα μέ τη σκιά του. Ήταν βέβαιος τώρα ότι δέν ήταν τίποτ' άλλο από τη σκιά της σκιάs του. Και όμως αυτή ή βεβαιότητα τόν καθήσούσε. Τότε είδε γιά πρώτη φορά τά μάτια. Ήταν χιλιάδες - εκατομμύρια μάτια. Και όλα τόν κοίταζαν και είχαν την ίδια έκφραση. Ήταν όλοστρόγγυλα και ή κόρη ήταν άσπρη και μεγάλη σάν μυζέλι. Δέν είχαν βλέφαρα. Ούτε ανοιγόκλειναν. Όμως ήσαν ζωντανά, γιατί είχαν όλα μια λάμψη που έτρεπε σάν πεταλούδα. Και γιατί είχαν ακόμα μιά τέτοια δύναμη που έλεγεσ πώς βγάζουν ήχους χάλκινους από τρυμπέτες.

Ό Ευάγγελος σηκόθηκε νά κάνει έμετό. Έσκυψε, αποφεύγοντας τά μάτια, και άρχισε νά πιζέει μέ τά δού του χέρια την κοιλιά του. Μονομιάς ό Ισκιος του μαρμάρωσε και χαοίς νά τό θέλει άκουσε τη φωνή του νά λέει: «ΕΞΟΔΟΣ». Τά μάτια χάθηκαν, όμως αυτόs κατάλαβε ότι τά Τείχη βλέπουν.

Οί στρατιώτες ήρθαν νά μέ συλλάβουν την ώρα που κοιμόμουν. Μέ έγδωσαν και μέ διέταξαν νά γονατίσω. Μετά μέ έθεσαν πισθάγκωνα, όπως δένουν οι Άμερικανοί τους αιμαλωτάους Βιετνάγκ. Όταν μπήκε ή Μαρία ντράπηκα και τούς είπα νά μου βάλουν τό σάβρακο. Μού βάλαν τό σάβρακο κι ένα χακί πανταλόνι. Ήμουν έρπώλητος και είπα της Μαρίας νά μου βάλει τά παπούτσια. Έσκυψε μπροστά μου και την ώρα που μου έδεσε τά κορδόνια, της ψεφόρησα: «ΚΟΤΡΑΓΙΟ ΜΑΡΙΑ».



**ΝΥΧΤΑ ΜΑΓΙΚΙΑ***(Γιάννη Θεοδωράκη)*

Νύχτα μαγικά μιά σκιά περνά  
σκέψου τώρα τή φωνή που σου 'λεγε  
ποτέ, ποτέ μαζί.

Βάδιζα σκυφτός ήσουν ούρανός  
μέ των άστρων τή μουσική μου τραγουδάς  
ποτέ, ποτέ μαζί.

Μάγισσα χλομή τό στερνό σου φιλί  
Έχασμένη μουσική μιά μαχαριά  
ποτέ, ποτέ μαζί.

**ΚΑΝΕ ΚΟΥΡΑΓΙΟ***(Γιάννη Θεοδωράκη)*

Μές στής ζωής τά κόματα  
καί μέσ στis καταγίδες  
σκέψου τόν ήλιο τόν Ξανθό  
όλα γυρίζουν στή ζωή  
σήμερα αυτός, αύριο έσύ  
ντυμένους ήλιαχτίδες.

*Κάνε κουράγιο, μη λυγιάς  
θά 'ρθουν τραγούδια καί για μάς.*

Έχει ό καιρός γυρίσματα  
κι ή μοίρα μονοπάτια  
δέν είναι μόνος στή ζωή  
κι άν σήμερα σ' άρνήθηκα  
τό γέλιο σου φοβήθηκα  
καί τά γλυκά σου μάτια.

**Η ΑΓΑΠΗ ΖΕΙ ΜΕ Τ' ΟΝΕΙΡΟ***(Γιάννη Θεοδωράκη)*

Μή μέ ρωτάς για τόν καιρό  
πού ήμουν εγώ τό δάσος  
κι έσύ βροχούλα τ' ούρανού  
πότιζες τήν καρδιά μου.

Ή αγάπη ζει μέ τ' όνειρο  
καί τ' όνειρο πεθαίνει  
όταν εκείνος π' αγαπά  
έχει μεράκι στήν καρδιά  
καί τόν καιμό σωμαίνει.

Μόλα μου για τόν άετό  
πού Έχασε τά φτερά του  
για τ' άηδονάκι μίλα μου  
πού Έχασε τή λαλιά του.

**ΞΑΝΑ ΤΑ ΛΟΓΙΑ ΘΑ ΣΤΕΙΓΝΩΣ***(Άγγελικis Έλευθερίου)*

Ξανά τά πράγματα θά δω άπ' τήν άρχή  
όμως φοβάμαι πώσ νά γυρίσω  
άλλωστε σήμερα ή μέρα είναι θαμπή  
αύριο μέ τόν ήλιο θά τ' άφήσω.

Ξανά τά λόγια θά στεγνώσω άπ' τήν άρχή  
καί στεγνωμένα αντίκρυ τους θ' άρχίσω  
ένα τραγούδι μέ μιά λέξη μοναχή  
όσόν τόν πικρό καφέ νά ξεμεθώσω.



**ΤΑ ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΣΟΥ**

(Άγγλικής Έλευθερίου)

Τά μονοπάτια τής φωνής σου πίσω μέ γυρίσανε  
γιατί όλες οι μέρες θά 'ναι τώρα γκρι και σκοτεινές  
και σάν ξέροιστο πουλί μέ σταματήσανε  
γιατί στή μιά φτερούγα μου έγραφα διτ φταίς.

Άφου πιά τώρα όλα έτελειώσανε  
γιατί πίσω από τά μάτια μου κρυφά σέ περιμένω.  
Ποιά νόχτα ξαφνική μου φαρμακώσανε  
τό αίμα μου πού ήταν από σένα ζαλισμένο.

**ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΜΟΥ ΕΖΗΣΑ**

(Άγγλικής Έλευθερίου)

Όπου κοιτάζω είναι σκοτεινά  
κι ό ούρανός βαρός σάν τό μολύβι  
οί λεωφόροι γίνανε στενά  
κι ή έρημιά τό πρόσωπό τής κρύβει.

Πίσω από τά μάτια μου έζησα  
κι από τόν κόσμο μακριά  
τά βήματά μου μέτρησα  
κι όλα σ' άνηφοριά.

Τό όνομά σου δέν μπορώ νά πώ  
καί τριγυρνούν μαύρα πουλιά κοντά μου  
στά όνειρά μου θέλω νά σέ δω  
κι οι πόρτες τ' ούρανού κλείνουν μπροστά μου.

**ΚΑΡΑΒΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ**

(Άγγλικής Έλευθερίου)

Τώρα πού σ' έχασα σέ νιώθω πιό κοντά  
τώρα πού σ' άφησα νά φύγεις σάν σιαά  
ποιούς δρόμους πέρασες και από ποιά στενά  
μόνη σάν λύπη μόνη και σάν τήν ξενιτιά.

Ένα καράβι ήσOUNα στόν ούρανό  
κι ήταν τό σπίτι τό δικό μου στεριανό  
κι είχα κρασί γιά μένα και τό διπλανό  
κι έπί έγύρευες έναν ώκεανό.

Τίποτα πιά δέν μου θυμίζει τή ζωή  
μόνο τά λόγια σου άν τά 'χεις στήν ψυχή  
μού τό 'χεις πεί πώς όταν φύγεις δέν θά 'ρθείς  
ήσOUNα θύελλα κι όχι σταγόνα τής βροχής.





**ΜΗ ΜΕ ΠΡΟΔΩΣΕΙΣ**

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Αυτός που ξέμεινε εδώ  
θά ξαναρθεί με τόν καιρό  
νά τόν πληρώσεις.

Φλοι κι έχθροι θά τόν ζητούν  
κατάματα θά σε κοιτούν  
μή με προδώσεις.

Ψέματα οι ψευτές θά σοῦ ποῦν  
στά όνειρά σου γιά νά μποῦν  
θά τό πληρώσεις.

Ρίξε τόν ήλιο ἀπ' τά κλαδιά  
στόν κόρφο κρύψε τά καρφιά  
μή με προδώσεις.

Ἄπλώνει ή νύχτα τή βροχή  
μαζί ξεμάκρυνες κι εσύ  
θά μετανιώσεις.

Ἄν βρεῖς στό δρόμο νικητές  
φωτιά, τσεκούρι καί ληστές  
μή με προδώσεις.

**ΧΩΡΙΣΑΜΕ**

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Στήν ἄλλη ἄκρη τοῦ καιροῦ  
χτένιζες τά μαλλιά σου  
σέ κοίταξα μέ κοίταξες  
χάιδευα τά όνειρά σου.

Χωρίσαμε καί χώρισε  
ό ούρανός ἀπ' τ' ἄστρα  
μόνο τό φῶς τοῦ φεγγαριοῦ  
σμίγει τούς δύο κοσμούς μας.

Στά μάτια σου καθρέφτιζες  
τήν όμορφιά τοῦ κόσμου  
κι ή όμορφιά ήσουν ἐσύ  
κι ό κόσμος τό όνειρό σου.

**ΧΑΙΡΕ**

(Μίση Θεοδωράκη)

Στήν ἄκρη τοῦ καλοκαιριοῦ θά 'ρθῶ νά σ' ἀνταμῶσω  
τό πέλαγο, τά κύματα στά πόδια σου ν' ἀπλώσω.

Χαίρε πέτρινο λουλουδι με τό χρώμα τῆς φωτιάς  
χαίρε κόκκινο τραγούδι ἀπ' τό αίμα τῆς καρδιάς.

Στήν ἄλλη ἄκρη τοῦ καιροῦ θά στήσω τή μορφή σου  
μέ πύρα καί με λησιμονιά θά δέσω τήν ψυχή σου.

MIS MIS THOMAS (L'ancien responsable)

Après avoir été nommé chef de la mission à Paris, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

EXTRAITS

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

MIS MIS THOMAS (L'ancien responsable)

Après avoir été nommé chef de la mission à Paris, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

Il a été nommé directeur de la mission à Moscou en 1955.

Après avoir été nommé directeur de la mission à Moscou, il a été nommé directeur de la mission à Moscou.

100-1

# ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΠΟΤΕ ΓΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΗ

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

1979, Αθήνα.

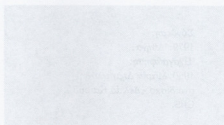
**Ήχογράφηση:**

1980, Μαρία Δημητριάδη,  
στό δίσκο «Δελτίο Καιρού»,  
CBS.



# ΤΟ ΤΡΑΠΙΟ ΔΕΝ ΕΞΕΚΙΝΗΣΕ ΠΟΤΕ ΓΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΗ

(Μέσω Έκθεσης)



№ 296

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

Τό τραίνο δέν ξεκίνησε ποτέ για Κατερίνη  
μείναμε όλοι στό σταθμό  
χαμένοι μηχανοδηγοί, χαμένη κι ή σελήνη  
χαμένα κι όσα είχα νά σού πώ.

Σβήσαν τά φώτα, πάγωσαν  
καί μόνον οί σειρήνες  
ούρλιαζαν μέσ στόν πυρετό  
ντύθηρες όλα τά αίματα  
καί όλες τίς πορφύρες  
καί κείνα πού 'χα χρόνια νά σού πώ.

Τό τραίνο δέν ξεκίνησε ποτέ για Κατερίνη  
τό τραίνο αϊτό του τραγουδιού  
γεράσαμε γονατιστοί μπρός στην άσετυλήνη  
στό ψεύτικο ταξίδι του μύθου μας του κρυφού.

φ.ο.τ.



# ΕΠΙΒΑΤΗΣ

(Κώστα Τριπολίτη)

**Σύνθεση:**

1981, Άθινα-Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

1981, Μαρία Φαραντούρη,

MINOS

1981, Μαργαρίτα Ζορμπάλα,

ΛΥΡΑ.





**ΕΠΙΒΑΤΗΣ**

Επιβάτης στην έξουσία αυτού του κράτους  
 που τὰ κάγκιλά του χιτίζει  
 υπογράφοντας θανάτους.  
 Επιβάτης στην ύστερία αυτού του τόπου  
 που τὰ κόκαλα τσακίζει  
 και τὰ όνειρα του ανθρώπου.

"Εβγαλα εισιτήριο  
 στό γήπεδο και στό νοσοκομείο  
 και στό κρατητήριο.  
 "Εβγαλα εισιτήριο  
 σάν επιβάτης...  
 στή χώρα αυτή που τρώει τὰ παιδιά της.

Επιβάτης στην όποφία αυτή του πλήθους  
 που ζωές υποστηρίζει  
 ανατρέποντας τούς μύθους.  
 Επιβάτης στή γεωγραφία αυτού του τόπου  
 που νεκρούς υπερασπίζει  
 στίς φωτιές της λεωφόρου.

**80**

Ό καιρός νά μέ πονάει  
 κι ή ζωή μέ προϊόντα  
 μέ έναν ένισχυτή Άκιά  
 και πεντακοσάρα Χόντα  
 πές μου ποιός μέ κυβερνάει  
 στή δεκαετία του όγδόντα.  
 ...Ζούμε λάθος κι από σπόντα.

Μιά άνάπτυξη έξουσία  
 τουκράζει τίς βδομάδες  
 σέ άργή αυτοκτονία  
 νά τραβάει τίς Έλλάδες  
 του θανάτου ή συντέχια  
 λίγο πριν τό δού χιλιάδες  
 ...τά χαντάκια τώρα τά 'δες.

**ΑΦΙΕΡΩΜΑ  
 (ΜΕ ΣΗΜΑΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΟ)**

Μέ σημάια και περιστροφή  
 θαμμένα στό συρτάρι  
 πήρες ένα δρόμο άντίστροφο  
 άπ' ό τι έχω πάρει...

Πράγματα κρυφά και άκατάλληλα  
 τώρα δέ σου λέω  
 πήγαινε μ' έμένανε παράλληλα  
 κι άσε εγώ νά φταίω.

Μέ καινούριο τώρα επίθετο  
 κι άλλη ένδυμασία  
 πήρες ένα δρόμο άντίθετο  
 κι είσαι έξουσία...

**ΤΩΡΑ  
 (ΟΤΕ)**

Γύρεφα θάλαμο του ΟΤΕ  
 νά σέ είδοποιήσω  
 όμως δέν πρόλαβα ποτέ...  
 κι όλα μέ πήγαν πίσω.

Τώρα, χωρίς πληροφορία στή ζωή σου  
 στά προηγόμενα τά λόγια μου βασίσου.

Βρήκα τό θάλαμο άργά  
 τά σύρματα κομμένα  
 τ' άκουστικά του σιωπλά...  
 είναι άργά για μένα.



**ΑΝΑΦΟΡΑ**  
**ΟΡΟΛΟΓΙΟΝ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ**

Μεταξύ των αιώνων  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Προσφέρει στον χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Μεταξύ των αιώνων  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

**ΑΝΤΙ**  
**ΕΙΣ**

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

**ΣΥΝΤΑΞΗ**

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

08

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο

Το χρόνο  
από τον χρόνο  
από τον χρόνο  
...από τον χρόνο



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

299 α-

## ΑΠΟΣΤΗΜΑ

Γίνεται η αγάπη σου άμπούλα φαρμακερή  
 και τή χρειάζομαι  
 άδιάβροχο μέσ στη βροχή για νά σκεπάζομαι.  
 Γίνεται η αγάπη σου άνακαωρή.

Και τήν πληρώνω μέ φόρους και μέ πρόστιμα  
 και μέ τής ζωής μου τό άπόστιμα.

Γίνεται η αγάπη μου επέμβαση χειρουργική  
 άνάγκη άπόλυτη  
 διαδύλωση όρμητική, όργή Ευπόλητη.  
 Γίνεται η αγάπη σου άνακροπή.

## ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΜΟΥ

Τό τραγούδι μου σέ κάνει νά θυμάσαι  
 χλια πράγματα  
 άνακρίσεις, χειρουργεία κι όδοφράγματα.

Τό τραγούδι μου γυρεύει έσένα  
 για νά είπωθεί  
 ζητάει νεύρα και καρδιά για νά σωθεί.

Τό τραγούδι μου γυρεύει νά ποτίσει  
 τίς όρμάνες σου  
 για νά βρείς τόν έαυτό μου στίς όδόνες σου.

## ΟΛΟΙ

Μέ έχουν πάρει άπό πίσω περιπολικά  
 και μαντρόσκυλα στο δρόμο μου γαβγίζουν  
 τήν καρδιά μου τή χρεώνουν άχρηστα ύλικά  
 κι όλο νάλυν αγάπες μου χαρίζουν.

Τούτη η νύχτα ποτισμένη βετριόλι  
 και τά κάγκελα ρογιμένα καταγής  
 δ.τι βλέπουμε άπόψε μήν τό πεις  
 ...τό 'χουν δει και τό 'χουν μάθει άπόψε όλοι.

Μέ έχουν πάρει άπό πίσω περιπολικά  
 κάπου έδώ η σχιζοφρένεια σταθμεύει  
 δ.τι έχουμε αγαπήσει παθολογικά  
 άπό ξένο μισθοφόρο κινδυνεύει.

## ΚΥΡΙΑΚΕΣ

Μέ φθινό ποδόσφαιρο οι Κυριακές  
 και κασέτες...  
 σάν επίθεσμος επάνω σέ πληγές  
 ...Ξέχασέ τες.

Κυριακές τή μά πάνω στην άλλη  
 φωτογράμια  
 τόν καιρό στο τέρμα νά μέ βγάλει  
 μόνο άφρησα.

Μ' ένα ρούχο επίσημο η Κυριακή  
 και κολώνια...  
 σάν θερμόμετρο σέ άρρωστο κορμί  
 ...άπό χρόνια.



№ 300

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΑΝ

Κι αν απόψε τό τραγούδι που αγαπάς  
δέν τ' αφήνεις, μοναχό νά σ' οδηγήσει  
τό σκαλί αυτό που τώρα άκουμπάς  
αύριο θά τό 'χεις πριονήσει.

Κι αν απόψε τῆς καρδιάς σου δέ νοιαστείς  
ν' αναλύσεις τήν κρυμμένη σημασία  
θά 'σαι αύριο φτηνός διαχειριστής  
σέ μιá ξένη έξουσία.

Κι αν αυτό τό παραμύθι που άκούεις  
δέν τ' αφήνεις μιá αλήθεια νά γυρέψει  
θά 'χεις κάνει έναν κόσμο σάν κι αυτούς  
κι όλα θά τά 'χεις καταστρέψει.

## ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ ΣΟΥ ΔΟΣΜΕΝΟΣ

Τά βράδια νά όπλοφορείς  
μέ τήν καρδιά γεμάτη  
μέ δοναμίτη στό κορμί  
καί πυροβόλο μάτι...

Κι έτσι στη νύχτα σου δοσμένος  
σπουδαία πράγματα ν' άκούεις  
καί νά 'σαι πάλι προδομένος  
μέ σκοτεινούς μηχανισμούς.

Τά βράδια νά παρατηρείς  
μέ φλέβα όπλισημένη  
νά δεις τί γίνεται έδώ  
καί τί σε περιμένει...

## ΣΑΝ ΝΑ ΜΗΝ ΕΞΗΣΑ ΠΟΤΕ

Σάν νά μήν έζησα ποτέ  
σάν έμβρυο μέσα στη φιάλη  
θά τριγωνάω στά στενά  
μέ τή ζωή μου στη μασχάλη.

Σά νά μήν έζησα ποτέ  
Dunhill, Ronson καί Cartier  
δέν βρίσκω θέση νά χωρέσω  
Mobil, Jaguar καί Esso.

Σάν νά μήν έζησα ποτέ  
σά ν' αποκλειστήκα στη νύχτα  
θά κουβαλάω στά στενά  
φθαρμένα όνειρα γιά λύτρα.

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

The Journal of the Royal Anthropological Institute is published twice a year, in May and November. It is the principal journal of the British Association of Anthropologists and the British Association of Humanists. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ. The Journal is published by the Royal Anthropological Institute, 21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1A 2EJ.

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

301 α

## ΤΑ ΣΥΝΟΡΑ ΕΔΩ

Τά σύνορα εδώ  
είναι μονάχα οι φυλακές και τά ψυχατρεία.  
Τά σύνορα εδώ  
είναι μονάχα οι έκολλησιές και τά στενά σχολεία.

...και τούτο τό τραγούδι έχει γραφτεί  
σάν μιιά άνάκριση νυχτερινή.

Τά σύνορα εδώ  
είναι μονάχα τά γιατιά κι οι θάλαμοι τού ΙΚΑ.  
Τά σύνορα εδώ  
είναι αιάτá πού μού ζητάς και πού ποτέ δέν βρήκα.





100

ATLANTA

ATLANTA

The purpose of this report is to provide a summary of the work done during the past year. The work has been done in the following areas:

1. The development of a new method for the determination of the concentration of a substance in a mixture.

2. The study of the effect of temperature on the rate of reaction between two substances. It was found that the rate of reaction increases with increasing temperature.

$\phi = 1$



# PANTAP

(Κώστα Τριπολίτη)

**Σύνθεση:**

1981, Αθήνα-Βραχάτι-Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

1981, Γιώργος Νταλάρας,

MINOS.



304

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΑΓΑΠΗ

'Αγάπη του φωμού και της φωτιάς,  
 αγάπη της αρμύρας  
 ρεικλάμες θά μάς πνίξουν  
 κι άδειανά κοινοερβοκούτια μπόρας.

Πού νά σέ ταξιδέψω  
 γυαλιά και λαμαρίνες  
 γεμίσανε τά χρόνια  
 μέ έκτελεισμένους μήνες.

'Αγάπη του φωμού και της βροχής,  
 αγάπη στά μεταλλόνια  
 στην άσφαλο τά αίματα θά δεις  
 και πλαστικά μπιτόνια.

## ΕΦΑΡΜΟΓΗ

"Έμφραγμα διπλό και πικρό κινόο  
 ό έρωτας πού παίρνω και πού δίνω  
 ίσκιος σκοτεινός λάμπα της θυέλλης  
 τά πράγματα πού θέλω και πού θέλεις.

Κι άρρωσταίνο από την ίδια συνταγή  
 πού δέ βρίσκει αυτός ό κόσμος στη ζωή μου  
 εφαρμογή.

Σώματα βροχιά βροχουκυλωμένα  
 τά λόγια σου πού φτάνουνε σέ μένα  
 σύνθημα παλιό σαν κουβέντα τρόπια  
 κι άδικα τά γιατρικά πού ήπια.

## ΞΗΜΕΡΩΝΕΙ

'Η σκοτεινά της κάμαρας θά 'ρθει μαζί σου  
 ντύσου  
 κι ή νύχτα αυτή πού κράτησες διση σου  
 ντύσου.

'Ο κόσμος Ξημερώνει  
 μέ τά φιλιά πού κάρφωσα εδώ βαθιά σου  
 βιάσου  
 κι αυτό πού άπόφε κέρθισες δικά σου  
 βιάσου.

## ΛΕΓΕ

Λέγε την άσφαλο γυαλι  
 πού χαρακώνονται οι πολλοί  
 λέγε τά σπίτια φυλακές  
 και τίς ζωές μας πλαστικές  
 λέγε τά πράγματα μέ τ' όνομά τους  
 και διαπίστωνε άργούς θανάτους  
 λέγε τά χρόνια μας βροχή  
 συνάλλαγμα και γιωταχί  
 λέγε τόν έρωτα δασμό  
 και νύχτα δίχως προορισμό.



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

305 2α

**ΩΣ ΤΟ ΤΕΡΜΑ**

Μέσα σου μιά κατάδυση  
μιά νύχτα που γκρεμίζει  
χαμένοι οι παράδεισοι  
στή λάμπα που φθορίζει.

Καί γίνεται ή αγάπη σάν εγχείρηση  
νυστέρι που μιάς δάγκωσε τό δέρμα  
τ' όνειρο μαζί με τήν αντίρηση  
ώς τό τέρμα.

Μέσα σου βλέπω χάσματα  
κανείς δέν σέ γνωρίζει  
γυρεύω άποσπάσματα  
κι αυτό που τραυματίζει.

**ΔΕ ΘΕΛΩ ΠΙΑ**

Δέ θέλω πιά νά χρωματίζω  
δέ θέλω πιά  
νά χρωματίζω τούς ούρανούς σου  
δέ θέλω πιά.

Αυτό τ' άστειο τραματίζω  
καί σβήνω από τούς συλλογισμούς σου  
καί σβήνω.

Δέ θέλω πιά νά χρωματίζω στόν καιρό μου  
αυτό που δέν άναγνωρίζω για δικό μου  
δέ θέλω πιά.

Δέ θέλω πιά νά χρωματίζω  
δέ θέλω πιά  
νά χρωματίζω τά σύνορά σου  
δέ θέλω πιά.

Άπό τόν κόσμο που γνωρίζω  
νά ψάχω για τή διαφορά σου  
νά ψάχω.



№ 306

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ ΕΧΩ ΧΑΣΕΙ**

Φορτηγά, καμiónα με χαλίκια  
 στο δρόμο τρίζουνε  
 θάλασσες, ξεωλήσια και καΐκια  
 αυτά με όριζουνε.

Τίποτα δεν έχω ξεχάσει  
 μόνο τη ζωή μου έχω χάσει.  
 Μάρμαρα και ναύτες του έικτου στόλου  
 με τραγουδίζουνε  
 Ξένοι και βιτρίνες στην Αιόλου  
 με βασανίζουνε.

**ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ**

Τή ζωή μου  
 μιά κακή πλαστογραφία ύπογραμμένη  
 σε σταθμούς, άφεττρίες και γραφεία δηλωμένη.

Και δέ βρίσκω  
 ν' άκουμπήσω σταθερή χειρολαβή  
 γίνεται ο,τι αγαπήσω μιά θανάσιμη λαβή.

Τό κορμί μου  
 μιά βουβή επικοινωνία νά σου γυρεύει  
 με έκατό τήν κάθε νόχτα ή άγωνία ταξιδεύει.

**ΞΕΝΟΣ**

Μέ βιτρίνες και μ' έπιγραφές  
 ή νόχτα μου ζυγώνει  
 ή ζωή μου γίνεται χαφιές  
 και μέ καρφώνει.

Ξένος μέσα στά ρούχα μου  
 μέσ στό κορμί μου Ξένος  
 στόν κόσμο τούτο θανεικός  
 και μεταχειρισμένος.

Μέ ταινίες και μέ συντροφίες  
 ή νόχτα μου κολάει  
 ή ζωή μου γίνεται χαφιές  
 και μέ πουλάει.





Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

307

**PANTAP**

Χαρμάν, σάρκα και μεπέτο  
 κι έγ' αγάπη νά πετώ  
 μέσ στου καπνού τά καταγώγια  
 άχ, μάνα μου, και μέσ στών τραγουδιών τά  
 λόγια.

Της μοναξιάς μου τό ραντάρ πού άνιχνεύει  
 τά ίχνη σου άναζητά και σέ γυρεύει.

Βιτρίνες, σύρματα και φιάς  
 σου άπαγορεύουν νά γελάς  
 έδώ πού σαάλωσε για πάντα  
 άχ, μάνα μου, στής πολιτείας τόν ήμιάντα.

**ΧΩΡΙΣ ΦΕΙΤΑΡΙΑ**

Γυαλιζούν οι προφυλακτήρες  
 και άντηχούν τά φρένα  
 τά μάτια έκλεισε και πήρες  
 τήν πόλη αυτή μαζί με μένα.

Άγάπη μου, χωρίς φεγγάρια  
 χωρίς λουλουδια χάρτινα  
 δικιά σου πάρ' τ'ηνα.

Σφουρξουν Έξω οι σειρήνες  
 κι έχει ξημερώσει  
 βαρύ πιστό και άσπιρνες  
 τό όνειρό μου έχουν σκοτώσει.

**ΣΥΝΟΨΗ**

Μέ κομπίνες και φθηνές βιοτεχνίες  
 από τό σαράντα ένα κι ώς έδώ  
 λογαριάζοντας συνθήρες κι εύκαιρές  
 και πληρώνοντας συντριπτικό δασμό.

Ό τιμάρθμος, ή μοναξιά κι ή βία  
 μέ τής φτώχειας σου τή διαλεχτική  
 άνατρέπουν τή λεπτή σου ίσορροπία  
 και γυρεύουσε μία λύση έκρηκτική.

Ξαναπαίζεται στό νού σου ή ταινία  
 συμρατόπλεγμα, άλλα δύο, όπογραφή  
 ή προσέγγιση μία κοούφια είρώνεια  
 κι ένας χρόνος πού δέν κάνει έποική.

Τά υπάρχοντά σου έδώ κατασχεμένα  
 τό δικάρι, τό παλιό σου γιωτασί  
 είναι σημάτια σάν κρυπτογραφημένα  
 πού σέ μπάζουν σέ μία άλλη έποχή.

Κι όμως ξέρω ότι είσαι σάν και μένα  
 σέ συνάντησα στήν άσφαルト θαρρώ  
 περιμένοντας μαζί καινούρια γέννα  
 με σημάεις κι ένδοφλέβιο όρό.

Μέ σημάεις και φθηνές βιοτεχνίες  
 από τό σαράντα ένα κι ώς έδώ  
 δίχως μελανά σημάια κι άπορίες  
 φάχνεις σπύρτο κι όλικό για έμπρησμό.



# ΤΑ ΠΙΚΡΟΣΑΒΒΑΤΑ

(Λευτέρη Παπαδόπουλου)

**Σύνθεση:**

1981, Αθήνα-Βραχάτι-Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

1981, Γιώργος Νταλάρας

MINOS.

Σύνθεση : 1983, Αθήνα.

Ήχογράφηση : 1984,

Δημήτρης Μητροπάνος (στό τραγούδι

ΧΑΤΙΡΙ τόν συνοδεύει η Χάρις Άλεξίου)

Philips/Polygram.

Έξωφύλλο: Έργο του Άλβκου Φασσιανού.



**Η ΛΥΠΗΜΕΝΗ**

Τώρα που τὰ μάτια σου σιωπούνουν  
μπαινουν τὰ τραγούδια στο συρτάρι  
κρόβεται στη νύχτα τό φεγγάρι  
και τὰ τριαντάφυλλα θρηνούν.

Τώρα που πλαγιάζεις λυπημένη  
βγαίνει ένα παραπονο στις στράτες  
πνίγει τους άνόητους διαβάτες  
και τούς κάνει άνατρία νά πονούν.

Τώρα που χεις γίνει κάποιος στύχος  
ήχος μακρινός πυκρής φλογέρας  
βάζει τὰ φτερά του ο άγέρας  
και τό παραθύρι μου χτυπά.

Τώρα που ή ζωή μās έχει κάνει  
φτάνει νά μου λές, δέν πάει άλλο  
πώς άπ' τήν καρδιά μου νά σέ βγάλω  
πού μάθε από σένα ν' άγαπά;

**ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΡΑΠΕΤΗΣ  
(ΚΟΥΤΟΚΙ)**

"Άγγελος δραπέτης από τόν ούρανό  
μπήκε στο κουτούκι Φωκαίας κι Άχαρνών.  
"Άφησε τὰ φτερά του στα πέτρινα σκαλιά  
κι άπλωσε στο τραπέζι τὰ ώραία του μαλλιά.

Γύριψε τραγούδια του Άνέστη του Δελιά  
στο ζεϊμπέκικό του φτερούγιζαν πουλιά.  
Και στη στερήν τή βόλτα και στη στερήν πενιά  
χάθηκε σά σκοτάδι μέσα στη σκοτεινιά.

Πιά δέν θά γυρίσει ποτέ στον ούρανό  
μείναν τὰ φτερά του εκεί στην Άχαρνών.  
"Αν τύχει και τόν δείτε μιλήστε του γλυκά  
γιατί είχε μαύρα μάτια και μελαγχολικά.

**ΤΟ ΧΑΤΙΡΙ**

Ψυχές μαρτυριασμένες σά σρουγγάρια  
ρουφάνε λίγον ήλιο άπ' τό κρασί  
κι άζήητες σ' άπόμερα πατάρια  
διψάνε για μιά στάλα θαλασσί.

Στους τοίχους τής ταβέρνας τὰ καράβια  
πού χάραξε ένα χέρι άπλοικό.  
Γιατί νά κατανήσουμε ρημάδια;  
Δέν μάθαμε ποτέ τό μυστικό.

Τὰ δάχτυλα νά σφίγγουν τό ποτήρι  
παινέματα και λόγια λιγοστά.  
Χριστέ μου, κάνε άπόψε ένα χατίρι  
κι οί τελευταίοι νά ρθουν πύ μπροστά.

MIRNE GEWÄSSER \ METEOROLOGISCHER HINTERGRUND

II. WÄRMUNG

Die Wärmeabfuhr erfolgt durch Verdunstung, Abstrahlung und Konvektion. Die Verdunstung ist die wichtigste Wärmeabfuhrart, die im Sommer den größten Teil der Wärmeabfuhr ausmacht.

Die Abstrahlung erfolgt durch langwellige Strahlung. Die Konvektion erfolgt durch vertikale Luftbewegungen.

Die Wärmeabfuhr ist im Sommer am größten, da die Verdunstung und die Abstrahlung am stärksten sind.

Die Wärmeabfuhr ist im Winter am kleinsten, da die Verdunstung und die Abstrahlung am schwächsten sind.

III. WÄRMUNG

Die Wärmeabfuhr erfolgt durch Verdunstung, Abstrahlung und Konvektion. Die Verdunstung ist die wichtigste Wärmeabfuhrart, die im Sommer den größten Teil der Wärmeabfuhr ausmacht.

Die Abstrahlung erfolgt durch langwellige Strahlung. Die Konvektion erfolgt durch vertikale Luftbewegungen.

Die Wärmeabfuhr ist im Sommer am größten, da die Verdunstung und die Abstrahlung am stärksten sind.

III. WÄRMUNG

Die Wärmeabfuhr erfolgt durch Verdunstung, Abstrahlung und Konvektion. Die Verdunstung ist die wichtigste Wärmeabfuhrart, die im Sommer den größten Teil der Wärmeabfuhr ausmacht.

Die Abstrahlung erfolgt durch langwellige Strahlung. Die Konvektion erfolgt durch vertikale Luftbewegungen.

Die Wärmeabfuhr ist im Sommer am größten, da die Verdunstung und die Abstrahlung am stärksten sind.



**ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ**

Τά παιδιά κάτω στο δρόμο γέλασαν τόν αστυνόμο  
καί τή νύχτα έχουν βάψει μέ τοῦ φεγγαριού τή βιάφη.

Ἄστυνόμε, ἄστυνόμε, τρέξε τρέξε νά προλάβεις  
Ἄστυνόμε, ἄστυνόμε, τ' ὄνειρό μας νά συλλάβεις.

Ἐνα χίτρινο μπαλόνη εἶν' ὁ ἥλιος μέσ σ' ἄλώνι  
τό τρυπήσανε τ' ἀγόρια καί νυχτώνει σ' ἀνηφόρια.

Τά παιδιά μ' ἕνα σφουγγάρι σβήνουν τώρα τό φεγγάρι  
ἤ νυχτιά γιά νά γυρίσει νά τά γλυκονανουρίσει.

**ΤΑΞΙΜΙ**

Ταξίμι ἀπό μπαγλαμά καί ἡ βροχή δυνάμωσε.  
Το παραθύρι θάμπωσε ἀπ' τοῦ νοτιά τό χνώτο.  
Πιάσανε, λέει, τό Μεμά, μέ τά λαθραῖα στό ντορβά  
τόν πήγανε στό Πρώτο.

Ἄ φωτογράφος μέ χωνί μπαγιάτικη « Ἀκρόπολη»  
καί στήν παλιά Μητρόπολη ρολόι δέχως ὦρα.  
Ἄχ, τῶν ματιῶν σου οἱ οὐρανοί, πικρή ἀγάπη μου ἄφρανή  
σέ ποιόν νά φέγγουν τώρα;

Μᾶς πῆραν τσάμπα τά καπνά κάποιος στήν ἄκρη μύησε  
καί στή γωνιά του γρούλισε βραχνά ὁ φωνογράφος.  
Τσάμπα μου πῆρες τήν καρδιά μίαν ἀνεξήγητη βραδιά  
κι εἶν' ἡ ζωή μου τάφος.

**ΤΑ ΠΙΚΡΟΣΑΒΒΑΤΑ**

Ἄ όλα τά πικροσάββατα στό κατηλιό τά πίνανε.  
Κανένα δέν κερνούσανε, μόνο τοῦ Χάρου δίνανε.

Καί κάποιο πικροσάββατο μέσα στήν παραζάλη του  
τά κρμάτά του σκέφτηκε κι ἔσκιψε τό κεφάλι του.

Μά τ' ἄλλα πικροσάββατα δέν τοῦ τό συχωρήσανε.  
Στό Χάρο τόν παράδωσαν κι ὅλες οἱ στρατές κλείσανε.





№ 312

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΕΝΙΑ**

Τριανταφυλλένια λόγια τὰ διὸ χεῖλῃ σου σκορπᾶνε.  
Τῆς καρδιάς μου τὰ ρολόγια κοίταξε πῶς σταματᾶνε!

Κυπαρίσσια στὸ σεργιάνι καὶ ροδιές στὸν καφενέ.  
Εἶσαι χαμηλὸ ταβάνι γιὰ τὸ μῦθί μου οὐρανέ.

Τριανταφυλλένια λόγια τὰ ματάκια σου μοῦ λένε  
τὰ παλιὰ μου μοιρολόγια νὰ χορέψουν τώρα θένε.

**ΒΡΟΧΗ**

Ἐλίωσε ἀπόψε τὸ φεγγάρι καὶ ἔγινε ἀσημιά βροχὴ  
καὶ στὶς σκοπιές κάποιου φαντάρου λέν τὸ τραγοῦδι ἀπ' τὴν  
ἀρχή.

Γιὰ τὴν Ἑλένη, τὴν Ἑλέ σαπίζω στὸ Γεντί Κουλέ.

Οἱ στάλες πέτρωσαν στὸ χῶμα, ἀσῆμι γέμισε ἡ γῆ.  
Μά οἱ φαντάρου κλαῖν ἀκόμα γιὰ τὴ βαθιὰ τους τὴν πληγὴ.

Γιὰ τὴν Ἑλένη, τὴν Ἑλέ σαπίζω στὸ Γεντί Κουλέ.

**ΓΙΑΠΗ**

Μπήκε τὸ φεγγάρι στὸ γιαπί  
κα ἔγειρε γιὰ ὕπνο στὸ χαλί.  
Τὰ ἴπνε καὶ γίνηκε στουσι  
στὸ μπακαλιμάκι τοῦ Τσαλίση.

Ἦρθαν οἱ ἐργάτες τὴν αὐγὴ  
γέμισε ἀπὸ μπράτσα τὸ σοκάκι.  
Ἦρθαν τὸ φεγγάρι γιὰ παιδί  
τοῦ ῥιξαν στὴν πλάτη ἕνα σακάκι.

Καὶ τὸ φεγγαράκι ἔ' ἀσημί  
δάκρυσ' ἀπ' ἀγάπη κα ἀπὸ γλόκκα  
κα ἔγινε τὸ δάκρυ γρασέμι  
πού ἀνῆσε τὴν ὄρα πού σέ βρήκα.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

313

## ΤΟ ΒΡΑΚΙ

Τό μπαλωμένο μου βρακί τρελαίνεται γιά μουσική.  
Πιάσ' τή φροσαρμόνικά σου νά χαρείς τά γονικά σου  
πιάσ' τή φροσαρμόνικά σου κι όλα τά φλουριά δικά σου.

Και τά κουρέλια πού φορώ τρελαίνονται γιά τό χορό.  
Παιξε κάτι σάν καντρίλια νά μᾶς δοῦν ἀπό τή γριλια  
νά μᾶς δοῦν ἀπό τή γριλια και νά σκάσουν ἀπ' τή ζήλεια.

Και τώρα πού 'μαι ὄλο χαρά, Ἐ, ρέ και νά 'χα ἕνα παρά  
στό στριφτό νά τόν γυρίσω και νά σέ ξεανακαρδίσω  
στό στριφτό νά τόν γυρίσω δυό φορές νά σ' ἀγαπήσω.

## ΕΡΓΕΝΗΣ

Ἐργένης εἶναι ὁ Θεός  
γι' αὐτό και κάνει θαύματα  
γιά πάρτη του ὁ οὐρανός  
κι όλα τά ὠραία πράγματα.

Ἄλλὰ ἐγὼ ὁ πονηρός  
δέν ζῶ χωρίς φρουστάνι  
και ἀπό Μεγαλέξανδρος  
κατάντησα χαϊβάνι.

Ἐργένης εἶναι κι ὁ Χριστός  
κορούδο δέν ἐπάστηκε  
οὔτε πού νύθηκε γαμπρός  
οὔτε π' ἀρραβωνιάστηκε.

## ΤΑ ΝΑΥΛΑ

Κόβω δυό ἄστρα, τά ρέχνο ζάρια  
και ὅπως πάντα κασιζαριά.  
Ἄσε τά λόγια και τά παιζάρια  
ἢ ἀγάπη θέλει παλικαριά.

Κόβω δυό ἄστρα και τό φεγγάρι  
νά 'χω στά χέρια τόν οὐρανό.  
Ἄχ, ἢ ἀγάπη, πάρ' το χαμπάρι  
θέλει κουράγιο και τσαγανό.

Κόβω δυό ἄστρα νά τά 'χω ναῦλα  
γιά νά γυρίσω στήν Κοκκινιά.  
Κι ὅσο γιά σένα, τελεία-παύλα  
καρδιά σου ἔχεις τήν παγωνιά.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

Handwritten mark: a circle with a vertical line through it and a horizontal line, resembling a stylized 'T' or a specific symbol.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds from around the world come to study and work together. The university's commitment to excellence is reflected in its high standards of academic achievement and its dedication to the pursuit of knowledge.



# Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ

(Λευτέρη Παπαδόπουλου)

Σύνθεση: 1983  
Ήχογράφηση:  
1985. Σταμάτης Κόκοτας  
MINOS.



**ΚΙ ΑΝ ΘΑ ΜΟΥ ΦΥΤΕΙΣ**

Τά σήμεντρα τῆς ἀνοιξῆς χτυποῦν  
 μὰ ἐγὼ δὲν ἔχω χελιδόνι.  
 Δὲν ἔχω γιασεμιά γιὰ νὰ σοῦ ποῦν  
 πῶς ζῶ μὲ τὴν ψυχὴ στό χιόνι.

Κι ἂν θὰ μοῦ φύγεις, θὰ 'σαι πάντα ἐδῶ  
 μέσ' στίς χειρονομίες μου κρυμμένη.  
 Μέσ' στοῦς σκοπούς πού λέν' ἔ' ἀπόβραδο  
 ὅσοι κανένας δὲν τοὺς περιμένει.

Τά ξώφυλλα τῆς νύχτας ἀνοιχτά  
 μὰ ἐγὼ δὲν ἔχω παραθύρια.  
 Μονάχα στῆς καρδιάς μου τ' ἀνοιχτά  
 ναυαγιασμένα τρεχαντήρια.

**ΕΒΓΑΛΑ ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ ΤΑ ΧΑΔΙΑ**

Ἐβγαλα στό σφυρί τὰ χάδια  
 καί ὄλα μου τὰ χτυποκάρδια  
 τὰ πούλαγα μυστιμῆς  
 μὰ δὲν τ' ἀγόρασε κανεὶς.

Ἦτανε μεταχειρισμένα  
 κι εἶχαν προσωρισμό ἐσένα.  
 Ἐσένα πού δέ μ' ἀγαπᾶς  
 καί σάν τὴν ἄμμο μὲ σκορπᾶς.

Πῆγα νὰ ξεπουλήσω ἀκόμα  
 ὄσα φυλιὰ ἔχω στό στόμα  
 κι ἄρχισα νὰ παραμιλῶ  
 κι ὄλοι μὲ πῆραν γιὰ τρελό.

**ΑΓΑΠΗ**

Φύτεψε δύο φυλιὰ στό στόμα  
 τοῦ ξεχασμένου ἀπ' τὴν ἀγάπη  
 θὰ ἀνθίσουν στό καμένο χῶμα  
 δύο στάλας δάκρυ.

Φύτεψε τό γλυκό σου χᾶδι  
 σ' ἕνα παιδί ὀρφανεμένο  
 θὰ ἀνθίσει ὁ ἥλιος στό σκοτάδι  
 τό παγωμένο.

Φύτεψε μιά καρδιά στό χιόνι  
 σ' ὄλους τοὺς ρημαγιένους τόπους  
 θὰ ἀνθίσει κάποιον χελιδόνι  
 γιὰ τοὺς ἀνθρώπους.





## ΠΑΛΙΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ

Στό παλιό τελωνείο  
 στους παλιούς καφενέδες  
 θά σέ γδύσω μιά νύχτα  
 κι όπως θά 'σαι γδυτή  
 τό κορμί σου θα λούσω  
 μέ πικρούς άμανέδες  
 και κρασί τής Νεμέας  
 απ' άρχαία γιορτή.

Και μετά θά σέ πάρω  
 στά μεγάλα μου χέρια  
 νά σ' άφήσω στην πέτρα  
 στό καρνάγιο μπροστά  
 κι εκεί, μέσα στ' άλάτι  
 και τά σάπια μαδέρια  
 θά σέ κάνω γυναίκα  
 μέ τά χείδη κλειστά.

Θά σέ κάνω γυναίκα  
 όλο μέλι και αίμα  
 μέ τό ρίγος στό δέρμα  
 και τά φρέσκα μαλλιά  
 και απέ θά σέ κάλω  
 γιατί είσ' ένα φέμα  
 ή 'Ελένη τής Τροίας  
 ή πληγή ή παλιά.

## Ο ΕΡΩΤΑΣ

"Ερωτας τά μάτια σου.  
 "Άνεμος σαρωτικός.  
 "Όλα τά ξερίζωσε.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Είμαι μονάχα μιά καρδιά.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Πάρε ό,τι θές απ' τήν καρδιά.

"Ερωτας άβάσταχτος.  
 "Ό,τι άγγίξω μέ πονά.  
 Χάνομαι, Γκρεμίζομαι.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Είμαι μονάχα μιά καρδιά.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Πάρε ό,τι θές απ' τήν καρδιά.

"Ερωτας ύπέροχος.  
 "Όμορφος, Μαγευτικός.  
 "Έσκυψε, Μέ φίλησε.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Είμαι μονάχα μιά καρδιά.  
 Δέν υπάρχει πιά.  
 Πάρε ό,τι θές απ' τήν καρδιά.

257

A. TOMO : TAPALIA

317

HAHA TAPALIA

1. Haha Tapalia  
 2. Haha Tapalia  
 3. Haha Tapalia  
 4. Haha Tapalia  
 5. Haha Tapalia  
 6. Haha Tapalia  
 7. Haha Tapalia  
 8. Haha Tapalia  
 9. Haha Tapalia  
 10. Haha Tapalia  
 11. Haha Tapalia  
 12. Haha Tapalia  
 13. Haha Tapalia  
 14. Haha Tapalia  
 15. Haha Tapalia  
 16. Haha Tapalia  
 17. Haha Tapalia  
 18. Haha Tapalia  
 19. Haha Tapalia  
 20. Haha Tapalia  
 21. Haha Tapalia  
 22. Haha Tapalia  
 23. Haha Tapalia  
 24. Haha Tapalia  
 25. Haha Tapalia  
 26. Haha Tapalia  
 27. Haha Tapalia  
 28. Haha Tapalia  
 29. Haha Tapalia  
 30. Haha Tapalia  
 31. Haha Tapalia  
 32. Haha Tapalia  
 33. Haha Tapalia  
 34. Haha Tapalia  
 35. Haha Tapalia  
 36. Haha Tapalia  
 37. Haha Tapalia  
 38. Haha Tapalia  
 39. Haha Tapalia  
 40. Haha Tapalia  
 41. Haha Tapalia  
 42. Haha Tapalia  
 43. Haha Tapalia  
 44. Haha Tapalia  
 45. Haha Tapalia  
 46. Haha Tapalia  
 47. Haha Tapalia  
 48. Haha Tapalia  
 49. Haha Tapalia  
 50. Haha Tapalia  
 51. Haha Tapalia  
 52. Haha Tapalia  
 53. Haha Tapalia  
 54. Haha Tapalia  
 55. Haha Tapalia  
 56. Haha Tapalia  
 57. Haha Tapalia  
 58. Haha Tapalia  
 59. Haha Tapalia  
 60. Haha Tapalia  
 61. Haha Tapalia  
 62. Haha Tapalia  
 63. Haha Tapalia  
 64. Haha Tapalia  
 65. Haha Tapalia  
 66. Haha Tapalia  
 67. Haha Tapalia  
 68. Haha Tapalia  
 69. Haha Tapalia  
 70. Haha Tapalia  
 71. Haha Tapalia  
 72. Haha Tapalia  
 73. Haha Tapalia  
 74. Haha Tapalia  
 75. Haha Tapalia  
 76. Haha Tapalia  
 77. Haha Tapalia  
 78. Haha Tapalia  
 79. Haha Tapalia  
 80. Haha Tapalia  
 81. Haha Tapalia  
 82. Haha Tapalia  
 83. Haha Tapalia  
 84. Haha Tapalia  
 85. Haha Tapalia  
 86. Haha Tapalia  
 87. Haha Tapalia  
 88. Haha Tapalia  
 89. Haha Tapalia  
 90. Haha Tapalia  
 91. Haha Tapalia  
 92. Haha Tapalia  
 93. Haha Tapalia  
 94. Haha Tapalia  
 95. Haha Tapalia  
 96. Haha Tapalia  
 97. Haha Tapalia  
 98. Haha Tapalia  
 99. Haha Tapalia  
 100. Haha Tapalia

ZATHE O

1. Zathe O  
 2. Zathe O  
 3. Zathe O  
 4. Zathe O  
 5. Zathe O  
 6. Zathe O  
 7. Zathe O  
 8. Zathe O  
 9. Zathe O  
 10. Zathe O  
 11. Zathe O  
 12. Zathe O  
 13. Zathe O  
 14. Zathe O  
 15. Zathe O  
 16. Zathe O  
 17. Zathe O  
 18. Zathe O  
 19. Zathe O  
 20. Zathe O  
 21. Zathe O  
 22. Zathe O  
 23. Zathe O  
 24. Zathe O  
 25. Zathe O  
 26. Zathe O  
 27. Zathe O  
 28. Zathe O  
 29. Zathe O  
 30. Zathe O  
 31. Zathe O  
 32. Zathe O  
 33. Zathe O  
 34. Zathe O  
 35. Zathe O  
 36. Zathe O  
 37. Zathe O  
 38. Zathe O  
 39. Zathe O  
 40. Zathe O  
 41. Zathe O  
 42. Zathe O  
 43. Zathe O  
 44. Zathe O  
 45. Zathe O  
 46. Zathe O  
 47. Zathe O  
 48. Zathe O  
 49. Zathe O  
 50. Zathe O  
 51. Zathe O  
 52. Zathe O  
 53. Zathe O  
 54. Zathe O  
 55. Zathe O  
 56. Zathe O  
 57. Zathe O  
 58. Zathe O  
 59. Zathe O  
 60. Zathe O  
 61. Zathe O  
 62. Zathe O  
 63. Zathe O  
 64. Zathe O  
 65. Zathe O  
 66. Zathe O  
 67. Zathe O  
 68. Zathe O  
 69. Zathe O  
 70. Zathe O  
 71. Zathe O  
 72. Zathe O  
 73. Zathe O  
 74. Zathe O  
 75. Zathe O  
 76. Zathe O  
 77. Zathe O  
 78. Zathe O  
 79. Zathe O  
 80. Zathe O  
 81. Zathe O  
 82. Zathe O  
 83. Zathe O  
 84. Zathe O  
 85. Zathe O  
 86. Zathe O  
 87. Zathe O  
 88. Zathe O  
 89. Zathe O  
 90. Zathe O  
 91. Zathe O  
 92. Zathe O  
 93. Zathe O  
 94. Zathe O  
 95. Zathe O  
 96. Zathe O  
 97. Zathe O  
 98. Zathe O  
 99. Zathe O  
 100. Zathe O

60-T

# ΔΙΟΝΥΣΟΣ

(Μίκη Θεοδωράκη)

Σύνθεση: 1984. Αθήνα.  
Ήχογράφηση: 1985.  
Θανάσης Μωραΐτης,  
Χορωδία Αντώνη Κοντογεωργίου.  
ΣΕΙΡΙΟΣ.  
ΤΕΞΩΦΥΛΛΟ: Μπόστ.



(Από τα σημειώματα του δίσκου)

#### ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΟΥ ΣΕΙΡΙΟΥ ΚΙ Ο ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Κάθε φορά που θέλησα να παίξω σοβαρά, βρήκα άπεριόριστη τη συμπάρταση του φίλου μου Μίση Θεοδωράκη. Ήξάισου τεχνίτη των ήχων και των αισθημάτων. Είναι αλήθεια πως πολλές φορές διαφωνήσαμε στο παρελθόν με πάντα στα δευτερεύοντα και στα τριτεύοντα, ποτέ στα πρώτα και πρωταρχικά. Σ' αυτά υπήρξαμε πάντα συναγωνιστές.

Έτσι και τώρα με τον Σείριο. Θέλω να παίξω τον τροχονόμο και τον άρχισθέτη μιάς μουσικής έλληνικής και έπιλεγμένης, που θά άκούσει έπιρροή και σε πρόσκαση παιδιά, σε άκουστές που δέν έχουν ακόμα έφρουχάσει σε δημοσιογραφικές και κομμυτικές «ύποδείξεις» περί Μουσικής και περί Τέχνης γενικά.

Μόλις έμαθε ο Θεοδωράκης τό καινούριο παιχνίδι μου, δέν έχασε καιρό, βάζει σφτερά κι έρχεται νά με βρεί στό Σείριο - έκει πού, καθώς γνωρίζετε, «κατοικούν παιδιά» κι εγώ μαζί τους. Και μού 'φερε τή Φαίδρα και τόν Διονύσο του. Πολύ χάρηκα τήν έμπιστοσύνη του. Και φρόντισα μαζί μ' αυτόν, μέσα σε άρκετά μερόνυχτα έργασίας, ν' άποκτήσουν τά πρόσωπα αυτά όλη τήν έρωτική Έλξη που όφειλουν νά έχουν, σάν κορυφαία έργα από τήν πιο πρόσφατη έργασία του.

Μέ τόν Διονύσο ο Μίσης Θεοδωράκης πραγματοποιεί κάτι πού μόνο ένας αληθινός τεχνίτης τής μουσικής μπορούσε νά πραγματοποιήσει. Μιά ομοδομημένη προσέκαση του λαϊκού, μέσα στήν περιοχή του προβληματισμένου έντεχνου τραγουδιού.

Πρέπει να προσέξετε πολύ τόν Διονύσο, άφου χαρείτε τή συγκίνηση τής πρώτης έπαφής μαζί του. Για νά διαπιστώσετε τί πάει νά πει «έντεχνη λαϊκή μουσική» στά ικανά χείρα ενός γνήσιου μουσικού. Και πώς, μέσ από έρηματικούς μελωδισμούς και συναρπαστικούς συνδυασμούς ήχων, ξεδιπλώνεται ένα έργο, πού μαζί με τήν έντατική άτμόσφαιρά του, περιέχει μέσα του πικρά μνημόματα τών χαλεπών καιρών πού ζούμε.

Τό έπικό στοιχείο του Θεοδωράκη στήν άπόλυτη ώριμότητά του και μακριά από τίς μεγαλύτερες έκτονώσεις τών δρόμων. Τό έπικό, τέλεια συγκερασμένο τήν έλεγεια τών πολιτικών άπογοητεύσεων και τού ένεδρευόντος θανάτου.

Νιώθω περήφανος πού ο Σείριος άνάμεσα στά παιδιά πού τόν κατοικούν, συμπεριέλαβε και τόν συγκλονιστικό ΔΙΟΝΥΣΟ του Μίση Θεοδωράκη.

Μάνος Χατζιδάκις

#### ΚΑΤΑΤΟΠΙΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ-ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ:

Ο Διονύσος, όπως είναι γνωστό, έλαβε μέρος στή μάχη του Μακρυγιάννη, τόν Δεκέμβρη του 1944. Στίς 10 του Δεκέμβρη ο Άγγλικός στρατός κατάλαβε τήν Άκρόπολη. Παρά τήν ύπόσχεσή τους ότι θά σεβαστούν τό ιερό μνημείο, από κεί πιωόπλατα ήρθε τό θάνασμο πλήγμα. Ο Διονύσος ηδευότηκε τήν ίδια μέρα, στίς 10 του Δεκέμβρη, μαζί με δεκάδες άλλα άγόρια και κορίτσια πού είχαν προσφέρει κι αυτά τά νιάτα τους στήν Άνοιξη.

Η φανταστική κομπή ξεκίνησε από τή γυνία Τζιραίαν και Συγγρού και σε συνέχεια άκολούθησε προς τ' άριστερά τήν Διονυσίου του Άρεοπαγίτου.

Ήταν φυσικό ή ζωή τής Έλλάδας νά κινήσει από τότε με άξονα τήν κομπή του Διονύσου. Οι Έλληνες φώναζαν: ο Διονύσος Ζει - ο Λαμπράκης Ζει - ο Πέτρουλας Ζει - ο Παναγιούλης Ζει - και ότμα καθεξής. Γιατί φυσικά ο Διονύσος, παρ' ότι νεκρός, διατρώσει, ως ήμίθεος, όλοζώντανη τήν παρουσία του.

Περιστοιχιζόμενος πάντοτε από έφιβους και νόμφες διέτρεχε τή χώρα πού θεϊκή μοίρα τόν είχε καταδικάσει έκτοτε σε χλιείς δυό δοκιμασίες.

Φυσικά, χάρη στό πνεύμα του Διονύσου, ή ψυχή τών Έλλήνων έτρέφετο με φως έτσι ώστε πάντα νά είναι νικήτης ο λαός. Νά όμως πού ή πορεία όστερα από 40 χρόνια άδηγήθηκε αντί για τούς άνθιμένους λευκόνες -όπως όλοι τό έφαναθόντο- στήν ΠΝΤΚΑ, όπου ήδη έχουν συναβροστεί οι κάθε λογής θανάσιμοι εχθροί του Διονύσου για νά τόν καταδικάσουν.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

321

Ὁ δημιουργὸς τοῦ ἔργου ΔΙΟΝΥΣΟΣ προσπαθεῖ νὰ περιγράψῃ τὰ συγκεκριμένα συμβάντα, ἐνῶ ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρὰ προσπαθεῖ νὰ καταγράψῃ τὶς μνήμες, τὶς γνώμες καὶ τὰ σχόλια ποὺ περνοῦν ἀπὸ τὴ σκέψῃ τοῦ Διόνυσου κατὰ τὴ διάρκεια τῆς Δίχης καὶ λίγα λεπτά πρὶν ἀπὸ τὸ τελευτικὸ τέλος.

Ὁ ΣΕΠΡΙΟΣ παρακάλεσε τὸν ποιητὴ καὶ συνθέτῃ νὰ μᾶς περιγράψῃ ἰδιωχείρως τὶς σκέψεις του ἔργου:

## Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΝΥΣΟΥ

Γεῖα καὶ χαρὰ σας ἄσπλοὶ μου δικαστές  
εἴμαι μπροστὰ σας  
βγάλτε νόχα καὶ φωτιές  
ἢ τιμωρία τρομερὴ  
πρέπει νὰ βγεῖ ἀπὸ τὴ συνάντησῃ αὐτῆ.

*Κάψτε τοὺς στίχους κάθε μελωδία μαγικῆ  
ποὺ μᾶς πηγαινεῖ σ' ἀγνωστὴ μεριά χιμαμικῆ.*

Γεῖα καὶ χαρὰ τοῦ κόσμου αὐτοῦ οἱ δυνατοὶ  
εἴμαι μπροστὰ σας  
βγάλτε νόχα καὶ χολή  
σάν τὰ βουινὰ  
ποὺ κλείνουν μέταλλα σκληρὰ  
καὶ τὰ τρυποῦν  
καὶ τὴν καρδιά τους τὴν πονοῦν  
μὰ ἢ καρδιά  
μὲς ἀπ' τὰ νόχα τους γλιστρὰ  
καὶ τραγουδᾷ.

## Ἄντιστροφή Α'

Παγάνα πάνε οἱ στρατιεῖς  
στοῦ Διονύσου τὶς κορφές  
γὰ ν' ἀνάψουνε φωτιές.

Νὰ κάψουν θέλουν τὸ θεὸ  
μὲ τὶς νυφούλες στοῦ πλευρὸ  
καὶ τ' ἀγόρια στοῦ χορδῶ.

## Ἄντιστροφή Β'

Διόνυσέ μου,  
μὲ τ' ἄσπικα φτερά, παλικάρη μου,  
μὲ τοῦ τράγου τὸ κορμί, παλικάρη μου  
σέρνεις πρῶτος τὴν πομπὴ  
Διόνυσέ μου,  
κοίτα ποῖός σ' ἀκολουθεῖ  
Ἕλληνες κι ἄλλοθαποί.

## ΜΙΑ ΦΥΛΑΚΗ

Μία φυλακὴ  
-πὼς μᾶς φτάσαν ὡς ἐκεῖ-  
μὰ φυλακὴ  
ἢ ζωῆ μου φυλακὴ.

Χωρὴς ποιητῆ  
-πὼς μᾶς φτάσαν ὡς ἐκεῖ-  
καὶ δικαστῆ  
ἢ ζωῆ μου φυλακὴ.

Στοῦ Μακρυγιάννη  
πρὶν προλάβεις νὰ μιλήσεις  
Ἑγγλέζου βόλι σὲ γονάτισε.  
Μᾶς κοίταζες μὲ βλέμμα μελαγχολικὸ  
νὰ σκαρτσόσουνε θαρρεῖς  
πόσο λίγο ἢ μέρα κράτησε.

Μὲς στὶς πλατεῖες  
ἕνας ἕνας καθισμένοι  
τὴ μοναξιά μας τὴ γραμμένη  
τὴ σφράγιτες μὲ βλέμμα μελαγχολικὸ  
ποῖός θά πει τὸ μυστικὸ  
στὴ ζωῆ μας τὴ χαμένη.





**ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ**

Μή ρωτᾷς καρδιά μου  
μήν καρδιοχτυπᾷς  
πίκρες, παραμύθια  
τέλειωσαν γιὰ μᾶς.

Στό τηλέφωνό σου  
δίλοι οἱ ἀριθμοί  
ἔχουν παραλήπτη  
μιά ζωὴ νεκρή.

Ἄν ἔχεις μάτια ποὺ κοιτοῦν  
κι ἂν ἔχεις στήθια ποὺ πονοῦν  
πῶς τὴν ἀντέχεις δὲ μοῦ λές  
τέτοια ζωὴ χωρὶς νὰ κλαίς.

Ὅσοι ἀγαπήσαν  
κείντοιαι νεκροί  
ὅσοι προσκυνῆσαν  
εἶναι ὀδηγοί.

Μέσα στό ψυγεῖο  
ἀνοίξε νὰ μπεις  
γιὰ νὰ μείνεις φρέσκος  
νὰ διατηρηθεῖς.

**Η ΑΡΚΟΥΔΑ**

Μιὰν ἀλυσίδα μοῦ δένουν γύρω στό λαιμό  
εἶμαι ἀρκούδα, χορεύω γύφτικο χορό.

Μέσα στά γήπεδα μὲ γυμνάζουνε  
τ' ἄγρια πλήθη νὰ χαιρετῶ.  
Μὲ μαϊμούδες μαζί μὲ βάζουνε  
τ' ἄγρια πλήθη νὰ προσκυνῶ.

Μέσ στό κελί μου, ἀγγέλοι μπαίνουν σιωπη-  
λοί  
ἦρθε τό τέλος, δὲν ἦρθε ἀκόμα ἡ ἀρχή.

**ΣΤΙΣ 10 ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΗ**

Ξεπροβοδίζουν τό παιδί στήν παγωνιά.  
Ἔχει τὰ χέρια του στό στήθος σταυρωμένα  
δὲν ἔχει ὄνομα δὲν ἔχει φαμελιά  
κι εἶχε τὰ νάτα του στήν ἀνοίξη ταμένα.

Στὶς 10 τοῦ δεκεμβρὴ πομπὴ φανταστικῆ  
ἀγόρια καὶ κορίτσια σκοτωμένα  
στήν ἀνοίξη περνοῦν εὐτυχεμένα  
κι ἡ ἀνοίξη σκεπάζει μὲ ἀνόητους  
ιδανικά κορμιά ἀδελφωμένα.

Καθὼς κοιτάζω τό ἀγόρι τό χλομό  
ἀρχίζει σκέφτομαι ἕνα ἀλλυτικό ταξίδι  
γιὰ ὅσους ζήσαμε ἐκεῖνον τὸν καιρὸ  
κι ὁ,τι πιστέψαμε θαμμένο ἔχει μείνει.

**Ο ΠΡΟΔΟΤΗΣ**

Κυνηγοῦσα μέσα στήν Ἀθήνα  
ἤμιον τότε ἀμούστακο παιδί  
εἶχα ἕνα πιστόλι καὶ μιά φίνα  
αἰσιοδοξία τρομερή.

Ἦ καθοδήγησθ μὲ στέλνει γιὰ νὰ βρῶ  
ἕναν προδότη ποὺ στή Γούβα τριγυρίζει  
βρίσκω τό σπίτι καὶ τὴν πόρτα του χτυπῶ  
κι ἡ μάνα του μὲ γέλιο μὲ καλωσορίζει.

- Κάτσε γιόκα μου νὰ ξαποστάσεις  
ὅπου νὰ ναι ο γιόκας μου θά ῥθει  
γιὰ τὴ φτώχεια μας μὴ μᾶς καταδικάσεις  
ἡ καρδιά μας μόνο εἶναι καλή.

Τὴνε κοιτάζω, σκέφτομαι πῶς νὰ τῆς πῶ  
πῶς ἦρθα τὸν προδότη γιὸ τῆς νὰ σκοτώσω  
πάνω στό αίμα τοῦ παιδιοῦ τῆς τ' ἀρνιστό  
μιά Ἑλλάδα Νέα πᾶς τώρα νὰ στεριώσω!



**Ο ΚΟΛΙΓΟΣ**

Στρατιώτες όρκισμένοι μπήκαν στα  
Καλάβρυτα  
Ξέρεις τί σε περιμένει, όλα μαύρα και  
άδικα.

Τού καιρού μας οι στρατιώτες δέν  
όρχίζονται ποτέ  
είναι όλοι ιδιώτες μέ προσωπικό  
σιωφέρ.

Στρατηγού και Φαρισαίου μπήκαν  
στό κονάκι μου  
Ξέρω τί μέ περιμένει, γράφω τό  
χαρτάκι μου.

Τό εισόδημά μου γράφω κι άφαιρώ  
τό νοίκι μου  
και στό τέλος ύπογράφω και τήν  
καταδίκη μου.

**ΤΗ ΡΩΜΙΟΣΤΗΝ ΝΑ ΤΗΝ ΚΛΑΙΣ**

Θά σ'αξ μιλήσω μ' Ένα άλλιώτικο  
σκοπό  
μή μου θυμώσετε πολύ παρακαλώ  
φάχω νά βρώ τή Ρωμιούση  
κι αυτό τό πάθος μου τή δίνει.

«Τή Ρωμιούση τώρα νά τήν κλαίς  
νά τό συνθήσεις νά τό λές.»

Στήν άπορία μου άπάντηση ζητώ  
μέ άποφεύγουμε μέ παίρνουν γιά  
τρελό  
ή Ρωμιούση παντρεμένη  
είναι εύτυχής και γκαστρωμένη.

«Τή Ρωμιούση τώρα νά τήν κλαίς  
νά τό συνθήσεις νά τό λές.»

Αυτά τά λόγια είναι παρανοϊκά,  
άφο γκαστρωθήκη σημαίνει είναι  
καλά  
μέ κουμπάρο τόν Καρούδα  
«Έξω οι Βάσεις άπ' τή Σούδα».

«Τή Ρωμιούση τώρα νά τήν κλαίς  
νά τό συνθήσεις νά τό λές.»

**ΟΡΑΜΑΤΙΣΜΟΣ  
(ΤΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ ΤΗΣ ΑΒΥΣΣΟΥ)**

Ψηλά στά χέρια κρατούν  
μαύρα παλιά και θρηούδι  
τού κόσμου οι μαύρες μένες  
ανάβουν λαμπάδες.

Μέσα στά τάρταρα νά φωτίσουν  
ξανθόν αρχάγγελο νά ζυτηήσουν.

Νά γίνει φώς γαλανό  
τραγουδι συμπαντικό  
τή γή νά καταλύσει  
και νά μάς όδηγήσει.

Μέσα στά κρύσταλλα τής άβύσσου  
μπροστά στις πόλες τής Παραδείσου.

**ΚΑΛΑ ΒΟΥΝΑ**

Καλά βουνά μου μενεξιά στά σύννεφα ντυμένα  
τί μέ κοιτάτε σοβαρά, βαριά και πονεμένα;

Τό μονοπάτι τής ζωής τώρα τό παίρνω μόνος  
δσο κι άν φάξεις δέ θά βρεις πόσο πονάει ό πό-  
νος.

Κι έσεις παιδιά έφημικά τόν κόσμο δέν κοιτάτε  
μέσ στην κρυφή σας τή στοά μονάχι περπατάτε.

**ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ**

Μιά δρασκελιά Πετράλωνα - Θησείο  
δυσ δρασκελιές Συγγρού - Καισαριανή  
βαθιά μέσ στού μυαλού μου τό άρχαιο  
συννεφιασμένη είναι πάντα ή Κυριακή.

Μή μέ κοιτάς μέ μάτια βουρκωμένα  
μέσ στην καρδιά μου τά χω σφραγισμένα  
τά όνειρά μας τά χαμένα.

Πρώι πρώι θά σεργιανίσω  
θά πάρω δρόμο μακρινό  
τούς φίλους έ' άποχαμητήσω  
να ξεποστάσω πριν νά 'ρθει τό δειλινό.

Στό μακρινό ταξίδι μου θά πάρω  
όταν θά μείνω μόνος μέ τό Νάρο  
τό τελευταίο μου ταγάρο...

OROLOGIO

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

OROLOGIO

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

OROLOGIO

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

OROLOGIO

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

Il tempo è un fiume che scorre  
e non si può fermare  
per un attimo.

$\phi^2, 1$

# ΦΑΙΔΡΑ

(Άγγελικῆς Ἐλευθερίου)

**Σύνθεση:**

1984, Ἀθήνα.

**ἤχογράφηση:**

1985.

Ἀλίκη Καγιαλόγλου, Πέτρος Πανδῆς

ΣΕΙΡΙΟΣ.



(Από το σημείωμα του συνθέτη στο δίσκο)

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τό τελευταίο διάστημα παρακολούθησα από την τηλεόραση δύο διεθνείς αγώνες: έναν ποδοσφαιρικό κι έναν μπάσκετ. Και είδα και άκουσα κάτι πρωτοφανές: οι Έλληνες φιλαθλοι γιουχάζαν τους φιλοξενούμενους με άθλητές. Αισθάνθηκα την ανάγκη να στελω την επομένη στους ξένους μας τό ακόλουθο τηλεγράφημα:

«ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΜΑΣ ΞΕΝΟΙ STOP ΔΙΣΘΑΝΟΜΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΧΡΩΣΗ ΣΑΝ ΕΛΛΗΝΑΣ ΝΑ ΣΑΣ ΖΗΤΗΣΩ ΜΕ ΟΛΗ ΜΟΥ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΣΥΓΝΩΜΗ STOP ΞΕΡΩ ΤΙ ΣΚΕΠΤΕΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΑ ΜΟΥ STOP Η ΜΟΝΗ ΕΞΗΓΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΟΤΙ ΣΗΜΕΡΑ ΚΑΠΟΙΑ ΚΙΡΚΗ ΜΕΤΑΒΑΛΛΕΙ ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΣΕ ΑΡΚΟΥΔΕΣ STOP ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΙΜΟΥΝ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ STOP ΣΑΣ ΑΓΑΠΟΥΝ STOP ΚΑΙ ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ ΠΟΥ ΤΙΜΗΣΑΤΕ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΑΣ STOP ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ Μ.Θ.»

Αυτή η ίδια Κίρκη πού μεταβάλλει τους φιλάθλους σε αρκούδες, μεταμορφώνει τους ...«φιλόμουςους» σε μαϊμούδες. Όμως γιά τό πρόβλημα αυτό θά ασχοληθώ πιά κάτω έκτενέστερα.

## ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Μέ τό σημείωμα αυτό θά ΰελα νά έκφράσω και δημόσια τό αίσθημα απόλυτρωσης πού ένιωσα όστερα από πολλά χρόνια συνεργαζόμενος διακογραφικά μέ κάποιον πού θεωρεί όπως κι εγώ τήν τέχνη και πιά ειδικά τό τραγούδι πνευματική και ψυχική ανάγκη, ιερή δημιουργική πράξη, και απόλυτα προσωπική έκφραση έξω και πέρα από κάθε είδους σκοπιμότητα. Μέ τόν Μάνο Χατζιδάκι όλα αυτά τά χρόνια παρακολουθούσα με έκπληκτοι νά γίνονται τέρατα και σημεία μέσα σ' ένα χώρο τόσο οικείο και αγαπημένο γιά μέν, όπως είναι τό ελληνικό τραγούδι. Έως ότου άποφασίσαμε νά ενώσουμε τίς δυνάμεις μας όπως τά παλιά καλά χρόνια, στίς δεκαετίες του σαράντα, του πενήντα και του εξήντα. Μάς έξφυγε μόνο ή δεκαετία του έβδομήντα, τότε πού μπήκαν στό σπίτι μας τόσο και τέτοιοι κατακατητές μαυραγορίτες και σωματέμποροι, πού πήραμε, τρόπος του λέγειν, τά βουνά και τά λαγκάδια... Ξαναβρεθήκαμε όμως και μαζί

μέ όλους τους άξιους συναδέλφους μας στην ΕΔΕΤ σταματήσαμε όριστικά και τελευταία τήν άρξη του στάρ-σούτεμ νά γίνει ακόμα και μέ νομική κάλυψη ό Νέριαν του ελληνικού τραγουδιού. Δέν έφτασε όμως αυτό. Έπρεπε νά βρεθεί ένας τρόπος έπαφής μέ τό κοινό πού νά μίν περνά μέσα από τά σκουριασμένα λούκια τής σημερινής διακογραφικής δραστηριότητας πού ακόμα κι άν τους ρίξεις άγιασμό θά τόν μεταμορφώσουν σε λασκομένο πετιμέζι.

Έχει μεγάλη σημασία γιά τόν πνευματικό δημιουργό πώς και γιά ποιόν δημιουργεί. Νά πείς «γιά τόν λαό» δέ φτάνει, μέν και ή έννοια «λαός» μεταμορφώνεται σάν τόν Πρωτέα. Μουσική γιά μέρες, τέχνη γιά μέρες, άς μου συγχωρηθεί, τά είπα και τά όπισθηρία κατά κόρον. Στριζόμουν όμως τότε σε χειροπιαστά στοιχεία, γεγονότα.

Ίσως γιά τήν άπίστευτη σύγχυση τής δεκαετίας του έβδομήντα νά είναι υπεύθυνη ή προηγούμενη δεκαετία, τότε πού τό τραγούδι έγινε γιά μία στιγμή τέχνη και τραγούδι γιά μέρες, όπως και οι μέρες - ό λαός άνωψόθηκε στά επίπεδα τής τέχνης. Έτσι πολλοί πίστεψαν ότι αυτή ή άνθηση είναι ένα άντικειμενικό φαινόμενο, ένα δεδομένο γεγονός άσχετο από τόν υποκειμενικό παράγοντα...

Έτσι μπήκε μπροστά αυτή ή άπίθανη ΜΗΧΑΝΗ πού έφτασε νά «κόβει» έως 20.000 τραγούδια τό χρόνο. Και φτάσαμε στόν τραγουδιστικό πληθωρισμό μέ όλα τά συνακόλουθα: Μαύρη αγορά, συναλλαγή, και κυρίως θρίαμβος του ήθους του καλλιτεχνικού μαυραγοριτισμού.

Στήν περίοδο τής Κατοχής ό μαυραγοριτισμός τραμάτισε βαθιά τήν ελληνική κοινωνία. Έτσι και τώρα, ή ήθική του καλλιτεχνικού μαυραγοριτισμού πλήγωσε ακόμα πιά όπόδυνα τήν ψυχή του λαού μας.

Μέ τήν ίδια λογική πού μέσα σε εξαεπτικές άντικειμενικές και υποκειμενικές συνθήκες ή ποσότητα-ποιότητα Λαός έγινε δέκτης και φορέας τής ποιότητας Τραγουδι, ή έξοφρηνη έμπορευματοποίηση του τραγουδιού τό μετέβαλε σε άπλη ποσότητα χωρίς ποιότητα και τό Λαό δέκτη και φορέα ένάντια στην ποιότητα!

Ή πρωτοβουλία του Μάνου Χατζιδάκι





...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...

...the ...  
 ...the ...  
 ...the ...



νά δημιουργήσει τις προϋποθέσεις για μία παραγωγική διοικητική δραστηριότητα, εκτός και ενάντια σ' αυτή την κυρίαρχη αντίληψη, είχε σαν αποτέλεσμα να αισθανθώ απολυτρωμένος, όπως είπα και στην άρχη, και να συνεχίσω με καινούρια δύναμη τό έργο μου. Μέσα σ' αυτά τά πλαίσια, ό ΔΙΟΝΥΣΟΣ και ή ΦΑΙΔΡΑ, και όλος ό «ΕΠΙΡΟΣ» τού Μάνου Χατζιδάκι, είναι μία πρόκληση. Όχι μόνο δέν γνιιάζεται για τήν κοινή επικύρωση αλλά ούτε και τήν επίητη. Μακάρι, σκεφτόμαστε, στίς συναυλίες μας να 'μπαίνουν με προσλήσεις μόνο οι φίλοι μας. Μακάρι να μπορούσαμε να διαθέταμε τούς δίσκους μας αποκλειστικά σ' αυτούς που μάς αγαπούν και που μάς πιστεύουν. Γιατί είμαστε σίγουροι ότι αυτό που λέμε σήμερα κοινή γνώμη, είναι βαθιά τραυματισμένη. Αυτό άλλωστε τά ιστορεί καλύτερα ό ΔΙΟΝΥΣΟΣ με τήν «έποχή τού περήφανου κολύβου», τήν «έποχή τής Άρκούδας» και όλων αυτών τών αυτοϊκανοποιημένων που θά πρέπει να μπουν στό «ψυγείο» για να διατηρήσουν τή μοναδικότητά τους...

Εμείς γνωρίζουμε πολύ καλά από πού φυσούν σήμερα οι άνεμοι που λυγίζουν τίς καλαμιές και τίς κάνουν μόδα. Μοίρα τής Έλλάδας να δέχεται πότε τόν Πέρση και πότε τόν Ρωμαίο, πότε τόν Τούρκο και πότε τόν Γερμανό ή τόν Άμερικάνο. Και κείνη άλλοτε να γίνεται ραγιάς και όπήκος και άλλοτε να «συνθέτει» όποτάσσοντας στό δικό της πνεύμα Άνατολή και Δύση και να τίς κάνει «Έλλάδα», έλληνική σκέψη, έλληνικό έργο, έλληνική συνείδηση.

Μακάριοι οι έραστής τής έλληνικής γλώσσας-έκφρασης τού έλληνικού μέτρου. Αυτοί δέν είναι ποτέ μόνοι, όσες όρδες κι άν πατήσουν τή χώρα. Μιά στιγμή τέτοια είναι και τό Έλληνικό τραγούδι. Σύνθεση άνετολής και δόσης, πάνω στό στίγμα άνριβός που βρίσκεται ή Έλλάδα γεωγραφικώς και πολιτιστικώς. Αυτό μπόρεσε να άφομοώσει τά στοιχεία που μάς καταυλίζουν πότε από δω και πότε από κεί και αυτό προσπαθούμε να κάνουμε, χτές και σήμερα, και μεις οι έραστής τής έλληνικής τέχνης, όσους δέ φτάνει τό ραβδάκι τής Κίρας. Οι όρδες θά φύγουν. Θά λεηλατήσουν, θά κάψουν, θά

διαφθείρουν, και θά φύγουν. Ό αισθητικός ραγιαδικός δικάζει σήμερα στην Πνικα τό Δόνουσο. Ποός όμως θά ζήσει τελικά;

#### ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΝΕΙ ΚΡΥΟ

Μιά μέρα που θά κάνει κρύο  
θά γυρίσεις  
κι όχι τήν πόρτα  
μά τό τζάμι θά χτυπήσεις.

Τά ίδια ρούχα όπως πάντα θα φοράς  
θά 'χεις τά χέρια σου στίς τσέπες  
όπως πάντα, όπως πάντα θά γελάς.  
Δέ θά μιλάς δέ θά μιλάς  
όπως πάντα  
δέ θά μιλάς δέ θά μιλάς.

"Έργους με τό κρύο και με τή βροχή  
πάλι με κρύο και μ' άγιάζι θά γυρίσεις.  
Βγάλλ' τό σακάκι σου θά πώ, έχει βραχεί  
τήν ίδια μάρακα τά τσιγάρα σου θ' άνοίξεις  
σπίρτα έχει δίπλα σου, θά πώ  
και θά καπνίσεις.

#### ΔΑΚΡΥΣΑΝ ΤΑ ΣΕΝΤΟΝΙΑ ΜΟΥ

"Όταν από κοντά μου πιά θά έχεις φύγει  
κι όταν δέ θά 'χω από πού να κρατηθώ  
όταν κι οι φίλοι θά χαθούνε λίγοι λίγοι  
κι αυτή τή νύχτα που θαρρώ πως θά πινγω  
πόσες άγάπες μέσ στον κόσμο θά 'χουν μείνει  
και τή δικιά σου σέ ποιά μάτια θά τή βρώ.

Δάκρυσαν τά σεντόνια μου κι άπόψε  
κι από τό τζάμια στάζει ή κατοχικά  
πάρ' τήν καθάρα σου και λίγο παίξε  
γιατί κείνο τό πουλι στην έρημιά.

Μήν κλαίς μέσα στον ύπνο σου τά βράδια  
και λές πως θές να μείνεις μοναχή  
τά δνερά σου τά 'κανες κομμάτια  
χωρίς αυτά που θά 'βρεις τήν άρχη.



**ΕΠΑΙΞΕΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ**

Ἐπαιξες τὴν καρδιά μου ἀπάνω στὰ χαρτιά  
ὅπως οἱ μάρτες μὲ τὴν τράπουλα στὸ σταυροθρόμ  
τὴν ὥρα αὐτὴ πετάξανε χιλιά πουλιά  
κι ἐσὺ ἐπίστεψες πὼς κλείσανε οἱ δρόμοι.

Γίναν τὰ μάτια μου γραμμόφωνα παλιά  
πού τραγουδοῦν ἀργὰ ἀνατολίτικα τραγουδία  
γίναν τὰ σπλάχνα μου μιά πικραμυθολιά  
κι ἀπὸ τίς φυλακὲς παίζουν νταούλια.

Μές στὸ παζάρι τῶν ἐχθρῶν σά μ' ἄφησες μοῦ τὸ 'πες  
ἓνα παιδάκι μοῦ ἴδωσε νερό κι ἐσὺ μοῦ τὸ 'πες  
καὶ δὲ λογάρισιες τὴ στέρνα τῆς ψυχῆς μου ποῦ βαθαίνει.

**ΟΤΑΝ ΣΕ ΒΡΗΚΑ**

Ἵταν σέ βρῆκα πόναγες στὸ μέρος τῆς καρδιάς  
μέσα στοὺς δρόμους γύρναγες σὰ φύλλο ζαλισμένο.  
Ἵταν σέ βρῆκα μίλαγες σὰ γράμμα ξεντιᾶς  
κι ὅταν μιά μέρα γέλασες, εἶπα θά περμμένο.

Τώρα μέσα στὸ αἷμα μου σέ βρίσκω νά κυλᾶς  
σάν προσευχὴ σέ ἀγνωστο θεοῦ κι ἀγριμένο.  
Τώρα σάν τὸ πουλὶ μέσα στὰ μάτια μου πετᾶς  
καὶ σάν κερὶ μὲς στὴ βροχὴ ποῦ ἐμὲν ἀναμμένο.

**ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ**

Εἶναι τὰ μάτια σου ἐπαρχιακὸς σταθμὸς  
καὶ τὰ μετόπλαδά σου θαυρωσμένα  
κάτω ἀπ' τὸ μαῦρο σου παλτό ἑνος λιγημὸς  
πού λείει παραμόθια γιὰ ταξίδια περασμένα.

Μέσα στὶς λάσπες τὰ τακούνια σου  
βαθιὰ βουλάζουιν καὶ βοήθεια δὲ ζητᾶνε.  
Πότε μὲ λές Χριστό καὶ πότε Βαραββᾶ  
καὶ ἐσένα دوὸ Μαγδαληνές  
μέσα σου σπαρταράνε.

Ἵταν ἀργὰ θά κλείσουνε τὰ καφενεῖα  
κι οὔτε μιά μάνα στοὺς σταθμοὺς  
οὔτε καὶ στρατιῶτες  
κι ὅλα θά μοιάζουνε μ' ἀσπρόμαυρη ταινία  
τότε κι ἐμεῖς θά σμιζοῦμε οἱ دوὸ μας.  
Τότε.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

329 26

**ΟΝΕΙΡΟ ΑΓΑΠΗΣ  
(ΣΕ ΒΡΙΣΚΩ ΣΤΑ ΒΙΒΛΙΑ)**

Σέ βρίσκω στά βιβλία πού δέ γράφτηκαν  
μέσ στά τραγούδια πού δέν άκουσα σέ βρίσκω  
καί σέ παλιές εικόνες πού έχάθησαν  
σέ ό,τι έφυγε καί δέ γυρίζει πίσω.

Σέ βρίσκω σ' όνειρο αγάπης μακρινής  
στό όνομα τό άκριβό πού δέν τό λέμε  
στόν πυρετό κάποιας άρρώστιας σκοτεινής  
στά πάθη πού ντεπόμαστε καί κλαίμε.

**ΣΑΝ ΚΑΦΕΝΕΙΟ  
(ΜΕ ΚΛΕΙΣΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ)**

Τό στεναγμό μου πιά δέν τόν άκούς  
ή νύχτα λές πού άναστενάζει  
τά ρούχα σου ραντζώ μ' άγριασμούς  
καί λέω, είναι μότρα θά περάσει.

Άπό τό σπίτι δέν περνά κανείς  
ούτε οί φίλοι κι οί γειτόνοι  
ό χρόνος έσταμάτησε θαρρείς  
μά είναι ή αγάπη πού τελειώνει.

Σάν καφεείο μέ κλειστά παράθυρα  
καί σ' ένα δρόμο έρημικό  
έγινε τώρα ή καρδιά σου.  
Καί σάν τόν πόλεμο τόν ξαφνικό  
μέ τά σημάδια στό λαϊμό  
ζεστή μέ πήραν άπ' τήν άγκαλιά σου.

**ΤΩΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΙΝΕΙΣ ΜΟΝΟΣ**

Τώρα πρέπει νά μείνεις μόνος καί νά θυμηθείς  
καί πλατανόφυλλα νά φέρεις καί νά γράψεις.  
Τώρα πρέπει νά πάψεις νά πονάς καί μη μου πεις  
νά μείνω δίπλα σου εγώ γιά νά ξεχάσεις.

Ό,τι θυμάσαι τώρα νά τό κάνεις φυλαχτό  
καί τό κλειδί μέσ στην καρδιά σου νά κρεμάσεις  
καί μην πιστέψεις πώς τό αίμα σου έγινε νερό  
καί πρέπει τώρα άπ' τήν άρχή ν' αλλάξεις.

Έγώ πάνω στό βράχο μου θά μείνω σάν κεράο  
πού δέ θά λιώνει άπ' τού καιρού τό χλασμό  
σ' ένα ποτάμι μακρινό θά γίνει ένα κλαράκι  
θά 'μαι γιά σένανε μαζί καινούριο καί παλιό.



330

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΜΕ ΒΡΗΚΕ ΠΑΛΙ Η ΕΡΗΜΙΑ**

Μέ βρήκε πάλ' η έρημιά πού μ' είχε χάσει  
 σάν κάποια σύσταση παλιά πού 'χει αλλάξει  
 και μού 'φερε τό χωρισμό μέσα σέ γράμμα  
 κουράστρια για νά σέ βρώ μά τό 'χα τάμα.

Μπροστά στην πόρτα μου έκατσε  
 δίπλα στό γασομί μου  
 κι αυτό ανθίζει δύο φορές καρδούλα μου  
 τή μιά μέσ στην ψυχή μου.

**ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΑΓΩΣΕ**

Τό αίμα πάγωσε άπάνω στό μαχαίρια  
 και μέσα σου μεσάνυχτα κι αϊγιές  
 και χρόνια πέφτανε μές εΐπανε τά καλοκαίρια  
 κι ούτε ένα κόμπο δέ ρήγανε οι βροχές.

Σάν τό ρόδι τά δνειρά μας έσκορπίσανε  
 και μέσ στό μάτια μας έμεινε τό μαράζι  
 κι αυτοί πού μές τά πήρανε τί κερδίσανε  
 έτσι κι άλλώς ό κόσμος κάποτε θ' αλλάξει.

**ΘΕΛΩ ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ**

Θέλω μιά νύχτα άχ, νά μού χορέψεις  
 ένα ζέιμπέκικο άπ' τά παλιά  
 τό άσπρο πουκάμισό σου νά φορέσεις  
 και νά κοιτάξεις μέσα σου βαθιά.

Και θά 'ναι σάν τήν άγρόπνια  
 σ' ένα έρωλήσι πέρα μακρινό  
 θ' άναστενάξει η Παναγιά  
 γιατί είχε σάν και σένα ένα γιό.

Λιγάκι πρέν νά κλείσουνε τά κέντρα  
 και θά 'χουν μείνει μόνο λιγοστοί  
 και κλαίν' οι μόνρες και ραΐζ' η πέτρα  
 και γώ θά κρέμομαι άπό μιά κλωστή.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

331 28

## ΝΙΧΤΩΝΕΙ (\*)

Άγάπη μου, αγάπη μου  
 Τώρα μονάχα θά θυμάμαι τις στιγμές  
 τής άνοιξης κλωνάρι μου  
 εκείνες που έσου έχεις ξεχάσει  
 κοντά σου θά 'ρθω πάλι  
 ήτανε όλες τους λιγάκι βροχερές  
 σά δάκρυ που δέν έλεγε νά στάξει.

θά σ' αγαπώ, θά ζω μέσ στό τραγούδι  
 θά μ' αγαπάς, θά ζεις μέ τά πουλιά  
 θά σ' αγαπώ, θά γίνουμε τραγούδι  
 θά μ' αγαπάς, θά γίνουμε πουλιά.

Σεγά σιγά νυχτώνει τώρα πιά για μās  
 σάν τή βροχή άσε τά δάκρυα κι άς τρέξουνε  
 κι έσου που είσαι άνεμος, μήν τά φυσάς  
 δάκρυα είναι, θά στεγνώσουνε.

Τώρα μονάχα θά θυμάμαι τις φορές  
 όταν σκοτείνιαζε μέσα στό σπίτι  
 κι οι ώρες τότε σταματούσανε κι αυτές  
 κι ανέβαινα και γύριζα τόν δείχτη.

(\*) Στο δίσκο έχει συνδυαστεί μέ τό τραγούδι  
 ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ (ΦΑΙΔΡΑ).

A. FORMS : TABLE

331

INDEX (2)

1. Form 100 (General) - 100  
 2. Form 101 (General) - 101  
 3. Form 102 (General) - 102  
 4. Form 103 (General) - 103  
 5. Form 104 (General) - 104  
 6. Form 105 (General) - 105  
 7. Form 106 (General) - 106  
 8. Form 107 (General) - 107  
 9. Form 108 (General) - 108  
 10. Form 109 (General) - 109  
 11. Form 110 (General) - 110  
 12. Form 111 (General) - 111  
 13. Form 112 (General) - 112  
 14. Form 113 (General) - 113  
 15. Form 114 (General) - 114  
 16. Form 115 (General) - 115  
 17. Form 116 (General) - 116  
 18. Form 117 (General) - 117  
 19. Form 118 (General) - 118  
 20. Form 119 (General) - 119  
 21. Form 120 (General) - 120  
 22. Form 121 (General) - 121  
 23. Form 122 (General) - 122  
 24. Form 123 (General) - 123  
 25. Form 124 (General) - 124  
 26. Form 125 (General) - 125  
 27. Form 126 (General) - 126  
 28. Form 127 (General) - 127  
 29. Form 128 (General) - 128  
 30. Form 129 (General) - 129  
 31. Form 130 (General) - 130  
 32. Form 131 (General) - 131  
 33. Form 132 (General) - 132  
 34. Form 133 (General) - 133  
 35. Form 134 (General) - 134  
 36. Form 135 (General) - 135  
 37. Form 136 (General) - 136  
 38. Form 137 (General) - 137  
 39. Form 138 (General) - 138  
 40. Form 139 (General) - 139  
 41. Form 140 (General) - 140  
 42. Form 141 (General) - 141  
 43. Form 142 (General) - 142  
 44. Form 143 (General) - 143  
 45. Form 144 (General) - 144  
 46. Form 145 (General) - 145  
 47. Form 146 (General) - 146  
 48. Form 147 (General) - 147  
 49. Form 148 (General) - 148  
 50. Form 149 (General) - 149  
 51. Form 150 (General) - 150  
 52. Form 151 (General) - 151  
 53. Form 152 (General) - 152  
 54. Form 153 (General) - 153  
 55. Form 154 (General) - 154  
 56. Form 155 (General) - 155  
 57. Form 156 (General) - 156  
 58. Form 157 (General) - 157  
 59. Form 158 (General) - 158  
 60. Form 159 (General) - 159  
 61. Form 160 (General) - 160  
 62. Form 161 (General) - 161  
 63. Form 162 (General) - 162  
 64. Form 163 (General) - 163  
 65. Form 164 (General) - 164  
 66. Form 165 (General) - 165  
 67. Form 166 (General) - 166  
 68. Form 167 (General) - 167  
 69. Form 168 (General) - 168  
 70. Form 169 (General) - 169  
 71. Form 170 (General) - 170  
 72. Form 171 (General) - 171  
 73. Form 172 (General) - 172  
 74. Form 173 (General) - 173  
 75. Form 174 (General) - 174  
 76. Form 175 (General) - 175  
 77. Form 176 (General) - 176  
 78. Form 177 (General) - 177  
 79. Form 178 (General) - 178  
 80. Form 179 (General) - 179  
 81. Form 180 (General) - 180  
 82. Form 181 (General) - 181  
 83. Form 182 (General) - 182  
 84. Form 183 (General) - 183  
 85. Form 184 (General) - 184  
 86. Form 185 (General) - 185  
 87. Form 186 (General) - 186  
 88. Form 187 (General) - 187  
 89. Form 188 (General) - 188  
 90. Form 189 (General) - 189  
 91. Form 190 (General) - 190  
 92. Form 191 (General) - 191  
 93. Form 192 (General) - 192  
 94. Form 193 (General) - 193  
 95. Form 194 (General) - 194  
 96. Form 195 (General) - 195  
 97. Form 196 (General) - 196  
 98. Form 197 (General) - 197  
 99. Form 198 (General) - 198  
 100. Form 199 (General) - 199

4-1

# ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ

(Κώστα Καρυωτάκη)

**Σύνθεση:**

1985.

**Ήχογράφηση:**

1985, Βασίλης Παπακωνσταντίνου.

έναρξη στρώση Κώστα Γανωσέλη,

MINOS.

Εξώφυλλο από σχέδιο του Γ. Βαφλάμου.



№ 334

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΥΠΘΗΚΑΙ

Όταν οι άνθρωποι θέλουν νά πονεΐς,  
 μπορούνε με χίλιους τρόπους.  
 Ρίξε τό όπλο καί σωριάσου πρηγής,  
 όταν ακούσεις ανθρώπους.

Όταν ακούσεις ποδοβολητά  
 λύκων, ό Θεός μαζί σου!  
 Ξαπλώσου χάμου μέ μάτια κλειστά  
 καί κράτησε τήν πνοή σου.

Κράτησε κάποιον τόπο μυστικό,  
 στόν πλατύ κόσμο μιά θέση.  
 Όταν οι άνθρωποι θέλουν τό κακό,  
 τοῦ δίνουν όψη ν' άρέσει.

Τοῦ δίνουν λόγια χρυσά, πού νικούν  
 μέ τήν πειθό, μέ τό ψέμα,  
 όταν οι άνθρωποι διαφρονικοῦν  
 τή σάρκα σου καί τό αίμα.

Όταν ἔχεις μιά παιδική καρδιά  
 καί δέν ἔχεις ένα φίλο,  
 πήγαινε βάλε βέρα στό κλαδιά,  
 στό μπουτονιέρα σου φύλλο.

Άσε τά γύναια καί τό μαστροπό  
 Λαό σου, Ρώμη Φιλύρα.  
 Σέ βάραθρο πέφτοντας άγριωπό,  
 κράτησε σκήπτρο καί λύρα.

## ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

Οί υπάλληλοι δίαι λιώνουν καί τελειώνουν  
 σάν σπῆλες δύο δύο μέσ στά γραφεία.  
 (Ήλεκτρολόγοι θά ναι ή Πολιτεία  
 κι ό θάνατος πού τούς άνανεώνουν.)

Κάθονται στίς καρέκλες, μουτζουρώνουν  
 άθῶα λευκά χαρτιά, χωρίς αίτία.  
 «Σύν τή παροχή άλληλογραφία  
 ἔχομεν τήν τιμήν» διαβεβαιώνουν.

Καί μοναχή ή τιμή τούς άπομένει,  
 όταν άνηφορίζουνε τούς δρόμους,  
 τό βράδυ στίς όχτώ, σάν κουρντισμένοι.

Παίρνουν κάστανα, σκέπτονται τούς νόμους,  
 σκέπτονται τό συνάλλαγμα, τούς άμους  
 σηκώνοντας οι υπάλληλοι οι καμμένοι.

## ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΣΟΥ ΜΟΥ ΛΕΓΕΣ

Γιά τή ζωή σου μου λεγες  
 γιά τό χαμό τής νύχτης,  
 γιά τήν άγάπη μας πού κλαίει  
 τόν ίδιο θάνατό της,  
 κι ενώ μιά όργη στό μάτια σου  
 περνούσε άναλαμπή,  
 ἤλιος φευδρός άπ' ε' άνοιχτό  
 παράθυρο είχε μπει.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

On the other hand, the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...

The fact that the ... of the ... of the ...

It is true that the ... of the ... of the ...

It is true that the ... of the ... of the ...

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

It is true that the ... of the ... of the ...

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

On the other hand, the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...

The fact that the ... of the ... of the ...

It is true that the ... of the ... of the ...

It is true that the ... of the ... of the ...

On the other hand, the fact that the  
... of the ... of the ... of the ...

It is true that the ... of the ... of the ...

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

335 &gt;

## ΠΑΡΕ ΤΑ ΔΩΡΑ

Πάρε τὰ δῶρα τῆς ψυχῆς σου νά ᾿ρτεις.  
 Σοῦ ἐτόιμασα τὴ μαύρη κάμαρά μου.  
 Στὸν κῆπο μας ἀρρώστησεν ὁ Μάρτης,  
 καὶ ἀρρώστησεν ὁ Μάρτης στὴν καρδιά μου.

Πάρε τοῦ πόνου σου τὴ σημῶνα κι ἔλα.  
 Ὅλα θέ νά σ' ἀρέσουν ἔχω κόψει  
 τὸ ρόδο, στὸ παράθυρο, ποὺ ἐγέλα  
 τὴν ἀισθηρὴ μου βλέποντας τὴν ὄψη.

Πάρε ἀπαλά τὸν οἶχτο σου, νά φτάσεις,  
 καὶ πάρε τοῦ καμμοῦ σου τὴ γαλήνη.  
 Στὰ μάτια μου τὸ χέρι θά περάσεις,  
 τὸ βραδινὸ μου δεὸς γιὰ ν' ἀπαλύνει.

ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΣΤΟΥΣ ΑΔΟΞΟΥΣ ΠΟΗΤΕΣ  
ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

Ἐπὶ θεοῦ καὶ ἀνθρώπου μισημένοι,  
 σὰν ἀρχόντες ποὺ ἐξέπεσαν πικροί,  
 μαραινόνται οἱ Βερλαίν τούς ἀπομένοι  
 πλοῦτος ἢ ρίμα πλοῦσια καὶ ἀργυρή.  
 Οἱ Οὐγκὸ μὲ «Τιμορίες» τὴν τρομερὴ  
 τῶν Ὀλυμπίων ἐκδίκηση μεθοῦνε.  
 Μά ἐγὼ θά γράψω μιά λυπητερὴ  
 μπαλάντα στοὺς ποιητὲς ἄδοξοι ποὺ ᾿ναι.

Ἄν ἔζησαν οἱ Πόε δυστυχισμένοι  
 καὶ ἂν οἱ Μπωντλαίρ ἐζήσανε νεκροί,  
 ἢ Ἀθανασία τοὺς εἶναι χαρισμένη.  
 Κανένας ὅμως δὲν ἀνιστορεῖ  
 καὶ τὸ ἔρεβος ἐσκέπασε βαρὸ  
 τοὺς στιχογραφούς ποὺ ἀνάξια στιχογραφοῦνε.  
 Μά ἐγὼ σὰν προσφορά κάνω ἱερὴ,  
 μπαλάντα στοὺς ποιητὲς ἄδοξοι ποὺ ᾿ναι.

Τοῦ κόσμου ἢ καταφρόνια τοὺς βαραίνει  
 κι αὐτοὶ περνοῦνε ἀλόγιστοι καὶ ὄχτροι,  
 στὴν τραγικὴν ἀπάτη τους δομένοι  
 πῶς κάπου πέρα ἢ Δόξα καρτερεῖ,  
 παρθένα βαθυστόχαστα Ἰλαρή.  
 Μά ξέροντας πῶς ὄλοι τοὺς ξεγροῦνε,  
 νοσταλγικά ἐγὼ κλαίω τὴ θλιβερὴ  
 μπαλάντα στοὺς ποιητὲς ἄδοξοι ποὺ ᾿ναι.

Και κάποτε οἱ μελλοῦμενοι καιροί:  
 «Ποιὸς ἄδοξος ποιητὴς» θέλω νά ποῦνε  
 «τὴν ἔγραψε μίαν ἔτσι πενηθρὴ  
 μπαλάντα στοὺς ποιητὲς ἄδοξοι ποὺ ᾿ναι»;





**ΤΙ ΝΕΟΙ ΠΟΥ ΦΤΑΣΑΜΕΝ ΕΔΩ**

Τί νέοι πού φτάσαμεν εδώ, στό έρμο νησί, στό χεΐλος  
του κόσμου, δώθε απ' τ' όνειρο και κείθε από τή γή!  
Όταν άπομακρόνθηκεν ό τελευταίος μας φίλος,  
ήρθαμε άγάλλι σέρνοντας τήν αιώνια πληγή.

Μέ μάτι βλέπουμε άδειανό, μέ βήμα τσακισμένο  
τόν ίδιο δρόμο παίρνουμε καθένας μοναχός,  
νώθουμε τ' άρρωστο κορμί, πού έβάρυσε, σάν ξένο,  
ύπόκοφος από μακριά ή φωνή μας φτάνει άγχος.

Ή ζωή διαβαίνει, πέρα στόν όρίζοντα σειρήνα,  
μά θάνατο, καθημερινό θάνατο και χολή  
μόνο, γιά μās ή ζωή θά φέρει, όσο άν γελά ή άχτίνα  
του ήλιου και οι αύρες πνέουσιν. Κι είμαστε νέοι, πολύ

νέοι, και μās άφησεν έδώ, μία νύχτα, σ' ένα βράχο,  
τό πλοίο πού τώρα χάνεται στού άπείρου τήν καρδιά,  
χάνεται και ρωτάίμαστε τί νά 'χουμε, τί νά 'χω,  
πού σβήνουμε όλοι, φεύγουμε! Έτσι νέοι, σχεδόν παιδιά!

**ΚΙ ΑΝ ΕΣΒΗΣΕ ΣΑΝ ΊΣΚΙΟΣ Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ**

Κι άν έσβησε σάν Ίσκιος τ' όνειρό μου,  
κι άν έχασα γιά πάντα τή χαρά,  
κι άν σέρνομαι στ' ακάθαρτα του δρόμου,  
πουλάκι μέ σπασμένα τά φτερά-

κι άν έχει, πρίν άνοιξει, τό λουλούδι  
στόν κήπο τής καρδιάς μου μαραθεί,  
τό λεύτερο πού έσκέφτηκα τραγουδί  
κι άν ξέρω πώς ποτέ δέ θά είπωθει-

κι άν έθαφα τήν Ίδια τή ζωή μου  
βαθιά μέσα στόν πόνο πού πονώ-  
καθάρια πώς ταραζέται ή ψυχή μου  
σά βλέπω τό μεγάλο ούρανό,

ή θάλασσα σάν έρχεται μεγάλη,  
και όγκραίνοντας τήν άμμο τό πρσί,  
μού λέει γιά κάποιον γνώριμο άερογάλλι,  
μού λέει γιά κάποιον πού 'ζησα ζωή!



**Η ΝΥΧΤΑ ΜΑΣ ΕΧΩΡΙΣΕΝ**

Ή νύχτα μᾶς ἐχώρισεν  
ἀπὸ δούσι ἀγαπάμε,  
πρὶν μᾶς χωρίσει ἡ ξενιτιά.  
(Νά 'ναι ὄλοι ἐκεῖ στοῦ μόλου.)  
Σφύρα, καράβι, ἀργήσαμε.  
Κι ἂν φτάσουμε ὅπου πᾶμε,  
στάσου γιὰ λίγο, μὰ ὄστερα  
σφύρα νά φεύγουμε ὄλο.

**ΔΡΟΜΟΣ**

Τώρα μακραίνουνε,  
πύργου, παλάτια.  
Κλαίνε μου οἱ θύμησες,  
κλαίνε τὰ μάτια.

Τώρα θανάσημη  
νύχτα μέ ζώνει.  
Μέσα μου ὀγκώνονται  
οἱ ἀφραστοὶ πόνοι.

Μ' εἶδαν, προσπέρασαν  
δοσι ἀγαπάω.  
Μόνος ἀπόμεινε  
κι ἔρημος πάω.

Πόσο τ' ἀνέβασμα  
τοῦ ἄχαρου δρόμου!  
Στρέφω κοιτάζοντας  
πρὸς τ' ὄνειρό μου:

μόλις καὶ φαίνονται  
οἱ ἀσπρες εἰκόνας.

Τ' ἄνθη, χαμόγελα  
μέσ στοὺς χειμώνες.  
Ἄερασαλεύουνε  
κρίνοι καὶ χέρια.  
Ἦλιοι τὰ πρόσωπα,  
μάτια τ' ἀστέρια.

Εἶναι καὶ ἀνάμεσα  
σ' ὄλα ἡ Ἄγάπη:  
στοῦ πρωτοφθινημα  
κάρη ποῦ ἐντρέπη.

Κι ὄλο μακραίνουνε  
πύργου, παλάτια.  
Κλαίνε μου οἱ θύμησες,  
κλαίνε τὰ μάτια...

**ΑΓΑΠΗ**

Αροσοῦλα τό Διαρό τό πρόσωπό της  
κι ἐγώ ἤμιου τό κατάξερο ἀφοροῦδι.  
Πῶς μ' ἔσεισε τό ἔσπνημα μᾶς νύχτης,  
πῶς ἐγελάσαν τὰ πικρά μου χεῖλη!

Σάμπως τὰ μάτια της νά μοῦ εἶπαν τί  
δέν εἶμαι πλέον ὁ ναυαγός κι ὁ μόνος,  
κι ἐλύγισα σάν ἀπὸ τριφερροτή,  
ἐγώ ποῦ μ' εἶχε πέτρα κάνει ὁ πόνος.

**ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΟΣ ΓΥΦΤΟΣ**

Μπρούτζινος γύφτος -τράλαλα!  
-τρελά πηδαίει κει πέρα,  
χαρούμενος ποῦ ἐδοῦλενε  
τό μπρούτζινον ὀλημέρα  
καὶ ποῦ 'χει τὴ γυναίκα του  
χτήμα του καὶ βασιλεῖο.  
Μπρούτζινος γύφτος -τράλαλα!  
-θίνει κλοτσά στὸν ἥλιο!

**ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΜΟΥ**

"Ὅλα τὰ πράγματά μου ἔμειναν ὅπως  
νά 'χω πεθάνει πρὶν ἀπὸ καιροῦς.  
Σκόνη στή σκόνη ἐγέμισεν ὁ τόπος,  
καὶ γράφω μὲ τὸ δάκτυλο σταυροῦς.

"Ὅλα τὰ πράγματά μου ἀναθυμοῦνται  
μιὰν ὄρα ποῦ περάσαμε μαζί,  
σ' ἐκείνη τὰ βιβλία μου λησιμονοῦνται,  
σ' ἐκείνη τὸ ρολοὶ ἀκόμα ζεῖ.

"Ἦταν εὐτυχημένη τότε ἡ ὄρα,  
ἦταν ἓνα δεῖλι ζωγραφιστό.  
Ἔχω πεθάνει τόσα χρόνια τώρα,  
κι ἔμεινε τὸ παράθυρο κλειστό.

Κανέναν, οὔτε ὁ ἥλιος, πιά δὲ μπαίνει.  
Τὸ ἐρημικὸ μου σπῆτι ἀντιβοεῖ  
στὴν ὄρα κείνη ἀκόμα, ποῦ σημαίνει,  
αὐτὴ μονάχα, βράδυ καὶ πρωί.

Ἀν ἐξέρω δὴ ποῖός εἶναι τώρα ὁ τόπος,  
δὲν ἐξέρω ποῖός χαράζει τοὺς σταυροῦς,  
κι ὄλα τὰ πράγματά μου ἔμειναν ὅπως  
νά 'χω πεθάνει πρὶν ἀπὸ καιροῦς.

THE 19TH CENTURY

THE 19TH CENTURY

It was the first time that a novel had been written in the English language. The author, Jane Austen, was a woman, and her subject was the lives of women in the 18th century. The novel was a success, and it led to the development of the novel as a literary form.

THE 19TH CENTURY

The 19th century was a time of great change and progress. It was a time when the Industrial Revolution was in full swing, and when the world was becoming more and more interconnected.

The 19th century was also a time of great artistic achievement. It was a time when the novel, the short story, and the play were all reaching new heights of popularity and quality.

The 19th century was a time of great scientific discovery. It was a time when the laws of physics and chemistry were being discovered, and when the world was becoming more and more understood.

The 19th century was a time of great social change. It was a time when the rights of women and the poor were being recognized, and when the world was becoming more and more just.

The 19th century was a time of great political achievement. It was a time when the principles of democracy and freedom were being established, and when the world was becoming more and more united.

The 19th century was a time of great cultural achievement. It was a time when the arts and sciences were reaching new heights, and when the world was becoming more and more enlightened.

The 19th century was a time of great spiritual achievement. It was a time when the human soul was being explored, and when the world was becoming more and more meaningful.

The 19th century was a time of great hope and optimism. It was a time when the future was bright, and when the world was becoming more and more beautiful.

THE 19TH CENTURY

It was the first time that a novel had been written in the English language. The author, Jane Austen, was a woman, and her subject was the lives of women in the 18th century. The novel was a success, and it led to the development of the novel as a literary form.

THE 19TH CENTURY

The 19th century was a time of great change and progress. It was a time when the Industrial Revolution was in full swing, and when the world was becoming more and more interconnected.

The 19th century was also a time of great artistic achievement. It was a time when the novel, the short story, and the play were all reaching new heights of popularity and quality.

The 19th century was a time of great scientific discovery. It was a time when the laws of physics and chemistry were being discovered, and when the world was becoming more and more understood.

The 19th century was a time of great social change. It was a time when the rights of women and the poor were being recognized, and when the world was becoming more and more just.

The 19th century was a time of great political achievement. It was a time when the principles of democracy and freedom were being established, and when the world was becoming more and more united.

The 19th century was a time of great cultural achievement. It was a time when the arts and sciences were reaching new heights, and when the world was becoming more and more enlightened.

The 19th century was a time of great spiritual achievement. It was a time when the human soul was being explored, and when the world was becoming more and more meaningful.

The 19th century was a time of great hope and optimism. It was a time when the future was bright, and when the world was becoming more and more beautiful.

THE 19TH CENTURY

It was the first time that a novel had been written in the English language. The author, Jane Austen, was a woman, and her subject was the lives of women in the 18th century. The novel was a success, and it led to the development of the novel as a literary form.

The 19th century was a time of great change and progress. It was a time when the Industrial Revolution was in full swing, and when the world was becoming more and more interconnected.

The 19th century was also a time of great artistic achievement. It was a time when the novel, the short story, and the play were all reaching new heights of popularity and quality.

The 19th century was a time of great scientific discovery. It was a time when the laws of physics and chemistry were being discovered, and when the world was becoming more and more understood.

The 19th century was a time of great social change. It was a time when the rights of women and the poor were being recognized, and when the world was becoming more and more just.

The 19th century was a time of great political achievement. It was a time when the principles of democracy and freedom were being established, and when the world was becoming more and more united.

The 19th century was a time of great cultural achievement. It was a time when the arts and sciences were reaching new heights, and when the world was becoming more and more enlightened.

The 19th century was a time of great spiritual achievement. It was a time when the human soul was being explored, and when the world was becoming more and more meaningful.

The 19th century was a time of great hope and optimism. It was a time when the future was bright, and when the world was becoming more and more beautiful.

# ΣΑΝΤΙΑΓΟ

(Φ. Γκαρθία Λόρκα - απόδοση Μιχάλη Μπουρμπούλη)

---

**Σύνθεση:**

1986, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

1986, Ζόρζ Μουστακί.

στο δίσκο « Ένας ποιητής στη Νέα Υόρκη »

CBS Spain.



№ 340

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

Σάν γεμίσει τό φεγγάρι  
 κι άσπμένο ρίξει πάγο  
 μέ τόν πυρετό στό αίμα  
 φεύγω για τό Σαντιάγο.

Έκει πού 'χουν τά κορίτσια  
 τό κορμί από μαστίχα  
 κι από τό βαρό άφέντι  
 όλοι πνίγονται στό βήχα.

Φέγγει ό ήλιος μέσ στη φλέβα  
 ήλιος μαύρος σάν κουρσάρος  
 φεύγω για τό Σαντιάγο  
 κι όποιον θέλει άς πάρει ό Χάρος.

Μέσ στ'ης φουρνιάς τόν Ίσαιο  
 όπως χάρτινα φανάρια  
 άναψαν οι παπαγάλοι  
 μέσ στού δειλινού τό βοήρκο  
 Σαντιάγο, Σαντιάγο, Σαντιάγο  
 μοιάζεις κόκκινο κοράλι.

Σά γυρίσει τό φεγγάρι  
 μην άρχίσεις νά μέ ψάχνεις  
 θά 'χω τρελαθεί άπ' άγάπη  
 μέσ στού δίχτυ τ'ης άγάπης.

Σάν τζιτζίβα τό κορμί μου  
 θά 'χει λιώσει από τή ζέστη  
 δίπλα σέ καυτές γυναίκες  
 πού μυρίζουνε άσβέστη.

Κάτω άπ' τό νερό μαχαίρι  
 άσπρογυάλιζε σάν σπάρος  
 φεύγω για τό Σαντιάγο  
 κι όποιον θέλει άς πάρει ό Χάρος.

291



RECHERCHES GÉOLOGIQUES ET MINÉRALES

Les recherches géologiques et minérales  
 effectuées dans le département de la  
 Haute-Savoie ont permis de constater  
 l'existence de gisements importants  
 de minerai de fer, de plomb, de zinc  
 et de cuivre. Ces gisements sont  
 situés dans les zones montagneuses  
 du Massif du Jura et du Massif  
 du Mont Jura. Les recherches  
 effectuées dans ces zones ont permis  
 de constater l'existence de gisements  
 importants de minerai de fer, de  
 plomb, de zinc et de cuivre. Ces  
 gisements sont situés dans les zones  
 montagneuses du Massif du Jura et  
 du Massif du Mont Jura. Les  
 recherches effectuées dans ces zones  
 ont permis de constater l'existence  
 de gisements importants de minerai  
 de fer, de plomb, de zinc et de  
 cuivre. Ces gisements sont situés  
 dans les zones montagneuses du  
 Massif du Jura et du Massif du  
 Mont Jura.

1911

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΤ': ΛΥΡΙΚΟΣ ΒΙΟΣ  
(1986 - 1996)

# ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ

(Διονύση Καρατζά)

**Σύνθεση:**

1986, Αθήνα-Βραχάτι.

**Ήχογράφηση:**

1987.

Βάνα Βερούτη, Πέτρος Πανδής.

Θανάσης Μωραΐτης, Βίκυ Σίμου.

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ.

Εξώφυλλο Γιάννη Μεντζικώφ.



(Απόσπασμα από το σημείωμα του δίσκου)

ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ είναι βασισμένα στην ποιητική συλλογή του Διονύση Καρατζά Χρώματα-Φωνήεντα. Έκφραζουν την αντίληψή μου για το πώς βλέπω σήμερα το ελληνικό τραγούδι, τόσο σε μελωδία-στίχο-ροθμό, όσο και σάν φωνές-ήχοχρώματα. Τά κατατάσσω στη σειρά τών «κύλων» εκείνων που σημάδεψαν και καθόρισαν την πορεία μου στο τραγούδι. Τέλος, τά ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ τά βεώρησα άξια και ικανά νά έγκαιρίασουν μαζί μέ τήν ΕΒΔΟΜΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ και τήν ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Νο 2 (γιά τά παιδιά που σκοτώνονται στόν πόλεμο) τήν εποχή ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ.

Ο ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ Ξενικά μέ τήν τελευταία μου σύνθεση που είναι αφιερωμένη στόν έρωτα, στό θάλασσο και στόν ήλιο. Τά δεκαεπτά τραγούδια γράφτηκαν τόν Ιούλιο και τόν Αύγουστο τού 1986. Τόν Δεκέμβριο τού ίδιου έτους ζήγνε ή φωνολήψια στό «ΣΤΟΥΝΤΙΟ Θ» μέ τούς τραγουδιστές Πέτρο Πανδη, Βάνα Βερούτη, Θανάση Μωραΐτη, Βίκο Σίμου και τούς μουσικούς Γιάννη Σπάθα, Άντωνα Τουρκογιώργη, Νίκο Άντυπα, Christian Boissel και φυσικά τόν πρωταγωνιστή Κώστα Γανωσλή που μέ τό YAMAHA, έπαιξε πάνω από είκοσι όργανα (ήχοχρώματα).

Τό νήμα τής πορείας ενός καλλιτέχνη έχει δύο άψεις: τήν έσωτερική και τήν έξωτερική. Έως τά 1960, άναγκαστικά, βάζω μόνο τούς. Έγώ και ή μουσική μου. Γνωστή σε ελάχιστους. Μετά τόν ΕΠΙΤΑΦΙΟ συνήθισα νά περπατώ στη μουσική πορεία μαζί μέ τούς άλλους. Έτσι ενώθηκαν ή έσωτερική μέ τήν έξωτερική λειτουργικότητα τής μουσικής μου. Στά 1967, ή στρατιωτική δικτατορία απαγόρευσε γιά έφτά όλόκληρα χρόνια τήν κάθε είδους παρουσία μου στην πατρίδα μου. Τά τραγούδια, τά βιβλία, ακόμα και τό όνομά μου είχαν απαγορευτεί. Έτσι, μετά όλόκληρη γενιά μεγάλωσε χωρίς νά μέ γνωρίσει. Η κατάσταση χειρότερωσε μετά τό 1974, πρώτα μέ τήν κατάχρηση (σε παραγωγή και χρήση) τών τραγουδιών μου και μετά μέ μία διαρκή και λυσσαλέα προσπάθεια από κάθε είδους πλευρά νά σβήσει

άπό τίς μνήμες και τίς καρδιές τών συμπατριωτών μου ότιδήποτε τούς προσέφερα. Βαθιές οι ρίζες τού μίσου και τού φθόνου, όμως βαθύτερες οι δικές μου. Η άπάντησή μου ήταν και είναι: άπορίσωση στη δημιουργική εργασία, συνέχιση μέ κάθε θυσία τής έσωτερικής μουσικής μου πορείας, ανεξάρτητα από τίς μορφές που παίρνει ή έξωτερική.

Άπό τή μουσική μου ώφελήθηκαν πολλοί, όμως περισσότερο άπ' όλους οι έταιρείες και τά καταστήματα δίσκων. Κάποτε συνάντησα τόν πρόεδρο τού Σωματίου τών τελευταίων και τού είπα: «Η άχαριστία είναι κρίμα σάν τό φίδι». Σπάνια βιά δει κανείς δίσκο μου στίς βιτρίνες τους. Γιατί; Γιά τίς έταιρείες δίσκων έχω νά πώ μόνο αυτό: Χάρη στη δική μου έπιτυχία που έδραωσε τό ελληνικό τραγούδι μέσα στα πλατιά στρώματα τού λαού μας (άλλά και στο έξωτερικό) έξελέχθηκαν σε οικονομικά μεγέθη. Έτσι ή λογική τους είναι μία: Ποσότητα - μέ κάθε θυσία - ποσότητα! Άσε που οι περισσότερες άπ' αυτές, όντας τοπικά παραρτήματα ξένων έταιρειών, όπογρώνονται νά κυκλοφορούν καθορισμένο αριθμό ξένων δίσκων. Έξ ού και τά κυκλώματα (παραγωγού, ραδιοφωνικές, μουσικά περιοδικά, δημοσιογράφοι κ.τ.λ) που έχουν σάν σκοπό τή δημιουργία τού κατάλληλου «αισθητικού» κλίματος μέ τήν άνευ όρίων εξόμνηση τού ξένου και άνευ όρίων σοκοφαντήση τού έγχώρου προϊόντος, γιά τήν προώθηση τού «έμπορεύματος». Άλλά και στό καθαρά ήθαιγενές ρεπερτόριο επικράτησε τελικά ή λογική τού «στάρ σύστημα» μέ τήν όποβάθμιση τού ρόλου τού δημιουργού και τήν προώθηση τού τραγουδιού μέ άξονα τόν τραγουδιστή-στάρ. Έτσι άνάμεσα στη Σκύλα (ξένο ρεπερτόριο) και στη Χάρυβδη (στάρ σύστημα), ό Έλληνας δημιουργός συνθλίβεται. Έτε άναγκάζεται νά διακόψει τή σχέση τής μουσικής του μέ τό κοινό - δηλαδή τήν έξωτερική πορεία - άρκομένος στη συνέχιση τής εργασίας, αναδιπλωμένος στόν έαυτό του, δηλαδή νά συνεχίσει τήν έσωτερική και μόνο πορεία.

Και αυτό άκριβώς στην ούσα κάνω κι έγώ γνωρίζοντας ότι ή τακτική (έν τούτοις) δισκογραφική παρουσία μου χρησίμευε, σε



τελευταία άνάλυση, σαν ένα άλλοθι στο ελληνικό κύκλωμα δίσκων (παραγωγή - διάθεση). Δηλαδή: «να βγάλουμε και έγχώριους συνθέτες». Όμως τί να κάνω; Πότε γιατί με έπειθε ό Α ποιητής και πότε ό Β ή ό Γ τραγουδιστής, κάθε χρόνο κυκλοφορούσα έναν έως και δύο δίσκους, που λές και τούς κατάπινε μονομιάς κάποια ρουφιήτρα - σίφουνας που στροβιλίζεται πάνω από τή σκοτεινή και άμορφη επιφάνεια τής δισκογραφικής μας παραγωγής.

Θά μέ ρωτήσετε, τί γίνεται μέ τόν «Σερίο»; Όχι μόνο χαρέτησα αυτή τήν πρωτοβουλία αλλά και συνεργάστηκα -ό ΔΙΟΝΥΣΟΣ ύπηρξε ό πρώτος του δίσκος- μέ τήν παραγωγή του Μάνου Χατζιδάκι. Όταν όμως ό τελευταίος διάκοψε μέ τήν εταιρεία-μητέρα Ε.Μ.Ι. τή συνεργασία του, ό ΔΙΟΝΥΣΟΣ έπαψε να διατίθεται στήν αγορά επί ένα χρόνο περίπου! Και ένας άλλος δίσκος που ήχογραφήθηκε και ήταν έτοιμος να κυκλοφορήσει μέ τίτλο ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ σε στίχους του Μάνου Έλευθερίου, έμεινε στο ντουλάπι εξαιτίας τής ίδιας διακοπής τών σχέσεων μεταξύ παραγωγού και εταιρείας. Έτσι αποφάσισα να μη συνεργαστώ στο μέλλον μέ ελληνική δισκογραφική εταιρεία, εκτός αν διαπιστώσω ότι άλλαξε ή αντίληψή τους για τήν ελληνική μουσική. Τί θά γίνει όμως μέ τήν επαφή μου μέ τό πλατό κοινό; Τό πείραμα μέ τήν έκπομπή στήν ΕΡΤ-2 που παρουσίασα σε πρώτη έκτέλεση τό ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ και όπου εκάλσα τούς άχροατές να τήν μαγνητοφωνήσουν ή να μου στείλουν άδειες κασέτες, ήταν μιά μεγάλη έκπληξη. Μέσα σε 15 μέρες έφτασαν στο «Στούντιο Θ» πέντε χιλιάδες κασέτες κι εκατοντάδες γράμματα!

### Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΦΕΙΤΑΡΙΟΥ

Σπάζοντας στα δύο τή θάλασσα βγαίνει τό φεγγάρι  
και ταξιδεύει στο μικρό βοριά  
πού ξενοτύχει στα μαλλιά σου.

Κι όταν κατέβει χαμηλά στήν τελευταία δροσιά σου,  
κάνει έτσι και τρυπώνει στις γλάστρες σου,  
ώσπου να μεγαλώσουν τά νερά  
κι έσύ να μέ ζητήσεις.

### ΕΧΩ ΚΑΙΡΟ ΝΑ ΣΕ ΔΩ

Έχω καιρό να σε δω.  
Τελευταία φορά ήταν στή θάλασσα,  
πού κρέμασε τό ένα σου μάτι σε κείνο τό κόμα  
να φυλάει ελπες τόν ουρανό άπ' τόν κακό βοριά,  
κι έκανες έτσι τό κορμί σου και βρέθηκες στις πέτρες.

Κι έπιανα έγω στο νερό ύγρά τά λόγια μου  
μιάς μοναξιάς γεμάτης απόσταση.

Πού κρέμασε τό ένα σου μάτι σε κείνο τό κόμα  
να φυλάει ελπες τόν ουρανό άπ' τόν κακό βοριά,  
κι έκανες έτσι τό κορμί σου και βρέθηκες στις πέτρες.

Κι έπιανα έγω στο νερό ύγρά τά λόγια μου  
μιάς μοναξιάς γεμάτης απόσταση  
στο κενό τής διαμελισμένης ιστορίας μου.

### ΤΟ ΤΡΙΗΜΕΡΟ

Τό τριήμερο τών χεριών σου άρχισε αύριο,  
μέτα τή ματαίωση τών γραμμών του σώματος  
μέτα τήν άνάσταση τών νερών.

Άπ' τόν ουρανό κατεβαίνουν περιστέρια και βροχή,  
τά μαλλιά σου και τά λόγια σου.

### ΣΤΑΣΟΥ ΕΔΩ

Στάσου εδώ σαν τό βουνό  
να δω πιό καλά τόν άποκεί κόσμο σου,  
ή  
στάσου εκεί σαν τή θάλασσα  
να 'μαι πιό κοντά στον ήλιο σου  
πού ντύνομαι τ' άπογεύματα,  
ή  
να 'ρθω έγώ σαν τό περιστέρι  
μακριά άπ' τήν πλάτη σου  
μέσ' άπ' τά ρούχα σου  
στα γλυκά σου μσοφέγγαρα.



№ 344

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΤΟ ΚΡΥΦΤΟ

Πίσω απ' τή βροχή έρχετ' ό ήλιος,  
πό μέσ' απ' τά μάτια σου  
πού μεγαλώνουν τά λουλουδία.

Έρχεσαι μέ τά δέντρα τών δρόμων  
καί σου παίζω έγώ τό κρυφτό,  
νά μέ ξέρεις καί νά μη μέ βλέπεις.

Φώς γίνονται στά φύλλα  
μέ βήματα θάλασσας καλοκαιριάτικης  
καί Κυριακής ώρες αργόσυρτες  
καί κατοικιώ στά μαλλιά σου πού μακραίνουν.

Ύστερα δέν εκπλήσσεσαι πού σου μιλώ,  
άκουμπάς στάν ούρανό καί γέρνεις στην καρδιά μου.

## ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ ΜΙΛΑΣ

Καινούρια μιλάς  
καινούρια περπατάς,  
όμως πάλι ό ήλιος δεύτερος  
καί έσύ λαϊκή χαρά μακρινή.

Πάντα ώραία τήν αύγή  
καί κατά τό βράδυ πόνος.  
Τ' άλλο μου μισό ή θάλασσα,  
τό πρώτο μου άέρας τού χειμώνα.

## ΤΕΤΟΙΑ ΩΡΑ

Τό καλοκαίρι, όταν μαζεύει ή μέρα,  
άνοίγει ή θάλασσα τήν έξαίσα μοναξιά της.  
Τέτοιαν ώρα τά πουλιά αναγνωρίζουν  
τό δέντρο καί τήν πέτρα.

Τέτοιαν ώρα στη γειτονιά φορούν τή σωπή τους  
καί βγαίνουν στα κράσπεδα τού χρόνου τους  
μέ δυό βαθιά φεγγάρια στο πρόσωπό τους.

## ΑΛΛΙΩΤΙΚΑ ΜΙΛΑ ΜΟΥ

Άλλιώτικα μιλά μου,  
σκιζοντας τά λόγια σου σέ καιρούς ώριμους  
πιάνοντας τά χέρια μου στις άκρες τών ποταμών.

Μίλα μου στα μάτια,  
άφησε τά λόγια γιά τό χειμώνα τόν ύγρο.  
Τώρα εγινε όλόκληρη θάλασσα  
καί τούτο τόν ούρανό πού κατεβαίνει απ' τά βουνά.

Άλλιώτικα μιλά μου.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

345 28

**ΕΤΣΙ ΠΟΥ ΜΟΥ ΜΙΛΑΣ**

Έτσι πού μου μιλάς  
 άνοιγεις τά όνειρα πέρ' από τά μάτια σου  
 σέ πόλεις έλληνικές  
 και ταξίδια τραγουδιών  
 στον ήλιο και στό χιόνι.

Έτσι πού μιλάς  
 σταματάς τά νερά.  
 Πέρ' από τά μάτια σου  
 σέ πόλεις έλληνικές  
 και ταξίδια τραγουδιών  
 στον ήλιο και στό χιόνι.

Έτσι πού μιλάς  
 σταματάς τά νερά  
 κι άκούω τό τρέξιμο του κόσμου.

**ΠΩΣ ΜΕ ΚΟΙΤΑΣ**

Πώς μέ κοιτάς και γίνομαι άνεμος  
 στους έφτά δρόμους του νερού.

Οι μέρες είναι παραμύθια  
 που κατεβαίνουν άπ' τό βουνό  
 και ταξιδεύω μέσα μου μέ τά μαλλιά σου  
 ως είσαι ή όμορφη στα δύο σου όλα.

**ΝΥΧΤΩΝΕΙ**

Νυχτώνει και φηλώνουν τά δέντρα,  
 πιάνονται στα κλαριά τά όνειρα.  
 Τά λόγια μας στις έλιές μυρίζουν θάλασσα,  
 πλάφ πλάφ πλόφ τά παιδιά γράφουν τής πέτρας στό νερό.

**ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ**

Ποθούσα νά δω τά πρόσωπα του ήλιου  
 κάτω άπ' τής πατημασιές μου στη θάλασσα.

Σηκωνόταν τότε δυνατός άέρας  
 κι έσπαγε τόν ήλιο σέ χρυσά κομμάτια  
 και τά πόδια μου άνοιγαν κόκκινες πληγές.

Όσπου νά μάθω τό νερό  
 έχανα τόν έαυτό μου  
 κι όσπου νά βρώ τόν ίσκιό μου  
 έφευγαν οι μέρες.



346

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΝΑ ΤΩΩ ΕΔΩ

Νά 'ρθω έδω πού ξημερώνει  
τό σπίτι μας είναι τούτο τό χώμα τό άρχαίο  
καί τά μισά μου λόγια του κόσμου όλου ή όμορφιά.

Νά 'ρθω έδω πού ξημερώνει  
τό σπίτι μας είναι τούτο τό χώμα τό άρχαίο  
καί τά μισά μου λόγια του κόσμου όλου ή όμορφιά.

## ΜΕ ΜΙΣΟ ΦΕΓΓΑΡΙ

Μέ μισό φεγγάρι κινάω τή νύχτα  
στην άλλη μεριά του κορμιού σου  
κι ανακαλύπτω τά έξαίσια θαλασσινά τοπία σου.

Γι' αυτό τά χελιδόνια όταν έρχονται στον τόπο μου,  
γυρεύουνε τή νύχτα τίς μασχάλες σου  
καί τό πρωί ανοίγουνε τον ουρανό,  
ώσπου νά καταλάβουνε καλά τί έχουν άπ' τά μάτια σου  
νά στήσουν τή φωλιά τους στό παράθυρό σου.

## ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ Η ΕΠΟΧΗ

Όσο είμαι δέντρο, δέ φοβάμαι τή νύχτα  
σά ντύνομαι και περπατώ στους βρόμους.

Κι αύριο πού θά 'μαι νερό,  
θά κατεβαίνεις έσύ στην πατρίδα μου  
νά βρέξεις και νά ποτίξεις.

Ξέρεις, τά πράγματα είναι αυτά πού λέξ  
κι έγώ περνώ στις λέξεις σου  
καί γίνομαι ένα κι έσύ και  
τούτά τά λόγια άπειρα.

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

194

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
 THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## THE UNIVERSITY OF CHICAGO

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

347

**Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΤΟ ΜΕΣΗΜΕΡΙ**

Ή θάλασσα τό μεσημέρι μπαίνει βαθύτερα στά όνειρα  
κι οι φωνές τών πουλιών τραγούν τήν ύγρασία μου.

Πέρα ό κάμπος μέ τά ρούχα τών γυμνών κοριτσιών.  
Ψιθυρίζουν τά φύλλα, τρίζουν οι πέτρες,  
ώραία μουσική φέρνουν οι άντρες απ' τά καράβια  
κι απ' τίς γλυκές πλαγιές τους οι γυναίκες.

**ΛΙΤΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ**

Τό δέντρο έχει έναν άνεμο ώραίο στις ρίζες  
κι έχει όνόματα νερών,  
κλαριά και φύλλα,  
όνόματα κοριτσιών και αγοριών  
όνόματα σωμάτων.

Λιτό τό δέντρο ανοίγει κάθε πρωί,  
δταν τά παιδιά καθαρίζουν τά όνειρα στους δρόμους  
μέ τά παιχνίδια τής βροχής  
πού τρέφει τίς μέρες.

Κι εγώ σκέφτομαι μάτια και θάλασσες  
ανάμεσά τους περνάει ό θεός,  
όμορφο παιδί,  
χαράζοντας τούς χρόνους  
μέ τό μικρό του δάχτυλο, τόν Έρωτα.

Γιατί τά δέντρα και τ' αγόρια όμορφαίνουν τά νερά  
γι' αυτό μαθαίνω θάλασσα και σύ άνθεις.

170

SECRET

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

SUBJECT: [Illegible]

Reference is made to the report of the [Illegible] dated [Illegible]. It is noted that the [Illegible] has [Illegible] the [Illegible] of the [Illegible] and [Illegible] the [Illegible] of the [Illegible].

RECOMMENDATION

It is recommended that the [Illegible] be [Illegible] and [Illegible] the [Illegible] of the [Illegible] and [Illegible] the [Illegible] of the [Illegible].

Very truly yours,  
[Illegible Signature]

10-1

# ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ

(Μιχάλη Μπουρμπούλη)

**Σύνθεση:**

1987, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

Μάιος - Σεπτέμβριος τοῦ 1987.

Θανάσης Μιχαήλ

(τό τραγούδι Ο ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ

ἐρμήνευσε στο δίσκο ὁ συνθέτης).

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ.





№ 350

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

(Σημείωμα του συνθέτη στο δίσκο, Αύγουστος 1987):

Στή ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ ό λυρικός λόγος ντύνεται τήν Ιστορία και τό πάθος μιάς μαρτυρικής χώρας πού είναι ή χθελινή, ή σημερινή και ή αύριανή Έλλάδα. Οι δυνατοί ποτέ δέ διαμαρτύρονται, ποτέ δέν κλαίνε. Ποτέ δέ ζητούν. Ή ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ Έχει τή δύναμη τής πέτρας, τοῦ βράχου - πού είναι ή πατρίδα μας. Ούτε θρηνεί, ούτε ζητά. Τραγουδά. Για όσους και όποιους τό άξίζουν.

#### ΧΑΜΕΝΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Στήν Πανεπιστημίου είμαι φέμα και στήν Αίόλου άγραφο χαρτί μήν χάνεις τόν καιρό σου νά μέ φάχνεις στά μέρη πού συγχάζαμε γιατί τό σύστημα μέ Έχει έπιστρατεύσει και χάθηκα σέ κάποια άποστολή· δηλώνω άγνωστος σ' αυτό τόν τόπο και άνεπίδοτη έπιστολή.

Τοῦ ήλιου τά σκαλιά Έχουν ραγίσει και μέρα δέν όπάρχει πιά ζεστή στό Σύνταγμα ό Άγνωστος Στρατιώτης σπρώθηκε και έφυγε γιατί κουράστηκε νά βλέπει παρελάσεις και τ' όνειρο νά σπάει σάν γυαλί· έδώ είναι Βαλκάνια θυμησου και προδομένη Έγγυς Άνατολή.

#### ΚΑΠΟΤΕ

Κάποτε κι ή άγάπη αυτή θά τελειώσει και τά δάκρυά μας θά γυρίσουν πίσω στίς χαμένες πηγές. Κάποτε, τίς μεγάλες αιώρες τό φεγγάρι κι αυτό θά παγώσει.

Μέ τήν άγάπη πώς νά ταξιδέψεις πώς νά τραβήξεις μιά γραμμή μέσ στα στενά μιά παίρνουν οι σερφίνες άδειάζοντας τό νοῦ και τό κορμί.

Νά 'τανε τό χορτάρι τής γής νά ψηλώσει κι άπ' τή φλέβα μας μέσα ή ζωή νά τινάξει συντριβάνια τό φώς. Κάποτε θά γυρίσει ό καιρός και τό αίμα κι αυτό θά στεγνώσει.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

1957-58

LIBRARY SERVICES

The University of Michigan Library has been fortunate in receiving a grant from the National Endowment for the Humanities for the purpose of supporting the development of a new program in the area of library services. This program is designed to provide a comprehensive survey of the current state of library services in the United States and to identify areas where improvement is needed. The program will be carried out by a team of experts in the field of library services, and the results of the survey will be published in a series of reports.

REPORTS

The first report in the series, "Library Services in the United States: A Survey," was published in 1957. This report provides a comprehensive overview of the current state of library services in the United States, and identifies areas where improvement is needed. The second report, "Library Services in the United States: A Survey of the Current State of Library Services," was published in 1958. This report provides a more detailed survey of the current state of library services in the United States, and identifies areas where improvement is needed.

The second report in the series, "Library Services in the United States: A Survey of the Current State of Library Services," was published in 1958. This report provides a more detailed survey of the current state of library services in the United States, and identifies areas where improvement is needed. The third report, "Library Services in the United States: A Survey of the Current State of Library Services," was published in 1959. This report provides a more detailed survey of the current state of library services in the United States, and identifies areas where improvement is needed.

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

351

**ΑΣΑΝΣΕΡ**

Άσανσερ που ανεβάζει ως τό έχτο πάτωμα  
 κι ασπτερές οι οδηγίες: μόνο για δυό άτομα.  
 Ό διάδρομος σάν τούνελ όρυχείο και στοά  
 κάπου κάπου ακούς μονάχα «τρίτη πόρτα άριστερά».

Και έγω που σου 'χα τάξει τά νησιά του παραδείσου  
 τώρα με βρισιές και μίσος βρίσκω έπαφή μαζί σου.

Τά παράθυρα νά βλέπουν μέσα στον άκάλυπτο  
 μνήμες που μοσχοβολάτε μέντα και ευκάλυπτο.  
 Μέ κοιτάς και μέ φοβάσαι που σκοτώνω τά δνειρά σου  
 τί άσήμαντο άνθρωπάκι έχει γίνει ό ήρωάς σου!

**ΧΑΡΑΜΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

Σ' ένα μαγαζί μονάχο  
 μπήκε ό χάρος νά σέ βρει  
 είκοσι χρονών άντρα  
 χάραμα Παρασκευή.

Τή ζωή σου έχεις περάσει  
 με βρισιές κι άνάβημα  
 στά μαλλιά τά χτενισμένα  
 δάφνες και χρυσάνθεμα.

Τόσα χρόνια χαλασμένα  
 σέ άγώνα άνισο  
 κι άπ' τό ούζο ή βριαιά σου  
 μύριζε γλυκάνισο.

Τό σακάκι σου στην άκρη  
 σάν παιδάκι άμυλιτο  
 πρόσφυγας στη Νέα Μάκρη  
 ήρθες άπ' τή Μίλητο.



## 352

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

## ΤΡΙΠΟΛΗ

Ή νύχτα ανεβαίνει σά νερό  
 μέσ στο δωμάτιό μου  
 κι από 'να μαγαζί νυχτερινό  
 ακούγονται τραγούδια λυπημένα  
 κλαίνε για σένα και για μένα.

Στό τζάμι μου χτυπάνε τά πουλιά  
 έρχεται καταιγίδα  
 κάποια καρβία απόψε στ' άνοιχτά  
 σφυρίζουν και φεύγουν λυπημένα  
 κλαίνε για σένα και για μένα.

Θυμάμαι πάντα εκείνο τόν καιρό  
 τήν Τρίπολη θυμάμαι  
 πώς κίλησαν τά χρόνια σά νερό  
 κι ακούγονται τραγούδια λυπημένα  
 κλαίνε για σένα και για μένα.

## ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ

Γράφω τραγούδια πάντα λυπημένα  
 ζεμπέτικα, χασάπικα βιαριά  
 γιατί σ' αυτόν τόν προδομένο τόπο  
 κλώθω σάν πρόσφυγας χωρίς γενιά.

Τά τραγούδια μου πού κλαίνε  
 κι έχουν ρεμπέτικους σκοπούς  
 μιλούν για περιφρονημένους  
 και καταριώνται δυνατούς.

Γράφω τραγούδια πάντα μοιρολόγια  
 ματιάτικα, ηπερώτικα σιρτά  
 γιατί βαθιά στά στήθια μου ή 'Ελλάδα  
 σβήνει ανασταίνεται και ξεφυγά.

## ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ

Μνήμη τής πέτρας και σώμα τής βροχής  
 και Σκοπευτήρια μιάς άλλης εποχής  
 όλα φτηνά κι απ' όλους ξεχασμένα  
 έτσι απλά, γιατί' είναι περασμένα.

Μά τώρα πού 'ρχονται σκληρές κακοκαιριές  
 και ψάχνουμε λιμάνια νά κρυφτούμε  
 έτσι απλά, σκοτώνοντας τίς μουσικές  
 τόν κίνδυνο πού φτάνει δέν ακούμε.

Δάχρυ τού πεύκου και αίμα τής πληγής  
 κι άσπρα δωμάτια μιάς άδειας φυλακής  
 όλα φτηνά κι απ' όλους ξεχασμένα  
 έτσι απλά, γιατί' είναι περασμένα.

## ΜΟΝΑΣΙΑ

'Αγάπη μέ τά μαύρα σου μαλλιά  
 τραγούδι τής φωτιάς πίσω στα χείλη  
 ποιός έσπευε στού κήπου τά σκαλιά  
 τό χωρισμό μιά Τρίτη τού 'Απριλη.

Στό σπίτι όταν δέν είσαι αγαπημένη  
 βαραίνει τό σκοτάδι πάνωμό μου  
 ή μοναξιά μου βγάξει τό σακάκι  
 κι ό θάνατος μου φτάνει τόν καφέ μου.

'Αγάπη ξεχασμένη στά βουνά  
 απόψε τιά κανείς δέν μιά θυμάται  
 στο μέρος όπου είχε τήν καρδιά  
 ό ήλιος ανατέλλει και κοιμάται.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

353

## ΟΙ ΑΝΗΠΟΨΙΑΣΤΟΙ

Ἐβγαίνε κάποτε ὁ ἥλιος στὴν Ἀθήνα  
καὶ μᾶς φώτιζε·  
καὶ ὕστερα μιά ζεστή βροχοῦλα  
μᾶς ἐπότιζε.  
Ἐπότιζε τὰ ἀνθὲς μας  
καὶ ἀνθίζανε τὰ λάθη μας!

Ἔτσι περάσαμε  
στὴν ἄβυσσο τῆς μοναξιάς  
σὲ σπίτια παραληλεπίπεδα  
ἔχοντας γὰ ἰδανικά  
μιά θέση στοῦ θημῶσο  
καὶ ἄλλη μιά στά γήπεδα.

Ἐβγαίνε νύχτα ἡ ἀγάπη στά δασάκια  
καὶ φιλότανε·  
μ' ἀπὸ λεπτὴ κλωστοῦλα  
ἡ ζωὴ κρεμότανε  
ὥσπου μιά μέρα ἔσπασε  
καὶ καταιγίδα ἔξέσπασε!

## ΔΕΝ ΗΣΥΧΑΖΟΥΝ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ

Τό σπίτι αὐτό τό ἱερό  
τό χει ἡ μιζέρια χαντακώσει.  
Οἱ προσβολές τό τσάκισαν  
τά ξένα χέρια ἰσοπεδώσει  
τό σπίτι αὐτό.

Κι ὁ Μεγαλέξαντρος ἀργεῖ  
ἀργεῖ καὶ πότε θά ῥθει·  
δὲν ἤσυχάζουν οἱ νεκροὶ  
κάτω ἀπ' τὸ χῶμα κι ἄλλο Μάρτη.

Τό σπίτι αὐτό θέλει δουλειά  
πρέπει ν' ἀλλάξει κεραμίδια.  
Μά ποιός θ' ἀνάψει μιά φωτιά  
νά κάψει ὅλα τὰ σκουπίδια.  
Τό σπίτι αὐτό.

## ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ

Κρόος βοριάς κατέβρινε  
νύχτα ἀπὸ τὴν Ἀκρόπολη  
καὶ ἀπ' τὰ λουλούδια πού περνᾷ  
κλαίει καὶ λέει βοζαντινά:  
Πατρίδα μου, σέ παῖξανε στά ζάρια βερσεσέ!

Τὰ χρόνια σάν πετρώματα  
ἤρθαν καὶ μᾶς σκεπάσανε  
καὶ τώρα πῶς νά θυμηθῶ  
σπίτια κι ἀνθρώπους στοῦ βουθῶ.  
Πατρίδα μου, σέ παῖξανε στά ζάρια βερσεσέ!

Κλαίει τ' Ἀνθρούτσου τό κορμί  
σάν τὴν πικρὴ τὴ θάλασσα  
βρέ πῶς ἀλλάξαν οἱ καιροὶ  
καὶ μᾶς δικάζουν Βαυαροὶ.  
Πατρίδα μου, σέ παῖξανε στά ζάρια βερσεσέ!

Ὡ, πίκρα τῆς ἀπάγκωσης  
ἀνθισες μὲς στὸν ὄπιο μας  
κι ἄγνωστοὶ ξένοι ναυαγοὶ  
γίναμε στὴ δικὴ μας γῆ.  
Πατρίδα μου, σέ παῖξανε στά ζάρια βερσεσέ!



YAMAAWAI

It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.  
 It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.

ITOTIAPOTYIA ID

It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.  
 It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.

AM HENKANDY OF HENKANDY

It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.  
 It is a very important  
 matter and we must  
 be very careful in  
 our handling of it.  
 The situation is  
 very delicate and  
 we must be very  
 careful in our  
 handling of it.

60-1

# ΩΣ ΑΡΧΑΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ

(Διονύση Καρατζά)

**Σύνθεση:**

Άνοιξη 1987, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

Οκτώβριος 1987.

Μίρης Θεοδωράκης και Σοφία Μιχαηλίδη  
μέ τους μουσικούς:

Ντάνα Χατζηγεωργίου (βιολοντσέλο),

Δημήτρη Παπαγγελίδη (κιθάρα),

Άνδρέα Ροδουσάκη (κοντραμπάσο),

Christian Boisseil (cor anglais, oboe),

Λευτέρη Ψωμιάδη (πιάνο)

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ.

Έξωφυλλο Άνδρέα Μακαρίου.



№ 356

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΑΓΡΥΠΝΙΑ**

Τό νησιώτικο πρόσωπό σου με βυθίζει  
 σέ χρώματα θαλασσινά πικρά  
 κι άλλα τόσα άγνωστα ή ξεχασμένα.  
 Γιατί ταξιδεύεις πιά σέ λόγια στό φθινόπωρο  
 και ξενυχτώ στά φύλλα.

**ΩΣ ΑΡΧΑΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ**

Μέ δοκαμάξεις στό νερό και στά βαθιά σου μάτια  
 κι ώς αρχαίος άνεμος ελληνικός,  
 περιφερόμαι στά νησιά και στίς βάλασσεσ  
 και στό σώμα σου  
 κι από κεί στην έρημά μου.

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΕΡΩΝ**

Μέ τίς μικρές αλήθειες του κορμιού σου  
 φτάνω τά πράγματα ώσ τό θάνατο  
 γεωργός νερών κι ελληνικών λέξεων.

**ΤΟ ΧΡΩΜΑ ΜΑΥΡΟ**

Μέσ' άπ' τό σώμα σου μαθαίνω τό μαύρο,  
 σάν σέ πηγάδι φωνής άπελπισμένης  
 λέγοντας πάντα σ' άγαπώ.

**ΜΕ ΚΥΝΗΓ'ΑΕΙ Η ΒΡΟΧΗ**

Μέ κυνηγάει ή βροχή και σύ από κεί στη νύχτα,  
 μόνος μου άνεβαίνω στά νερά  
 στους δρόμους και στίς μέρες  
 ώσ τά ψηλά του ήλιου και τά βαθιά παράπονά μου  
 του κόσμου τ' άγνωστα πού τά χεις στό κορμί σου  
 κρυφά μικρά και μουσικά  
 και μέ τρελαίνεις.

**ΤΟ ΝΗΣΙ**

Μέ τή βροχή τό κορμί σου γίνεται νησί  
 κι ώσ στηλιά σέ βρόσσω στά σκληρά του κόσμου,  
 νά τρέφω τά λουλούδια του βοριά  
 κι άκρογαλιές θανάτου.

123



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1950

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The University of Chicago is a leading center of research and learning in the natural and social sciences, the humanities, and the arts. It is a place where the best minds in the world come to study and to work together.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

357 28

## ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΦΕΙΤΑΡΙΑ

Μέ κοιματίζεις ώραία σάν μουσική  
 στή λαμπρή πόλη τών ματιών σου.  
 Τά παλιά φεγγάρια κάποτε γυρίζουν μέρα  
 όμορφα κορίτσια τής φωτιάς  
 που ξεπηδούν άπ' τή βροχή  
 και ξέρουν λόγια καλά ελληνικά θαλασσινά.

## ΕΠΟΧΗ ΝΕΡΟΥ

Άνεβα τή βροχή άπ' τή μεριά τής μοναξιάς  
 καθώς ό κόσμος άστράφτει στό νερό,  
 βαθιά στό όνειρά σου.

## ΓΙΑΤ' ΕΙΣΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ

Κάτω άπ' τά ρούχα σου φοράς λουλούδια και μαχαίρια  
 γιατί είσαι θάλασσα ή άκατόρθωτη λακάδα του χειμώνα  
 κι Άνοιξη μικρή που μάζεψε σέ ποίημα.

## ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΜΟΥ

Συχνά επισκέπτομαι όνόματα  
 κι άπομονωμένους ούρανούς  
 τόν έχθρό μου έαυτό  
 και τόν έμφύλιο πόλεμο τών νερών.  
 Άκόμα μερδεύω τά πάθη τά σπτικά τών κοριτσιών  
 μέ τούς άνέμους τών άρωμάτων τους.  
 Βάζω χρώματα, μού βγαίνουν πρόσωπα  
 αλλάζω τά μάτια μου άκούω τραγούδια  
 χώρα τό γέλιο μου τό άγέννητο επί αιώνας.

## ΑΙΣΘΗΣΗ

Πάλι έφυγες άπ' τή μικρή ώρα τής νύχτας.  
 Στο στόμα μένει ό άνεμος,  
 κι όλο τό σώμα άνοιχτό κατά τή θάλασσα.

## ΜΠΛΕ ΒΛΘΥ

Έχουν πολλά νερά τά μάτια σου  
 κι οι μέρες ελαφρώνουν χωρίς σώμα,  
 σάν βυζαντινές εικόνες,  
 στό μπλε βαθύ τής μήνης μου.  
 Γυμνός μοιράζομαι μιά στόν άέρα σου  
 και μιά στή θάλασσά μου.

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

# ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ;

(Μάνου Έλευθερίου)

**Σύνθεση:**

1985, Αθήνα.

**Ήχογράφηση:**

1986, Z. Livaneli - Μίχης Θεοδοράκης -

Sev. Bahadır, Göksoy (Turkish).

1991, Μαρία Δημητριάδη.

ΣΕΠΙΟΣ.

Εξώφυλλο Γιώργου Σταθόπουλου.





## № 360

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

### ΚΟΣΜΕ ΔΩΣΤΕ

Κόσμε μάρτη, κόσμε άλλητη  
κόσμε, κόσμε άσωτε  
δέν σε νοιάζει ποιός πονάει  
κι έχεις και μάς κυβερνάει  
τόν εκάστοτε.  
Κόσμε άσωτε.

Κόσμε δέν παραγνωρίζω  
πόσοι, πόσοι αισθάνονται.  
Μά όσοι βλέπουν ξερούσιες  
μές στις χάρτινες άξιες  
σέ φαντάζονται.  
Κόσμε άσωτε.

Κόσμε ήρθα και σέ βρήκα  
μέσα, μέσα στο ποτέ  
κι είχες τήν άρράνια στίπια  
κι είχες τό μηδέν γι' άλήθεια  
και τό κάποτε.  
Κόσμε άσωτε.

### ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ;

Μήπως ζούμε σ' άλλη χώρα  
και δέν τό γνωρίζουμε  
και μέ φώς και μέ άγέρα  
τίς άγάπες χιζούμε;  
Κάτι τέτοιο θά συμβαίνει  
και δέν γονατίζουμε.

Μήπως ζούμε σ' άλλη χώρα  
πού δέν φανταζόμαστε;  
Μήπως είμαστε παγόνια  
και δέν τό σκεφτόμαστε;  
Κάτι άσφαλώς συμβαίνει  
κι άλλιώς φαινόμεστε.

Μήπως ζούμε σ' άλλη χώρα  
κι όλα μας τά χάσαμε  
κι έτσι εξηγείται τώρα  
στό μηδέν πού φτάσαμε;  
Κάτι πρέπει νά συμβαίνει  
πού δέν εξετάσαμε.

### ΤΟ ΣΑΡΑΚΙ

Μήν τό λές και μήν τό δεύρεις  
τό σαράκι τής ψυχής  
γιατί κάπου άν ξεχωρίσεις  
δέν στο συγχαρεί κανείς.

Τής καρδιάς σου τό σαράκι  
μήν τό βλέπεις σάν εχθρό.  
Ίσως νά συμβεί κι έσένα  
στήν πληγή νά βρεις γιατρό.

"Αν θά μοιάσεις και μ' εκείνους  
πού έζησαν νομοταγείς,  
μά ζωή χωρίς κινδύνους  
θά περάσεις μέσ στη γής.

### ΜΕ ΤΗ ΖΙΓ'ΑΡΙΑ ΣΤΟ ΧΕΡΙ

Τήν καρδιά μου νά μποροΰσα  
νά σου τήν ταχυδρομούσα.  
Νά στη στελω συστημένη  
νά διαβάσεις τί συμβαίνει.

Μέ τή ζιγαριά στο χέρι  
μού 'σπησε κρυφό καρτέρι.  
Λές και τής καρδιάς τά φύλλα  
είναι βύσσινα και μήλα.

Τι καρδιά κακούργα νά 'χα  
είκοσι χρονών μονάχα.  
Και τό λές όπου γυρίζεις  
και μου τό καταλογίζεις.

### ΣΤΟΥ ΚΑΤΩ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ

Στου κάτω κόσμου τήν αυλή  
και σ' ένα πηγαδάκι  
πού πίνει δάκρυ τό πουλί  
κι ό κόσμος τό φαρμάκι,  
ένα πουλί τραγοΰησε,  
ένα παλικαράκι.

'Ήταν ή αγάπη σου ένα μακελιό  
και στην άγκαλιά σου μέσα τό κρυφό σχολειό.

Στου κάτω κόσμου τά σκαλιά  
και δίπλα σέ μία βρόση  
φωτέφανε πορτοκαλιά  
και βγήκε κυπαρίσι  
για ένα παιδί πού πέρασε  
και πού είχε τραγουδήσει.



## ΣΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ

Στήν άκρη τού παράδεισου  
περνούσες μεσημέρι  
κι άπ' τή φωτιά τής κόλασης  
σ' άπλώσανε τό χέρι.

Καί σού ζητούν λίγη δροσιά  
νά βρέξουνε τά χέλια  
γιατί είναι πιό ξερή ή καρδιά  
κι άπ' τά ξερά τά φύλλα.

Έγώ ήμουν πού σού ζήτησα  
νερό και νά δροσίσω.  
Καί μήτε φύλλο πράσινο  
μου 'δωσες νά μυρίσω.

Στήν άκρη τού παράδεισου  
μέσα στή γειτονιά του  
σέ ρώτησε ένας άγνωστος  
τί γράφουν τά χαρτιά του.

Καί τού 'πες πώς κληρώθηκε  
τόν πόνο στή ζωή του,  
νά βλέπει τόν παράδεισο  
άπό τήν κόλασή του.

## ΣΤΟ ΜΠΑΡ

Στό μπλόκο πού έγινε στό μπαρ  
σέ πήραν μ' άλλους δεκαεπτά  
δάκτυλος, όποσδήποτε,  
κατηγορίας σοβαρής.  
'Ενοχοι όλοι και όποπτοι  
κι άς είσαστε άνούποπτοι.

Μά όταν σέ φάξαν γιά νά βρούν  
έκείνα πού όλα τ' ανακρούν  
και σέ τυλίγαν σάν κλωστή  
κατηγορία νά στηρεχτεί  
μές στίς ραφές σου τού παλτού  
βρήκαν κομμάτια ούρανού.  
Καί σά νεκρά σ' όρθοσκοπούνε  
χρυσάφια τής φυγής νά βρούνε.

Είσαι ένας ένοχος λοιπόν  
μέ σκοτεινό τό παρελθόν  
και στό χα πεί και σ' έιχα συμβουλέψει:  
Καρφώσου στήν καρέκλα τού σπιτιού σου.  
Χαρτιά νά τρώς πού γράφτηκαν μέ σάφή,  
κι όχι νά θές τήν λευτεριά τού έαυτού σου.

Στό μπλόκο πού έγινε στό μπαρ  
σού σείσανε και τό μπουφάν  
κι έζησες μιά παράσταση  
μέ τά διότι και τά άν.  
'Ηταν κι αυτό μιά εκτόνωση  
στή μαύρη σου άπομόνωση.

Κι όταν σέ γδύναν νά σέ φάξουν  
γραμμάρια ζωής ν' αλλάξουν  
βρήκαν στίς τσέπες σου φυλιά,  
πηγάδια, βρώσες και πουλιά  
και στό μυαλό σου τά τοπία  
πού έχει κάθε ούτοπία.  
Σάν χιόνι πέφταν μουσικές  
και οι όλόχρωσες βροχές.  
Είσαι ένας ένοχος λοιπόν  
μέ λερωμένο παρελθόν.



362

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΖΟΥΣΑ ΜΙΑ ΧΑΡΤΙΝΗ ΖΩΗ**

Ζούσα μία χάρτινη ζωή  
 κι άναφα σπέρτο μία στιγμή  
 νά γράψω ένα γράμμα.  
 Μά πήρε στίβες η ζωή  
 και λαμπαδιάσαμε μαζί  
 κι άρχισαμε τό κλάμα.

Ζούσα μία χάρτινη ζωή  
 σαλακαμμένη και πικρή  
 χωρίς πολλές ελπίδες.  
 Μά η μεγάλη ή ζημιά  
 ήρθε από σένα μία βραδιά  
 πού μου 'στησε παγίδες.

Ζούσα μία χάρτινη ζωή  
 πού σάν τοιγάρο είχε καεί  
 και τό πετάς στό δρόμο.  
 Όσοπου άποφάσισα κι έγω  
 νά δραπετεύσω και νά ζω  
 χωρίς δεσμά και νόμο.

**ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΗ**

Μιά γυναίκα πού είναι μόνη  
 μήν τήν λυπηθείς ποτές  
 ξέρει ποιά είναι τά όριά της  
 και μετρά τή μοναξιά της  
 μέ τό αύριο και τό χτές.

Μιά γυναίκα πού είναι μόνη  
 θέμα είναι σοβαρό  
 κι άν ζητάει έλεημοσύνη  
 μέ άξιοπρέπεια δίνει  
 κάποιου της εύχαριστώ.

Μιά γυναίκα πού διαλέγει  
 μέσ στη λησμονιά νά ζεί,  
 μή θαρρείς πώς θά λυγίσει  
 και μέσ στη ντροπή θά ζήσει  
 τουθενά δέ θά χαθεί.

**ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΟΓΔΟΝΤΑ ΕΞΙ**

Τό 'να πόδι πάνω σ' άλλο  
 και στό στήθος συνεφεά  
 κι ή φωτογραφία δείχνει  
 φόντο τήν Άγιά-Σοφιά.

Τώρα στά όγδόντα έξι  
 δίχως σπύτι και σκεπή  
 σ' άνθρωπο δέ λές μία λέξη  
 κι όλα τά 'χεις γιά ντροπή.

Και μιλάς μέ τούς άγγέλους  
 μήπως κάπου και σταθείς  
 μήπως πάρεις διορία  
 και δέν πάς νά σκοτωθείς.

Στά βουνά της Άλβανίας  
 μέ τοιγάρο σέριτικο  
 σ' έχω μία φωτογραφία  
 μέ ένα γέλιο ψεύτικο.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

363 &gt;&gt;

**ΕΙΝΑΙ ΦΤΩΧΟ ΤΟ ΜΑΓΑΖΙ**

Είναι φτωχό τό μαγαζί  
κι εσύ ένα ρεμάλι  
λές και μιά μοίρασαν μαζί  
νά γουμε φρόδρα τή ζωή  
και νά γελούν οι άλλοι.

Φοράς κουστούμι φευτομπλέ  
και σάν χαρτί τριμμένο  
κρέμα που νόμισες καλέ  
πώς θά 'παιζες με τό βαλέ  
παυρνόδι μλημένο.

Είναι φτωχό τό μαγαζί  
κι είναι σημαδεμένο.  
Σέ ξέρουν όλοι από χτές  
κι από προχτές κι αντιπροχτές  
και σ' έχουν ξεγραμμένο.

**ΕΜΑΛΩΣΑ ΜΕ ΤΗ ΖΩΗ**

Εμάλωσα με τή ζωή  
πού ήταν για μένα άληθινή  
κι άς ήταν ματηριά μου.

Κι αυτό γιατί πολλές φορές  
δυσό λέξεις μου 'πες τρυφερές  
κι έχασα τή σειρά μου.

Εμάλωσα με τή ζωή  
πού δέν καθότανε στιγμή  
για νά τή ζωγραφίσω.

Κι άλλαζε ρούχα και μορφές  
κι έβαζε μάσκες και μπογιές  
για νά μίν τή γνωρίσω.

Εμάλωσα με τή ζωή  
πού μ' έβλεπε σάν τή ντροπή  
κι άσχημα μου μιλούσε.

Έγώ πού είχα ένα κορμί  
και καρφές δέν τό 'χε δει  
και κείνη τό γελούσε.



303

A. ... : ...

THE ...

The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...

THE ...

The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...  
 The ... of the ...

ep. 7.

# ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ ΓΕΜΑΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

(Δήμητρας Μαντᾶ)

**Σύνθεση:**

1987, Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

1994, Ἀγγελική Τονάτος,  
ἐνορχήστρωση Christian Boissel,  
AUVIDIS.



№ 366

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ**

Κάθε βροχή και μία μουσική  
 Έτσι όπως κλείνει ο κύκλος του νερού  
 κι η μοναξιά μου μέσα του ανθίζει.

**ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ**

Ό δρόμος έφερνε στή θάλασσα  
 μέσ απ' τ'ά κόκκινα γεράνια σου  
 και στήσ αιλής τ'ά λευκά άκροκέραμα  
 έγγραφες τ' όνομά σου  
 πάνω στούσ άσπρουσ τοίχουσ του άνέμου  
 που τό παίρνει και τό 'ρχνει  
 στό πέλαγος  
 κι έπιανα εγώ τό μήνιά σου  
 μέσα από τ'ά έφτά ψήφια σου.

**ΒΑΘΙΑ ΣΤΗ ΜΟΙΡΑ ΜΟΥ**

Μέσα στό αίμα μου καλά  
 μία εξαίσια μουσική, έαρινή  
 και τό χαμόγέλό σου  
 έτσι τό πρόσωπό σου  
 εισηχρει όλο και πιό βαθιά  
 στή μοίρα μου.

**ΧΡΩΜΑΤΑ ΝΥΧΤΕΡΙΝΑ**

Τά μάτια σου  
 κάθε φορά και πιό καινούρια  
 εισθόουν στά άπόλαχτα όνειρά μου  
 έρωτικά ταξίδια άτέλειωτα  
 σέ χρώματα λαμπρά νυχτερινά.

**ΩΣΠΟΥ ΞΑΝΑΓΕΝΝΗΘΗΚΑ**

Ήρθες τήν ώρα τής φωτιās  
 βροχή απ' τό όριο του κόσμου  
 σαρωτική.  
 Ώσπου ξαναγεννήθηκα  
 μέσ τ' αόγουστάτικα μαλλιά σου.

**ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΑΠΕΙΡΟ**

Άπ' τ'ά μικρά μου πάθη  
 ώσ τ' άνοιχτά του κόσμου  
 και τίς μεγάλεσ πολιτείεσ σου  
 ταξίδεψα  
 μέσ στίσ λέξεισ μου  
 γυμνή από χρώμα  
 θωπεύοντας τ'ά θαλασσινά μαλλιά σου.

**ΔΙΟΤΙΜΑ**

Άπ' τήν Ώραία Πόλη των ματιών σου  
 περνά στό σπλαχνικό τραγούδι σου  
 ίέρεια του μυστηριακού αίγαιού σου.

**ΓΙΑΤΙ ΕΙΣΑΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ**

Στά μεγάλα σου χέρια  
 κρατάς τίς μέρεσ μου  
 κι εγώ σ' ακολουθώ σέ δρόμουσ  
 που δέν έχουν Κυριακή  
 γιατί είσαι ό άνεμοσ ό άλλοσ  
 ό άκατοίετοσ.



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

367 28

**ΚΑΙ Σ' ΑΓΑΠΩ**

Μέ κοιτάς  
καί τὰ λόγια πληθαίνουν στίς χούφτες μου  
στά βαθιά σου μαλλιά ταξιθεύει ἡ φωνή μου.

Μοῦ μιλάς  
κι ὀνειρεύομαι θάλασσες  
πού ριγοῦν σέ φιλιὰ καί σέ χάδια ἀνέμων.

Καί σ' ἀγαπῶ στό ἀτέλειωτο μεσημέρι.

**ΗΧΩ ΘΑΝΑΤΟΥ**

Ἔτσι ἦταν  
καί σηκώθηκε ἄνεμος καυτός  
Ἰουλιανός  
πού ὄργωσε τὰ νερά  
κι ἔλιωσε τή φωνή μου.  
Κοίταξα μέσα στά μάτια σου  
βαθιά μέσα στά μάτια μου  
κόκκινο λουλούδι σέ σχισμή μαύρου βράχου  
μοναχικού στό πέλαγος  
καί γύρω νά πλαταίνει ὁ ἄνεμος  
σέ ἦχώ θανάτου.

**ΑΙΓ Τ' ΑΝΟΙΧΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ**

Τό παράθυρο ἀνοιχτό  
κι ἡ θάλασσα σέ περιμένει  
πέρ' ἀπό τόν κήπο σου  
καί μέσ ἀπό τὰ δέντρα σου  
πού ἀνοίγουν δρόμους στά νερά  
καί στά τραγοῦδία  
κι ὁ ἥλιος πρῶινός πού ντύνει φύλλα  
πάνω στό κορμί σου.

**ΟΣΟ ΔΙΑΡΚΕΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ**

Νά ῥθω κοντά σου γυμνὴ  
σάν μεσημέρι αὐγουσιάτικο  
μέ τὰ μελέτμα τὼν μαλλίων μου  
νά σέ τυλίγουν  
στήθος μέ στήθος  
ὅσο διαρκεῖ ἡ θάλασσα.

**ΧΩΡΙΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ**

Πάνω στή στέγη μου ἀκούμπησε τὸ φῶς  
καί πῶς τὰ βλέφαρά μου νά σηκώσουν  
τόση ἀγάπη.

Πρὶν ἀπ' τὸ στήθος μου ἦσουν λέξη  
μέσα στό στήθος μου πληγή  
Καί τόσο πράσινο στό πέλαγος!

**ΣΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ**

Αὔριο  
πού οἱ ὄρες θά γυρᾶζουν πίσω  
ἐγὼ θά περιμένω ἐκεῖ  
πού μ' ἄρρησε τὸ καλοκαίρι.  
Ἐοῦ θά ἔρχεσαι  
ὄλο θά ἔρχεσαι  
ἀκολουθώντας τίς πατημασιές τοῦ ἡλίου  
πού χάνονται μέσα στό φῶς του  
τό ἐκτυφλωτικό.

**ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ**

Τὸ πρόσωπό σου φεύγει σάν τὸ νερό  
μέ βήματα φυγῆς νυχτερινῆς.  
Μένουν τὰ μάτια σου μαύρα φιλιὰ  
καί τὸ παράπονό μου.  
Φεύγει τὸ πρόσωπό σου σάν τὸν καιρὸ  
πού δέν ἔξαγαυρίζει  
βαθαίνει ἡ θλίψη μου κι ἡ ἐρημιά  
καί τὸ παράπονό μου.



№ 368

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΚΕΡΥΝΕΙΑ  
(ΤΑ ΚΥΜΑΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΣΟΥ)**

Μέ τά κύματα μαλλιά σου  
μέ παρασύρεις σέ βοθούς μυστικούς  
τών ποιητών  
καί κρυμμένες μουσικές θαλασσινές  
τυλίγοντας τό σώμα μου  
σέ λόγια σου τοῦ παραδείσου  
κι ἄλλα παλιά ἑλληνικά  
ναυαγισμένα ἀπό αἰῶνες.

**ΕΚΦΡΑΣΗ**

Ἡ φωνή σου φεγγεῖ πρὸς ἐμένα  
κι ἐγὼ σ' ἀναγνωρίζω  
ἀπό τίς μέσα λέξεις σου  
πού χύνονται στά ὄρητικά ποτάμια  
τοῦ κορμιού σου.

**ΤΕΤΟΙΑ ΣΤΙΓΜΗ**

Τέτοια στιγμή νά ῥθείς  
πού ἡ μέρα σβήνει  
μέσ στά φιλογιμένα σώματα τῶν βράχων  
καί τό φεγγάρι ἀντίστροφα μετράει τά βήματά του  
νά ῥθείς τέτοια στιγμή  
πού ὁ ἥλιος γέρνει  
στην ἀγκαλιά μᾶς θάλασσας γεμάτης μουσική.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

369 28

**ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΟ ΟΝΕΙΡΟ**

Σέ είδα κάπου στα βαθιά του ύπνου μου  
 σαν σέ έρείπια του φθινοπώρου βυζαντινά  
 νά συλλογέσαι τή θάλασσα  
 πίσω από τίς πέτρινες καμάρες  
 -μού φάνηρες-  
 ταξίδι έρωτικό στο άδηλο μέλλον  
 τής μνήμης μου.

**ΕΛΑ ΚΡΥΦΑ**

Ή μέρα σβήνει  
 κι οί πόθοι ανάβουν  
 κάτω απ' τά δέντρα τής σιωπής σου.  
 Τά λουλούδια ρουφάν τό σκοτάδι  
 κι αποκοιμούνται.

Έλα κρυφά μέ τό φώς των μικρών άστεριών  
 πριν σκορπίσει ό ουρανός  
 και γεμίσει ή θάλασσα φεγγάρια.

**ΕΡΜΟΥΠΟΛΗ**

Κοιμάται ό χρόνος μέ τή μουσική των νερών  
 κι άνθίζει ό καρός στις ρίζες των βράχων σου.  
 Και σό άπροσδόχητη πολιτεία του λευκού και τής άχρας  
 απλώνεις τίς μνήμες σου ύγρές στον άνεμο του Αιγαίου  
 και τό φώς τό ίδιο.  
 Κι ή θάλασσα ήσυχη σέ περιμένει  
 μέσα στην καρδιά μου.

A. TONOR - TFLDYIA

300

PHONETIC ORDER

In this order the letters are given the  
same as in the phonetic alphabet  
of the International Phonetic  
Alphabet. The letters are given  
the same as in the phonetic  
alphabet of the International  
Phonetic Alphabet.

KEY LIST

The letters of the  
International Phonetic Alphabet  
are given the same as in the  
phonetic alphabet of the  
International Phonetic Alphabet.  
The letters of the International  
Phonetic Alphabet are given  
the same as in the phonetic  
alphabet of the International  
Phonetic Alphabet.

NUMERICAL

The numbers of the  
International Phonetic Alphabet  
are given the same as in the  
phonetic alphabet of the  
International Phonetic Alphabet.  
The numbers of the International  
Phonetic Alphabet are given  
the same as in the phonetic  
alphabet of the International  
Phonetic Alphabet.

$\phi = 1$

# Η ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΣΤΗΝ ΟΔΟ ΜΗΔΕΝ

(Διονύση Καρατζά - και δύο ποιήματα του συνθέτη)

**Σύνθεση:**

1987, Παρίσι.

**Ήχογράφηση:**

1995, Μαρία Φαραντούρη.

πιάνο ή Ντόρα Μπακοπούλου

MINOS.



№ 372

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΒΕΑΤΡΙΚΗ - ΜΕ ΠΟΥΛΙΑ ΤΡΕΛΑ**

Τρίζει ό ήλιος στά μαλλιά σου  
και κατεβαίνει άνεμος ώς τά λόγια μου  
Βεατρίκη  
έναν πολύ ώραίο πρωινό  
μέ πουλιά τρελά  
πού γυροφέρνουν εφιλάττες.

Κράτησε αύριο τή χαρά μου  
πώς μεγαλώνω έτοιμος στά τραγούδια μου  
Βεατρίκη  
κάθε φορά πού γράφεις πρωινά  
άληθινά νερά  
κι ώς έπιστρέφουν οι νύχτες.

**ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΨΕ ΝΑ ΓΕΛΑΣ***(Μίση Θεοδωράκη)*

Μέ ξεχνάς, τά μάτια σου κλειστά  
τά χείλη σφραγιστά  
και χάνομαι στους δρόμους  
Βεατρίκη, πάψε νά γελάς.

Μου γελάς, τό δάκρυ σου νερό  
τό γέλιο σου κενό  
σάν τόν άνέρα  
Βεατρίκη, πάψε νά γελάς.

Μέ πονάς, σκιά μέσ στη σκιά  
σκορπας σάν τόν καπνό  
και χάνεσαι στους δρόμους.

Βροχή μέ Κυριακή  
πού μ' έδωσες γιά πάντα  
στά χρυσά μαλλιά σου  
Βεατρίκη, πάψε νά γελάς.

**ΟΔΟΣ ΜΗΔΕΩ***(Μίση Θεοδωράκη)*

- "Άχ, άχ, άχ, μικρό πουλί  
τί ζητάς στην όδο Έρμού;  
- Έχασα τή Βεατρίκη  
Έσως νά ψάχνει γιά καινούριο καπέλο μέ φτερά.

- "Άχ, άχ, άχ, μικρό πουλί  
τί ζητάς στην όδο Μηδέν;  
- Άύριο ή Βεατρίκη δίνει τόν όρκο  
είναι ό πρώτος πολίτης τού Μακρυγιαννιστών.

*Τό παλικάρι τ' ούρανοί  
φάνηκε στά σοκάκια  
κρατά στό χέρι κεραυνούς  
και σ' άλλο άναστεναγμούς  
τό παλικάρι, τό παλικάρι  
θά ρθει τό βράδυ στις έννιά  
βόθρα Χριστέ και Παναγιά.*

- "Άχ, άχ, άχ, μικρό πουλί  
τί ζητάς στην όδο «Γιατί»;  
- Δέν υπάρχει Βεατρίκη  
άν υπάρχει δέν θά μ' έβλεπες ποτέ.

**ΜΕΓΑΛΗ ΑΡΙΑ ΤΗΣ ΒΕΑΤΡΙΚΗΣ**

Πάντα μου μιλάς  
άπό και κι εγώ  
έδω στό όνειρο  
σε άγαπημένα δικά μου  
πάλι, πάλι, πάλι και πάλι  
όπως ξεφεύγουν απ' τό νερό τά ψάρια  
και πονάνε  
στά όμορφα τού ήλιου.

Πάντα μου μιλάς  
άπό και κι εγώ  
έδω στό όνειρο  
όπως πέρα απ' τόν ορίζοντα  
θάλλει ό άλλος ώραϊος κόσμος  
όπως σε ρωτάω γιά τόν ούρανο  
και γιά τό σώμα σου  
και λιγοστεύω.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

373

**ΕΛΕΝΗ ΒΕΑΤΡΙΚΗ**

Σέ έχω ξαναζήσει στο άρωμα  
 ιδρωμένου τριφυλλίου  
 ανάμεσα στις δυό αντιμεαχόμενες θάλασσές μου  
 κάποιο μεσημέρι μ' άναμμένες φλέβες  
 και πάλι τό άλλο μεσημέρι  
 μέ τά θρόνια άνεира που σ' άγάπησα  
 μέ τά χρόνια παίρνεις πρόσωπα πεδιάδων  
 κι άλλοτε γίνεσαι άνωμα άλμυρό, άς πούμε Έλένη,  
 άς πούμε Βεατρίκη.

**ΤΙΣ ΝΥΧΤΕΣ**

Τίς νύχτες που μυρίζουν γιασεμί  
 βγαίνουν τά άνεира μέ λόγια, Βεατρίκη  
 έσύ μισή κι ώραία  
 στά σπλάχνα μου γεννώ  
 μιά μέρα τής Άνοιξης άσπρη  
 κι άλλη μιά τής καρδιάς μου μοναχή.

Τίς νύχτες που μυρίζουν γιασεμί  
 έρχονται άναστρες άγάπες, Βεατρίκη  
 έγώ μικρός και αίμα  
 στό σώμα μου κεντό  
 εικόνας τής θάλασσας πάντα  
 κι άλλη μιά τ' ούρανού μου μακρινή.

**ΠΑΙΖΟΝΤΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗ**

Παίζοντας μουσική άνεβαίνεις λιγμός  
 κι όποτε μιλάω, έρημάνομαι  
 ώς βαθιά στά μάτια σου που στέγνωσαν  
 και ναυαγοϋν σέ σκέψεις.

Παίζοντας μουσική άνεβαίνεις λιγμός  
 κι όποτε μπαίνω στό Φθινόπωρο  
 σέ μετρώ στά άγνωστα που φτάνουνε  
 και μέ κρατούν στους θρόμους.

Παίζοντας μουσική άνεβαίνεις λιγμός  
 και δε μιλάω πιά έτσι που γίνονται μαχαίρια  
 τ' άπογευματινά κασετόφωνα τής γειτονιάς.





№ 374

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΕΙΝΑΙ Η ΝΥΧΤΑ**

Τελευταία ή νύχτα έγινε πιο τρυφερή  
 γνωρίζει το νερό και παίζει  
 και βγάζει φωνούλες μουσικές  
 κατεβαίνει πιο βαθιά και δέ φοβάμαι  
 τ' άνη μου μετρώ τά μόνα  
 και λογαριάζω τόν καιρό  
 που θέλω νά σ' άνοιξω.

Άνεβαίνεις τίς λέξεις  
 κάποτε και ξεκινάς  
 μικρή και πεπαισμένη νύχτα  
 φεγγάρι πυκρό και μυστικό  
 μέ πληγώνει πιο βαθιά και σ' αγαπάω  
 μόνο περιμένω τ' άστρα  
 που ανασαιίνουν σαν πουλιά  
 και πάντα σέ δροσίζουν  
 Βεατρίκη.

**ΧΩΡΙΣ ΛΕΞΕΙΣ**

Λέω νά σέ δω  
 κάτω άπ' τό νερό τής νύχτας  
 χωρίς λέξεις  
 όταν ακίνητη θά σπάς τό σώμα σου  
 σέ έξωτικά τοπία ώραιάς άβύσσου  
 τών όνειρων σου.

Θέλω νά μέ δεις  
 έξω άπ' τό βαθύ τής μέρας  
 κοντά σ' άστρο  
 όταν όλόγυμνος θά βγώ στη γνώση μου  
 και θά μιλώ μέ σένα  
 έλπίδα θανάτου τής αγάπης μου.  
 Λέω νά σέ δω  
 κάτω άπ' τό νερό  
 τής νύχτας.

**ΑΙΩΝΕΣ ΑΝΘΙΞΕΙΣ**

Και σύ άνοιξιάτικα μιλάς τόν άνεμο  
 λές και πάλι τά μοναχικά άπογοεύματα  
 που έβρεις πώς τ' άποζητάω  
 Βεατρίση  
 αιώνες άνθιξεις  
 στό πλευρό του θανάτου  
 κι διασ θέλω είν' άπό δω  
 στά ύμορφα που μέ πονάει  
 και σύ άνοιξιάτικα μιλάς τόν άνεμο.

Και σύ άνοιξιάτικα μιλάς τόν άνεμο  
 λές και πάλι τά θαλασσινά όράματα  
 που έξέρω πώς σέ τυραννάει  
 Βεατρίση  
 χορείες πηγαίνεις στά πουλιά τά ώραία  
 κι όταν σέ βλέπω είσαι εποχή και φτάνει πιά  
 νά μέ τρομάξεις  
 και σύ άνοιξιάτικα μιλάς τόν άνεμο.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

375

## ΟΤΑΝ ΟΙ ΜΕΡΕΣ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΥΝ ΧΑΜΗΛΑ

Όταν οι μέρες κατεβαίνουν χαμηλά, Βεατρίκη  
μπερθεύεται ό ηλιος στα δέντρα και στα δάχτυλά σου  
κι άλλοτε βγάξει μιά σιωπή μεγάλη  
όπως τήν έμαθε κεί κάτω στη θάλασσα  
μά πού πολύ  
μέσα στην καρδιά μου.

Όταν οι μέρες κατεβαίνουν χαμηλά, Βεατρίκη  
ξενύνησαι έξαισα στις πέτρες και στα όνειρά μου  
κι άλλοτε είσαι ουρανόσ μικρός  
κι άλλοτε χώμα και στιγμή πελάγουσ  
έτσι πού γίνεσαι αλήθεια τής άνοιξης  
και άστραπή πόνου μέσα στην καρδιά μου.

## ΣΕ ΣΙΩΠΕΣ ΦΩΤΩΝ

Σέ σιωπέσ φωτών φηλώνουν οι λέξεισ μου  
γίνονται άερασ  
και ναυαγοών τά μάτια  
κι ό τι κι άν πώ είναι μισό κι εσύ  
κι άν μιλάω, είναι πού σέ μισώ  
γιατί πολύ σ' αγάπησα.

Βεατρίκη  
όπως έλεγες προχτές πού άνοιγεσ μιά πέτρα  
κοιτάζοντάσ με μ' ένα πολύφυλλο χαμόγελο  
μιάσ ζωής άγνωστησ και νοσταλγιμένησ  
δέν μπόρεσα νά χαρώ τίς άποστάσεισ σου.

OTAN OI MIPETI KATAGORHON XANINIA

Yioma oi tipoti katagorhoni anagora, hianagora  
katagorhoni o dikos kai dikos, kai kai dikos kai  
oi dikos dikos kai dikos dikos  
dikos kai dikos kai dikos kai dikos  
kai kai dikos

Yioma oi tipoti katagorhoni anagora, hianagora  
katagorhoni o dikos kai dikos kai dikos kai  
oi dikos dikos kai dikos dikos  
dikos kai dikos kai dikos kai dikos  
kai kai dikos

TOI THINTE OTON

TOI THINTE OTON (epitaphion oi tipoti kai  
epitaphion oi tipoti  
kai dikos oi tipoti  
oi tipoti oi tipoti kai dikos oi tipoti  
kai dikos oi tipoti kai dikos oi tipoti  
kai dikos oi tipoti

101

epitaphion oi tipoti kai dikos oi tipoti  
epitaphion oi tipoti kai dikos oi tipoti  
epitaphion oi tipoti kai dikos oi tipoti  
epitaphion oi tipoti kai dikos oi tipoti  
epitaphion oi tipoti kai dikos oi tipoti

# ΠΟΛΙΤΕΙΑ Γ'

(Μάνου Έλευθερίου, Δημήτρη Κεσίσογλου,  
Λίνας Νικολακοπούλου)

**Σύνθεση:**

1994

**Ήχογράφηση:**

1994, Μανώλης Μητσιάς

Polygram.



№ 378

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΕΚΕΙΝΑ ΠΟΥ ΕΙΧΑ ΝΑ ΣΟΥ ΠΩ***(Μάνου Έλευθερίου)*

Έκείνα που είχα νά σοῦ πῶ  
 ἦταν μαχαίρια νά κοπῶ  
 καί νά χαθῶ.  
 Ἄπό δειλία καί ντροπές  
 δέν σοῦ 'πα τίποτα ποτέ  
 νά λυτρωθῶ.

Ἀκολουθοῦσες τήν ἀρχή  
 πῶς ἔτσι θέλει ἡ ἐποχή  
 τό ποσοστό.  
 Καί μ' ἀσμιόχαρτα φτηνά  
 ἔντυες τά μνησμινά  
 καί τό σωστό.

Ἐγώ εἶχα μόνο ἓνα κορμί  
 νά σοῦ χαρίσω μιά στιγμή  
 γιά νά γελάς.  
 Μά τίς ἀνθρώπινες ψυχές  
 τίς ἐβλεπες σάν μετοχές  
 πού τίς πουλάς.

**ΕΣΤΩ ΚΙ ΑΠΟ ΛΥΠΗ***(Μάνου Έλευθερίου)*

Ἔστω κι ἀπό λύπη μίλησέ μου  
 ἔχω ξεπεράσει τίς ντροπές  
 σάν ἐλεημοσύνη μίλησέ μου  
 τέλος πάντων, πές μου ὅ,τι θές.

Ἔστω κι ἀπό λύπη μίλησέ μου  
 δέν ὑπάρχει κίνδυνος κανείς  
 ἔχεις κάνει τόσες πρόβες, θεέ μου  
 πού ἔπρεπε τό ἔργο νά τό ζεῖς.

Ἔστω κι ἀπό λύπη κοιτάξέ με  
 σά νά βλέπεις κάτω τραγικό  
 μ' ἔχεις φτάσει πιά σ' ἓνα σημείο  
 πού μέ τίποτα δέ θά ντραπῶ.

**ἩΣΟΥΝ ΜΠΑΞΕΣ***(Μάνου Έλευθερίου)*

Ἐχει ὁ καιρός γυρίσματα  
 κι ὁ κόσμος καρδιοχτύπια  
 κι ἀπ' τά πολλά δέ μείνανε  
 φαρμάκια πού δέν ἦταν.

Ἦσουν μπαξές κι ἐρήμωσε  
 κι ἦσουν πουλί στά δέντρα  
 κι ὁ πόνος μέσα στήν καρδιά  
 μου ἔγινε μαύρη πέτρα.

Τά λόγια σου ἦταν βάλασμο  
 μά τώρα εἶσαι στά ξένα  
 καί ἡ ζωή ἀγρίεψε  
 κι ἀγρίεψε καί μένα.





**ΠΟΙΟΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΕΙΣ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Γιά τίς αγάπες που έχουν οβήσει  
πολλοί μās έχουν τραγουδήσει  
καημούς μās τήχης όφρανης.  
Όμως γιά κάποιους που πονούνε  
κι από μιά στίβα μόνο ζούνε  
ποτέ δέ μύησε κανείς.

Μά έου ρωτάς  
γιατί ζητάμε  
ξένα φτερά γιά νά πετάμε  
ξένα φτερά μιάς άλλης γής.

*Ποιοί είμαστε μεις γιά ν' άπαιτούμε  
στόν ούρανό μόνο νά ζούμε  
ποιοί είμαστε μεις.*

Εύκολο είναι πιά νά ζήσεις  
νά βγείς και νά κατηγορήσεις  
εύκολο είναι νά μιλάς.  
Ό κόσμος γράφει και ξεγράφει  
ξεχνά, θυμάται, κάνει λάθη  
μά πάντα δίπλα του περνάς.

**Η ΕΛΠΙΔΑ ΠΟΥ ΕΛΕΓΕΣ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Βρέχει μέσ στό σπίτι μου  
πάλι στενοχώρια  
βρέχει και μιά θλίψη άπ' τό πρωί  
κι όχι τόσο που είμαστε  
τρία χρόνια χώρια  
όσο που μέ γέλασε ή ζωή.

Ή έλπίδα που έλεγες  
έχει πιά ξεφτίσει  
δέν αλλάζει κάτι στή στιγμή.  
Ή στιγμή που θά 'φερνε  
κάποτε μιά λύση  
έχει πιά όριστικά χαθεί.

Μοναχός περπάτησα  
κι άδειασε ή ψυχή μου  
σάν ένα ποτήρι μέ νερό  
σάν ποτήρι που έσπασε  
δίπλα στή ζωή μου  
κι ούτε στάλα πρόφτασα νά πιώ.



№ 380

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΞΕΝΟΣ ΣΤΗ ΣΤΡΑΤΑ ΚΙ ΟΡΦΑΝΟΣ***(Δημήτρη Κεσίσσγλου)*

Ξένος στή στρατά κι όρφανός  
και πού νά ξεδιψάσω  
τώρα τελειώνει ό ούρανός  
και πού νά ξεποστάσω.

"Άγιε μου ρίξε μιά βροχή  
στής έρημιάς τά βάρη  
ρόδα ν' άνθίσουν στήν ψυχή  
νά γιατρευτούν τά πάθη.

**ΔΕΝ ΕΧΕΙ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΓΤΡΙΣΜΟ***(Δημήτρη Κεσίσσγλου)*

Μονάχος τώρα θά βαδίσω  
δέν είναι τόπος νά σταθώ  
στό δρόμο τούτο κι άν χαθώ  
θά βρώ καρδιά νά τραγουδήσω.

Κι άν άνταμώσω χαλασμό  
και μέ πονέσεις, έρημιά μου  
θά κρύψω τήν άποθυμιά μου  
δέν έχει ό δρόμος γυρισμό.

Τραγουδή για τήν ξαστεριά  
και για τούς νοσημένους  
τούς φίλους τούς χαμένους  
σέ θάλασσα και σέ στεριά.

**ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΠΟΥ ΔΙΩΚΕΤΑΙ***(Λίνας Νικολακοπούλου)*

Σέ κουβαλάω άπάνω μου  
στής έρημιές βαδίζω.  
Στά σινεμά, στήν αγορά  
σέ κουβαλάω σάν τά μωρά  
και κάποιους έμποδίζω.

Τό πάθος ποú διώκεται  
δέν πάει νά επιδιώκετε  
έσεις θά βγείτε λάθος·  
στό βάθος τό ζηλεύουμε  
αυτό ποú ρεζιλεύουμε  
και μάρτυράς μου ό "Άθως.

Σέ κουβαλάω άπάνω μου  
δυό χρόνια δέ δουλεύω.  
Κοιμήσου έδώ προσωρινά  
κι άν ρίξει χύνι στα όρεινά  
θά ποίμε τό πιστεύω.

Σέ κουβαλάω άπάνω μου  
μέ κλονισμένη ύγεια  
περνάμε κόσμο και ντουινά  
μου λένε οι γύρω παγωνιά  
τούς λέω Παναγία.

## TO PRACTICE OR NOT TO PRACTICE

(Editorial Comment)

It is difficult to know how to practice medicine in the 1980s. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

To know how to practice medicine in the 1980s, one must first understand the current state of the profession. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

It is difficult to know how to practice medicine in the 1980s. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

It is difficult to know how to practice medicine in the 1980s. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

## THE STATE OF THE ART

(Editorial Comment)

The state of the art in medicine is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

The state of the art in medicine is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

## THE STATE OF THE ART

(Editorial Comment)

The state of the art in medicine is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

The state of the art in medicine is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

The state of the art in medicine is in a state of flux, and the future is uncertain. The medical profession is in a state of flux, and the future is uncertain.

**ΜΙΛΩ ΠΑΛΙΑ**

(Λίνας Νικολακοπούλου)

Μιλάω παλιά  
κρεμάω φιλιά  
γιατί έφτασε ό καιρός μου  
πού φεύγω ενώ  
μού πάει στενό  
τό σύνολο του κόσμου.

Θά φτιάξω μέ χρυσό μολύβι  
σά δρόμο στό μυαλό πού άνοίγει  
μέσα από χίλιες καστανές  
τό πιο κρυφό μου μονοπάτι  
κι άφου δέν έκανα γι' άπάτη  
θά πιάσω τέσσερις γωνίες.

Θά φτιάξω μέ χρυσό μολύβι  
στήν άγια πλάτη σου καλύβι  
κι όταν μου βάζεις τίς φωνές  
θά μπαίνω εκεί νά πέφτω χάμω  
κι άφου δέν έκανα γιά γάμο  
φωτιές θ' ανάψω σκοτεινές.

**ΑΧ! ΕΛΑ ΚΙ ΑΝΑΨΕ ΤΟ ΦΩΣ**

(Λίνας Νικολακοπούλου)

Έδω θά δέσω τ' όνειρο  
στήν έρημο, στόν "Αθή"  
μέ τή βροχή τήν πόρτα σου  
δέν μπόρεσα νά βρώ.

Έδω θά δέσω τ' άστρο μου  
στού κόσμου τό πηγάδι  
χωρίς φιλι κοιμήθηκα  
στήν άκρη στό γκρεμό.

"Αχ! Ελα κι άναψε τό φώς  
τά χρόνια νά μοιράσω  
και μείνε στό παράθυρο  
νά διώχνεις τά παλιά.  
"Ελα και τράβα τή σκεπή  
νά φύγω, νά πετάξω.

Στή νύχτα και στό χάλασμα  
θά ρέω τό κλειδί μου  
και μέ κουρέλι κόκκινο  
θά δέσω τό φτερό.

Εκείνα πού γα νά σού πώ  
τά παίρνω όλα μαζί μου  
στό χώμα τής δικής μου αλλής  
μήν ψάξεις γιά νερό.

38

SECRET

(Classification)

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

SECRET

SECRET

(Classification)

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

1956 04 28  
1956 04 28  
1956 04 28

SECRET

# ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΗ

(Μιχάλη Γκανῶ)

Σύνθεση:

1995

Ήχογράφηση:

1996, Βασίλης Λέκκας,

ένορχηστρωση Γιάννη Σπάθα

SONY MUSIC / AKTH .





**ΣΗΜΑΔΕΜΕΝΟΣ ΑΠ' ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ**

Σάν θαλασσάκι νά κυματίσεις  
καί σάν άέρας νά σπρωθείς,  
νά μέ ζαλίσεις, νά μέ σκορπίσεις  
καί τή ζωή μου μή λυπηθείς.  
Νά γίνεις φλόγα νά μέ δροσίσεις  
καί μεσημέρι νά τυφλωθεί,  
σημαδεμένος απ' τήν αγάπη  
στά δύο σου μάτια νά γκριμωτώ.

Σάν άδειο σπίτι νά μέ άνοιξεις  
καί τή σιωπή μου μή φοβηθείς,  
τό όνομά σου νά φιθυρίσεις  
καί στή δροσιά μου νά κοιμηθείς.  
Σάν ένα δέντρο νά φτερουγίσω  
σάν καταρράχτης νά ερθεύτώ,  
σημαδεμένος απ' τήν αγάπη  
στά δύο σου μάτια νά γκριμωτώ.

**ΚΟΙΤΑ ΜΕ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ**

Χάρτινος κόσμος, ψεύτικος ντυμένος  
όμως τό τραγούδι ξέρει πού πονάς.  
Μόνο στό ρυθμό του είναι νόμιμο  
τ' άνυπότακτο πού κρύβω καί τό φρόνιμο.

Βήμα κι άλλο βήμα  
βήματα παλιά,  
ό χορός άνοίγει  
σάν τήν άγκαλιά.  
Κοίτα με στά μάτια  
πάτα όπου πατώ  
κράτα με καλά άπόψε  
μήν αναληφτώ.

Πότε σάν πουλάκι, πότε στά δεσμά  
όλη ή ζωή μου ένα ξάφνιασμα.  
Νιώθω πού δικό μου ό τι έχασα  
κι όσα έχω δέν μου κάνουν καί τά ξέχασα.

**ΑΙΒΑΛΙ**

Είδα στ' όνειρό μου πάλι τ' Αιβαλί  
καί άνάμεσά μας θάλασσα γυαλί,  
πού τήν περπατούσα όπως ό Χριστός  
κι έφτασα στό σπίτι μου γονατιστός.

Βρίσκω δύο ξένους μάνα στή μουριά  
νά κοιμούνται σάν καλά παιδιά.  
Τόσο δρόμο έκανα νά 'ρθώ  
κι ούτε ένας ίσκιος νά ξεκουραστώ.

Είδα στ' όνειρό μου πάλι τ' Αιβαλί  
καί άνάμεσά μας θάλασσα γυαλί.  
Στό καθρέφτισμά της όλα κοντινά  
σπίτια καί καράβια καί ψηλά βουνά.

Βρίσκω μιά ξένη μάνα στά λευκά  
νά ποτίζει σγουρά βασιλικά.  
Τόσο δρόμο έκανα νά 'ρθώ  
κι ούτε να φύλλο νά σέ θυμηθώ.

Είδα στ' όνειρό μου σπίτι με αλλη  
καί άνάμεσά μας θάλασσα πολλή.  
Γιά νά βγω άντίκρυ δίχως νά πνεγώ  
δράκοντας θά γίνω κι όλη θά τήν πλώ.

Βρίσκω δύο ξένους μάνα στή μουριά  
νά κοιμούνται σάν καλά παιδιά.  
Τόσο δρόμο έκανα νά 'ρθώ  
κι ούτε ένας ίσκιος νά ξεκουραστώ.

THE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

THE JOURNAL OF THE ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

385 28

## ΣΑΝ ΟΡΦΑΝΟ

Τά κουμπιά τὰ φώντισμένα,  
τὶς βεντάλιες καὶ τὰ χτένια  
σὸν Τσομέ τ' ἀφῆσαν ἄλλα  
πάνω στὴν παλιὰ κονσόλα.

Κι ἕνα φεγγάρι ὀλόγιο  
σὲ ὄλη τὴ Μεσόγειο  
κι ἕνα φεγγάρι ὀλόγιομο  
στὴ Σμύρνη καὶ στὴν Πέργαμο,  
σάν ὄρφανό.

Τὴ ροδιά καὶ τὸ καίμα  
τὰ ὄσαν κοντὰ στό σπίτι,  
νά τὰ πάρει τὸ φεγγάρι,  
νά τὰ βγάλει στό Πλωμάρι.

## Η ΚΑΘΟΔΟΣ ΤΩΝ ΔΩΡΙΕΩΝ (\*)

(Μίση Θεοδωράκη)

Μιά φυλακή - πῶς μᾶς φτάσαν ὡς ἐκεῖ;  
μιά φυλακή, ἡ ζωὴ μου φυλακή.  
Χωρὶς ποιητὴ - πῶς μᾶς φτάσαν ὡς ἐκεῖ;  
καὶ δικαστὴ, ἡ ζωὴ μου φυλακή.

Στοῦ Μακρυγιάννη πρὶν προλάβεις νὰ μιλήσεις  
Ἐγγλέζου βόλι σὲ γονάτισε.  
Μᾶς κοίταζες μὲ βλέμμα μελαγχολικό  
νά σκαφετόσουνα, θαρρεῖς, πόσο λίγο ἡ μέρα κράτησε.

Μὲς στὶς πλατεῖες ἕνας ἕνας καθισμένοι  
τὴ μοναξιά μας τὴ γραμμμένη  
τὴ σφραγισες μὲ βλέμμα μελαγχολικό  
ποιὸς θά πει τὸ μυστικό στὴ ζωὴ μας τὴ χαμένη.

(\*) Τὸ τραγοῦδι αὐτὸ ὑπάρχει στὸν ΔΙΟΝΥΣΟ μὲ τίτλο ΜΙΑ ΦΥΛΑΚΗ.



THE JOURNAL

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

THE JOURNAL

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.

The journal is published quarterly and contains articles, book reviews, and notices.



**ΠΩΣ ΝΑ ΞΕΧΑΣΩ**

‘Απ’ τή ζωή μου δέν θά βγεις ποτέ,  
ζωή δική μου καί ζωή μου δύο φορές,  
χαρά στή λύπη μου καί λύπη στίς χαρές,  
πώς νά ξεχάσω, πώς νά ξεχάσω...

Τά μεγάλα μάτια πού μέ χάραιψαν,  
τά ζεστά σου χέρια πού μέ άγγιξαν  
καί τά τόσα λόγια πού δέν πρόλαβα.  
Σέ βαθύ πηγάδι θά τό πώ  
πόσο σ’ άγαπώ.

‘Απ’ τό κορμί μου δέ θά βγεις ποτέ,  
δικό μου σώμα καί κορμί μου δύο φορές,  
χαρά στόν πόνο μου καί τραύμα στίς χαρές,  
πώς νά ξεχάσω, πώς νά ξεχάσω...

**ΝΑΥΤΑΓΟΣ**

Αυτή τή νύχτα θά τή ζήσω  
σά καισαγός σ’ Ένα νησί,  
χωρίς έλπίδα νά γλιτώσω  
άφού τό θέλησες εσύ.

Είσαι ή πείνα πού μέ τρώει  
είσαι ή δίψα στό κορμί  
είσαι παραισθήση καί τρέλα  
καί τό άλάτι στήν πλιγγή.

Αυτή τή νύχτα θά τή ζήσω  
σά νά ‘μαι αιώτης πού αγαπάς  
κι εσύ στή θέση τή δική μου  
δπως έγω θά μέ ζητάς.

**ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΤΑΜΠΑΚΕΡΑ**

‘Ασημένια ταμπακέρα  
στό σωρτάρι του πατέρα.  
Τά σέρτικια θυμάμαι τής Λαμίας  
τό γαλανό καπνό τής άποδημίας.

Ζωή μυστική πού νά πηγαινείς,  
Καρδιά νησιτική πού δέν χορταίνεις.

Δίπλα στό χρυσό ρολόι  
κεχρημάρι κομπολόι.  
Τίς χάντρες του άκούω μία μία  
στήν κούπα του καφέ μία τρικυμία.

Ζωή μυστική πού νά πηγαινείς,  
Καρδιά νησιτική πού δέν χορταίνεις.



**ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΙ**

Φωτιά στη Σμύρνη και στά μάτια μου καπνός  
 κι ώσπου νά ρίξει μιά βροχή ό ούρανόσ,  
 ένα κορίτσι σέ παλιά φωτογραφία  
 θά κλαίει χρόνια τούς νεκρούσ τού καθενόσ.

Κοιμμένοι δρόμοι και ή θάλασσα θηλειά  
 κι όσ ήταν κάποτε άνάσα κι άγκυλιά,  
 γεμάτη τώρα από φράγματα καράβια  
 και ξένουσ καύτεσ που φιλάνε τά σκαλιά.

'Ασίκκο πουλάκι μέ μιά φτερούγα  
 που βρήκεσ δέντρο νά κρυφτείσ,  
 τόπο νά σταθείσ.

'Ασίκκο τραγουδι, γαρύφαλλο πληγή  
 ένασ λιγμόσ σέ γέννησε  
 κι έγινεσ κραυγή.

Ζωή που τρέμει σάν τό ψάρι στη στεριά,  
 πούσ θά μαζέψει απ' τούσ δρόμους τά παιδιά,  
 ληστές τ' άρπάξουν και Πιλάτοι τά δικάζουν  
 και τρομαγμένα τά πουλάν στην άγορά.

Καμένα σπίτια και μιά σπίθα στην καρδιά  
 μιά ή 'Ελλάδα όπωσ πάντα μακριά.  
 Όποιοσ γλιτώσει τή φωτιά και τό μαχαίρι  
 θά βρει μιά μάνα που θυμίζει μητριά.

**ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΤΕΛΟΥ**

Χρυσά φτερά, βυζαντινό μου βλέμμα  
 αρχάγγελιοι χορεύανε στο αίμα  
 κι ένα τραγούδι μέσα στη φωνή μου  
 μου γύρευε μάν έξοδο κινδύνου.

Γιάννενα και Τρίπολη και Σύρα  
 όμορφη σκονισμένη μου πορφύρα,  
 Χίος, Κεφαλλονιά και Μυτιλήνη  
 μοίρα μου πελαγίσια Ρομιοσύνη.  
 Χάλκινο τό τραγούδι μας στο στόμα  
 τίποτε δέν τό φέμωσε ακόμα.

Τρελή φυλή που κλαίει και γελάει  
 μ' ένασ καημό κοιμάται και ξυπνάει,  
 νά σπείρει τά πελάγη μέ σιτάρι  
 γιά νά θερίσει τό μαργαριτάρι.

Γιάννενα και Τρίπολη και Κρήτη  
 ρίζα μου περηφάνια Ήφλορείτη,  
 Ζάτουνα και νησιά τής άγωνιάσ,  
 φλέβα μου μυστική τής 'Ιωνιάσ.  
 Χάλκινο τό τραγούδι μας στο στόμα  
 τίποτε δέν τό φέμωσε ακόμα.



Α. ΤΟΜΟΣ : ΛΕΓΟΝΤΑΙ

ΟΙ ΔΕΙΧΤΕΣ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΥ

Κατά την εξέταση των δεικτών  
παρατηρήθηκε ότι οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ

Κατά την εξέταση των δεικτών  
παρατηρήθηκε ότι οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

Επιπλέον και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές  
και οι δείκτες αυτοί είναι  
πολύ παλιές και οι δείκτες  
αυτοί είναι πολύ παλιές.

φ - 1.

# ΠΟΛΙΤΕΙΑ Δ'

(Μάνου Έλευθερίου, Σπύρου Τουπογιάννη )

Σύνθεση:  
1996  
Ήχογράφηση:  
1996, Πέτρος Γαϊτάκος  
Polygram.



№ 390

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΑΣ' ΤΟΥΣ ΝΑ ΜΑΣ ΚΟΡΟΙΔΕΟΥΝ***(Μάνου Έλευθερίου)*

"Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν  
 μέ τὰ πιά πιωρά τους λόγια.  
 Δέ γνωρίζουν τί είναι ἀγάπη  
 δέ γνωρίζουν τί είναι φλόγια.  
 "Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν  
 καί δέν ξέρουν τί γυρεύουν.

"Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν  
 τήν ψυχή καί τό κορμί μας.  
 Στό παιχνίδι πού μᾶς παίζουν  
 ὄλοι οἱ ἄσσοι εἶναι δικαί μας.  
 Θέλουν τό λοιπὸν νά κλέβουν.  
 "Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν.

"Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν  
 οἱ μικροί καί οἱ μοιραῖοι,  
 πού ἀπ' τήν πάρτα μας περνᾶνε  
 κάθε μέρα σά λαθραῖοι.  
 "Ασ' τους νά μᾶς κοροϊδεύουν.  
 Κάπου θέλουν γιά ν' ἀνέβουν.

**ΑΡΧΟΝΤΙΣΣΑ ΜΟΥ ΣΙΩΠΗΛΗ***(Σπύρου Τουπογιάννη)*

"Ήτανε τ' ὄνειρο κρυμμένο  
 σ' ἓνα ταξίδι λιγοστό  
 μέσα σέ ρόδο ταραγμένο  
 μέσα στό στόμα μου κλειστό.

Πές μου ποιός ἄνεμος σέ παίρνει  
 ἀρχόντισσά μου σιωπηλή  
 ποιό σοῦρουπο ζεστά σέ φέρνει  
 σέ μιά φωτιά, σ' ἓνα φιλί.

Σετύλιξέ το φύλλο φύλλο  
 κάτω θά βρεῖς πού 'γω κρυφά  
 ἓνα τραγοῦδι θά σοῦ στελῶ  
 πλημμυρισμένο οὐρανό.

Ξέρω δέ θά 'ρθεις νά μοῦ στάξεις  
 λίγη στά χελιά μου δροσιά  
 γιατί φοβᾶσαι μὴ μοῦ τάξεις  
 τόν ἥλιο καί τήν ἑαστεριά.



**ΚΟΡΙΤΣΙ ΤΟΥ ΟΚΤΩΒΡΗ***(Σπόρου Τουπογιάννη)*

Άγάπες περνάνε και σβήνουν  
στο βέθος της λεωφόρου,  
ώ, βράδυ γλυκό φθινοπώρου  
βροχή σ' ένα φως μακρινή!

Κορίτσι του 'Οκτώβρη μή φεύγεις  
κυκλάμινα θά σου φέρω  
πού με προσμένεις τό ξέρω  
στήν πόρτα τή σκοτεινή.

Κάποιος χλομός τραγουδάει  
τραγούδια παλιά ξεχασμένα  
τά μυστικά σου κρυμμένα  
σέ μιά ματιά φωτεινή.

Πῆρε ἡ βροχή τή φωνή μας  
σέ βράδια θολά περασμένα  
ἀστέρια στά νέφη πνεγμένα  
ώ, λάμψη Μαρτιοῦ πρῶινῃ!

**ΔΕ ΦΤΑΙΣ ΕΣΥ ΠΟΥ ΤΑΣΙΔΕΥΤΩ***(Μάνου Έλευθερίου)*

Όλοι γεννιούνται μ' ένα ἀστέρι  
μά ἐγώ γεννήθηκα μονάχος,  
ώσπου μου τ' ἀπλώσες τό χέρι  
κι εἶδα πού βρίσκεται τό λάθος.

Δέ φταις ἐσύ πού ταξιδεύω  
τόσα ταξίδια στό μυαλό μου.  
Δέ φταις ἐσύ πού σέ γυρεύω  
μέχρι τήν ἄκρια τῆς γῆς.  
Δέ φταις ἐσύ πού σ' ἀγαπάω  
πού σ' ὀνειρεύομαι κοντά μου,  
δέ φταις ἐσύ γιά τά ὄνειρά μου  
καί τά παιχνίδια τῆς ζωῆς.

Κοιτάζω μέσα στόν καθρέφτη  
κι ἀντί νά δῶ τό εἶδωλό μου  
ἐσένα βλέπω σάν τόν κλέφτη  
πού ἤρθες νά κλέψεις τ' ὄνειρό μου.



THE STATE SET NOTATION  
(Lecture 1)

The state set notation is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

The state set notation is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

The state set notation is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

NOTION OF ORDER  
(Lecture 2)

The notion of order is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

The notion of order is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

The notion of order is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.

The notion of order is a way of describing the state of a system at any one time. It is used to describe the state of a system at any one time.



№ 392

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΦΕΥΓΕΙΣ**

(Σπίρου Τουσιγιάνη)

Τώρα που φεύγεις μακριά  
πάρε μαζί σου τη ζωή μου  
ένα ποτάμι σιωπηλό  
και ένα τραγούδι τής ψυχής μου.

Χτυπούν οι μέρες και οι καιροί  
σάν κίματα τρυμιμισμένα  
λιώνουν τά πάθη σάν κερι  
και είναι στά μάτια μας γραμμένα.

Έγώ θά μείνω στο σταθμό  
Ίσως γυρίσεις κάποιο βράδυ  
μέσα στο φως του τό θαμπό  
άγνωστος μέσα στο σκοτάδι.

**ΧΡΟΝΙΑ ΦΤΗΝΑ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Σ' αυτή τή σκάρτη εποχή  
πού θέλουν αντιπαροχή  
μ' ένα χαμόγελο νά πάρουν τή ζωή σου,  
μού 'τuxe νά 'χω μερδικό  
σ' ένα μεγάλο μυστικό  
και σ' ό,τι λένε πώς τελειώνει και η ζωή σου.

Σ' αυτά τά χρόνια τά φτηνά  
πού μείναν όλα όφρανά  
και κοροϊδεύει τή ζωή μου κάθε κάλυψ  
εσύ θεωρήσεις ουστό  
νά μέ κοιτάς γονατιστό  
και άλλαξες νόημα στον κόσμο τής αγάπης.

Σ' αυτό τόν άτυχο καιρό  
πού βρέθηκα μ' ένα φτερό  
σέ τόσο άδικο, μικρό και ξεπεσμένο,  
νόμιζα θά βρισκα στοργή  
ξετω από σένα μέσ στη γή  
και έμένα δίπλα σου νά μ' έχεις μαγεμένο.

**ΝΥΧΤΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Νύχτες μυστικές και άλοκοιλές  
πήραν τή ζωή και τήν ψυχή μας  
και όμως η ζωή δέν είν' δική μας  
μέσα στίς χαρές τίς δανεικές.

Νύχτες φωτογράφοι τής στιγμής  
πού φωτογράφισαν τά όνειρά μας  
τό κουρέλι αυτό δέν είν' η καρδιά μας  
τήν εικόνα σάσιε, νά χαρείς.

Νύχτες μιάς ζωής περαστικής  
λόγια πού είναι λόγια πληρωμένα  
και όπως τά σκυλιά τά σκοτωμένα  
στά χιλιόμετρα τής έθνικης.

**ΠΕΡΙΜΕΝΕ ΜΕ**

(Σπίρου Τουσιγιάνη)

Μέσα σέ τούτο τόν καιρό περιμένε με  
μέσα στή σύγχυση αυτή μη μέ ξεχνάς  
μη μέ αφήνεις μοναχό νά τυραννέμαι  
για τά χαμένα πράγματα μη μέ ρωτάς.

Τραγουδιστές χαθήκανε στό χρόνο  
δέν βρίσκω πιά ένα τραγούδι νά σού πώ  
δέν βρίσκω πιά ένα σκοπό για σένα μόνο  
νά τραγουδήσω ένα βράδυ και νά πιώ.

Μέσα σέ τούτη τή ζωή περιπλανέμαι  
μέ μιά λατρεία μέσ στά μάτια μέ κοιτάς.  
'Η φαντασία μου νά είναι άναρωτιέμαι,  
στην ταραγμένη μου καρδιά μην άπαντάς.





**ΜΕ ΤΙΣ ΧΑΜΕΝΕΣ ΤΙΣ ΨΥΧΕΣ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Αυτοί που ζούν μεσοστρατίς  
σημαδεμένοι εκ γενετής  
στον αδρανό νά βλέπουν μόνο τ' δραμά τους  
ζήσανε πάντοτε άφανείς  
γιατί δέ μέτρησε κανείς  
πόσα μαχαίρια έχουν μέσα στην καρδιά τους.

Μέ τίς χαμένες τίς ψυχές  
που κάνουν φίλους τίς όχιές  
έγω μ' αυτούς  
κάποια στιγμή θά περπατήσω.

Γιατί στη λάσπη που πατούν  
φουτρώουν τ' άστρα από παντού  
κι είναι ό,τι θέλω στη ζωή  
νά προσανήσω.

Μου 'πες κι έσύ πολλές φορές  
μή βλέπω ξένες συμφορές  
γιατί σταυρώνα τη ζωή μου σ' ένα βράχο  
μά άν είναι κάποιος νά χυθεί  
μέ συμβουλές δέ θά σωθεί  
ούτε κι άν πεί σάν προσευχή τό «Υπερμάχω».

**ΣΕ ΠΟΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΘΕΣ ΝΑ ΠΑΣ**

(Μάνου Έλευθερίου)

Μές στό κελί μου μία φορά  
Εφταχρονα χρόνια δυό φτερά  
νά βγω άπ' τή φυλακή μου.  
Μά μία άόρατη φωνή  
μου λεγε βράδυ και πρωί  
τό λάθος τής ζωής μου.

Σέ ποιά πατρίδα θές νά πās  
και σέ ποιά κόσμο νά πετάς  
και σέ ποιά κοινωνία.  
Πού είν' όλοι σάπιοι και πονούν  
κι έχουν δυό-τρεις που κυβερνούν  
μές άπ' τά καρφεία.

Στής φυλακής μου τήν αλλη  
άρχισε χτές ένα πουλί  
χρυσή φωλιά νά χτίζει.  
Και τού 'πα, δώσ' μου φιλικά  
τά δυό φτερά σου δανεικά  
και τό είδα νά διακρύζει.

THE ALYXER

THE ALYXER (continued)

The Alyxer is a small, light-colored  
 bird, about the size of a sparrow.  
 It is found in the mountains of  
 the Alps, and is very common  
 in the valleys. It is a very  
 active bird, and is often  
 seen flying about the rocks  
 and cliffs. It is a very  
 beautiful bird, and is  
 much prized by the people  
 of the mountains. It is a  
 very common bird, and is  
 often seen in the valleys.  
 It is a very active bird,  
 and is often seen flying  
 about the rocks and cliffs.  
 It is a very beautiful bird,  
 and is much prized by the  
 people of the mountains.

THE ALYXER (continued)

The Alyxer is a small, light-colored  
 bird, about the size of a sparrow.  
 It is found in the mountains of  
 the Alps, and is very common  
 in the valleys. It is a very  
 active bird, and is often  
 seen flying about the rocks  
 and cliffs. It is a very  
 beautiful bird, and is  
 much prized by the people  
 of the mountains. It is a  
 very common bird, and is  
 often seen in the valleys.  
 It is a very active bird,  
 and is often seen flying  
 about the rocks and cliffs.  
 It is a very beautiful bird,  
 and is much prized by the  
 people of the mountains.

394

# ΛΥΡΙΚΩΤΕΡΑ

(Διονύση Καρατζά)

**Σύνθεση:**

1995

**Πρώτη εκτέλεση:**

Δεκέμβριος 1996.

Μέγαρο Μουσικής Αθηνών.

Άνσάμπλ Βερολίνου.

Μαρία Φαραντούρη.

Διεύθυνση: Ν. Τσογγλος.

ένορχήστρωση: H. Schmied.

**Ήχογράφηση:**

1996, Άνσάμπλ Βερολίνου,

Μαρία Φαραντούρη.

Διεύθυνση: Μίκης Θεοδωράκης.

Peregrina Music.



**ΛΟΓΙΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ**

Λέγε μου λόγια τ' ουρανού  
 κι ἐγώ θά σοῦ βάλω τό φίλι τοῦ Ἔρωτα.  
 Στάσου γυμνή σάν τή θάλασσα  
 κι ἄσε νά κοιτῶ τά μάτια σου  
 ποῦ μέσα τους ὄνειρεύομαι.  
 Νά ῥθω μαζί σάν τό χελιδόνι  
 στό ταξίδι τῆς μνήμης σου  
 μέσ' ἀπό τά σύννεφα  
 σ' ἀσμημένα μεσοπέλαγα.

Λέγε μου λόγια τῆς καρδιάς  
 φτερά νά μοῦ δίνεις νά πετῶ στό ὄνειρο.  
 Στάσου γυμνή σάν τή θάλασσα  
 κι ἄσε νά κοιτῶ τά μάτια σου.  
 Νά ῥθω μαζί σάν τό χελιδόνι  
 στό ταξίδι τῆς μνήμης σου  
 μέσ' ἀπό τά σύννεφα  
 σ' ἀσμημένα μεσοπέλαγα.

**ΦΥΛΑΞΑ Τ' ΟΝΕΙΡΟ**

Μές στά δάχτυλα τῶν χεριῶν σου φύλαξα τ' ὄνειρο,  
 τραγοῦδι τοῦ ἔρωτα νά σοῦ πῶ σάν ἄγγελος  
 ξανά νά πονέσουμε σάν παιδιά.  
 Ἄπ' τόν οὐρανό θά σοῦ φέρνω τό σκοτάδι καί τό φῶς,  
 τή σωπῆ μου καί τά λόγια μου.

Μές στά δάχτυλα τῶν χεριῶν σου φύλαξα τ' ὄνειρο,  
 φτερά νά περάσουμε τρυφερά στόν ἄνεμο  
 ξανά νά πετάξουμε σάν πουλιά.  
 Ἄπ' τόν οὐρανό θά σοῦ φέρνω τό σκοτάδι καί τό φῶς,  
 τή σωπῆ μου καί τά λόγια μου.

Μές στά δάχτυλα τῶν χεριῶν σου φύλαξα τ' ὄνειρο,  
 τραγοῦδι τοῦ ἔρωτα νά σοῦ πῶ σάν ἄγγελος  
 ξανά νά πονέσουμε σάν παιδιά.  
 Ἄπ' τόν οὐρανό θά σοῦ φέρνω τό σκοτάδι καί τό φῶς,  
 τή σωπῆ μου καί τά λόγια μου.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

397 28

## ΞΑΣΤΕΡΟΣ ΠΟΝΟΣ

Πῶς ἀντέχεις καί περνᾷς ἀπ' τ' ὄνειρο  
καπνίζοντας ἀχρηστους ἀνέμους;  
Δέ φοβάσαι φαίνεται τή νύχτα τῶν ἀγγέλων  
οὔτε γνωρίζεις βέβαια τή γλώσσα τῆς βροχῆς.  
Ἄλλῳδς θ' ἀναβες στό φεγγαράκι προσευχῆ  
καί θ' ἀκουγες τό μυστικό τραγοῦδι τῆς καρδιάς μου.

Πῶς ἀντέχεις καί περνᾷς ἀπ' τ' ὄνειρο  
πιστεύοντας σ' ἄδικα φεγγάρια;  
Δέ θυμάσαι π' ἀστραφες στή δίνη τοῦ καιροῦ μου  
οὔτε ξεχνᾷς τή θάλασσα τήν ὥρα του βοριά.  
Ξανά σέρνεις τό σωτηριό σου χορό  
καί χύνεσαι σάν κεραυνός πού παίρνει καί τό φῶς μου.

## ΝΟΣΤΑΛΓΙΑ

Στίς μέρες πού θά ἴρθουν  
θά δῶσω πρόσωπα νησιῶν.  
Εὐλογημένη ἡ ἀγάπη μου  
ἐν ὄνοματι τῆς καρδιάς μου,  
ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάσταση τοῦ κόσμου,  
προπάντων ὁ θάνατος.

Εὐλογημένη ἡ ἀγάπη μου  
ἐν ὄνοματι τῆς καρδιάς μου,  
ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάσταση τοῦ κόσμου,  
προπάντων ὁ θάνατος.

## ΕΠΙΜΟΝΟ ΠΑΡΟΝ

Ἡ χαρά μου ἀνήκει στήν ἐλπίδα  
καὶ ὁ θάνατος στήν ἱστορία.  
Ἐσὺ μισοσκόταδη ἀρμενίζεις τύραννος.  
Κάτσε ν' ἀκούσεις τή θάλασσα:  
τύπανα ἀστρων ἀλαλάζουν μυστικά  
καί φύκια κοσμικά ἀντιλαλοῦν παλιούς ἀνέμους.  
Ἄνάμεσα στά ἄστρακα παφλαίζει ἡ καρδιά μου.

Ἡ ψυχὴ μου πονεῖ στά τραγοῦδια  
τό σώμα μου στήν ὀμορφιά σου.  
Ἐσὺ μισοσκόταδη ἀρμενίζεις τύραννος.  
Μάθε ν' ἀκούς τό θάνατο:  
μέτρησε πάθη πού ξεθεύουν τήν καρδιά  
καί κύματα κρυφά πού θ' ἀρνηθοῦν καλά φεγγάρια.  
Ἄνάμεσα στά ὄνειρα σπαράζει ἡ ζωὴ μας.  
Ἄνάμεσα στά ὄνειρα σπαράζει ἡ ζωὴ μας.





**ΛΙΓΜΟΣ ΛΙΓΕΛΩΝ**

Έχεις ακούσει λυγμό άγγελων  
 Ήμερόματτα Δευτέρας  
 στην άκρη τής καρδιάς μου;  
 Θρηνοών την Κυριακή  
 που πέρασε άπουσα  
 έν μέσω χορών όλονυκτιών,  
 μέ άδεια φτερά νά κόβουν βόλτες  
 στό κλειστό παράθυρό σου.

Έχεις περάσει κρυφά στή νύχτα  
 μέ καρδίη δανεισμένο  
 στά χρόνια τριμηνιάς;  
 Θά βρώ την άφορησή  
 που άγγελοι χαρίζουν  
 και θά 'ρθω μέ διάφανο σκοτάδι  
 γεμάτο μικρά πουλιά θλήθειας  
 στό κλειστό παράθυρό σου.

**ΔΕΝΤΡΑ ΝΕΡΟΥ**

Θά μαραθούν πολλά φεγγάρια  
 για νά γυρίσ' ή θάλασσα σέ λόγο,  
 νά λάμψει ό βρόχος στό γόσμα τής καρδιάς,  
 τό κύμα νά ντυθείς σάν ζώνη στό κορμί σου  
 και νά κεράσεις άπ' τό μέλι τών ματιών σου  
 ναυαγούς κι άπαρηνμένους.

Θά μαραθούν πολλά φεγγάρια  
 για νά μοι μάβ' ή νύχτα τό τραγούδι,  
 νά γίνει ό μύθος κουβέντα τριφερή,  
 τόν όρχο ν' άρηθθείς που έκανες στην τύχη  
 και νά φωτίσεις άπ' την άκρη τής ψυχής σου  
 ναυαγούς κι άπαρηνμένους.

**ΙΟΥΛΙΟΣ**

Σέ ποιά σιωπή κατοικείς;  
 Ιούλιος είναι που σάπιασε τ'ς λέξεις  
 και σ' άδικο φώς λιγόστεψε τό σώμα μας.  
 Έγώ άνέβηκα σέ δέντρο τ' ούρανού  
 νά πώ για σένα παραμύθι στά πουλιά,  
 για νά πιστέψω πιο πολύ στην έρημιά μου.

Σέ ποιά σιωπή κατοικείς;  
 Ιούλιος είναι που μέθωσε μ' Έλλάδα  
 και σ' ένα πόδι χόρεψε τόν πόνο μας.  
 Έκεί που έφτασες ψηλά στόν ούρανο  
 θά δεις βαθιά μέσ στην καρδιά μου άστραπή  
 και θά πιστέψεις πιο πολύ στην έρημιά μου.

**ΔΙΔΑΓΜΑ ΦΩΤΟΣ**

Σταλαγματιά χρυσή τά μάτια σου  
 άλλοτε ξεοδεύεται σέ νύχτα χλοερή  
 κι άλλοτε λαμπυρίζει σέ μάταιους λυγμούς.  
 Όποιος τό δάκρυ σου τό φάξει,  
 τό μικρό ρυθμό του έρωτα ίσως ν' άντιγράφει.

Θαλασσινό πουλί ό Ίσκιος σου  
 άλλοτε ζυγιάζεται σέ βράχο σκοτεινό  
 κι άλλοτε φτερουγίζει σέ κόκκινα νησιά.  
 Όποιος τό δάκρυ σου τό φάξει,  
 τό μικρό ρυθμό του έρωτα ίσως ν' άντιγράψει.

**Μ' ΟΡΜΗ ΩΚΕΑΝΟΥ**

Τή μουσική μαθαίνω στό περπατήμα σου  
 και την περίφανη νύχτα μέσ στά μάτια σου.  
 Περνάς τραγούδι, κοιτάς φεγγάρι  
 και φεύγεις πάντα μ' όρμη ώκεανού.

Μέ παραμύθια θά 'ρθω στά γενέθλιά σου  
 άπομεισήμερο έξω στόν άέρα σου.  
 Θά 'ρθώ μέ ήλιο, θά 'ρθώ τόν Μάρτη  
 νά πλέξεις κύμα ψηλό για νά χαθώ.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

399 28

## ΣΑΝ ΣΥΝΝΕΦΟ

Προφέρες άργά τίς άποφάσεις  
καί προχωρείς σάν σύννεφο ανάμεσα στ' άστέρια  
πού περιμένουνε φεγγάρι.  
Τή βαθιά σωπή μου  
μπορείς στά σκοτεινά νά τή διαβάσεις;  
Σέ κόμα ρίχνεις τήν καρδιά μου  
πού κόβει στά δυό τ' άγαπημένα.

Προφέρες άργά τίς άποφάσεις  
καί περπατάς σάν σύννεφο αδειάζοντας άνέμους  
σε παρασμένα καλοκαίρια.  
Στήν όγρή σωπή μου  
μ' άκούς πού μυστικά σ' άποζητάω;  
Τά βράδια δένεις τά ποτάμια  
κι άνάβεις τό φώς πού μ' έρημώνει.

## ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΕΦΕΔΡΟΥ ΜΗΝΟΣ

Έφεδρος Αύγουστος αυτοκτόνησε  
απόβραδο αγάπης.  
Θάλασσα όρχηστρική κατευοώνει τήν ψυχή του  
στόν Κάτω Ούρανό των χαμένων φεγγαριών.  
Κι οι νεοσύλλεκτοι μήνες του φθινοπώρου  
όραίζονται στό Σύνταγμα τής νύχτας  
σε στάση προσευχής:  
"Άγιος ό Έρωτας άγιος ό Καμιάς  
άγιος ό Θάνατος έλέησον ήμάς.  
Κόκκινα τά συναισθήματα όμοβροντούν,  
ή αγάπη μου έχάθηκε σε' άστέρια.

Έφεδρος Αύγουστος αυτοκτόνησε  
απόβραδο αγάπης.  
Θάλασσα όρχηστρική κατευοώνει τήν ψυχή του  
στόν Κάτω Ούρανό των χαμένων φεγγαριών.  
Κι οι νεοσύλλεκτοι μήνες του φθινοπώρου  
όραίζονται στό Σύνταγμα τής νύχτας  
σε στάση προσευχής:  
"Άγιος ό Έρωτας άγιος ό Καμιάς  
άγιος ό Θάνατος έλέησον ήμάς.  
Κόκκινα τά συναισθήματα όμοβροντούν,  
ή αγάπη μου έχάθηκε σε' άστέρια.

818

IAN STORBO

Prologul este al tuturor  
 nu este nici un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de

Prologul este al tuturor  
 nu este nici un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de

ATTORNIJA BERTOT MIKOS

Prologul este al tuturor  
 nu este nici un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de

Prologul este al tuturor  
 nu este nici un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de  
 si este un fel de

1-10-11

# ΛΥΡΙΚΩΤΑΤΑ

(Γιάννη Θεοδωράκη)

Σύνθεση:

1996, Αθήνα.

Πρώτη εκτέλεση:

14.10.96.

Ήρωδειο, Συμφωνικό Σόνολο

Αθηνών, Βασίλης Λέκκας.



№ 402

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ**

Στό κάθε σου βλέφαρο και ένα όνειρο  
να όλα τ' όνειρα θάλασσα άπεραντη.  
'Απ' τ' ά χρυσά της κύματα σου κάνω νοήματα  
νά κλείσεις τ' ά μάτια  
τυφώνας έρχεται  
και σαράνι ιστορίες πού τελειώσαν.

Τό χέρι πού άπλώσες στόν κυρετό μου  
είναι τό όνειρο γιά τήν άρα πού φυλάει  
ό γλάρος πού έστειλα και σε περιμένει.

**ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**

Πέτρα πάνω στην πέτρα  
ανάμεσα παραμονεύει ό άροσερός σκορπιός  
ήλιος καυτός ήλιός  
κι ή θάλασσα χαμηλά.  
'Ο άνεμος άρμυρός  
στην άμμο τή ζωή μου ζωγραφίζει.

Διάβασέ την πριν σ' τήν κλέψουν  
πριν τήν κλέψουν φύκια και κοχύλια  
μ' άστραφτερές σταγόνες τής φουρτούνας  
θά σ' αγαπήσω τό καλοκαίρι.

Γιά τήν άρα πού φυλάει ό γλάρος  
πού ή νύχτα άπλώνει  
για κάθε μικρό και λυπημένο  
για κάθε μονάκριβο και ξεχασμένο.



MILITARY INTELLIGENCE DIVISION

- 10 -

## THE STATE OF TEXAS

The State of Texas is a large and important state in the Union. It is one of the most fertile and productive states in the country. It is also one of the most important states in the Union. It is a state of great resources and great potential.

The State of Texas is a large and important state in the Union. It is one of the most fertile and productive states in the country. It is also one of the most important states in the Union. It is a state of great resources and great potential.

## THE STATE OF TEXAS

The State of Texas is a large and important state in the Union. It is one of the most fertile and productive states in the country. It is also one of the most important states in the Union. It is a state of great resources and great potential.

The State of Texas is a large and important state in the Union. It is one of the most fertile and productive states in the country. It is also one of the most important states in the Union. It is a state of great resources and great potential.

The State of Texas is a large and important state in the Union. It is one of the most fertile and productive states in the country. It is also one of the most important states in the Union. It is a state of great resources and great potential.



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

403<sup>2α</sup>

2  
10  
10

100



FOR OFFICIAL USE ONLY

100

100

100



# ΣΕΡΕΝΑΤΕΣ

(Λευτέρη Παπαδόπουλου)

Σύνθεση:  
1985 - 1996  
Μαρία Φαραντούρη  
(υπό έκδοση)



№ 406

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΑΣΤΡΟ (ΘΕΛΩ ΝΑ 'ΝΑΙ ΝΥΧΤΑ)**

Θέλω νά 'ναι νύχτα και νά βρέχει  
και νά 'ναι τó άγκάλιασμα τρελό  
σά νά 'ναι οι τελευταίες οι στιγμές μας  
στερνές στιγμές πού ζώ και σέ φιλώ.

Και νά 'μαστε στό πάθος μας δοσμένοι  
έξαισία, γλυκά, σπαραχτικά  
έν' άστρο μοναχό στην οικουμένη  
πού μύρια θά γενεί βεγγαλικά.

**ΕΡΩΤΙΚΟ**

Άγάπη μου θαλασινή  
κορίτσι τού Ιούλη  
στης νύχτας τό πεζούλι  
κοιμόσουνα γυμνή  
σκέπαζαν τό σώμα σου  
οί γρόλοι και τ' άστέρια  
δεκάξι καλοκαίρια  
δεκάξι ούρανοι.

**ΜΑΓΙΣΣΑ**

Στό Μόλυβο στη Μυτιλήνη θά βρώ μιά μάγισσα  
πού λύνει τά μάγια πού μου έχεις δέσει  
μέ τής αγάπης σου τή δέση  
και θά τήν κλέψω από τόν Πάρι  
δταν ή νύχτα θά μάς πάρει  
σ' ένα κοχύλι θά κλειστούμε  
και στό βυθό θ' άγκαλιαστούμε.

**ΜΟΥ ΑΡΚΕΙ**

Χρυσό πεντόλιμο απόψε τό φεγγάρι  
σημαιοστόλισε τό μαύρο ούρανό  
γιατί τά μάτια μου μού κάνανε τή χάρη  
νά μέ κοιτάζουσε και πιά δέ θά πονώ.

Δέν θέλω τίποτε άλλο μού άρκει  
μονάχα μιά ματιά σου για νά ζήσω  
νά βάψω κάθε μέρα Κυριακή  
και τ' όνειρο άπ' τήν άρχή νά ζήσω.

**ΞΑΝΘΟΜΑΛΛΟΥ**

Στό σοκάκι και σ' άνηφόρι μέσ στό μαχαλά  
κάθεται νεραϊδοκόρη και κρασί πουλά.

Δός μου μάν όκά τής λέω, βρέ Ξανθομαλλού  
νά ξεγάσω πού όλο κλαίω π' αγάπης όλλου.

Ή αγάπη είναι μαχαίρι, κόβει και πονεί  
είναι σύμφερο σ' αγέρι, θέλ' όπομονή.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

407 28

## ΕΡΗΜΙΑ

"Αδεια μέρα μου δεμένη απ' τή βροχή  
κάπου καράβια στ' ακρολιμένο δεμένα  
κι οι δρόμοι έρημοι γυμνοί χωρίς ψυχή  
σάμπως νά πήρανε τήν έρημιά από μένα.  
"Αν ήσουνα φεγγάρι θά σ' έβλεπα ξανά  
μακριά μου αλλά ανέγγιχτη και μόνη  
είσαι ένας άγέρας παντού και πουθενά  
καημός, καημός πού θανατώνει.

## ΑΪΒΑΛΙ

Κεντούσες τήν 'Ανατολή μ' ένα χρυσό βελόνι  
κι έβαλες κάπου ένα πουλί  
πουλάκι, χελιδόνι.

Και τί γυρεύει στ' 'Αϊβαλί πικρή μεταμοαλλούσα  
Έχει στό στόμα ένα φιλή για κείνον π' αγαπούσα.

## ΗΣΟΥΝΑ ΠΑΡΑΠΟΝΟ

Στόν καθρέφτη σου κοιτώ  
μήπως δώ τά δυό σου μάτια  
και στό στήθος μου κρατώ  
τ' αναφιλητό.

"Ήσουνα παράπονο, ήμιουνα βροχή  
μιά χωφετίτσα ούρανό είχα στην ψυχή.  
"Ήσουνα παράπονο, ήμιουνα βροχή  
τώρα δίχως ούρανό θά 'σαι πιό φτωχή.

## ΑΡΧΑΙΑ ΓΙΟΡΤΗ (\*)

Στό παλιό τελωνείο, στους παλιούς καφενέδες  
θά σέ γδύσω μιά νύχτα κι όπως θά 'σαι γδυτή  
τό κορμί σου θά λούσω μέ πικρούς άμανέδες  
και κρασί τής Νεμέας απ' αρχαία γιορτή.

(\*) Παλιό τελωνείο, από τη ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ.

## ΑΛΑΤΙ

Στών τραγουδιών μου τά γιοφύρια  
κανείς δέ θά βρει πανηγύρια  
ούτε φιλιά πού λένε «πιές».

Μονάχα έρημα φαντάρια  
μές στής όμηγλης τά φανάρια  
νά χουν πετρώσει στις σκοπιές.



12

102

ALABAMA

ALABAMA

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

ALABAMA

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

ALABAMA

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

102

ALABAMA

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

ALABAMA

ALABAMA

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

Alabama is a state in the southern United States. It is known for its cotton industry and the Gulf of Mexico coastline. The state capital is Montgomery.

# ΤΑ ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

---



Μέσα στην παγωνιά της Ίστορίας -στη δοκιμασία του '40- στην πρώτη μου εφηβεία, κλεισμένος στη μοναξιά μου στην Τρίπολη, συνέχισα να γράφω τραγούδια, τό ίδιο δωπ και προηγουμένως στην Πάτρα και στον Πύργο, με τό 'Αναγνωστικό του Γυμνασίου και τά βιβλία του πατέρα μου, γεμάτα Σολωμό, Βαλαωρίτη και Παλαμά. Ήταν ένας τρόπος ζωής που μου έγινε βίωμα και συνήθεια, να ζω με την όμορφιά της ποίησης και της μουσικής, που με θωράκιζε και με προσφύλαξε να περάσω άκέραιος τη ΜΕΓΑΛΗ ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ που κράτησε μία δλόκληρη ζωή.

Μισό αιώνα μετά, τά τραγούδια εκείνης της εποχής γίνονται τώρα γνωστά και σε άλλους. Θά τους άρέσουν άραγες; Έτσι που συνήθισαν να ζουν μόνο για μένα που τά γέννησα και που τ' άγάπησα; Όμως κι έγω τώρα θά νιώθω έντελώς γημνός. Τό τελευταίο άπόλυτα δικό μου θά πάψει πιά να μου άνήκει άποκλειστικά...

Δύο τρόποι ζωής και σκέψης έξακολουθούν να συγκρούονται μέσα μου: εκείνης της εφηβείας, όταν άποφάσισα να δημιουργώ μόνο για μένα και ό άλλος της ελπίδας ή της αϊταπάτης, πώς ό άλλος είναι έσο κι έσο είσαι ό άλλος. Όπότε γυμνώνεσαι μπροστά του, άνοίγεις τήν ψυχή σου να του δώσεις τά άγρια των άγίων σου.

'Ακούγοντας τώρα ξανά τά ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ξαναβρίσκω τόν πυρήνα του μουσικού έαυτού μου. Σε μερικά άπ' αυτά θά βρεί κανείς τά «μουσικά μόρια», τούς «μουσικούς άρμούς» που μέσα άπ' τά τραγούδια μου, που έγιναν άργότερα γνωστά, βρήκαν άμεση σχέση και άπήχηση στον κοιό άκροατή που είναι ό συνομιλητής μου.

Είμαι ευτόχημα που τά τραγούδια αυτά θά τραγουδηθούν άπό παιδιά, γιά ν' άκουστούν άπό παιδιά. Μακάρι να 'ταν πάντα έτσι... Είναι σά να ξαναγυρίζω κι έγω μαζί τους πίσω, τότε που τά χρώματα είχαν άλλο χρώμα και τ' άκουσματα άλλο άκουσμα, κι έγω, με τά μάτια όρθάνοιχτα, περίμενα τόν Παράδεισο να έρχεται άγκυλιά με τούς άγκυλισμένους συντροφικά ανθρώπους.

Όχι κι άν πώ γιά τό Δημήτρη Καρβούνη και τά «παιδιά» του θά είναι λίγο. Μου έχουν προσφέρει ως σήμερα μερικές άπό τίς

πίο συγκινητικές στιγμές της ζωής μου. Νιώθω τή μεγάλη τους άγάπη, τό πιο όμορφο δώρο, και προσπαθώ να τούς τήν επίστρέψω ακόμα πιο μεγάλη άπό τά βάθη της ψυχής μου. Τραγουδήσαν πολλά έργα μου. Όμως πιστεύω ότι σάν τά ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ δέν τραγουδήσαν και δέν θά τραγουδήσουν ποτέ άλλοτε, μιάς και ή κρυστάλλινη άπλότητά τους άπαιτεί τίς φυγές γομνές, άγρές κι ώραίες.  
Άθήνα 15.2.94

(Σημείωμα του συνθέτη γιά τό δίσκο ΠΑΙΔΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ, 1994, POLYGRAM, με τήν παιδική χορωδία και άρχήτερα του Δημουκίου Υδείου Λάρισας, σε άνορχήστρωση, επεξεργασία και διεύθυνση του Δημήτρη Καρβούνη).



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

411 28

**ΣΤΗ ΒΙΤΡΙΝΑ**

(Αντιγόνης Μεταξά «Θείας Λένας» -1952)

Στή βιτρίνα τρά-λά-λά, μιά κουκλίτσα μās γελά  
 και με άνοιχτά χεράκια, χειρετά τά κοριτσάκια.  
 Στή βιτρίνα τρά-λά-λά, τά ματάκια σου θωρώ,  
 νά τήν ελχα τήν κυρά μου στή μικρή τήν άγκαλιά μου.

**Η ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ**

(Μιχαήλ Στασινόπουλου)

Ή μικρούλα ή μικρή Μαργαρίτα  
 νά διαβάξει δέν μπορεί άλλα βήτα.  
 Στά ματάκια της κιλιά ένα δάκρυ,  
 τό βιβλίο της πετά σε μίαν άκρη.  
 Τό ποδάρι της χτυπά και φωνάζει,  
 τήν κοιτάζουν τά παιδιά, κάνουν χάζι.  
 Νά διαβάσει δέν μπορεί άλλα βήτα,  
 άχ! τί άταχτο παιδί Μαργαρίτα.

**Ο ΚΟΚΟΡΑΣ**

(Βασίλη Ρώτα -1947)

Κοίτα, κοίτα ό κοκορός μας  
 τό καμάρι της αιλής μας  
 κορωνάτος, σπιρουνάτος  
 κορδωμένος και τριζάτος.  
 Μέ τό κόκαμο λειρί του,  
 τήν ούρά τή φροντωτή του,  
 μοιάζει κί-κί-ρί-κί-κί  
 ταγματάρχης μέ στολή.  
 Πώς πετάγεται στή μάντρα  
 μέ τό μάτι του σά χάντρα  
 και κοιτάει ψηλά και κάτω  
 και τινάζει τά φτερά του  
 και λαλεί σά νά σαλπίζει  
 τό λαμό του, λές, ξεσκίζει  
 φοβερίζει κί-κί-ρί  
 φοβερίζει όλη τή γή.  
 Μ' άν εκεί σολέψει κάτι,  
 χούι, όσπου νά κλείσει μάτι  
 μιά στριγγλιά σκουλα μπήγει  
 και πηδάει κι όπου φύγει.  
 Σάν κουρέλι παραδέρνει  
 πού ένα φύσημα τό παίρνει  
 τί κακό κά-κά-κά-κί  
 νά τρωπώσει, νά γαβεί.



№ 412

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΠΟΥ 'ΝΑΙ ΠΙΟ ΚΑΛΑ**

(Βασίλη Ρώτα - 1947)

Φεγγαράκι, φεγγαράκι  
 πού κρέμεσαι στόν ουρανό  
 πές μου και πού 'ναι πύ καλά  
 στόν κάμπο ή στο βουνό.  
 Ποταμάκι, ποταμάκι  
 πού τρέχεις όλο τόν καιρό  
 πές μου και πού 'ναι πύ καλά  
 στίν πόλη ή στο χωριό.  
 Χελιδόνι, χελιδόνι  
 πού βλέπεις χώρες και χωριά  
 πές μου και πού 'ναι πύ καλά  
 στο νότο ή στο βοριά.  
 Όπου είν' όγεία και χαρά  
 και όπου κανένας δέν πεινά  
 και κανένας δέν κρωώνει ούτε πονά  
 εκεί 'ναι πύ καλά.

**ΚΑΛΗΝΥΧΤΑ**

(Π.Γραντίη-1947)

Καληνύχτα, καληνύχτα. Ξάπλωσε παιδάκι,  
 καληνύχτα, καληνύχτα και θνεира γλυκά.  
 Τό φεγγάρι σάν τό καντηλάκι  
 μάς φωτίζει, πάλι μαγικά.  
 Καληνύχτα, καληνύχτα, κλείσε τά ματάκια,  
 τ' άγεράκι παίζει στα κλαδιά.

**Η ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ**

(Γεωργία Δεληγιάννη)

Κάτι ψήλωσε στ' άγέρι, κάτι λάμπει μέσ στο φώς.  
 Ήλιος νά 'ναι; Νά ' άστέρι, για παράξενος  
 άνθός;  
 Από τό 'να λουλουδάκι στ' άλλο φεύγει και πετά  
 και τινάζει στ' άγεράκι τά φτερά τά χνουδωτά.  
 Τι χρυσό πεταλουδάκι! Τι βουλιότες πορφυρές!  
 Νά τό πρόφταινα λιγάκι μέσα κεί στις φυλλωσιές.

**ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**

(Κωστή Παλαμά - 1940)

Ό κόσμος λάμπει σάν ένα άστέρι  
 βουνά και κάμποι, δέντρα, νερά,  
 γιορτάζουν πάλι καθώς προβάλλει  
 τό καλοκαίρι, Θεού χαρά!  
 Φινούλες, γέλια φέρνει τ' άγέρι  
 μέσ απ' τ' άμπέλια τά καρπερά.  
 Παιδιά άγγελούδια, φέλνουν τραγούδια  
 τό καλοκαίρι, Θεού χαρά!  
 Τήν ώρα τούτη σκορπά ένα χέρι  
 χάδια και πλούτη και ή γρή φορά  
 σά μία πορφύρα ζωής πλημμύρα,  
 τό καλοκαίρι, Θεού χαρά!  
 Ή φύση πέρα, ώ! νείει και γέροι,  
 σάν μία μαγτέρα μάς καρπερά.  
 Ή φύση όλη σάν περιβόλι  
 τό καλοκαίρι, Θεού χαρά!

**ΤΟ ΠΑΓΩΜΕΝΟ ΠΟΥΛΙ**

(Χάρη Σακελλαρίου)

Έξω πέφτει χόνι και είναι παγωνιά  
 και όλοι μαζεψήκαν στη ζεστή γωνιά.  
 Άσπρισαν οι δρόμοι στρώθηκε ή αλλη  
 και ό βοριάς σφυρίζει τώρα πύ πολύ.  
 Στο παράθυρό μας στέκει ένα πουλί  
 και χτυπά τό τζάμι και παρακαλεί:  
 Πάρτε με κοντά σας για νά ζεσταθώ.  
 Τρέμω τό κομμένο και έξω θά χαθώ.  
 Έλα δώ, πουλάκι, για νά ζεσταθείς.  
 Όλοι σ' άγαπούμε. Μή μάς φοβηθείς.  
 Από τό ψωμί μας ψυχούλα νά φάς  
 και όταν βγει ό ήλιος καλύτερο πετάς.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

413 28

## ΤΟ ΚΑΡΑΒΑΚΙ

(Άγνωστου -1937)

Γλιστράς καρβάκα, γλιστράς στον άερό  
 καί τ' άσπρο πανάκι φουσκώνει ελαφρό.  
 Γλιστράς καί θά φτάσεις στά Ξένα ταριά,  
 άς μή μές ξεχάσεις εκεί μακριά.  
 Στο Ξένο άκρογάλι γιά μές νά πονείς,  
 γοργά νά 'ρθεις πάλι, γοργά νά φρονείς.  
 Μακριά άπ' τό γυαλό μας, καθάριο, ελαφρό,  
 καράφι δικό μας γλιστράς στον άερό.

## ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΑΧΑ Τ' ΑΗΘΟΝΙΑ

(Κωστή Παλαμά -1938)

Δέν είναι μονάχα τ' αηθόνια  
 ποú κάνουν ναό τό κλαρί  
 ποú κάνουν άπέραντη γλώκα  
 κι έσένα διαβάτρα στιγγιά.

Στήν πλάσ' είναι κι άλλα πουλάκια  
 γλυκόλακα, πόσ' άπαλά  
 σά μάτι γιομάτο συμπόνια  
 ποú μόλις μές βλέπει περνά.

Στήν πλάσ' είναι κι άλλα πουλάκια  
 τραγουδία μά πόσο δειλά  
 σάν πάθους φωνή ν' ανεβαίνει  
 στά χελιά χωρίς νά μιλά.

## ΤΙ ΘΕΛΩ

(Γεωργίου Δροσίνη -1939)

Δέ θέλω τουú κισσοú τό πλάνο φήλωμα  
 σέ Ξένα αναστρώματα δεμένο.  
 "Άς είμαι ένα καλάμι, ένα χαμόδεντρο,  
 μά δσο ανεβαίνω, μόνος ν' ανεβαίνω.  
 Δέ θέλω τουú γυαλοú τό λαμπροφέγγισμα  
 ποú δείχνεται άστρο με τουú ήλιου τή χάρη.  
 Θέλω νά δίνω φώς από τή φλόγα μου  
 κι άς είμαι ένα ταπεινό λυχνάρι.

## ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ

(Γεωργίου Δροσίνη -1939)

Στό ρημαγμένο παρεκλόνησ  
 τής "Ανοιξης τό θείο κοντάι,  
 εικόνας έχει ζωγραφίσει  
 με τ' άγριολούλουδα τ' Άπριλη.  
 Ό ήλιος γέρνοντας στή δόση,  
 μπροστά στοú ιεροú τήν πόλη,  
 μπαίνει δειλά νά προσκυνήσει  
 κι άνάφτ' όπέρλαμπρο καντήλι.  
 Σκορπάει γλυκά μοσχοβολιά,  
 δάφνη στον τοίχο ριζωμένη,  
 θυμίαμα ποú καίει ή πίστις.  
 Καί μιά χελιδονοφωλιά,  
 φηλά στοú νάρθηκα χτυμένη,  
 φάλλει τό «Δόξα έν ύψίστοις».

## Η ΑΓΡΑΜΠΕΛΗ

(Άριστοτέλη Βαλαωρίτη -1939)

Λέγ' ή άγράμπηλη μυριαριθμημένη  
 στον άγριο πλάτανο, ποú τή θωρεί  
 καί με τον ύσαιο του συροδιαβαίνει  
 πάντοτ' έπάνω της βράδυ κι αυγή.  
 Δέντρο περιήφανο, μέσ στον άγέρα  
 τά φύλλα, οι κλώνοι σου θρασομανούν  
 βρίζεις στενωχώρη τώρα τή σφοάρα;  
 Τ' άστρα, τά σύννεφα, δέ σέ χωρούν;  
 Τρέχει στή ρίζα σου νεράκι κρύο,  
 βυζαίνεις άσκοπα τήν καταχνιά,  
 κι έμένα εξήλεψες, σό τό θηρίο,  
 γιατί μ' έπότηζε λίγη δροσιά;  
 Τί θέλεις πλάτανε, τί μου γυρεύεις;  
 Διώξε τον ύσαιο σου κι είμαι μικρή,  
 Τ' άνηθ μου επάγωγασ, μήν τά παιδεύεις,  
 άσ' τον τόν ήλιο μου νά τά χαρεί...

## ΠΡΩΙΝΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ

(Μιχαήλ Στασινοπούλου -1939)

Μέ τή γλυκά αυγόυλα χαρούμενα Ξυπνώ  
 καί στέλνω προσευχούλα θερμή στον ούρανο.  
 Άξιώσε με, Θεέ μου, νά μαι καλό παιδί  
 καί πάντα χάριζε μου χαρά και προκοπή.  
 Θεέ μου, σάν τά πουλάκια χαρούμενα νά ζώ  
 καί τ' άλλα τά παιδάκια πολú νά τ' αγαπάω.  
 Καί στέλνε μου από πάνω τή χάρη σου κι  
 εύχη,  
 νά σ' έχω σ' δ.κι κάνω προσέττει καί σκεπή.



№ 414

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**ΘΕΛΩ ΝΑ ΧΤΙΣΩ ΕΝΑ ΣΠΙΤΑΚΙ***(Κωστή Παλαμά - 1940)*

Θέλω νά χτίσω ένα σπιτάκι,  
στη μοναξιά και στη σιωπή,  
γύρω μιά πρόσκηνη ραχούλα,  
δέ θά τό χτίσω εκεί.  
Ξέρω στη χώρα τή μεγάλη,  
τόν πλοίοστο δρόμο τόν πλατύ,  
μέ τά παλάτια και τούς κήπους,  
δέ θά τό χτίσω εκεί.  
Ξέρω τό πρόσχαρο άκρογιάλι,  
όλο τό κύμα τό φύλι,  
κρινόσπαρτ' είν' ή άμμουδιά του,  
δέ θά τό χτίσω εκεί.

**ΝΑΝΟΥΣΙΕΜΑ***(Φώτη Άγγουλέ - 1945)*

Νάνι άρνη μου αύγουλα, συννεφοντυμένη,  
πόνο σπαραγμένη.  
Τή ζωή σου τώρα τήν όρξίζου νάνοι,  
κάμε νάνι, νάνι.  
Νάνι, νάνι, νάνι παιδική καρδούλα,  
νάνι, νάνι, νάνι έλληνοπούλα.  
Πληγωμένο άρδύοι,  
γίασεμί πνεγμένο μέσ στό κρύο τό χέοι.  
Κι όνειρο νά βλέπεις τραγικό, κοιμήσου,  
πό τό πικρό δέ θά 'ναι άπό τό ζωή σου.

**ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΜΟΥ ΟΡΓΩΜΕΝΟ***(Δημοτικό - 1945)*

Περιβόλι μ' όργωμένο  
μαργαριταροσπαρμένο  
πού 'χεις γύρω γύρω άλτάνες  
και στη μέση μαντζουράνες.  
Έχεις μιά μηλιά στη μέση  
πού βεργολυγιάει νά πέσει.  
Πάει κι ό υιός νά κόψει μηλιά  
καί μαραίνονται τά φύλλα.  
Κι ή μηλιά γλυκοφωνάζει  
τόν περιβολάρη ράζει.  
Σύ 'σ' άφέντης πού μ' όρξίζει  
καί κυρά πού μέ ποτίζεις,  
Τώ μ' άφέντης πού σ' όρξίω  
καί κυρά πού σε ποτίζω.

**ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ ΚΛΕΙΝΩ  
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ***(Μίκη Θεοδωράκη - 1940)*

Γιά μιά τιμή και γιά μιά δόξα πέφτω  
γιά τήν Έλλάδα τώρα πολέμο,  
καινούριους μέ τό αίμα κόμους τρέφο,  
τόν ήλιο σπέρνω άπ' όπου κι άν περνώ.  
Μέσ στην καρδιά μου κλείνω τήν Έλλάδα  
και λύτερη και μέσα τή φρουρά,  
πεθαίνω μιά όπου θάνατος και νίκη  
μέ πόνο άδελφια τή χαρά κερνώ.

**ΕΙΡΗΝΗ***(Βασίλη Ρώτα - 1947)*

Ειρήνη χέραζε και χαρά στην πλάση,  
σε μεγάλους και παιδιά, σ' ούρανοσ και θάσο.  
"Άχ! Ειρήνη, Ρήνη μας, Έλα στα παιδάκια  
νά ξεχάσουν πόλεμους, πίκρες και φαρμάκια.

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΜΒΑΘΙΡΟ***(Νίκου Μαργαριτουδάκη - 1950)*

Τό φώς π' άπ' τών θεών τή φλόγα πήρες  
πυρός στά χέρια σου άς γενεί  
κι όθε διαβαίνεις, σκόρπα θείους σπυθήρες  
κι άναβε πυρκαγιά τρανή.  
Μέσ στις σπηλιές πού όργιάζει τό σκοτάδι  
κάφε δ' τι γέννημα κακοῦ  
ν' άντίσει μέσ άπ' τή στάχτη του "Άδη  
ό φοίνικας του ώραίου και του καλοῦ.  
Έμπρός νά σίσουμε τήν άγρια νόχτα  
πού κούλωσε όλη τή γή  
και νά βοηθήσομε! άγρυπνοι τόν ήλιο  
μέ λάμψη όλόχρυση νά βγει.  
Έλα νά βγάλουμε τήν οικουμένη  
άπ' τή σπηλιά τή σκοτεινή  
όψώνοντας τή γή φωτολουσμένη  
σάν άστρο πού ζηλεύουν οι ούρανοί.  
Χαρά σ' όποιον στόν κόσμο αυτόν παλεύει  
και μέ καρδιά και μέ ψυχή  
φέγγος και λούλουδα πάντα νά φέρνει  
και σάν φλογέρα άγάπης ν' άντηχει.  
Χαρά γιά μάς στό στέρο μετερίζι  
τό ματωμένο τής καρδιάς  
νά στήσομε ψηλά και ν' άνεμίξει  
τό φλάμπουρο τής άνθρωπιτιάς.



**ΣΤΗ ΧΑΡΑ***(Νίκου Μαγαρκουδάκη - 1950)*

'Απ' τὸ ποτήρι πὺ κερνάς ὀλόχαρη παρθένα,  
 μεθὰ ὃ θνητός κι ἀναφερῶ πύοτερο ἀπ' τὸ κρασί.  
 Ὅλα μαζὶ σου εἶν' ὀμορφὰ κι εἶν' ὄλα εὐτυχημένα  
 με' σένα ἢ πλάση εἶναι ναός κι εἶσ' ὃ Θεός ἐσύ.  
 Χωρίς ἐσένα εἶν' ἡ ζωὴ μὰ νόχτα δίχως ἄστρο  
 χωρίς κελάηθημα πουλι, δίχως μοιλι βιολι.  
 Χωρίς Ἰαπρὴν χειμωνιά, χωρίς λουλοῦδι γλάστρα  
 ἀκίνητο ἀγαλμα ψυχρό, ἄστρο πὺ σβήνει ὀχρό.

**ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΚΙ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ***(Κωστή Παλαμά - 1939)*

Πιὸ πολὺ κι ἀπὸ τὰ μάτια ἀξίζουν  
 καὶ τὰ λαχταρῶ  
 τοῦτον τὸν καιρὸ  
 τὰ χειλάκια.  
 Λάμπουσε στὸ διάβα τους οἱ δρόμοι  
 σάν ἀπὸ χαρὰ.  
 Ζόβεργα τριανταφυλλιά  
 ξόβεργα στημένα τὰ χειλάκια  
 στὰ πυρὰ πουλιά.

**ΠΟΣΟΝ ΉΣΥΧΑ ΚΟΙΜΑΤΑΙ***(Ἄγγελου Βλάχου)*

Πόσον ἤσυχα κοιμάται καὶ ἡ θάλασσα κι ἡ γῆ  
 εἰς τὴ δάση μας πλανᾶται μαυροφόρα σιγή.  
 Σιγανὴ καὶ μυρωμένη εἶν' ἡ αἶρα τοῦ βουνοῦ,  
 καὶ με' τ' ἄστρο στολισμένοι εἶν' οἱ θόλοι τ' οὐρανοῦ.  
 Ἐκοιμήθηκε τ' ἀγρόν, στὸ ἀνθὸ τὴν ἀγκαλιά,  
 καὶ τὸ πετροχειλιδόνι χιτίζει τὴ φωλιά.

**Η ΑΝΟΙΞΗ***(Ποίηση: Metastasio, μετάφραση: Διονυσίου Σολωμοῦ - 1940)*

'Απ' τὴν Ἄνοιξιν πὺ ἐγύρισε  
 οὐρανός κι γῆς εὐφρόνηθη,  
 με' τὸ χάρτο καὶ με' τ' ἀνήθη  
 παίζει ὃ ζέφυρος τερπνά.  
 Ἦλιου ἄστια καθαρότατη  
 τοῦ βουνοῦ τὰ χιόνια λιώνε,  
 πὺ τὸ νέο τοῦ ξεφυτρώνει  
 πράσιν' ἔντυμα λαμπρό.  
 Τὸ σιγὸ τὸ κωματάκι  
 εἰς ταῖς ἀκρας τοῦ φιλοσβίζει  
 καὶ τ' ὀλόδροσο στολίζει  
 με' τ' ἀκόμητα νερά.

**ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑ***(Διονυσίου Σολωμοῦ - 1940)*

Αἶθρο θὰ κόψουμε κατὶ λουλοῦδια,  
 αἶθρο θὰ ψάλλουμε κατὶ τραγοῦδια,  
 εἰς τὴν πολίανθη πρωτομαγιά.  
 Νά πὺ δροσόβολη αἶρα ἔμπναιε  
 καὶ ψευθίζοντας μοσχοβολάει  
 ἀπὸ τ' ἀρώματα τ' αἰγερινά.  
 Στὰ φύλλα ἐπέρνας καὶ τὴς καρδιάς,  
 σάν τὰ κινήματα τῆς φαντασίας,  
 πὺ ζωγραφίζουσε τὴν εὐτυχιά.



№ 416

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

**Η ΑΓΝΩΡΙΣΤΗ***(Διονυσίου Σολωμού - 1941)*

Ποιά είναι τούτη  
πού καταβραίνεις  
άσπροεντυμένη  
όχ' τό βουνό;

Τώρα πού τούτη  
ή κόρη φαίνεται  
τό χόρτο γένηται  
άνθι άπαλό.

Κι εὐθὺς άνοίγει  
τά ώράια του κάλλη  
καί το κεφάλι  
συχροκουνεί

κι έρωτευμένο,  
νά μή τό άφήσει,  
νά τό πατήση,  
παρακαλεί.

Κόκκινα κι άμορφα  
Έχει τά χείλα,  
ώσαν τά φύλλα  
τῆς ροδοαριᾶς.

Όταν χαράξη  
καί ή αύγουλα  
λεπτή βροχούλα  
στερνεϊ δροσιάς.

Καί τῶν μαλλιῶνε τῆς  
τ' ώραϊο πλῆθος  
πάνου στό στήθος  
λάμπει Ξανθό.

Έχουν τά μάτια τῆς  
όπου γελοῦνε  
τό χρώμα πού 'ναι  
στόν οὐρανό.

**ΟΠΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΒΡΑΔΥ***(Κωστή Παλαμά - 1942)*

Όπου πρὸς τό βράδυ πάτηρες τῆ γῆ  
βγήκε στο σκοτάδι μιά δροσοπηγή  
κι όπου ἦταν Ξέρα καί βουβή έρημιά  
παίζει μιά φιλογέρα στ' άσπρα γιασεμιά.  
Ρέει τραγουδι ή βρόση κλαίει σάν προσευχή  
γύρω τῆς ή φύση γίνεται ψυχρή.

Όπου πρὸς τό βράδυ πρόβαλες αύγή  
φούντωσε λιβάδι, μιά πηγῆ στή γῆ.  
Τό σκοπό σου κίλα μιά σταλιά πουλί  
σ' ένός ένθους φύλλα τῆς δροσιάς φιλή,  
νά τά πει κι έκεινος μωριστή φερά  
τά δσα κλαίει ό θρήνος, τά δσα ζει ή χαρά.  
Τό σκοπό σου κράτα μιά γοργή ματιά  
φέρε μου τά νάτα καί τά γαρτεριά  
νά τά ίδει τ' άγέρα νύχτα άστρογομητή  
καί τά νάτα μέρα, μέρα ήλιογομητή.

**ΧΑΡΑ ΣΤ' ΑΛΕΤΡΙ***(Άλέκου Φωτιάδη - 1947)*

Βοριά τ' άλέτρι όπου του τ' άφράτο αυλάκι άφήνει  
καί τ' άργοπάτητα ό ζευγάς τά βόδια του κεντά,  
καί εκείνα πού παιδεύονται μέ τόση καλοσύνη  
μέ τά μεγάλα μάτια τους κοιτάζουνε σωφρά.

Χαρά στ' άλέτρι, στό ζευγά, πού τῆ ζωῆ μᾶς δίνουν.  
Όταν τά στάχυα θά γενούν, τά βόδια θ' άποστάσουν,  
οί παραγοί τῆς άψηλῆς τῆς θημυνῆς θά στήσουν  
κι εκείνα θά βρουν καλαμιά πολλή, γιά νά χορτάσουν.  
Μέσα στ' έλώνια τά χρυσά, τ' άλογα θά γυρνᾶνε  
καί θά σηκώνουν σύγνεφο τῆ σκόνῆ στόν άγέρα,  
κι οί λιχριστάδες παρακεί ψηλά θενά σκορπάνε  
μαλαματένια κότσαλα μέσ στό γαλάζιο αϊθέρα.

**ΣΤΟΥ ΓΥΑΚΙΟΥ ΤΗΝ ΑΚΡΗ***(Γρ. Κωνσταντινόπουλου - 1941)*

Στο ρυακιού τῆν άκρη κάποια φορά  
μού εἶπε γεμάτη δάκρυ πὸς μ' άγαπά.  
Τό δάκρυ τό θυμάμαι κομπιαστιά  
έπεσε στό ρυάκι στά νερά.  
Θά διαλυθεϊ τό δάκρυ μέ τόν καιρό  
θά διαλυθεϊ κι ή άγάπη, τό καρτερώ.





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

417 28

**ΔΕΣ, ΤΙ ΛΑΜΠΡΟ ΦΕΓΓΑΡΙ***(Κωστή Παλιμά - 1940)*

Δές τί λαμπρό φεγγάρι, δές τί νυχτιά περνάει,  
 μιάν αίρα δέ φουσεί, δέ σείεται ένα φτερό.  
 Τό άηθονάκι μόνο μέσ στά κλαδιά πετιώνας,  
 λυπάται κελαηδώντας, πώς είναι μοναχό.  
 Μά, νά ή συντροφιάσά του, μαγευτικά του κράζει,  
 πουλί μου μή σέ νοιάζει κι έγώ είμ' έδω μ' έσέ.  
 Λόγια γλυκά είναι τούτα, που ήχούνε στην καρ-  
 διά μου,  
 μά έγώ στην έρημιά μου, δέν τ' άκουσα ποτέ.

**ΟΛΑ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ ΚΙ ΟΛΑ ΣΒΗΝΟΥΝ***(Λορέντζου Μαβίλη - 1942)*

"Όλα κοιμούνται κι όλα σβήνουν,  
 ό Έσπερος παλεύει μόνος  
 κι όλα μ' άφήνουν, πώς μ' άφήνουν,  
 και μόνο δέ μ' άφήνει ό πόνος.  
 Τά ρόδα κόκκινα άναμμένα  
 ξεφτίζουν στ' ούρανού τήν άρχα,  
 σάν άπ' τό αίμα μου βγαλμένα  
 που πλημμυρίζει μου τά σπλάχνα.

**ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ***(Κώστα Χατζόπουλου - 1943)*

"Άσε τό φθινόπωρο γύρω σου νά στρώσει  
 τ' άνθη τά στερνά  
 μιά ζωή πεθαίνει, μιά πνοή περνά.  
 Τάχα σέ προσμένει μιά "Άνοιξη ξανά.  
 "Άσε τό φθινόπωρο γύρω σου ν' άπλώσει  
 μιά στερνή είωδιά  
 μιά ζωή πεθαίνει, μιά πνοή περνά.  
 Πιά δέ μέ προσμένει μιά "Άνοιξη ξανά.

**Η ΞΑΝΘΟΥΛΑ***(Άριστοτέλη Βαλαωρίτη - 1943)*

«Μ' άρέσ' ή θάλασσα γιατί μου μοιάζει,  
 μ' άρέσει», σ' άκουσα νά λές κρυφά,  
 «πότέ άγριεύεται, βογγεί, στενάζει  
 και ποτέ όλόχαρη παίζει, γελά.  
 Δέν είν' όλόξανθη σάν τά μαλλιά μου;  
 Δέν είν' ό κόρφος μου σάν τόν άρρό;  
 Μέσα στά μάτια μου τά γαλιανά μου,  
 δέν έχω κύματα, τάφο, ούρανο;  
 Μ' άρέσ' ή θάλασσα γιατί μου μοιάζει  
 κι άς έχει μέσα της κόσμο θεριά...  
 Μή στην καρδούλα μου, μή δέ φωλιάζει  
 άγάπη άχόρταγη, σκληρή φωτιά»  
 Κι έγώ έχαιρόμουνα που χολιασμένη  
 φαρμάκα μ' όσταζες μέσ στην ψυχή,  
 τή ζήλεια σου έβραπα ξετριγωμένη,  
 στά χείλη σου έβραζε κάθε πνοή.  
 Τότ' εκρεμάστηκα στην τραχηλιά σου,  
 τή φλόγα σ' όβησα με δυό φιλιά,  
 τήν όψη έβόθισα μέσ στά μαλλιά σου  
 στόν κόρφο σου έστισα κρυφή φωλιά.  
 «Κόμα μου άνημερο, ψυχή μου, φθάνει.  
 Μή μ' άτριψέσαι, πλάγισσ' έδω...  
 θά μαι γιά σένανε γλυκό λιμάνι...  
 τί άξιζ' ή θάλασσα χωρίς γιολό»

**ΣΤΗΝ ΟΧΘΗ***(Κ.Χ. Μύρη)*

Στάσου στην όχθη και κοίτα τό ρέμα  
 τί κοιβαλάει στό μαύρο νερό  
 δέντρα κομμένα, φομμίμα και αίμα  
 γέλιο κυμάτων και κλάμα χλωρό.  
 Στάσου στην όχθη του άπειρου χρόνου  
 δές τί γοργά ταξιδεύει τό φώς  
 σπείφε ν' άκούσεις τό θρήνο του πόνου  
 που τής χαράς είναι σταυραδεφόρο.  
 Στάσου στη όχθη και δές τό ποτάμι  
 μή σέ πλανέψει βουή και βυθός  
 γή κι ούρανο και ζωή και καλλίμα  
 τά κυβερνάει ό ίδιος ρυθμός.  
 Πούός είμαι, που πάω, ρωτάω, ζητάω  
 τί φεύγει, τί μένει και τί δέ γεννά.



# ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΩΝ

---



**ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ****ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ Μανώλης**

(Θεσσαλονίκη 1925 - )

Ποιητής και δοκιμιογράφος, με πολιτική δράση στο χώρο της άνωευκτικής άριστερας. Σπούδασε στην Χαμένη Σχολή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και αργότερα μετακλιμακώθηκε στη Βιέννη. Πήρε μέρος στην 'Αντίσταση και κατά τη διάρκεια του Βερμολίου καταδικάστηκε από το στρατοδικείο σε θάνατο για παράνομη πολιτική δράση.

Την πρώτη του ποιητική συλλογή *Εποχές* (1945) άκολουθούν τὰ έργα : *Εποχές*, 2 και *Εποχές*, 3 καθώς και *Συνέχεια*. *Τὰ ποιήματα 1941-1956*, (συγκεντρωτική έκδοση τῶν ὡς τότε συλλογῶν του), *Ὁ Στόχος*, *Ποιήματα 1941-1971*, *Ἰπὲρ καὶ Κατὰ*, *Ἀντιδογματικά*, με συλλογές μελετημάτων, άρθρων και βιβλιοκριτιῶν του. Τὸ περίφημο 88-89, με αὐτοβιογραφικά σχόλια πού σχετίζονται με εἰρότερα προβλήματα τῆς νεοελληνικῆς κοινωνίας.

Ἐκδότης τοῦ ἡμιμηνιαίου περιοδικοῦ *Κριτική* (1959-1961) καὶ συνεργάτης στὴν ἡμερησία *Λογὴ* καὶ σὲ πολλά περιοδικά (Ἑλληνικά Γράμματα, Φιλολογικά Χρονικά, Ἐπιθεώρηση Τέχνης, Θεόρας, κ.ά.).

Τὸ 1986 τιμήθηκε μετὶ τὸ Α' Κρατικὸ Βραβεῖο Ποίησης.

**ΒΑΡΝΑΛΗΣ Κώστας**

(Πόργος Βουλγαρίας 1883 - Ἀθήνα 1974)

Ποιητής, πεζογράφος, κριτικός και χρονογράφος, ἀπὸ τοῦς κορυφαίους τῶν νεοελληνικῶν γραμμάτων. Φοίτησε ὡς ὑπότροφος στὰ Ζαριφεια δασκάλια τῆς Φιλιστοπόλης καὶ ἀκολούθως σπούδασε φιλοσοφία στὰ Πανεπιστήμια Ἀθηνῶν καὶ Παρισιῶν (με κρατικὴ ὑποτροφία). Ἐργάστηκε στὴν ἀρχὴ τῆς καριέρας του ὡς καθηγητὴς σὲ σχολεῖα Μέσης Παιδείας, παύτηκε ὁμως γιὰ τὴς ἰδεολογικῆς του πεποιθήσεις. Ἀπὸ τότε ἀφοσιώθηκε στὴ λογοτεχνία καὶ στὴ δημοσιογραφία. Τὸ 1950 ἔλαβε τὸ βραβεῖο Λένιν γιὰ τὴν *Εἰρήνη*.

Πρωτοπόρος στὸν ἀγῶνα γιὰ τὴν καθιέρωση τῆς δημοτικῆς γλώσσας, συνδύασε τὴν τέχνη του μετὰ κοινωνικά προβλήματα καὶ διαπότισε τοὺς στίχους του μετὶ ὅλες τὴς ἐκδηλώσεις τῆς πολιτικοκοινωνικῆς μας ζωῆς. Τὸ ποιητῆμα τὸ "Οἱ Μοιραῖοι" εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ πῶ γινωστὰ καὶ τὰ πῶ ἀγαπᾶται στὸ κοινὸ ποιήματα.

Ἔργα του : *Ὁ προσκυνητὴς*, *Κρηθῆρες*, *Τὸ ρῶς πού καίει*, *Ὁ λαὸς τῶν μουσικῶν*, *Ὁ Σολμὸς χωρὶς μεταρροσική*, *Σκλάβος πολιορκημένος*, *Ἡ ἀληθινὴ ἀπολογία τοῦ Σωκράτη*, *Ζωντανὸ ἀνθρώποι*, *Τὸ ἡμερολόγιο τῆς Πηνελόπης*, *Ποιή-*

ματα, *Δικητορες*, κ.ά.

Μετέφρασε ἀρχαίους Ἑλληνες δραματογράφους, τὴν τραγωδία *Ἐλ Σίντ* τοῦ Κορνήλιου, κ.ά.

**ΒΙΡΒΟΣ Κώστας**

(Τρίκαλα 1926 - )

Σπούδασε στὴν Πάντειο καὶ συνέχισε στὴ Νομικὴ Ἀθηνῶν πὸ ὁμως δὲν τὴν τελείωσε. Ἐντάσσεται στὴν ΕΠΟΝ, συλλαμβάνεται, φυλακίζεται καὶ ἀργότερα φεύγει στο βουνὸ ὡς τὴν Ἀπελευθέρωση.

Ἐργάστηκε ὡς δημοσίος ὑπάλληλος στὸ Ὑπουργεῖο Οἰκονομικῶν. Ἐργαθε στίχους γιὰ πάντα ἀπὸ δύο χιλιάδες τραγωδία (ἀπὸ λαϊκὰ, μάγικα, ρεμπέτικα, κοινωνικοπολιτικά, ἔως ἔντεχνα) πὸ μελοποιήθηκαν ἀπὸ πολλοὺς Ἑλληνες συνθέτες : Β. Τσιτσάνη, Ἀ.π. Καλδῆρα, Μ.π. Μπακάλη, Θ. Δεβενιώτη, Γ.ρ. Μπιθικώτσι, Γ. Μαρκόπουλο, Μ. Πλάσσα, Χ. Γαρναγουράκη, Χ. Λεπτοῦ, Χ. Λεοντὴ κ.ά.

**ΓΚΑΝΑΣ Μιχάλης**

(Τοιαμνιάς Θεσπρωτίας 1944 - )

Ἀπὸ τὸ 1962 ζεῖ καὶ ἐργάζεται στὴν Ἀθήνα, ὅπου ἤρθε γιὰ νὰ σπουδάσει νομικά. Βιβλιοπώλης γιὰ μετὰ δεκαπενταετία, συνεργάστηκε ἀργότερα μετὴν κρατικὴ τηλεόραση ὡς ἐπιμελητὴ λογοτεχνικῶν ἐκπομπῶν καὶ σεναριογράφος. Ἀπὸ τὸ 1989 εἶναι κειμενογράφος σὲ διαφημιστικὴ ἔπαρεια.

Ποιητικὰ βιβλία του : *Ἀκάθιστος Δείπνος*, *Μαῦρα Ἀθάρα*, *Γυάλινα Γιάννενα*, *Παραλογὴ* καὶ τὸ πεζογράφημα *Μητρὰ Πατρίδα*.

Ποιήματα του ἔχουν μεταφραστὲι σὲ διαφορὰς γλώσσες, ἐνὸ στίχου του ἔχουν μελοποιηθεῖ ἀπὸ γνωστὸς Ἑλληνες συνθέτες.

Μετέφρασε τὴς *Νεφέλες* τοῦ Ἀριστοφάνη γιὰ τὸ θέατρο Τέχνης - Κάρολος Κοῦν καὶ τοὺς *Ἐπτά ἐπὶ Θῆβας* τοῦ Αἰσχύλου γιὰ τὸ ΔΙΠΕΘΕ Πατρῶν.

Τὸ 1994 τιμήθηκε μετὶ τὸ Κρατικὸ Βραβεῖο Ποίησης γιὰ τὸ βιβλίο του *Παραλογὴ*.

**ΓΚΑΤΣΟΣ Νίκος**

(Χάνια Ἀρκαδίας 1916 - Ἀθήνα )

Ποιητὴς καὶ μεταφραστὴς. Σπούδασε φιλολογία στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Ἀθήνας.

Ἐργαθε στίχους πὸ μελοποιήθηκαν ἀπὸ τὸν Μίκη Θεοδωράκη, τὸν Μάνο Χατζιδάκι, τὸν Σπᾶρο Σεργίου, κ.ά.

Ἐξέδωσε μόνου μᾶ ποιητικὴ συλλογὴ μετὶ τίτλου Ἀμωργός, τὸ 1943.

Μετέφρασε πλῆθος ἔξων θεατρικῶν ἔργων, ὅπως : *Ματωμένος γάμος*, *Λεωφόρος ὁ πόθος*, *Τὸ σπῆν τῆς Μπερναντίν* Ἀλμπτα, κ.ά.





**ΓΚΟΥΦΑΣ Βαγγέλης**

(Αθήνα 1925 - )

Θεατρικός συγγραφέας, ποιητής και σεναριογράφος.

Πρωτοφανασιότητα στα γράμματα, μετά από πολλήχρονη περιπέτεια κατά τα χρόνια των εθνικών και κοινωνικών αναστατώσεων, το 1953 με το ποιητικό βιβλίο *Απόδεικτο μικρό*. Πρώτη του εμφάνιση στο χώρο του θεάτρου με το μονόπρακτο *Τό κρατητήριο στην πρωτοποριακή και περαματική «Δωδεκάτη Αύλαία»*. Ακολούθησαν τὰ ποιητικά βιβλία *Εύρωπη*, *Η λειτουργία της Κυριακής*, *Σφόδρος όννος*, *Παραλειπόμενα*.

Επαγγελματικά εργάστηκε ως διαφημιστής και άργότερα ως σεναριογράφος. Γιά τις ανάγκες θεατρικών παραστάσεων και ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών ασχολήθηκε με τή συγγραφική και συνεργάστηκε με τους συνθέτες: Θεοδωράκη, Σαρχάκο, Πλέσσα, Μαρκόπουλο, Χατζιδάκι. Μερικά από τὰ τραγούδια του έγιναν γιά ένα διάστημα δημοφιλή.

Συνεργάτης τού τότε ΕΙΡ και τής τωρινής ΕΡΤ (Οικονομία Παπαδοπούλου, Πικρή μικρή μου άγάπη, κ.ά).

Βραβεύτηκε γιά τó κινματογραφικό σενάριο *Ό κλοιός και γιά τó σύνολο τών τηλεοπτικών εκπομπών του (Διασκευές μυθιστορημάτων: Γιούγκερμαν, Ρεζέζα Βάρμα-Δακόστα, Κίτρινος φάκελος, Αστροφωγιά, κ.ά).*

**ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ Άκος**

(Αθήνα 1937 - )

Ποιητής και στιχουργός. Σπούδασε στην Αθήνα. Από πολύ νωρίς άρχισε νά γράφει στίχους και σέ ηλικία 19 έτών έγραψε τó τραγούδι "Μέσα στό μαύρα σου χωρά μου τά μαλλά", που λίγο άργότερα έστειλε στό διαγωνισμό νέων στιχουργών τής εφημερίδας «ΕΜΠΡΟΣ» και πήρε τó πρώτο βραβείο άνάμεσα σέ 2.500 τραγούδια και μελοποιήθηκε από τόν Μίκη Θεοδωράκη.

Άρχισε νά γράφει ουσιαστικά τó 1964, όταν γνωρίστηκε και συνεργάστηκε με τόν Γιάννη Μαρκόπουλο γράφοντας τραγούδια γιά κινηματογραφικές ταινίες.

Τó 1962 είχε ήδη έκδοσει τó πρώτο του ποιητικό βιβλίο, *Τό σχήμα τής άπουσίας*.

Τó 1964 έδωσε μία από τις πρώτες του διαλέξεις, μία πρωτοποριακή όμιλία με θέμα: *Η προσωπική μυθολογία τού Άνδρέα Έμπειρού*, στό «Παλλάς», με άκορατές τούς Καρούζο, Έλύτη, Μακρή κ.ά. Τιμήθηκε με τή φιλία τού Άνδρέα Έμπειρού, τού οποίου όπιές γραμματέας γιά δύο χρόνια.

Έχει γράψει δεκάδες γνωστά ελληνικά τραγούδια που έπληθυν επιτυχίες συνεργαζόμενος με τούς: Χατζιδάκι, Μαρκόπουλο, Πλέσσα, Χατζή-

νάσο, Κουκουμτζή, Μαυρουδή κ.ά.

Έχει έκδοσει τες ποιητικές συλλογές: *Φύλλωμα* (1970), *Ερμηνεία* (1976) και *Διασεκατεστημένος όλοσός* (1991).

Έχει δώσει σειρά διαλέξεων γιά τούς Έλληνες ποιητές (Έμπειρίκος, Σαφής, Έλύτης, Καρούζος, Χριστοδούλου κ.ά.) στην Ελλάδα και στό ξέωτερικό.

Σίς έκπομπες του στό κρατικό ραδιοφωνικό άσολήθηκε με τήν ποίηση στό ελληνικό τραγούδι και τή μουσική στην ποίηση.

Έχει έκδοσει βιβλία-μελέτες γιά τούς νεότερους Έλληνες ποιητές και έχει γράψει θεατρικά έργα, άνάμεσα στό όποία και τó παιδικό *Πραγινές τών οράντων* (1985), με σημαντκό-κοστούμα τού Μίνου Άρφηρδικ και μουσική τού Γιώργου Χατζηνάσιου.

Η τελευταία του διάλεξη ήταν τó καλοκαίρι τού 1996 στό Διεθνές Φεστιβάλ Πάτρας με τίτλο: *Ένα μελλοντολογικό μωδόσραμα τού Νίκου Γκάτσου*.

Ποιήματα του έχουν μεταφραστεί στό άγγλικό, ισπανικό και ρουμανικά.

Έχει επίσης πολλές συλλογές ποιημάτων άνέδοτες.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ Άγγελική**

(Έρμούπολη Σύρου - )

Ποιήτρια. Απόφοιτος τής Σχολής τού Θεάτρου Τέχνης τού Κοίν. Έχει διακριθεί γιά τις έρμηνείες τής. Έμφρασιστηκε στό γράμματα με τήν ποιητική συλλογή *Μιά Γυναίκα* (1978). Ακολούθησαν: *Ωδίνες* (1982), *Άργά τó άπόγευμα* (1990). Από τότε (1996) και τó παιδικό βιβλίο *Όταν μιλά με τά παχιδάκια μου*.

Κείμενά της έχουν δημοσιευτεί σέ λογοτεχνικά περιοδικά.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ Μάνος**

(Έρμούπολη Σύρου 1938 - )

Ποιητής. Έχει έκδοσει μέχρι τώρα τὰ ποιητικά έργα: *Συννοικισμός* (1962), *Μαθηματα μουσικής* (1972), *Τά ξάρικα* (1973), *Άγριωνά στην έκκλησία τού Προφήτη Έλισσαίου γιά τó σκοτεινό τραγόν* (1975), *Τά όρια τού Μύθου* (1978), *Τό μυστικό πηγάδι* (1983), *Αναμνήσεις από τήν Όπερα* (1987). Πεζογραφήματα: *Τό διευθυντήριο*, *Η σφαγή*, *Τό άγγιγμα τού Χρόνου*. Παραμύθια: *Ίστορία ενός μικρού μυμηγχοδι*, *Τά παραμύθια τού αυτοκράτορα*, *Ένα καρφί με φουφά*.

Έπίσης έχει επιμεληθεί τὰ βιβλία: *Φωτογραφίες και Φωτογράφοι*, *Ενθίμον Σύρου*, *Τό θέατρο στην Έρμούπολη* (2 τόμοι).

Ποιήματα και στίχους του έχουν μελοποιηθεί όλοι σχεδόν οι Έλληνες συνθέτες.





**ΕΛΤΗΣ 'Οδυσσέας**

(Ηρόκλειο Κρήτης 1911 - 'Αθήνα 1996)

Κορυφαίος Έλληνας ποιητής. Τό πραγματικό όνομα ήταν 'Οδυσσέας Άλεπουδέλης. Σπούδασε νομικά στο Πανεπιστήμιο 'Αθηνών. Έπηρεασμένος από τό γαλλικό υπερρεαλισμό, άρχισε νά δημοσιεύει ποιήματά του στο περιοδικό *Νέα Γράμματα*, κύριο όργανο τών ποιητών τής καλούμενης Γενιάς του Τριάντα. Κατά τήν ιταλική επίθεση (1940) πόλεμος στο μέτωπο τής Άλβανίας. Τό 1940 κωλοφόρησε ό τόμος *Προσανατολισμοί* και τό 1943 ό *Ήλιος ό Πρώτος*. Ένα από τά ποιήματά του, τό *Άσμα ήρωικό και πένθυμο* γιά τόν χαμένο άνθροπολοχαγό τής Άλβανίας (1945), θεωρείται ήρωος στήνήν.

Μετά από μία περίοδο σιωπής περίπου δεκαπέντε χρόνων εκδίδει τό 1959 *Τό Άξιον Εστί*. Άκολουθούν: *Έξι και μία τόψεις γιά τόν ούρανό*, *Τό φωτόθεατρο και ή δεκάτη τετάρτη άμυρά*, *Ό Ήλιος ό Ήλιότορας*, *Τό μονόγραμμα*, *Ό Ζωγράφος Θεόφιλος*, *Ή μαγεία τού Παπαδαμάνη*, *Μαρία Φωφέλη*, *Ήμερολόγιο ενός άθέατου Άπριλίου*, *Σαπφώ*, κ.ά.

Τό 1979 τιμήθηκε μέ τό βραβείο Νόμπελ Λογοτεχνίας.

**ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ Έρρκος**

(Ηρόκλειο Κρήτης 1927 - )

Σκηνοθέτης, σεναριογράφος, ποιητής και στιχουργός. Έγινε 41 ταινίες τό επαγγελματικό παλιού κινηματογράφου, σε μερικές από τίς όποιες έγραψε και τά σενάρια. Ανάμεσα σ' αυτές είναι και *Ό Καραγκιόζης*, *Τό ραντεβού τής Κυριακής*, *Ένας νομοταγής πολίτης*, *Ό γίγνος θεάτο*, *Έξονιστος καρβαλάρος*, *Ό παλαβίάρης*, *Παπατρέλας*, *Τά δόγματα τής ντροπής*, *Μιά χούφτα τουρκίστες*, κ.ά. Ως ποιητής και στιχουργός συνεργάστηκε μέ τούς συνθέτες: Μίκη Θεοδωράκη, Γιάννη Μαρμάοπουλο, Γιώργο Χατζηνάστο, Κώστα Χατζή.

Έχει εκδόσει τήν ποιητική συλλογή *Σχεδιά, μύνα και 12 χορούμο*.

**ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ Γιάννης**

(Γίνουνα 1932 - 'Αθήνα 1996)

Δημοσιογράφος και ποιητής, άδελφός τού Μίκη Θεοδωράκη. Έργάστηκε στά περιοδικά *Άντι και Δρόμοι*, τής *Ειρήνης* καθώς και στις έφημερίδες *Αλόη* και *Ριζοσπάστης*. Άριστάρος, εντάχθηκε από μικρός στήν Έθνική Αντίσταση. Έγρηξε ένας από τούς δημοσιογράφους τής 'Αθήνας πού συνέβαλαν στήν αποκάλυψη τών δολοφόνων τού Γρηγόρη Λαμπράκη. Ποιητικά του έργα: *Αισιπάκες* (μελοποιημένο από τόν Μίκη Θεοδωράκη),

*Πλημύρα*, *Ένα τραγούδι τού καιρού*, *Άκόμα*, τού πεζογράφου *Ήπερ Βοιών και Άστειον*, όπου διακυμαϊδί τό παρακάτω.

**ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ Μιχάλης**

(Λεμεσός 1922 - )

Έλληνοκύπριος σκηνοθέτης τού κινηματογράφου και τού θεάτρου. Σπούδασε νομικά και ύποκριτική στό Λονδίνο, έργάστηκε άρχικά στό Μπί-Μπί-Σί και κατόπιν, ως ήθοποιός, στό θέατρο Όλντ Βίκ. Τό 1951 έγκατέλειψε τήν ύποκριτική και στράφηκε όριστικά στή σκηνοθεσία. Επιστρέφοντας στήν Έλλάδα γυρίζει τό 1953 τήν ταινία *Κυριακάτικο Σόπνημα*, ακολουθεί ή *Στέλλα* (1955), *Τό κορίτσι μέ τά μαύρα* (1956), και πιά καθιερώνεται διεθνώς ως ό σημαντικότερος και γνωστότερος Έλληνας σκηνοθέτης.

Άκολουθούν: *Τό τελευταίο θέμα*, *Ερόικα*, *Χαμένο κορμί*, *Ήλέτρα* (πού βραβεύτηκε στό Θεατιβάλ Κανών γιά τήν «καλύτερη μεταφορά στόν κινηματογράφο και γιά τήν ήρωική επένδυση») ό *Άλέξης Ζορμπάς* (1965) πού τιμήθηκε μέ τρία Όσκαρ και σημείωσε τεράστια έπισημορική και καλλιτεχνική έπιτυχία σε όλο τόν κόσμο, *Όταν τά φάρια βγήκαν στή στεριά* (1967), καθώς και οι τραγωδίες *Τρωάδες* και *Τριγένεια* οι άκόμα τό νεοκινεμάτορ *Άττιλας 74* γιά τό προξυκόπημα και τήν τουρική εισβολή στήν Κύπρο.

Άσχολήθηκε επίσης και μέ τή θεατρική σκηνοθεσία τόσο στήν 'Αθήνα όσο και στή Νέα Τόρκη, στό Παρίσι, στό Δουβλίνο και τό Σπολέτο.

**ΚΑΛΒΟΣ Άνδρέας**

(Ζάκυνθος 1792 - Άγγλία 1869)

Ένας από τούς σημαντικότερους νεοέλληνες ποιητές. Σπούδασε στήν Ιταλία. Μετά τίς σπουδές του ταξίδεψε στήν Έλβετία, Άγγλία και Γαλλία, ζώντας είτε μέ παραδόσεις μαθημάτων είτε δημοσιογραφώντας. *Όταν κηρύχτηκε ή ελληνική επανάσταση*, ήρθε στήν Έλλάδα «γιά νά προσφέρει», όπως ό ίδιος γράφει, «μιαν άκόμη καρδιάν στά όπλα τών Μουσοουλμάνων». Δέν χρησιμοποιήθηκε όμως, είτε λόγω τών έσωτερικών διενέξεων είτε διότι ή κυβέρνηση είχε όρισμένες έπιουλάξεις. Απογοητευτηκε και κατέφυγε στήν Κέρκυρα, όπου ζούσε παραδόνοντας μαθήματα. Άργότερα ανέλαβε τή διεύθυνση τού Ιονικού Κολλεγίου και στή συνέχεια διορίστηκε καθηγητής τής φιλοσοφίας στό 'Ιόνιο Πανεπιστήμιο. Λόγω όμως ροκτικιών έπιουσιδων σε βάρος του, έγκατέλειψε μικρομένους τήν Κέρκυρα και έγκαταστάθηκε όριστικά στήν Άγγλία, όπου πέθανε. Τό λείψάνο του μεταφέρθηκε και θάφτηκε στήν πλατεία τής Ζακύνθου.

Έγγραψε τραγωδίες και δοκίμια. Περιοσσότε-



СЕРИЯ КОПИЙ И РЕПРОДУКЦИЙ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.

КОПИИ И РЕПРОДУКЦИИ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.

СЕРИЯ КОПИЙ И РЕПРОДУКЦИЙ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.



...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.

КОПИИ И РЕПРОДУКЦИИ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.

СЕРИЯ КОПИЙ И РЕПРОДУКЦИЙ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.

КОПИИ И РЕПРОДУКЦИИ

...и другие материалы, которые не являются частью настоящего документа.



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

423

ρο όμως είναι γνωστός ως ποιητής. Έγραψε 20 Ύμνους, στις όποιες κυριαρχεί το ήρωικό πνεύμα. Οι Ύμνοι του είναι 20 φλογεροί ύμνοι προς την πατρίδα, την ελευθερία, τους ήρωες του Εικοσένα. Είναι εμπνευσμένες από τα ιστορικά γεγονότα του έθνους.

Έργα του: *Ή λώρα, Ώδαι, Θραμένως, Δαναίδες, Ώδης εις Τούτους, Σχέδιον τών άρχών τών γραμμάτων, Άπολογία αυτοκτονίας, κ.ά.*

Έγραψε επίσης ποικίλες μελέτες και μεταφράσε θεολογικά άγγλικά έργα.

**ΚΑΛΑΜΙΤΣΗΣ Γιάννης**

(Πειραιάς 1939 - )

Δημοσιογράφος και επιθεωρησιογράφος. Έγραψε τραγούδια που μελοποιήθηκαν από πολλούς συνθέτες (Κατιντζίκος, Σπανός, Μπουγάς, κ.ά)

**ΚΑΜΠΑΝΕΛΛΗΣ Ίάκωβος**

(Νάξος 1922 - )

Θεατρικός συγγραφέας, γεννήτορας του μεταπολεμικού θεάτρου, άνανεωτής της μορφής και εικονολάστης του δραματικού περιχομένου. Αυτόδοξος, με σπουδές Μέσης Εκπαίδευσης, έμμενη κρατούμενος τών Γερμανών (1943 - 1945) στο στρατόπεδο Μασούχουζεν της Αδριακής.

Στό θέατρο πρωτοεμφανίστηκε με τό έργο *Χορός πάνω στά σκάγια* (1950). Τά έπόμενα έργα του, που κυρίως ανεβάζονταν από τό θέατρο Τέρης του Κάρολου Κούν και τό Έθνικό θέατρο, είναι : *Ή έβδομη ημέρα της Δημοκρατίας, Ή αιλή τών θαυμάτων, Ή ηλικία της νύχτας, Τό παραμύθι χωρίς όνομα, Βίβλα Άσπασία, Όδυσσέα γύρνα σπίτι, Ή άποικία τών τιμωρημένων, Άσπασία, Τό μεγάλο μας τσίγκο, Ό έχθρος Λαός, Πρόσωπα και βιολί και όρχήστρα, Τά τέσσερα πόδια του τραπέζιου.*

Συνεργάστηκε ως σεναριογράφος με Έλληνες κινηματογραφιστές (Στέλλα του Κακογιάννη, Δράκος και Ποτάμι του Κούνδουρου, Άρπαγή της Περασφόρης του Γρηγορίου, κ.ά.).

Ό ίδιος σκηνοθέτησε πάνω σε δικό του σενάριο το έργο *Το κανόνι και τ' άρθού.*

Στηγούς του μελοποίησαν οι : Μίκης Θεοδωράκης, Μάνος Χατζιδάκις, Σταύρος Σαρχάκος, Νίκος Μαμαγκάκης.

Τό 1963 έγραψε τό μοναδικό του πεζογράφημα *Μασούχουζεν, μία άληθινή ιστορία*, όπως τήν άποκαλεί ό ίδιος.

**ΚΑΡΑΤΖΑΣ Διονύσιος**

(Πάτρα 1950 - )

Καθηγητής Φιλολογίας, έξέδωσε τήν πρώτη του ποιητική συλλογή *Σπέρματα* στη γή τό 1972 και άκολούθησαν άλλα έπτά ποιητικά βιβλία, άναμε-

σα στά όποια τά *Χρόματα Φωνήντα, Ώς άρχαίος άνεμος, Άνάμεσα νερό και μαύρο άποφασίζω τό κόκαλο.*

Επιμελήθηκε τήν άνθολογία *ΠΑΤΡΙΝΟΙ ΠΟΙΗΤΕΣ* (Εκδόσεις Όστρακα, 1978) και όπηρξε βασικός συνεργάτης του πατριού περιοδικού *ΤΑΡΙΑ*.

Ποιήματά του έχουν μεταφραστεί στά άγγλικά, γαλλικά, γερμανικά και ιταλικά.

Ποιήματά του έχει μελοποιήσει κυρίως ό Μίκης Θεοδωράκης και ό Ήλιος Άνδριόπουλος.

**ΚΑΡΩΤΑΚΗΣ Κώστας**

(Τρίπολη 1896 - Πρέβεζα 1928)

Εξαιρεστή φροσιγνωμία άνάμεσα στους δημιουργούς της νεότερης λυρικής ποίησης και ίσως ό πιο προσηλός στους νέους της γενιάς του και οτός μεταγενέστερους. Ή τραγική συνέπεια στό έργο του, που τόν δόηγισε ως τήν αυτοκτονία, συγκλόνισε τούς συγχρόνους του και έπείρασε βαθιά πολλούς νεότερους, παρόλο που, γιά τόν ίδιο λόγο, χαρακτηρίστηκε από όρισμένους «παρεκμιακός».

Σπούδασε νομικά, έργάστηκε όμως ως δημοσίος υπάλληλος.

Όι πρώτες δημοσιεύσεις τών νεανικών του ποιημάτων ήρναν στά περιοδικά της εποχής του (*Έλλάς, Παρνασσός, Παιδικός Άστρο*) και ή πρώτη του ποιητική συλλογή, *Ό πόνος τού άνθρώπου και τών πραγμάτων*, κυκλοφορεί τό 1919. Στην Άθήνα όμως τό Παλαμά, του Βάρναλη και του Σικελιανού, περνά σχεδόν άπαρατήρητη.

Έκδιδει τά *Νηπενθή* τό 1921, όντας πιά έπιρροασμένος καθοριστικά από τήν Ξένη ποίηση και κυρίως τή γαλλική, και άκολουθούν τά ποιήματα *Έλεγεια και Σάπρες* τό 1927, τρίτη και τελευταία συλλογή του. Παράλληλα ασχολούταν και με μεταφράσεις.

Ποιήματά του ελχαν έπίσης δημοσιευτεί στα περιοδικά *Νουμάς και Αόγος* της Πόλης, καθώς και στην άνθολογία *Νέων Ποιητών* του Γιωργάλη.

Ή άπομάκρυνση του από τήν Άθήνα και οι συχνές μεταθέσεις σε διάφορες πόλεις της Έλλάδας τόν γέμισαν άπελπισία. Τελευταίος σταθμός του όπηρξε ή Πρέβεζα όπου και αυτοκτόνησε.

**ΚΑΤΣΑΡΟΣ Μιχάλης**

(Κυπαρισσία 1919 - )

Ποιητής. Νεαρός άνομιχθηκε στις πολιτικές κινήσεις της Άριστερας και στη διάρκεια της Κατοχής πήρε ενεργό μέρος στην Άντίσταση. Με τή λήξη του Πολέμου έγκαταστάθηκε στην Άθήνα, όπου άσκησε πολλά επαγγέλματα και πέρασε άκετά



γράνα κάτω από δύσκολες συνθήκες διαβίωσης. Στο διάστημα αυτό υπήρξε μέλος της εκδοτικής ομάδας των βραχυτών περιοδικών *Θεμέλιο* και *Στόχος*. Τό 1975 εξέδωσε το περιοδικό *Σύστημα*, την ίδια του όποιου έγραψε σχεδόν εξ ολοκλήρου μόνος του.

Η πρώτη του συλλογή ποιημάτων *Μεσολόγι*, εκδόθηκε το 1949. *Ακολούθησαν*: *Κατέ Σαβ-δοκαίαν*, *Όροπέδιο*, *Σύγγραμμα*, *Πρόβα και Ώδεις*, *Ενδόμητρα*, *Άκραβήταρον*, *Ποιήματα Α-Ω*, *Όνόματα*, *3Μ-3Μ=6Μ*, *4 Μαζίνι*, και τα πεζογραφικά του κείμενα *Πάς-Λακίς-Michel*, *Τό Χρονικό του Μοριάς*, *Σύγχρονες Μπροσούρες*, *10 Άρθρα* *ελευθέρων κομμουνάρων*, *Τό κράτος* *εργόδοτος*.

Ποιήματά του έχουν μελοποιηθεί ο Μίσης Θεοδωράκης, ο Άργυρος Κουανδής κι ο Γιάννης Μαρκόπουλος.

#### ΚΟΚΚΙΝΟΠΟΛΟΣ Πάνος (Αθήνα 1932 - )

Σπούδασε κλασική φιλολογία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και υπηρέτησε ως καθηγητής στη δευτεροβάθμια Εκπαίδευση. *Ασχολήθηκε* με τη ποίηση και γενικά με τη λογοτεχνία.

Έχει εκδόσει τρεις ποιητικές συλλογές *Ροδιά και Κάχτος*, *Άερας και Φώς*, και έχει έτοιμες προς έκδοση 2 ποιητικές συλλογές και 3 μονόπρακτα θεατρικά έργα - που, κατά καιρούς, έχουν παρουσιάσει οι μαθητές του - και τόν Μόθο των Λαβδασιωτών σε ελεύθερη απόδοση.

Ποιήματά του δημοσιεύτηκαν στην ποιητική *Άνθολογία* των *Εκατό* του ΔΑΥΤΑΟΥ. Ως στιχουργός έχει γράψει τούς στίχους αρκετών λαϊκών τραγουδιών.

#### ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ Χρήστος (Αθήνα 1922 - )

Λαϊκός συνθέτης και στιχουργός. Έγραψε γύρω στα 2.500 τραγούδια έως σήμερα. Συνεργάστηκε με πολλούς συνθέτες, όπως τόν Τσιτσάνη, τόν Χιώτη, τόν Καραμανεζίνη, κ.ά.

#### ΛΑΔΗΣ Φώτης (1943 - )

Λογοτέχνης, δημοσιογράφος και έρευνήτης. Εργάστηκε σε ελληνικές εφημερίδες από τό 1964. Στην περίοδο 1967 - 1973 έζησε στη Ρώμη και συνεργάστηκε με ξένα περιοδικά (*Monthly Review*, *Problemi del Socialismo*, κ.ά.). Έκδοτός του περιοδικού *Τετράδιο* (1974-1976). Έχει γράψει βιβλία για παιδιά, παιδευτικά, πολιτικά δοκίμια, ποιητικές συλλογές. Ποιήματά του (στην) μελοποιήθηκαν από τούς Μίση Θεοδωράκη, Μάνο Λοΐζο, Θάνο Μικρούτσικο, Μάριο Τόκα, Λίνο

Κόκοτο, Δημήτρη Λάτσο, κ.ά. Τελευταία εξέδωσε δύο βιβλία για τούς Βαλκανικούς Πολέμους και τη Μικροασιακή Έκστρατεια βασιζόμενα σε ανέκδοτο αρχείο ούλου.

#### ΛΕΙΒΑΔΙΤΗΣ Τάσος (Αθήνα 1921 - 1988)

Ποιητής με έντονη δράση στο χώρο της Άριστέρης. Άρχισε νομικές σπουδές που ποτέ δεν ολοκλήρωσε. Συνελήφθη τό 1948 και εκποσίστηκε στό Μούδρο, τη Μακρόνησο και τόν Άγ. Ευστράτιο ως τό 1951. Η επάνοδος του στην Αθήνα και ή επαναδραστηριοποίησή του στό πολιτικά και πολιτιστικά πράγματα της εποχής συνοδεύτηκαν από τής ποιητικές του συλλογές *Μάχη στην άκρη τής νόχτας* και *Αυτό τό άστέρνι είναι για όλους μας*.

Προωστάστηκε στην ίδρυση του περιοδικού *Επιθεώρηση Τέχνης*, του όποιου υπήρξε τακτικός συνεργάτης, και παράλληλα έμμεναιόταν ουστηματικά στην εφημερίδα *Αλόη* ως κριτικός ποιήσης.

Έργα του επίσης είναι: Φουσάει στό σταυροδρόμιο του κόσμου (1953), Α Βραβείο Φεστιβάλ Βαρσοβίας άλλα και παραπομητή σε διση ως έργο άνετηκόλο, *Ό άνθρωπος με τό ταμπούλο*, *Συμφωνία άρ. 1*, *Ό γυναίκες με τ' αλόγιομα μάτια*, *Καντάτα*, *25η Ραψωδία τής Όδίσσείας*, *Ό τελευταίος*, *Τό εκκρεμές* (συλλογή ενένια διηγημάτων), *Νυχτερινός έπισκέπτης*, *Σκοτεινή πράξη*, *Ό πρέλις*, *Ό διάβολος με τό κροσπίγιο*, *Βιολί για μονοξέρο*, *Άνακάλυψη*, *Έγχειρίδιο εϋθανασίας* (1979), *Α Κρατικό Βραβείο Ποίησης*, *Ό τυρωλς με τό λυχνιο*, *Βιολέτες για μία έποχή*, *Μικρό βιβλίο για μάγαλα όνερα*.

Έργα του έχουν μεταφραστεί και συμπεριληφθεί σε πολλές ξένες άνθολογίες και στίχοι του έχουν μελοποιηθεί κυρίως από τόν Μίση Θεοδωράδη.

#### ΛΟΡΚΑ Φεντερίκο Γκαρθία

(Φουέντε Βαχέρως Άνδαλουσίας 1898 - Γρανάδα 1936)

Ίσπανός ποιητής, δραματικός συγγραφέας άλλα και ταλαντοχός μουσικός. Θεωρείται ο άνανειωτής του ποιητικού και θεατρικού λόγου κατά τόν 20ο αιώνα.

Άρχισε σπουδές νομικών στη Γρανάδα που όμως εγκατέλειψε για τη λογοτεχνία, τη ζωγραφική και τη μουσική. Πηγαίνει στη Μαδρίτη, όπου μετέχει ενεργά στό καλλιτεχνικό κίνημα τής εποχής του, εκδίδοντας ταυτόχρονα τής δύο πρώτες του ποιητικές συλλογές: *Libro de Poemas* (1921) και *Canciones* (1922).

Τό 1928 ή έκδοση τών ποιημάτων τής σειράς





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

425 28

Romanceso *Gitanos* εξασφάλισε στον Λόρκα μια εύρστη άποδοχή από κοινό και άκοιλοβή τι Ρομείς del *Campe Jonán* (1931) αποτελούν θεματικά και στιχογραφικά μια από τις παλαιότερες μορφές ποίησης στην Ισπανία που τραγουδιέται από τοργάνους με συνοδεία κιθάρας.

Στό μεταξύ έχει ταξιδέψει σέ Γαλλία, Άγγλία, Νέα Τόρκυ, Άργεντίνη, Κούβα και έχει έρθει σ' έπαρμή μέ τό κυρίαρχα λογοτεχνικά ρεύματα. Τό 1935 Έγραψε τά Έργα *Poesía en Nueva York* και *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, τό μεγαλύτερο τό έργο πού συγκαταλέγεται ανάμεσα στις ώραιότερες έλεγείες τίς νεότερης ευρωπαϊκής λογοτεχνίας. Τό 1936 κυκλοφόρησε ή τελευταία του συλλογή, *El Diván del Tamarit*, μία αναπόληση άρβυκίων και άνατολικών θεμάτων και ρηθμών.

Άπό τά θεατρικά του ξεχωρίζουν : *Τά μάγια τής πεταλούδας, Μαριάνη Πινέδα, Η θαυμαστή μάσκα του, Παρλιμπάν και Μέλισσα, Ο ματωμένος γάμος, Γιάμα, Ντόνα Ροζίτα ή άνοίπανη, Τό σπίτι τής Μπερνάντα* Άλμα.

Ήταν επίσης καλός πιανίστας, συγκέντρωσε και μετέγραψε για πάνω πολλά λαϊκά τραγούδια τής πατρίδας του.

Τό 1936, χρονιά πού Ξέσπασε ό εμφύλιος πόλεμος στην Ισπανία, ό Λόρκα συλλαμβάνεται από τους έθνικιστές στή Γρανάδα και στις 19 Αύγουστου δολοφονείται. Τό πτώμα του δέν βρέθηκε ποτέ ούτε έχουν διερευνηθεί ακόμη οι λόγοι τής σύλληψης και τής εκτέλεσής του.

**ΜΑΛΕΝΗΣ Λεωνίδας**

(Λευκωσία 1937 - )

Συγγραφέας, ποιητής και δημοσιογράφος. Συνεργάστηκε μέ έφημερίδες και περιοδικά τής Κύπρου ώς κριτικός βιβλίων και θεάτρου, πολιτικός συντάκτης και άρθρογράφος. Άρχισυντάκτης του περιοδικού *Καιροί* τής Κύπρου. Έγραψε διηγήματα και θεατρικά Έργα πού ανέβαστηκαν από κυπριακούς θιάσους και παρουσιάστηκαν από το ραδιόφωνο και τήν τηλεόραση. Ή δασκική του δόσκολο του Μένανδρου, άνεβασμένη από τον θεατρικό Όργανισμό Κύπρου, εκπροσώπησε τήν πατρίδα του στό Φεστιβάλ τής Έπιδαύρου (1985).

Ποιήματά του έχουν μελοποιησει ό Μόσχας Θεοδώραρας και άλλος συνθέτες.

Εδώ και πολλά χρόνια εργάζεται στό Ραδιοφωνικό Όργανο Κύπρου.

**ΜΑΝΤΑ Δήμητρα**

(Τρίπολη 1943 - )

Έζησε τό παιδικά τής χρόνια στή Μόσχοι και κυρίως στό Σύρο, όπου Έκανε τίς έγκύκλιες

σπουδές. Άπόφοιτος του Ίστωρικού και Άρχαιολογικού Τμήματος τής Φιλοσοφικής Σχολής Άθηνών. Έχει έγγρασει στην Άρχαιολογική Έγχεση (Μουσείο Άκροπόλεως, άνασκαφές) και άνήκει στό έπιστημονικό διδακτικό προσωπικό τής Φιλοσοφικής Άθηνών.

Τό συγγραφικό τής έργο είναι τόσο έπιστημονικό όσο και λογοτεχνικό. Έχει δημοσιέψει μελέτες και άρθρα σχετικά μέ τήν αισθητική και τή φιλοσοφία τής τέχνης σέ έπιστημονικά περιοδικά και έφημερίδες. Μέ τήν ποίηση άσχολήθηκε ιδιαίτερα τά τελευταία χρόνια.

**ΜΠΗΛΑΝ Μπερναντα**

(Δουβλίνο 1923 - 1964)

Ιρλανδός έπαναστάτης κατά τής άγγλικής κυριαρχίας και συγγραφέας, ό οποίος μέ τήν ώμή σατύρα του και τή δύναμη των πολιτικών του σχολίων συνέβαλε σημαντικά στό θεάτρο του Παράδου.

Μετά τήν άποροίτησή του από τό σχολείο, τό 1937, έμαθε τό οικονομικό έπάγγελμα του Ξωγράφου, ενώ παράλληλα συμμετείχε στον Ίρλανδικό Δημοκρατικό Στρατό ώς έγγελοφόρος. Ένώ βρισκόταν στην Άγγλία σέ άποστολή σμποτάς, συνέλαψή και καταδικάστηκε (1940) σέ τρία χρόνια κρέτηση σέ άναμορφωτήριο, όπου έγραψε *Τό παιδί του άναμορφωτηρίου*. Λίγο άργότερα Έλαβε μέρος σέ ένοπλή επίθεση, κατά τήν όποια συνέλαψή και καταδικάστηκε σέ 14 χρόνια φυλάκιση. Στή φυλακή τελειοποίησε τά ιρλανδικά του, τή γλώσσα πού χρησιμοποιεί στην έξαιρετικά λεπτή και επίσημη ποίηση του. Άσκολούθησαν και άλλες συλλήψεις, είτε γιά έπαναστατικές δραστηριότητες είτε γιά άδικολομιά. Τό πρώτο του θεατρικό Έργο Ό άλλόκοτος πύλος (1954) ανέβαστηκε στό μικρό Πάικ Θέατρο του Δουβλίνου και είχε άμεση έπιτυχία. Τό δεύτερο, Ό Όμηρος (1958) θεωρείται τό άριστοέργμά του.

Έγραψε επίσης διηγήματα και σενάρια γιά τήν Ίρλανδική Ραδιοφωνία. Τό 1953 άρχισε νά γράφει στην έφημερίδα Ίρλανδικός Τύπος μία στήλη γιά τό Δουβλίνο.

Τά τελευταία του Έργα, τά όποια ηχογράφησε ό ίδιος σέ μαγνητοταινία, είναι *Τό νησί του Μπερναντα Μπέλαν, The Scarpener, Η Νέα Τόρκυ* του Μπερναντα Μπέλαν και *Έκμιστηρείσεις ενός Ίρλανδού έπαναστάτη*.

**ΜΠΟΣΤ**

(Κωνσταντινούπολη 1918 - Άθήνα 1995)

Ό Μέντης Μπισταντζόγλου Έζησε ώς τά έφτά του χρόνια στην Κωνσταντινούπολη και στή Ρουμανία. Έπρε στην Έλλάδα τό 1925, όπου και, τε-





№ 426

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

λειώνοντας το ΗΓ Γυμνάσιο Αθηνών, μπαίνει άμέσως στη Σχολή Καλών Τεχνών για να παρακολουθήσει μαθήματα μόνο για ένα εξάμηνο.

Πρωτόταρχος να εργάζεται ως εικονογράφος βιβλίων (κυρίως παιδικών) και περιοδικών. Άργότερα συνεργάστηκε σάν πολιτικός γελοιογράφος και χρονογράφος με πολλές εφημερίδες. Παράλληλα ασχολήθηκε με το θέατρο και τη ζωγραφική.

Έγραψε 12 θεατρικά έργα, ανάμεσα στα όποια τὰ πολυπαιγμένα: Φαῖστος, Μήδεια, Ρωμαίος καί Τουλέρια.

Έξέδωσε αρκετά βιβλία και έκανε πολλές άτομικές εκδόσεις ζωγραφικών σε όλη τήν Ελλάδα.

Τό 1986 άνοηξε κατάσταση με τήν επωνυμία «Λαϊκή Εικόνα» διακοσμώντας πάνω από 20.000 άνωμασια δώρων.

Χαρακτηριστικό τής γραφής του ήταν ό ήθελιμένος πλατισμός, οι άσφελές επεξηγήσεις και ή άνορθογραφία.

#### ΜΠΟΥΡΜΠΟΥΛΗΣ Μεγάλης

(Πάτρα 1939 - )

Μεγάλωσε στην Ίθάκη όπου και τελείωσε τίς πρώτες του σπουδές - ναυτιλιακά. Τό 1967, ως συνάκτες τής εφημερίδας Δημοκρατικής Κήρυξ στην Κεραλανία, συλλαμβάνεται και στέλνεται υπό περιορισμό πίσω στην Ίθάκη.

Σπούδασε επίσης κινηματογράφο και δημοσιογραφία στην Αθήνα. Δίδαξε διαφήμιση στό ΕΑΚΕΠΑ, ΕΕΑΕ και στις σχολές ΑΚΤΟ.

Έξέδωσε 7 συλλεκτικά βιβλία: Τό χρονικό δύο νήσων, Τά ταξίδια του Έκτορα Άστράλτη, Τό χρονικό τής καταβάσις των Ίπποτων τής Χάρδας, Τής Νεκροπόλεως κρυφά χειρόγραφα, Ναιετάς δ' Ίθάκη, Ό πρίγκιπας των πάγων, Η πρηνόπισσα των Άγμων (όπό έκδοση).

Σίχους του έχουν μελοποήσει πολλοί Έλληνες συνθέτες, όπως ό Μ.Θεοδωράκης, Μ.Χατζιδάκις, Γ.Χατζηνάσιος, Σ.Κουγιουμτζής, Ηλ.Άνδρόπουλος, Δ.Δάγιος, Γ.Σπανός, Α.Κόκοτος, κ.ά.

Σίμαρα εργάζεται στη διαφήμιση.

#### ΝΕΓΡΕΠΟΝΤΗΣ Γιάννης

(Λάρσα 1930 - Αθήνα 1991)

Ποιητής, πεζογράφος, θεατρικός συγγραφέας και στιχομωργός. Τό πραγματικό του όνομα ήταν Γιάννης Ξυνοροπούλας. Σπούδασε στη Φιλοσοφική Σχολή τού Πανεπιστημίου Αθηνών και πήρε πτυχίο Αρχαιολογίας. Παρακολούθησε μαθήματα στη Δραματική Σχολή τού Ύδελιου Αθηνών (1949 - 1951).

Τό 1958 έκδιδε την πρώτη του ποιητική συλ-

λογή Πρόσωπα και χώρος. Άκολουθούν: Καθημαγμένοι, Διαρρήματα. Οδών άξιον έρωτος, Φυλάττειν θερμοσίπιας, Μικροστομά, Τά τραγούδια τής Άρρηγιάς, Συναίνεση, Κάτω από Ένα κουκουτσι, Θεμιστοκά.

Άφησίοισε επίσης την Τριημέρια (ποιητικό έπεισίοιο σε διαλογική μορφή), Ό φίλος μου ό Αίσιωπος (θέατρο).

Άπό τά θεατρικά του Έχουν παιχτεί Τό Μπουρίνο, Νά περιμένουμε Έναν Ξένο, Μικροστοκά, Η Προξενήτρα.

Έργα του Έχουν μελοποήσει οι Λουκιανός Κηλιβδόνης, Μάνος Αϊζος, Μίσης Θεοδωράκης, Χρήστος Λεοντής, κ.ά.

Έχουν επίσης έκδοθει τά πεζογραφήματά του: Έγκλειστοι, Ό καθέρης και άλλες πράξες, 15 παραμύθια, Οι μπόμπες, Ένας μπόμπας πόλο άριστέρος, Ό κίρκος Χ, Ό Γάμος ή διαθήκη και ό Έρωτες, Τό δπλανό δώματιο, Τά κομματικά.

#### ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ Λίνα

(Αθήνα 1957 - )

Στιχομωργός. Έγινε τά πρώτα παιδικά τής χρόνια στη χερσόνησο των Μεθάνων. Τό 1957 ξεκίνησε τίς σπουδές τής στο Πάντειο Πανεπιστήμιο Αθηνών ταυτόχρονα δέ παρακολούθησε μαθήματα στη θεατρική σχολή τού Πέλου Κατσέλη και στην Κινηματογραφική Σχολή Σταυρούλου.

Η στιχομωργική τής πορεία ξεκινά τό 1980 και μέχρι σήμερα έχει συνεργαστεί με καταξιωμένους συνθέτες και έρμηνευτές τής Ελλάδας και τού Ξεωτερικού.

Έχει έκδόσει τί συλλογή σίχων τής περιόδου 1980-1990 με τίλο Όλογράφος.

Έκτός τής δημογραφικής δουλειάς τής, έχει διασκευάσει τά χωρικά στην τραγωδία τού Ειρακίδα «Τρωάδες» και στις κωμωδίες τού Άριστοφάνη «Λυσιστράτη» και «Πλούτους».

#### ΠΑΝΑΓΟΥΛΗΣ Άλέκος

(Αθήνα 1939 - 1976)

Κορυφαία μορφή τού άντιστασιακού κινήματος έναντι τού καθεστώτος τής 21ης Άπριλίου 1967, παραλίγο έκτελεστής τού δικτάτορα Παπαδόπουλου.

Ός σπουδαστής τής Σχολής Μηχανολόγων τού Έθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου πρωτοστάτες σε πολιτικές κινητοποιήσεις και άνοειχθηκε σε ήγετικό στέλεχος τής «Όργάνωσης Νεολαίας τής Ένωσις Κέντρου», γραμματέας τού Έθνικού Συμβουλίου τής «Ελληνικής Δημοκρατικής Νεολαίας» και μέλος τής Έκτελεστικής Έπιτροπής τής «Διεθνούς Ένωσις Σοσιαλιστικής Νεολαίας». Μετά την επικράτηση τής δικτατο-



## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

427

ρίας πρωτοστάτης στην Ίδρυσή της «Ελληνικής Αντίστασης» και κυρίως στη συγκρότηση της μαχητικής της πτέρυγας «Λαϊκή Αντιστασιακή Οργάνωση Σαμποτάζ» στόχος της οποίας ήταν η βίαιη άρση της δικτατορίας.

Στις 13/9/68 τοποθετείται μαζί με συνεργάτες του εκρηκτικά σε σημείο της παραλιακής οδού 'Αθηνών-Σουνίου από όπου περνούσε ο Δικτάτορας αλλά η επιχείρηση άπυξενε κι ο ίδιος συνελήφθη και βασανίστηκε άγρια. Τήρησε ήρωικά στην στέγη και τελικά οδηγήθηκε στο στρατοδικείο, όπου διακρίθηκε με σθένος τις δημοκρατικές του ιδέες και καταδικάστηκε δύο φορές σε θάνατο. Ή διεθνώς κοινή γνώμη κινητοποιήθηκε και απέτρεψε τελικά τον θάνατό του - ο ίδιος κινήθηκε καταπονηματικά να ζητήσει χάρη- αλλά συνέχισε να κρατείται κλειστός από απόδηλους συνθήρες, δραπέτοντας δύο φορές, ως τον Αύγουστο του 1973 που πήρε άμνηστια.

Αίτιο κριτότερα εντόχηση στη συμπαρατάξη «Ένωσε Κέντρο - Νέες Δυνάμεις» (τη μετέπειτα ΕΔΗΚ) με την οποία αναδείχθηκε βουλευτής το 1974. Εργάστηκε για την αποκατάσταση των θυμάτων της χούντας και την απόδοση εθνικών στους υπαίτιους, συνέθεσε μάλιστα το όνομά του με την άνευση και δημοσιοποίηση μέρους των περιλήμων «Αρχείων ΕΣΑ».

## ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Λευτέρης

(Αθήνα 1935 - )

Δημοσιογράφος και λογοτέχνης. Σπούδασε νομικά στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας, αλλά δεν πήρε πτυχίο γιατί τόν απορρόφησε η δημοσιογραφία. Εργάζεται στα Νέα από το 1959. Ήταν επί πενήτα έτη αρχειοστάτης και από το 1977 διατηρεί τη στέγη του χρονογραφηματος. Έχει γράψει γύρω στα χίλια τραγούδια κι έχει συνεργαστεί με τους πιο σημαντικούς Έλληνες συνθέτες και τραγουδιστές (Θεοδωράκης, Σαρχάκος, Λοΐζο, Μαρούπου, Σπασό, Μούσης, Μπιθιώκης, Καϊαντζίδης, Νταλάρα, Άλεξίου, κ.ά.)

Έχει εκδόσει τα βιβλία: *Οι Παρχίες της Αθήνας*, *Η Τουρκία χωρίς φερτζέ*, *Μάνος Λοΐζος, Μανές*, *Το βρώμικο '89*, *Τα τραγούδια μου (τρεις τόμοι)*, *Άσμα Άσμάτων*, *Οι παλιοί συμμαθητές*.

Επίσης έγραφε τα θεατρικά έργα: *Εν βρασμώ φοχός*, *Ο Δρόμος*, *Ο γολγοθάς μιάς... όρφανής άντισυνοχής μάγισσας*.

Είπαι για πολλά χρόνια πρόεδρος της Ένωσε Μουσικοσυνθετών - Στεργουγών Έλλάδας και έχει βραβευτεί με το δημοσιογραφικό βραβείο του Ήρωάτος Μπόστ.

## ΠΕΡΙΤΛΑΗΣ Νότης

(Ανώγεια Λακωνίας 1920 - )

Θεατρικός συγγραφέας και ήθοποιος. Σπούδασε θέατρο στο έργαστήρι του Βασίλη Ρώτα και το 1948 το έργο του 'Ο πόνος γεννάει θεούς βραβεύτηκε στον καλοκαιρινό διαγωνισμό. Άκολουθεί το Νυφάτικο Τραγούδι, 'Η Ήλιονίσση, *Τό κορίτσι με τό κορδαλάκι*, *Τραγούδι στο Μεσολόγγι*, *Τό χρυσό χέπι* (έργο που μεταρραστήθηκε και στη ρωσική), *Μάσκες για Άγγελους*, 'Η Άντιγόνη της Κατοχής, *Τό τραλό φεγγάρι*.

Έχει γράψει επίσης σενάριο για τόν κινηματογράφο και τό ραδιόφωνο.

Μετά τήν αποκατάσταση της δημοκρατίας ανεβάζει το έργο *Αυτό τό δέντρο δέν τό λέγαν όπομονή* με τό θέατρο Χατζόσκου - Νικηφοροπού και μουσική Μίση Θεοδοράκη στο θέατρο Κάβα και στη συνέχεια στο Έθνικό θέατρο τό σπονδυλωτό έργο του Στη γενεά τό Τσάχορ.

Δημοσιεύσε επίσης τά μυθιστορήματα 'Όταν σκαλώσαν τά δέντρα, 'Η καπετανίσσα, *Τά παλιόχαρτα*.

## ΡΙΤΣΟΣ Γιάννης

(Μονεμβασιά Λακωνίας 1909 - Αθήνα 1990)

Ένας από τούς σημαντικότερους εκπροσώπους της νεοελληνικής ποίησης και της γενιάς τού '30.

Τό 1925 φτάνει στην Αθήνα όπου άπασχολείται σε διάφορες δουλειές, από ήθοποιός και χορευτής έως υπάλληλος γραφείου, προσβάλλεται όμως από ρευματίωση και κατά καιρούς νοσηλεύεται σε διάφορες κλινικές και οσαστάρια.

Πήρε μέρος στην Έθνική Αντίσταση από τίς τάξεις τού ΕΑΜ. Για τή συμμετοχή του αυτή και για τή ένταξή του στο ΚΚΕ εξορίστηκε από τό 1948 έως τό 1952 στο Κομποπούλι της Αίθουα, στη Μακρόνησο και στον Άη-Στράτη. Εξορίστηκε επίσης στη Γιάρο και στο Παρθέν της Λέρου με τή δικτατορία τού '67, ενώ πέρασε ένα μεγάλο μέρος της Χούντας σε κατ' οίκου περιορισμό, στη Σάμο, τόπο καταγωγής της συζύγου του, Γεωργαλάς Γεωργιάδου.

Τό πρώτο του βιβλίο με τίτλο *Τρακτήρ* κυκλοφόρησε τό 1934. Έκτοτε κυκλοφόρησαν περισσότερες από 100 ποιητικές συλλογές και έργα του, άνάμεσα στα όποια: *Επιτάφιος*, *Τό τραγούδι της άδελφής μου*, *Έαρκη σύμφορη*, *Τό έμβλημα τού άκεανού*, *Δοκιμασία*, 'Η σονάτα τού σεληνώφωτος (1956, πρώτο βραβείο ποίησης). Οι γειτονικές τού κόσμου, *Ρυμοσίση*, *Δεκατρώ λιανοτραγούδα της μικρής πατρίδας*, *Μαρτυρίες*, *Καπνοκένο Τσουκαλί*, 'Η Κυρά τών Άμπελων, *Ήμερολόγια Έξορίας*, *Εικοστοστάσιο άνονημών άγιων*, κ.ά.

Έγραψε επίσης τά θεατρικά *Μιά γυναίκα πλάι στη θάλασσα*, *Πέρα από τόν ίσσο τών κυ-*



παριστών, Τά ραβδί των τυρών, Ό λόφος με τό συρματόν.

Μετέφρασε ποιητικά έργα των Μπλάκ, Μαγαλοβίτης, Χικμέτ, Γιόζεφ, Έρενμπουργκ, Γκιλιέν κ.ά.

Στά χρόνια από τό 1970 και έξής γνώρισε τί μεγαλύτερη φήμη του με τί διεθνή διάδοσή και αναγνώριση του έργου του, που συνοδεύτηκε από πολυάριθμες βραβεύσεις και τιμητικές διακρίσεις ανάμεσα στις όποιες και τό βραβείο Λένιν γιά τήν Ειρήνη τό 1977.

#### ΡΩΤΑΣ Βασίλης

(Χιλιμοόδι Κορινθίας 1889 - Άθήνα 1977)  
Θεατρικός συγγραφέας και κριτικός, ό ιδρυτής του «λαϊκού θεάτρου» στην Ελλάδα, ποιητής και μεταφραστής, μεταξύ άλλων και όλων των έργων του Σαίξπηρ. Σπούδασε φιλολογία στο Πανεπιστήμιο Άθηνών και τό 1906 άρχισε ν' ασχολείται επαγγελματικά με τό θέατρο φοιτώντας παράλληλα στη Δραματική Σχολή του Ώδείου Άθηνών. Πήρε μέρος στους Βαλκανικούς Πολέμους και στον Α Παγκόσμιο Πόλεμο, όπου πιάστηκε αιχμάλωτος από τους Γερμανούς. Μετά τήν έπιστροφή του στην Ελλάδα, πήρε μέρος επίσης στην έστρατεία της Μικράς Ασίας και αργότερα υπηρέτησε ως στρατιωτικός ακόλουθος στην ελληνική πρεσβεία του Βερολίνου. Άποστρατεύθηκε τό 1927 με τό βαθμό του συνταγματάρχη κι έκτοτε ασχολήθηκε συστηματικότερα με τό θέατρο μεταφράζοντας και γράφοντας κριτική.

Τό 1930 ίδρυσε τό «Λαϊκό θέατρο Άθηνών», που έκλεισε ή δικτατορία του Μεταξά έφτά χρόνια αργότερα. Στην περίοδο της Κατοχής ίδρυσε τό «Θεατρικό Σπουδαστήριο» κι ακόμα υπηρέτησε τήν Έθνική Άντίσταση, εντάχθηκε στο ΕΑΜ και όργάνωσε θεατρικές παραστάσεις με μέλη της ΕΠΟΝ. Παράλληλα έγραφε σχόλια, χρονογραφήματα και άρθρα στην παράνομο τύπο και κριτική θέατρο στο νόμιμο περιοδικό *Καλλιτεχνικά Νέα*.

Μεταπολεμικά ασχολήθηκε με τί μετάφραση θεατρικών έργων, κυρίως του Σαίξπηρ.

Ποιητικά του έργα που δημοσιεύθηκαν: *Τό τραγούδι των σκοτωμένων, Τό τραγούδι του χαμπούρη και άλλα τραγούδια, Άνοιξιότικο άγέρι, Άνοιξιότικα τραγούδια, Τρελή πορεία, Τραγούδια της Κατοχής, Κιθάρα και γαϊουράλο, Παρά προστάτες νύμφων, Βραδινό τραγούδι*.

Έπίσης τά θεατρικά *Νά ζει τό Μεσολόγγι, Ρήγας Βελεστινλής, Τό πύκνο, Γραμματίζόμενοι, Έλληνικά νιάτα, Τό παραμύθι της άνέμης, Κολοκotronής, Καραγαζίκια, Μνημόσυνο (σε συνεργασία με τί σύντροφο του Βούλα Δαμιανόκου),* καθώς και τά θεατρικά του άπαντα *Θέατρο, Η Αιγόυλα, Θέατρο για παιδιά*.

Άκόμα οι συλλογές άφηγημάτων του: *Παλιές ιστορίες, Άφηγηματα*.

Έξέδωσε επίσης μελέτες γιά τό θέατρο και πολιτικές κείμενα.

Έγραψε από Σαίξπηρ, έχει μεταφράσει έργα των Ώλλερ, Χάουπτιν, Άριστοφάνη, Ώισδο, Τίρσο ντε Μολίνα, Καλντερόν.

#### ΣΕΦΕΡΗΣ Γιώργος

(Σμύρνη 1900 - Άθήνα 1971)

Ποιητής από τους σημαντικότερους στη χώρα μας, κεντρική μορφή της λογοτεχνικής γενιάς του '30 και διπλωμάτης. Τό πραγματικό του όνομα ήταν Γιώργος Σεφεράδης.

Σπούδασε νομικά τό Παρίσι και στη συνέχεια άρχισε τήν επαγγελματική του σταδιοδρομία στο Έπιουργείο Έξωτερικών ως ακόλουθος, τήν όποια και θά τερματίσει ως πρεσβευτής στο Λονδίνο τό 1962. Τό 1909 Έδωσε στη δημοσιότητα δήλωση καταγγέλλοντας τό δικτατορικό καθεστώς στην Ελλάδα, γεγονός που είχε διεθνή άπήχηση.

Η έπίσημη έμπαρσίση του στο χώρο της λογοτεχνίας γίνεται τό 1931 με τήν ποιητική συλλογή *Στροφή*. Άκολούθησαν *Η Στέρα, Τό Μυθιστόρημα, Ώμερολόγιο Καταστρώματος Α, Τετράδιο γυμνασιμάτων, Ώμερολόγιο Καταστρώματος Β, Κίχλη, Ώμερολόγιο Καταστρώματος Γ*. Τρία κροφά ποιήματα, κ.ά. Έγραψε επίσης τό μυθιστόρημα *Έξι νύχτες στην Άκρόπολη* και δοκίμια που χαρακτηρίστηκαν όποδείγματα γλωσσικής στυλιζότητας και βαθύτατου στοχασμού.

Μετέφρασε στα ελληνικά ποιήματα σύγχρονων Ευρωπαίων και Άμερικανών ποιητών (Άντιγραφές) καθώς και κείμενα της άρχαίας γραμματείας (Μεταφραρές) και απέδωσε στη νεοελληνική γλώσσα τό Άσμα Άσμάτων και τήν Άποκάλυψη του Ώώνη.

Γιά τήν ποίησή του και τό σύνολο του πνευματικού του έργου είχε τιμηθεί στην Ελλάδα με τό Έπασλο Παλαμά τό 1947 και στο έξωτερικό, που τό έργο του είχε γίνει γνωστό από μεταφράσεις σε πολλές γλώσσες, με τό βραβείο Foyle στο Λονδίνο (1961) και τό Νόμπελ Λογοτεχνίας (1963)

Η μέρα της κηδείας του (20.9.71) πήρε τον χαρακτήρα πάνδημης αντιδικτατορικής εκδήλωσης.

#### ΤΟΠΟΓΙΑΝΝΗΣ Σπύρος

(Άγιος Μόρωνας Ώρακλείου Κρήτης 1944 - )

Τελείωσε τίς γυμνασιακές του σπουδές στο Ώράκλειο και μετά τό στρατό έργάστηκε ως διορθωτής σε τοπικές εφημερίδες ενώ παράλληλα δημοσίευσε χρονογραφήματά του.



REVUE DES PUBLICATIONS

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...





## Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

429 28

Έχει εκδόσει τρεις ποιητικές συλλογές: *Κόμα της θαλάσσης* (1984), *Περίπατος στη γη* (1991), *Πλανόδιο φως* (1994).

Επιβράβηκε βαθιά από την προσωπικότητα και το έργο του Μίση Θεοδωράκη.

Από το 1977 εργάζεται στην Αθήνα ως δημοσίος υπάλληλος.

**ΤΡΙΠΟΛΙΤΗΣ Κώστας**

(Αθήνα 1953 - )

Ός στιχουργός έχει συνεργαστεί με τους: Μίση Θεοδωράκη, Γιώργο Ζαμπέτα, Γιώργο Χατζηνάσιο, Θάνο Μικρούτσικο και Αντώνη Βαρδή.

**ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ Δημήτρης**

(Αθήνα 1927 - 1991)

Ποιητής και στιχουργός. Πέρασε τα εφηβικά του χρόνια μέσα στην Κατοχή, πήρε ενεργό μέρος στην Αντίσταση και εξορίστηκε στην Ήλφιτα. Σπούδασε ήθοποιός στη σχολή του Εθνικού Θεάτρου και αργότερα φοίτησε στην Πάνωτα. Άσχημα με τη δημοσιογραφία και έπεισε σε διάφορους γνωστούς θιάσους με επιτυχία μέχρι να τον κερδίσει όριαστικά η ποίηση το 1954 που τυπώνεται η πρώτη ποιητική συλλογή του. Με τους *Νυχτοφύλακες* μπαίνει δυναμικά στο χώρο των μεταπολεμικών ποιητών. Συνεργάστηκε με τον Μίση Θεοδωράκη και δημιούργησαν μαζί το πολιτιστικό κίνημα του νέου ελληνικού τραγουδιού με επιτυχίες όπως: *Βράχο βράχο*, *Καμρός*, *Παράπονο*, τραγούδια που άπλωσαν την ποίηση και τη μουσική σε όλη την Ελλάδα και έξω απ' αυτήν. Συνεργάστηκε ακόμα και με άλλους συνθέτες της εποχής δημιουργώντας τραγούδια-σταθμούς όπως: *Δέν έχει δρόμο να διαβώ* (Ζαμπέτας), *Καλημέρα Ήλιε* (Λοΐζος), κ.ά. Την ίδια εποχή γράφει θέατρο και μιλάει σε συναυλίες για την ποίηση και την ποιότητα της ζωής ως το 1967. Στη δικτατορία αυτοεξορίζεται στο Παρίσι μαζί με τη σύντροφό του Μαρία Κανθεριώτου και συνεχίζει να γράφει και να μιλάει για την ποίηση, την Ελλάδα και τη δημοκρατία σε διαλέξεις, συνεντεύξεις και άλλοι, ενώ παράλληλα μεταφράζονται και απαγγέλλονται ποιημάτά του στα γαλλικά από ήθοποιούς σαν τον Ζωρζ Ουλσον στο Τ.Ν.Ρ., σε μεγάλη εκδήλωση για την Ελλάδα, και τον Μοσέλ Μπουκέ σε ευδηλώσεις της Μπενεάλε. Από τον ίδιο ήθοποιό παρουσιάζεται και το θεατρικό του έργο *Η Φωτογραφία*.

Η μετακόμιση του βρίσκει να ετοιμάζει το πρώτο, σχεδόν αυτοβιογραφικό, μυθιστόρημά του *Τό Γούπατο*, που τυπώνεται το 1976. Από τότε γράφει και τυπώνει ένα μυθιστόρημα το χρόνο, χωρίς να πάψει να ασχολείται με την ανεπτυγμένη του ποίηση, τα τραγούδια και το θέατρο.



REPORT

The following report was prepared by the...

GENERAL INFORMATION

The following information was obtained from...

ANALYSIS

The analysis of the data indicates that...

Handwritten notes and a circled number '2'.

The analysis of the data indicates that... (continued text)



# ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ

---





№ 432

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

Α  
 ΑΓΑΠΗ (ΚΩΣΤΑΣ ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ)  
 ΑΓΑΠΗ (ΡΑΝΤΑΡ)  
 ΑΓΑΠΗ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ  
 ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ (ΦΑΙΔΡΑ)  
 ΑΓΡΥΠΝΙΑ  
 ΑΝΤΕ ΜΙΑ  
 ΑΪΒΑΛΙ (ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΗ)  
 ΑΪΒΑΛΙ (ΣΕΡΕΝΑΤΕΣ)  
 ΑΙΣΘΗΣΗ  
 ΑΙΩΝΕΣ ΑΝΘΙΖΕΙΣ  
 ΑΚΟΜΑ ΤΟΥΤ' Η ΑΝΟΙΞΗ  
 ΑΝ  
 ΑΝΑΒΑΦΤΙΣΗ  
 ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΡΟ ΚΑΙ ΤΖΙΑ  
 ΑΝΑΤΟΛΗ ΣΕ ΔΕΓ'ΑΝΕ  
 ΑΝΘΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ  
 ΑΝ ΘΥΜΗΘΕΙΣ Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΜΟΥ  
 ΑΝ Μ' ΑΓΑΠΑΣ ΑΓΑΠΗ ΜΟΥ  
 ΑΝΟΙΩ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΜΟΥ  
 ΑΝΟΙΞΕ ΑΙΓΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
 ANTONIO TORRES HEREDIA I  
 ANTONIO TORRES HEREDIA II  
 ΑΛΑΤΙ  
 ΑΛΕΞΑΝΔΡΕ ΜΟΥ  
 ΑΛΛΙΩΤΙΚΑ ΜΙΑ ΜΟΥ  
 ΑΛΥΣΙΔΑ  
 ΑΜΑ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ Ο ΠΟΛΕΜΟΣ  
 ΑΠΑΓΩΓΗ  
 ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΣΟΥ  
 ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ  
 ΑΠΟΝΕΣ ΕΞΟΥΣΙΕΣ  
 ΑΠΟΣΤΗΜΑ  
 ΑΠΡΙΑΝΣ  
 ΑΠ' Τ' ΑΝΟΙΧΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
 ΑΡΚΑΔΙΑ Ι  
 ΑΡΝΗΣΗ  
 ΑΡΝΙΕΜΑΙ  
 ΑΡΧΑΙΑ ΓΙΟΡΤΗ  
 ΑΡΧΟΝΤΙΣΣΑ ΜΟΥ ΣΙΩΠΗΝΗ  
 ΑΣΑΝΣΕΡ  
 ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΤΑΜΠΑΚΕΡΑ  
 ΑΣΙΚΙΚΟ ΠΟΥΛΑΚΙ  
 ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ  
 ΑΣΤΑΤΟ ΠΟΥΛΙ  
 ΑΣ' ΤΟΥΣ ΝΑ ΜΑΣ ΚΟΡΟΪΔΕΟΥΝ  
 ΑΣΤΡΟ  
 ΑΥΓΗ  
 ΑΥΓΗ ΑΦΑΤΗ  
 ΑΥΓΟΙ ΠΟΥ ΘΑ ΤΡΩΟΥΝ ΜΙΑ ΒΡΑΔΙΑ  
 ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΕΦΕΔΡΟΥ ΜΗΝΟΣ  
 ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ  
 ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ  
 ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΒΑΡΕΠΕΙΣ

ΑΧ! ΕΛΑ ΚΙ ΑΝΑΨΕ ΤΟ ΦΩΣ

Β  
 ΒΑΘΙΑ ΣΤΗ ΜΟΙΡΑ ΜΟΥ  
 ΒΑΝΟ ΤΟ ΧΑΡΟ ΠΙΣΩΚΑΠΟΥΛΑ  
 ΒΑΡΚΑ ΣΤΟ ΓΑΛΛΟ  
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΕΣ ΑΣΤΕΡΙ ΜΟΥ  
 ΒΓ'ΑΔΕ ΤΑ ΜΑΤΡΑ ΠΑΝΙΑ  
 ΒΓΗΚΕ Η ΖΩΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΣΟΥΡΙ  
 ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΕΙΝΑΙ Η ΝΥΧΤΑ  
 ΒΕΑΤΡΙΚΗ - ΜΕ ΠΟΥΛΙΑ ΤΡΕΛΑ  
 ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΨΕ ΝΑ ΓΕΛΑΣ  
 ΒΙΛΕΜ ΣΤΡΑΣΕ  
 ΒΟΥΓΤΑ ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ Τ' ΑΝΑΠΑΙΟΥ  
 ΒΟΥΝΑ ΣΑΣ ΧΑΙΡΕΤΩ  
 ΒΡΑΣΙΑΖΕΙ  
 ΒΡΑΧΟ ΒΡΑΧΟ  
 ΒΡΕΧΕΙ ΣΤΗ ΦΤΩΧΟΓΕΙΤΟΝΙΑ

Γ  
 ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΜΑΝΑ ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΣΤΡΑΤΟ  
 ΓΕΝΕΘΑΙΑ  
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΕΡΩΝ  
 ΓΙΑΠΙ  
 ΓΙΑΤ' ΕΙΣΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ  
 ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΣΟΥ ΜΟΥ 'ΔΕΓΓΕΣ  
 ΓΙΑΤΙ ΕΙΣΑΙ Ο ΑΝΕΜΟΣ  
 ΓΑΤΚΕ ΜΟΥ ΕΣΤ ΔΕΝ ΧΑΘΗΚΕΣ  
 ΓΑΥΚΟΦΙΛΟΥΤΕΣ ΠΑΝΑΓΙΑ  
 ΓΩΝΙΑ ΓΩΝΙΑ

Δ  
 ΔΑΚΡΥΣΑΝ ΤΑ ΣΕΝΤΟΝΙΑ ΜΟΥ  
 ΔΑΚΡΥΣΜΕΝΑ ΜΑΤΙΑ  
 ΔΕΙΛΙΝΟ ΤΗΣ ΕΡΗΜΙΑΣ  
 ΔΕΚΑ ΠΑΛΙΚΑΡΙΑ  
 ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ  
 ΔΕΝ ΕΦΤΑΙΓΕΝ Ο ΙΔΙΟΣ  
 ΔΕΝ ΕΧΕΙ Η ΓΗ ΚΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΘΕΣΗ  
 ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΘΕΣΗ Η ΓΗ  
 ΔΕΝ ΕΧΕΙ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΓΥΡΙΣΜΟ  
 ΔΕΝ ΗΣΥΧΑΖΟΥΝ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ  
 ΔΕΝ ΘΕΛΩ ΠΙΑ  
 ΔΕΝ ΠΑΙΡΝΕΙ ΕΔΩ ΚΑΝΕΙΣ  
 ΔΕΝΤΡΑ ΝΕΡΟΥ  
 ΔΕ ΦΤΑΙΣ ΕΣΥ ΠΟΥ ΤΑΣΙΔΕΥΩ  
 ΔΕ ΦΤΑΝΕΙ  
 ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ  
 ΔΙΑΒΑΖΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ  
 ΔΙΑΛΥΤΑ ΦΟΤΟΣ  
 ΔΙΟΤΙ ΔΕΝ ΣΥΓΝΕΜΟΡΦΩΘΗΝ...  
 ΔΙΟΤΙΜΑ  
 ΔΟΣΑΣΤΙΚΟ  
 ΔΟΣΑ ΤΩ ΘΕΩ



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

433

ΔΡΑΠΕΤΣΩΝΑ  
ΔΡΟΜΟΙ ΠΑΛΙΟΙ  
ΔΡΟΜΟΙ ΠΟΥ ΧΑΘΗΚΑ  
ΔΡΟΜΟΣ

Ε  
ΕΒΓΛΑΑ ΣΤΟ ΣΦΥΡΙ ΤΑ ΧΑΔΙΑ  
ΕΔΩ ΔΕΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΑΝΕ  
ΕΔΩ ΤΟ ΦΩΣ  
ΕΙΜΑΙ ΑΓΓΛΟΣ ΝΙΟΣ ΚΑΙ ΤΥΧΕΡΟΣ  
ΕΙΜΑΣΤΕ ΔΥΟ  
ΕΙΝΑΙ ΜΑΚΡΥΣ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΣΟΥ  
ΕΙΝΑΙ ΦΤΩΧΟ ΤΟ ΜΑΓΑΖΙ  
ΕΙΝ' Ο ΚΑΗΜΟΣ ΜΟΥ ΕΝΑ ΠΟΥΛΙ  
ΕΙΝΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ  
ΕΙΣΟΥΝ ΚΑΛΟΣ  
ΕΙΧΑ ΦΥΤΕΨΕΙ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ  
ΕΚΕΙΝΑ ΠΟΥ ΕΙΧΑ ΝΑ ΣΟΥ ΠΩ  
ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΤΑΝ ΜΟΝΟΣ  
ΕΚΕΙΝΟΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΧΑΘΗΚΕ  
ΕΚΕΙ ΣΤΗΝ ΞΕΝΙΤΙΑ ΠΟΥ ΖΕΙΣ  
ΕΚΘΡΑΣΗ  
ΕΛΑ ΚΡΥΦΑ  
ΕΛΑΤΕ Μ' ΕΝΑΝ ΠΟΘΟ  
ΕΛΕΝΗ - ΒΕΑΤΡΙΚΗ  
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Η ΘΑΝΑΤΟΣ  
ΕΛ ΖΑΛΤΑΡ  
ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥΡΚΟΙ ΚΙ ΙΤΑΛΟΙ  
ΕΜΑΛΩΣΑ ΜΕ ΤΗ ΖΩΗ  
ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΡΓΑΤΕΣ  
ΕΝΑ ΔΑΣΟΣ ΚΛΑΡΕΣ  
ΕΝΑ ΔΕΙΛΙΝΟ  
ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΙ  
ΕΠΙΛΕΞΕ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΜΟΥ  
ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
ΕΠΙΒΑΤΗΣ  
ΕΠΙΜΟΝΟ ΠΑΡΟΝ  
ΕΠΟΧΗ ΝΕΡΟΥ  
ΕΡΓΕΝΗΣ  
ΕΡΗΜΙΑ  
ΕΡΜΟΥΠΟΛΗ  
ΕΡΩΤΙΚΟ  
ΕΡΩΤΙΚΟ ΓΡΑΜΜΑ  
ΕΣΤΕΙΛΑ ΣΤΟ ΚΟΜΜΑ  
ΕΣΤΩ ΚΙ ΑΠΟ ΛΥΠΗ  
ΕΤΣΙ ΠΟΥ ΜΟΥ ΜΙΛΑΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΠΙΣΣΑ  
ΕΥΑΝΘΙΑ  
ΕΦΑΡΜΟΓΗ  
ΕΦΤΑΣΕΣ ΑΡΓΑ  
ΕΧΕΙ Η ΝΥΧΤΑ ΘΑΝΑΤΟ  
ΕΧΕΙ Ο ΘΕΟΣ  
ΕΧΕΙΣ ΜΑΤΙΑ ΤΟ ΦΕΙΤΑΡΙ  
ΕΧΩ ΚΑΙΡΟ ΝΑ ΣΕ ΔΩ

ΕΧΩ ΜΙΑ ΑΓΑΠΗ  
Ζ  
ΖΟΥΣΑ ΜΙΑ ΧΑΡΤΙΝΗ ΖΩΗ

Η  
Η ΑΓΑΠΗ ΖΕΙ ΜΕ Τ' ΟΝΕΙΡΟ  
Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΝΥΣΟΥ  
Η ΑΡΚΟΥΔΑ  
Η ΑΥΑΗ  
Η ΒΡΟΧΗ  
Η ΕΛΠΙΔΑ ΠΟΥ ΕΛΕΓΕΣ  
Η ΕΠΙΚΗΡΥΣΗ  
Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ  
Η ΘΑΛΑΣΣΑ ΤΟ ΜΕΣΗΜΕΡΙ  
Η ΚΑΘΩΔΟΣ ΤΩΝ ΔΩΡΙΕΩΝ  
Η ΚΑΛΟΓΡΙΑ Η ΤΣΙΓΓΑΝΑ  
Η ΛΑΜΠΡΗ  
Η ΛΥΠΗΜΕΝΗ  
Η ΜΑΓΙΑ  
Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΙΚΟΥ  
Η ΝΗΣΟΣ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ  
Η ΝΥΧΤΑ ΜΑΣ ΕΧΩΡΙΣΕΝ  
Η ΠΑΝΤΕΡΜΗ  
Η ΠΟΡΤΑ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΝΟΙΧΤΗ  
ΗΡΘΑΝ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΕ ΤΑ ΜΑΥΡΑ  
ΗΡΘΑΝ ΤΑ ΒΑΣΑΝΑ ΝΩΡΙΣ  
Η ΡΟΜΒΙΑ  
ΗΣΟΥΝΑ ΠΑΡΑΠΟΝΟ  
ΗΣΟΥΝ ΜΠΑΣΕΣ  
ΗΤΑΝ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΗ  
ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΔΥΟ ΦΙΛΟΙ  
ΗΤΑΝΕ ΝΕΟΙ ΗΤΑΝ ΠΑΙΔΙΑ  
ΗΧΩ ΘΑΝΑΤΟΥ  
Θ  
ΘΑΛΑΣΣΙΝΕΣ ΣΠΗΛΙΕΣ  
ΘΑ ΠΡΟΦΕΡΩ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ  
ΘΑ ΡΙΞΩ ΠΕΤΡΑ ΣΤΗ ΖΩΗ  
ΘΑ ΣΟΥ ΔΩΣΩ ΕΝΑ ΤΟΠΙ ΧΡΥΣΟ  
ΘΑ ΣΟΥ ΣΤΕΙΛΩ ΜΑΝΑ  
Θ' ΑΦΗΣΩ ΤΗ ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ  
ΘΕΣ ΝΑ ΖΕΙΣ ΑΓ' ΤΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ  
ΘΕΛΩ ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ  
ΘΛΙΜΜΕΝΗ ΜΑΤΙΑ  
ΦΡΗΝΟΣ  
ΦΥΜΗΣΟΥ ΤΟ ΜΑΝΟΛΙΟ

Ι  
ΙΟΥΛΙΟΣ

Κ  
ΚΑΗΜΟΣ



№ 434

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΘΕ ΠΡΩΙ  
 ΚΑΘΕ ΠΡΩΙ ΠΟΥ ΞΑΝΑΡΧΙΖΕΙ  
 ΚΑΙ ΔΕ ΜΙΑΝΣΕ ΚΑΝΕΙΣ  
 ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ ΜΙΑΣ  
 ΚΑΙ ΠΕΡΝΟΥΣΑΝΕ ΤΑ ΤΡΑΜ  
 ΚΑΙΡΟΣ ΝΑ ΔΕΙΣ  
 ΚΑΙ Σ' ΑΓΑΠΩ  
 ΚΑΛΑ ΒΟΥΝΑ  
 ΚΑΝΕ ΚΟΥΡΑΓΙΟ  
 ΚΑΝΟΝΙΑ ΤΟ ΒΑΡΟΥΤΕ  
 ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΩΙΝΟ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ  
 ΚΑΠΟΤΕ  
 ΚΑΠΟΤΕ ΘΑ ΨΘΟΥΝ ΝΑ ΣΟΥ ΠΟΥΝ  
 ΚΑΡΑΒΙ ΚΑΛΟΤΑΣΙΔΟ  
 ΚΑΡΑΒΙ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ  
 ΚΑΡΤΕΡΕΜΑ  
 ΚΑΤΩ ΑΙΓ' ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΜΟΥ  
 ΚΕΡΤΝΕΙΑ  
 ΚΙ ΑΝ ΕΣΒΗΣΕ ΞΑΝ ΙΣΚΙΟΣ  
 ΚΙ ΑΝ ΘΑ ΜΟΥ ΦΥΓΕΙΣ  
 ΚΙΝΗΣΕ Ο ΜΑΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΨΘΕΙ  
 ΚΛΑΨΕ ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΥ ΤΗ ΝΤΡΟΠΗ ΣΟΥ  
 ΚΛΕΙΕ' ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ  
 ΚΟΙΜΗΣΟΥ ΑΙΓΕΛΟΥΔΙ ΜΟΥ  
 ΚΟΙΤΑ ΜΕ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ  
 ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ  
 ΚΟΡΙΤΣΙ ΤΟΥ ΟΚΤΩΒΡΗ  
 ΚΟΣΜΕ ΔΕΩΠΤΕ  
 ΚΟΥΒΕΝΤΑ Μ' ΕΝΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙ  
 ΚΟΥΤΟΥΚΙ  
 ΚΟΥΡΑΣΤΗΚΑ ΝΑ ΣΕ ΚΡΑΤΩ  
 ΚΡΑΤΗΣΑ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ  
 ΚΡΑΤΗΣΕΣ ΤΟ ΜΑΥΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟ  
 ΚΥΡΑ-ΠΑΝΑΓΙΑ  
 ΚΥΡΙΑΚΕΣ

Λ  
 ΛΑΟΣ  
 ΛΑΤΡΕΥΩ ΤΟ ΣΩΤΗΡΑ ΜΟΥ  
 ΛΑΧΤΑΡΗΣΑ ΜΙΑ ΧΩΡΑ  
 ΛΕΓΕ  
 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
 ΛΙΓΝΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ  
 ΛΟΓΙΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
 ΛΥΓΜΟΣ ΑΙΓΕΛΩΝ

Μ  
 ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ  
 ΜΑΓΙΣΣΑ  
 ΜΑΖΙ ΣΟΥ  
 ΜΑΝΑ  
 ΜΑΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΑΝΑΓΙΑ  
 ΜΑΝΑ, ΤΟ ΜΑΝΝΑ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
 ΜΑΝΟΥΛΑ ΜΟΥ Ο ΓΙΟΚΑΣ ΣΟΥ

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ  
 ΜΑΡΙΝΑ  
 ΜΑΡΚ ΜΑΡΕΩ  
 ΜΑΤΩΜΕΝΟ ΦΕΙΓΤΑΡΙ  
 ΜΕ ΒΡΗΚΕ ΠΑΛΙ Η ΕΡΗΜΙΑ  
 ΜΕΓ' ΑΛΗ ΑΡΙΑ ΤΗΣ ΒΕΑΤΡΙΚΗΣ  
 ΜΕ ΚΥΝΗΓΙΑΕΙ Η ΒΡΟΧΗ  
 ΜΕΛΑΧΡΙΝΗ ΜΟΥ ΚΟΠΕΛΙΑ  
 ΜΕΛΑΧΡΙΝΟ ΠΑΙΔΙ  
 ΜΕ ΜΙΣΟ ΦΕΙΓΤΑΡΙ  
 Μ' ΕΝΑ ΚΑΡΑΒΙ ΟΝΕΙΡΑ  
 ΜΕΝΕΞΕΔΕΝΙΑ ΤΑ ΒΟΥΝΑ  
 ΜΕΡΑ ΜΑΓΙΟΥ  
 ΜΕΣΑ ΣΕ ΚΗΠΟ ΚΑΘΙΣΑ  
 ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΥΡΑ ΣΟΥ ΜΑΛΛΙΑ  
 ΜΕ ΣΗΜΑΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΟ  
 ΜΕΣ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ  
 ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΚΛΕΙΣΤΗ ΜΟΝΑΣΙΑ ΜΟΥ  
 ΜΕΣ ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ  
 ΜΕΣ ΣΤΟΝ ΚΑΜΠΟ  
 ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ  
 ΜΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΣΤΟ ΧΕΡΙ  
 ΜΕ ΤΙΣ ΧΑΜΕΝΕΣ ΤΙΣ ΨΥΧΕΣ  
 ΜΕ ΤΟ ΛΥΧΝΟ ΤΟΥ ΑΣΤΡΟΥ  
 ΜΗ ΜΕ ΠΡΟΔΩΣΕΙΣ  
 ΜΗ ΜΕ ΡΟΥΤΑΣ  
 ΜΗΝ ΚΛΑΣΙΣ  
 ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΣ ΤΟΝ ΩΡΩΠΟ  
 ΜΗΠΩΣ ΖΟΥΜΕ Σ' ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ;  
 ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΗ  
 ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ  
 ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΘΑ Σ' ΤΟ ΠΩ  
 ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΚΑΝΕΙ ΚΡΥΤΟ  
 ΜΙΑ ΝΥΧΤΕΡΙΑΔΑ ΣΤΗ ΣΚΕΠΗ  
 ΜΙΑ ΞΑΝΘΙΑ  
 ΜΙΛΑΩ ΠΑΛΙΑ  
 ΜΙΑ ΦΥΛΑΚΗ  
 ΜΝΗΜΗ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ  
 ΜΝΗΜΟΣΤΥΝΟ  
 ΜΟΙΡΟΛΟΙ ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ  
 ΜΟΝΑΣΙΑ  
 Μ' ΟΡΜΗ ΩΚΕΑΝΟΥ  
 ΜΟΥ ΑΡΚΕΙ  
 ΜΟΥ ΜΙΛΑΤΕ ΓΙΑ ΚΕΙΝΟΝ  
 ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΣΤΟΥΣ ΑΔΟΞΟΤΕΣ ΠΟΙΗΤΕΣ ΤΩΝ  
 ΑΙΩΝΩΝ  
 ΜΠΕΛΟΓΙΑΝΝΗΣ  
 ΜΠΗΚΕ Ο ΧΑΡΟΣ ΣΤΟ ΚΕΛΙ  
 ΜΠΛΕ ΒΑΘ  
 ΜΠΟΥΡΝΑΖΙ  
 ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΟΣ ΓΥΨΟΣ  
 ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ  
 ΜΥΡΤΙΑ





Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

435

Ν  
 ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ (ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ)  
 ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ (ΠΡΟΔΟΜΕΝΟΣ ΛΛΟΣ)  
 ΝΑ ΨΩΔ ΕΔΩ  
 ΝΑΤΑΓΟΣ  
 ΝΑ ΧΑ Τ' ΑΘΑΝΑΤΟ ΝΕΡΟ  
 ΝΟΣΤΑΛΓΙΑ  
 ΝΥΧΤΑ  
 ΝΥΧΤΑ ΔΙΧΩΣ ΑΚΡΗ  
 ΝΥΧΤΑ ΜΑΓΙΚΙΑ  
 ΝΥΧΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΟΥ  
 ΝΥΧΤΑ ΤΟΥ ΣΙΝΕ  
 ΝΥΧΤΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ  
 ΝΥΧΤΩΝΕΙ (ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ)  
 ΝΥΧΤΩΝΕΙ (ΦΑΙΔΡΑ)

Ξ  
 ΞΑΝΑ ΤΑ ΛΟΓΙΑ ΘΑ ΣΤΕΙΓΝΩΣΩ  
 ΞΑΝΘΟΜΑΛΛΟΥ  
 ΞΑΣΤΕΡΟΣ ΠΟΝΟΣ  
 ΞΕΝΟΣ  
 ΞΕΝΟΣ ΣΤΗ ΣΤΡΑΤΑ ΚΙ ΟΡΦΑΝΟΣ  
 ΞΗΜΕΡΩΝΕΙ

Ο  
 Ο ΑΓΕΡΑΣ ΔΕΕΙ ΜΙΑ ΠΡΟΣΕΥΧΗ  
 Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟ  
 Ο ΑΝΤΩΝΗΣ  
 ΟΓΑΟΝΤΑ  
 Ο ΔΙΚΑΣΤΗΣ  
 ΟΔΟΣ ΜΗΔΕΝ  
 Ο ΔΡΑΠΗΤΗΣ  
 Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΦΕΙΓΓΑΡΙΟΥ  
 Ο ΕΡΩΤΑΣ  
 Ο ΕΧΘΡΟΣ ΛΛΟΣ  
 Ο ΗΛΙΟΣ  
 Ο ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ  
 Ο ΗΛΙΟΣ ΚΟΙΤΑΞΕ ΤΗ ΓΗ  
 ΟΙ ΑΝΥΠΟΨΙΑΣΤΟΙ  
 ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΟΥ ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΥ  
 ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΜΟΥ  
 ΟΙ ΜΟΙΡΑΙΟΙ  
 ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΝΕΚΡΟΙ  
 Ο ΙΚΚΙΟΣ ΕΠΕΣΕ ΒΑΡΥΣ  
 ΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΑΥΤΟΙ  
 Ο ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
 Ο ΚΗΠΟΣ ΕΜΠΛΑΙΝΕ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ  
 Ο ΚΟΛΙΓΟΣ  
 Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ  
 ΟΛΑ ΕΧΟΥΝ ΑΠΟΔΕΛΤΙΘΕΙ  
 ΟΛΑ ΞΑΝ ΟΝΕΙΡΟ ΠΕΡΝΟΥΝ  
 ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΜΟΥ  
 Ο ΛΕΒΕΝΤΗΣ  
 Ο ΛΟΓΟΣ Ο ΣΤΕΡΝΟΣ

ΟΛΟΙ  
 Ο ΜΑΥΡΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ  
 Ο ΜΗΤΣΟΣ ΑΠ ΤΑ ΦΑΡΣΑΛΑ  
 Ο ΜΙΜΗΣ Ο ΤΣΗΠΑΝΟΣ  
 ΟΜΟΡΦΗ ΠΟΛΗ  
 ΟΝΕΙΡΟ ΑΓΑΠΗΣ  
 Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΕΙΣΤΟΣ  
 Ο ΠΟΗΤΗΣ  
 Ο ΠΡΟΔΟΤΗΣ  
 ΟΡΑΜΑΤΙΣΜΟΣ  
 ΟΣΟ ΔΙΑΡΚΕΙ Η ΘΑΛΑΣΣΑ  
 ΟΣΟΥΣ ΔΕΝ ΠΗΡΕ Η ΜΟΝΑΣΙΑ  
 Ο ΤΑΜΕΝΟΣ  
 ΟΤΑΝ ΜΕ ΔΕΙΤΕ ΝΑ ΜΙΛΩ  
 ΟΤΑΝ ΜΙΑΝ ΑΝΟΙΞΗ  
 ΟΤΑΝ ΟΙ ΜΕΡΕΣ ΚΑΤΕΒΑΙΝΟΥΝ ΧΑΜΗΛΑ  
 ΟΤΑΝ ΣΕ ΒΡΗΚΑ  
 Ο ΤΜΝΟΣ ΤΟΥ ΕΛΑΝ  
 Ο ΧΑΡΟΣ ΝΥΧΤΟΠΕΡΙΠΑΤΕΙ  
 Ο ΧΡΗΣΜΟΣ

Π  
 ΠΑΙΔΙ ΔΕ ΜΙΛΑΣ  
 ΠΑΙΖΟΝΤΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗ  
 ΠΑΛΙΚΑΡΙ  
 ΠΑΛΙΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ  
 ΠΛΑΜΕ ΒΟΛΑΤΑ ΣΤΑ ΧΑΝΙΑ  
 ΠΑΡΑΠΟΝΟ  
 ΠΑΡΕ ΤΑ ΔΩΡΑ  
 ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ  
 ΠΕΛΑΓΟ  
 ΠΕΝΤΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΕΣ  
 ΠΕΡΙΜΕΝΕ ΜΕ  
 ΠΗΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ ΤΟΥ ΑΝΗΣΤΗ  
 ΠΗΡΑ ΤΟΥΣ ΔΡΟΜΟΥΣ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ  
 ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΜΟΥ ΕΖΗΣΑ  
 ΠΟΙΟΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΕΙΣ  
 ΠΟΙΟΣ ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ  
 ΠΟΥ ΠΕΤΑΣΕ Τ' ΑΓΟΡΙ ΜΟΥ  
 ΠΡΑΣΙΝΗ ΜΕΡΑ  
 ΠΡΟΔΟΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ  
 ΠΡΟΣΦΥΓΑΣ  
 ΠΩΣ ΜΕ ΚΟΙΤΑΣ  
 ΠΩΣ ΝΑ ΞΕΧΑΣΩ

Ρ  
 ΡΑΝΤΑΡ  
 ΡΟΔΙΑ  
 ΡΟΔΟΣΤΑΜΟ  
 ΡΩΜΙΟΣΥΝΗ

Σ  
 ΣΑΒΒΑΤΟΒΡΑΔΟ  
 ΣΑ ΝΑ ΜΗΝ ΕΖΗΣΑ ΠΟΤΕ



436

ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ / ΜΕΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΟΙΗΣΗ

ΣΑΝ ΟΡΦΑΝΟ  
 ΣΑΝ ΣΥΝΝΕΦΟ  
 ΣΑΝΤΙΑΓΟ  
 ΣΕ ΔΡΟΜΟΥΣ ΜΑΚΡΙΝΟΥΣ  
 ΣΕ ΛΕΝΕ ΜΑΝΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
 ΣΕ ΠΟΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΘΕΣ ΝΑ ΠΑΣ  
 ΣΕ ΠΟΙΟ ΒΟΥΝΟ  
 ΣΕΡΕΝΑΤΑ  
 ΣΕ ΣΙΩΠΕΣ ΦΥΤΩΝ  
 ΣΗΜΑΔΕΜΕΝΟΣ ΑΓ' ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ  
 ΣΗΜΕΡΑ ΒΡΑΔΙΑΣΕ ΝΩΡΙΣ  
 ΣΑΝ ΚΑΦΕΝΕΙΟ  
 Σ' ΑΥΤΗ ΤΗ ΓΕΙΤΟΝΙΑ  
 Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ ΚΑΙΡΟ  
 ΣΟΥ ΣΤΕΙΑΑ  
 ΣΤΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ  
 ΣΤΑ ΑΙΜΑΝΙΑ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ  
 ΣΤΑ ΠΕΡΒΟΛΙΑ  
 ΣΤΑΣΟΥ ΕΔΩ  
 ΣΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ  
 ΣΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΗ  
 ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΣΗΜΕΡΑ  
 ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ ΔΟΞΕΜΕΝΟΣ  
 ΣΤΙΣ 10 ΤΟΥ ΔΕΚΕΜΒΡΙΗ  
 ΣΤΟ ΕΡΗΜΟ ΑΙΜΑΝΙ  
 ΣΤΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ «ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ»  
 ΣΤΟ ΜΠΑΡ  
 ΣΤΟ ΝΙΚΗΦΟΡΟ ΜΑΝΗΛΑΡΑ  
 ΣΤΟΝ ΩΡΩΠΟ  
 ΣΤΟ ΚΑΤΩΦΑΙ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ  
 ΣΤΟ ΠΑΖΑΡΙ ΤΟΥ ΦΟΝΙΑ  
 ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΙ ΣΤΕΚΟΣΟΥΝ  
 ΣΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ  
 ΣΤΟΥ ΚΑΤΩ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΥΛΗ  
 ΣΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΗΝ ΑΝΗΦΟΡΙΑ  
 ΣΤΡΑΤΑ ΤΗ ΣΤΡΑΤΑ  
 ΣΤΡΩΣΕ ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΣΟΥ  
 ΣΥΛΛΕΓΟΥΡΓΟ  
 ΣΥΝΟΨΗ  
 ΣΩΤΗΡΗ ΠΕΤΡΟΥΛΑ

T  
 ΤΑ ΔΑΤΕ ΤΑ ΜΑΘΑΤΕ  
 ΤΑ ΕΛΛΗΝΑΚΙΑ  
 ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΜΑΣ ΧΡΟΝΙΑ  
 ΤΑ ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΣΟΥ  
 ΤΑ ΝΑΥΛΑ  
 ΤΑ ΝΕΑΡΑ ΖΕΥΓΑΡΙΑ  
 ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΑΠΕΙΡΟ  
 ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
 ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΦΕΓΓΑΡΙΑ  
 ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΙΑ ΟΡΘΑΝΟΙΧΤΑ  
 ΤΑ ΠΑΤΡΟΠΑΡΑΔΟΤΑ  
 ΤΑ ΠΙΚΡΟΣΑΒΒΑΤΑ

ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ  
 Τ' ΑΣΠΡΟ ΣΩΚΛΗΣΙ  
 ΤΑ ΣΤΥΝΟΡΑ ΕΔΩ  
 ΤΕΤΟΙΑ ΣΤΙΓΜΗ  
 ΤΕΤΟΙΑ ΩΡΑ  
 ΤΗ ΖΩΗ ΜΟΥ ΕΧΩ ΧΑΣΕΙ  
 ΤΗ ΡΩΜΙΟΣΤΗΝ ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΛΑΙΣ  
 ΤΗ ΡΩΜΙΟΣΤΗΝ ΝΑ ΤΗΝ ΚΛΑΙΣ  
 ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΑΝΟΙΓΩ ΤΟ ΒΡΑΔΥ  
 ΤΗΝ ΤΕΤΑΡΤΗ ΒΡΑΔΙΑ  
 ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ ΑΙΜΑΤΑ  
 ΤΗΣ ΒΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟ  
 ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΗΛΙΕ ΝΟΗΤΕ  
 ΤΗΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ  
 ΤΗΣ ΕΞΟΡΙΑΣ  
 ΤΗΣ ΚΟΛΑΣΗΣ ΚΑΜΠΑΝΕΣ  
 ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ  
 ΤΗΣ ΞΕΝΙΤΙΑΣ  
 ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ  
 ΤΗΣ ΦΩΤΙΑΣ Η ΕΠΟΧΗ  
 ΤΙ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΝΩ ΤΗ ΧΑΡΑ  
 ΤΙ ΝΕΟΙ ΠΟΥ ΦΤΑΣΑΜΕΝ ΕΔΩ  
 ΤΙΣ ΝΥΧΤΕΣ  
 ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΑΓΩΣΕ  
 ΤΟ ΒΡΑΚΙ  
 ΤΟ ΓΕΛΑΣΤΟ ΠΑΙΔΙ  
 ΤΟ ΕΚΚΡΕΜΕΣ  
 ΤΟ ΕΠΙΤΥΜΒΙΟ  
 ΤΟ ΚΡΥΦΤΟ  
 ΤΟ ΚΥΚΛΑΜΙΝΟ  
 ΤΟ ΚΥΝΗΓΗΜΕΝΟ ΠΟΥΛΙ  
 ΤΟ ΜΕΤΩΠΟ  
 ΤΟ ΜΠΑΛΟΚΟ ΣΤΗΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗ  
 ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟ  
 Τ' ΟΝΕΙΡΟ ΚΑΠΝΟΣ  
 ΤΟ ΝΕΡΟ  
 ΤΟ ΝΗΣΙ  
 ΤΟΝ ΠΑΥΛΟ ΚΑΙ ΤΟ ΝΙΚΟΛΑΙΟ  
 ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ  
 ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ  
 ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΠΟΥ ΔΙΩΚΕΤΑΙ  
 ΤΟ ΠΑΛΙΚΑΡΙ ΕΧΕΙ ΚΑΗΜΟ  
 ΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
 ΤΟ ΣΑΡΑΚΙ  
 ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΘΥΜΑΜΑΙ  
 ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΙΚΡΟ  
 ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ  
 ΤΟ ΣΦΑΓΕΙΟ  
 ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ  
 ΤΟ ΤΑΞΙΜΙ  
 ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΜΟΥ  
 ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΚΑΡΜΠΟΝΑΡΩΝ  
 ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΠΟΤΕ ΓΙΑ  
 ΚΑΤΕΡΙΝΗ



Α' ΤΟΜΟΣ : ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

437

ΤΟ ΤΡΑΙΝΟ ΦΕΥΓΕΙ ΣΤΙΣ ΟΧΤΩ  
 ΤΟ ΤΡΙΖΟΝΙ  
 ΤΟ ΤΡΙΗΜΕΡΟ  
 ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΙΝΕΜΕΝΗΣ  
 ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ  
 ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΔΡΟΜΟΙ ΣΚΟΤΕΙΝΟΙ  
 ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΒΟΡΙΑ  
 ΤΟΥ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΥ  
 ΤΟΥ ΣΠΗΤΟΥ  
 ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ  
 ΤΟΥ ΧΑΡΟΥ Η ΜΑΝΑ  
 ΤΟΥ ΧΩΡΙΣΜΟΥ  
 ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ  
 ΤΟ ΧΑΤΙΡΙ  
 ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΑΚΙ  
 ΤΟ ΧΡΩΜΑ ΜΑΥΡΟ  
 ΤΟ ΧΤΕΙΜΟ  
 ΤΟ ΨΥΓΙΟ  
 ΤΟ ΨΩΜΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ  
 ΤΟ ΨΩΜΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΛΥΚΟ  
 ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΕΝΙΑ  
 ΤΡΙΑ ΠΟΤΑΜΙΑ  
 ΤΡΙΠΟΛΗ  
 ΤΩΡΑ  
 ΤΩΡΑ ΚΡΥΨΕ Τ' ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ  
 ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ ΤΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ  
 ΤΩΡΑ ΠΟΥ ΦΕΥΓΕΙΣ  
 ΤΩΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΙΝΕΙΣ ΜΟΝΟΣ  
 ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΟΓΔΟΝΤΑ ΕΞΙ

Υ  
 ΥΠΟΘΗΚΑΙ

Φ  
 ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ  
 ΦΕΥΓΩ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΟΥ  
 ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΟ ΟΝΕΙΡΟ  
 ΦΥΛΑΣΑ Τ' ΟΝΕΙΡΟ  
 ΦΥΤΕΨΕ ΔΥΟ ΦΙΛΙΑ  
 ΦΩΤΙΕΣ ΦΩΤΙΕΣ

Χ  
 ΧΑΘΗΚΑ  
 ΧΑΘΗΚΑΝΕ ΤΟΣΟ ΝΩΡΙΣ  
 ΧΑΙ ΧΑΙ  
 ΧΑΙΡΕ  
 ΧΑΜΕΝΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ  
 ΧΑΜΟΣ ΑΠΟ ΑΓΑΠΗ  
 ΧΑΡΑ ΧΑΡΑ  
 ΧΑΡΑΜΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
 ΧΕΙΛΙ ΜΟΥ ΜΟΣΚΟΜΥΡΙΣΤΟ  
 ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ  
 ΧΡΟΝΙΑ ΦΤΗΝΑ  
 ΧΡΗΣΟΠΡΑΞΙΝΟ ΦΥΛΛΟ

ΧΡΩΜΑΤΑ ΝΥΧΤΕΡΙΝΑ  
 ΧΤΕΣ Τ' ΑΠΟΓΕΜΑ ΣΤΟ ΑΛΧΗΝ  
 ΧΥΤΙΑ ΧΥΤΙΑ  
 ΧΩΡΙΣΑΜΕ  
 ΧΩΡΙΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ  
 ΧΩΡΙΣ ΛΕΞΕΙΣ  
 ΧΩΡΙΣ ΦΕΓΓΑΡΙΑ

Ω  
 ΩΔΗ ΕΚΤΗ - ΑΙ ΕΥΧΑΙ  
 ΩΔΗ ΤΕΤΑΡΤΗ - ΕΙΣ ΣΑΜΟΝ  
 ΩΔΗ ΤΡΙΤΗ - ΤΑ ΗΦΑΙΣΤΙΑ  
 ΩΣ ΑΡΧΑΙΟΣ ΑΝΕΜΟΣ  
 ΩΣΠΟΥ ΞΑΝΑΓ'ΕΝΝΗΘΗΚΑ  
 ΩΣ ΤΟ ΤΕΡΜΑ

